

من المصادر الإلكترونية في مكتبة قطر الرقمية ٢٠٢٢/٠١/١٨ تم إنشاء هذا الملف بصيغة PDF بتاريخ  
النسخة الإلكترونية من هذا السجل متاحة للاطلاع على الإنترنت عبر الرابط التالي:

[http://www.qdl.qa/archives/81055/vdc\\_100000000912.0x00004d](http://www.qdl.qa/archives/81055/vdc_100000000912.0x00004d)

تحتوي النسخة الإلكترونية على معلومات إضافية ونصوص وصور بدقة عالية تسمح بإمكانية تكبيرها ومطالعتها بسهولة.

تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد والتموين، ١٨٩٠ " في الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسيل، فرع الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: "استطلاعات في بلاد الرافدين وكرديستان وشمال غرب بلاد فارس ولرستان

المكتبة البريطانية: أوراق خاصة وسجلات من مكتب الهند

IOR/L/PS/20/144

١٨٩٠ (ميلادي)

الإنجليزية في اللاتينية

مجلد واحد (١٥٢ ورقة)

رخصة حكومة مفتوحة

المؤسسة المالكة

المرجع

التاريخ/ التواريخ

لغة الكتابة

الحجم والشكل

حق النشر



## حول هذا السجل

تقرير سردي عن عمليات المسح التي جرت في بلاد الرافدين [العراق] وشمال غرب بلاد فارس [إيران] ولرستان. يرد في المقدمة المعلومات التالية:

"كان الهدف هو استكشاف قطع عديدة من الريف الذي يعرف عنه القليل والذي تمر فيه الطرقات إلى الشمال من رأس الخليج الفارسي إلى ولاية وان وشمال غرب بلاد فارس بالقرب من أرومية. ولذلك، تم السفر في طريقين في لرستان من وادي دجلة. في جنوبي كردستان سلكت الطرق في تركيا من كفري إلى سليمانية، ومن هناك إلى راوندوز، ومنها إلى العمادية، أما في بلاد فارس فسلك الطريق من ساوجبلاغ إلى كرمانشاه مروراً بسقز وسهنا. وتم عبور الريف جنوبي بحيرة وان إلى الموصل عبر

الطرق من العمادية إلى الموصل، من الموصل إلى الجزيرة، من الجزيرة إلى باش قلعة، من باش قلعة إلى أرومية ومن أرومية إلى ساوجبلاغ مروراً بأشنوويه".

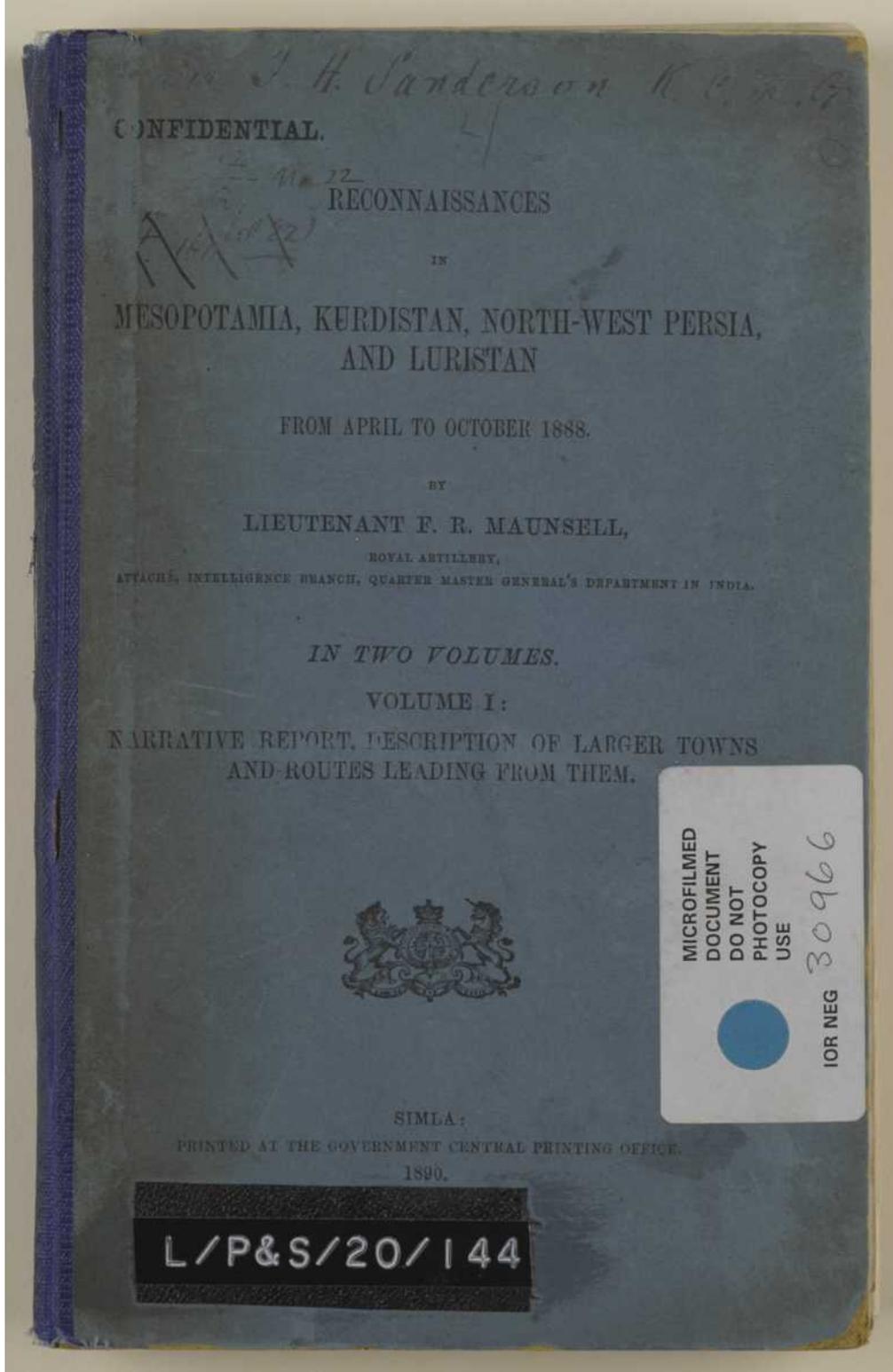
يتضمن التقرير الصور التوضيحية التالية:

- طاق گرا، باتجاه الشرق (ص. ٤٢).
- خريطة مبدئية تُظهر بلدة راوندوز، (ص. ٦٣).
- خريطة مبدئية تُظهر جسر راوندوز (ص. ٦٦).
- خريطة مبدئية تُظهر العمادية من الشمال الشرقي، (ص. ٧٦).
- خريطة مبدئية تُظهر جسر الموصل (ص. ٨٥).

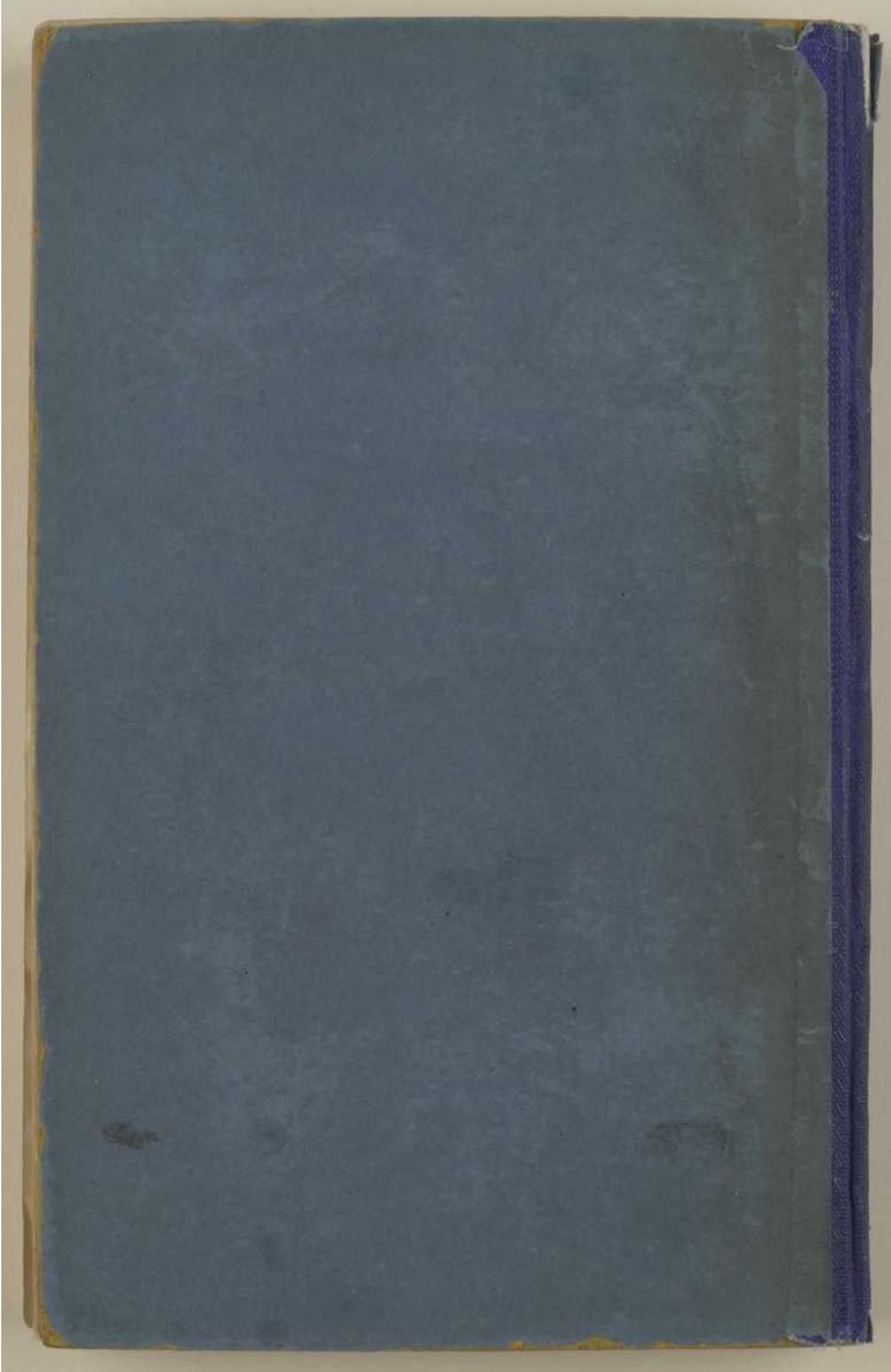
يتضمن التقرير الخرائط التالية:

- درب طاق گرا، على الطريق بين بغداد وكرمانشاه، ديسمبر ١٨٨٩ (ص. ٤١).
- الريف بالقرب من راوندوز، مايو ١٨٨٩ (ص. ٦٤).
- هضبة العمادية والريف المحيط بها، يونيو ١٨٨٨ (ص. ٧٤).
- رسم تخطيطي لمدينة الموصل والمنطقة الريفية المحيطة بها، تم تصحيحه حسب مسح جونز، أغسطس ١٨٨٩، (ص. ٨٧).
- الريف بين فيش خابور وزاخو، يونيو ١٨٨٨، (ص. ١٠١).

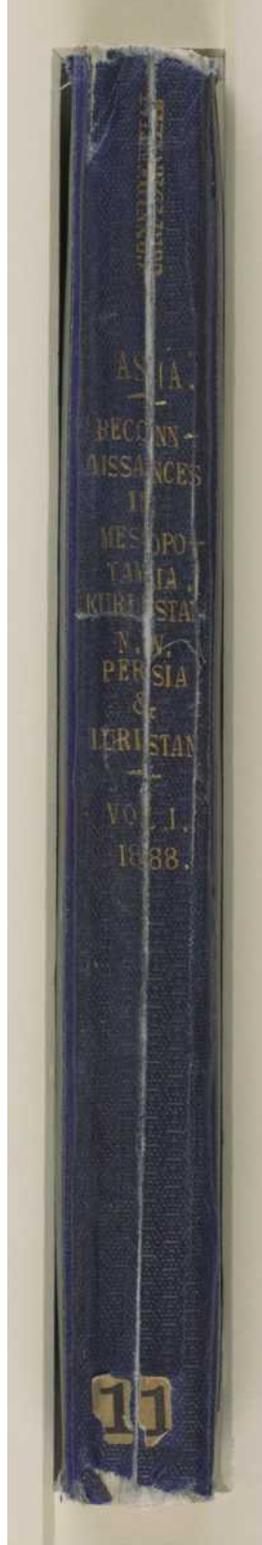
"استطلاعات في بلاد الرافدين وكرديستان وشمال غرب بلاد فارس ولرستان في  
الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسيل، فرع  
الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى  
والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد  
والتموين، ١٨٩٠" [أمامي] (٣١٢/١)



"استطلاعات في بلاد الرافدين وكرديستان وشمال غرب بلاد فارس ولرستان في  
الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسيل، فرع  
الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى  
والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد  
والتموين، ١٨٩٠" [خلفي] (٣١٢/٢)



"استطلاعات في بلاد الرافدين وكرديستان وشمال غرب بلاد فارس ولرستان في  
الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسيل، فرع  
الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى  
والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد  
والتموين، ١٨٩٠" [صلب] (٣١٢/٣)



"استطلاعات في بلاد الرافدين وكرديستان وشمال غرب بلاد فارس ولرستان في  
الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسيل، فرع  
الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى  
والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد  
والتموين، ١٨٩٠" [حافة] (٣١٢/٤)



"استطلاعات في بلاد الرافدين وكرديستان وشمال غرب بلاد فارس ولرستان في  
الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسيل، فرع  
الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى  
والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد  
والتموين، ١٨٩٠" [رأس] (٣١٢/٥)

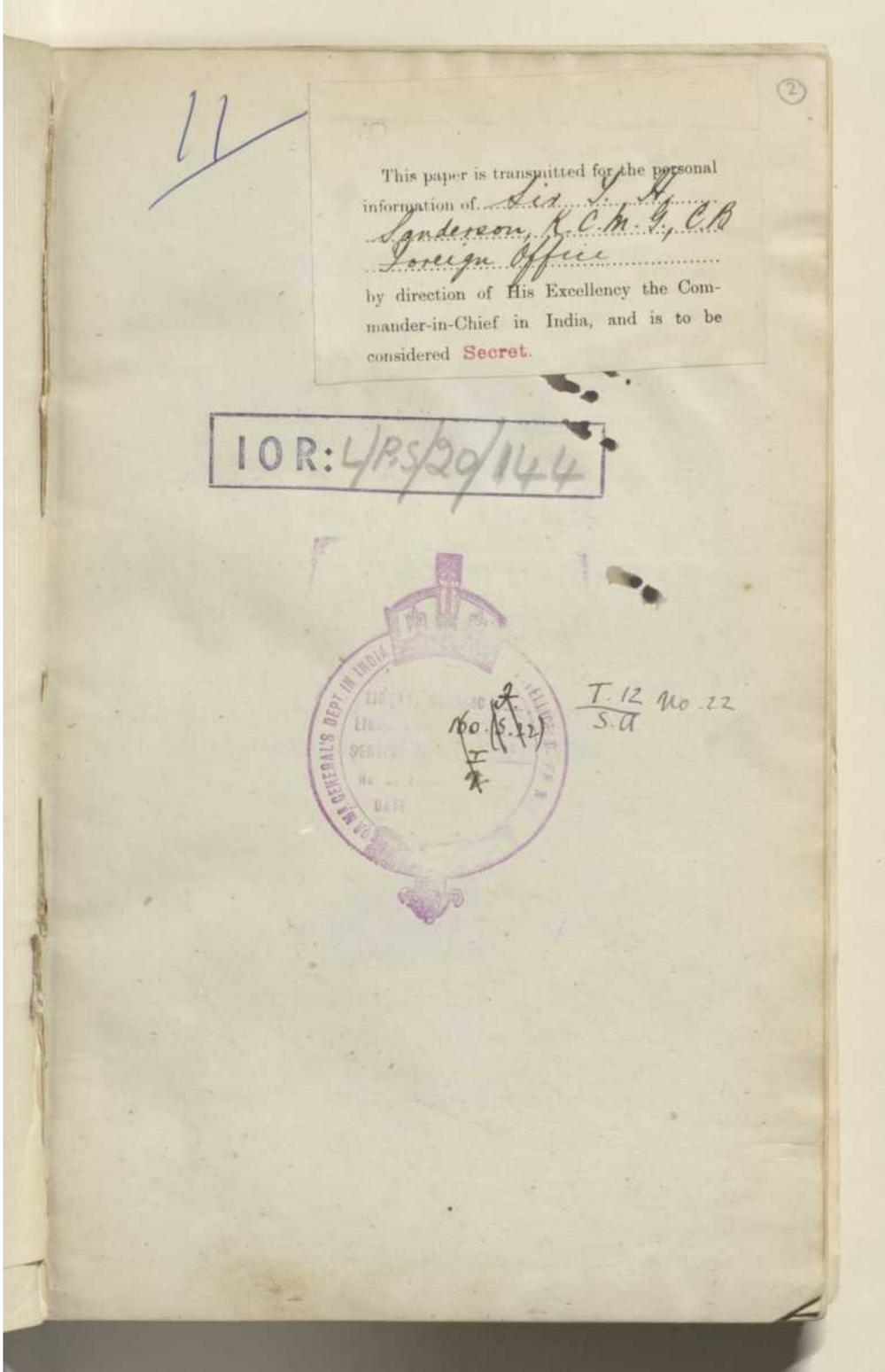


"استطلاعات في بلاد الرافدين وكردستان وشمال غرب بلاد فارس ولرستان في  
الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسيل، فرع  
الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى  
والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد  
والتموين، ١٨٩٠" [ذيل] (٣١٢/٦)

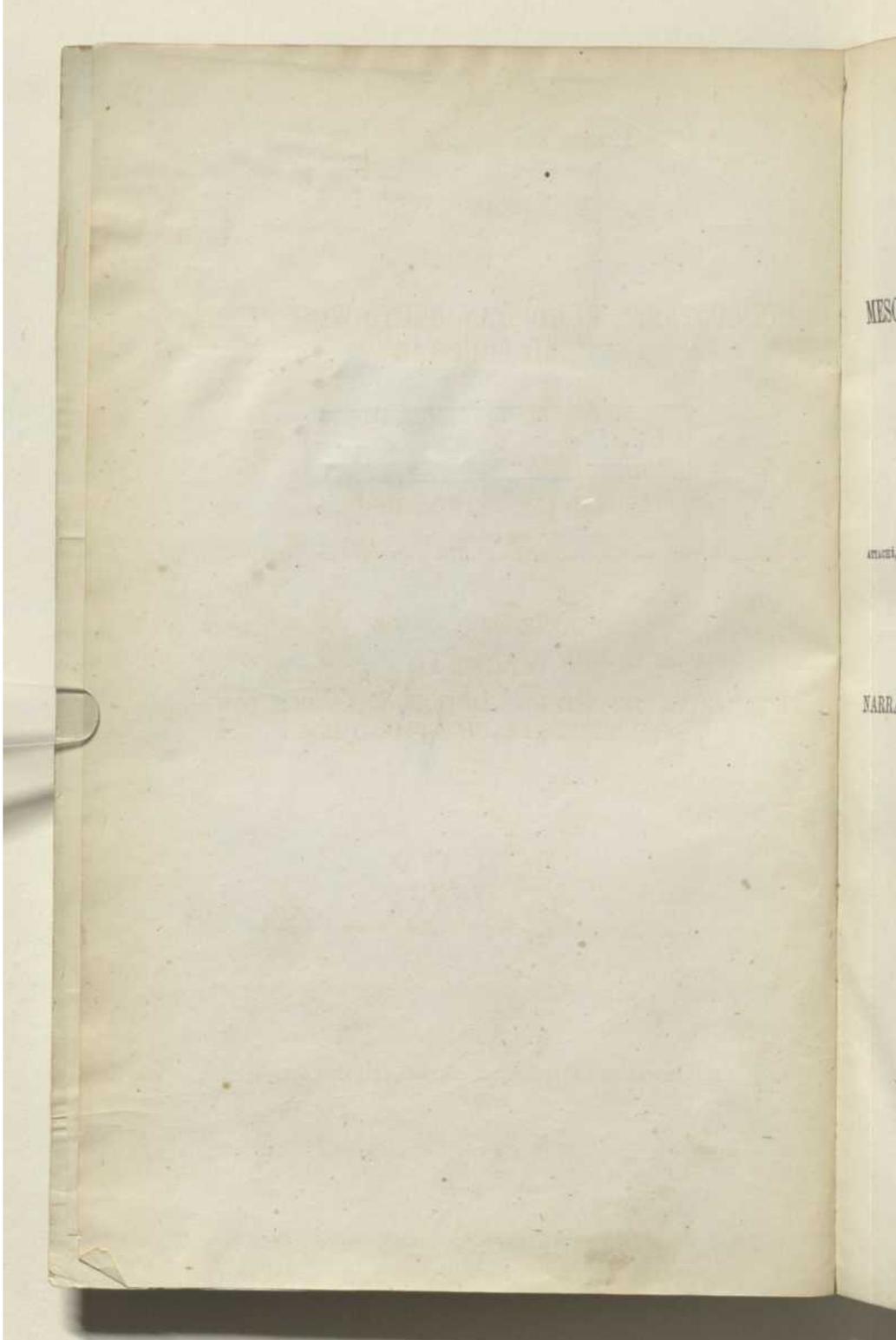




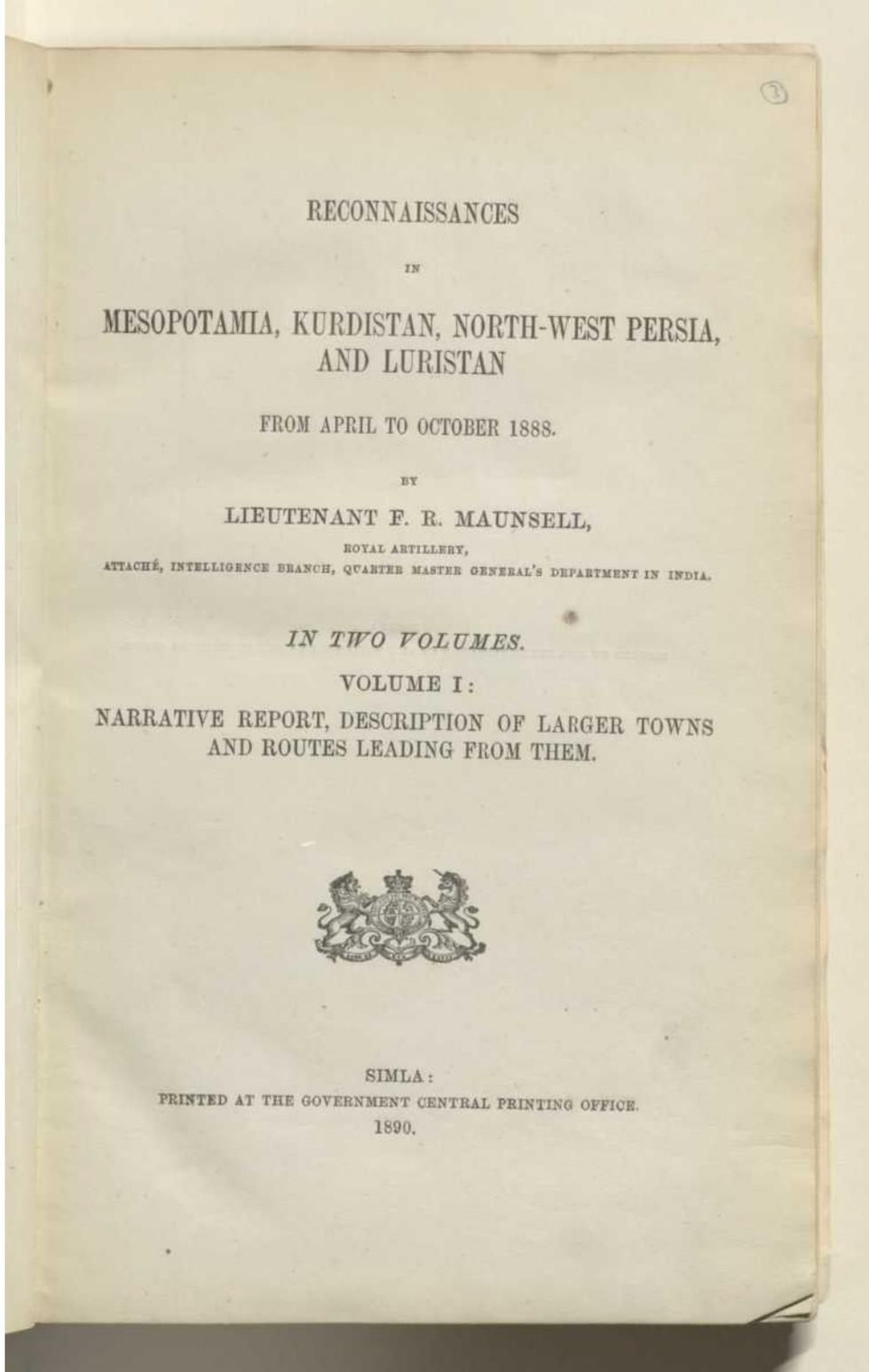
"استطلاعات في بلاد الرافدين وكردستان وشمال غرب بلاد فارس ولرستان في  
الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسيل، فرع  
الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى  
والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد  
والتموين، ١٨٩٠" [٢و] (٣١٢/٨)



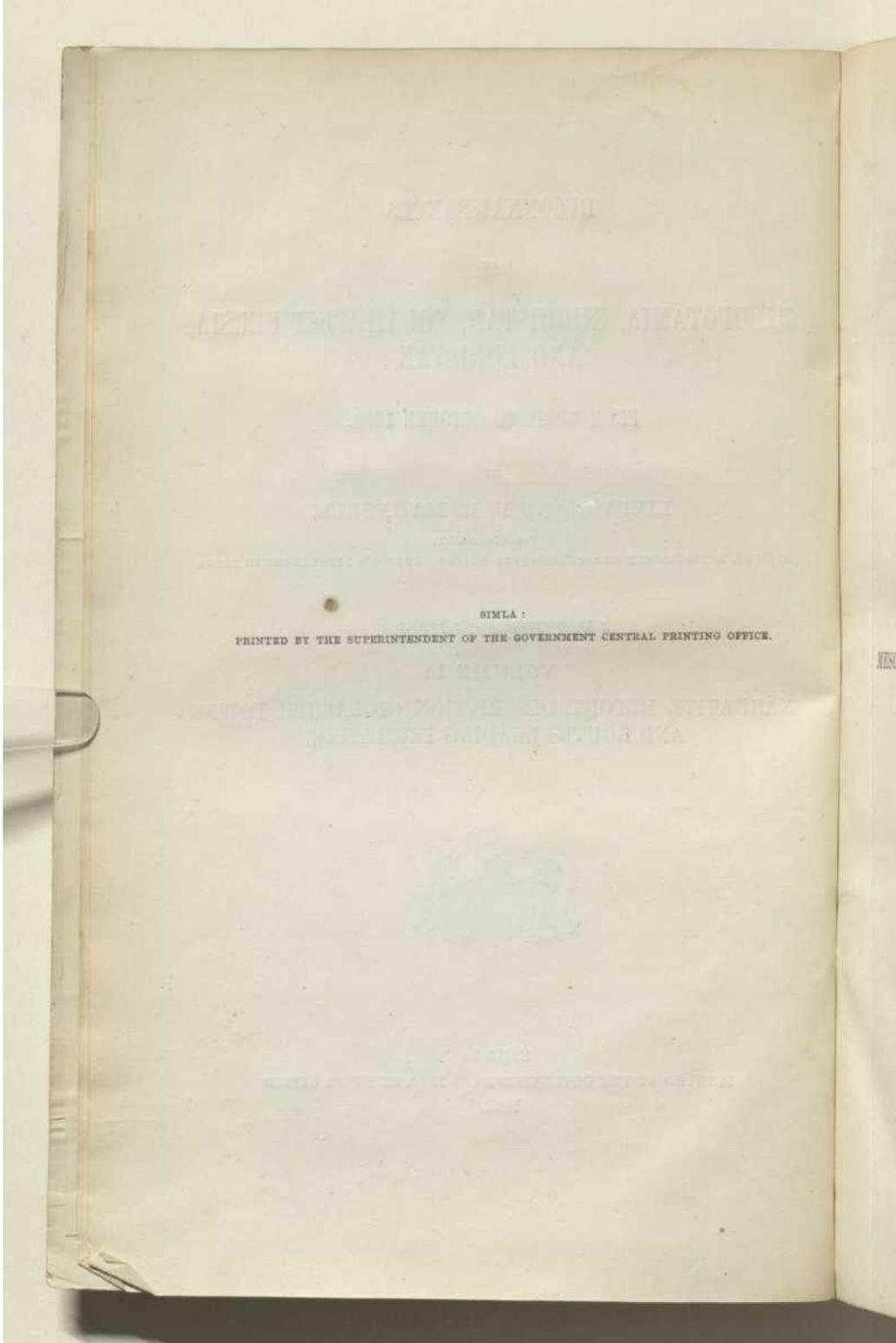
"استطلاعات في بلاد الرافدين وكرديستان وشمال غرب بلاد فارس ولرستان في  
الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسيل، فرع  
الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى  
والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد  
والتموين، ١٨٩٠" [ظ٢] (٣١٢/٩)



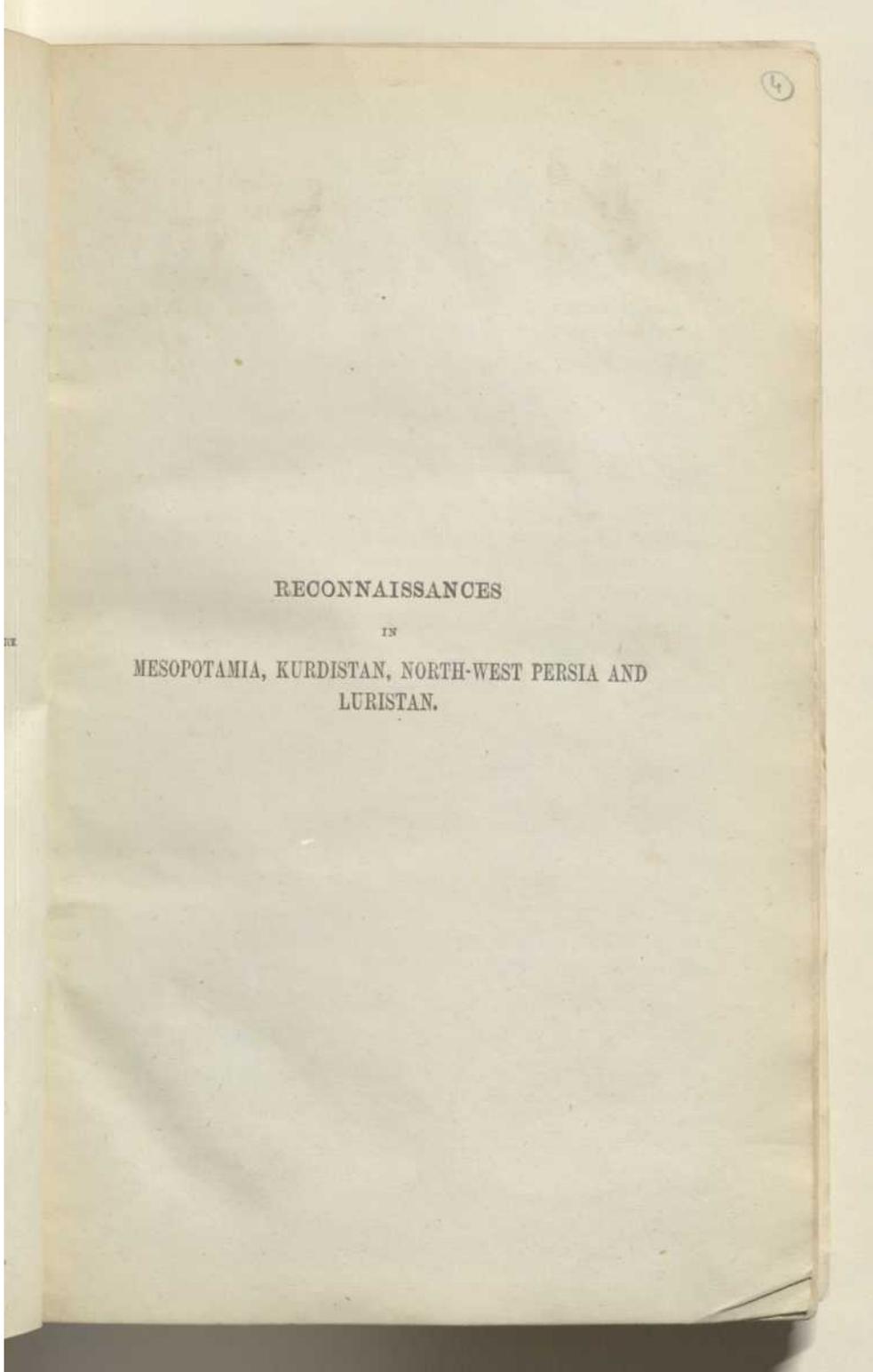
"استطلاعات في بلاد الرافدين وكردستان وشمال غرب بلاد فارس ولرستان في  
الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسيل، فرع  
الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى  
والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد  
والتموين، ١٨٩٠" [٣] (٣١٢/١٠)



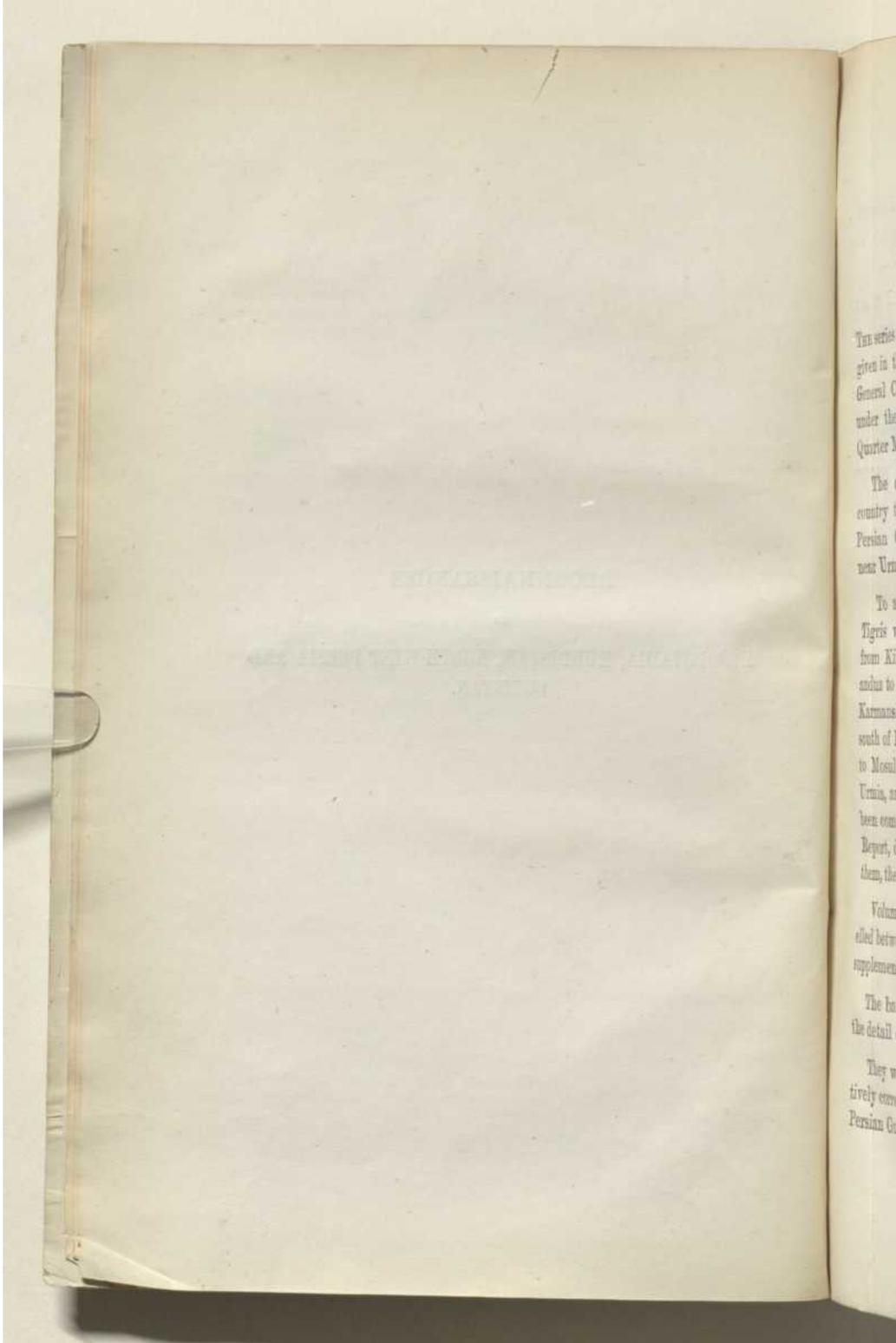
"استطلاعات في بلاد الرافدين وكرديستان وشمال غرب بلاد فارس وكرديستان في  
الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسيل، فرع  
الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى  
والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد  
والتموين، ١٨٩٠" [ظ٣] (٣١٢/١١)



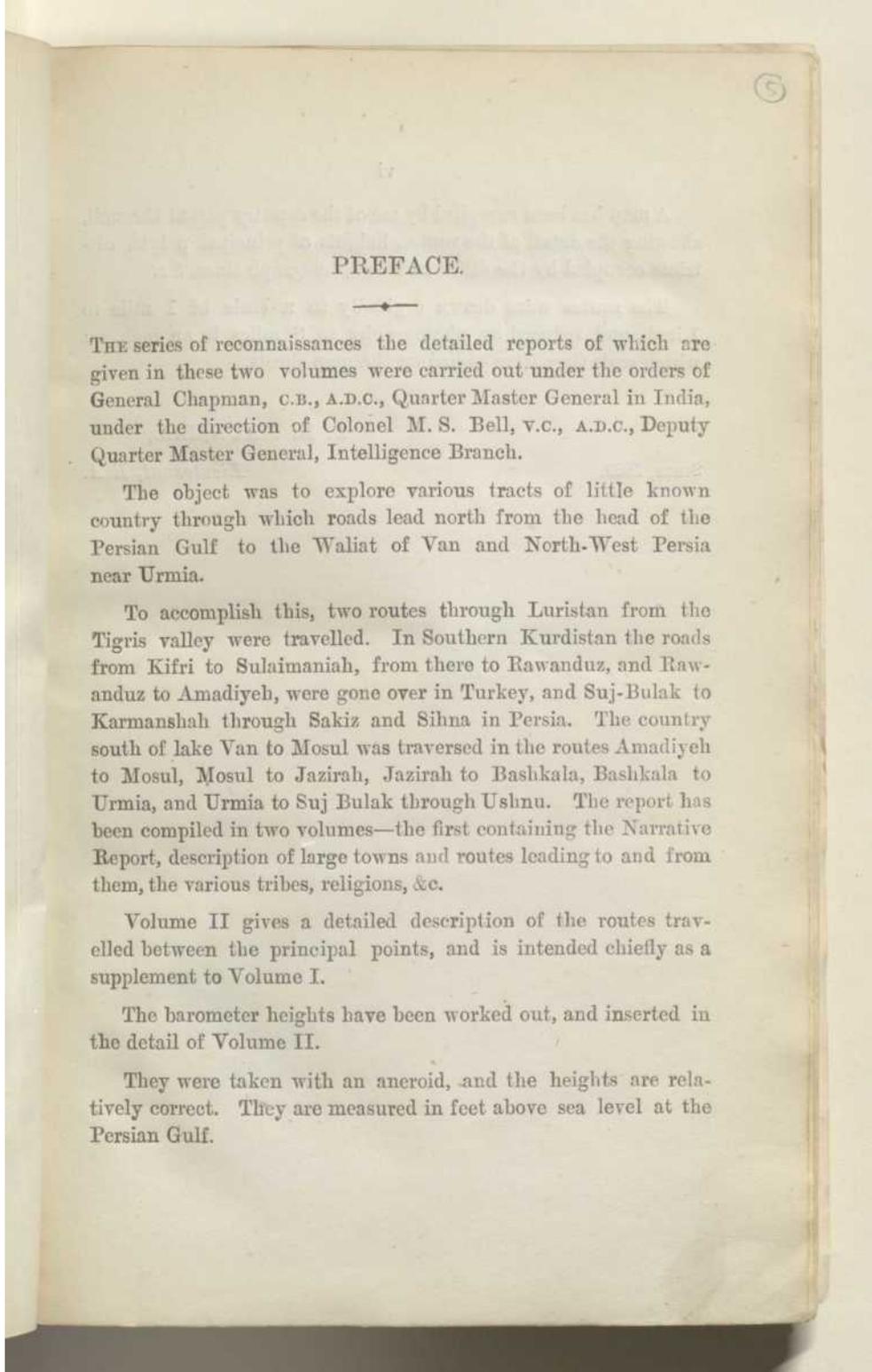
"استطلاعات في بلاد الرافدين وكردستان وشمال غرب بلاد فارس ولرستان في  
الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسيل، فرع  
الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى  
والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد  
والتموين، ١٨٩٠" [٤و] (٣١٢/١٢)



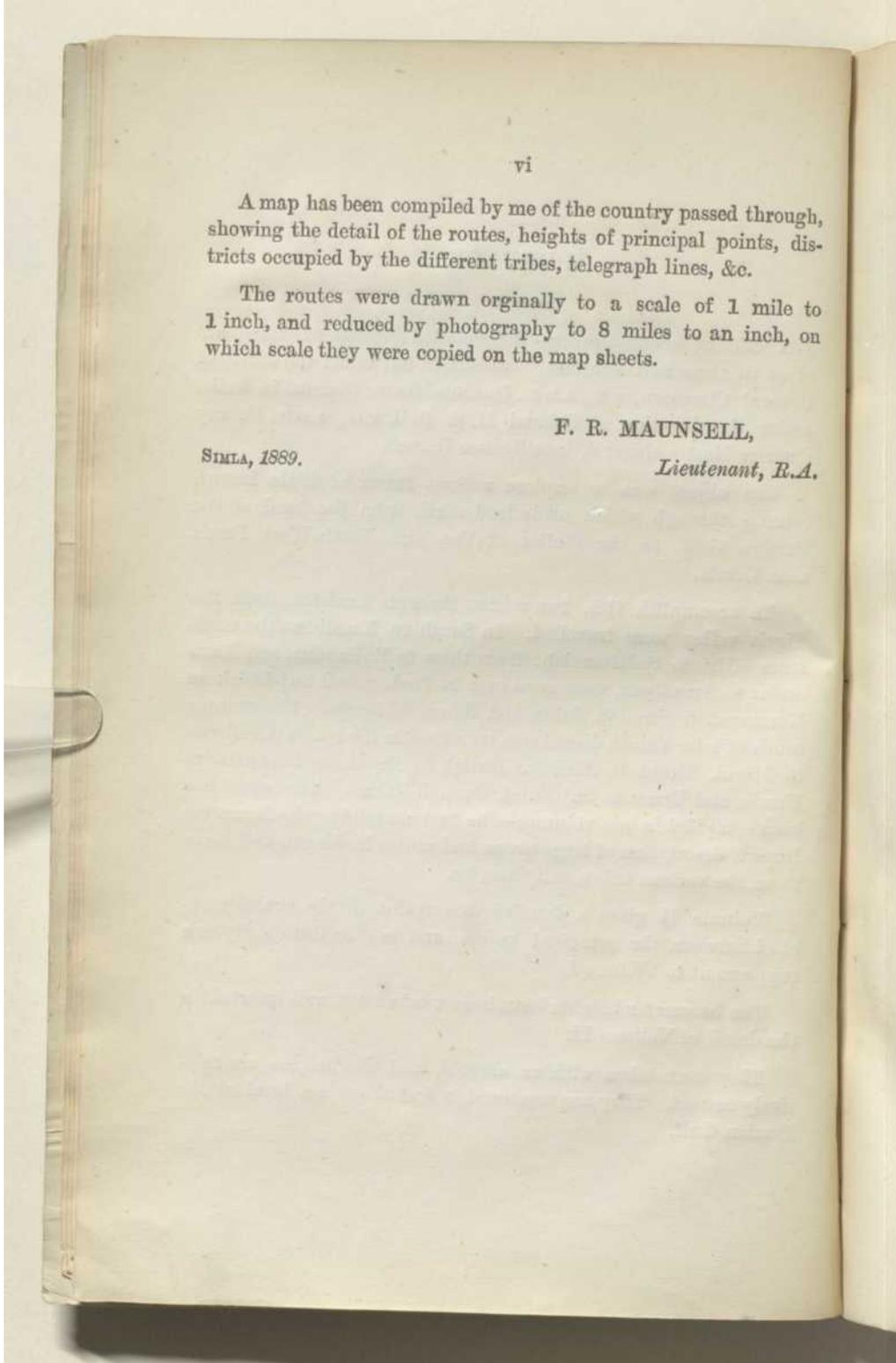
"استطلاعات في بلاد الرافدين وكرديستان وشمال غرب بلاد فارس ولرستان في  
الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسيل، فرع  
الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى  
والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد  
والتموين، ١٨٩٠" [ظ٤] (٣١٢/١٣)



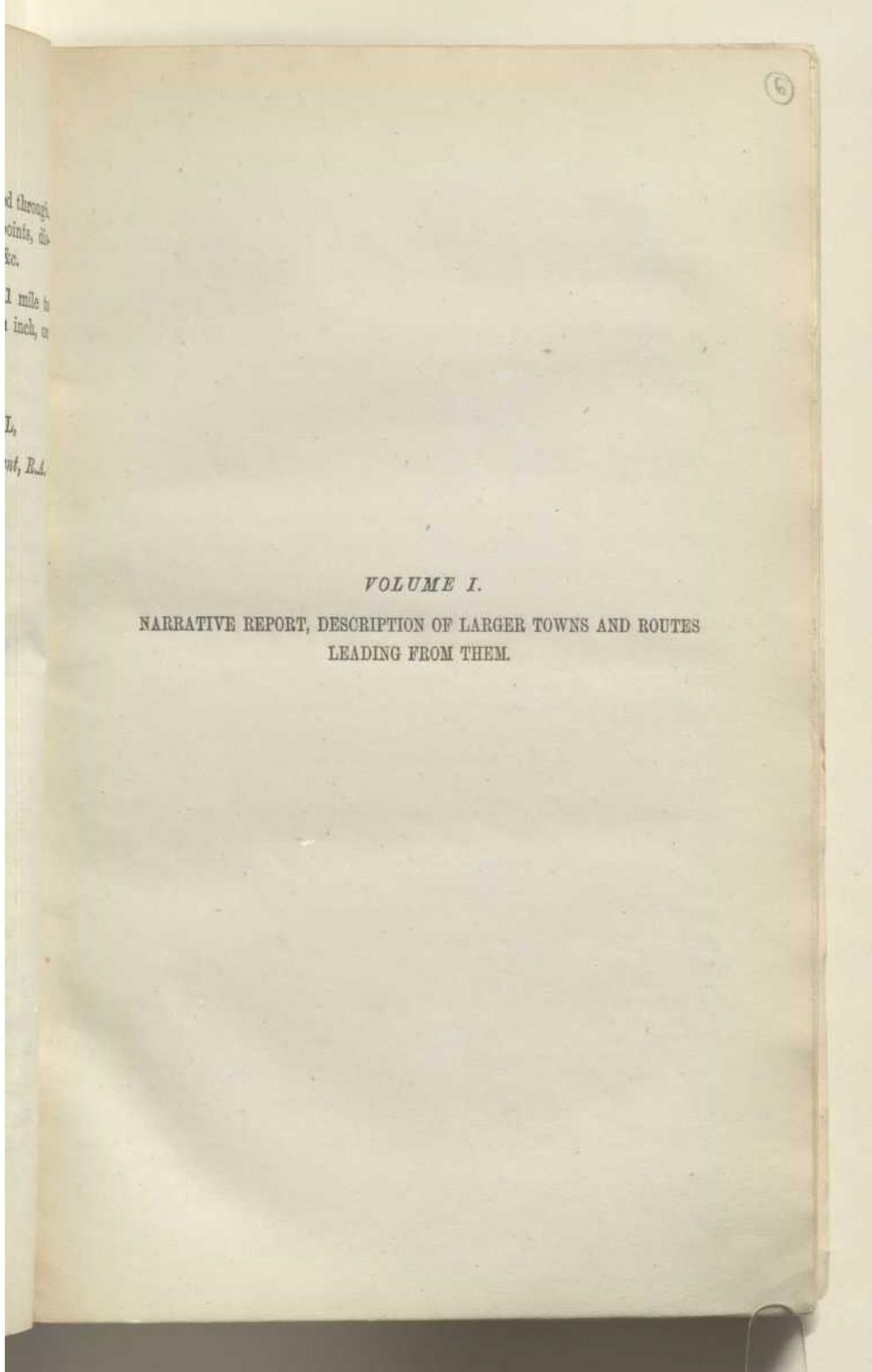
"استطلاعات في بلاد الرافدين وكرديستان وشمال غرب بلاد فارس ولرستان في  
الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسيل، فرع  
الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى  
والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد  
والتموين، ١٨٩٠" [٥] (٣١٢/١٤)



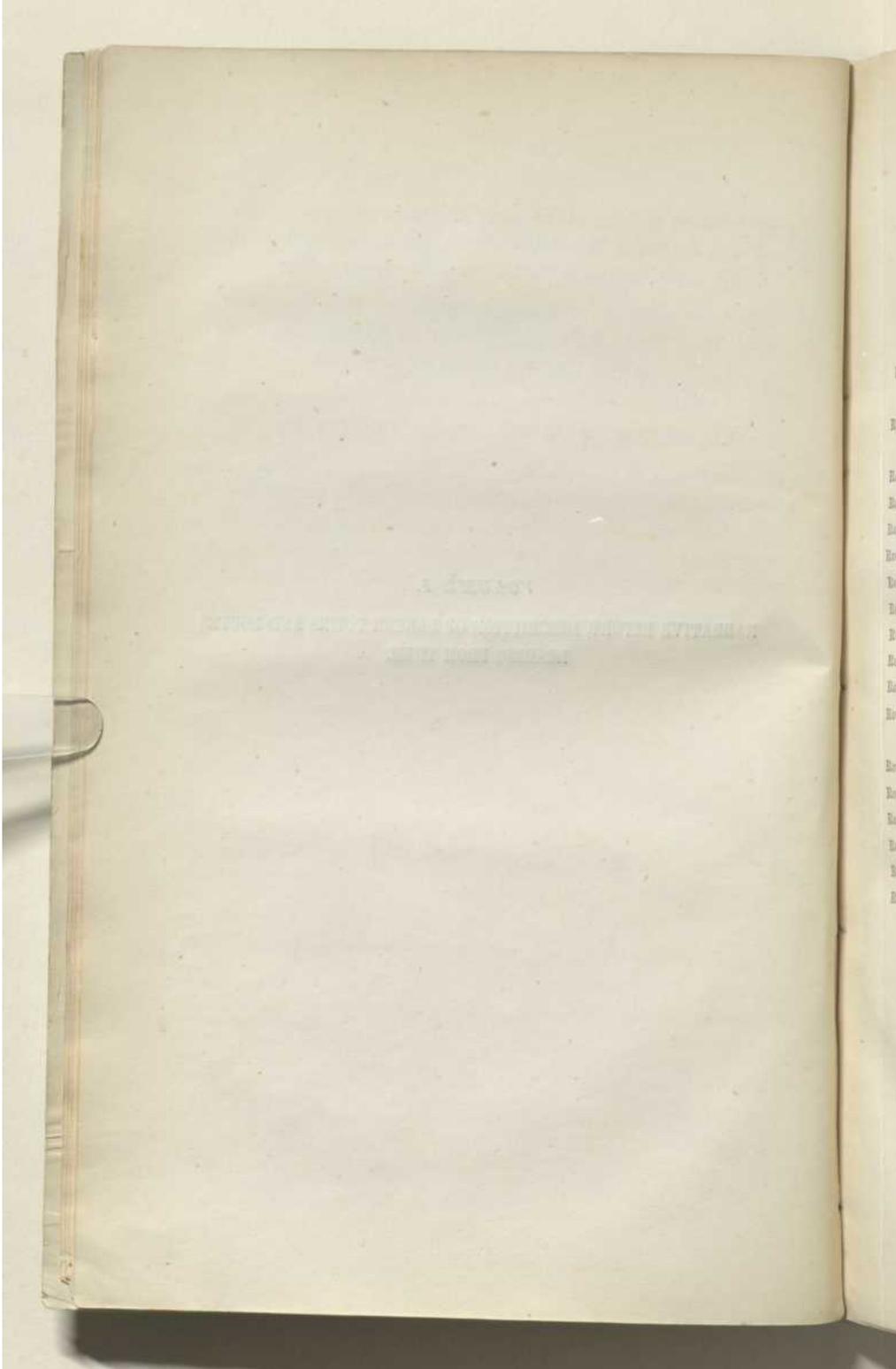
"استطلاعات في بلاد الرافدين وكردستان وشمال غرب بلاد فارس ولرستان في  
الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسيل، فرع  
الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى  
والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد  
والتموين، ١٨٩٠" [٥ظ] (٣١٢/١٥)



"استطلاعات في بلاد الرافدين وكرديستان وشمال غرب بلاد فارس ولرستان في  
الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسيل، فرع  
الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى  
والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد  
والتموين، ١٨٩٠" [٦] (٣١٢/١٦)



"استطلاعات في بلاد الرافدين وكردستان وشمال غرب بلاد فارس ولرستان في  
الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسيل، فرع  
الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى  
والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد  
والتموين، ١٨٩٠" [٦ظ] (٣١٢/١٧)

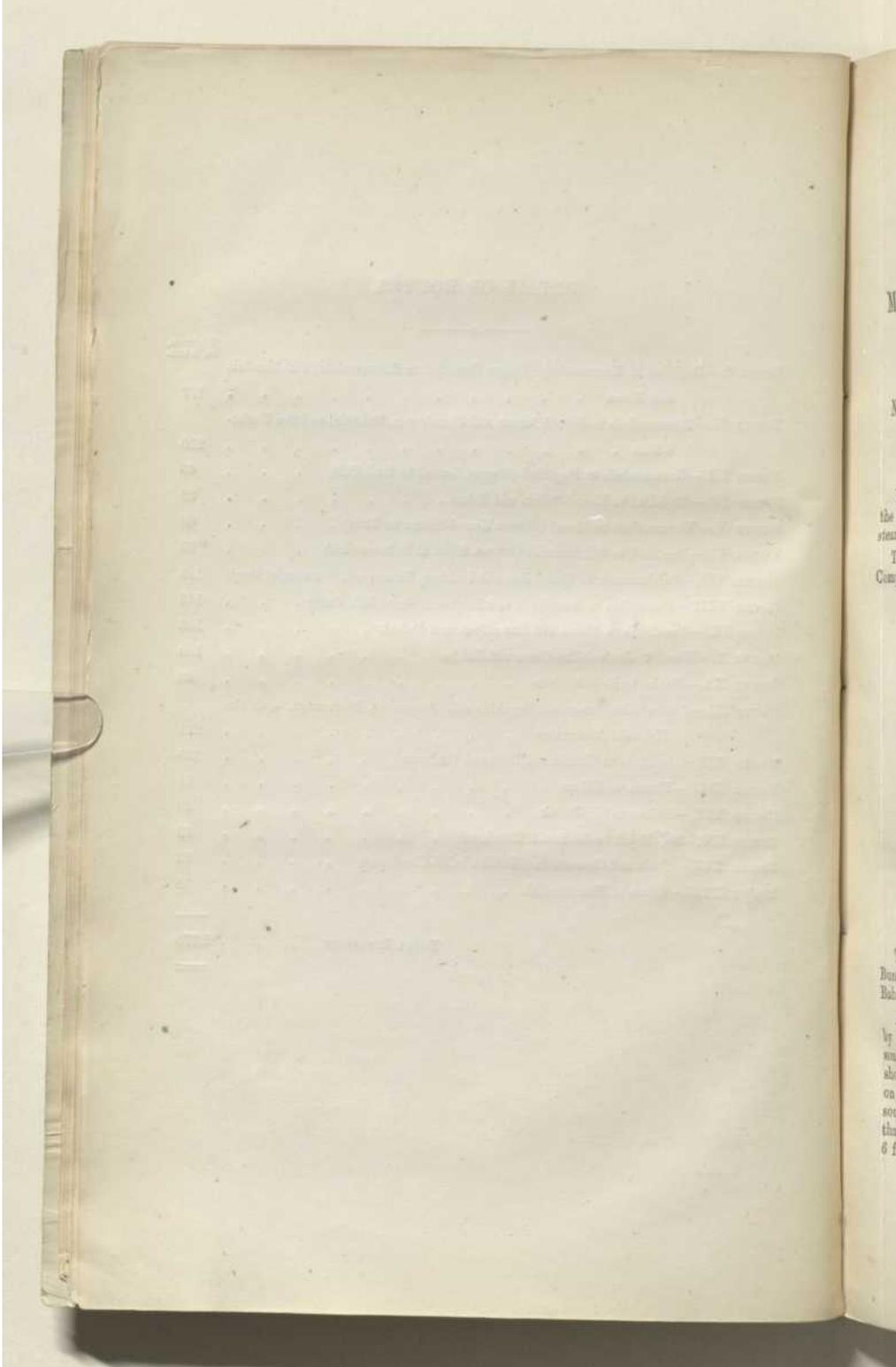


"استطلاعات في بلاد الرافدين وكرديستان وشمال غرب بلاد فارس ولرستان في  
الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسيل، فرع  
الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى  
والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد  
والتموين، ١٨٩٠" [٧و] (٣١٢/١٨)

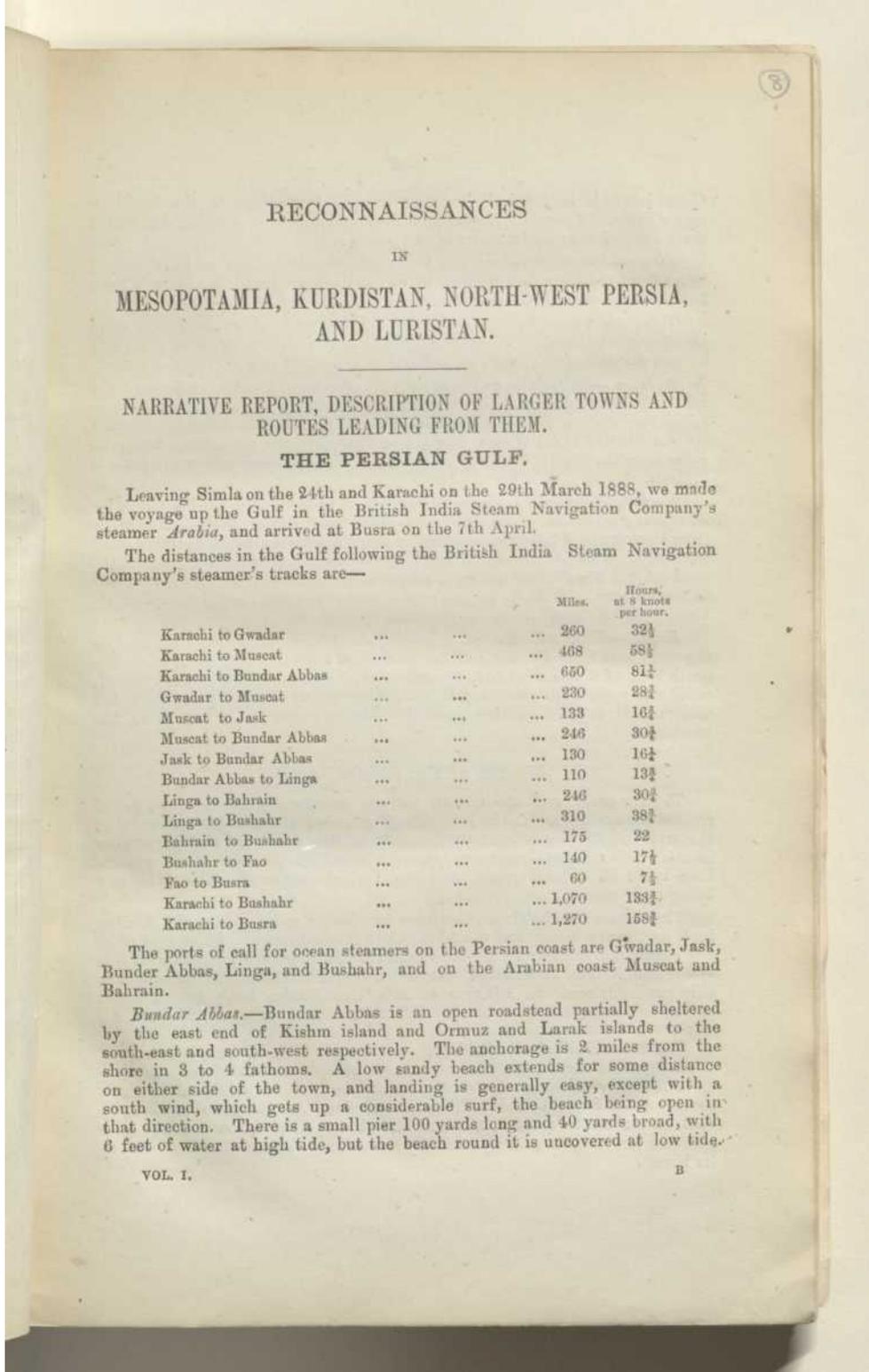
DETAIL OF ROUTES.

	Distance, in miles.
ROUTE I.—Baghdad to Karmanshah (Stages Baghdad to Khorassabad) <i>viâ</i> Mandali and Zarna . . . . .	177
ROUTE II.—Karmanshah to Kut-'l-Amara <i>viâ</i> Chardowar, Dehbala, and the Pusht- i-Kuh . . . . .	210
ROUTE III.—Karmanshah to Baghdad (Stages Karind to Sir-i-Pul) . . . . .	43
ROUTE IV.—Sir-i-Pul to Kasr-i-Shirin <i>viâ</i> Zobab . . . . .	33
ROUTE V.—Karmanshah to Mosul (Stages Kasr-i-Shirin to Kifri) . . . . .	59
ROUTE VI.—Baghdad to Sulaimaniah (Stages Kifri to Sulaimaniah) . . . . .	89
ROUTE VII.—Sulaimaniah to Rawanduz <i>viâ</i> Dukhan, Rania, and Gurmanjol Dagh . . . . .	125
ROUTE VIII.—Rawanduz to Amadiyah <i>viâ</i> Begil and Great Zab Valley . . . . .	115
ROUTE IX.—Amadiyah to Mosul <i>viâ</i> Davudiyeh and Dohuk . . . . .	105
ROUTE X.—Mosul to Jazirah-ibn-Omar <i>viâ</i> Zakho . . . . .	110
ROUTE XA.—Zakho to Feishkhabur . . . . .	43
ROUTE XI.—Jazirah-ibn-Omar to Bashkala <i>viâ</i> Sbernakh, Merwanen, and the Hartoschi Mountains . . . . .	201
ROUTE XII.—Bashkala to Urmia <i>viâ</i> Diza and Guavvar . . . . .	125
ROUTE XIII.—Urmia to Ushnu . . . . .	59
ROUTE XIV.—Ushnu to Suj-Bulak . . . . .	48
ROUTE XV.—Suj-Bulak to Sakiz <i>viâ</i> Karakend . . . . .	53
ROUTE XVI.—Sakiz to Sihna <i>viâ</i> the Kuh-i-Chahil-Chashmah . . . . .	95
ROUTE XVII.—Sihna to Karmanshah . . . . .	88
TOTAL DISTANCE . . . . .	1,778

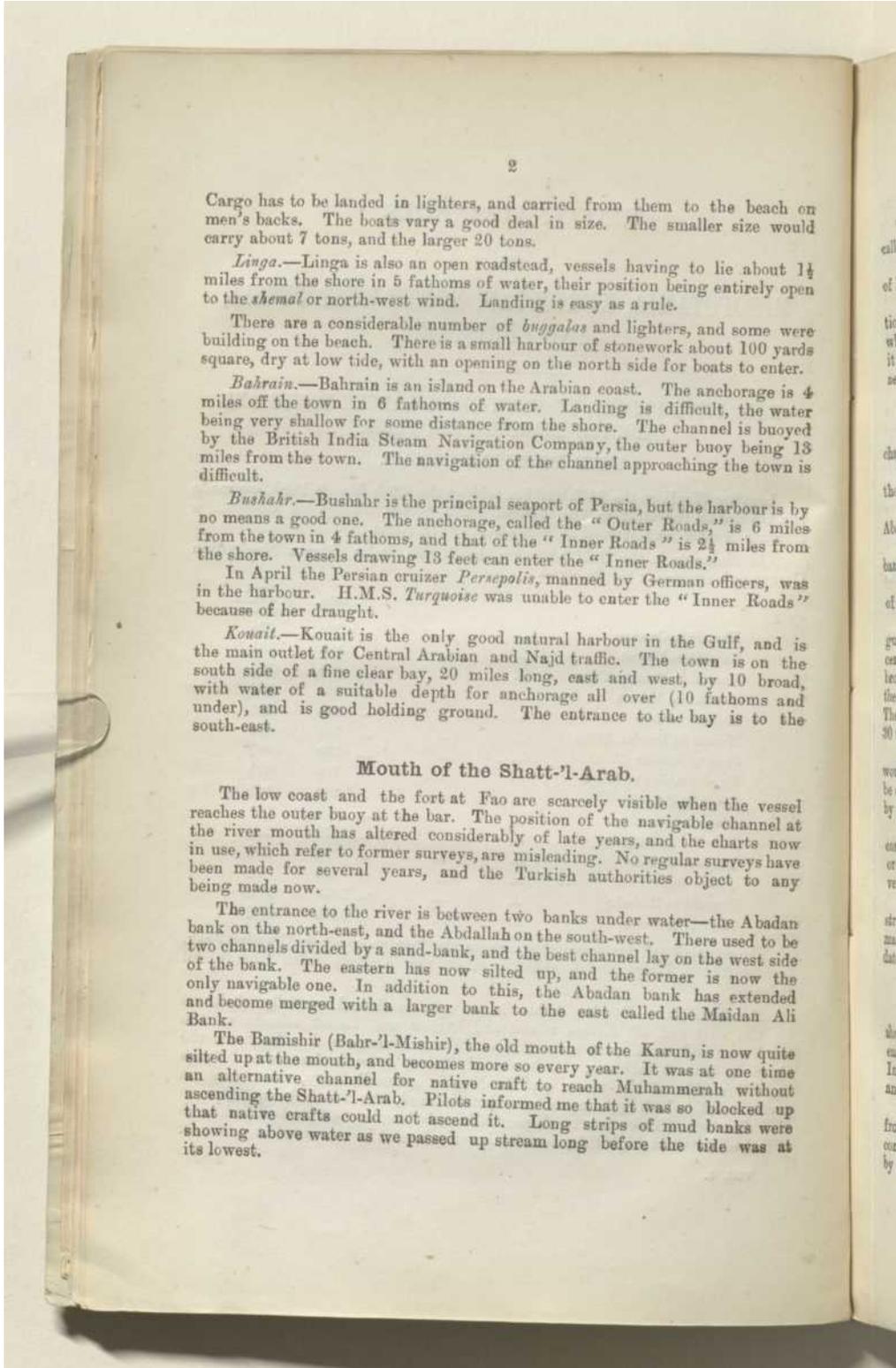
"استطلاعات في بلاد الرافدين وكرديستان وشمال غرب بلاد فارس ولرستان في  
الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسيل، فرع  
الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى  
والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد  
والتموين، ١٨٩٠" [ظ٧] (٣١٢/١٩)



"استطلاعات في بلاد الرافدين وكردستان وشمال غرب بلاد فارس ولرستان في  
الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسيل، فرع  
الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى  
والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد  
والتموين، ١٨٩٠" [٨] (٣١٢/٢٠)



"استطلاعات في بلاد الرافدين وكرديستان وشمال غرب بلاد فارس ولرستان في الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسيل، فرع الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد والتموين، ١٨٩٠" [٨ظ] (٣١٢/٢١)



2  
Cargo has to be landed in lighters, and carried from them to the beach on men's backs. The boats vary a good deal in size. The smaller size would carry about 7 tons, and the larger 20 tons.

*Linga.*—Linga is also an open roadstead, vessels having to lie about 1½ miles from the shore in 5 fathoms of water, their position being entirely open to the *shemal* or north-west wind. Landing is easy as a rule.

There are a considerable number of *buggalas* and lighters, and some were building on the beach. There is a small harbour of stonework about 100 yards square, dry at low tide, with an opening on the north side for boats to enter.

*Bahrain.*—Bahrain is an island on the Arabian coast. The anchorage is 4 miles off the town in 6 fathoms of water. Landing is difficult, the water being very shallow for some distance from the shore. The channel is buoyed by the British India Steam Navigation Company, the outer buoy being 13 miles from the town. The navigation of the channel approaching the town is difficult.

*Bushahr.*—Bushahr is the principal seaport of Persia, but the harbour is by no means a good one. The anchorage, called the "Outer Roads," is 6 miles from the town in 4 fathoms, and that of the "Inner Roads" is 2½ miles from the shore. Vessels drawing 13 feet can enter the "Inner Roads."

In April the Persian cruiser *Persepolis*, manned by German officers, was in the harbour. H.M.S. *Turquoise* was unable to enter the "Inner Roads" because of her draught.

*Kouait.*—Kouait is the only good natural harbour in the Gulf, and is the main outlet for Central Arabian and Najd traffic. The town is on the south side of a fine clear bay, 20 miles long, east and west, by 10 broad, with water of a suitable depth for anchorage all over (10 fathoms and under), and is good holding ground. The entrance to the bay is to the south-east.

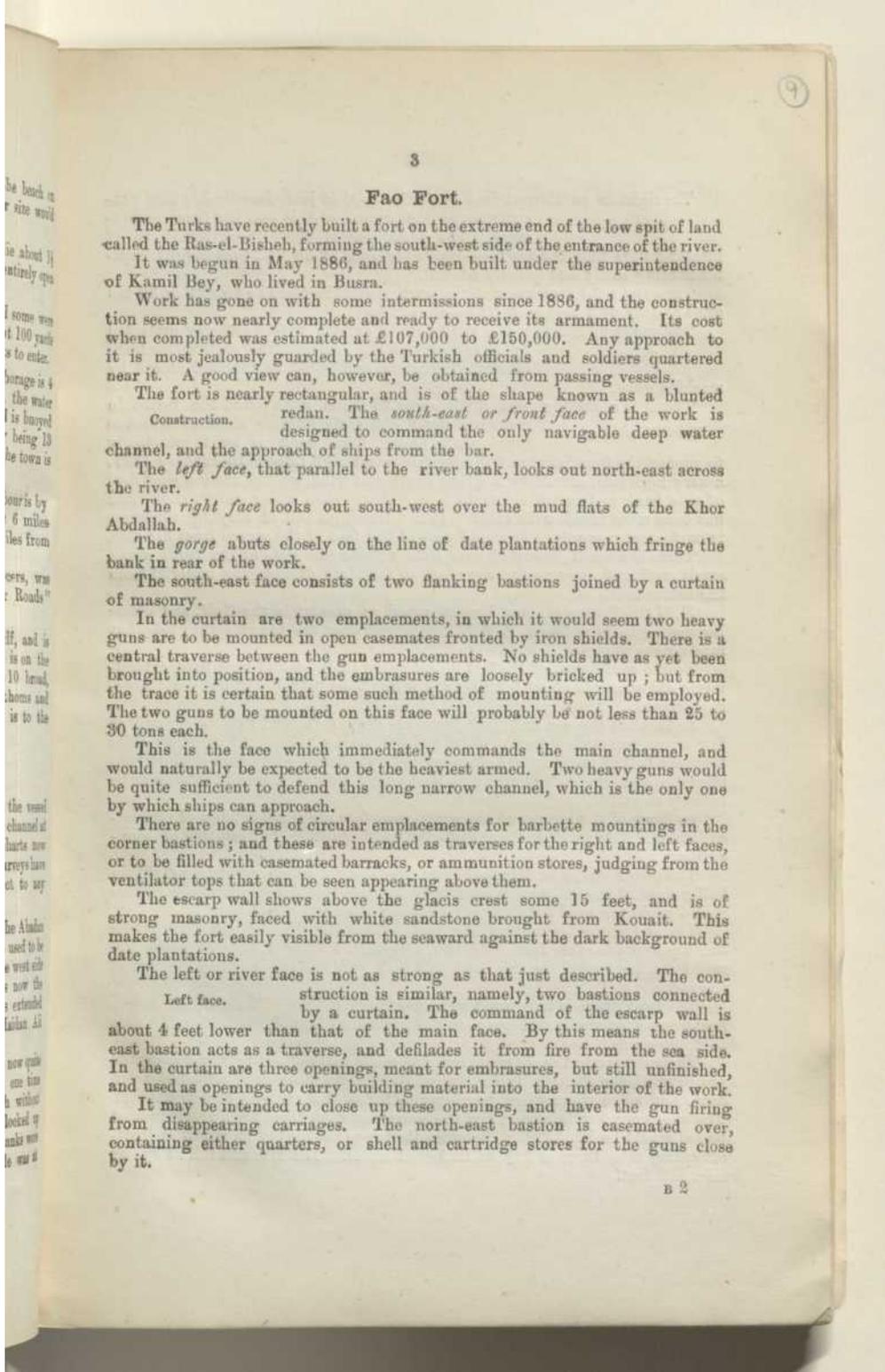
#### Mouth of the Shatt-'l-Arab.

The low coast and the fort at Fao are scarcely visible when the vessel reaches the outer buoy at the bar. The position of the navigable channel at the river mouth has altered considerably of late years, and the charts now in use, which refer to former surveys, are misleading. No regular surveys have been made for several years, and the Turkish authorities object to any being made now.

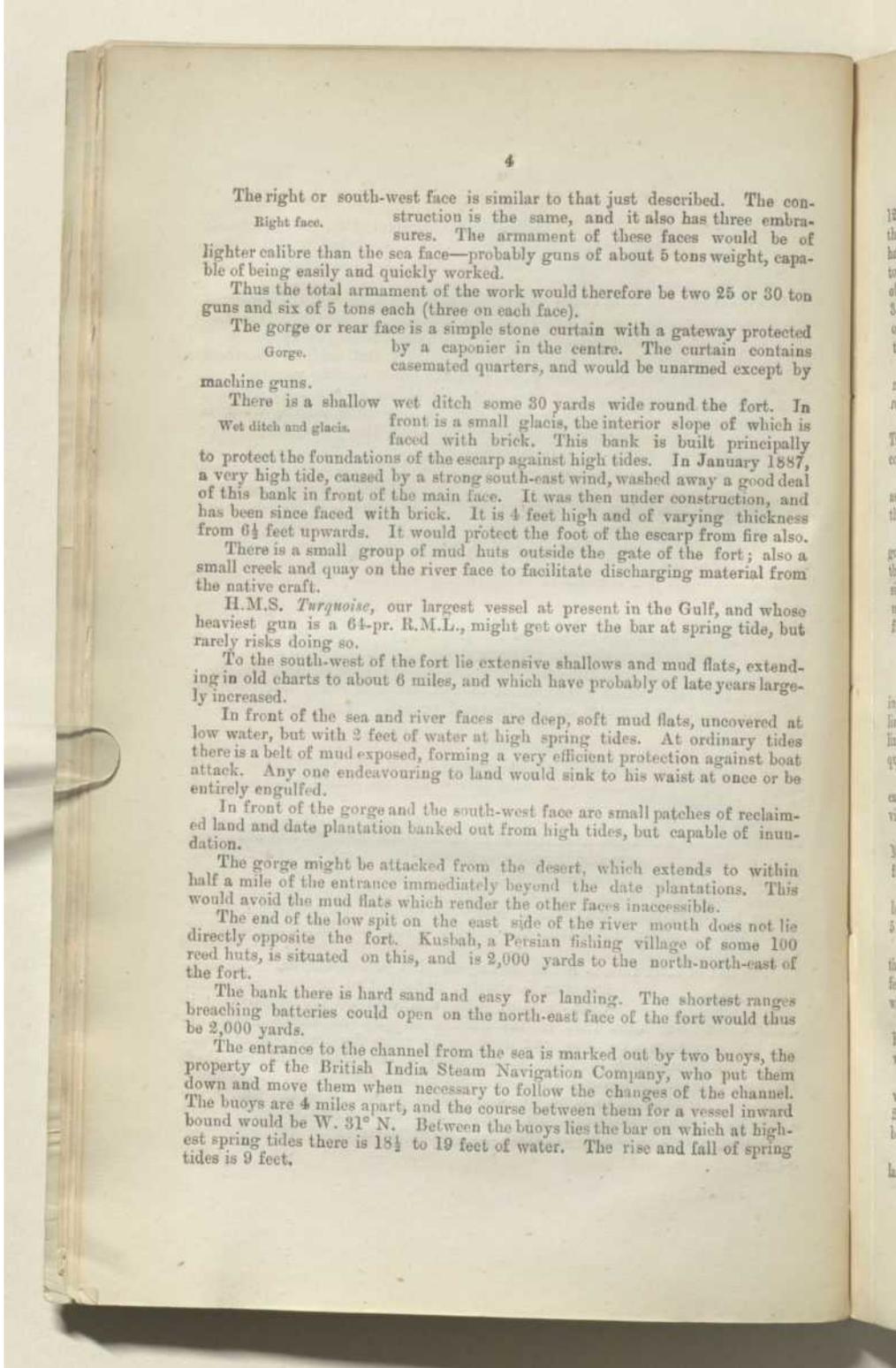
The entrance to the river is between two banks under water—the Abadan bank on the north-east, and the Abdallah on the south-west. There used to be two channels divided by a sand-bank, and the best channel lay on the west side of the bank. The eastern has now silted up, and the former is now the only navigable one. In addition to this, the Abadan bank has extended and become merged with a larger bank to the east called the Maidan Ali Bank.

The Bamishir (Bahr-'l-Mishir), the old mouth of the Karun, is now quite silted up at the mouth, and becomes more so every year. It was at one time an alternative channel for native craft to reach Muhammerah without ascending the Shatt-'l-Arab. Pilots informed me that it was so blocked up that native crafts could not ascend it. Long strips of mud banks were showing above water as we passed up stream long before the tide was at its lowest.

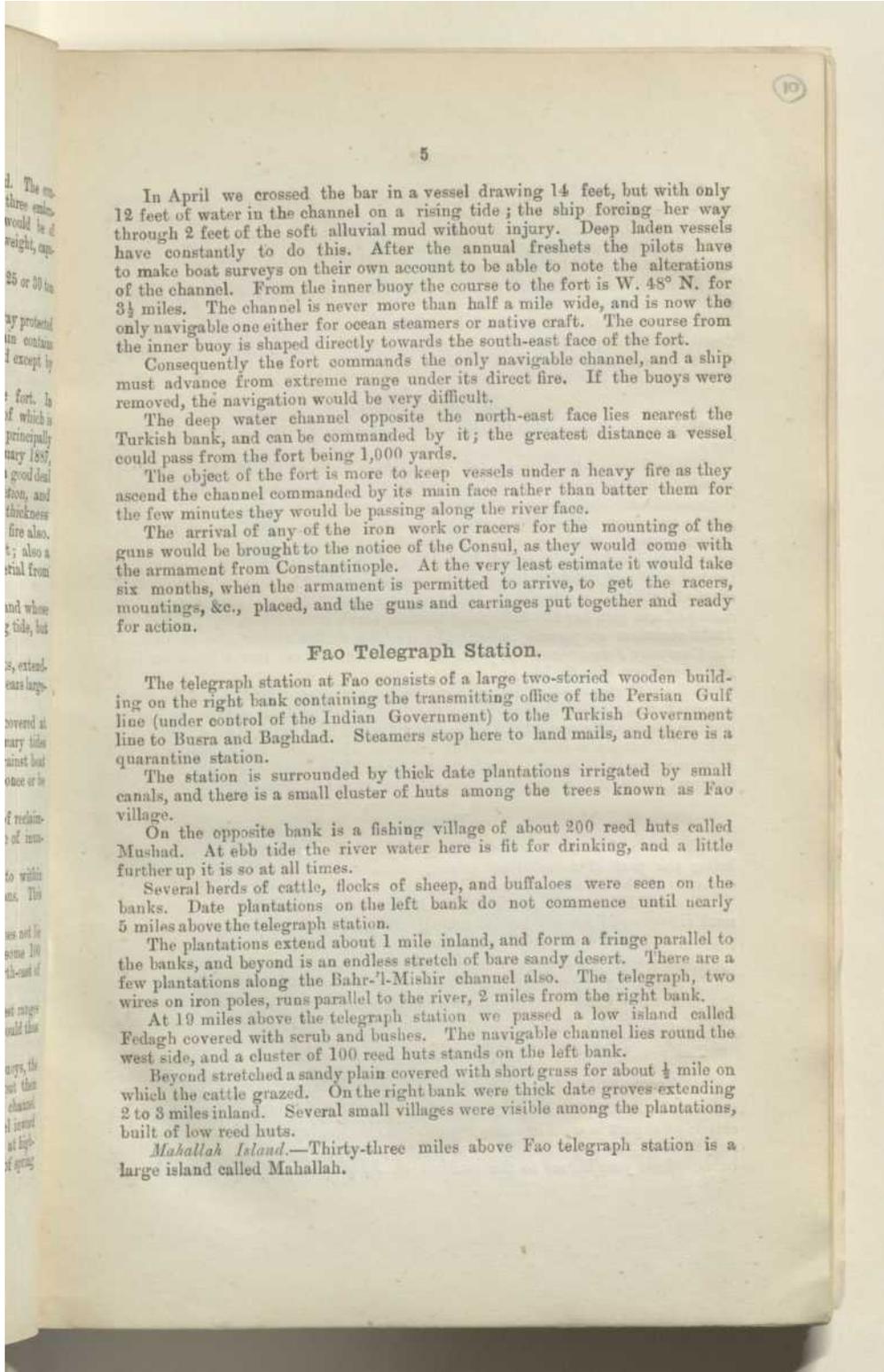
"استطلاعات في بلاد الرافدين وكرديستان وشمال غرب بلاد فارس ولرستان في  
الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسيل، فرع  
الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى  
والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد  
والتموين، ١٨٩٠" [٩] (٣١٢/٢٢)



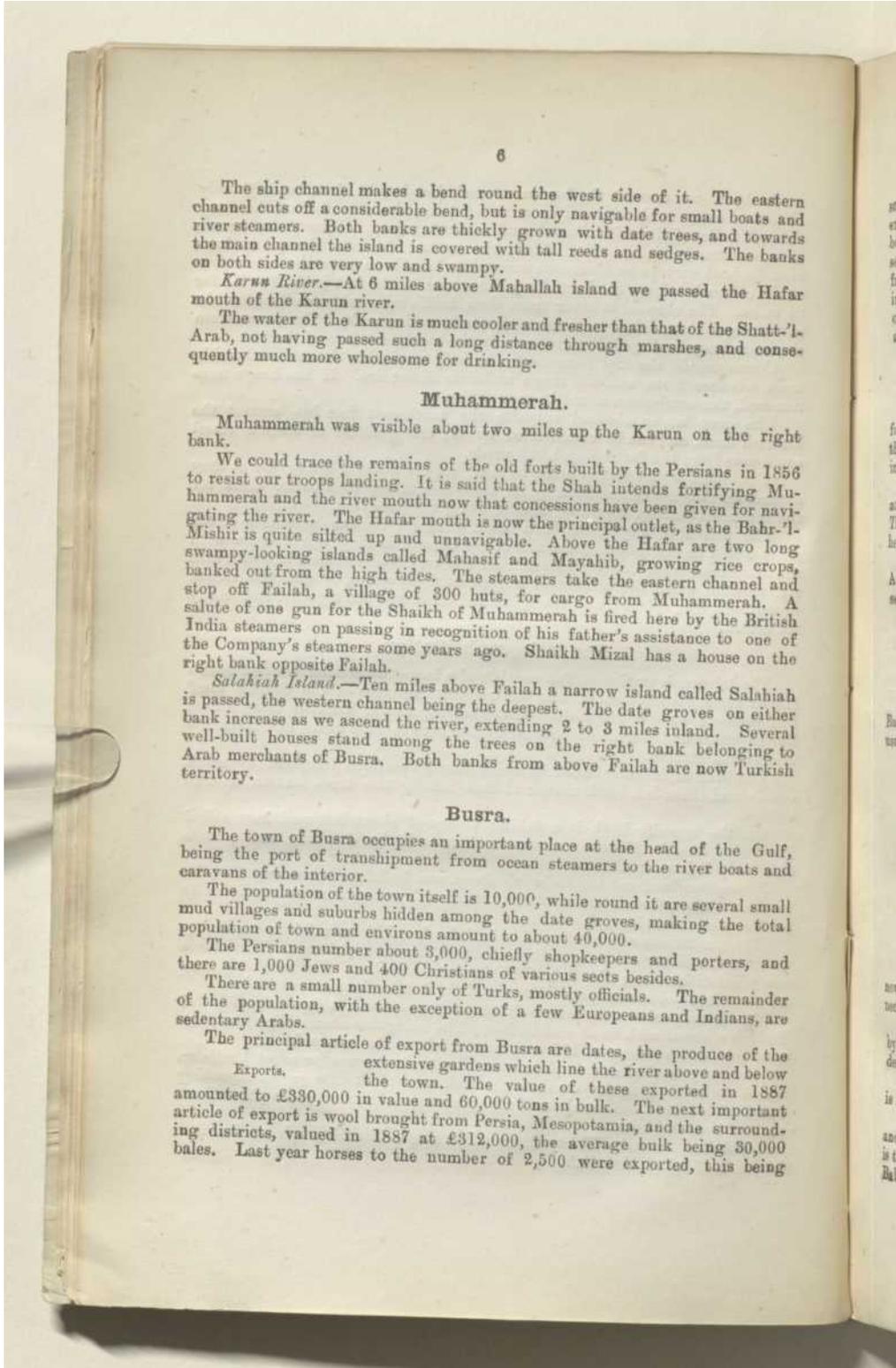
"استطلاعات في بلاد الرافدين وكرديستان وشمال غرب بلاد فارس ولرستان في  
الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسيل، فرع  
الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى  
والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد  
والتموين، ١٨٩٠" [ظ٩] (٣١٢/٢٣)



"استطلاعات في بلاد الرافدين وكرديستان وشمال غرب بلاد فارس ولرستان في  
الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسيل، فرع  
الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى  
والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد  
والتموين، ١٨٩٠" [١٠] (٣١٢/٢٤)



"استطلاعات في بلاد الرافدين وكرديستان وشمال غرب بلاد فارس ولرستان في  
الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسيل، فرع  
الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى  
والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد  
والتموين، ١٨٩٠" [١٠] [٣١٢/٢٥]



6

The ship channel makes a bend round the west side of it. The eastern channel cuts off a considerable bend, but is only navigable for small boats and river steamers. Both banks are thickly grown with date trees, and towards the main channel the island is covered with tall reeds and sedges. The banks on both sides are very low and swampy.

*Karun River.*—At 6 miles above Mahallah island we passed the Hafar mouth of the Karun river.

The water of the Karun is much cooler and fresher than that of the Shatt-'l-Arab, not having passed such a long distance through marshes, and consequently much more wholesome for drinking.

#### Muhammerah.

Muhammerah was visible about two miles up the Karun on the right bank.

We could trace the remains of the old forts built by the Persians in 1856 to resist our troops landing. It is said that the Shah intends fortifying Muhammerah and the river mouth now that concessions have been given for navigating the river. The Hafar mouth is now the principal outlet, as the Bahr-'l-Mishir is quite silted up and unnavigable. Above the Hafar are two long swampy-looking islands called Mahasif and Mayahib, growing rice crops, banked out from the high tides. The steamers take the eastern channel and stop off Failah, a village of 300 huts, for cargo from Muhammerah. A salute of one gun for the Shaikh of Muhammerah is fired here by the British India steamers on passing in recognition of his father's assistance to one of the Company's steamers some years ago. Shaikh Mizal has a house on the right bank opposite Failah.

*Salahiah Island.*—Ten miles above Failah a narrow island called Salahiah is passed, the western channel being the deepest. The date groves on either bank increase as we ascend the river, extending 2 to 3 miles inland. Several well-built houses stand among the trees on the right bank belonging to Arab merchants of Busra. Both banks from above Failah are now Turkish territory.

#### Busra.

The town of Busra occupies an important place at the head of the Gulf, being the port of transhipment from ocean steamers to the river boats and caravans of the interior.

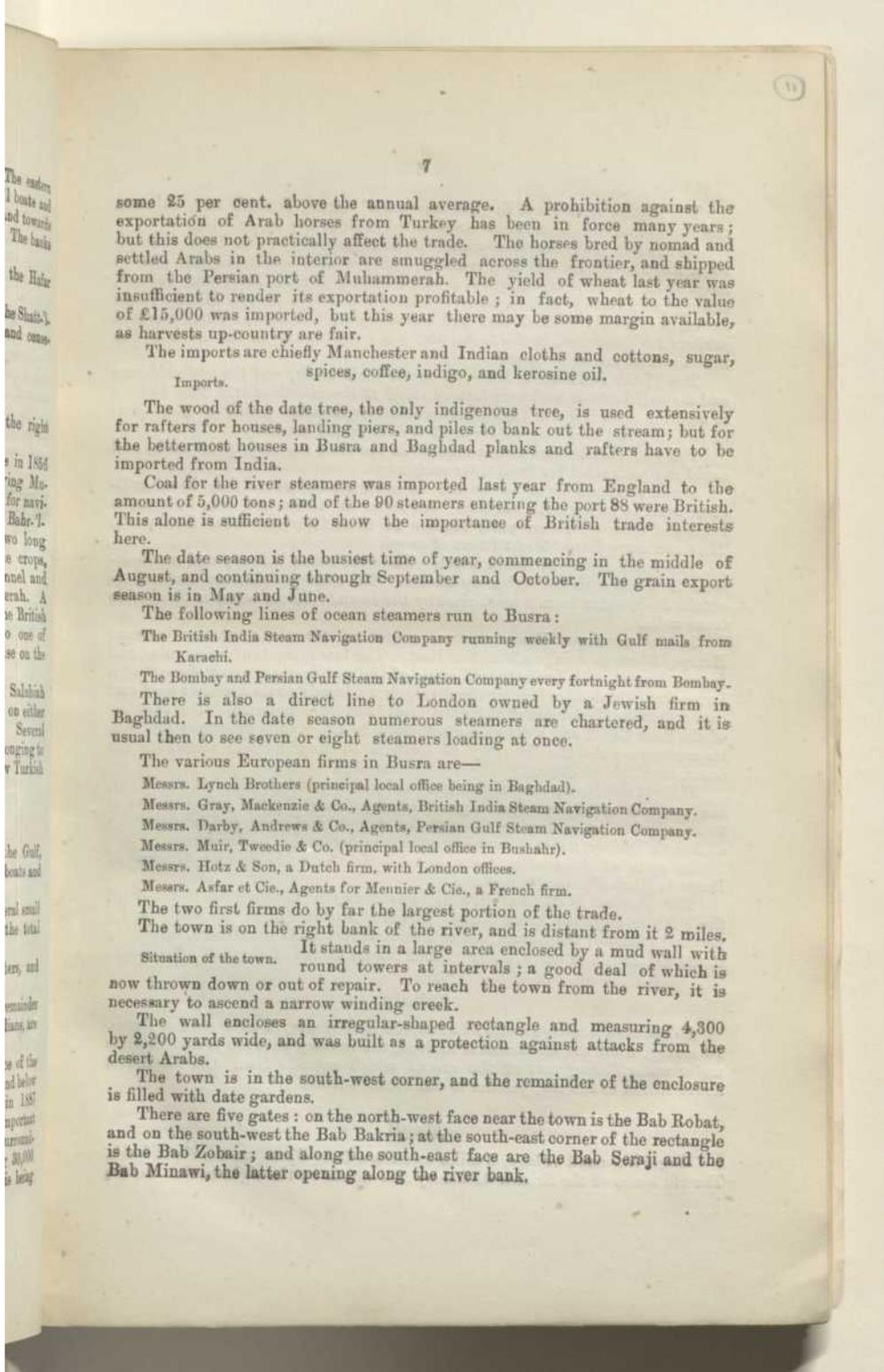
The population of the town itself is 10,000, while round it are several small mud villages and suburbs hidden among the date groves, making the total population of town and environs amount to about 40,000.

The Persians number about 3,000, chiefly shopkeepers and porters, and there are 1,000 Jews and 400 Christians of various sects besides.

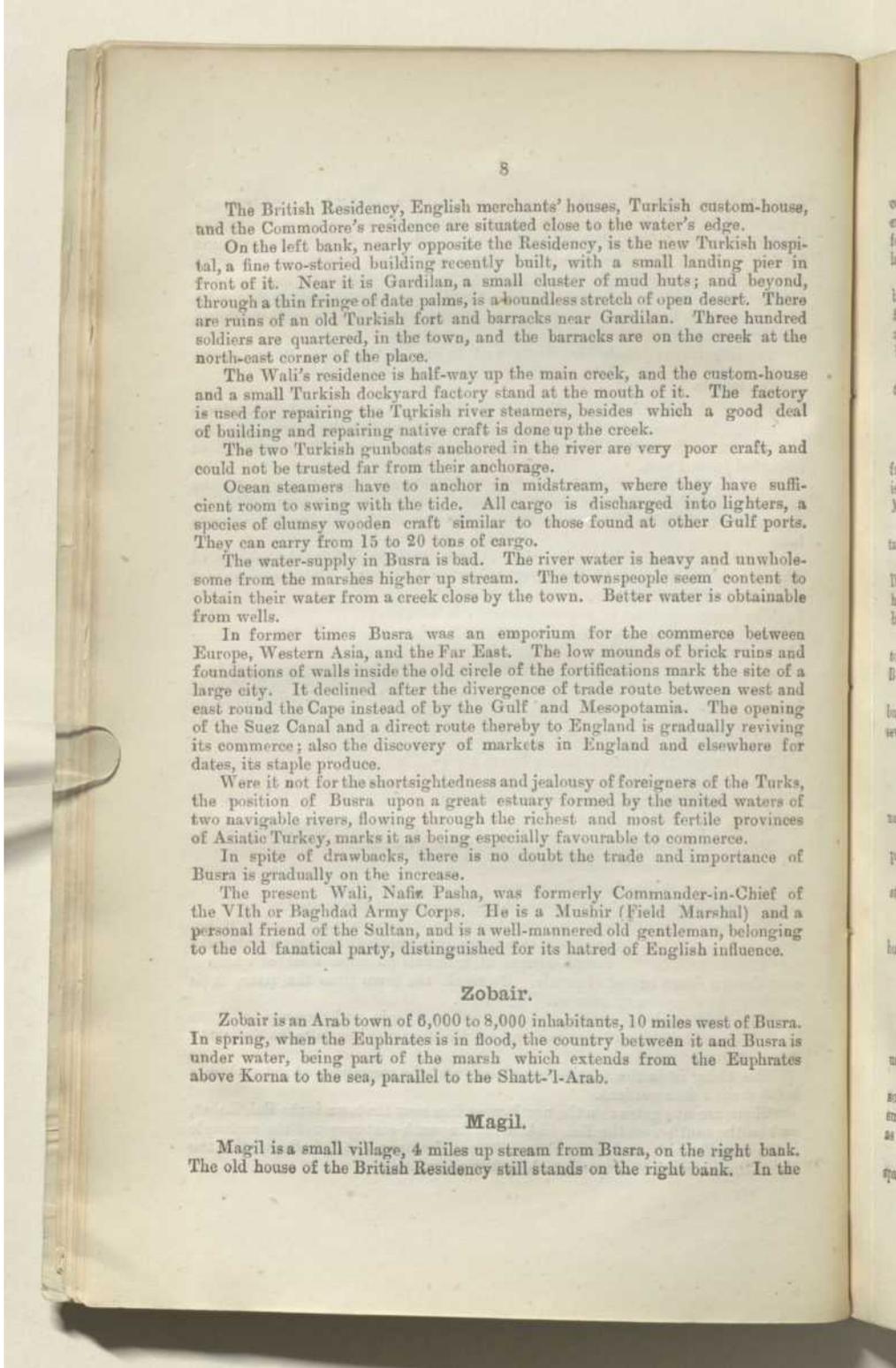
There are a small number only of Turks, mostly officials. The remainder of the population, with the exception of a few Europeans and Indians, are sedentary Arabs.

The principal article of export from Busra are dates, the produce of the extensive gardens which line the river above and below the town. The value of these exported in 1887 amounted to £330,000 in value and 60,000 tons in bulk. The next important article of export is wool brought from Persia, Mesopotamia, and the surrounding districts, valued in 1887 at £312,000, the average bulk being 30,000 bales. Last year horses to the number of 2,500 were exported, this being

"استطلاعات في بلاد الرافدين وكرديستان وشمال غرب بلاد فارس ولرستان في  
الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسيل، فرع  
الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى  
والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد  
والتموين، ١٨٩٠" [١١] (٣١٢/٢٦)



"استطلاعات في بلاد الرافدين وكرديستان وشمال غرب بلاد فارس ولرستان في  
الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسيل، فرع  
الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى  
والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد  
والتموين، ١٨٩٠" [١١ ظ] (٣١٢/٢٧)



8

The British Residency, English merchants' houses, Turkish custom-house, and the Commadore's residence are situated close to the water's edge.

On the left bank, nearly opposite the Residency, is the new Turkish hospital, a fine two-storied building recently built, with a small landing pier in front of it. Near it is Gardilan, a small cluster of mud huts; and beyond, through a thin fringe of date palms, is a boundless stretch of open desert. There are ruins of an old Turkish fort and barracks near Gardilan. Three hundred soldiers are quartered, in the town, and the barracks are on the creek at the north-east corner of the place.

The Wali's residence is half-way up the main creek, and the custom-house and a small Turkish dockyard factory stand at the mouth of it. The factory is used for repairing the Turkish river steamers, besides which a good deal of building and repairing native craft is done up the creek.

The two Turkish gunboats anchored in the river are very poor craft, and could not be trusted far from their anchorage.

Ocean steamers have to anchor in midstream, where they have sufficient room to swing with the tide. All cargo is discharged into lighters, a species of clumsy wooden craft similar to those found at other Gulf ports. They can carry from 15 to 20 tons of cargo.

The water-supply in Busra is bad. The river water is heavy and unwholesome from the marshes higher up stream. The townspeople seem content to obtain their water from a creek close by the town. Better water is obtainable from wells.

In former times Busra was an emporium for the commerce between Europe, Western Asia, and the Far East. The low mounds of brick ruins and foundations of walls inside the old circle of the fortifications mark the site of a large city. It declined after the divergence of trade route between west and east round the Cape instead of by the Gulf and Mesopotamia. The opening of the Suez Canal and a direct route thereby to England is gradually reviving its commerce; also the discovery of markets in England and elsewhere for dates, its staple produce.

Were it not for the shortsightedness and jealousy of foreigners of the Turks, the position of Busra upon a great estuary formed by the united waters of two navigable rivers, flowing through the richest and most fertile provinces of Asiatic Turkey, marks it as being especially favourable to commerce.

In spite of drawbacks, there is no doubt the trade and importance of Busra is gradually on the increase.

The present Wali, Nafiz Pasha, was formerly Commander-in-Chief of the Vith or Baghdad Army Corps. He is a Mushir (Field Marshal) and a personal friend of the Sultan, and is a well-mannered old gentleman, belonging to the old fanatical party, distinguished for its hatred of English influence.

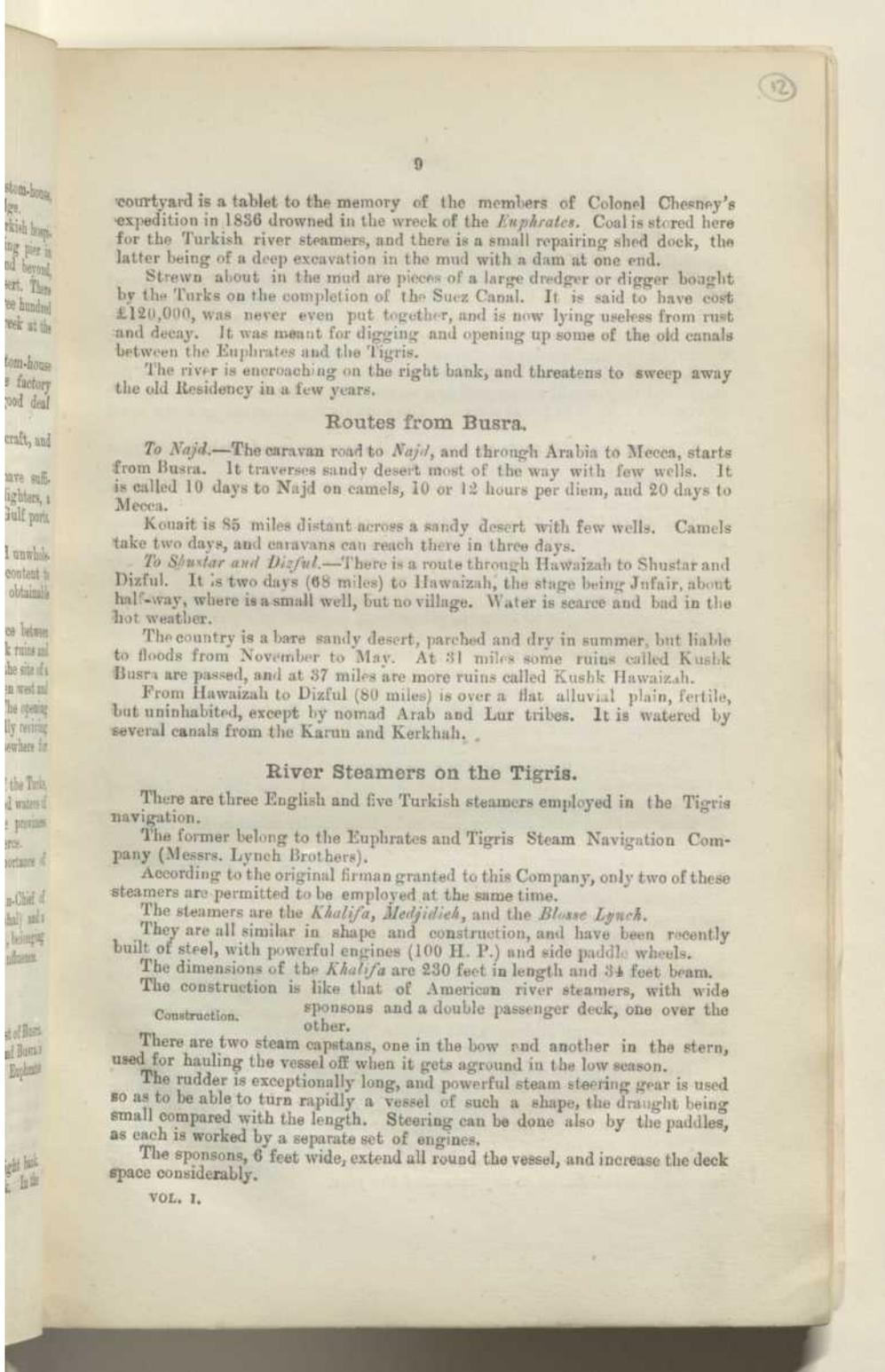
#### Zobair.

Zobair is an Arab town of 6,000 to 8,000 inhabitants, 10 miles west of Busra. In spring, when the Euphrates is in flood, the country between it and Busra is under water, being part of the marsh which extends from the Euphrates above Korna to the sea, parallel to the Shatt-l-Arab.

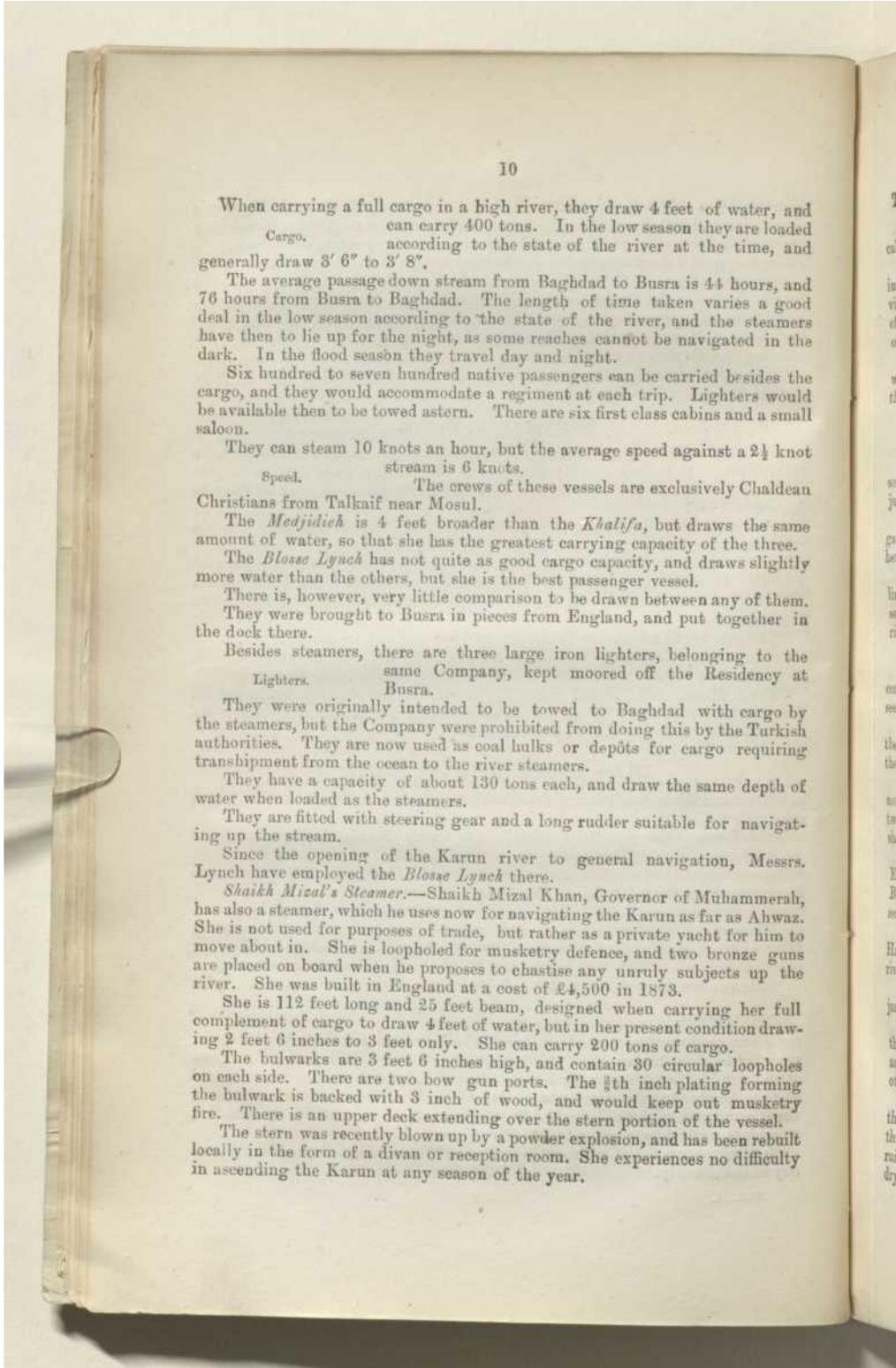
#### Magil.

Magil is a small village, 4 miles up stream from Busra, on the right bank. The old house of the British Residency still stands on the right bank. In the

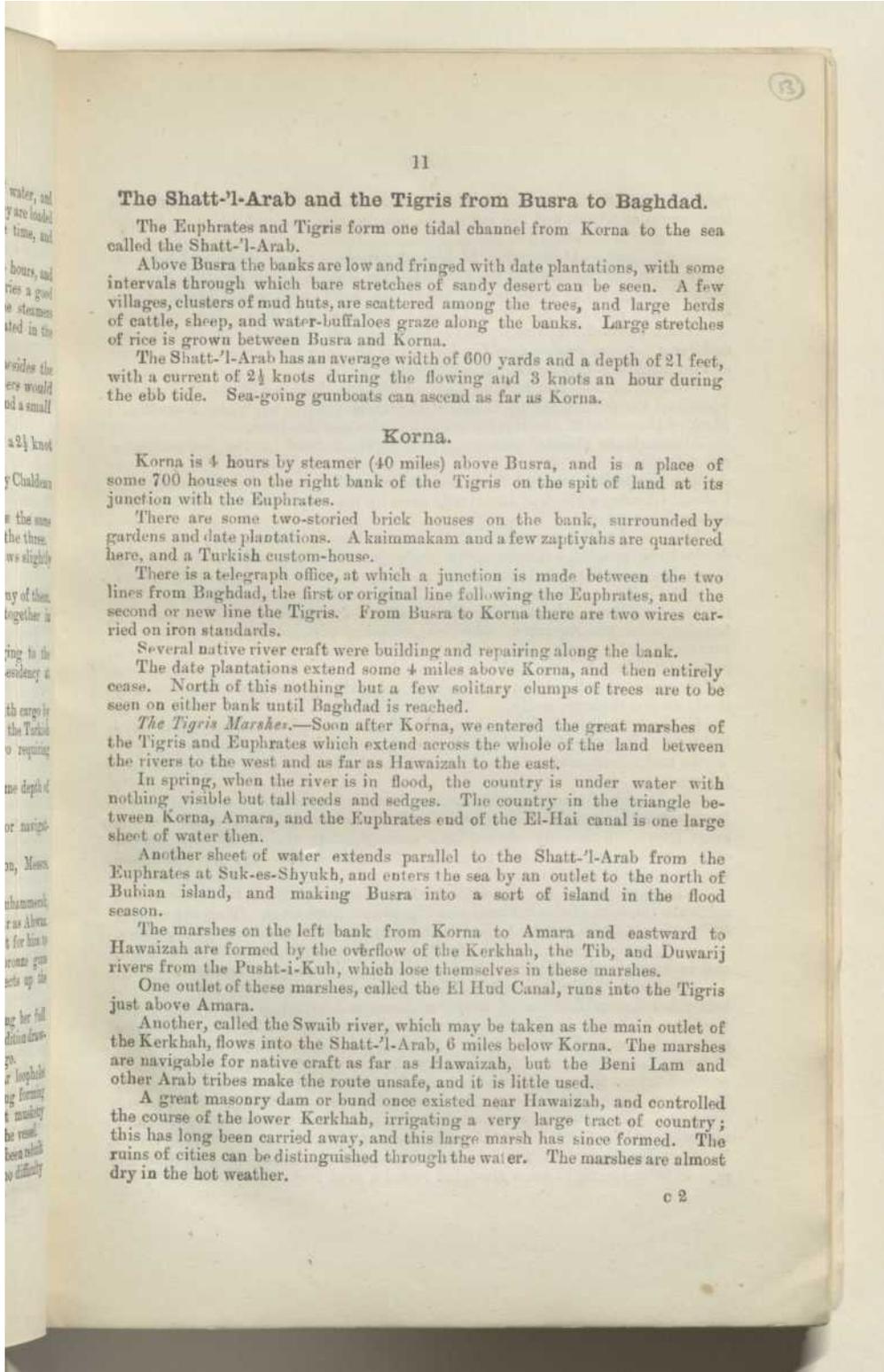
"استطلاعات في بلاد الرافدين وكرديستان وشمال غرب بلاد فارس ولرستان في  
الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسييل، فرع  
الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى  
والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد  
والتموين، ١٨٩٠" [١٢] (٣١٢/٢٨)



"استطلاعات في بلاد الرافدين وكرديستان وشمال غرب بلاد فارس ولرستان في  
الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسيل، فرع  
الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى  
والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد  
والتموين، ١٨٩٠" [٢١ ظ] (٣١٢/٢٩)



"استطلاعات في بلاد الرافدين وكرديستان وشمال غرب بلاد فارس ولرستان في  
الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسيل، فرع  
الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى  
والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد  
والتموين، ١٨٩٠" [١٣ و] (٣١٢/٣٠)



### The Shatt-'l-Arab and the Tigris from Busra to Baghdad.

The Euphrates and Tigris form one tidal channel from Korna to the sea called the Shatt-'l-Arab.

Above Busra the banks are low and fringed with date plantations, with some intervals through which bare stretches of sandy desert can be seen. A few villages, clusters of mud huts, are scattered among the trees, and large herds of cattle, sheep, and water-buffaloes graze along the banks. Large stretches of rice is grown between Busra and Korna.

The Shatt-'l-Arab has an average width of 600 yards and a depth of 21 feet, with a current of 2½ knots during the flowing and 3 knots an hour during the ebb tide. Sea-going gunboats can ascend as far as Korna.

### Korna.

Korna is 4 hours by steamer (40 miles) above Busra, and is a place of some 700 houses on the right bank of the Tigris on the spit of land at its junction with the Euphrates.

There are some two-storied brick houses on the bank, surrounded by gardens and date plantations. A kaimmakam and a few zaptiyahs are quartered here, and a Turkish custom-house.

There is a telegraph office, at which a junction is made between the two lines from Baghdad, the first or original line following the Euphrates, and the second or new line the Tigris. From Busra to Korna there are two wires carried on iron standards.

Several native river craft were building and repairing along the bank.

The date plantations extend some 4 miles above Korna, and then entirely cease. North of this nothing but a few solitary clumps of trees are to be seen on either bank until Baghdad is reached.

*The Tigris Marshes.*—Soon after Korna, we entered the great marshes of the Tigris and Euphrates which extend across the whole of the land between the rivers to the west and as far as Hawaizah to the east.

In spring, when the river is in flood, the country is under water with nothing visible but tall reeds and sedges. The country in the triangle between Korna, Amara, and the Euphrates end of the El-Hai canal is one large sheet of water then.

Another sheet of water extends parallel to the Shatt-'l-Arab from the Euphrates at Suk-es-Shyukh, and enters the sea by an outlet to the north of Buhian island, and making Busra into a sort of island in the flood season.

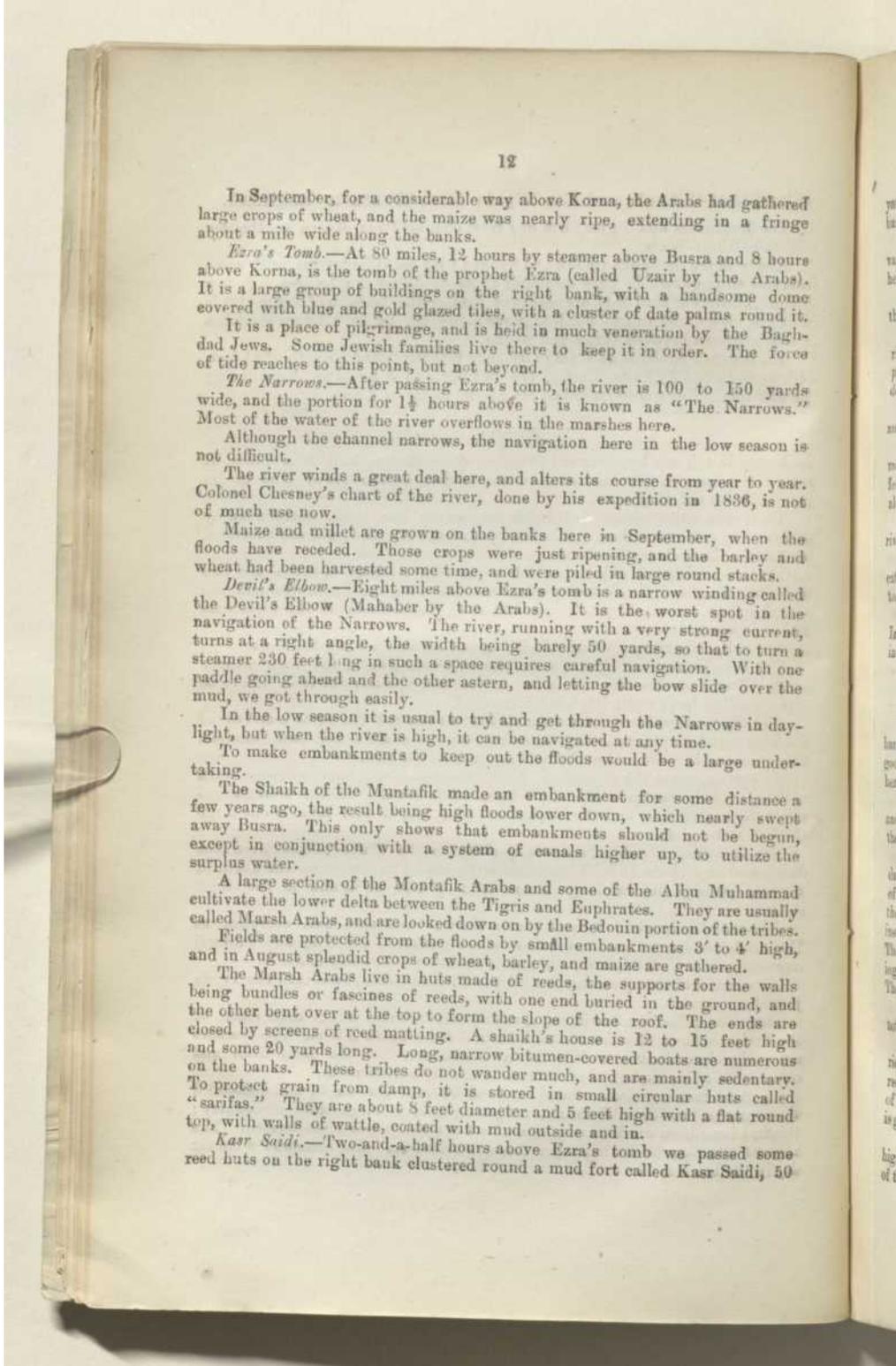
The marshes on the left bank from Korna to Amara and eastward to Hawaizah are formed by the overflow of the Kerkhah, the Tib, and Duwarij rivers from the Pusht-i-Kuh, which lose themselves in these marshes.

One outlet of these marshes, called the El Hud Canal, runs into the Tigris just above Amara.

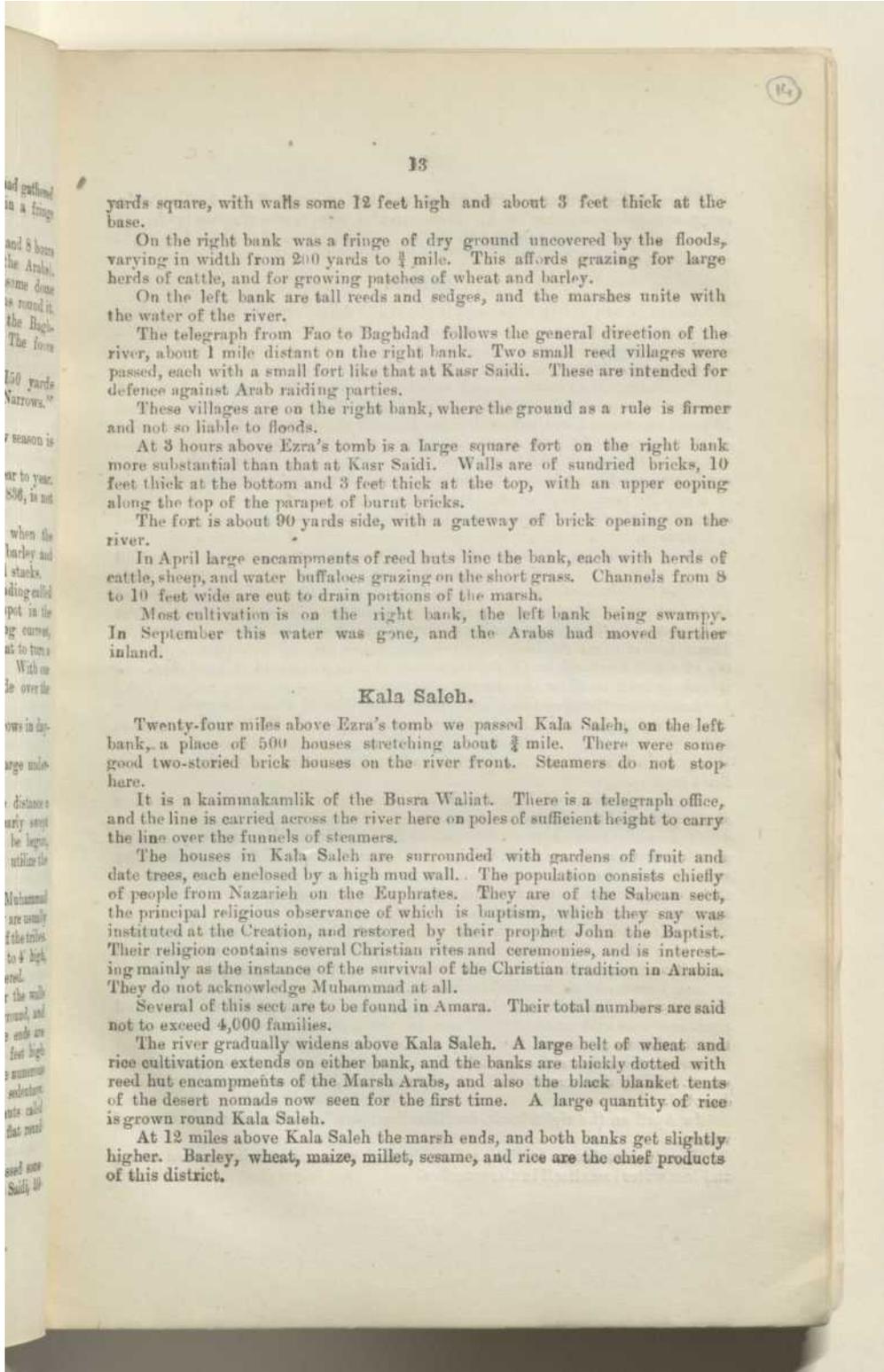
Another, called the Swaib river, which may be taken as the main outlet of the Kerkhah, flows into the Shatt-'l-Arab, 6 miles below Korna. The marshes are navigable for native craft as far as Hawaizah, but the Beni Lam and other Arab tribes make the route unsafe, and it is little used.

A great masonry dam or bund once existed near Hawaizah, and controlled the course of the lower Kerkhah, irrigating a very large tract of country; this has long been carried away, and this large marsh has since formed. The ruins of cities can be distinguished through the water. The marshes are almost dry in the hot weather.

"استطلاعات في بلاد الرافدين وكرديستان وشمال غرب بلاد فارس ولرستان في  
الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسيل، فرع  
الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى  
والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد  
والتموين، ١٨٩٠" [٣١ ظ] [٣١ ٢/٣]



"استطلاعات في بلاد الرافدين وكرديستان وشمال غرب بلاد فارس ولرستان في  
الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسيل، فرع  
الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى  
والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد  
والتموين، ١٨٩٠" [٤ و] (٣١٢/٣٢)



yards square, with walls some 12 feet high and about 3 feet thick at the base.

On the right bank was a fringe of dry ground uncovered by the floods, varying in width from 200 yards to  $\frac{1}{2}$  mile. This affords grazing for large herds of cattle, and for growing patches of wheat and barley.

On the left bank are tall reeds and sedges, and the marshes unite with the water of the river.

The telegraph from Fao to Baghdad follows the general direction of the river, about 1 mile distant on the right bank. Two small reed villages were passed, each with a small fort like that at Kasr Saidi. These are intended for defence against Arab raiding parties.

These villages are on the right bank, where the ground as a rule is firmer and not so liable to floods.

At 3 hours above Ezra's tomb is a large square fort on the right bank more substantial than that at Kasr Saidi. Walls are of sundried bricks, 10 feet thick at the bottom and 3 feet thick at the top, with an upper coping along the top of the parapet of burnt bricks.

The fort is about 90 yards side, with a gateway of brick opening on the river.

In April large encampments of reed huts line the bank, each with herds of cattle, sheep, and water buffaloes grazing on the short grass. Channels from 8 to 10 feet wide are cut to drain portions of the marsh.

Most cultivation is on the right bank, the left bank being swampy. In September this water was gone, and the Arabs had moved further inland.

#### Kala Saleh.

Twenty-four miles above Ezra's tomb we passed Kala Saleh, on the left bank, a place of 500 houses stretching about  $\frac{1}{2}$  mile. There were some good two-storied brick houses on the river front. Steamers do not stop here.

It is a kaimmakalik of the Busra Waliat. There is a telegraph office, and the line is carried across the river here on poles of sufficient height to carry the line over the funnels of steamers.

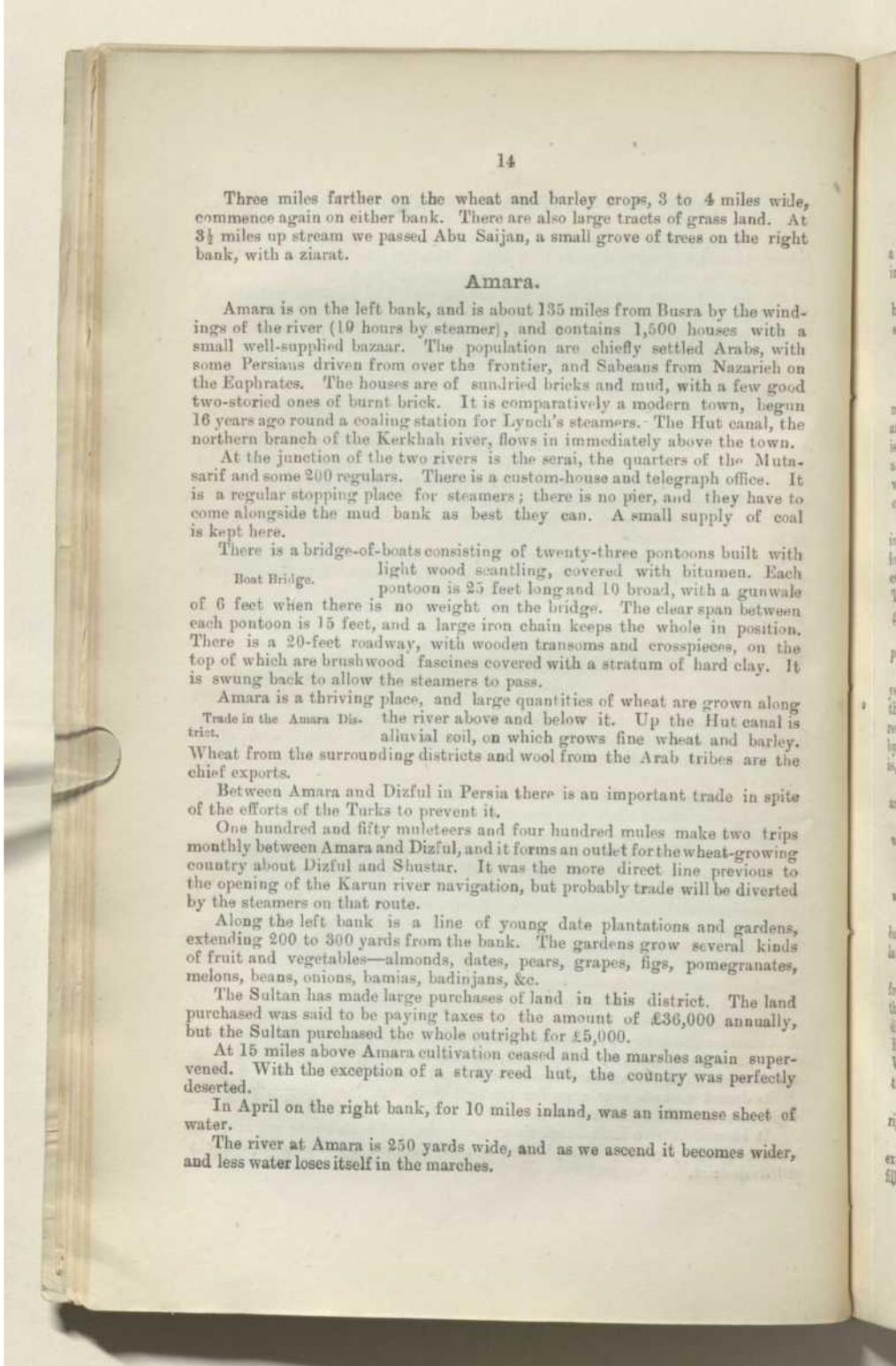
The houses in Kala Saleh are surrounded with gardens of fruit and date trees, each enclosed by a high mud wall. The population consists chiefly of people from Nazariet on the Euphrates. They are of the Sabeen sect, the principal religious observance of which is baptism, which they say was instituted at the Creation, and restored by their prophet John the Baptist. Their religion contains several Christian rites and ceremonies, and is interesting mainly as the instance of the survival of the Christian tradition in Arabia. They do not acknowledge Muhammad at all.

Several of this sect are to be found in Amara. Their total numbers are said not to exceed 4,000 families.

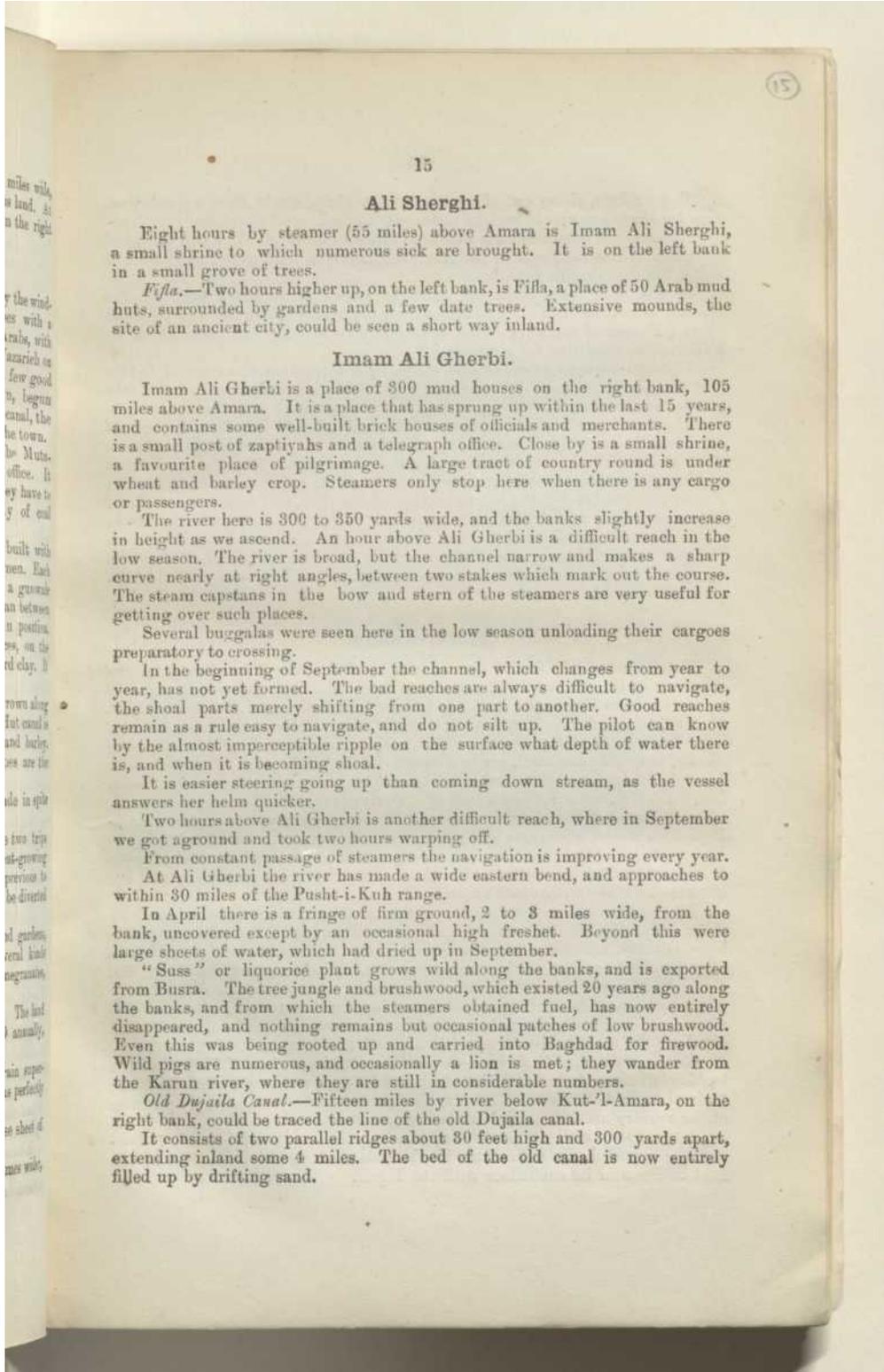
The river gradually widens above Kala Saleh. A large belt of wheat and rice cultivation extends on either bank, and the banks are thickly dotted with reed hut encampments of the Marsh Arabs, and also the black blanket tents of the desert nomads now seen for the first time. A large quantity of rice is grown round Kala Saleh.

At 12 miles above Kala Saleh the marsh ends, and both banks get slightly higher. Barley, wheat, maize, millet, sesame, and rice are the chief products of this district.

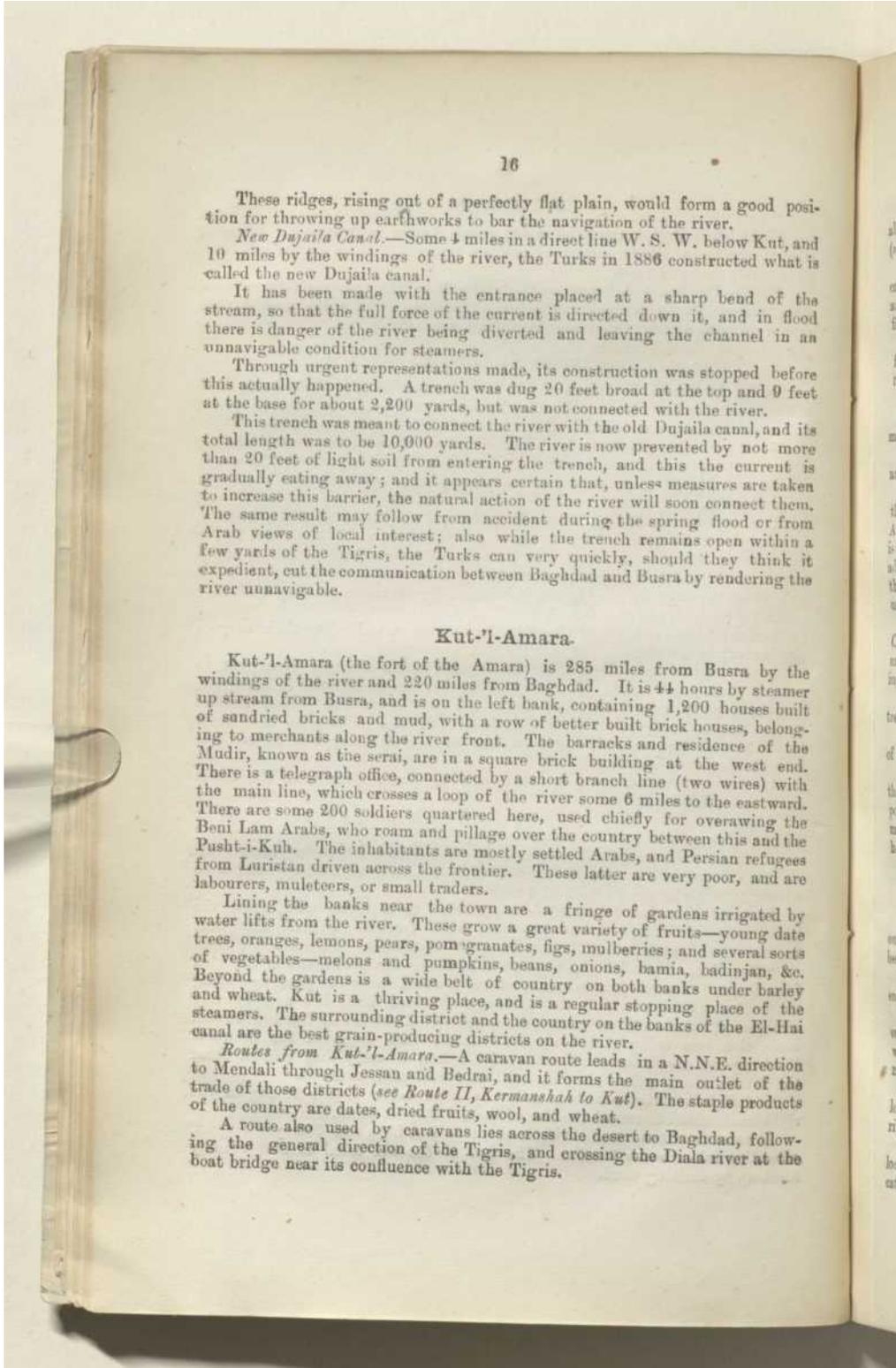
"استطلاعات في بلاد الرافدين وكرديستان وشمال غرب بلاد فارس ولرستان في  
الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسيل، فرع  
الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى  
والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد  
والتموين، ١٨٩٠" [٤ اظ] (٣١٢/٣٣)



"استطلاعات في بلاد الرافدين وكرديستان وشمال غرب بلاد فارس ولرستان في  
الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسيل، فرع  
الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى  
والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد  
والتموين، ١٨٩٠" [١٥] (٣١٢/٣٤)



"استطلاعات في بلاد الرافدين وكرديستان وشمال غرب بلاد فارس ولرستان في  
الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسيل، فرع  
الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى  
والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد  
والتموين، ١٨٩٠" [٥ ظ] (٣١٢/٣٥)



These ridges, rising out of a perfectly flat plain, would form a good position for throwing up earthworks to bar the navigation of the river.

*New Dujaila Canal.*—Some 4 miles in a direct line W. S. W. below Kut, and 10 miles by the windings of the river, the Turks in 1886 constructed what is called the new Dujaila canal.

It has been made with the entrance placed at a sharp bend of the stream, so that the full force of the current is directed down it, and in flood there is danger of the river being diverted and leaving the channel in an unnavigable condition for steamers.

Through urgent representations made, its construction was stopped before this actually happened. A trench was dug 20 feet broad at the top and 9 feet at the base for about 2,200 yards, but was not connected with the river.

This trench was meant to connect the river with the old Dujaila canal, and its total length was to be 10,000 yards. The river is now prevented by not more than 20 feet of light soil from entering the trench, and this the current is gradually eating away; and it appears certain that, unless measures are taken to increase this barrier, the natural action of the river will soon connect them. The same result may follow from accident during the spring flood or from Arab views of local interest; also while the trench remains open within a few yards of the Tigris, the Turks can very quickly, should they think it expedient, cut the communication between Baghdad and Busra by rendering the river unnavigable.

#### Kut-i-Amara.

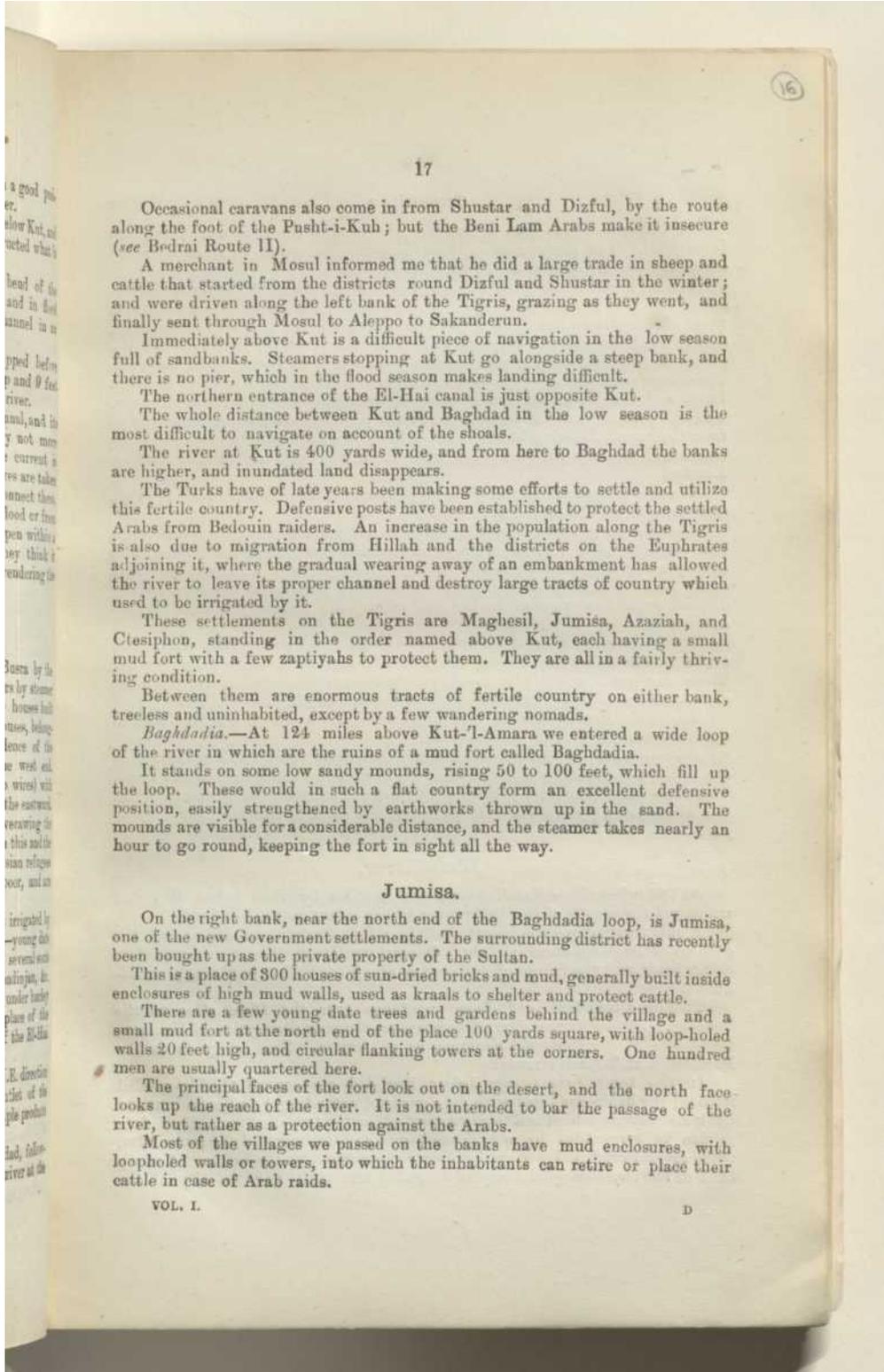
Kut-i-Amara (the fort of the Amara) is 285 miles from Busra by the windings of the river and 220 miles from Baghdad. It is 44 hours by steamer up stream from Busra, and is on the left bank, containing 1,200 houses built of sandried bricks and mud, with a row of better built brick houses, belonging to merchants along the river front. The barracks and residence of the Mudir, known as the serai, are in a square brick building at the west end. There is a telegraph office, connected by a short branch line (two wires) with the main line, which crosses a loop of the river some 6 miles to the eastward. There are some 200 soldiers quartered here, used chiefly for overawing the Beni Lam Arabs, who roam and pillage over the country between this and the Pusht-i-Kuh. The inhabitants are mostly settled Arabs, and Persian refugees from Luristan driven across the frontier. These latter are very poor, and are labourers, muleteers, or small traders.

Lining the banks near the town are a fringe of gardens irrigated by water lifts from the river. These grow a great variety of fruits—young date trees, oranges, lemons, pears, pom-granates, figs, mulberries; and several sorts of vegetables—melons and pumpkins, beans, onions, bamia, badinjan, &c. Beyond the gardens is a wide belt of country on both banks under barley and wheat. Kut is a thriving place, and is a regular stopping place of the steamers. The surrounding district and the country on the banks of the El-Hai canal are the best grain-producing districts on the river.

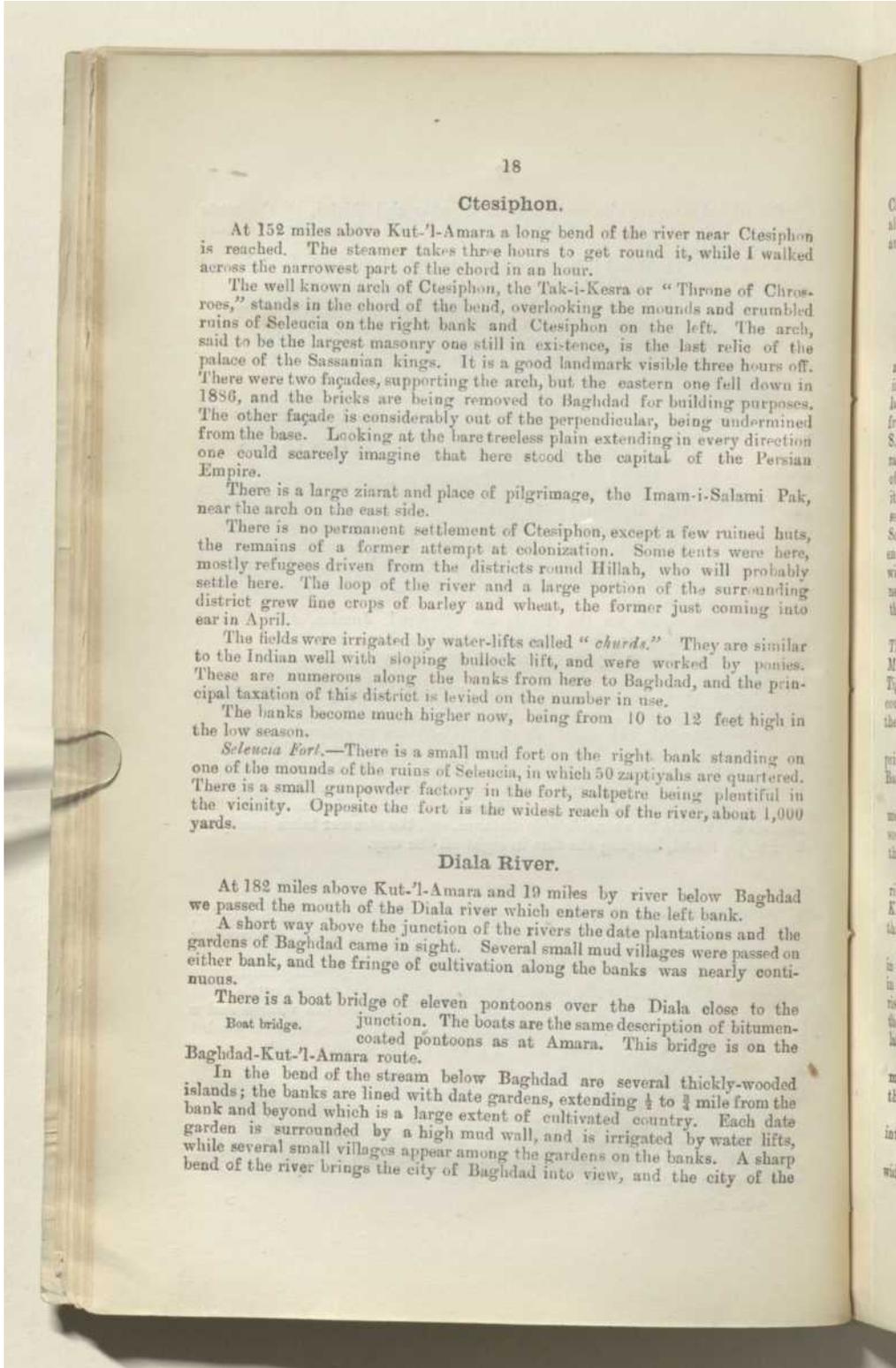
*Routes from Kut-i-Amara.*—A caravan route leads in a N.N.E. direction to Mendali through Jessan and Bedrai, and it forms the main outlet of the trade of those districts (see *Route II, Kermanshah to Kut*). The staple products of the country are dates, dried fruits, wool, and wheat.

A route also used by caravans lies across the desert to Baghdad, following the general direction of the Tigris, and crossing the Diala river at the boat bridge near its confluence with the Tigris.

"استطلاعات في بلاد الرافدين وكرديستان وشمال غرب بلاد فارس ولرستان في  
الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسيل، فرع  
الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى  
والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد  
والتموين، ١٨٩٠" [١٦] (٣١٢/٣٦)



"استطلاعات في بلاد الرافدين وكرديستان وشمال غرب بلاد فارس ولرستان في  
الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسيل، فرع  
الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى  
والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد  
والتموين، ١٨٩٠" [٦١ ظ] (٣١٢/٣٧)



18

#### Ctesiphon.

At 152 miles above Kut-'l-Amara a long bend of the river near Ctesiphon is reached. The steamer takes three hours to get round it, while I walked across the narrowest part of the chord in an hour.

The well known arch of Ctesiphon, the Tak-i-Kesra or "Throne of Chosroes," stands in the chord of the bend, overlooking the mounds and crumbled ruins of Seleucia on the right bank and Ctesiphon on the left. The arch, said to be the largest masonry one still in existence, is the last relic of the palace of the Sassanian kings. It is a good landmark visible three hours off. There were two façades, supporting the arch, but the eastern one fell down in 1886, and the bricks are being removed to Baghdad for building purposes. The other façade is considerably out of the perpendicular, being undermined from the base. Looking at the bare treeless plain extending in every direction one could scarcely imagine that here stood the capital of the Persian Empire.

There is a large ziarat and place of pilgrimage, the Imam-i-Salami Pak, near the arch on the east side.

There is no permanent settlement of Ctesiphon, except a few ruined huts, the remains of a former attempt at colonization. Some tents were here, mostly refugees driven from the districts round Hillab, who will probably settle here. The loop of the river and a large portion of the surrounding district grew fine crops of barley and wheat, the former just coming into ear in April.

The fields were irrigated by water-lifts called "*churds*." They are similar to the Indian well with sloping bullock lift, and were worked by ponies. These are numerous along the banks from here to Baghdad, and the principal taxation of this district is levied on the number in use.

The banks become much higher now, being from 10 to 12 feet high in the low season.

*Seleucia Fort.*—There is a small mud fort on the right bank standing on one of the mounds of the ruins of Seleucia, in which 50 zaptiyahs are quartered. There is a small gunpowder factory in the fort, saltpetre being plentiful in the vicinity. Opposite the fort is the widest reach of the river, about 1,000 yards.

#### Diala River.

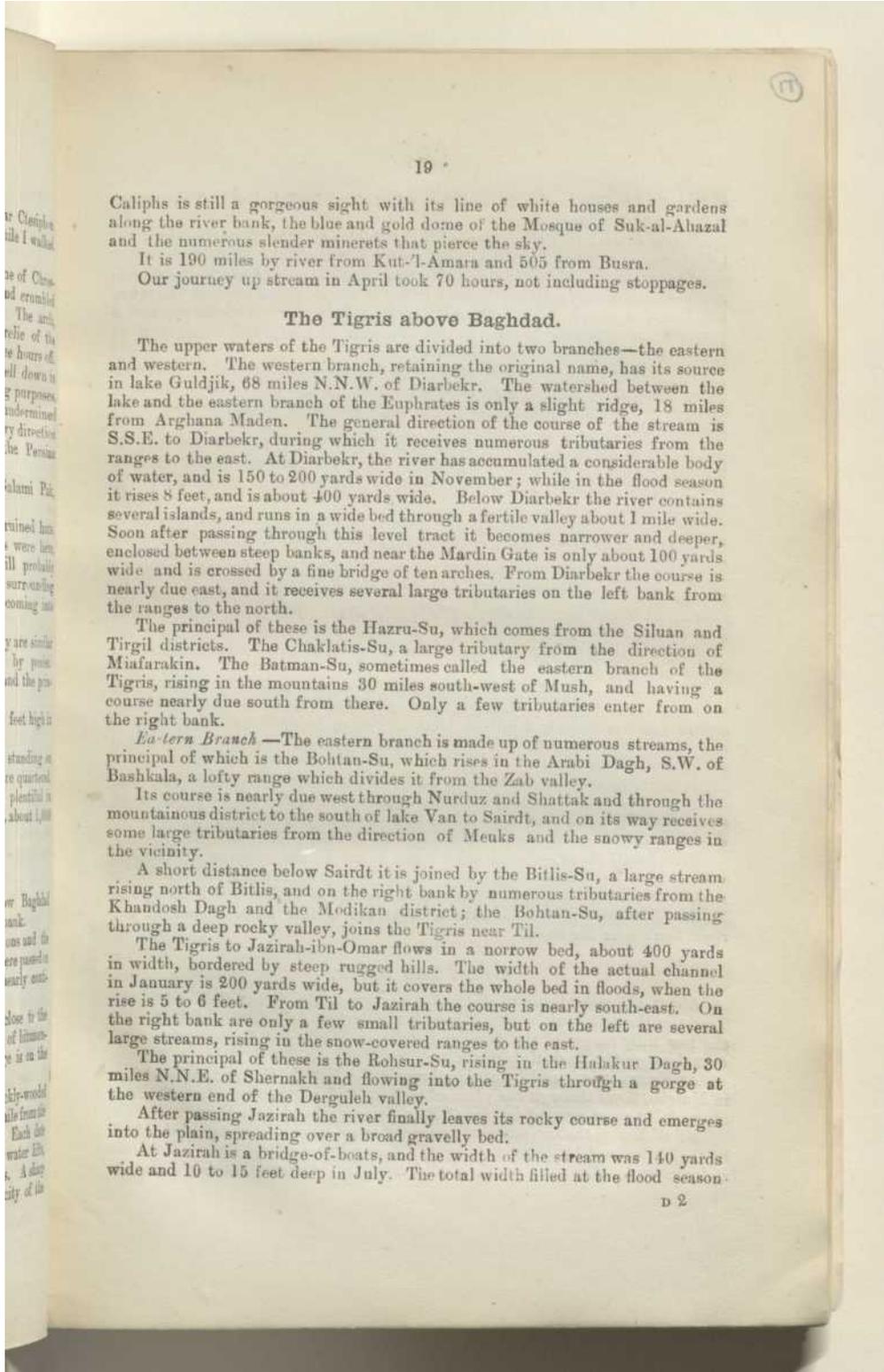
At 182 miles above Kut-'l-Amara and 19 miles by river below Baghdad we passed the mouth of the Diala river which enters on the left bank.

A short way above the junction of the rivers the date plantations and the gardens of Baghdad came in sight. Several small mud villages were passed on either bank, and the fringe of cultivation along the banks was nearly continuous.

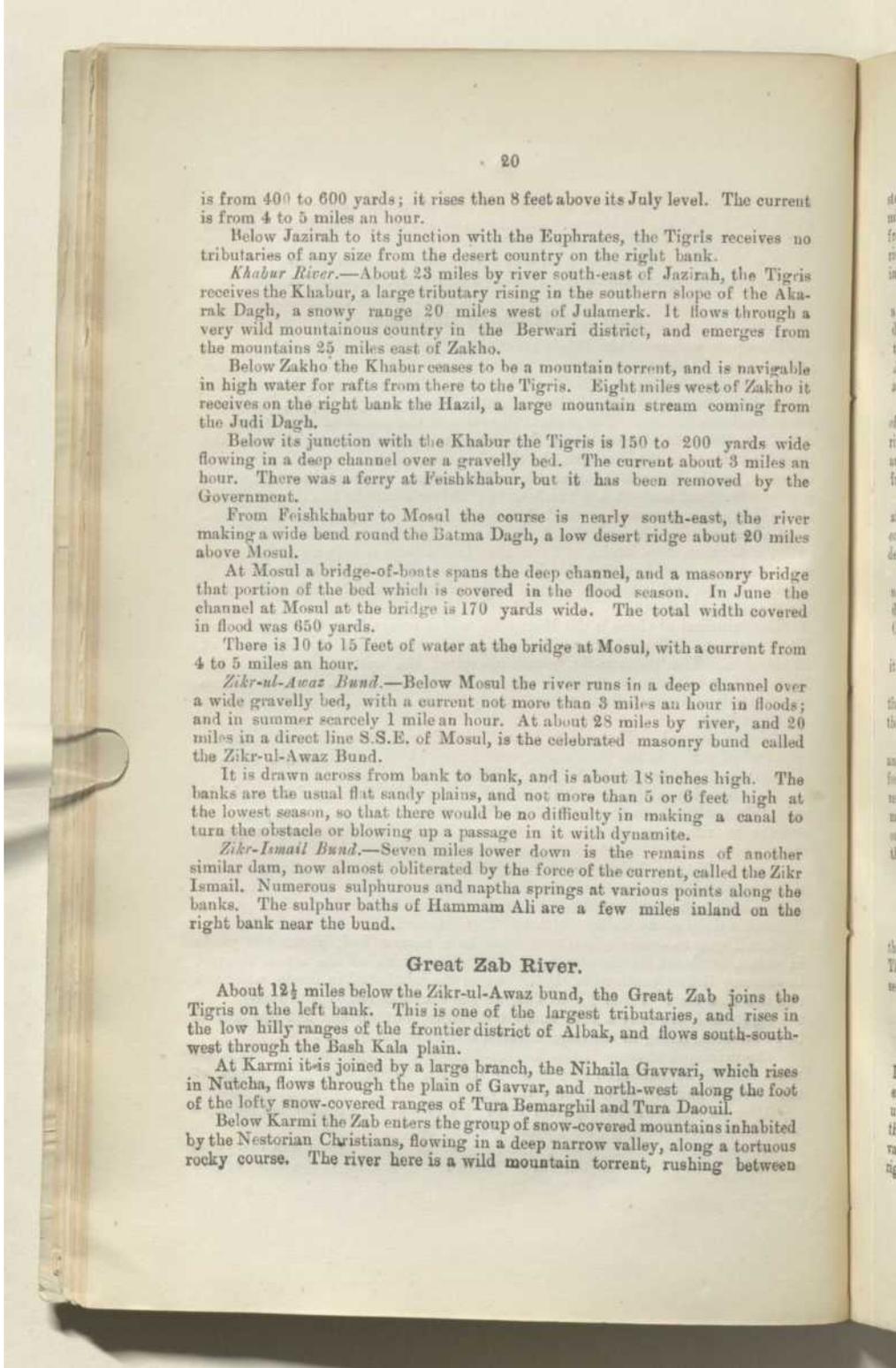
There is a boat bridge of eleven pontoons over the Diala close to the junction. The boats are the same description of bitumen-coated pontoons as at Amara. This bridge is on the Baghdad-Kut-'l-Amara route.

In the bend of the stream below Baghdad are several thickly-wooded islands; the banks are lined with date gardens, extending  $\frac{1}{2}$  to  $\frac{3}{4}$  mile from the bank and beyond which is a large extent of cultivated country. Each date garden is surrounded by a high mud wall, and is irrigated by water lifts, while several small villages appear among the gardens on the banks. A sharp bend of the river brings the city of Baghdad into view, and the city of the

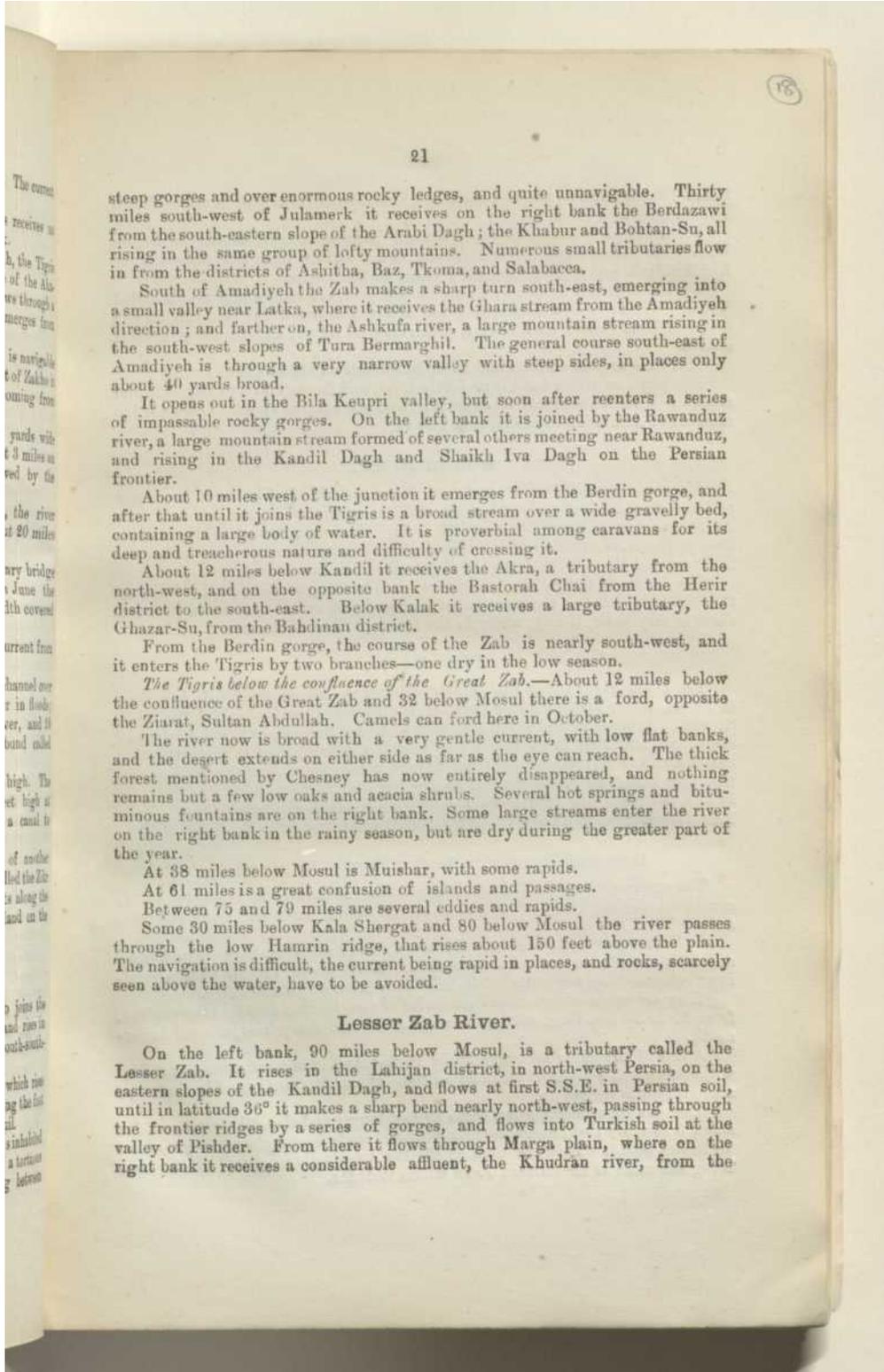
"استطلاعات في بلاد الرافدين وكرديستان وشمال غرب بلاد فارس ولرستان في  
الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسيل، فرع  
الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى  
والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد  
والتموين، ١٨٩٠" [١٧] [٣١٢/٣٨]



"استطلاعات في بلاد الرافدين وكرديستان وشمال غرب بلاد فارس ولرستان في  
الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسيل، فرع  
الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى  
والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد  
والتموين، ١٨٩٠" [٧١ ظ] (٣١٢/٣٩)



"استطلاعات في بلاد الرافدين وكرديستان وشمال غرب بلاد فارس ولرستان في  
الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسيل، فرع  
الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى  
والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد  
والتموين، ١٨٩٠" [١٨] (٣١٢/٤٠)



steep gorges and over enormous rocky ledges, and quite unnavigable. Thirty miles south-west of Julamerk it receives on the right bank the Berdazawi from the south-eastern slope of the Arabi Dagh; the Khabur and Bohtan-Su, all rising in the same group of lofty mountains. Numerous small tributaries flow in from the districts of Ashitha, Baz, Tkoma, and Salabacca.

South of Amadiyah the Zab makes a sharp turn south-east, emerging into a small valley near Latka, where it receives the Ghara stream from the Amadiyah direction; and farther on, the Ashkufa river, a large mountain stream rising in the south-west slopes of Tura Bermarghil. The general course south-east of Amadiyah is through a very narrow valley with steep sides, in places only about 40 yards broad.

It opens out in the Bila Keupri valley, but soon after reenters a series of impassable rocky gorges. On the left bank it is joined by the Rawanduz river, a large mountain stream formed of several others meeting near Rawanduz, and rising in the Kandil Dagh and Shaikh Iva Dagh on the Persian frontier.

About 10 miles west of the junction it emerges from the Berdin gorge, and after that until it joins the Tigris is a broad stream over a wide gravelly bed, containing a large body of water. It is proverbial among caravans for its deep and treacherous nature and difficulty of crossing it.

About 12 miles below Kandil it receives the Akra, a tributary from the north-west, and on the opposite bank the Bastorah Chai from the Herir district to the south-east. Below Kalak it receives a large tributary, the Ghazar-Su, from the Bahdinan district.

From the Berdin gorge, the course of the Zab is nearly south-west, and it enters the Tigris by two branches—one dry in the low season.

*The Tigris below the confluence of the Great Zab.*—About 12 miles below the confluence of the Great Zab and 32 below Mosul there is a ford, opposite the Ziwar, Sultan Abdullah. Camels can ford here in October.

The river now is broad with a very gentle current, with low flat banks, and the desert extends on either side as far as the eye can reach. The thick forest mentioned by Chesney has now entirely disappeared, and nothing remains but a few low oaks and acacia shrubs. Several hot springs and bituminous fountains are on the right bank. Some large streams enter the river on the right bank in the rainy season, but are dry during the greater part of the year.

At 38 miles below Mosul is Muishar, with some rapids.

At 61 miles is a great confusion of islands and passages.

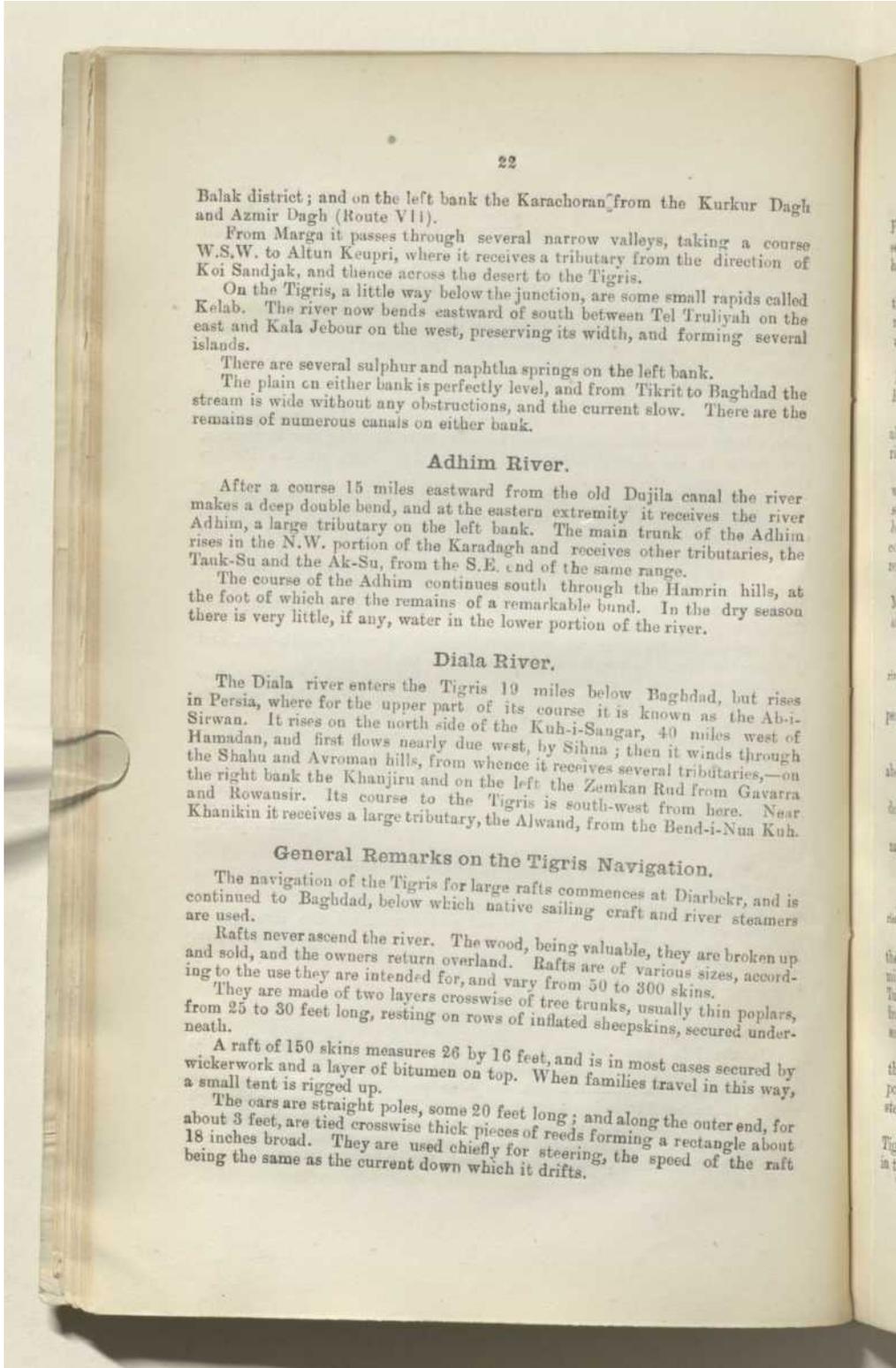
Between 75 and 79 miles are several eddies and rapids.

Some 30 miles below Kala Shergat and 80 below Mosul the river passes through the low Hamrin ridge, that rises about 150 feet above the plain. The navigation is difficult, the current being rapid in places, and rocks, scarcely seen above the water, have to be avoided.

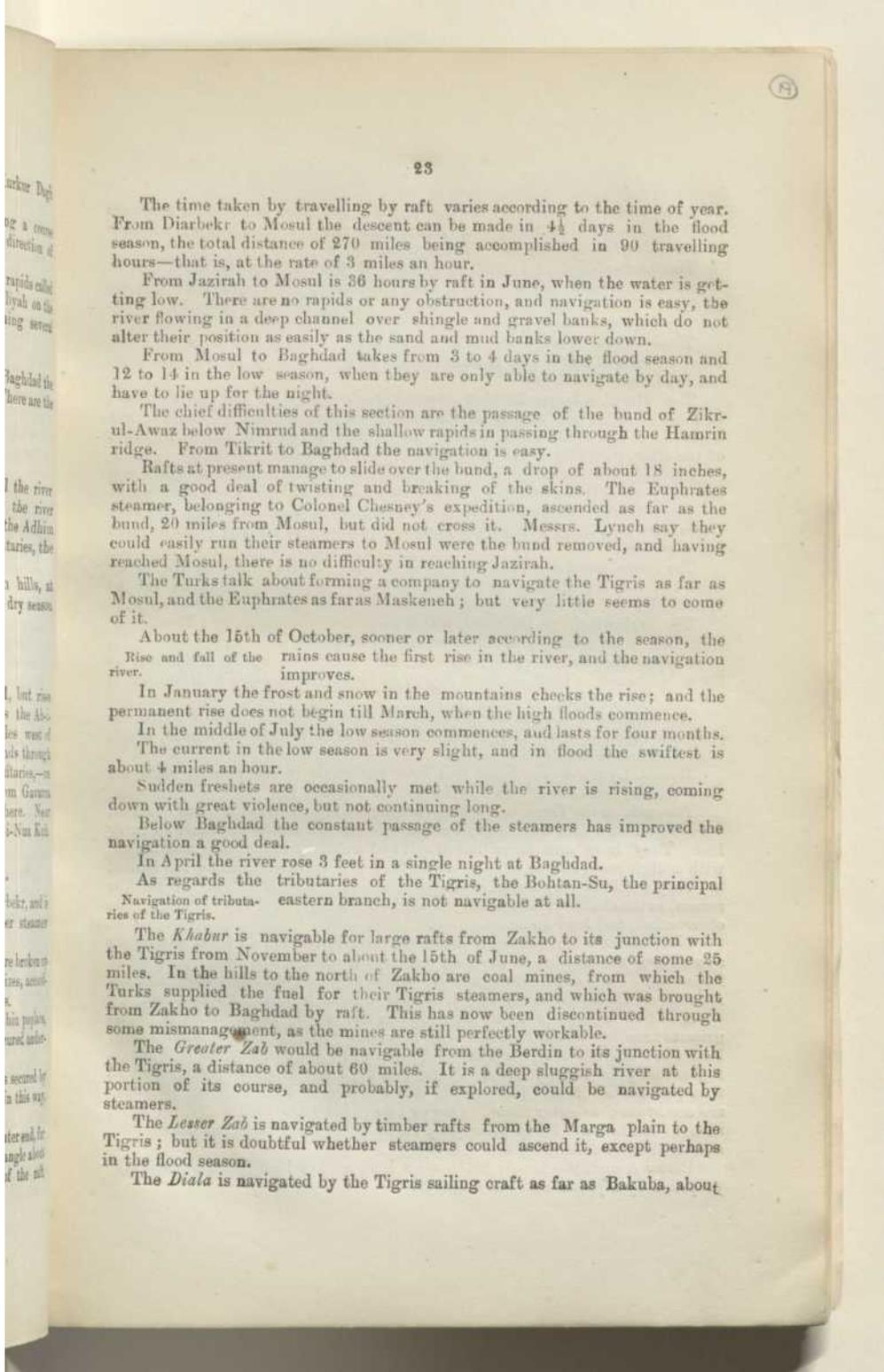
#### Lesser Zab River.

On the left bank, 90 miles below Mosul, is a tributary called the Lesser Zab. It rises in the Lahijan district, in north-west Persia, on the eastern slopes of the Kandil Dagh, and flows at first S.S.E. in Persian soil, until in latitude 36° it makes a sharp bend nearly north-west, passing through the frontier ridges by a series of gorges, and flows into Turkish soil at the valley of Pishder. From there it flows through Marga plain, where on the right bank it receives a considerable affluent, the Khudran river, from the

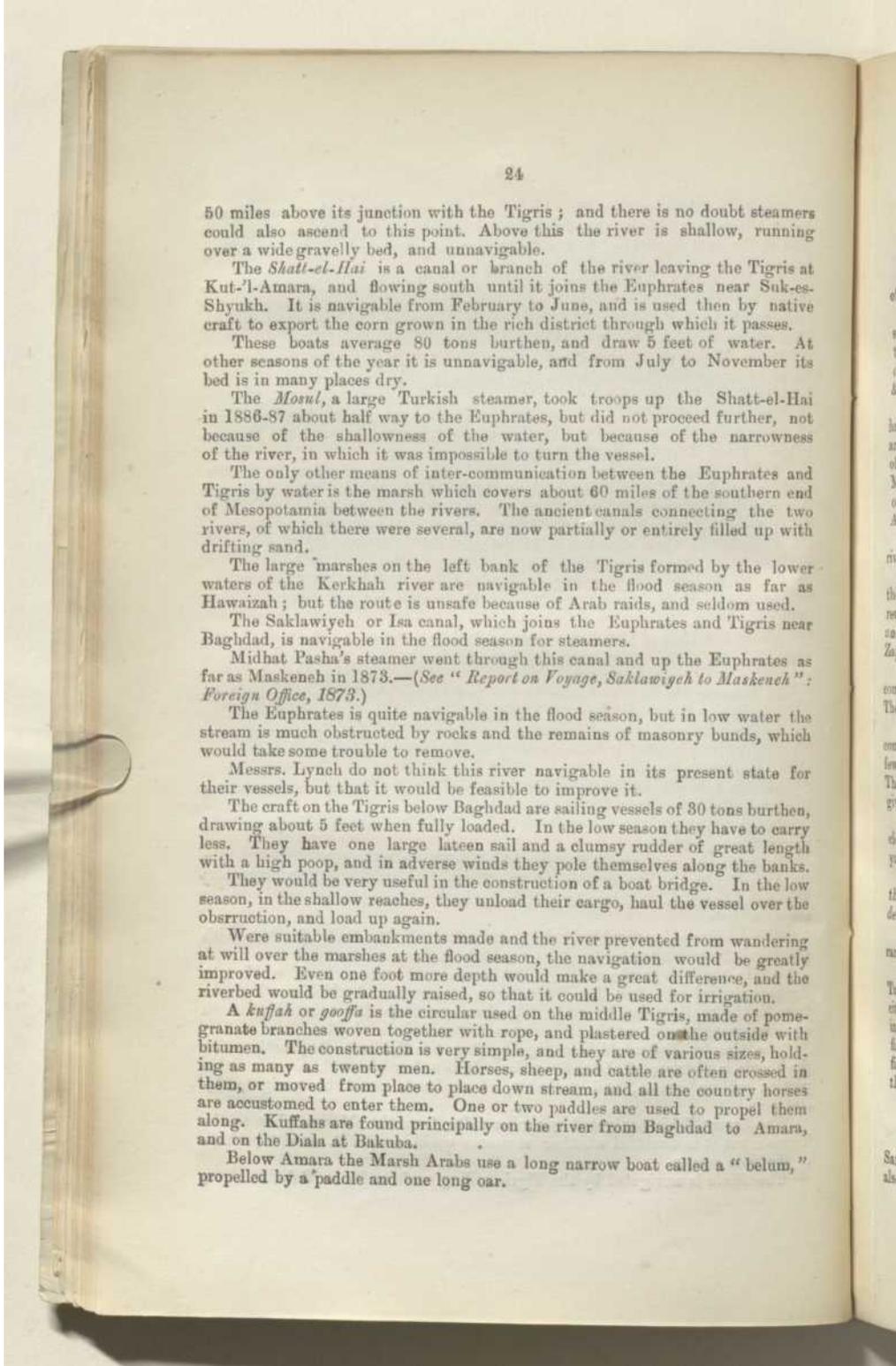
"استطلاعات في بلاد الرافدين وكرديستان وشمال غرب بلاد فارس ولرستان في  
الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسيل، فرع  
الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى  
والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد  
والتموين، ١٨٩٠" [١٨] [٣١٢/٤١]



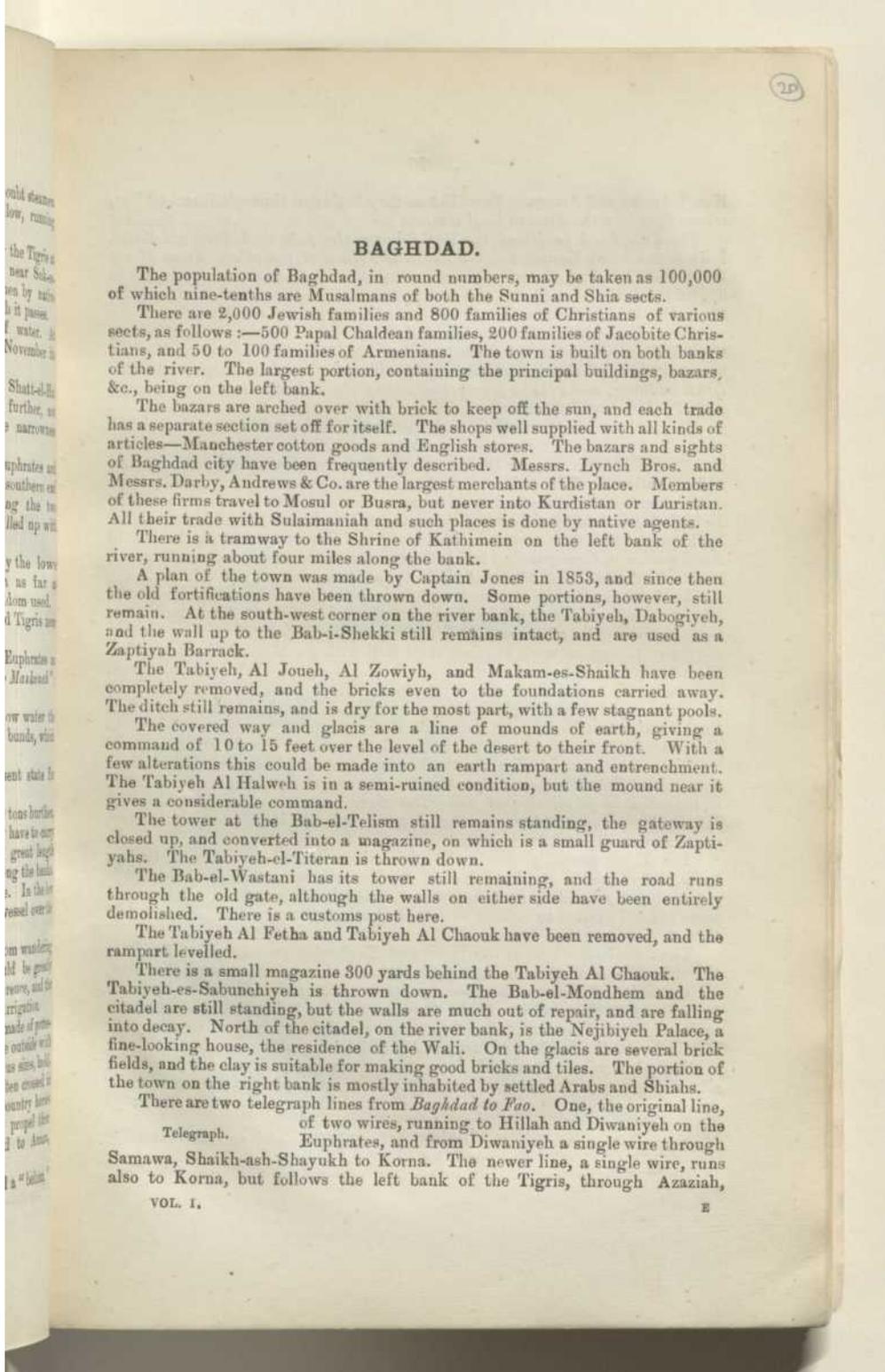
"استطلاعات في بلاد الرافدين وكرديستان وشمال غرب بلاد فارس ولرستان في  
الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسيل، فرع  
الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى  
والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد  
والتموين، ١٨٩٠" [١٩] (٣١٢/٤٢)



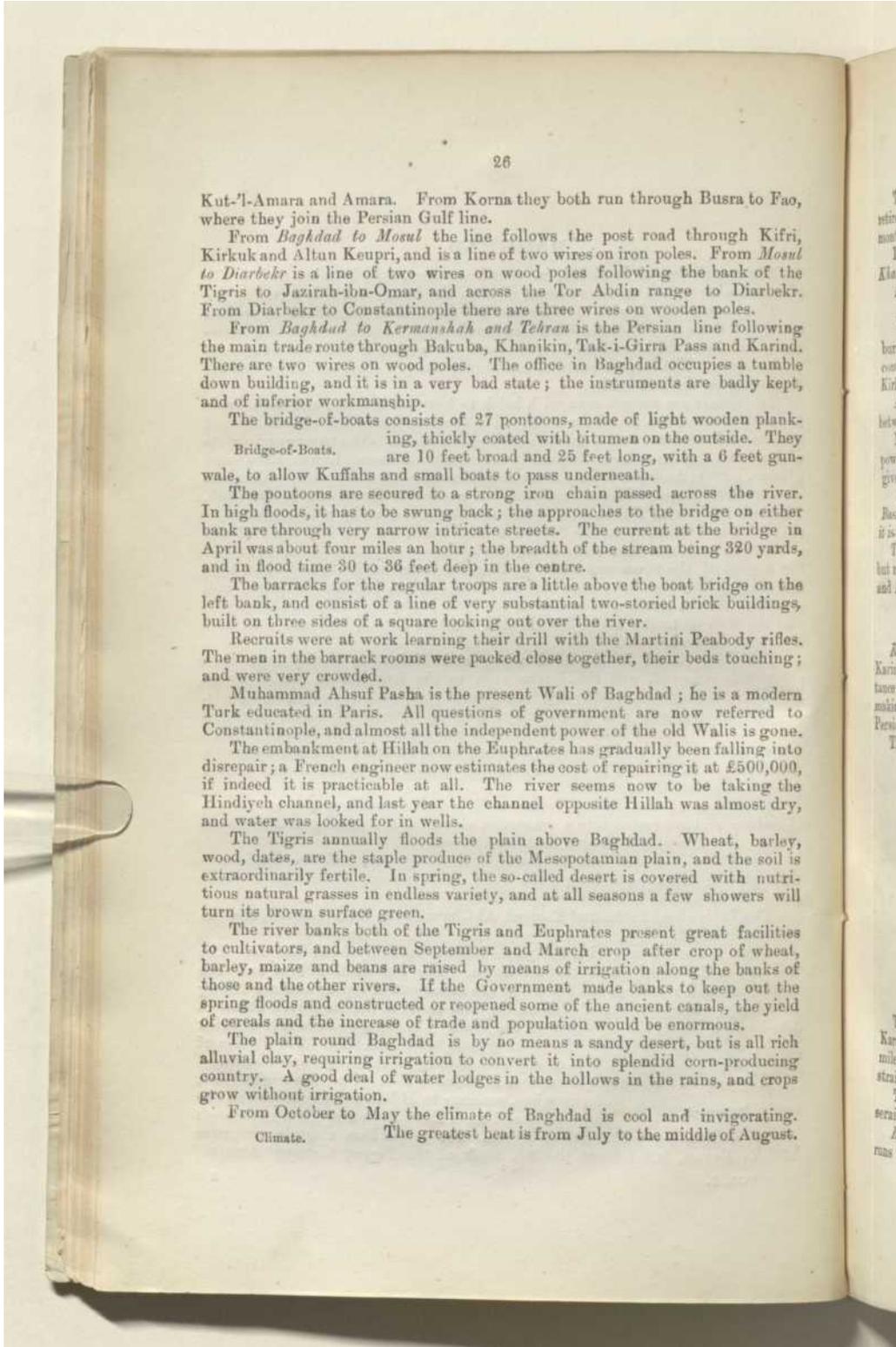
"استطلاعات في بلاد الرافدين وكرديستان وشمال غرب بلاد فارس ولرستان في الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسيل، فرع الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد والتموين، ١٨٩٠" [٩١ظ] (٣١٢/٤٣)



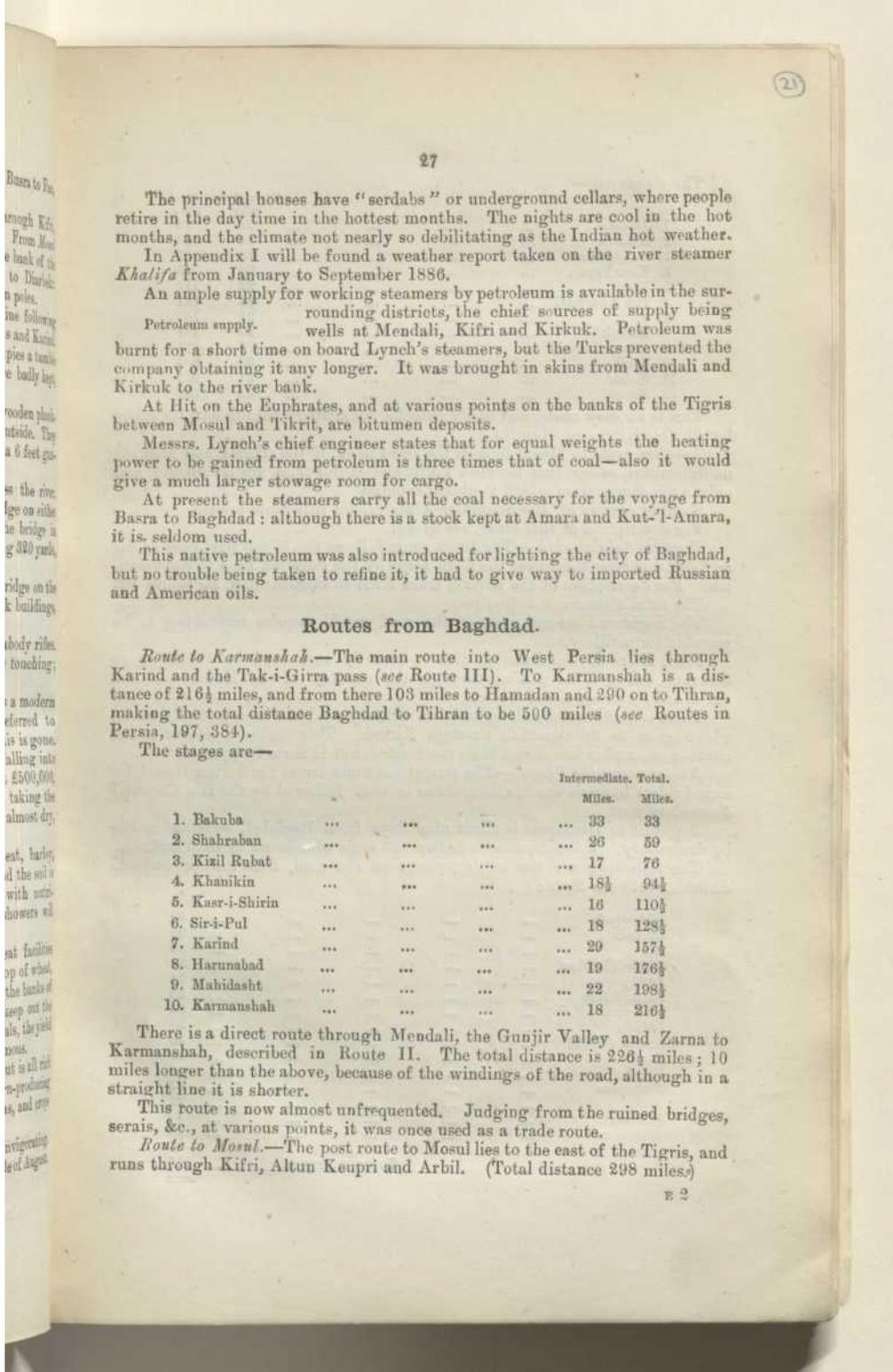
"استطلاعات في بلاد الرافدين وكرديستان وشمال غرب بلاد فارس ولرستان في  
الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسيل، فرع  
الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى  
والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد  
والتموين، ١٨٩٠" [٢٠] (٣١٢/٤٤)



"استطلاعات في بلاد الرافدين وكرديستان وشمال غرب بلاد فارس ولرستان في  
الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسيل، فرع  
الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى  
والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد  
والتموين، ١٨٩٠" [ظ٢٠] (٣١٢/٤٥)



"استطلاعات في بلاد الرافدين وكرديستان وشمال غرب بلاد فارس ولرستان في الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسيل، فرع الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد والتموين، ١٨٩٠" [٢١] [٣١٢/٤٦]



27

The principal houses have "serdabs" or underground cellars, where people retire in the day time in the hottest months. The nights are cool in the hot months, and the climate not nearly so debilitating as the Indian hot weather. In Appendix I will be found a weather report taken on the river steamer *Khalifa* from January to September 1886.

An ample supply for working steamers by petroleum is available in the surrounding districts, the chief sources of supply being wells at Mendali, Kifri and Kirkuk. Petroleum was burnt for a short time on board Lynch's steamers, but the Turks prevented the company obtaining it any longer. It was brought in skins from Mendali and Kirkuk to the river bank.

At Hit on the Euphrates, and at various points on the banks of the Tigris between Mosul and Tikrit, are bitumen deposits.

Messrs. Lynch's chief engineer states that for equal weights the heating power to be gained from petroleum is three times that of coal—also it would give a much larger stowage room for cargo.

At present the steamers carry all the coal necessary for the voyage from Basra to Baghdad: although there is a stock kept at Amara and Kut-<sup>1</sup>-Amara, it is seldom used.

This native petroleum was also introduced for lighting the city of Baghdad, but no trouble being taken to refine it, it had to give way to imported Russian and American oils.

#### Routes from Baghdad.

*Route to Karmanshah.*—The main route into West Persia lies through Karind and the Tak-i-Girra pass (see Route III). To Karmanshah is a distance of 216½ miles, and from there 103 miles to Hamadan and 290 on to Tihiran, making the total distance Baghdad to Tihiran to be 500 miles (see Routes in Persia, 197, 384).

The stages are—

	Intermediate. Total.	
	Miles.	Miles.
1. Bakuba	33	33
2. Shahraban	26	59
3. Kizil Rubat	17	76
4. Khanikin	18½	94½
5. Kaer-i-Shirin	16	110½
6. Sir-i-Pul	18	128½
7. Karind	20	157½
8. Harunabad	19	176½
9. Mahidasht	22	198½
10. Karmanshah	18	216½

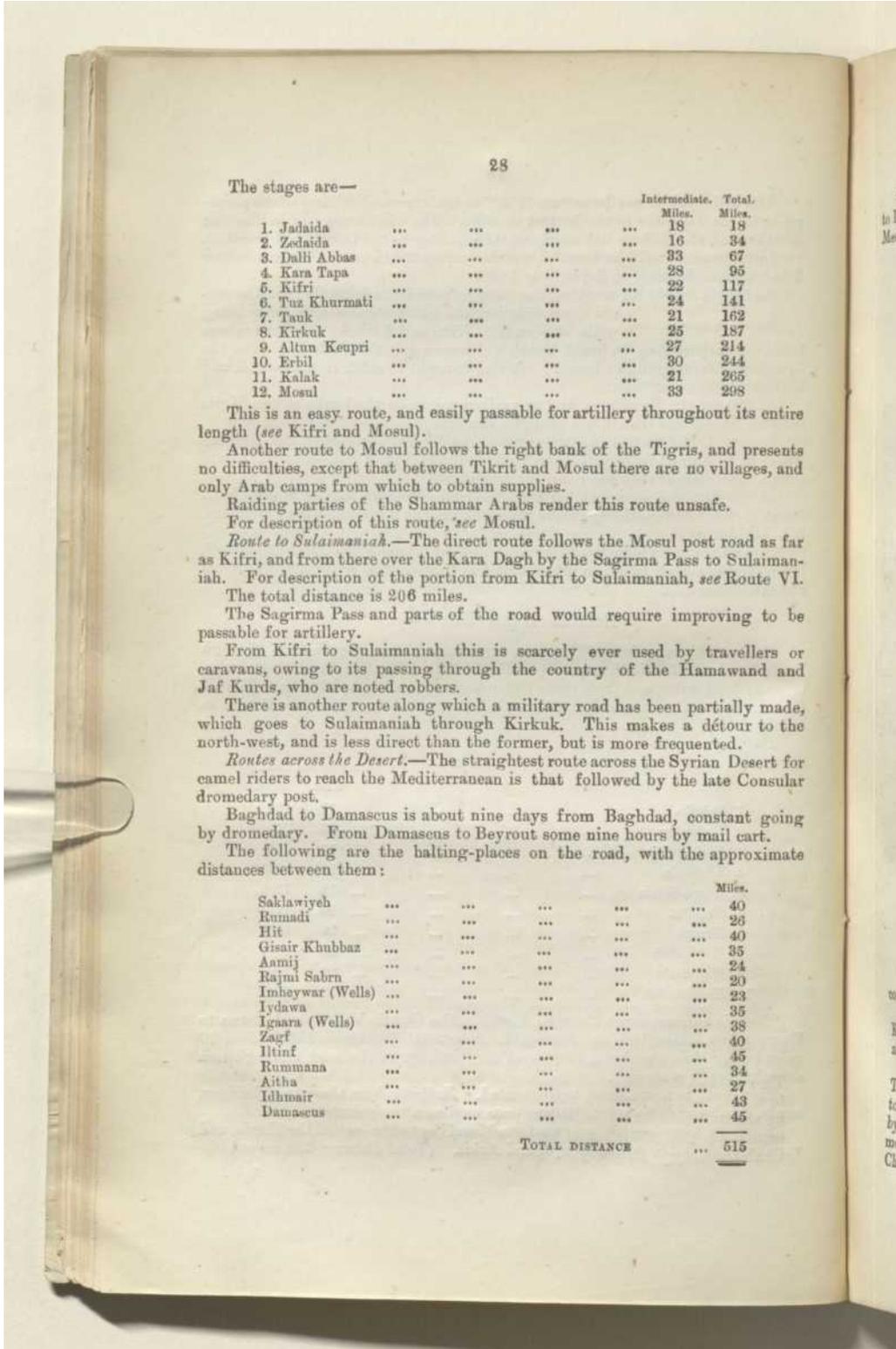
There is a direct route through Mendali, the Gunjir Valley and Zarna to Karmanshah, described in Route II. The total distance is 226½ miles; 10 miles longer than the above, because of the windings of the road, although in a straight line it is shorter.

This route is now almost unfrequented. Judging from the ruined bridges, serais, &c., at various points, it was once used as a trade route.

*Route to Mosul.*—The post route to Mosul lies to the east of the Tigris, and runs through Kifri, Altun Keupri and Arbil. (Total distance 298 miles.)

F. 2

"استطلاعات في بلاد الرافدين وكرديستان وشمال غرب بلاد فارس ولرستان في  
الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسيل، فرع  
الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى  
والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد  
والتموين، ١٨٩٠" [٢١ ظ] (٣١٢/٤٧)



"استطلاعات في بلاد الرافدين وكرديستان وشمال غرب بلاد فارس ولرستان في  
الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسيل، فرع  
الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى  
والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد  
والتموين، ١٨٩٠" [٢٢ و] (٣١٢/٤٨)

29

The following is another route to the Mediterranean along the Euphrates to Deir, and then across the desert to Homs, and so to Tripoli on the Mediterranean.

The stages, with the approximate distances, are (Czernik)—

	Miles.
Saklawiyeh	40
Rumadi	26
Hit	40
Jibah	17
Hadidha	24
Anah	40
Zelleh	50
Elkaim	17
Aba Kimal	22
Salabiyeh	21
Meshteh	14
Asharah	10
Mayadim	10
Abu Seira	10
Deir	17
Kabak	40
El Tair	41
Suchneh	12
Erek	24
Tadmor (Palmyra)	16
Abu Favar	7
Aadjar-el-Dohur	28
El Hanura	6
El Ka'a	7
Ef Ferklus	8
Ef Fir	11
Sukara	8
Homs	9
TOTAL DISTANCE	577

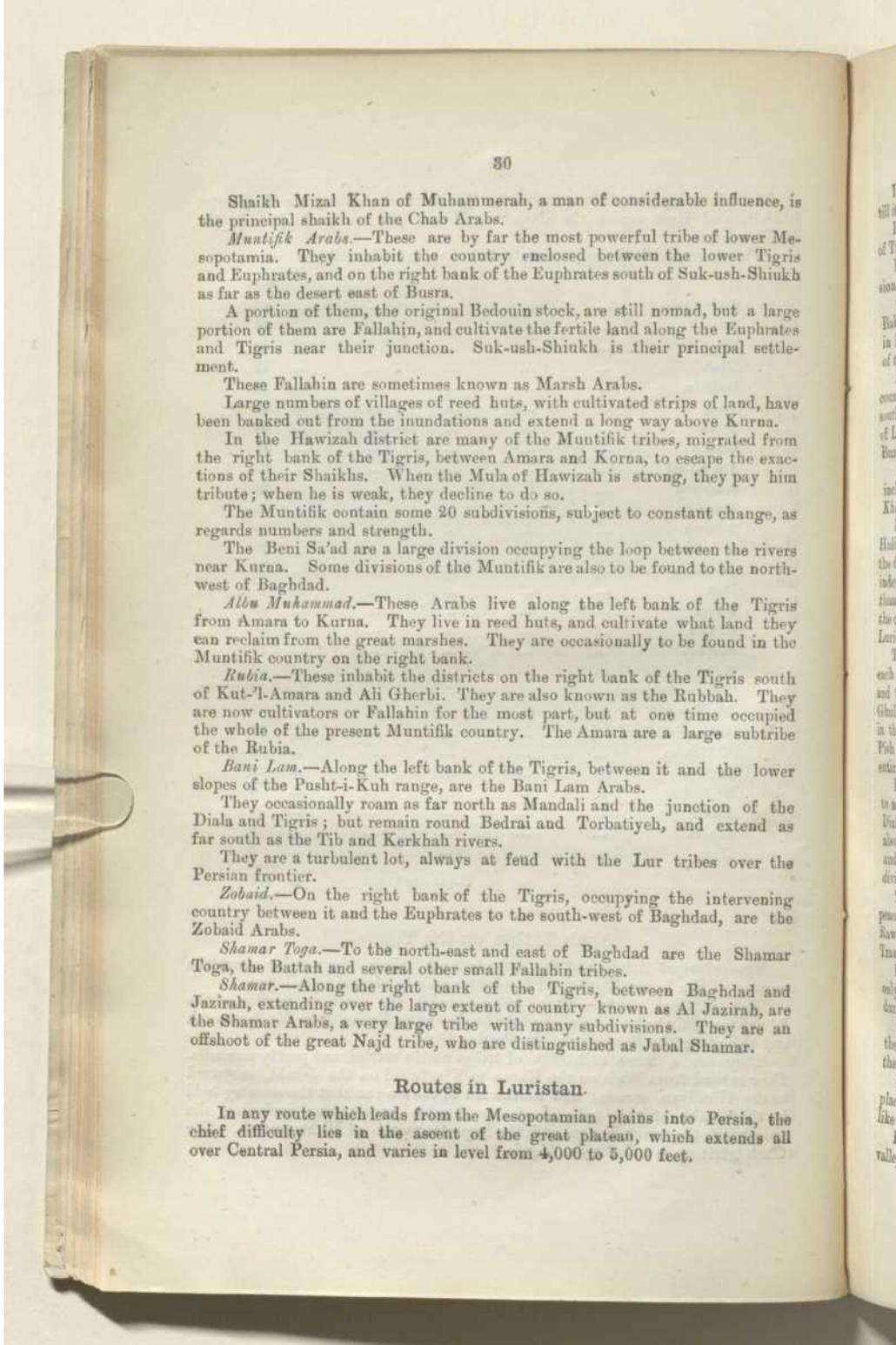
**Arab Tribes on the Tigris.**

The principal divisions of the Bedouin Arab tribes who wander about the country of the Lower Tigris and Euphrates may be classed as follows:

*Kab or Chab Arabs.*—These tribes inhabit the southern portion of the Khuzistan plain extending along both banks of the Karun from Muhammerah and also along the Bamishir to the Persian Gulf.

They are a large collection of tribes partly settled and partly nomadic. They extend from Wais on the Karun to Khalfabad on the Jarahi, eastward to the Hindiyan stream, and southward to the sea; so that the country held by the Shaikh of this tribe is of considerable importance; including the mouth of the river Karun, and the important port of Muhammerah. The Chab territory is tributary to Persia.

"استطلاعات في بلاد الرافدين وكرديستان وشمال غرب بلاد فارس ولرستان في  
الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسيل، فرع  
الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى  
والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد  
والتموين، ١٨٩٠" [٢٢ ظ] (٣١٢/٤٩)



Shaikh Mizal Khan of Muhammerah, a man of considerable influence, is the principal shaikh of the Chab Arabs.

*Muntifik Arabs.*—These are by far the most powerful tribe of lower Mesopotamia. They inhabit the country enclosed between the lower Tigris and Euphrates, and on the right bank of the Euphrates south of Suk-ush-Shiukh as far as the desert east of Busra.

A portion of them, the original Bedouin stock, are still nomad, but a large portion of them are Fallahin, and cultivate the fertile land along the Euphrates and Tigris near their junction. Suk-ush-Shiukh is their principal settlement.

These Fallahin are sometimes known as Marsh Arabs.

Large numbers of villages of reed huts, with cultivated strips of land, have been banked out from the inundations and extend a long way above Kurna.

In the Hawizah district are many of the Muntifik tribes, migrated from the right bank of the Tigris, between Amara and Korna, to escape the exactions of their Shaikhs. When the Mula of Hawizah is strong, they pay him tribute; when he is weak, they decline to do so.

The Muntifik contain some 20 subdivisions, subject to constant change, as regards numbers and strength.

The Beni Sa'ad are a large division occupying the loop between the rivers near Kurna. Some divisions of the Muntifik are also to be found to the north-west of Baghdad.

*Albu Muhammad.*—These Arabs live along the left bank of the Tigris from Amara to Kurna. They live in reed huts, and cultivate what land they can reclaim from the great marshes. They are occasionally to be found in the Muntifik country on the right bank.

*Rubia.*—These inhabit the districts on the right bank of the Tigris south of Kut-l-Amara and Ali Gherbi. They are also known as the Rubbah. They are now cultivators or Fallahin for the most part, but at one time occupied the whole of the present Muntifik country. The Amara are a large subtribe of the Rubia.

*Bani Lam.*—Along the left bank of the Tigris, between it and the lower slopes of the Pusht-i-Kuh range, are the Bani Lam Arabs.

They occasionally roam as far north as Mandali and the junction of the Diala and Tigris; but remain round Bedrai and Torbatiyeh, and extend as far south as the Tib and Kerkhah rivers.

They are a turbulent lot, always at feud with the Lur tribes over the Persian frontier.

*Zobaid.*—On the right bank of the Tigris, occupying the intervening country between it and the Euphrates to the south-west of Baghdad, are the Zobaid Arabs.

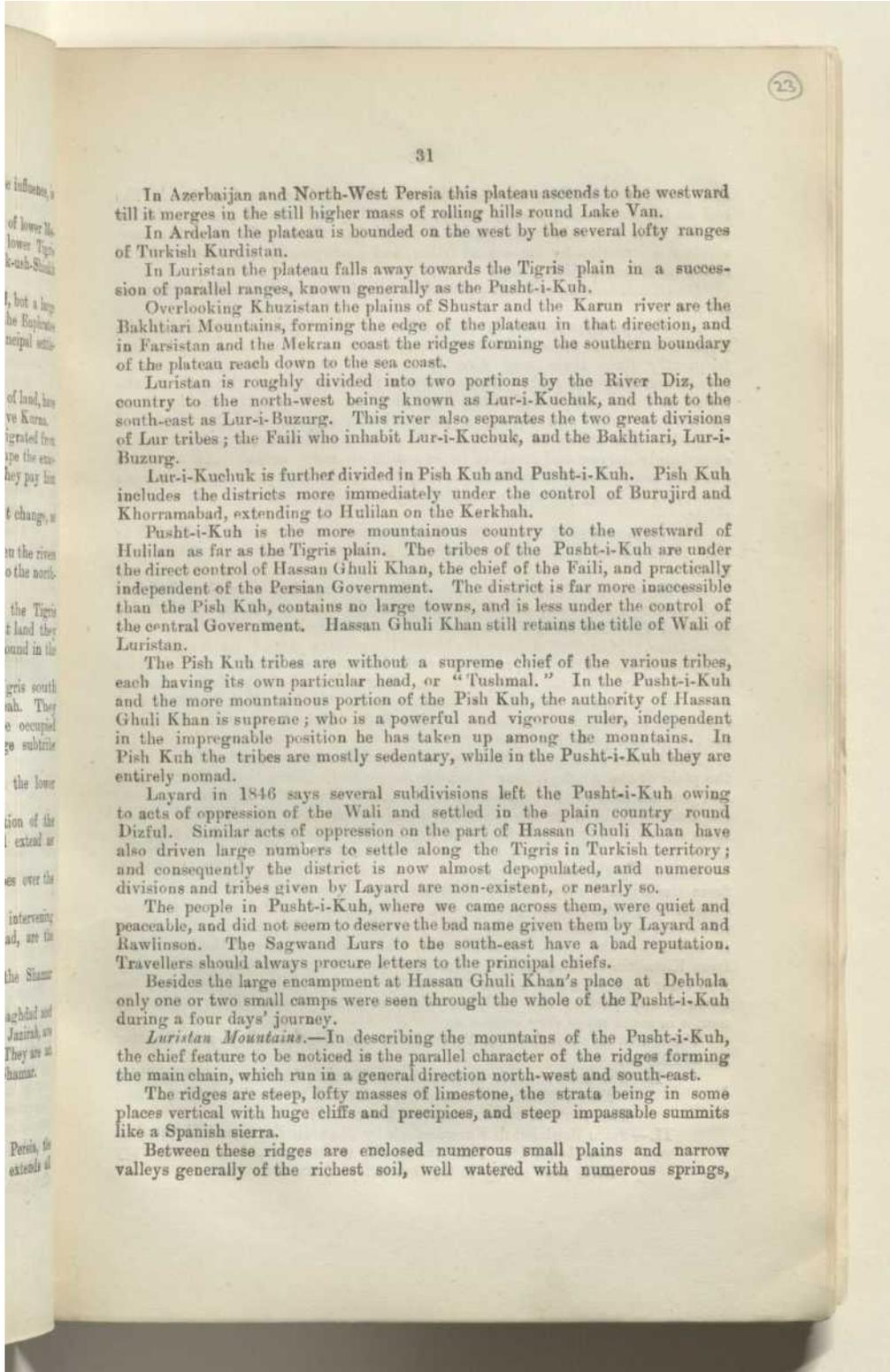
*Shamar Toga.*—To the north-east and east of Baghdad are the Shamar Toga, the Battah and several other small Fallahin tribes.

*Shamar.*—Along the right bank of the Tigris, between Baghdad and Jazirah, extending over the large extent of country known as Al Jazirah, are the Shamar Arabs, a very large tribe with many subdivisions. They are an offshoot of the great Najd tribe, who are distinguished as Jabal Shamar.

#### Routes in Luristan.

In any route which leads from the Mesopotamian plains into Persia, the chief difficulty lies in the ascent of the great plateau, which extends all over Central Persia, and varies in level from 4,000 to 5,000 feet.

"استطلاعات في بلاد الرافدين وكرديستان وشمال غرب بلاد فارس ولرستان في  
الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسيل، فرع  
الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى  
والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد  
والتموين، ١٨٩٠" [٢٣ و] (٣١٢/٥٠)



In Azerbaijan and North-West Persia this plateau ascends to the westward till it merges in the still higher mass of rolling hills round Lake Van.

In Ardelen the plateau is bounded on the west by the several lofty ranges of Turkish Kurdistan.

In Luristan the plateau falls away towards the Tigris plain in a succession of parallel ranges, known generally as the Pusht-i-Kuh.

Overlooking Khuzistan the plains of Shustar and the Karun river are the Bakhtiari Mountains, forming the edge of the plateau in that direction, and in Farsistan and the Mekran coast the ridges forming the southern boundary of the plateau reach down to the sea coast.

Luristan is roughly divided into two portions by the River Diz, the country to the north-west being known as Lur-i-Kuchuk, and that to the south-east as Lur-i-Buzurg. This river also separates the two great divisions of Lur tribes; the Faili who inhabit Lur-i-Kuchuk, and the Bakhtiari, Lur-i-Buzurg.

Lur-i-Kuchuk is further divided in Pish Kuh and Pusht-i-Kuh. Pish Kuh includes the districts more immediately under the control of Burujird and Khorramabad, extending to Hulilan on the Kerkhah.

Pusht-i-Kuh is the more mountainous country to the westward of Hulilan as far as the Tigris plain. The tribes of the Pusht-i-Kuh are under the direct control of Hassan Ghuli Khan, the chief of the Faili, and practically independent of the Persian Government. The district is far more inaccessible than the Pish Kuh, contains no large towns, and is less under the control of the central Government. Hassan Ghuli Khan still retains the title of Wali of Luristan.

The Pish Kuh tribes are without a supreme chief of the various tribes, each having its own particular head, or "Tushmal." In the Pusht-i-Kuh and the more mountainous portion of the Pish Kuh, the authority of Hassan Ghuli Khan is supreme; who is a powerful and vigorous ruler, independent in the impregnable position he has taken up among the mountains. In Pish Kuh the tribes are mostly sedentary, while in the Pusht-i-Kuh they are entirely nomad.

Layard in 1846 says several subdivisions left the Pusht-i-Kuh owing to acts of oppression of the Wali and settled in the plain country round Dizful. Similar acts of oppression on the part of Hassan Ghuli Khan have also driven large numbers to settle along the Tigris in Turkish territory; and consequently the district is now almost depopulated, and numerous divisions and tribes given by Layard are non-existent, or nearly so.

The people in Pusht-i-Kuh, where we came across them, were quiet and peaceable, and did not seem to deserve the bad name given them by Layard and Rawlinson. The Sagwand Lurs to the south-east have a bad reputation. Travellers should always procure letters to the principal chiefs.

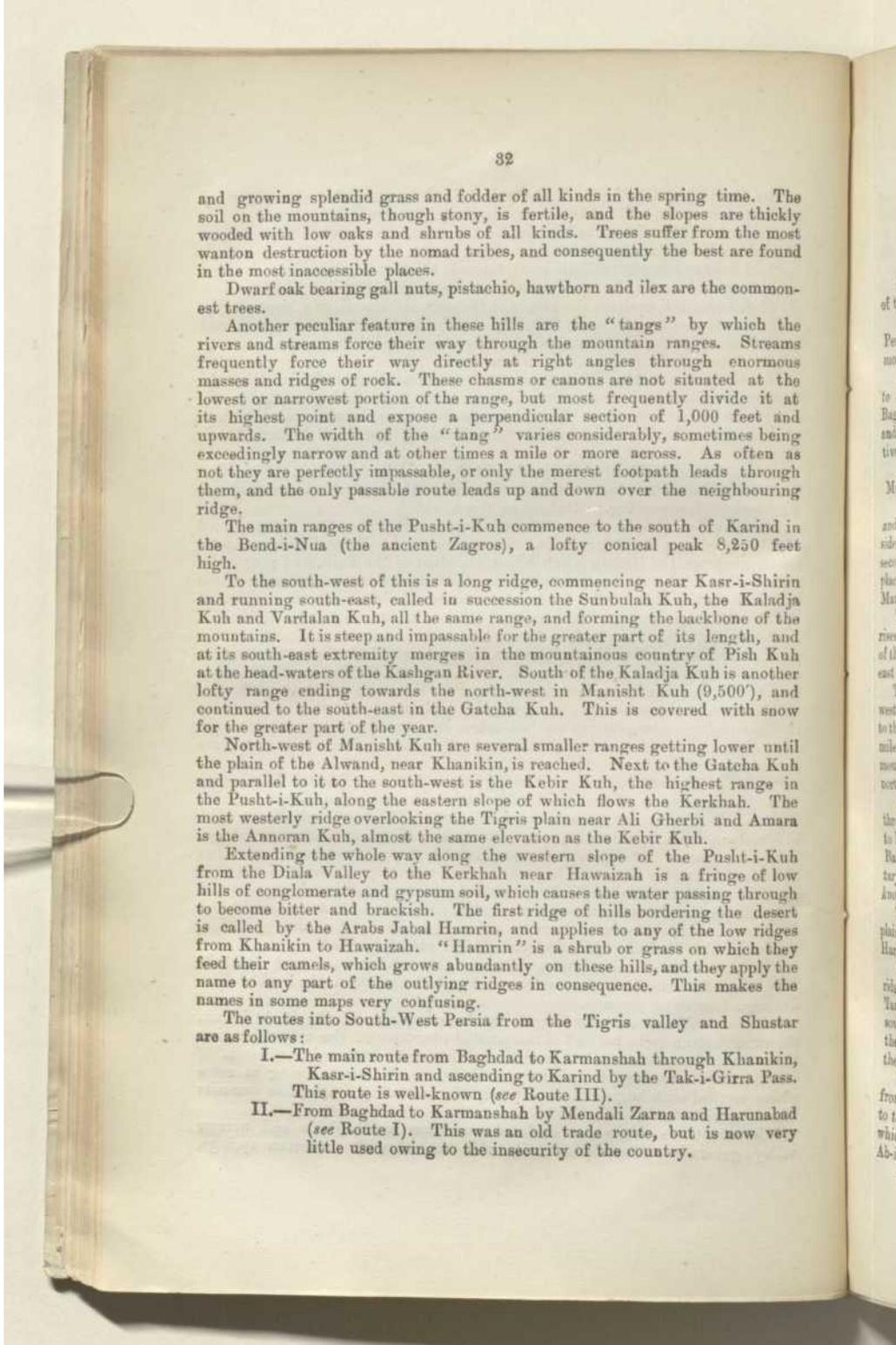
Besides the large encampment at Hassan Ghuli Khan's place at Dehbala only one or two small camps were seen through the whole of the Pusht-i-Kuh during a four days' journey.

*Luristan Mountains.*—In describing the mountains of the Pusht-i-Kuh, the chief feature to be noticed is the parallel character of the ridges forming the main chain, which run in a general direction north-west and south-east.

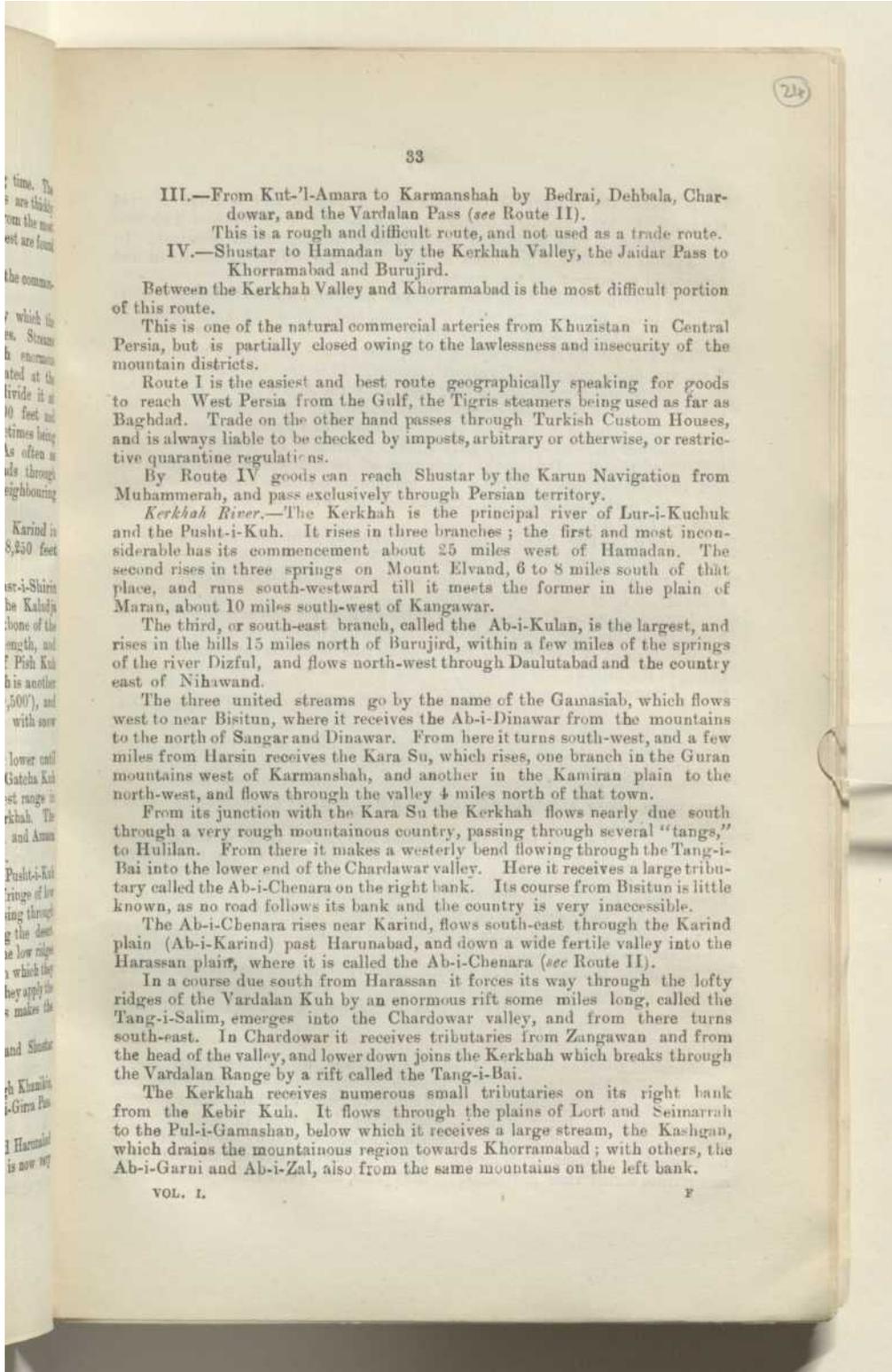
The ridges are steep, lofty masses of limestone, the strata being in some places vertical with huge cliffs and precipices, and steep impassable summits like a Spanish sierra.

Between these ridges are enclosed numerous small plains and narrow valleys generally of the richest soil, well watered with numerous springs,

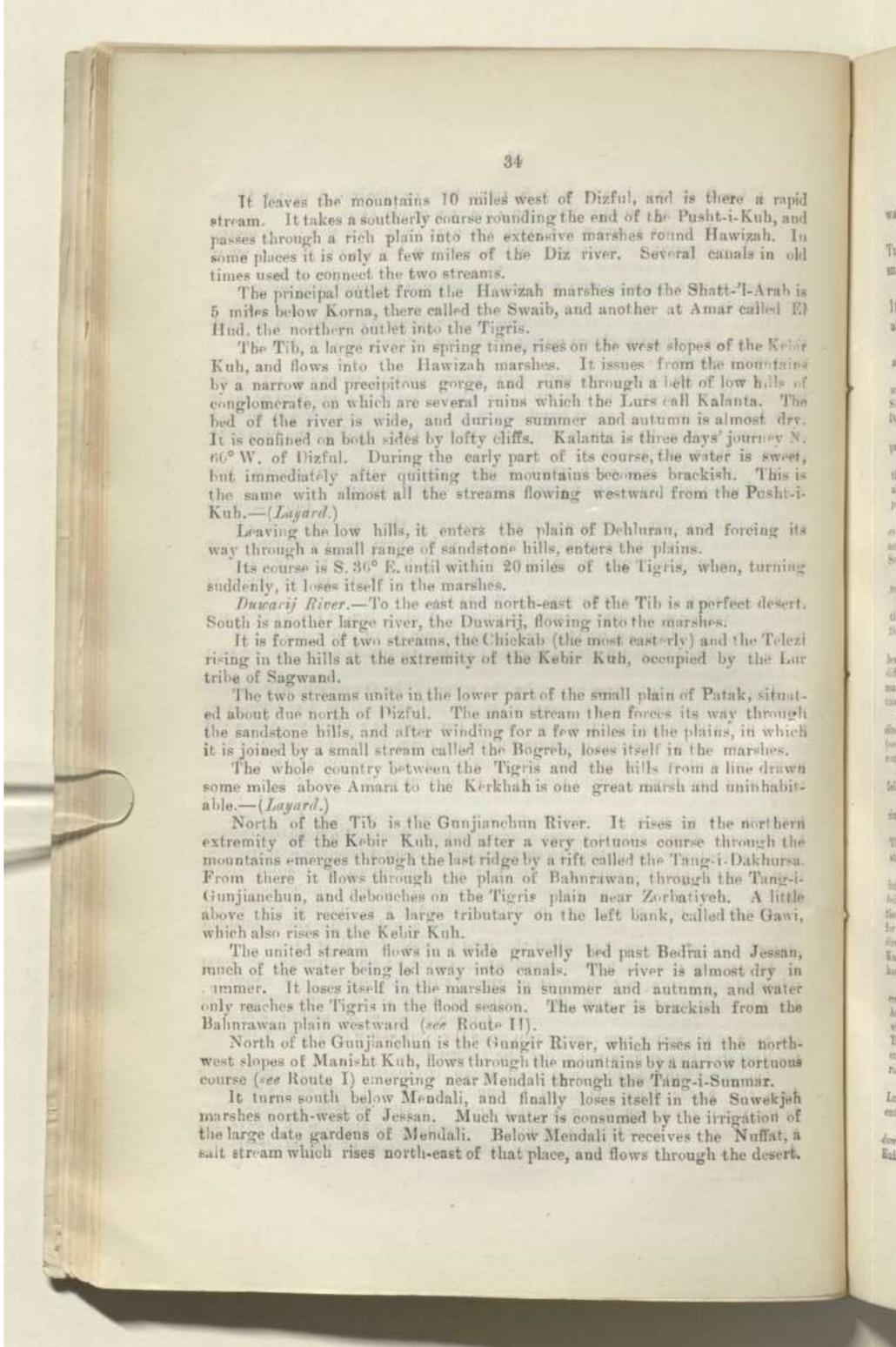
"استطلاعات في بلاد الرافدين وكرديستان وشمال غرب بلاد فارس ولرستان في  
الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسيل، فرع  
الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى  
والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد  
والتموين، ١٨٩٠" [٢٣ ظ] (٣١٢/٥١)



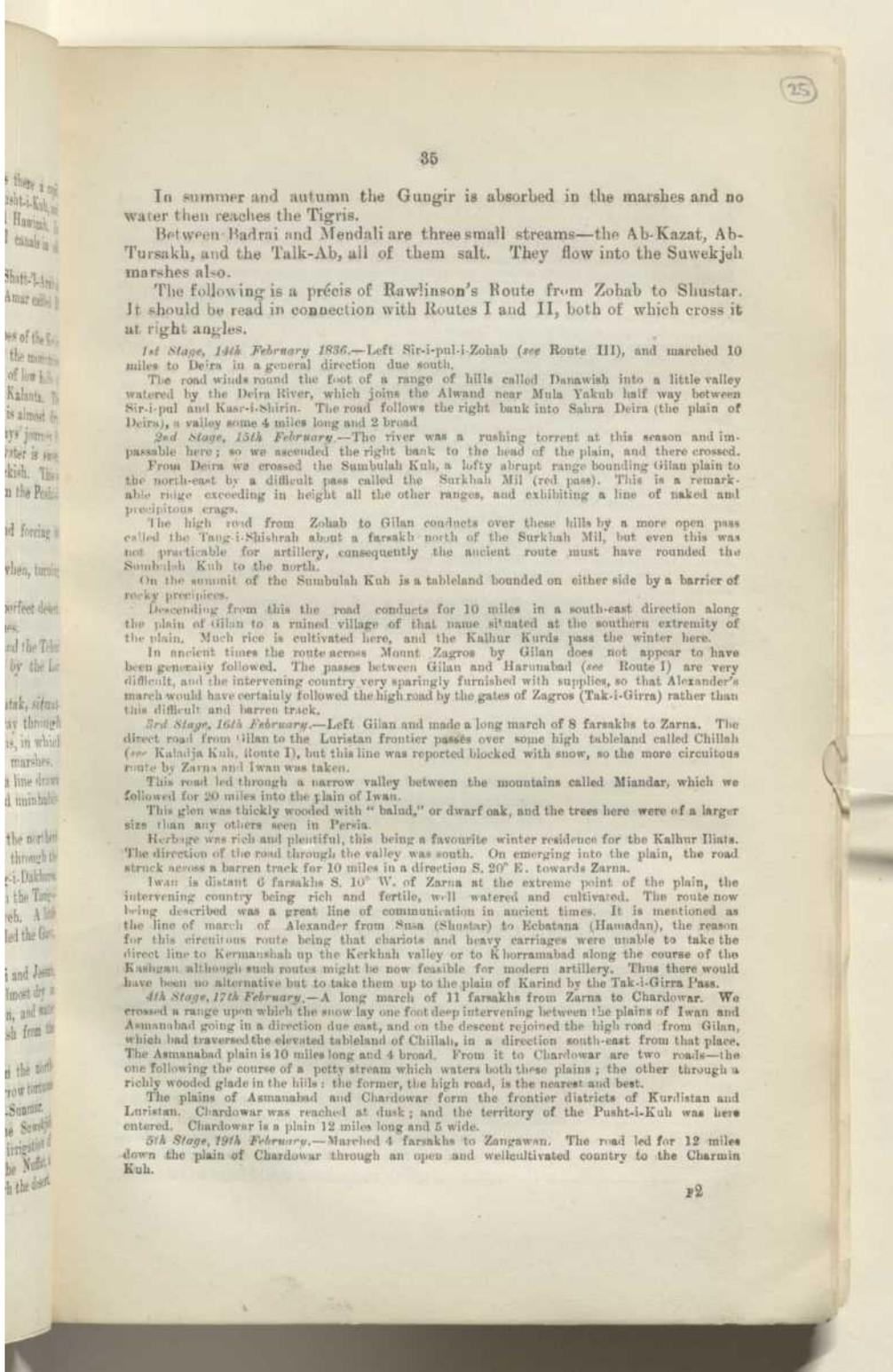
"استطلاعات في بلاد الرافدين وكرديستان وشمال غرب بلاد فارس ولرستان في  
الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسيل، فرع  
الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى  
والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد  
والتموين، ١٨٩٠" [٢٤ و] (٣١٢/٥٢)



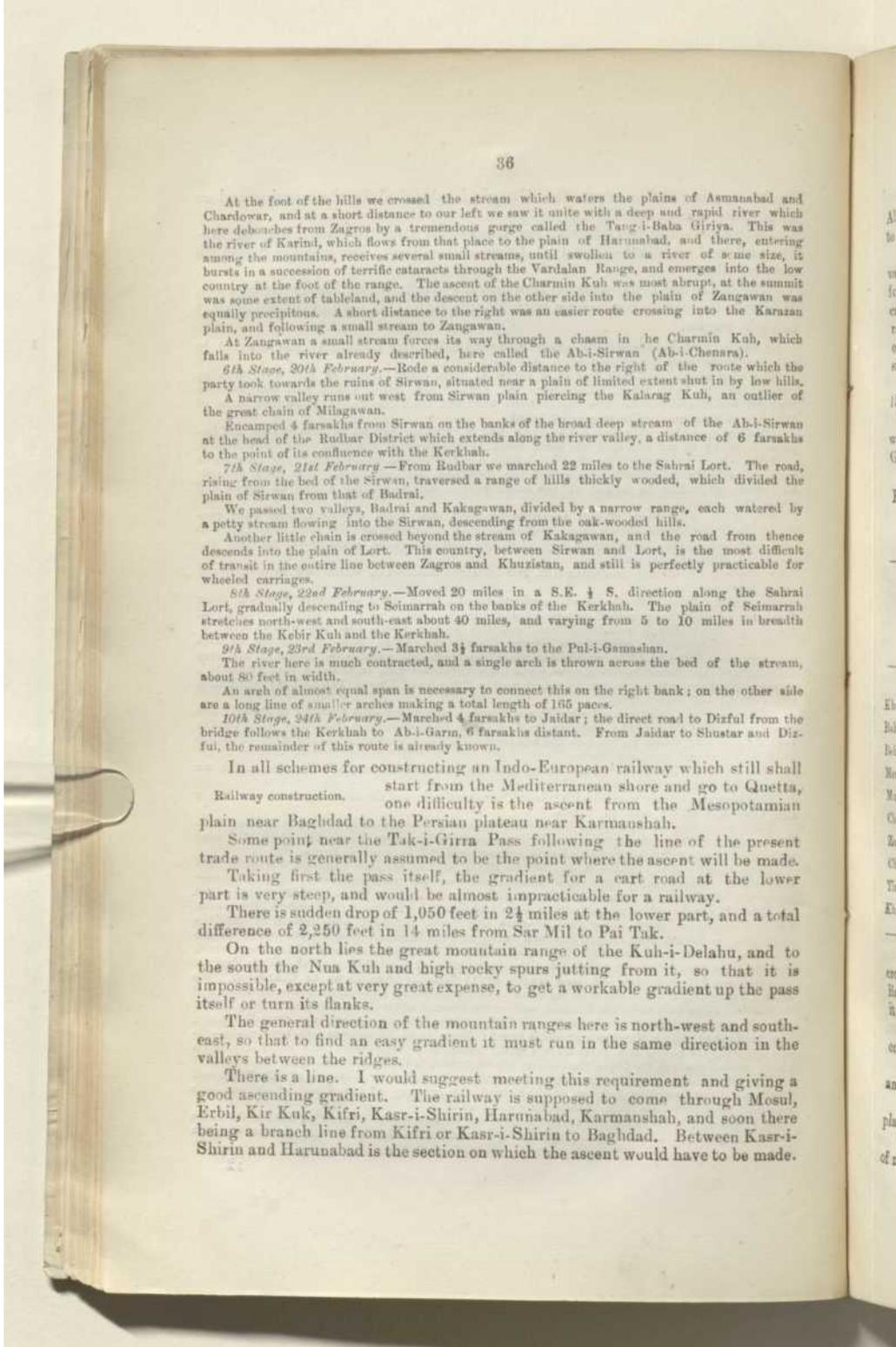
"استطلاعات في بلاد الرافدين وكرديستان وشمال غرب بلاد فارس ولرستان في  
الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسيل، فرع  
الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى  
والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد  
والتموين، ١٨٩٠" [٢٤ ظ] (٣١٢/٥٣)



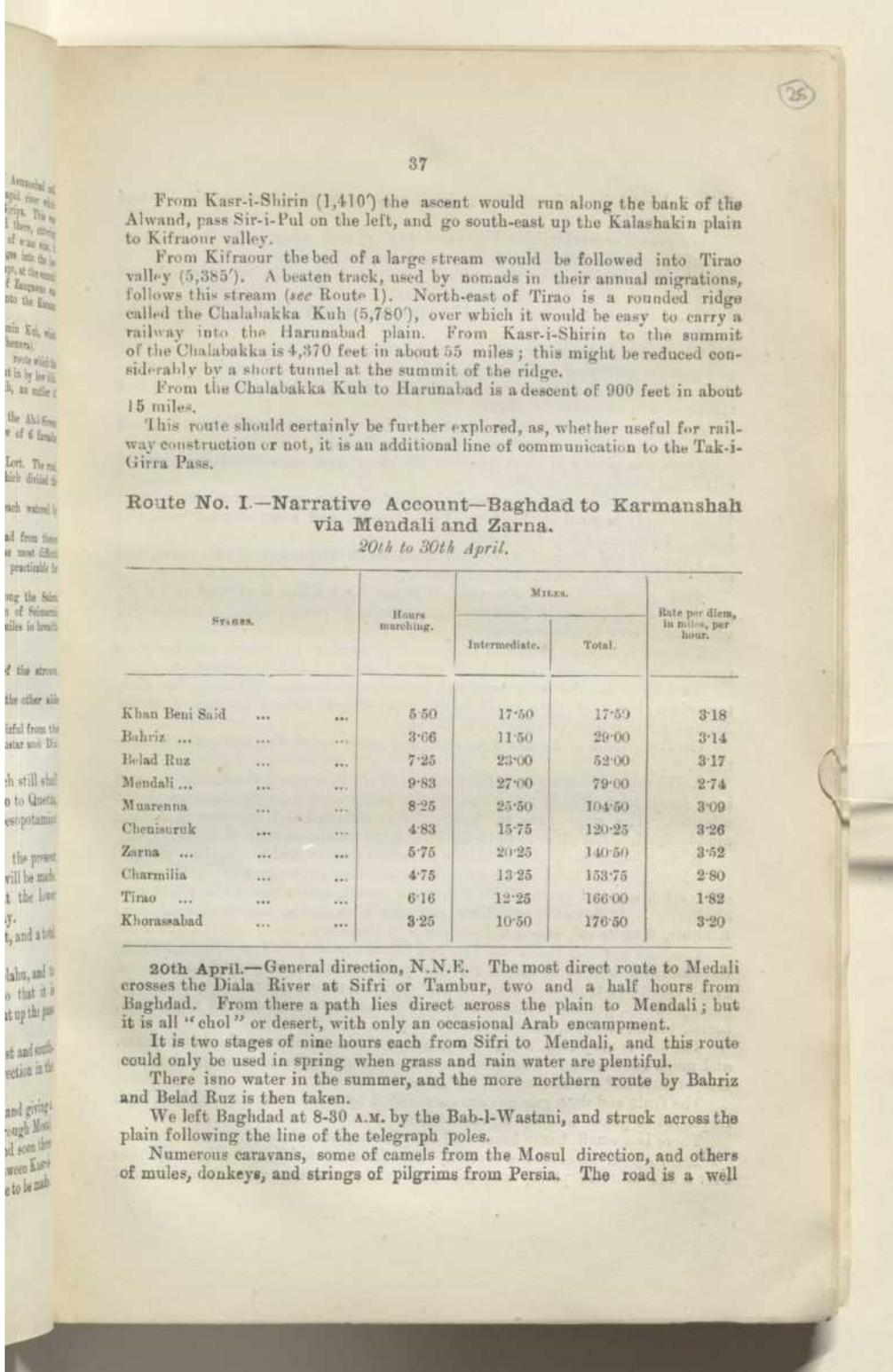
"استطلاعات في بلاد الرافدين وكرديستان وشمال غرب بلاد فارس ولرستان في  
الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسيل، فرع  
الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى  
والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد  
والتموين، ١٨٩٠" [٢٥] [٣١٢/٥٤]



"استطلاعات في بلاد الرافدين وكرديستان وشمال غرب بلاد فارس ولرستان في  
الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسيل، فرع  
الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى  
والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد  
والتموين، ١٨٩٠" [٢٥ ظ] (٣١٢/٥٥)



"استطلاعات في بلاد الرافدين وكرديستان وشمال غرب بلاد فارس ولرستان في  
الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسيل، فرع  
الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى  
والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد  
والتموين، ١٨٩٠" [٢٦ و] (٣١٢/٥٦)



37

From Kasr-i-Shirin (1,410') the ascent would run along the bank of the Alwand, pass Sir-i-Pul on the left, and go south-east up the Kalashakin plain to Kifraour valley.

From Kifraour the bed of a large stream would be followed into Tiraou valley (5,385'). A beaten track, used by nomads in their annual migrations, follows this stream (see Route I). North-east of Tiraou is a rounded ridge called the Chalabakka Kuh (5,780'), over which it would be easy to carry a railway into the Harunabad plain. From Kasr-i-Shirin to the summit of the Chalabakka is 4,370 feet in about 55 miles; this might be reduced considerably by a short tunnel at the summit of the ridge.

From the Chalabakka Kuh to Harunabad is a descent of 900 feet in about 15 miles.

This route should certainly be further explored, as, whether useful for railway construction or not, it is an additional line of communication to the Tak-i-Girra Pass.

**Route No. I.—Narrative Account—Baghdad to Karmanshah via Mendali and Zarna.**

20th to 30th April.

Stages.	Hours marching.	MILES.		Rate per diem, in miles, per hour.
		Intermediate.	Total.	
Khan Beni Said ...	5-50	17-50	17-50	3-18
Bahriz ...	3-06	11-50	29-00	3-14
Belad Ruz ...	7-25	23-00	52-00	3-17
Mendali ...	9-83	27-00	79-00	2-74
Muarena ...	8-25	25-50	104-50	3-09
Chenisuruk ...	4-83	15-75	120-25	3-26
Zarna ...	5-75	20-25	140-50	3-52
Charmilia ...	4-75	13-25	153-75	2-80
Timo ...	6-16	12-25	166-00	1-82
Khorassabad ...	3-25	10-50	176-50	3-20

20th April.—General direction, N.N.E. The most direct route to Medali crosses the Diale River at Sifri or Tambur, two and a half hours from Baghdad. From there a path lies direct across the plain to Mendali; but it is all "chol" or desert, with only an occasional Arab encampment.

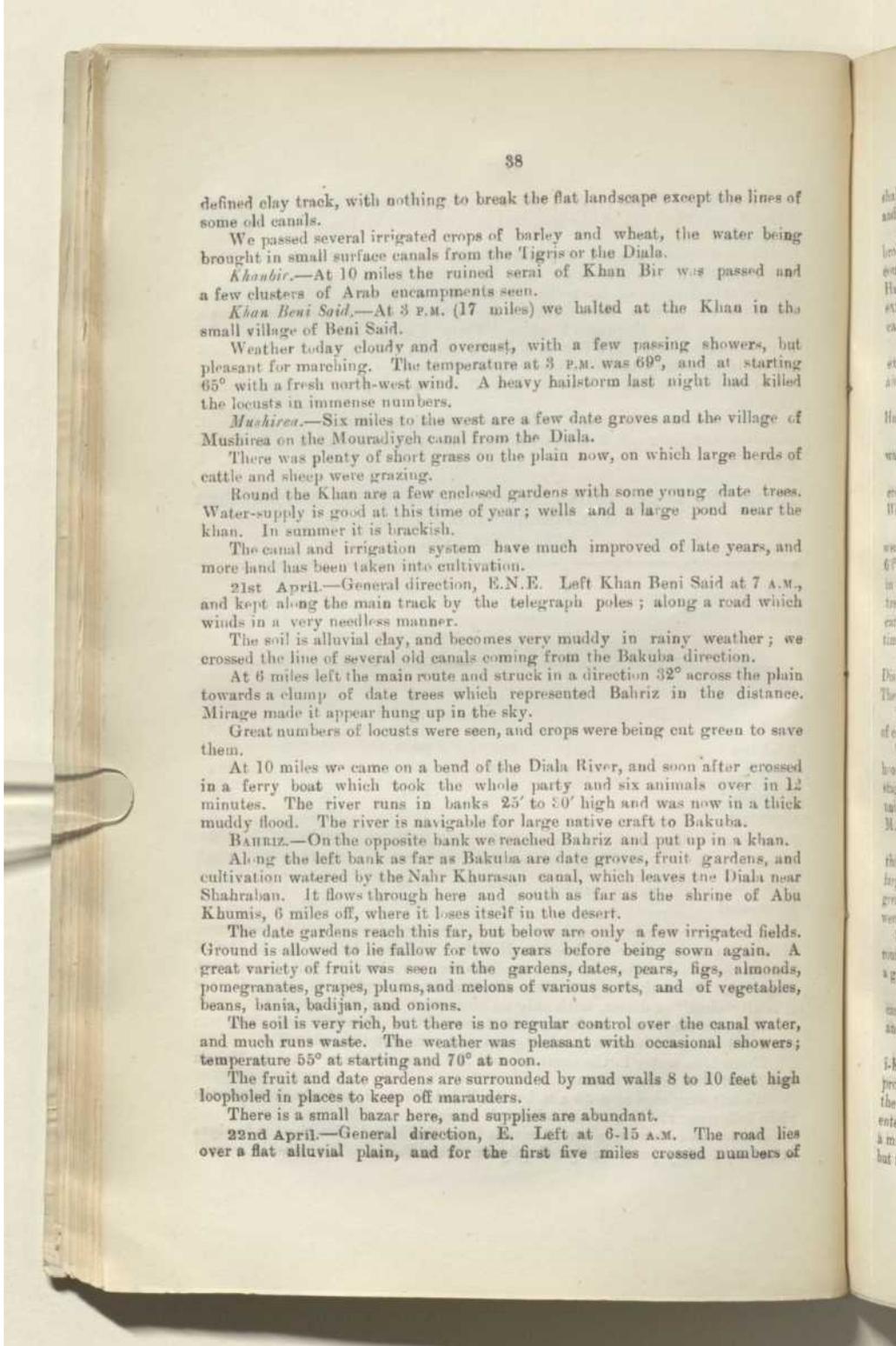
It is two stages of nine hours each from Sifri to Mendali, and this route could only be used in spring when grass and rain water are plentiful.

There is no water in the summer, and the more northern route by Bahriz and Belad Ruz is then taken.

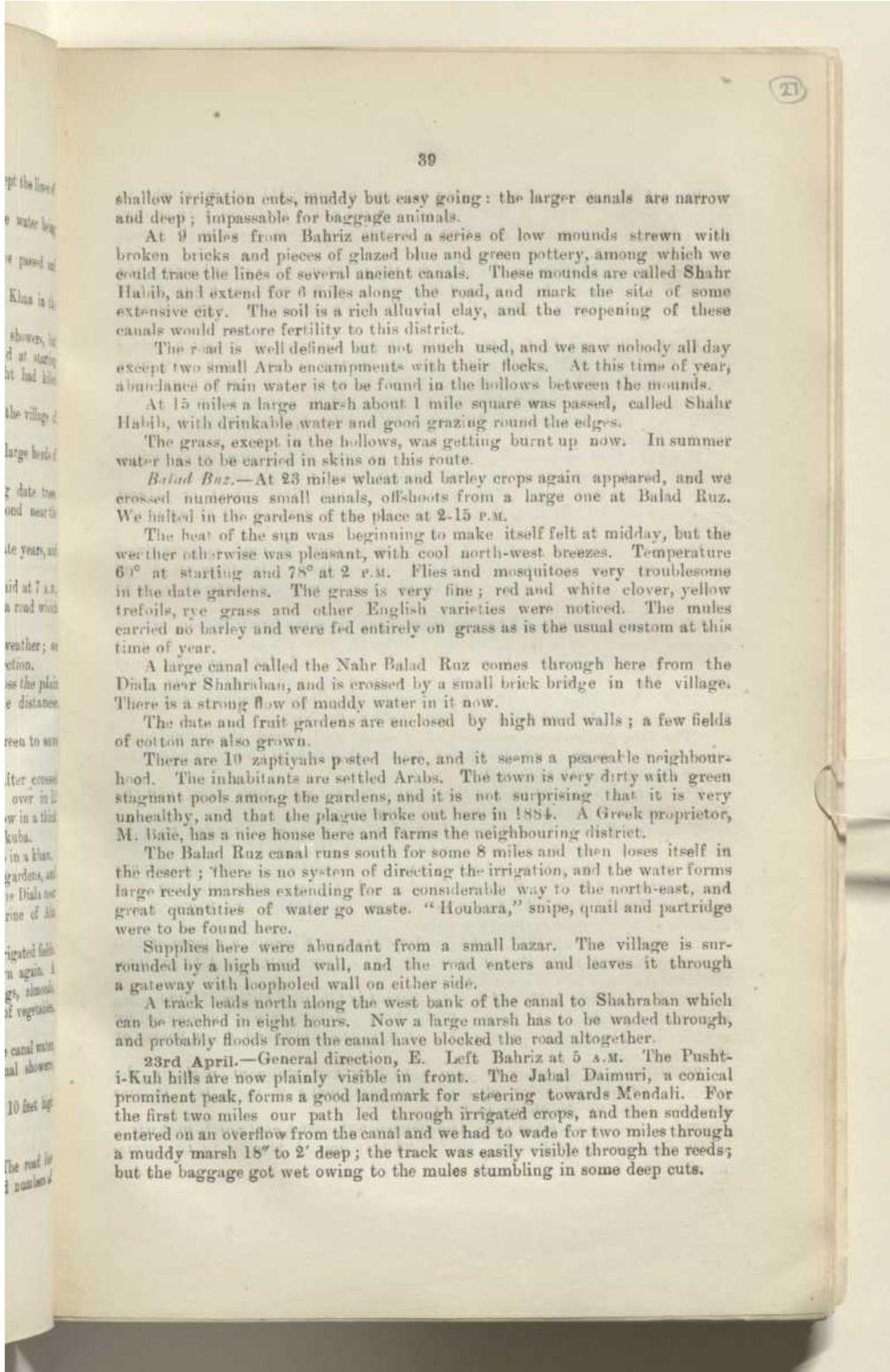
We left Baghdad at 8-30 A.M. by the Bab-I-Wastani, and struck across the plain following the line of the telegraph poles.

Numerous caravans, some of camels from the Mosul direction, and others of mules, donkeys, and strings of pilgrims from Persia. The road is a well

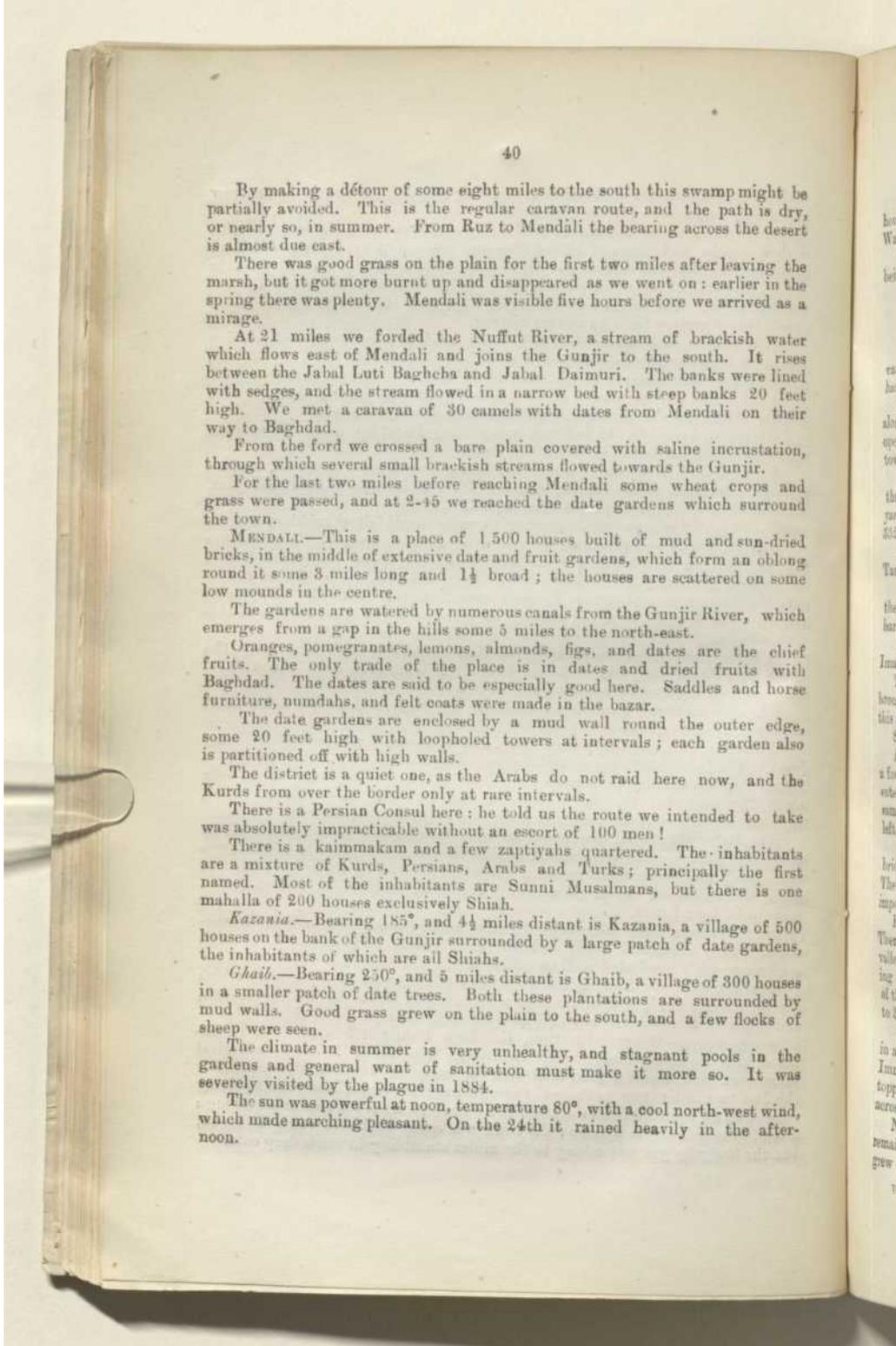
"استطلاعات في بلاد الرافدين وكرديستان وشمال غرب بلاد فارس ولرستان في  
الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسيل، فرع  
الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى  
والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد  
والتموين، ١٨٩٠" [٢٦ظ] (٣١٢/٥٧)



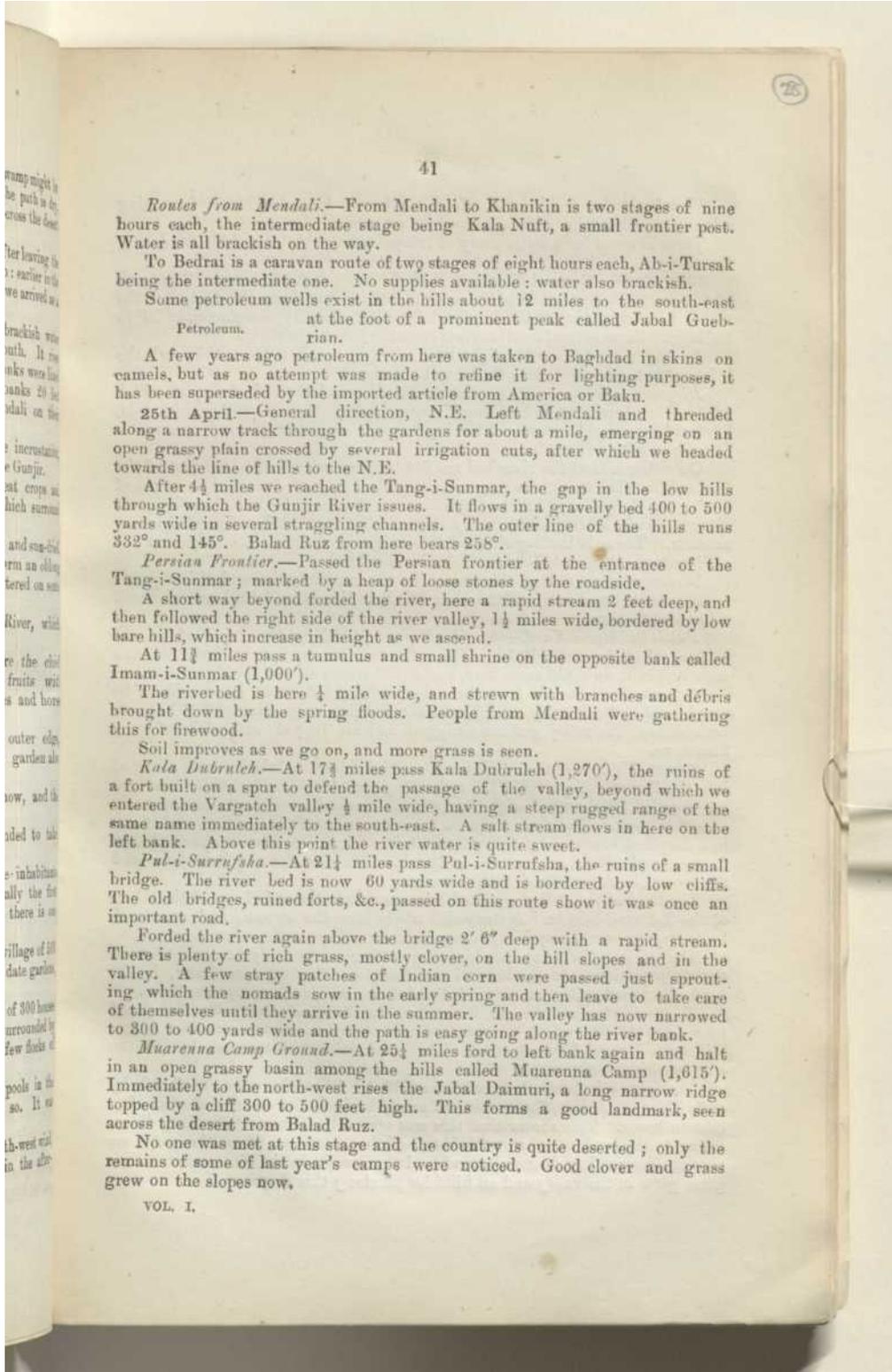
"استطلاعات في بلاد الرافدين وكرديستان وشمال غرب بلاد فارس ولرستان في  
الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسيل، فرع  
الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى  
والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد  
والتموين، ١٨٩٠" [٢٧] [٣١٢/٥٨]



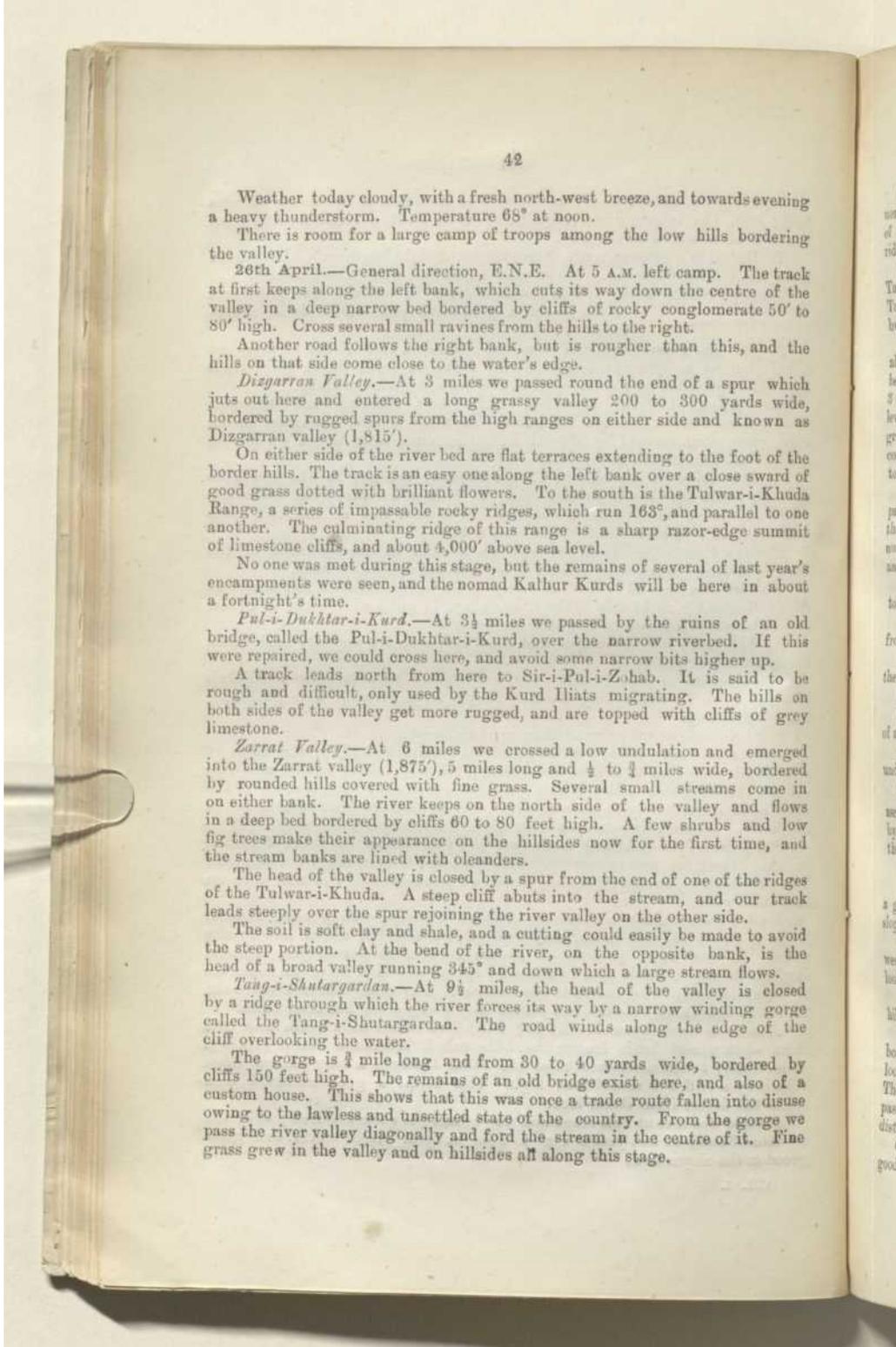
"استطلاعات في بلاد الرافدين وكرديستان وشمال غرب بلاد فارس ولرستان في  
الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسيل، فرع  
الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى  
والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد  
والتموين، ١٨٩٠" [٢٧ظ] (٣١٢/٥٩)



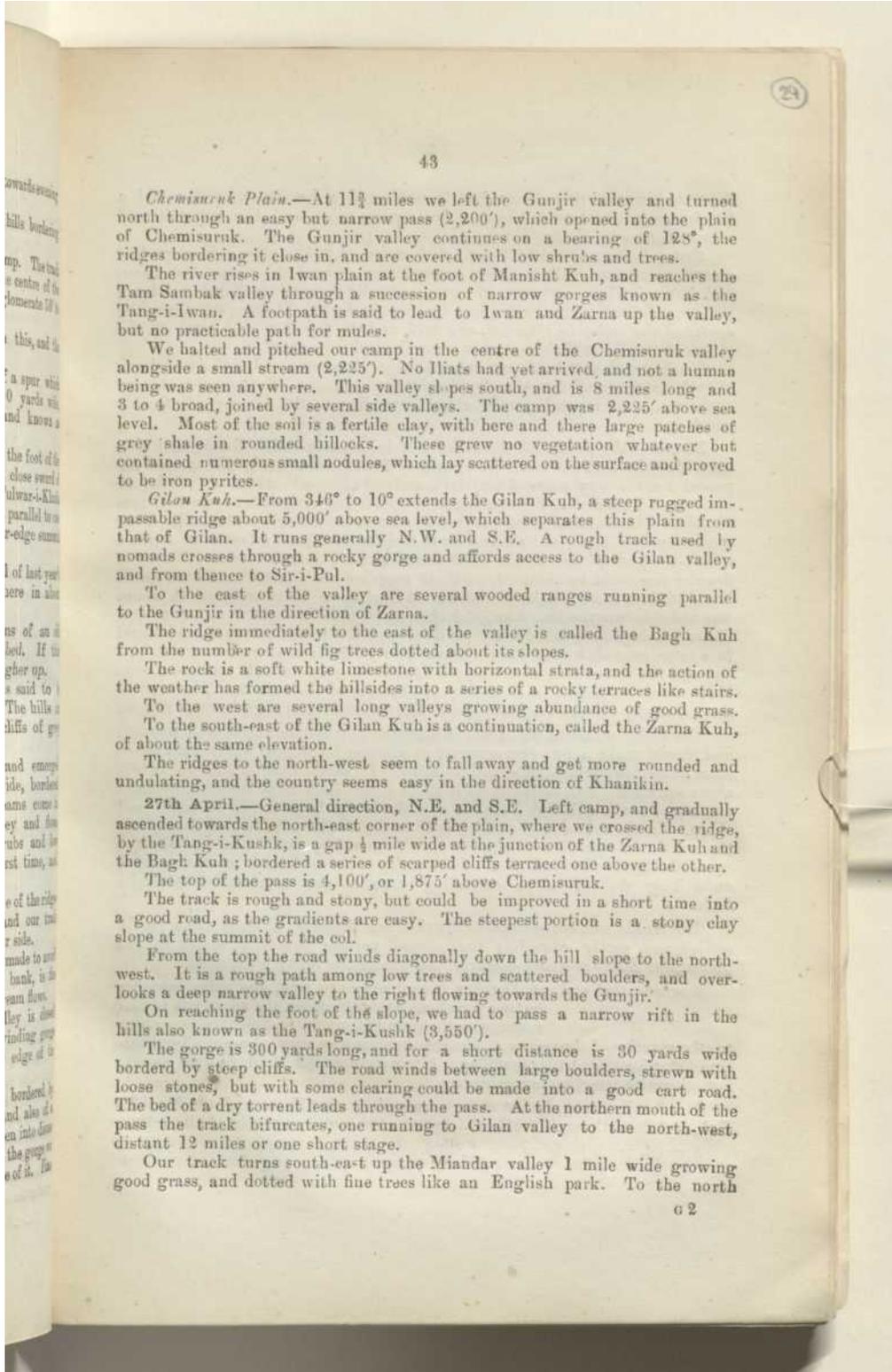
"استطلاعات في بلاد الرافدين وكرديستان وشمال غرب بلاد فارس ولرستان في  
الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسيل، فرع  
الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى  
والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد  
والتموين، ١٨٩٠" [٢٨ و] (٣١٢/٦٠)



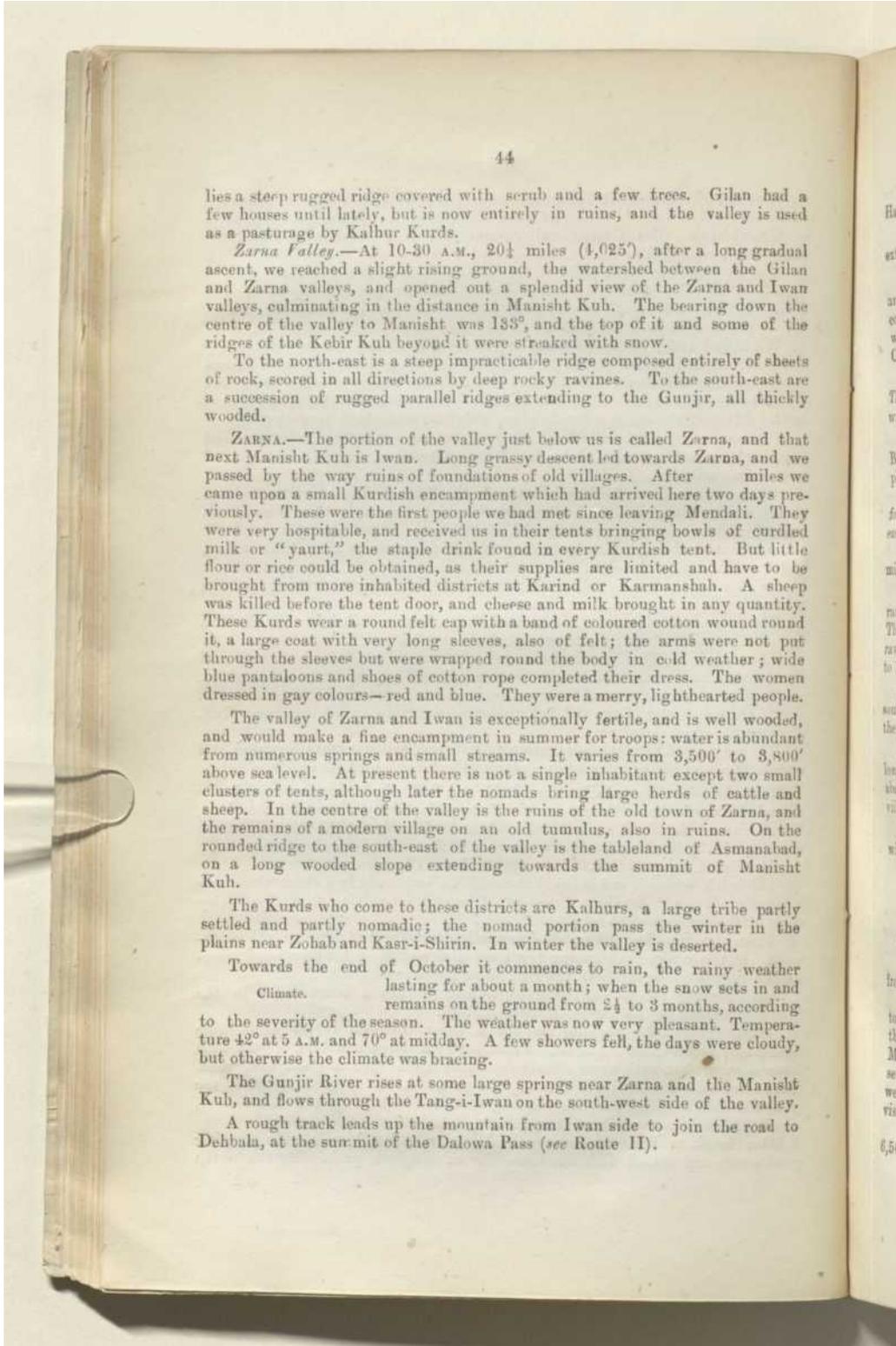
"استطلاعات في بلاد الرافدين وكرديستان وشمال غرب بلاد فارس ولرستان في  
الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسيل، فرع  
الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى  
والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد  
والتموين، ١٨٩٠" [٢٨ ظ] (٣١٢/٦١)



"استطلاعات في بلاد الرافدين وكرديستان وشمال غرب بلاد فارس ولرستان في  
الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسيل، فرع  
الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى  
والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد  
والتموين، ١٨٩٠" [٢٩ و] (٣١٢/٦٢)



"استطلاعات في بلاد الرافدين وكرديستان وشمال غرب بلاد فارس ولرستان في  
الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسيل، فرع  
الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى  
والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد  
والتموين، ١٨٩٠" [٢٩ظ] [٣١٢/٦٣]



44

lies a steep rugged ridge covered with scrub and a few trees. Gilan had a few houses until lately, but is now entirely in ruins, and the valley is used as a pasturage by Kalhur Kurds.

*Zarna Valley.*—At 10-30 A.M., 20½ miles (4,025'), after a long gradual ascent, we reached a slight rising ground, the watershed between the Gilan and Zarna valleys, and opened out a splendid view of the Zarna and Iwan valleys, culminating in the distance in Manisht Kuh. The bearing down the centre of the valley to Manisht was 133°, and the top of it and some of the ridges of the Kebir Kuh beyond it were streaked with snow.

To the north-east is a steep impracticable ridge composed entirely of sheets of rock, scored in all directions by deep rocky ravines. To the south-east are a succession of rugged parallel ridges extending to the Gunjir, all thickly wooded.

*ZARNA.*—The portion of the valley just below us is called Zarna, and that next Manisht Kuh is Iwan. Long grassy descent led towards Zarna, and we passed by the way ruins of foundations of old villages. After a few miles we came upon a small Kurdish encampment which had arrived here two days previously. These were the first people we had met since leaving Mendali. They were very hospitable, and received us in their tents bringing bowls of curdled milk or "yaurt," the staple drink found in every Kurdish tent. But little flour or rice could be obtained, as their supplies are limited and have to be brought from more inhabited districts at Karind or Karmanshah. A sheep was killed before the tent door, and cheese and milk brought in any quantity. These Kurds wear a round felt cap with a band of coloured cotton wound round it, a large coat with very long sleeves, also of felt; the arms were not put through the sleeves but were wrapped round the body in cold weather; wide blue pantaloons and shoes of cotton rope completed their dress. The women dressed in gay colours—red and blue. They were a merry, lighthearted people.

The valley of Zarna and Iwan is exceptionally fertile, and is well wooded, and would make a fine encampment in summer for troops: water is abundant from numerous springs and small streams. It varies from 3,500' to 3,800' above sea level. At present there is not a single inhabitant except two small clusters of tents, although later the nomads bring large herds of cattle and sheep. In the centre of the valley is the ruins of the old town of Zarna, and the remains of a modern village on an old tumulus, also in ruins. On the rounded ridge to the south-east of the valley is the tableland of Asmanabad, on a long wooded slope extending towards the summit of Manisht Kuh.

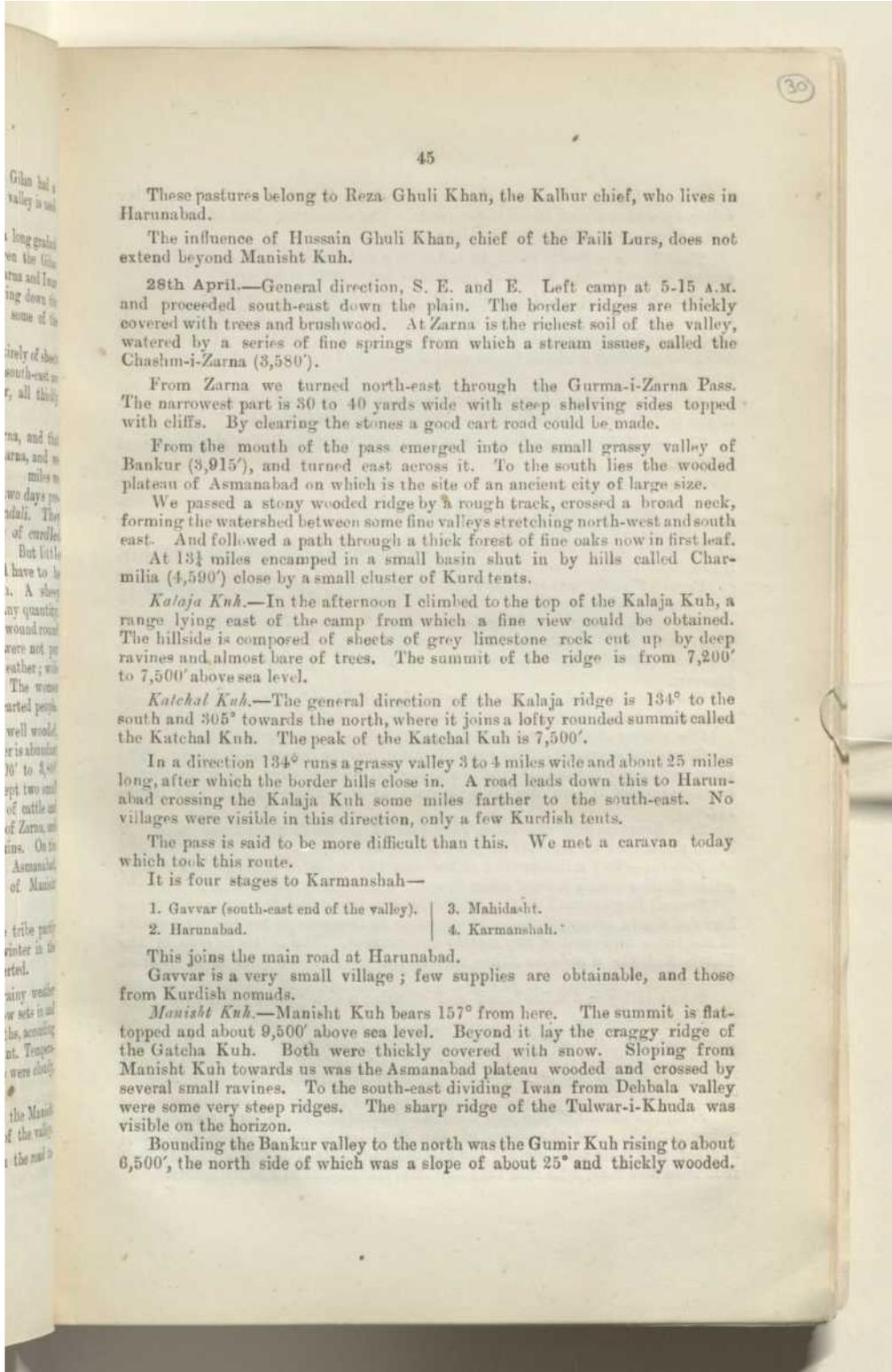
The Kurds who come to these districts are Kalhurs, a large tribe partly settled and partly nomadic; the nomad portion pass the winter in the plains near Zohab and Kasr-i-Shirin. In winter the valley is deserted.

Towards the end of October it commences to rain, the rainy weather lasting for about a month; when the snow sets in and remains on the ground from 2½ to 3 months, according to the severity of the season. The weather was now very pleasant. Temperature 42° at 5 A.M. and 70° at midday. A few showers fell, the days were cloudy, but otherwise the climate was bracing.

The Gunjir River rises at some large springs near Zarna and the Manisht Kuh, and flows through the Tang-i-Iwan on the south-west side of the valley.

A rough track leads up the mountain from Iwan side to join the road to Dehbala, at the summit of the Dalowa Pass (see Route II).

"استطلاعات في بلاد الرافدين وكرديستان وشمال غرب بلاد فارس ولرستان في  
الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسيل، فرع  
الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى  
والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد  
والتموين، ١٨٩٠" [٣٠] (٣١٢/٦٤)



These pastures belong to Reza Ghuli Khan, the Kalhur chief, who lives in Harunabad.

The influence of Hussain Ghuli Khan, chief of the Faily Lurs, does not extend beyond Manisht Kuh.

28th April.—General direction, S. E. and E. Left camp at 5-15 a.m. and proceeded south-east down the plain. The border ridges are thickly covered with trees and brushwood. At Zarna is the richest soil of the valley, watered by a series of fine springs from which a stream issues, called the Chashm-i-Zarna (3,580').

From Zarna we turned north-east through the Gurma-i-Zarna Pass. The narrowest part is 30 to 40 yards wide with steep shelving sides topped with cliffs. By clearing the stones a good cart road could be made.

From the mouth of the pass emerged into the small grassy valley of Bankur (3,915'), and turned east across it. To the south lies the wooded plateau of Asmanabad on which is the site of an ancient city of large size.

We passed a stony wooded ridge by a rough track, crossed a broad neck, forming the watershed between some fine valleys stretching north-west and south east. And followed a path through a thick forest of fine oaks now in first leaf.

At 13½ miles encamped in a small basin shut in by hills called Charmilia (4,590') close by a small cluster of Kurd tents.

*Kalaja Kuh.*—In the afternoon I climbed to the top of the Kalaja Kuh, a range lying east of the camp from which a fine view could be obtained. The hillside is composed of sheets of grey limestone rock cut up by deep ravines and almost bare of trees. The summit of the ridge is from 7,200' to 7,500' above sea level.

*Katchal Kuh.*—The general direction of the Kalaja ridge is 134° to the south and 305° towards the north, where it joins a lofty rounded summit called the Katchal Kuh. The peak of the Katchal Kuh is 7,500'.

In a direction 134° runs a grassy valley 3 to 4 miles wide and about 25 miles long, after which the border hills close in. A road leads down this to Harunabad crossing the Kalaja Kuh some miles farther to the south-east. No villages were visible in this direction, only a few Kurdish tents.

The pass is said to be more difficult than this. We met a caravan today which took this route.

It is four stages to Karmansbah—

- |   |                |
|---|----------------|
| 1. Gavvar (south-east end of the valley). | 3. Mahidasht.  |
| 2. Harunabad.                             | 4. Karmansbah. |

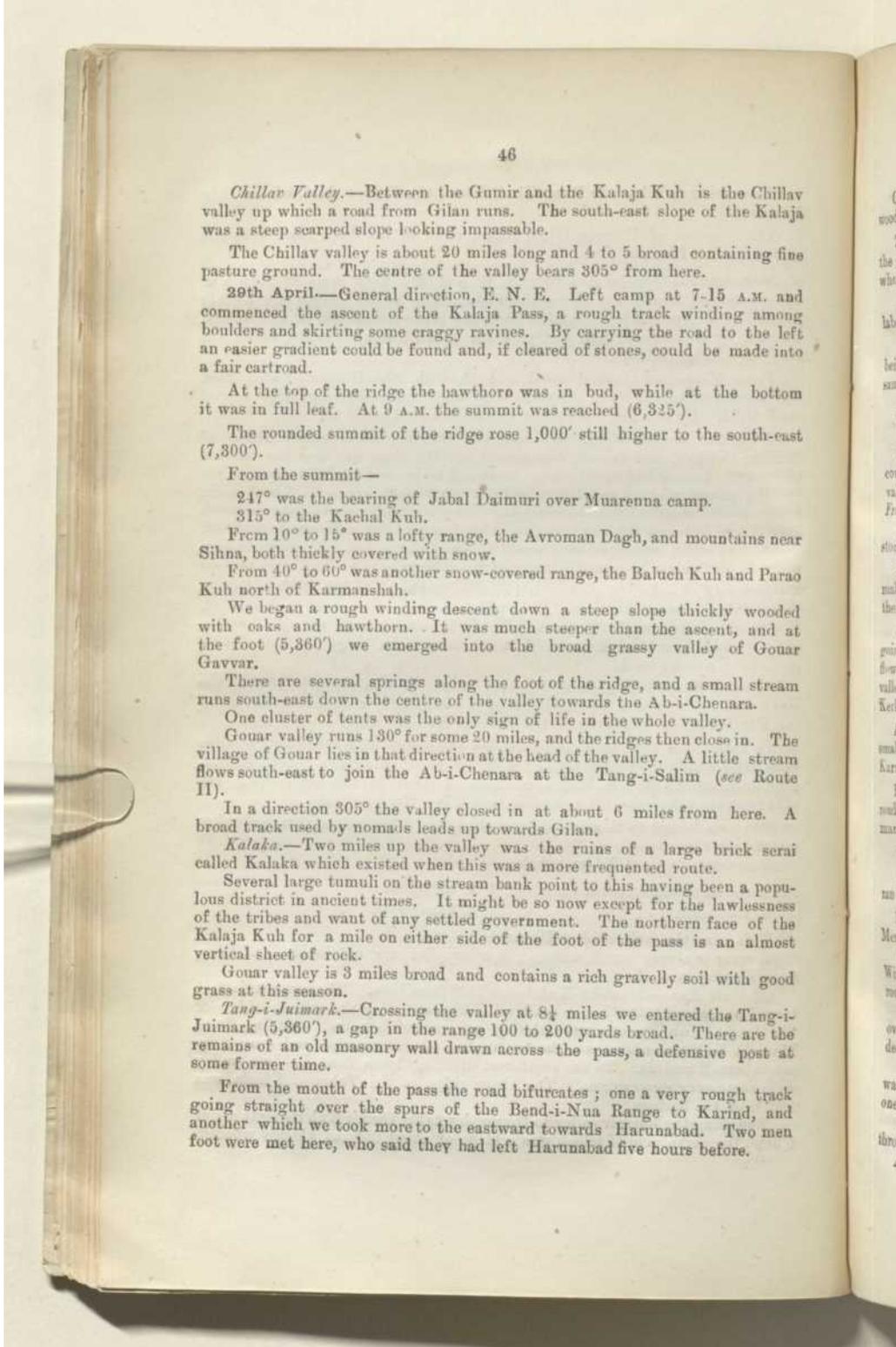
This joins the main road at Harunabad.

Gavvar is a very small village; few supplies are obtainable, and those from Kurdish nomads.

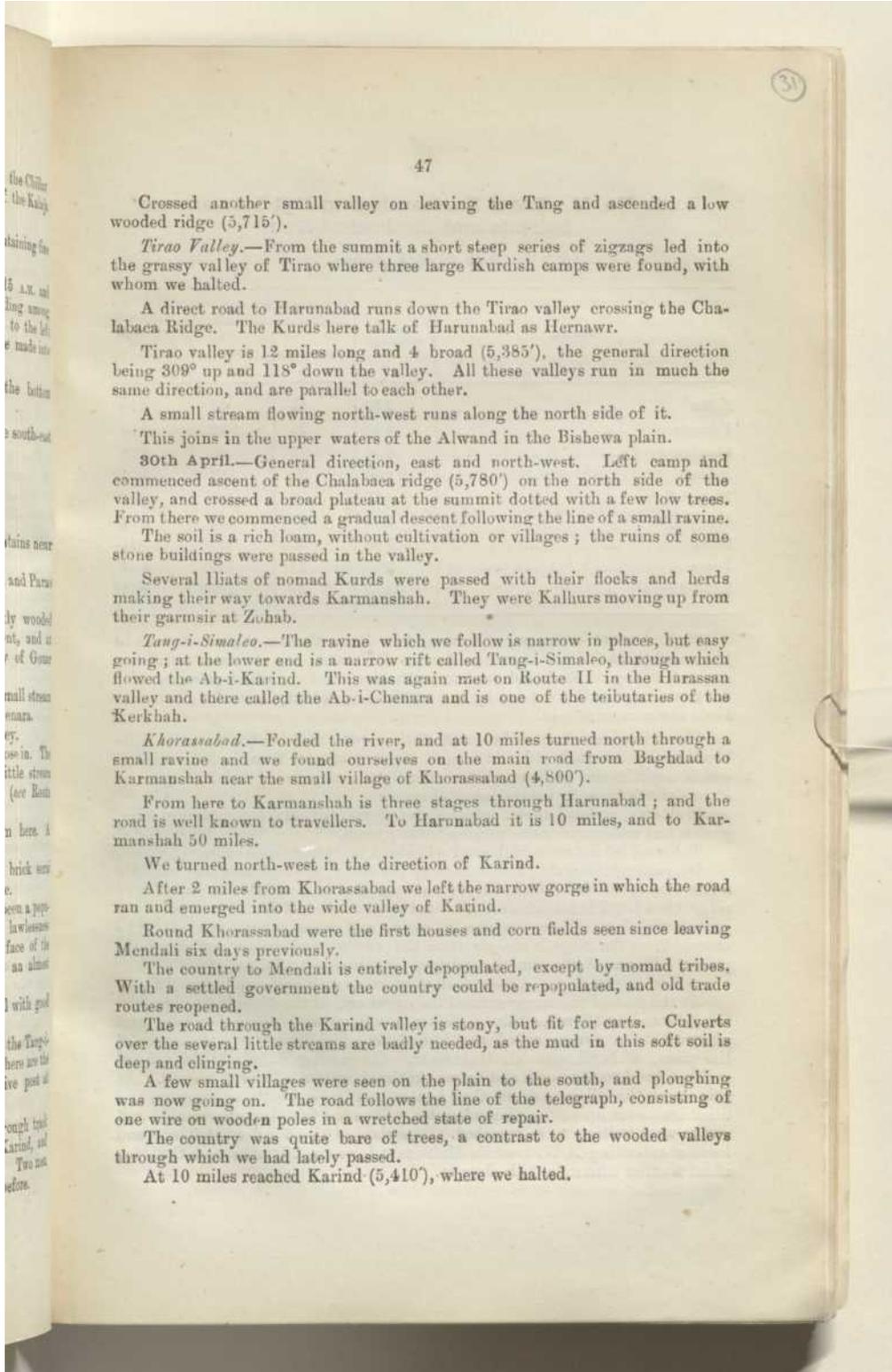
*Manisht Kuh.*—Manisht Kuh bears 157° from here. The summit is flat-topped and about 9,500' above sea level. Beyond it lay the craggy ridge of the Gatcha Kuh. Both were thickly covered with snow. Sloping from Manisht Kuh towards us was the Asmanabad plateau wooded and crossed by several small ravines. To the south-east dividing Iwan from Dehbala valley were some very steep ridges. The sharp ridge of the Tulwar-i-Khuda was visible on the horizon.

Bounding the Bankur valley to the north was the Gumir Kuh rising to about 6,500', the north side of which was a slope of about 25° and thickly wooded.

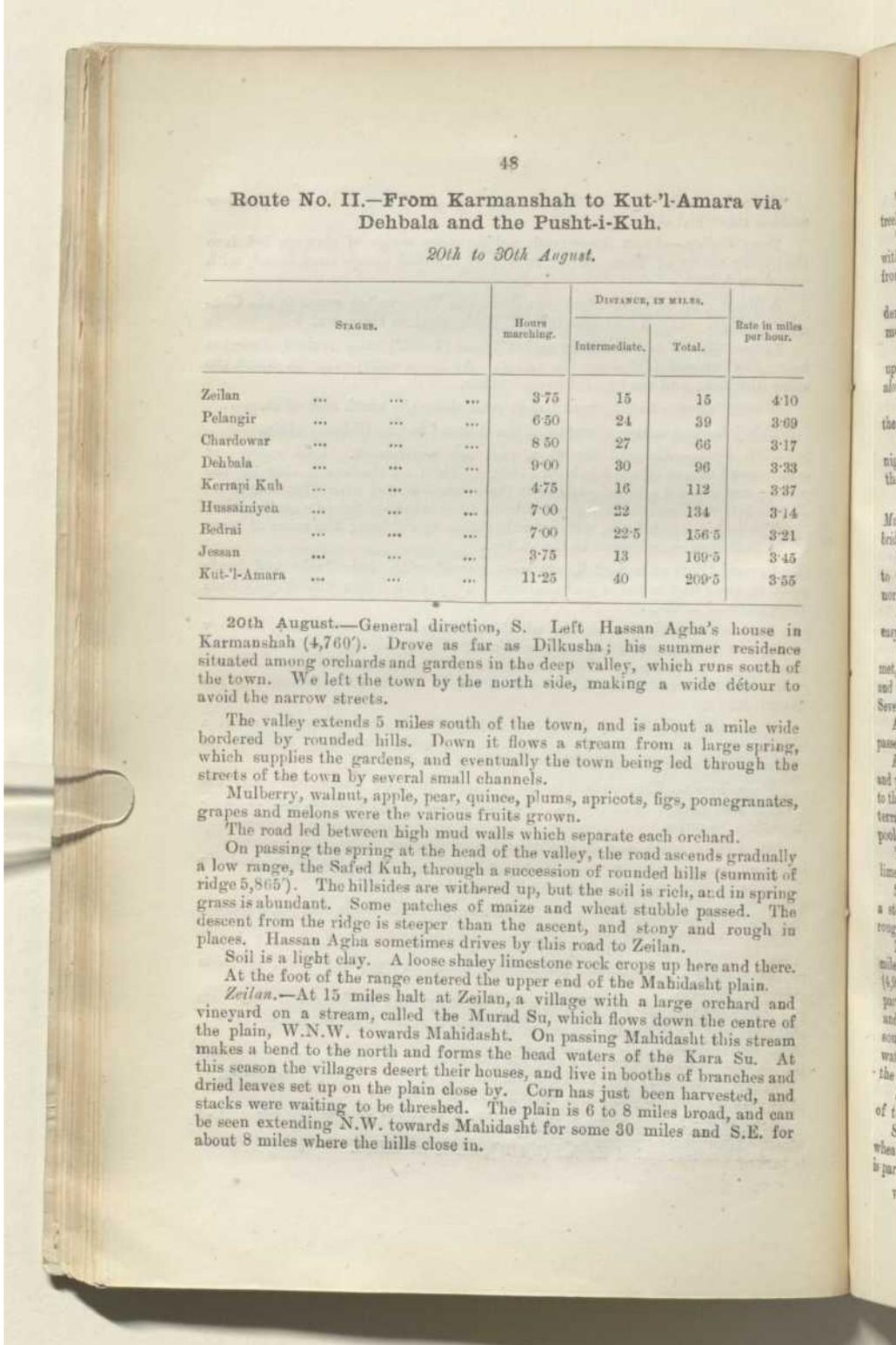
"استطلاعات في بلاد الرافدين وكرديستان وشمال غرب بلاد فارس ولرستان في  
الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسيل، فرع  
الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى  
والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد  
والتموين، ١٨٩٠" [ظ٣٠] (٣١٢/٦٥)



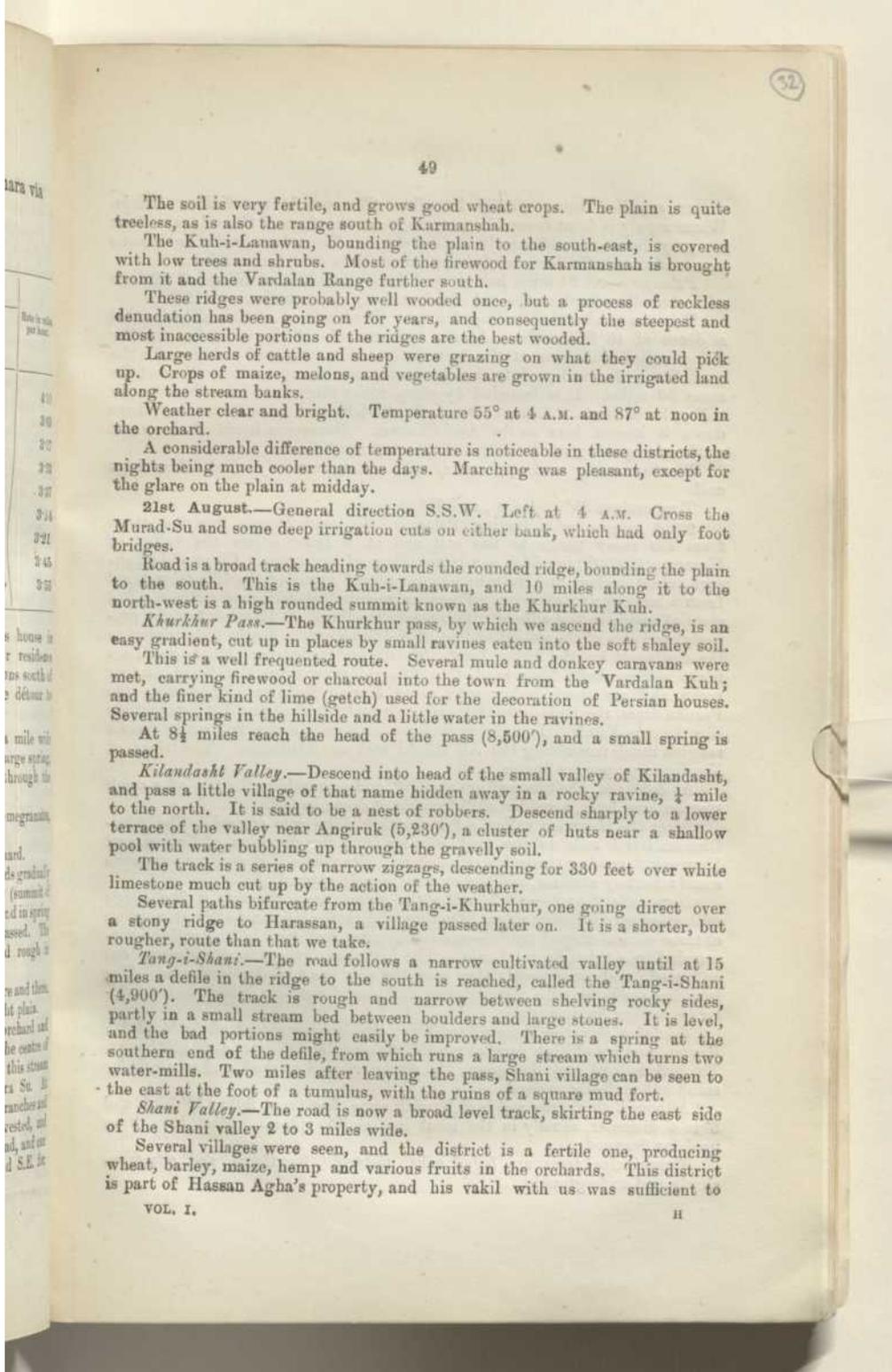
"استطلاعات في بلاد الرافدين وكرديستان وشمال غرب بلاد فارس ولرستان في  
الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسيل، فرع  
الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى  
والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد  
والتموين، ١٨٩٠" [٣١ و] (٣١٢/٦٦)



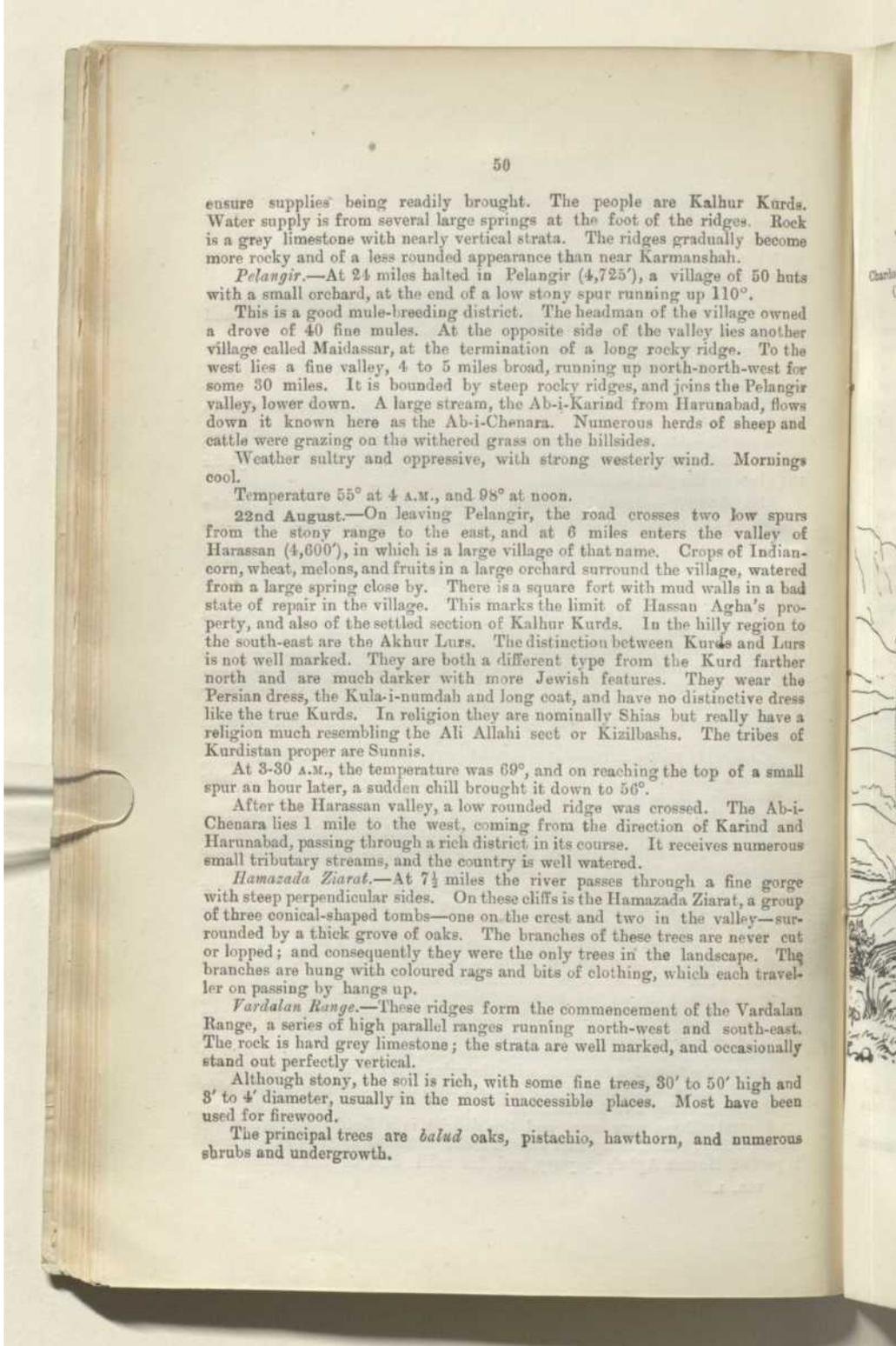
"استطلاعات في بلاد الرافدين وكرديستان وشمال غرب بلاد فارس ولرستان في الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسيل، فرع الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد والتموين، ١٨٩٠" [٣١ ظ] [٣١٢/٦٧]



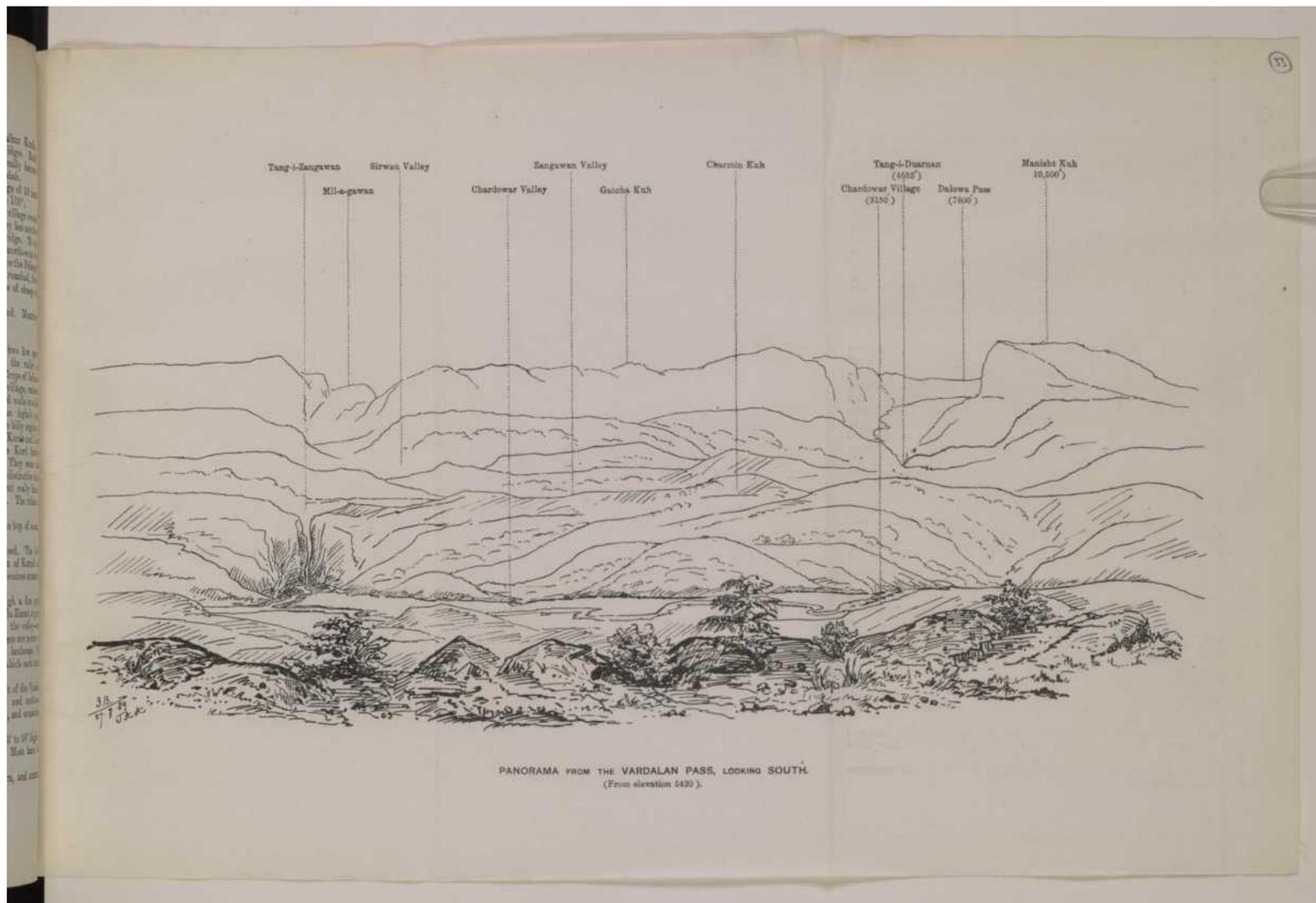
"استطلاعات في بلاد الرافدين وكرديستان وشمال غرب بلاد فارس ولرستان في الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسيل، فرع الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد والتموين، ١٨٩٠" [٣٢] (٣١٢/٦٨)



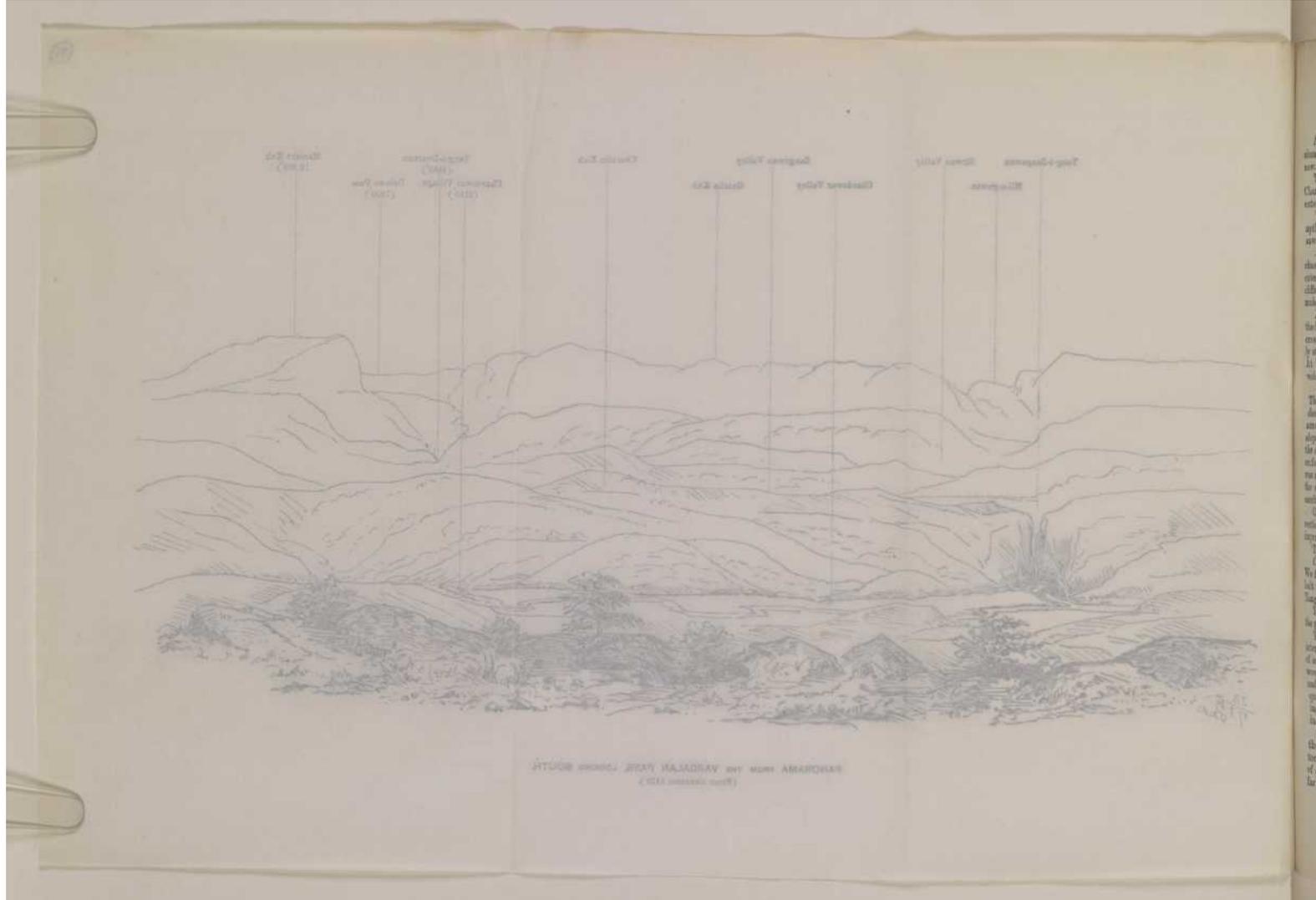
"استطلاعات في بلاد الرافدين وكرديستان وشمال غرب بلاد فارس ولرستان في  
الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسيل، فرع  
الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى  
والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد  
والتموين، ١٨٩٠" [٣٢ ظ] (٣١٢/٦٩)



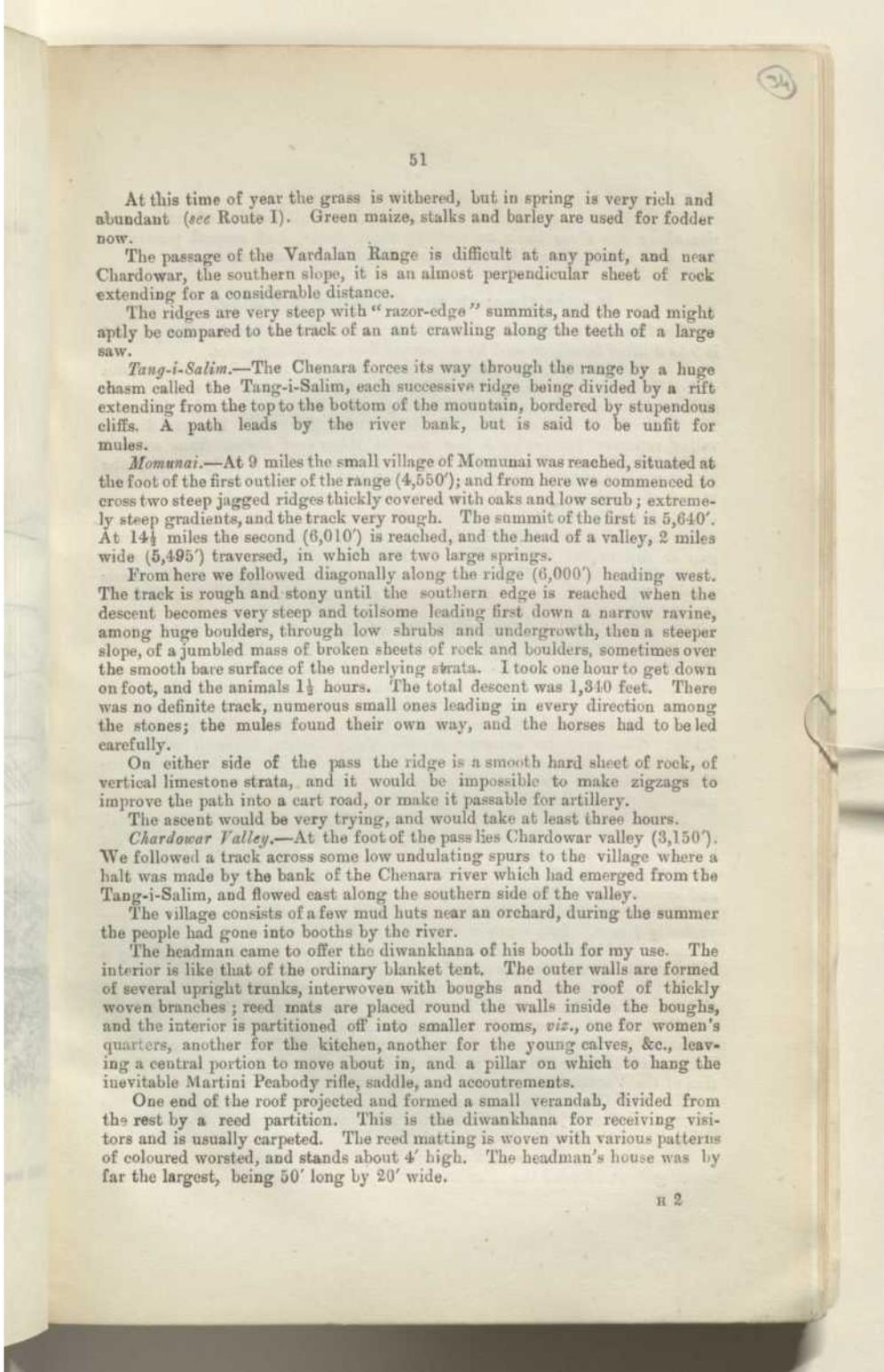
"استطلاعات في بلاد الرافدين وكرديستان وشمال غرب بلاد فارس ولرستان في الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسيل، فرع الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد والتموين، ١٨٩٠" [٣٣ و] (٣١٢/٧٠)



"استطلاعات في بلاد الرافدين وكرديستان وشمال غرب بلاد فارس ولرستان في الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسيل، فرع الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد والتموين، ١٨٩٠" [٣٣ظ] (٣١٢/٧١)



"استطلاعات في بلاد الرافدين وكرديستان وشمال غرب بلاد فارس ولرستان في  
الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسيل، فرع  
الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى  
والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد  
والتموين، ١٨٩٠" [٣٤ و] (٣١٢/٧٢)



"استطلاعات في بلاد الرافدين وكرديستان وشمال غرب بلاد فارس ولرستان في  
الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسيل، فرع  
الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى  
والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد  
والتموين، ١٨٩٠" [٣٤ ظ] (٣١٢/٧٣)

52

The poorer tents are very much smaller and meaner.  
The people were engaged in cultivating the small patches of maize and  
rice along the river bank or tending their flocks, and seemed peaceable.  
Letters or a guide from Hassan Agha in Karmanshah are necessary.

#### Routes through the Chardowar Valley.

The Chardowar valley lies immediately south of the Vardalan Range, and  
is 5 to 6 miles broad, crossed by numerous low undulating spurs.

A rounded ridge, the Charmin Kuh, separates it from the Zangawan  
valley immediately to the south. The Ab-i-Chenara skirts the south side  
and a stream from Zangawan, flowing through a deep gorge in the Charmin  
Kuh, joins it below Chardowar. To the south of Zangawan lies the Sirwan  
valley, separated from it by a low wooded ridge (*see* sketch from summit  
of Vardalan Pass). Beyond this rises the Gatcha Kuh, a lofty range, the  
lower slopes of which are well wooded, terminating to the north-west in Manisht  
Kuh, and extending south-east some 25 to 30 miles formed of parallel ridges  
which run north-west and south-east. The two low ridges bounding the Sirwan  
valley are outliers from the Gatcha Kuh. Situated just over Sirwan is a huge  
gap or dip in the Gatcha Kuh, bordered by precipices, and looking most  
inaccessible called the Mil-a-Gawan, a name sometimes given to the whole  
range. The Lurish word "mil" means a neck or pass. No road or track led  
through it.

Zangawan valley is about 6 miles broad, down the centre of which flows  
a small river, the Ab-i-Zangawan, through the Tang-i-Zangawan to join  
the Ab-i-Chenara. A green fringe of irrigated maize and rice crops,  
varying from  $\frac{1}{4}$  mile to  $\frac{3}{4}$  mile wide, follows the stream bank. The ridges  
are well wooded. A "tree limit," above which no trees grew, could be  
traced along the Gatcha Kuh and at the Dalowa pass was found approximately  
7,120'. The southern entrance of the Tang-i-Salim, through which the  
Ab-i-Chenara emerges, lies due north of Chardowar. While crossing the  
Vardalan Range, occasional glimpses were caught of the river below in a  
narrow gorge, bordered by enormous cliffs.

Five miles to the south-east is another break in the range, the Tang-i-Bai,  
through which a difficult road leads, said to be unfit for mules. Just  
before reaching Chardowar, a horseman of Hassan Ghuli Khan's people passed  
through; having left Hullilan before sunrise, came through the Tang-i-Bai,  
and expected to reach Dehbala that evening.

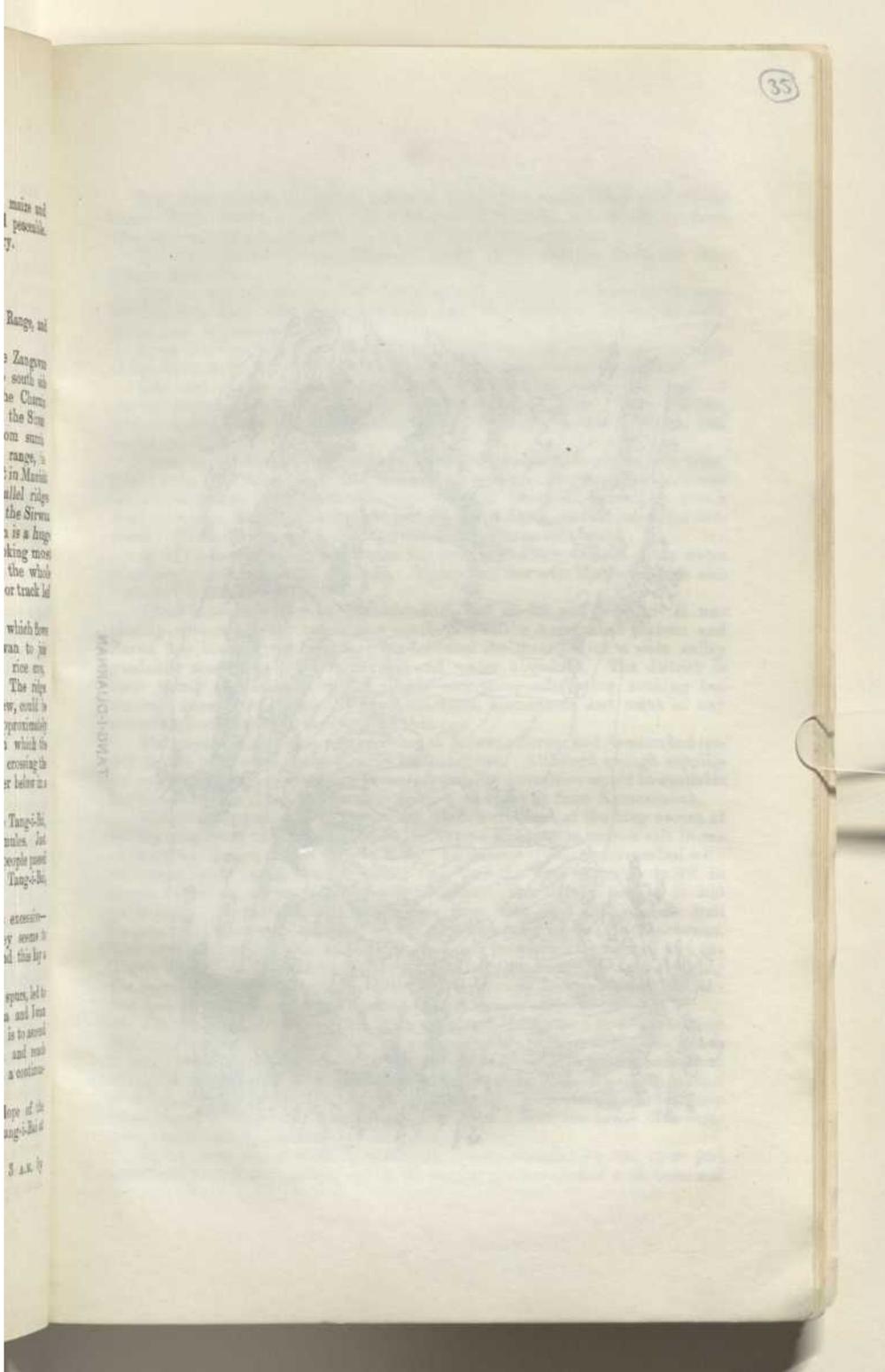
Hullilan was said to be 10 farsakhs distant; but this seems excessive—  
probably 7 or 8. In a south-east direction the Chardowar valley seems to  
extend some 20 miles, at which point the ridges close in. Beyond this lay a  
hilly, rough country cut up with deep ravines.

To the north-west an easy route, over some rounded clay spurs, led to  
the Asmanabad plateau and Charmilia, and from there to Zarna and Iwan  
(*see* Route I). One way of avoiding the steep Vardalan Pass is to ascend  
the valley thus to Charmilia, and then cross the Kaladja Pass, and reach  
Karmanshah through Gouara and Haranabad. The Kaladja is a continua-  
tion of the Vardalan Range, and the pass there is easier.

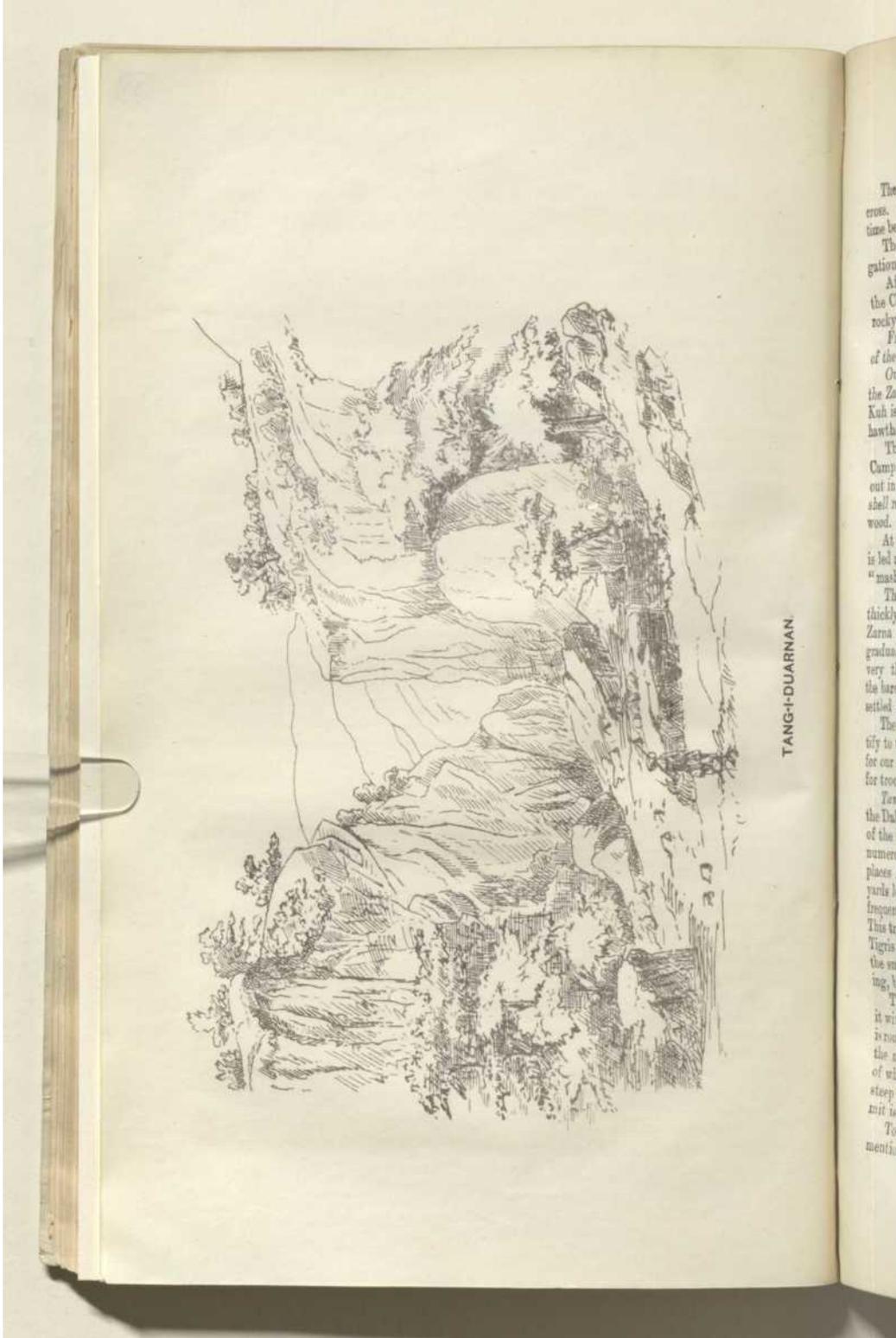
The Ab-i-Chenara flows along the foot of the north-west slope of the  
Charmin Kuh and joins the Kerkhah which comes through the Tang-i-Bai at  
the south-east end of the Rudbar plain.

23rd August.—General direction, W. Left Chardowar at 3 A.M. by  
moonlight, and forded the river immediately afterwards.

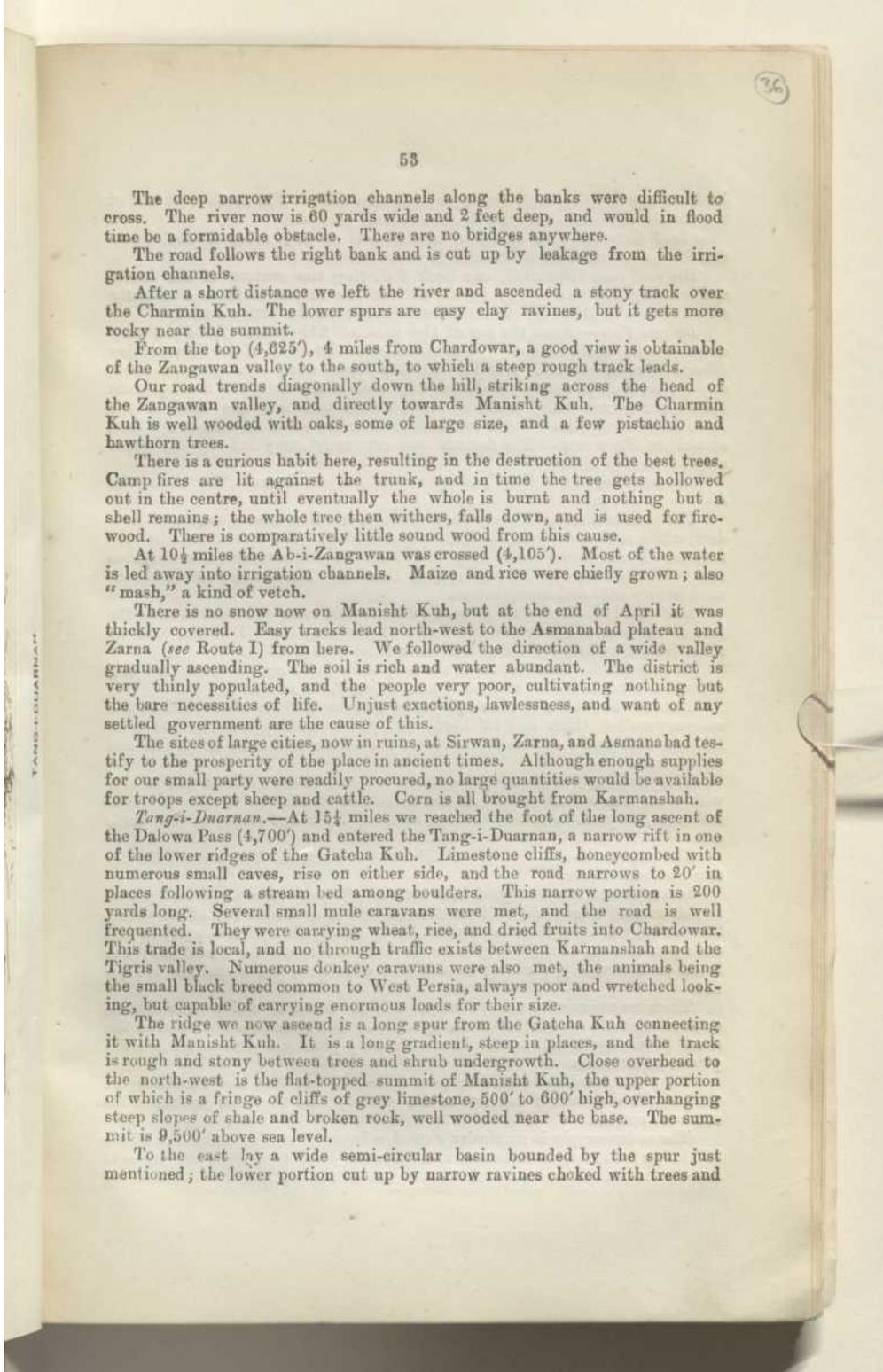
"استطلاعات في بلاد الرافدين وكرديستان وشمال غرب بلاد فارس ولرستان في  
الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسيل، فرع  
الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى  
والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد  
والتموين، ١٨٩٠" [٣٥] (٣١٢/٧٤)



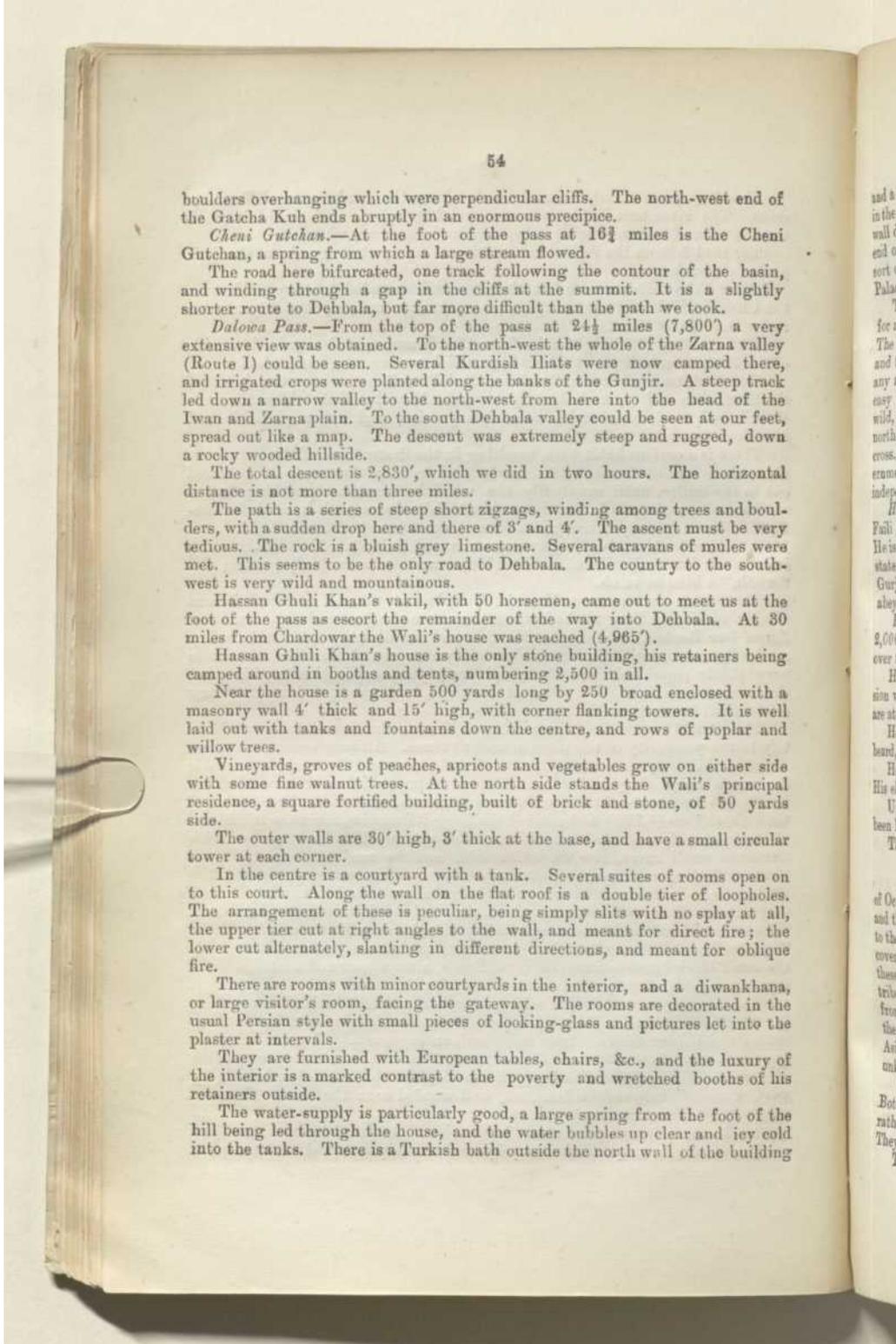
"استطلاعات في بلاد الرافدين وكرديستان وشمال غرب بلاد فارس ولرستان في  
الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسيل، فرع  
الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى  
والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد  
والتموين، ١٨٩٠" [ظ٣٥] (٣١٢/٧٥)



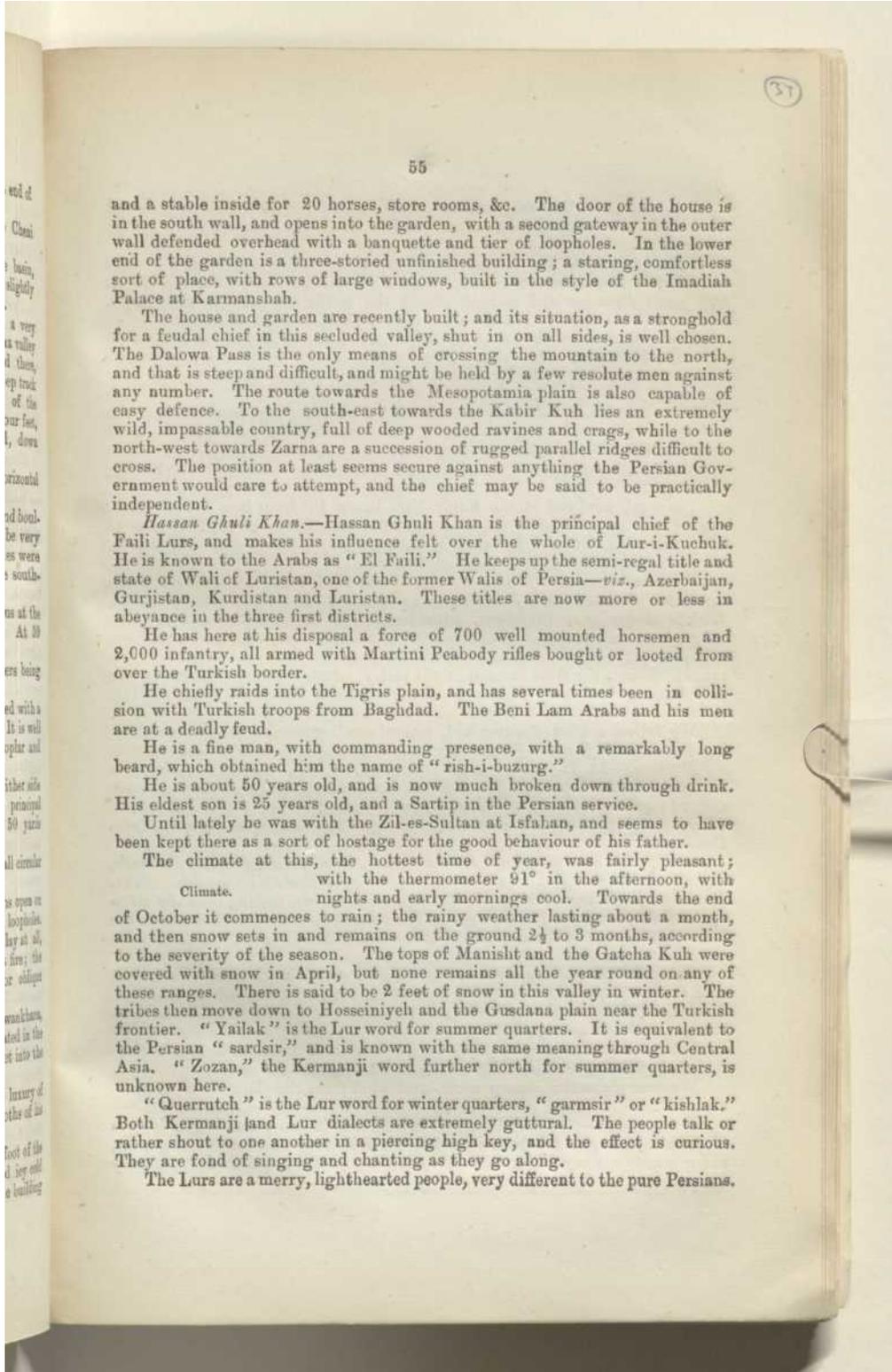
"استطلاعات في بلاد الرافدين وكرديستان وشمال غرب بلاد فارس ولرستان في  
الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسيل، فرع  
الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى  
والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد  
والتموين، ١٨٩٠" [٣٦ و] [٣١٢/٧٦]



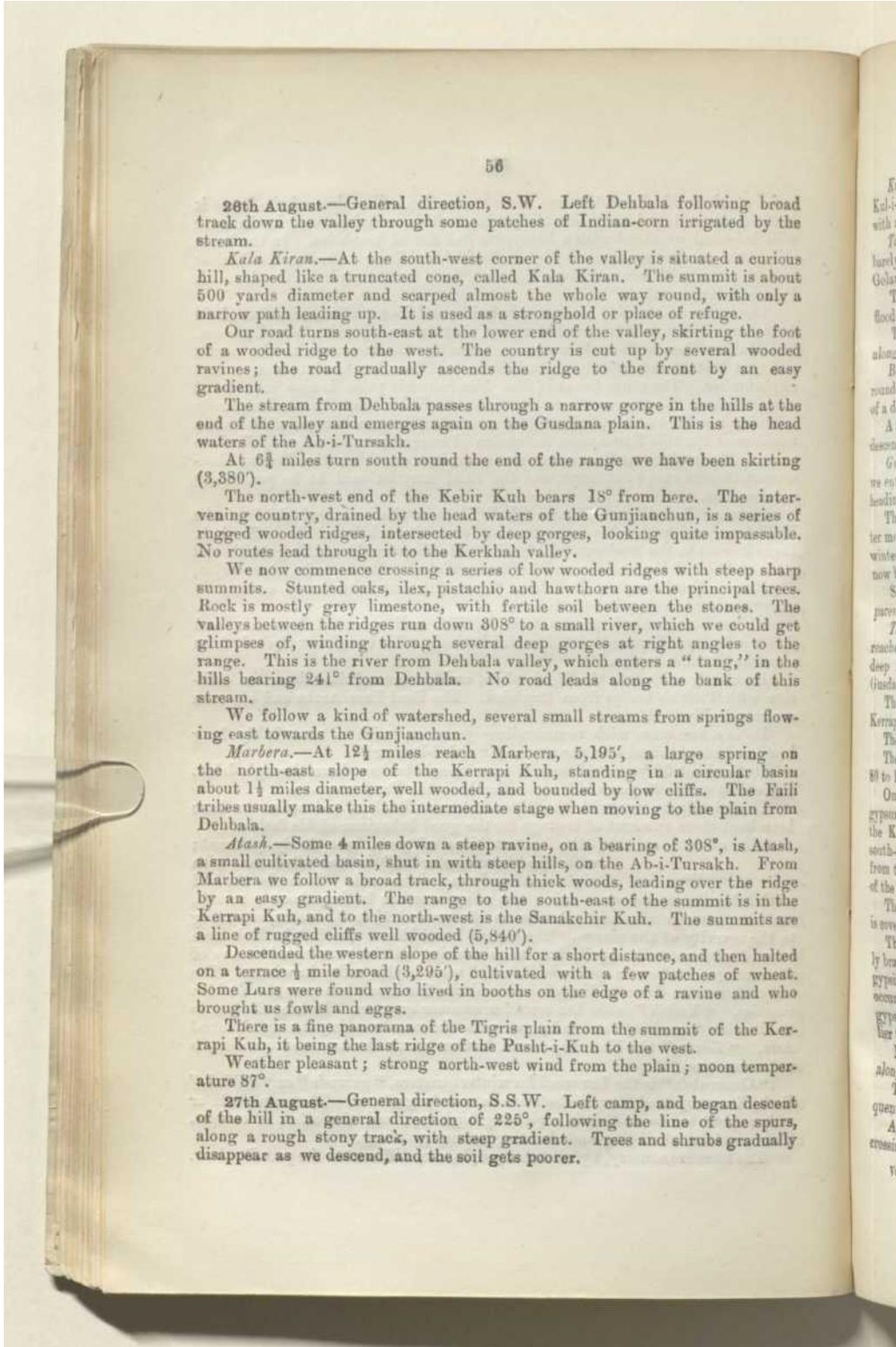
"استطلاعات في بلاد الرافدين وكرديستان وشمال غرب بلاد فارس ولرستان في  
الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسيل، فرع  
الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى  
والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد  
والتموين، ١٨٩٠" [ظ٣٦] (٣١٢/٧٧)



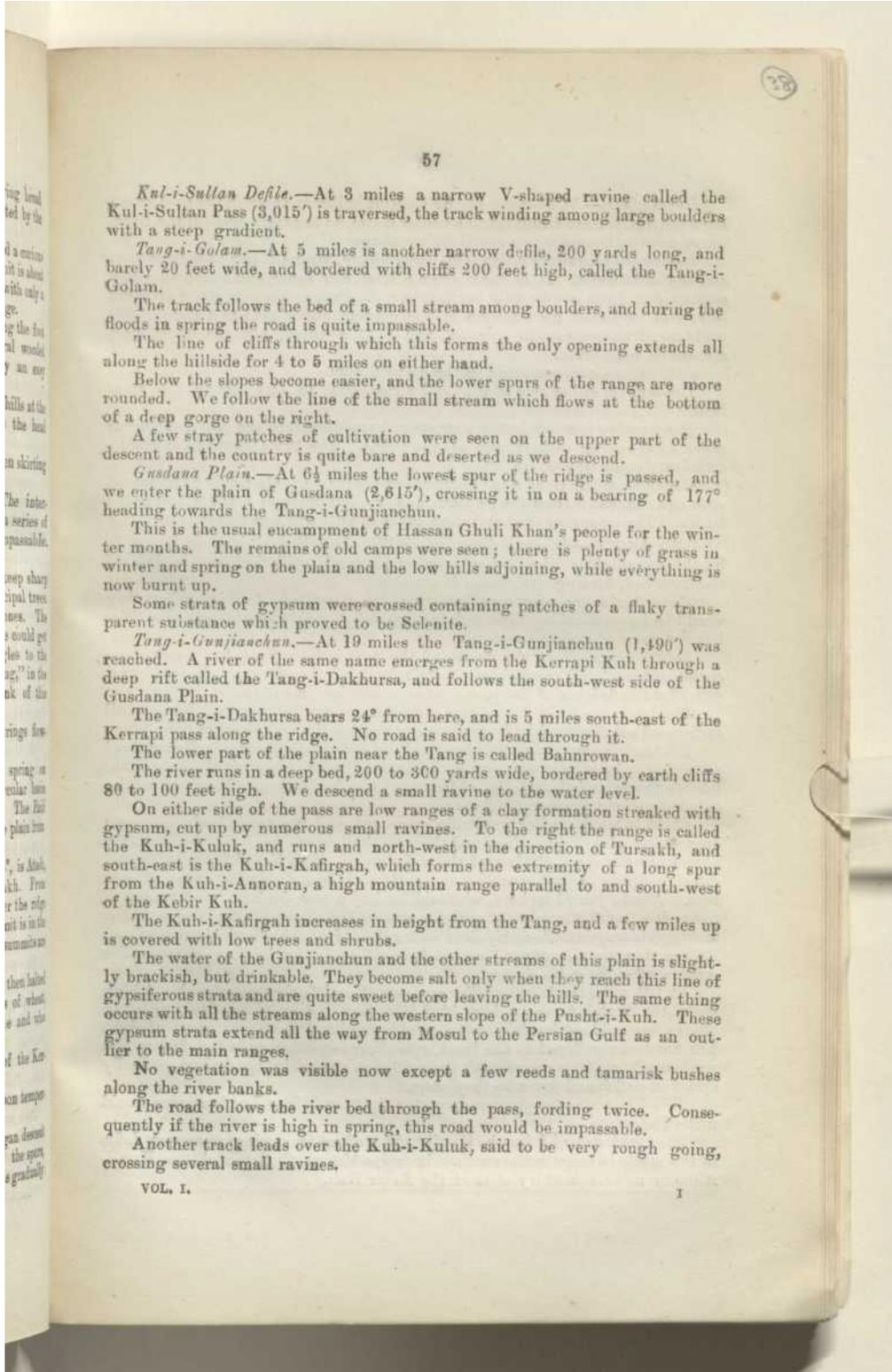
"استطلاعات في بلاد الرافدين وكرديستان وشمال غرب بلاد فارس ولرستان في  
الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسيل، فرع  
الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى  
والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد  
والتموين، ١٨٩٠" [٣٧ و] (٣١٢/٧٨)



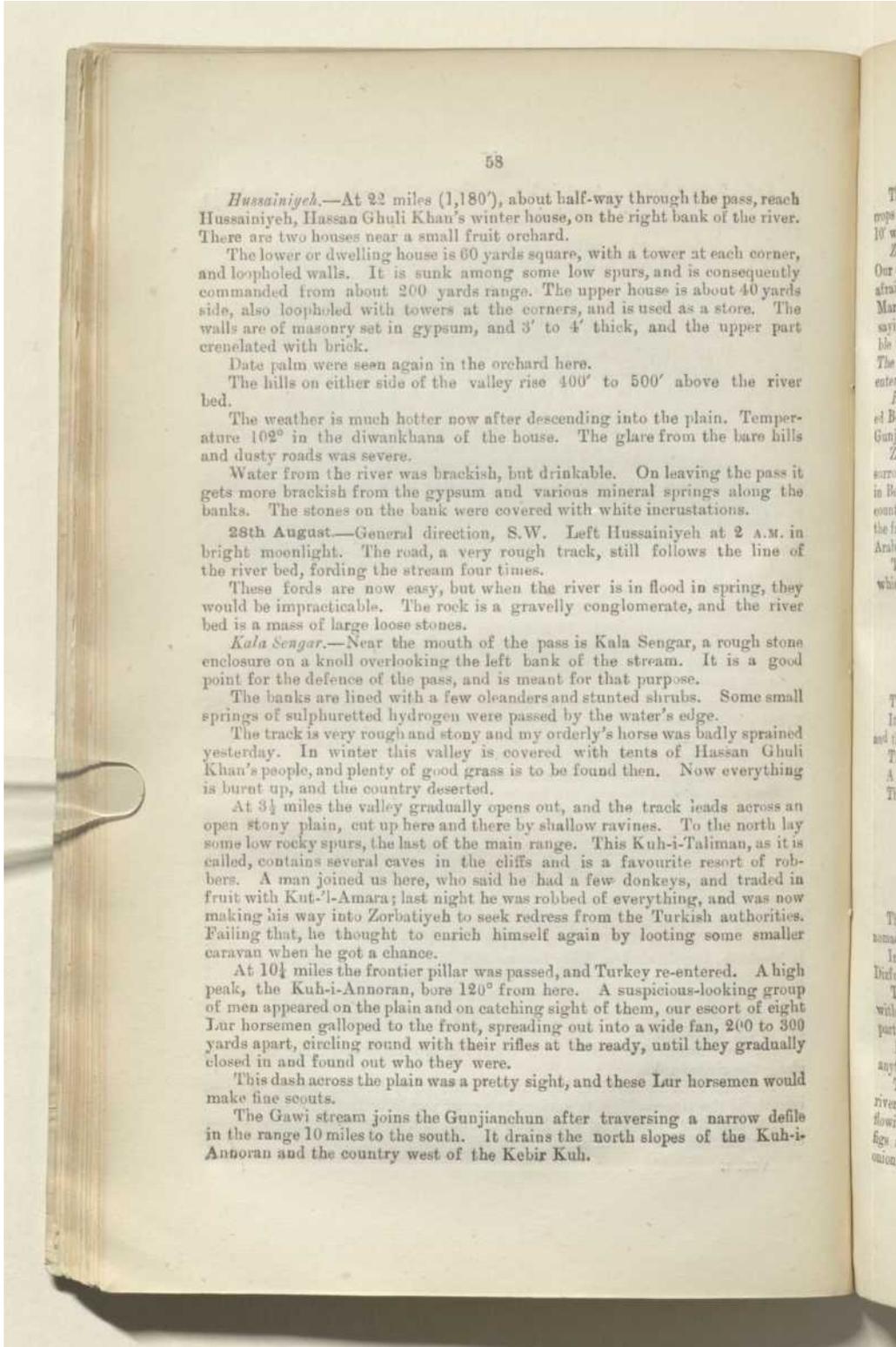
"استطلاعات في بلاد الرافدين وكرديستان وشمال غرب بلاد فارس ولرستان في  
الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسيل، فرع  
الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى  
والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد  
والتموين، ١٨٩٠" [٣٧ظ] (٣١٢/٧٩)



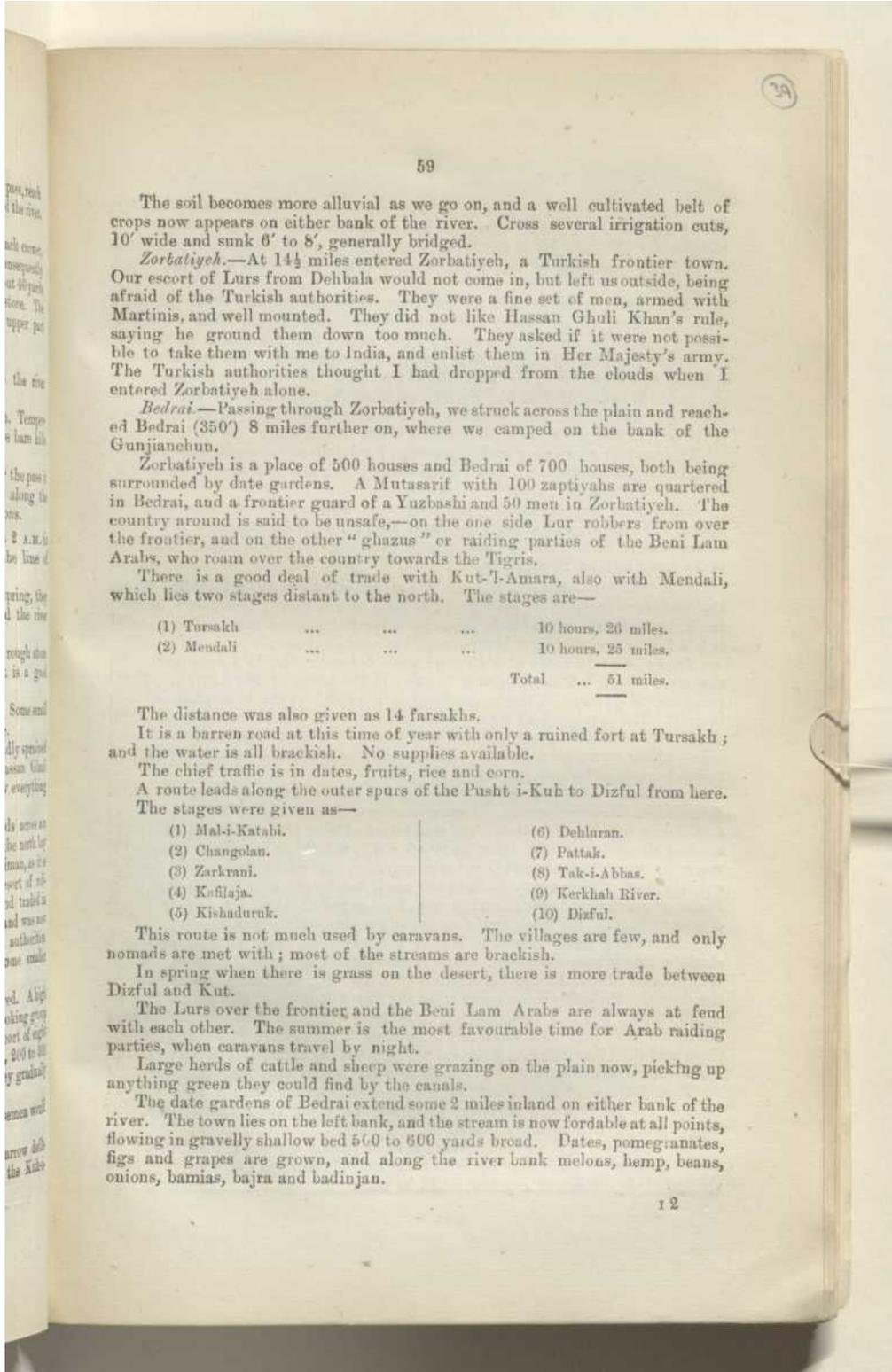
"استطلاعات في بلاد الرافدين وكرديستان وشمال غرب بلاد فارس ولرستان في  
الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسيل، فرع  
الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى  
والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد  
والتموين، ١٨٩٠" [٣٨ و] (٣١٢/٨٠)



"استطلاعات في بلاد الرافدين وكرديستان وشمال غرب بلاد فارس ولرستان في  
الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسيل، فرع  
الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى  
والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد  
والتموين، ١٨٩٠" [٣٨ ظ] [٣١٢/٨١]



"استطلاعات في بلاد الرافدين وكرديستان وشمال غرب بلاد فارس ولرستان في  
الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسيل، فرع  
الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى  
والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد  
والتموين، ١٨٩٠" [٣٩ و] [٣١٢/٨٢]



The soil becomes more alluvial as we go on, and a well cultivated belt of crops now appears on either bank of the river. Cross several irrigation cuts, 10' wide and sunk 6' to 8', generally bridged.

*Zorbatiyeh.*—At 14½ miles entered Zorbatiyeh, a Turkish frontier town. Our escort of Lurs from Dehbala would not come in, but left us outside, being afraid of the Turkish authorities. They were a fine set of men, armed with Martinis, and well mounted. They did not like Hassan Ghuli Khan's rule, saying he ground them down too much. They asked if it were not possible to take them with me to India, and enlist them in Her Majesty's army. The Turkish authorities thought I had dropped from the clouds when I entered Zorbatiyeh alone.

*Bedrai.*—Passing through Zorbatiyeh, we struck across the plain and reached Bedrai (350') 8 miles further on, where we camped on the bank of the Gunjianchun.

Zorbatiyeh is a place of 500 houses and Bedrai of 700 houses, both being surrounded by date gardens. A Mutasarif with 100 zaptiyahs are quartered in Bedrai, and a frontier guard of a Yuzbashi and 50 men in Zorbatiyeh. The country around is said to be unsafe,—on the one side Lur robbers from over the frontier, and on the other "ghazus" or raiding parties of the Beni Lam Arabs, who roam over the country towards the Tigris.

There is a good deal of trade with Kut-'l-Amara, also with Mendali, which lies two stages distant to the north. The stages are—

(1) Tursakh	...	...	...	10 hours, 26 miles.
(2) Mendali	...	...	...	10 hours, 25 miles.
			Total	... 51 miles.

The distance was also given as 14 farsakhs.

It is a barren road at this time of year with only a ruined fort at Tursakh; and the water is all brackish. No supplies available.

The chief traffic is in dates, fruits, rice and corn.

A route leads along the outer spurs of the Pusht i-Kuh to Dizful from here.

The stages were given as—

(1) Mal-i-Katabi.	(6) Dehluran.
(2) Changolan.	(7) Pattak.
(3) Zarkrani.	(8) Tak-i-Abbas.
(4) Kafilaja.	(9) Kerkhah River.
(5) Kishaduruk.	(10) Dizful.

This route is not much used by caravans. The villages are few, and only nomads are met with; most of the streams are brackish.

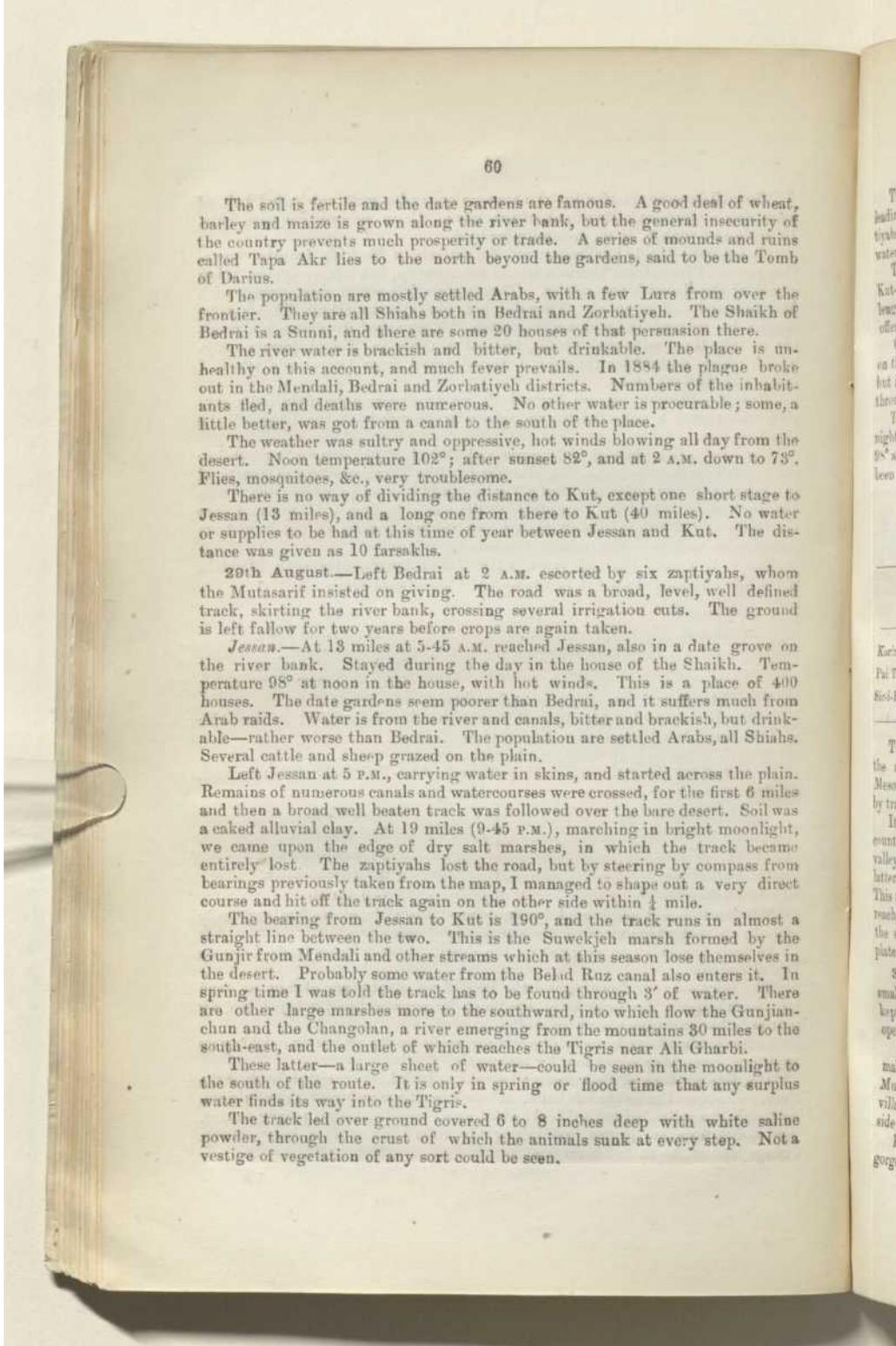
In spring when there is grass on the desert, there is more trade between Dizful and Kut.

The Lurs over the frontier and the Beni Lam Arabs are always at feud with each other. The summer is the most favourable time for Arab raiding parties, when caravans travel by night.

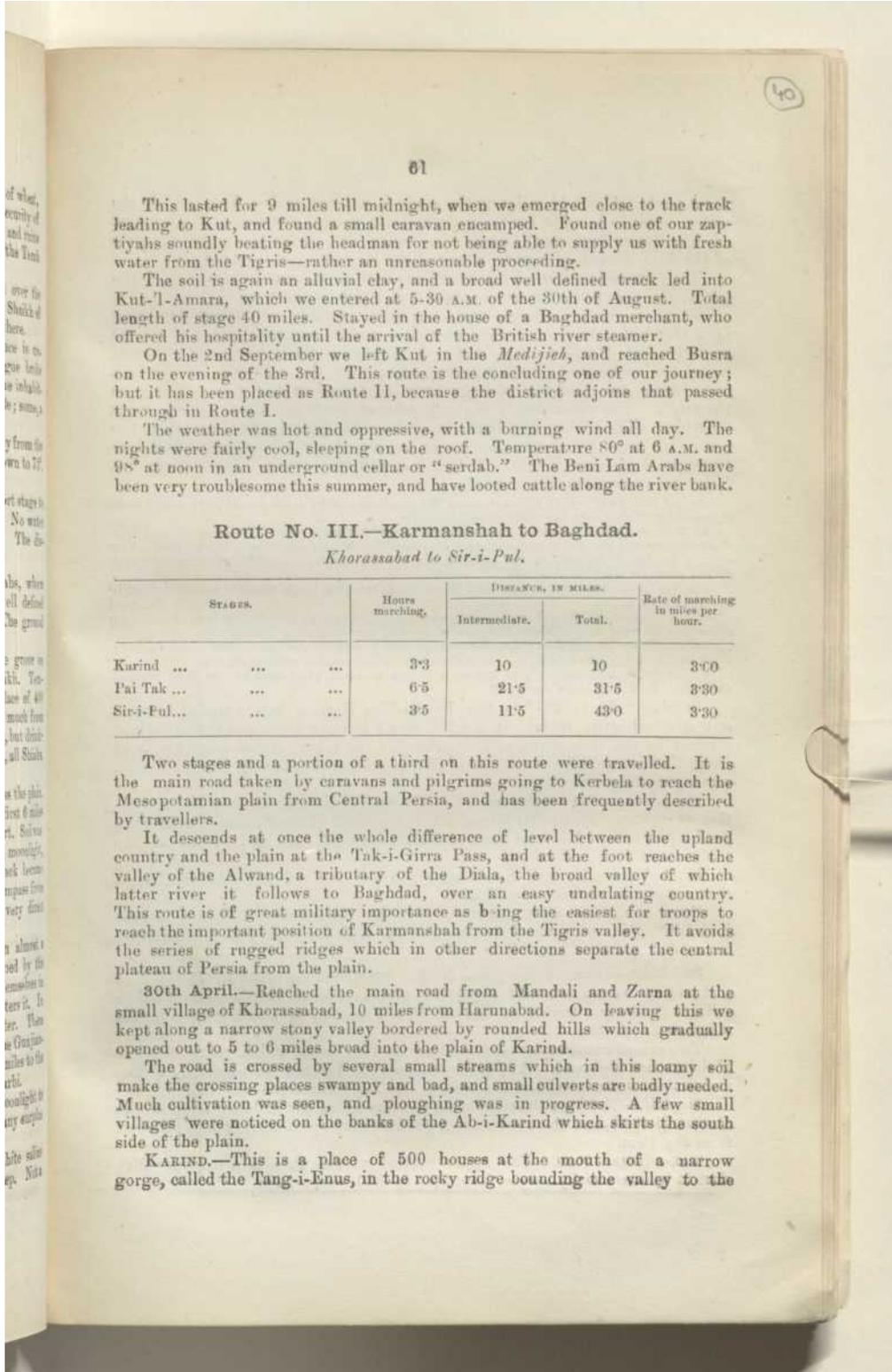
Large herds of cattle and sheep were grazing on the plain now, picking up anything green they could find by the canals.

The date gardens of Bedrai extend some 2 miles inland on either bank of the river. The town lies on the left bank, and the stream is now fordable at all points, flowing in gravelly shallow bed 500 to 600 yards broad. Dates, pomegranates, figs and grapes are grown, and along the river bank melons, hemp, beans, onions, bamias, bajra and badinjan.

"استطلاعات في بلاد الرافدين وكرديستان وشمال غرب بلاد فارس ولرستان في  
الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسيل، فرع  
الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى  
والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد  
والتموين، ١٨٩٠" [ظ٣٩] (٣١٢/٨٣)



"استطلاعات في بلاد الرافدين وكرديستان وشمال غرب بلاد فارس ولرستان في  
الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسيل، فرع  
الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى  
والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد  
والتموين، ١٨٩٠" [٤٠ و] (٣١٢/٨٤)



81

This lasted for 9 miles till midnight, when we emerged close to the track leading to Kut, and found a small caravan encamped. Found one of our zaptiyahs soundly beating the headman for not being able to supply us with fresh water from the Tigris—rather an unreasonable proceeding.

The soil is again an alluvial clay, and a broad well defined track led into Kut-l-Amara, which we entered at 5-30 A.M. of the 30th of August. Total length of stage 40 miles. Stayed in the house of a Baghdad merchant, who offered his hospitality until the arrival of the British river steamer.

On the 2nd September we left Kut in the *Medijeh*, and reached Busra on the evening of the 3rd. This route is the concluding one of our journey; but it has been placed as Route II, because the district adjoins that passed through in Route I.

The weather was hot and oppressive, with a burning wind all day. The nights were fairly cool, sleeping on the roof. Temperature 80° at 6 A.M. and 98° at noon in an underground cellar or "serdab." The Beni Lam Arabs have been very troublesome this summer, and have looted cattle along the river bank.

#### Route No. III.—Karmanshah to Baghdad.

##### Khorassabad to Sir-i-Pul.

STAGES.	Hours marching.	DISTANCE, IN MILES.		Rate of marching in miles per hour.
		Intermediate.	Total.	
Karind ... ..	3.3	10	10	3.00
Pai Tak ... ..	6.5	21.5	31.5	3.30
Sir-i-Pul... ..	3.5	11.5	43.0	3.30

Two stages and a portion of a third on this route were travelled. It is the main road taken by caravans and pilgrims going to Kerbela to reach the Mesopotamian plain from Central Persia, and has been frequently described by travellers.

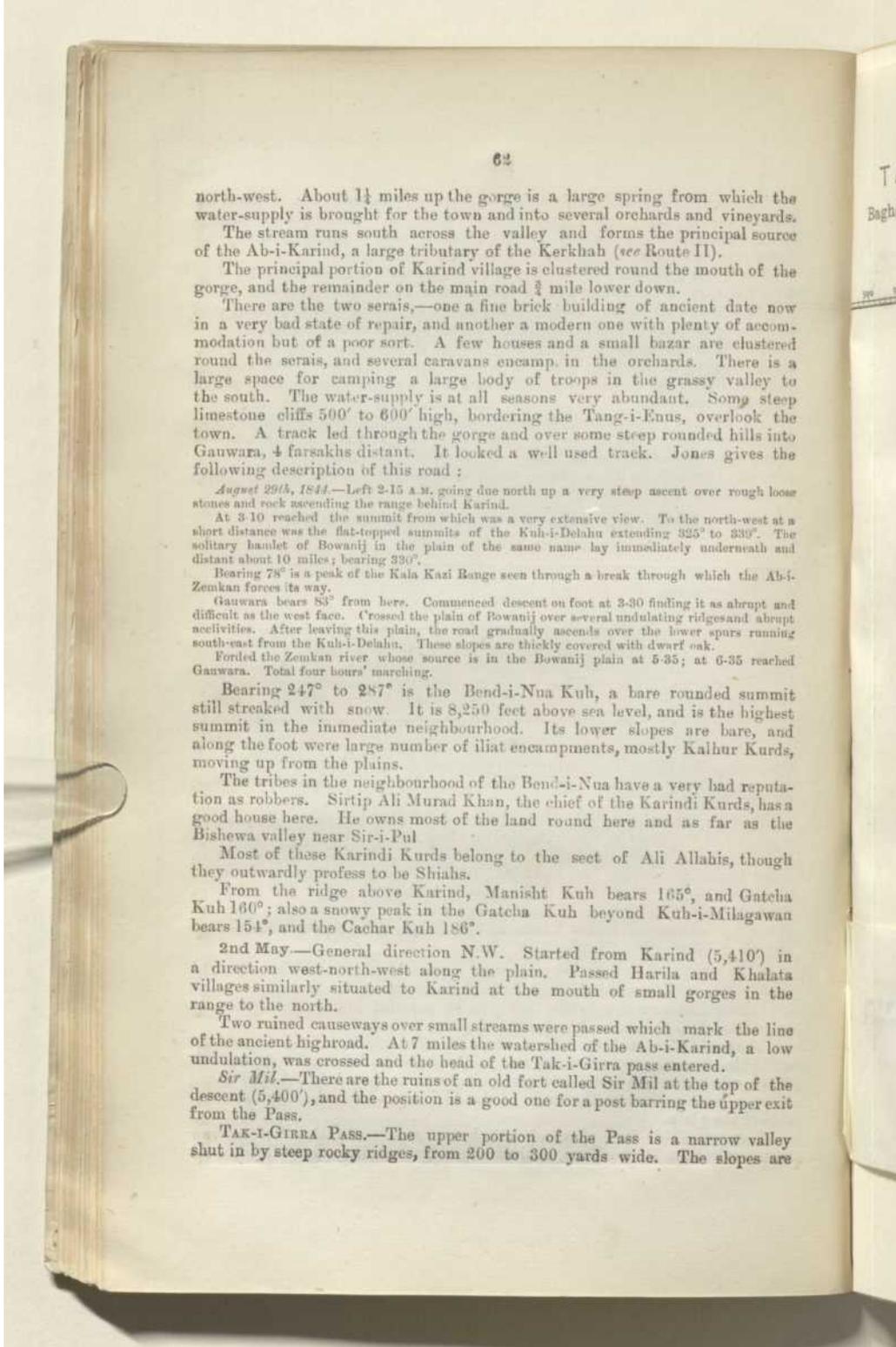
It descends at once the whole difference of level between the upland country and the plain at the Tak-i-Girra Pass, and at the foot reaches the valley of the Alwand, a tributary of the Diala, the broad valley of which latter river it follows to Baghdad, over an easy undulating country. This route is of great military importance as being the easiest for troops to reach the important position of Karmanshah from the Tigris valley. It avoids the series of rugged ridges which in other directions separate the central plateau of Persia from the plain.

30th April.—Reached the main road from Mandali and Zarna at the small village of Khorassabad, 10 miles from Harunabad. On leaving this we kept along a narrow stony valley bordered by rounded hills which gradually opened out to 5 to 6 miles broad into the plain of Karind.

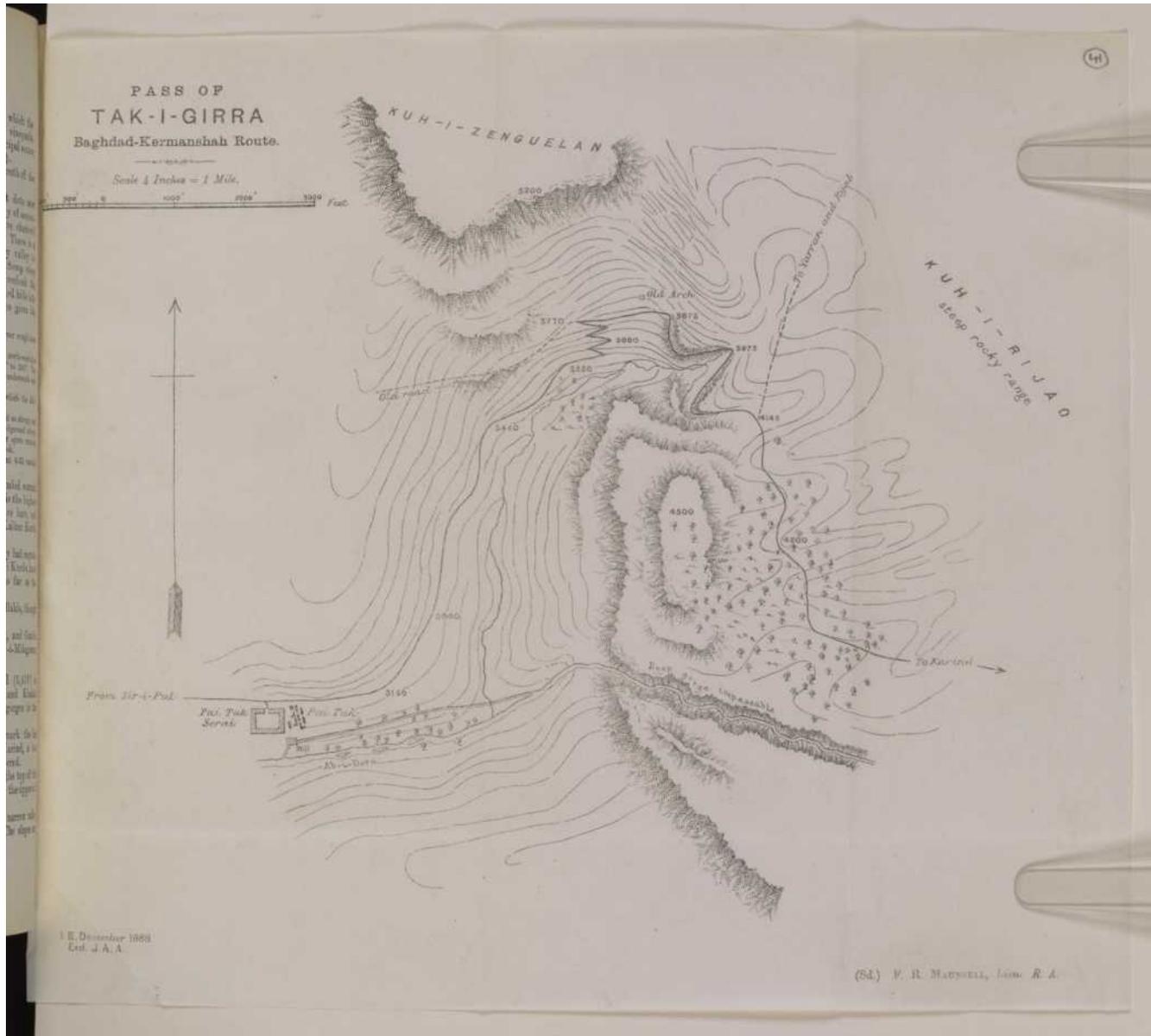
The road is crossed by several small streams which in this loamy soil make the crossing places swampy and bad, and small culverts are badly needed. Much cultivation was seen, and ploughing was in progress. A few small villages were noticed on the banks of the Ab-i-Karind which skirts the south side of the plain.

KARIND.—This is a place of 500 houses at the mouth of a narrow gorge, called the Tang-i-Enus, in the rocky ridge bounding the valley to the

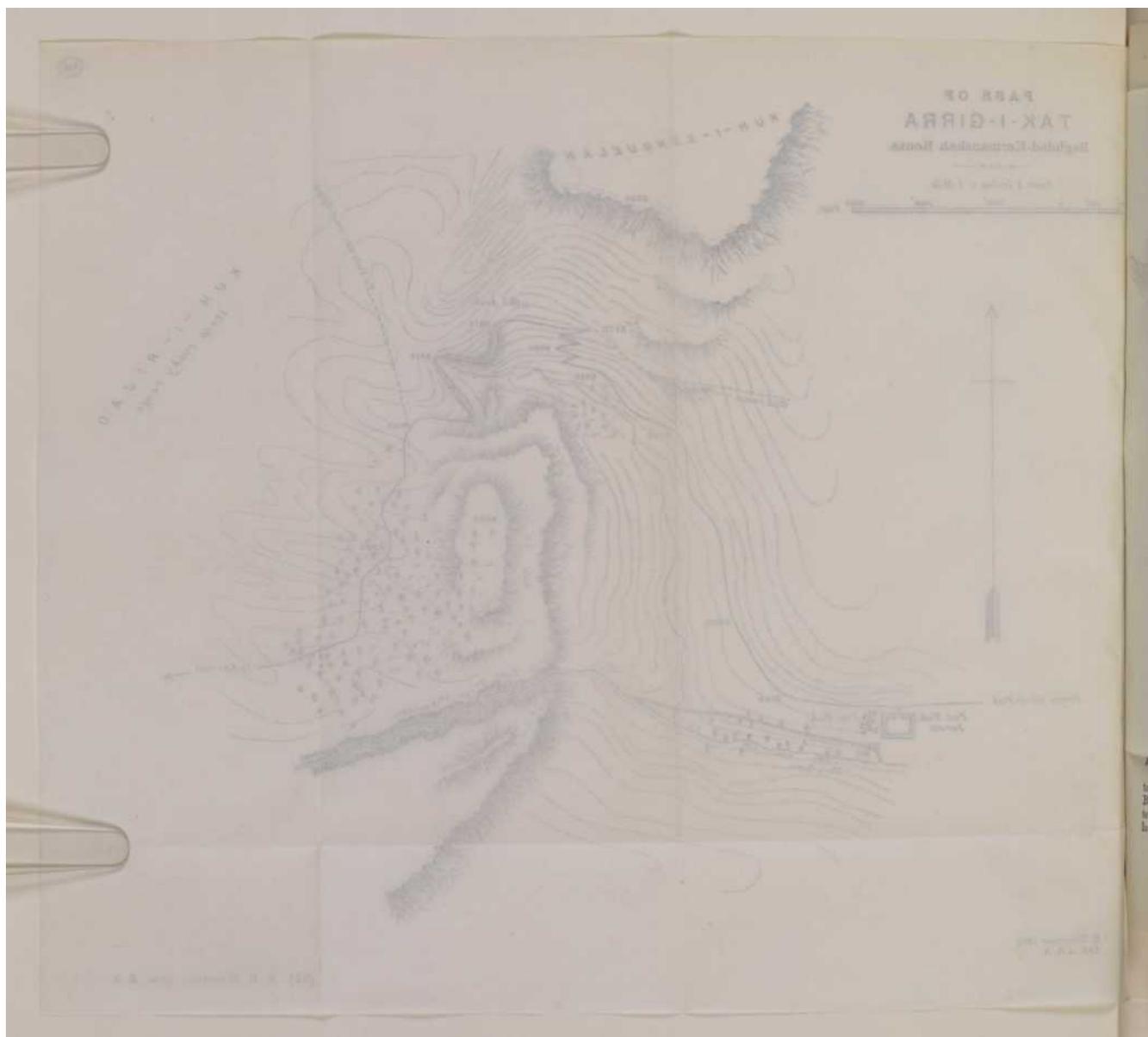
"استطلاعات في بلاد الرافدين وكرديستان وشمال غرب بلاد فارس ولرستان في  
الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسيل، فرع  
الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى  
والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد  
والتموين، ١٨٩٠" [٤٠ ظ] (٣١٢/٨٥)



"درب طاق كرا" [١ و ٢]



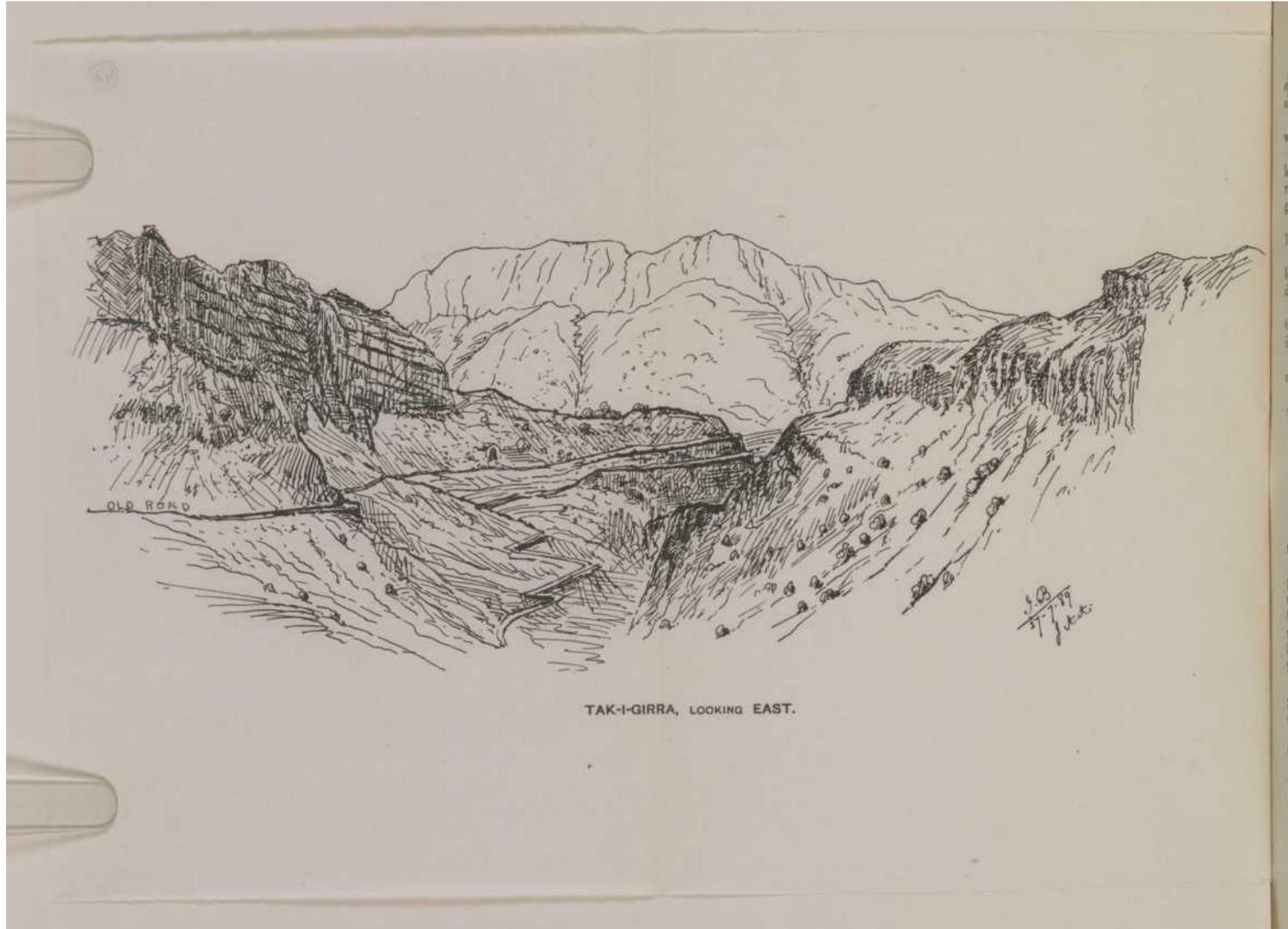
"درب طاق كرا" [١٤٤٢] (٢/٢)



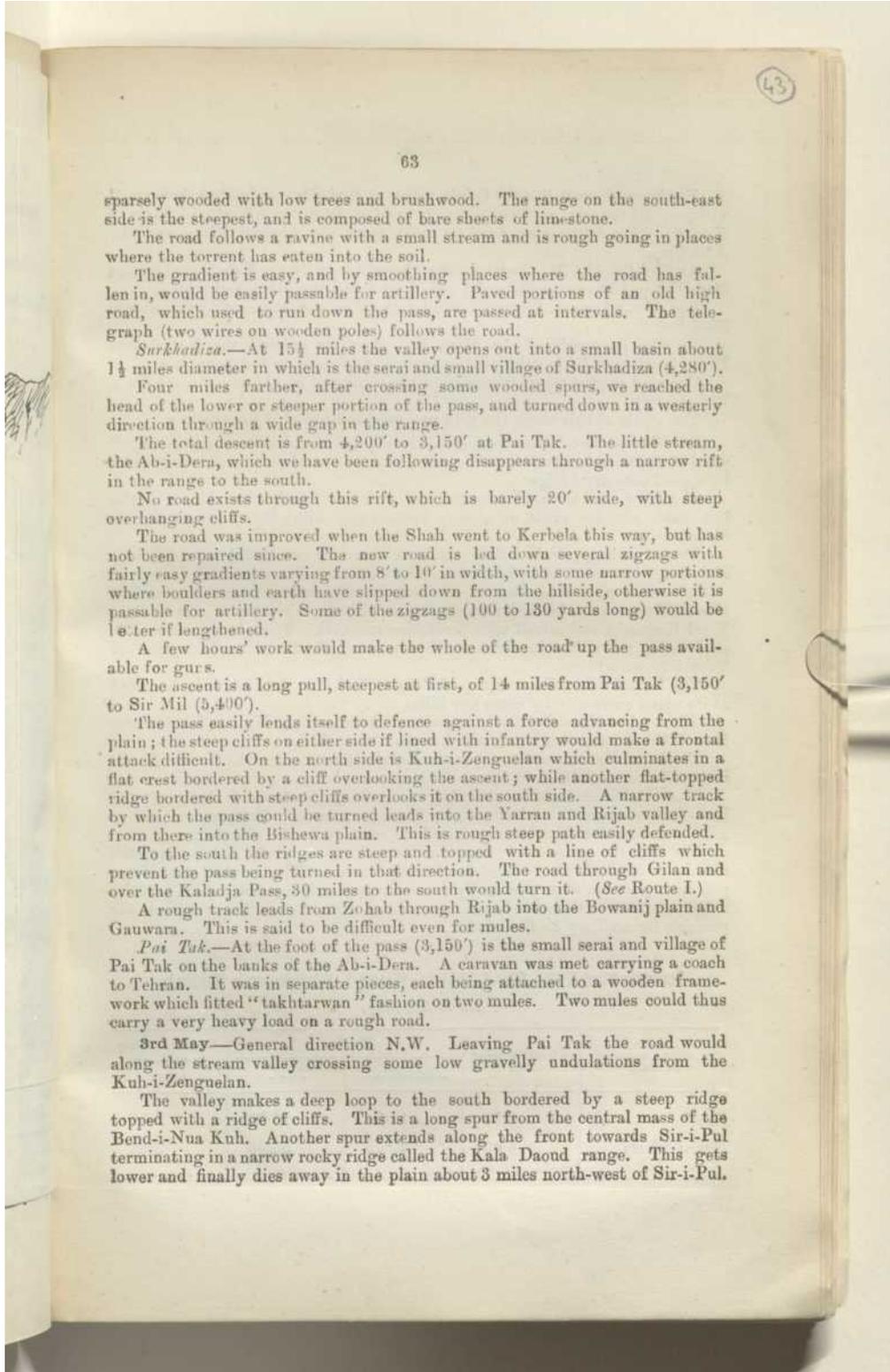
"استطلاعات في بلاد الرافدين وكرديستان وشمال غرب بلاد فارس وكرديستان في الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسيل، فرع الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد والتموين، ١٨٩٠" [٢٤ و] (٣١٢/٨٨)



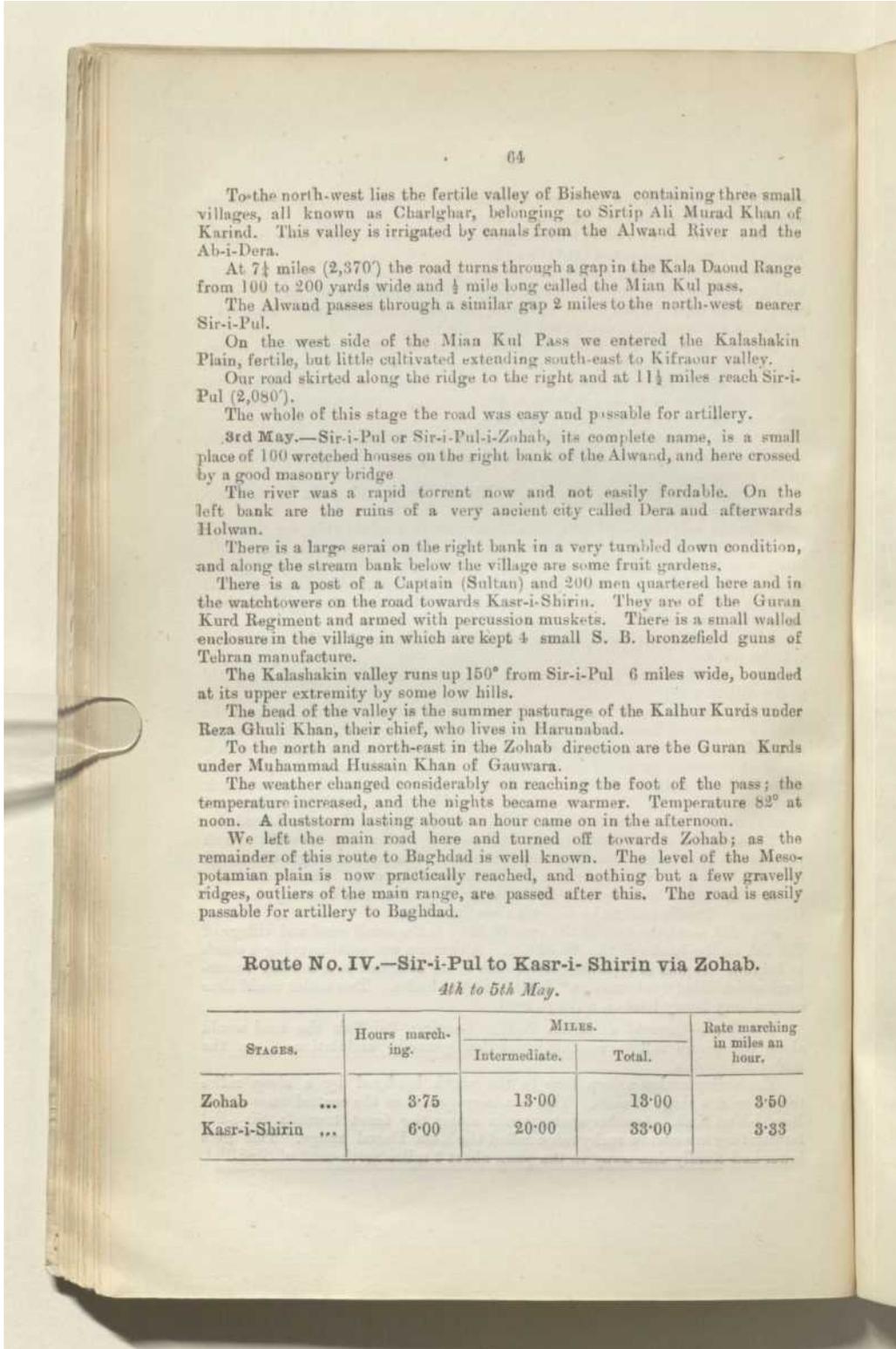
"استطلاعات في بلاد الرافدين وكرديستان وشمال غرب بلاد فارس ولرستان في الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسيل، فرع الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد والتموين، ١٨٩٠" [٢٤٢ ظ] (٣١٢/٨٩)



"استطلاعات في بلاد الرافدين وكرديستان وشمال غرب بلاد فارس ولرستان في  
الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسيل، فرع  
الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى  
والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد  
والتموين، ١٨٩٠" [٣ و٤] (٣١٢/٩٠)



"استطلاعات في بلاد الرافدين وكرديستان وشمال غرب بلاد فارس ولرستان في الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسيل، فرع الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد والتموين، ١٨٩٠" [٣ ظ] [٣١٢/٩١]

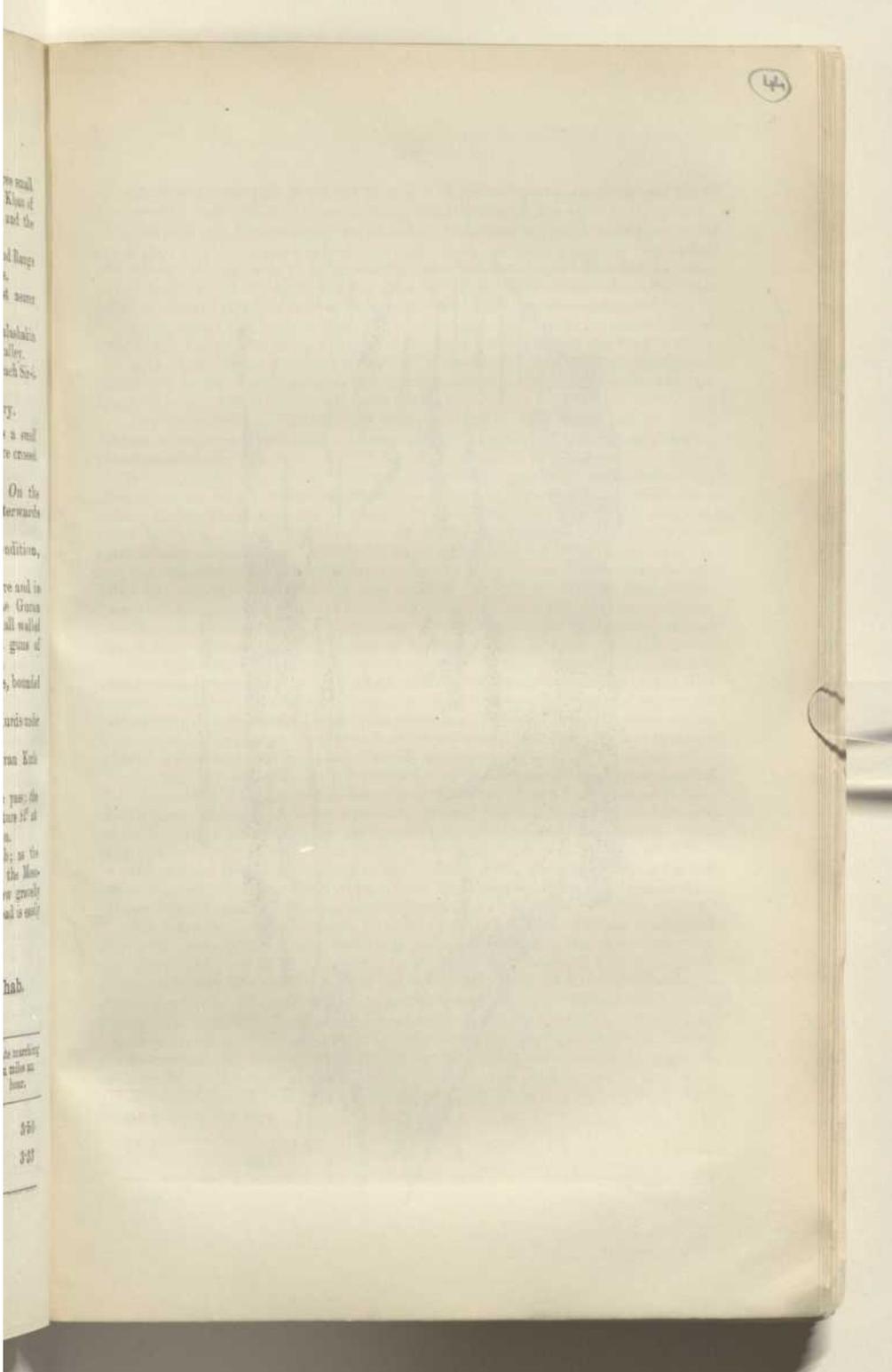


Route No. IV.—Sir-i-Pul to Kasr-i-Shirin via Zohab.

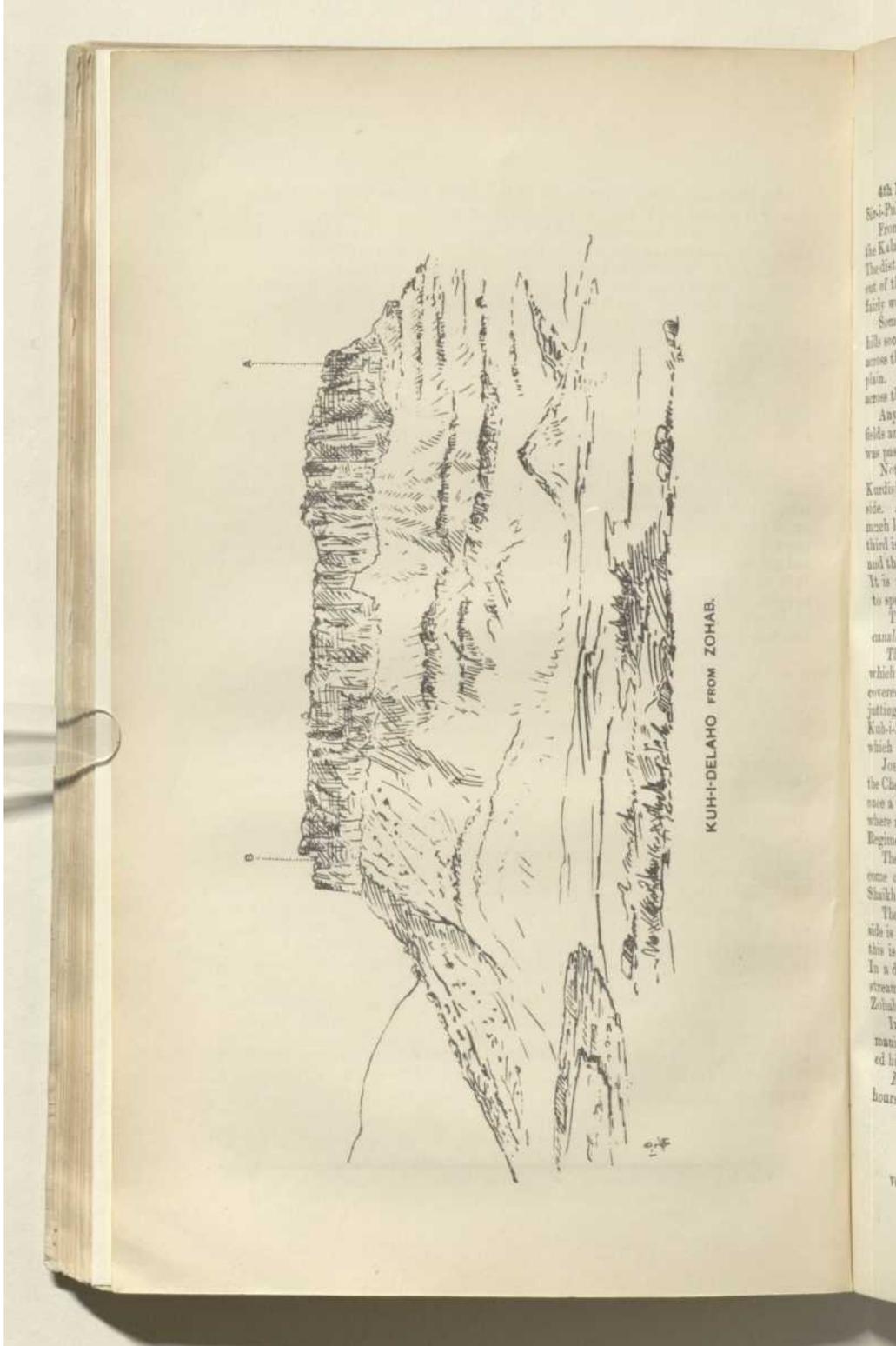
4th to 5th May.

STAGES.	Hours marching.	MILES.		Rate marching in miles an hour.
		Intermediate.	Total.	
Zohab ...	3.75	13.00	13.00	3.50
Kasr-i-Shirin ...	6.00	20.00	33.00	3.33

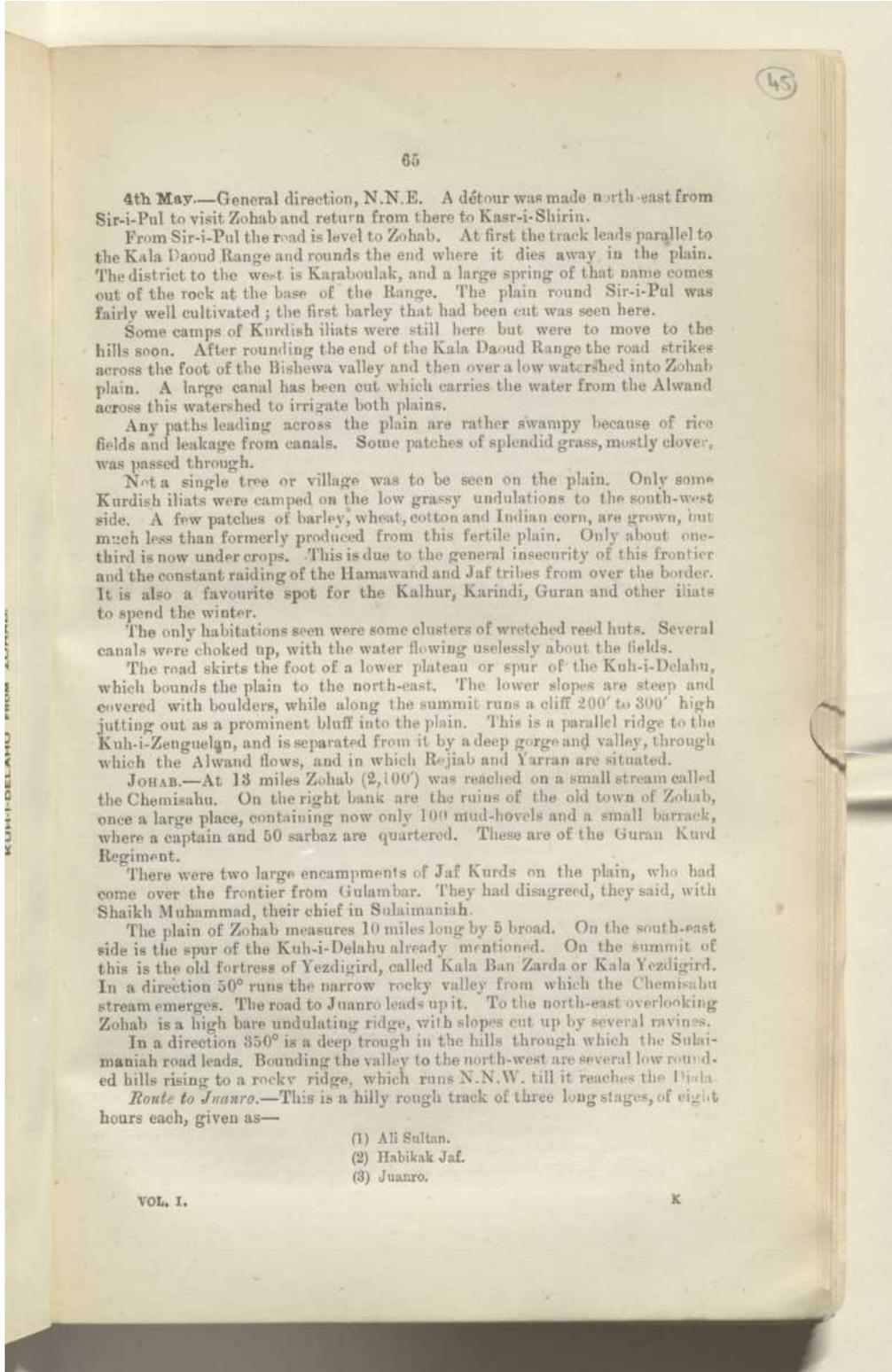
"استطلاعات في بلاد الرافدين وكرديستان وشمال غرب بلاد فارس ولرستان في  
الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسيل، فرع  
الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى  
والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد  
والتموين، ١٨٩٠" [٤٤ و] (٣١٢/٩٢)



"استطلاعات في بلاد الرافدين وكرديستان وشمال غرب بلاد فارس ولرستان في  
الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسيل، فرع  
الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى  
والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد  
والتموين، ١٨٩٠" [٤٤ ظ] (٣١٢/٩٣)



"استطلاعات في بلاد الرافدين وكرديستان وشمال غرب بلاد فارس ولرستان في  
الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسيل، فرع  
الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى  
والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد  
والتموين، ١٨٩٠" [٥ و٤] (٣١٢/٩٤)



65  
4th May.—General direction, N.N.E. A détour was made north-east from Sir-i-Pul to visit Zohab and return from there to Kasr-i-Shirin.

From Sir-i-Pul the road is level to Zohab. At first the track leads parallel to the Kala Daoud Range and rounds the end where it dies away in the plain. The district to the west is Karaboulak, and a large spring of that name comes out of the rock at the base of the Range. The plain round Sir-i-Pul was fairly well cultivated; the first barley that had been cut was seen here.

Some camps of Kurdish iliats were still here but were to move to the hills soon. After rounding the end of the Kala Daoud Range the road strikes across the foot of the Bishewa valley and then over a low watershed into Zohab plain. A large canal has been cut which carries the water from the Alwand across this watershed to irrigate both plains.

Any paths leading across the plain are rather swampy because of rice fields and leakage from canals. Some patches of splendid grass, mostly clover, was passed through.

Not a single tree or village was to be seen on the plain. Only some Kurdish iliats were camped on the low grassy undulations to the south-west side. A few patches of barley, wheat, cotton and Indian corn, are grown, but much less than formerly produced from this fertile plain. Only about one-third is now under crops. This is due to the general insecurity of this frontier and the constant raiding of the Hamawand and Jaf tribes from over the border. It is also a favourite spot for the Kalhur, Karindi, Guran and other iliats to spend the winter.

The only habitations seen were some clusters of wretched reed huts. Several canals were choked up, with the water flowing uselessly about the fields.

The road skirts the foot of a lower plateau or spur of the Kuh-i-Delahu, which bounds the plain to the north-east. The lower slopes are steep and covered with boulders, while along the summit runs a cliff 200' to 300' high jutting out as a prominent bluff into the plain. This is a parallel ridge to the Kuh-i-Zenguelan, and is separated from it by a deep gorge and valley, through which the Alwand flows, and in which Rejiab and Yarran are situated.

JOHAB.—At 13 miles Zohab (2,100') was reached on a small stream called the Chemisahu. On the right bank are the ruins of the old town of Zohab, once a large place, containing now only 100 mud-hovels and a small barrack, where a captain and 50 sarbaz are quartered. These are of the Guran Kurd Regiment.

There were two large encampments of Jaf Kurds on the plain, who had come over the frontier from Gulambar. They had disagreed, they said, with Shaikh Muhammad, their chief in Sulaimaniah.

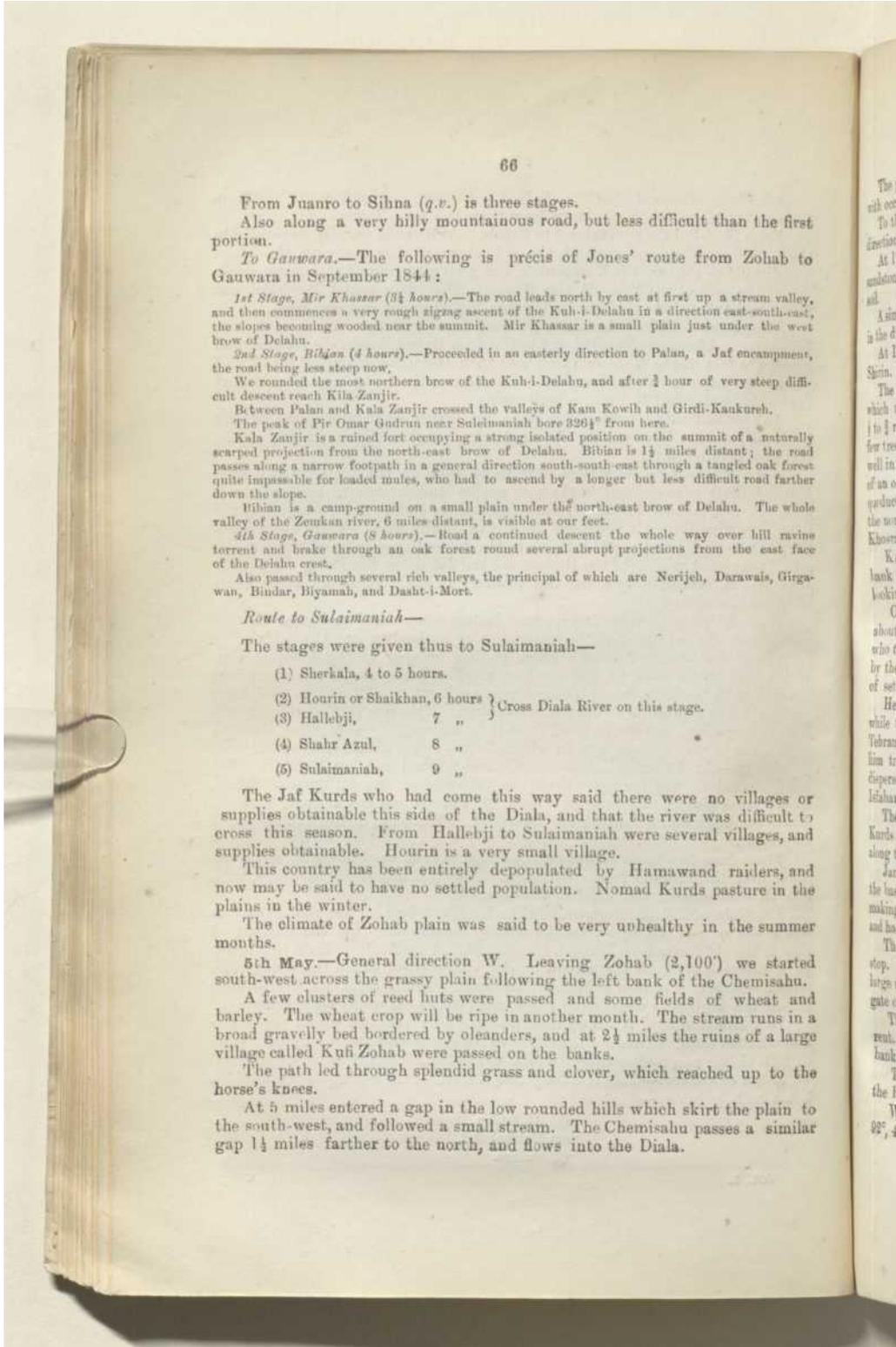
The plain of Zohab measures 10 miles long by 5 broad. On the south-east side is the spur of the Kuh-i-Delahu already mentioned. On the summit of this is the old fortress of Yezdigird, called Kala Ban Zarda or Kala Yezdigird. In a direction 50° runs the narrow rocky valley from which the Chemisahu stream emerges. The road to Juanro leads up it. To the north-east overlooking Zohab is a high bare undulating ridge, with slopes cut up by several ravines.

In a direction 350° is a deep trough in the hills through which the Sulaimaniah road leads. Bounding the valley to the north-west are several low rounded hills rising to a rocky ridge, which runs N.N.W. till it reaches the Diah.

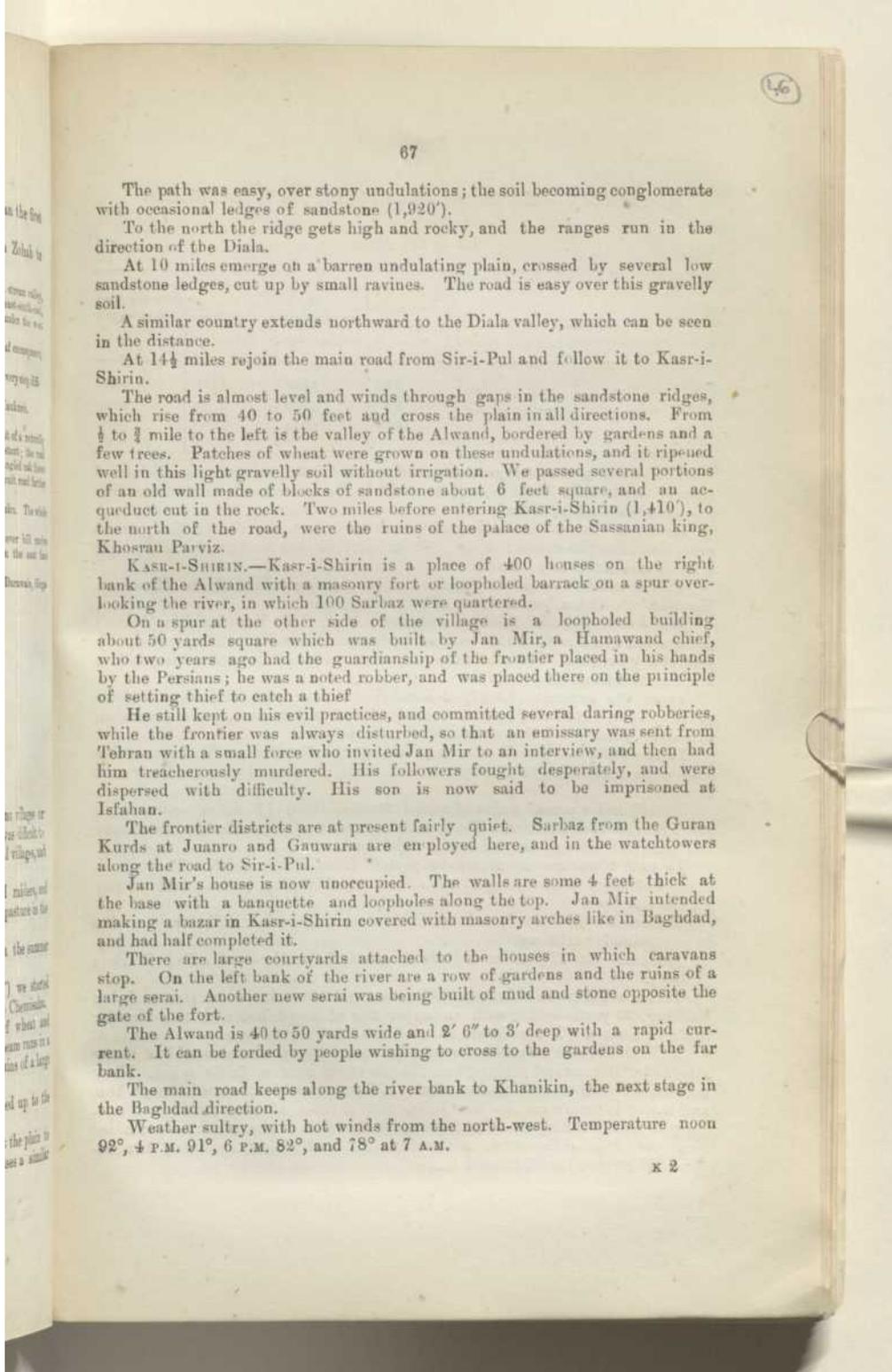
Route to Juanro.—This is a hilly rough track of three long stages, of eight hours each, given as—

- (1) Ali Sultan.
- (2) Habikak Jaf.
- (3) Juanro.

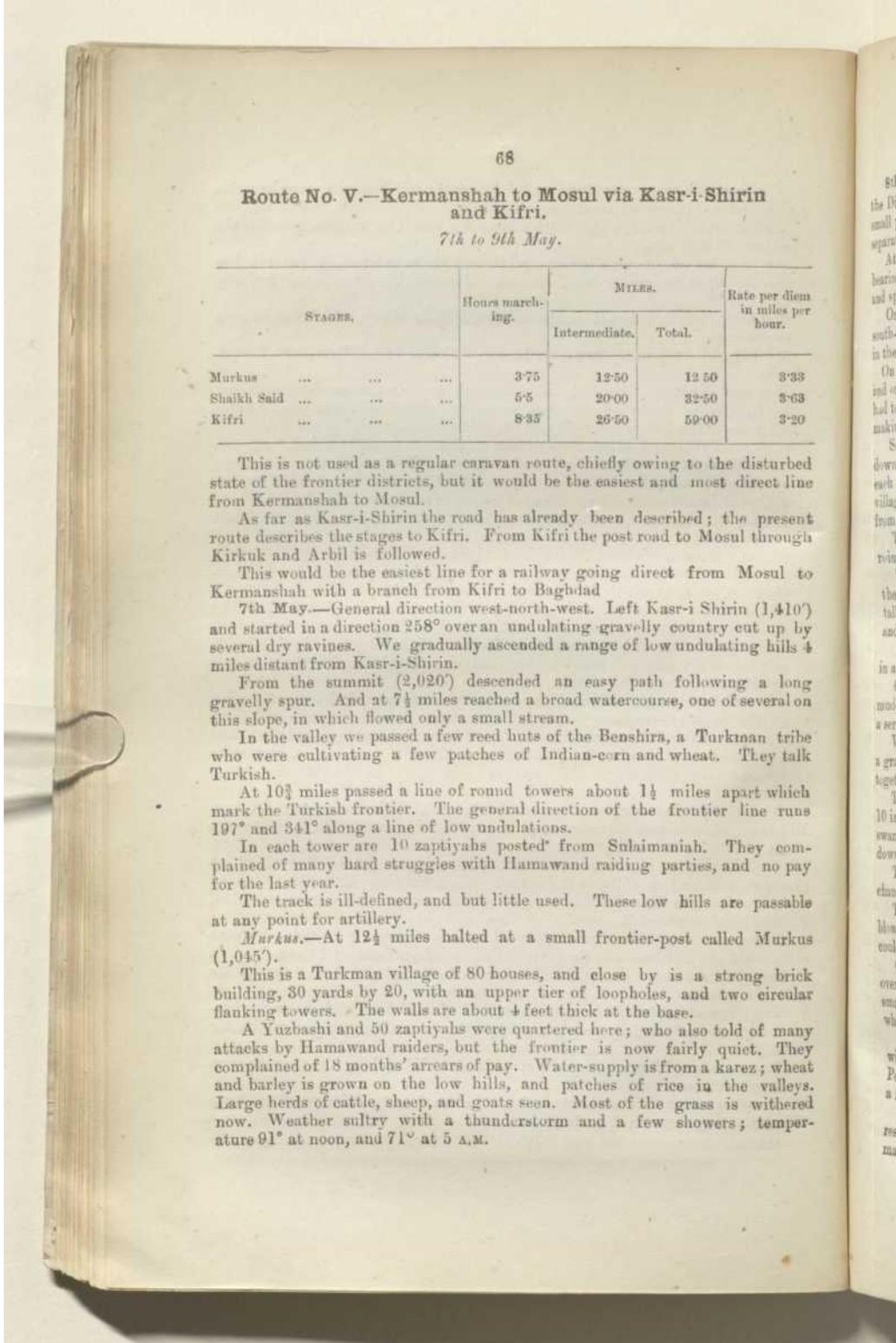
"استطلاعات في بلاد الرافدين وكرديستان وشمال غرب بلاد فارس ولرستان في  
الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسيل، فرع  
الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى  
والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد  
والتموين، ١٨٩٠" [٥ ظ ٣١٢/٩٥]



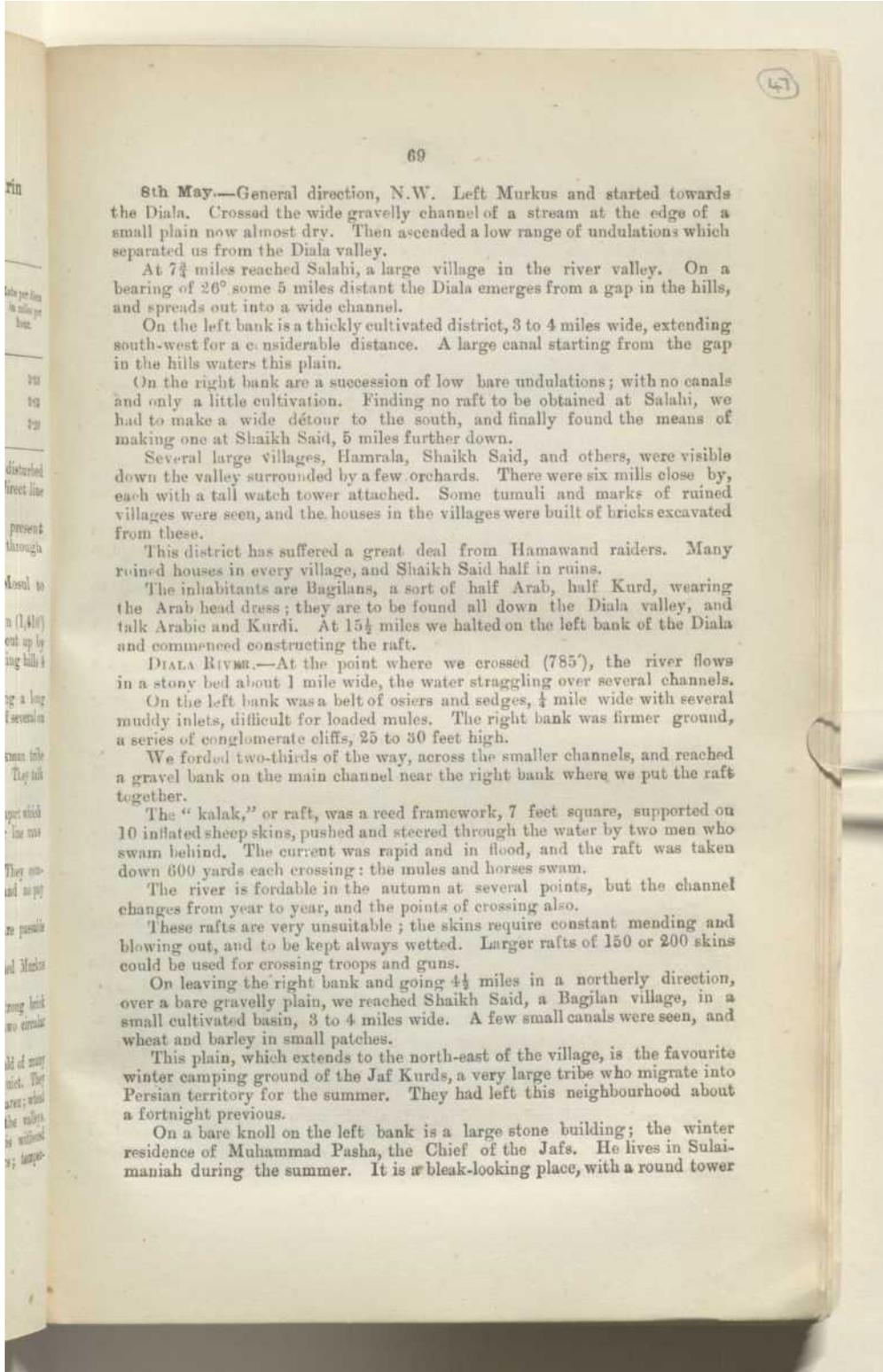
"استطلاعات في بلاد الرافدين وكرديستان وشمال غرب بلاد فارس ولرستان في  
الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسيل، فرع  
الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى  
والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد  
والتموين، ١٨٩٠" [٤٦ و] (٣١٢/٩٦)



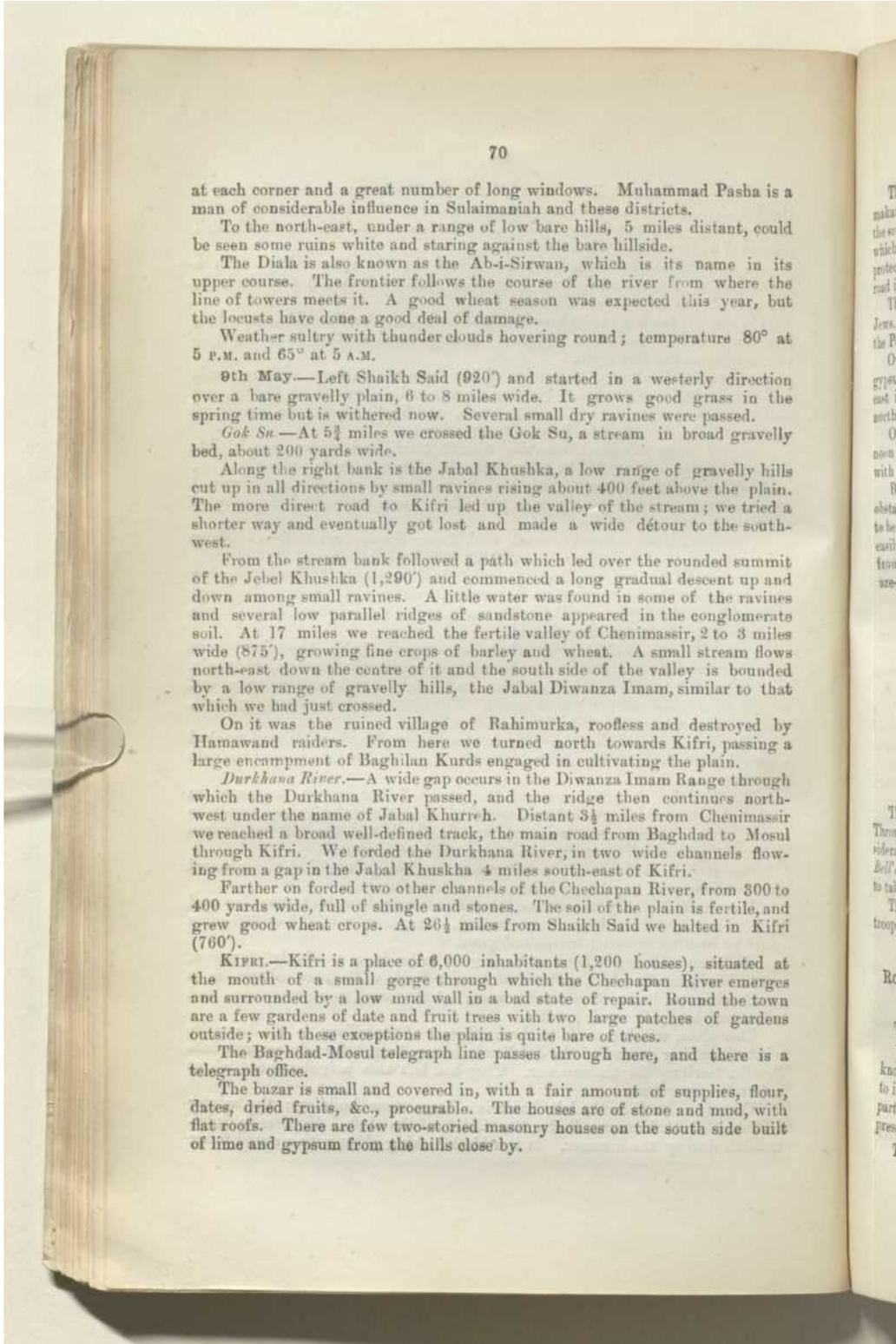
"استطلاعات في بلاد الرافدين وكرديستان وشمال غرب بلاد فارس ولرستان في  
الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسيل، فرع  
الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى  
والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد  
والتموين، ١٨٩٠" [٦٤ ظ] (٣١٢/٩٧)



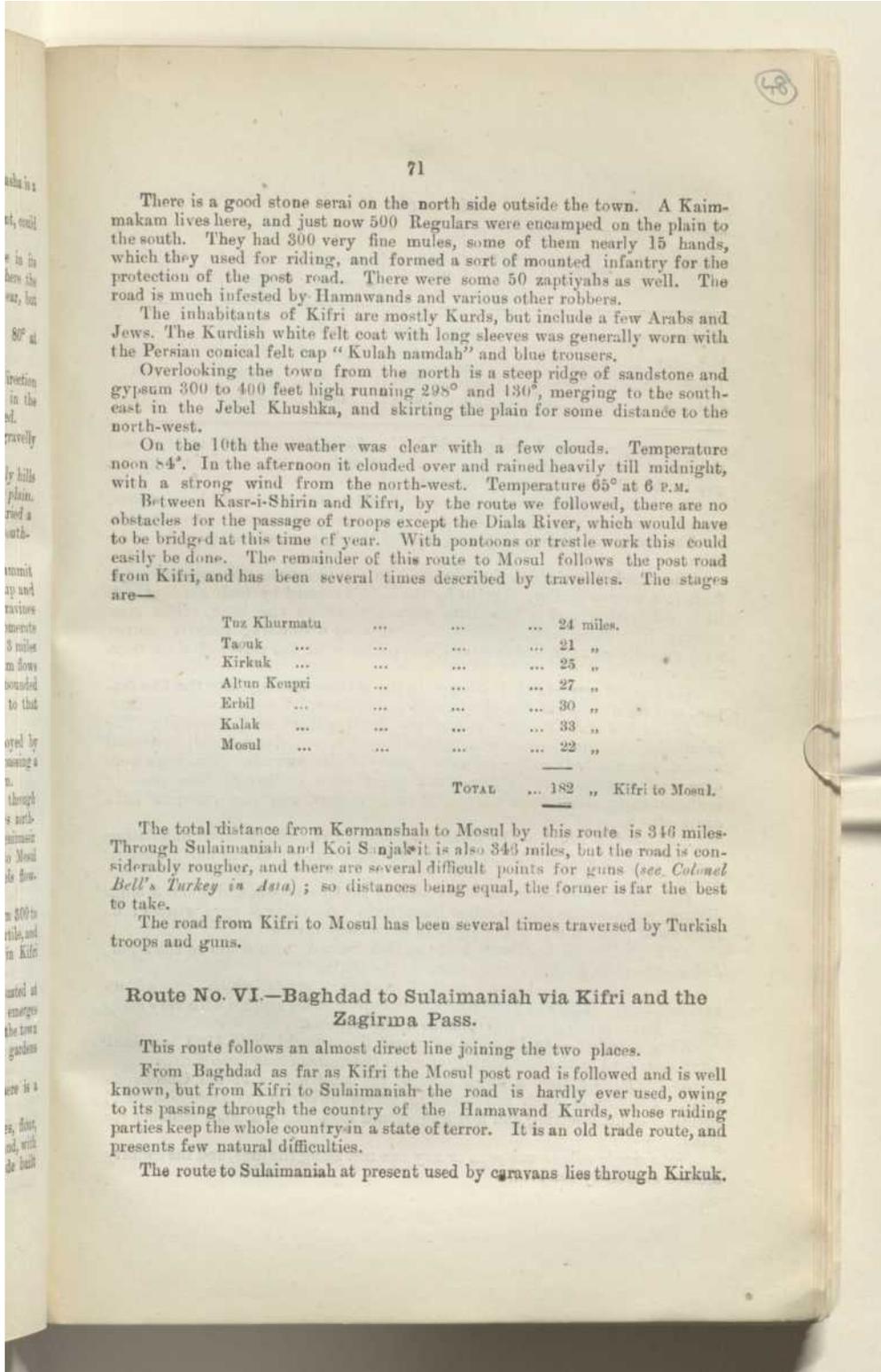
"استطلاعات في بلاد الرافدين وكرديستان وشمال غرب بلاد فارس ولرستان في  
الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسيل، فرع  
الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى  
والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد  
والتموين، ١٨٩٠" [٤٧ و] (٣١٢/٩٨)



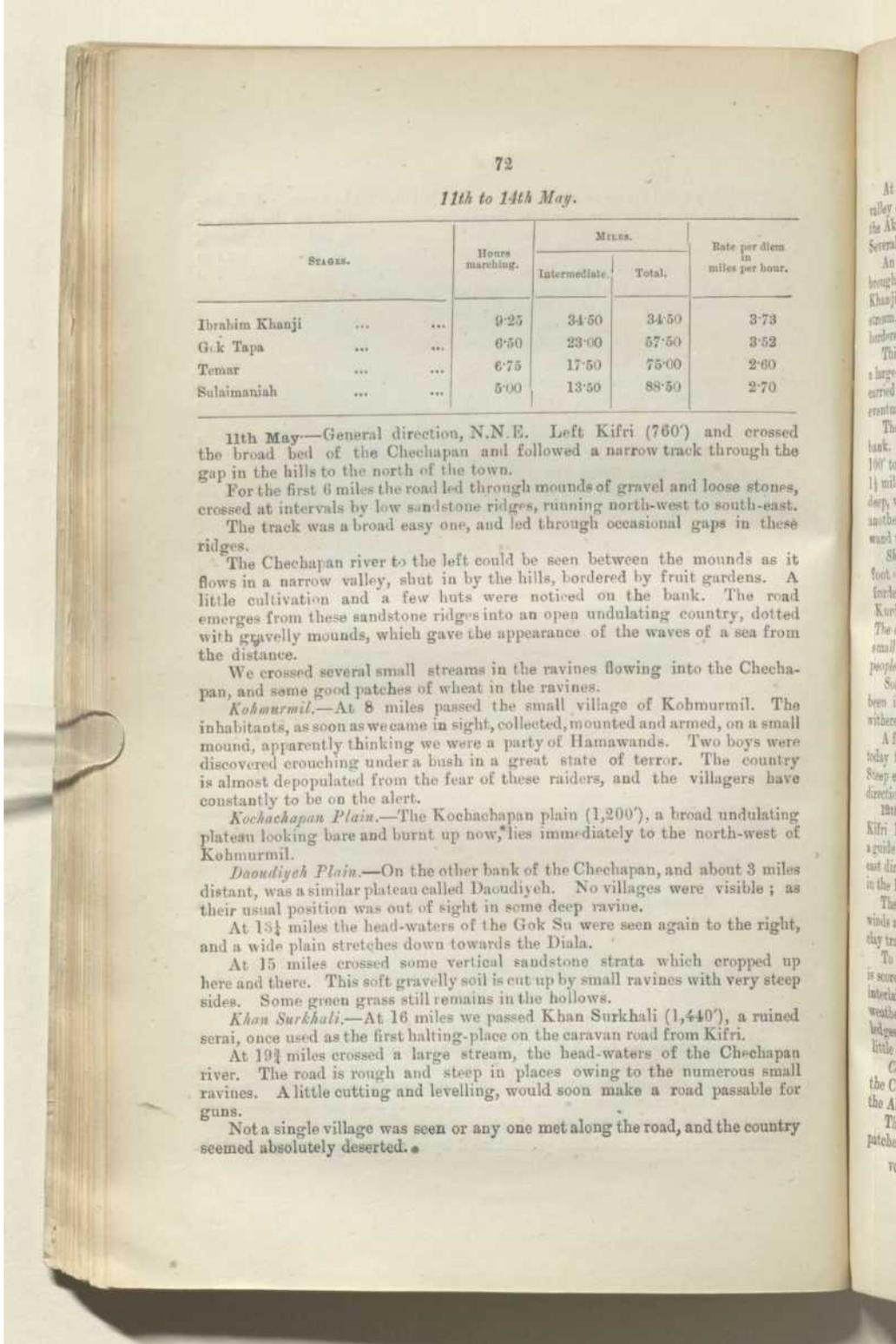
"استطلاعات في بلاد الرافدين وكرديستان وشمال غرب بلاد فارس ولرستان في  
الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسيل، فرع  
الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى  
والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد  
والتموين، ١٨٩٠" [٧:٤٧] [٣١٢/٩٩]



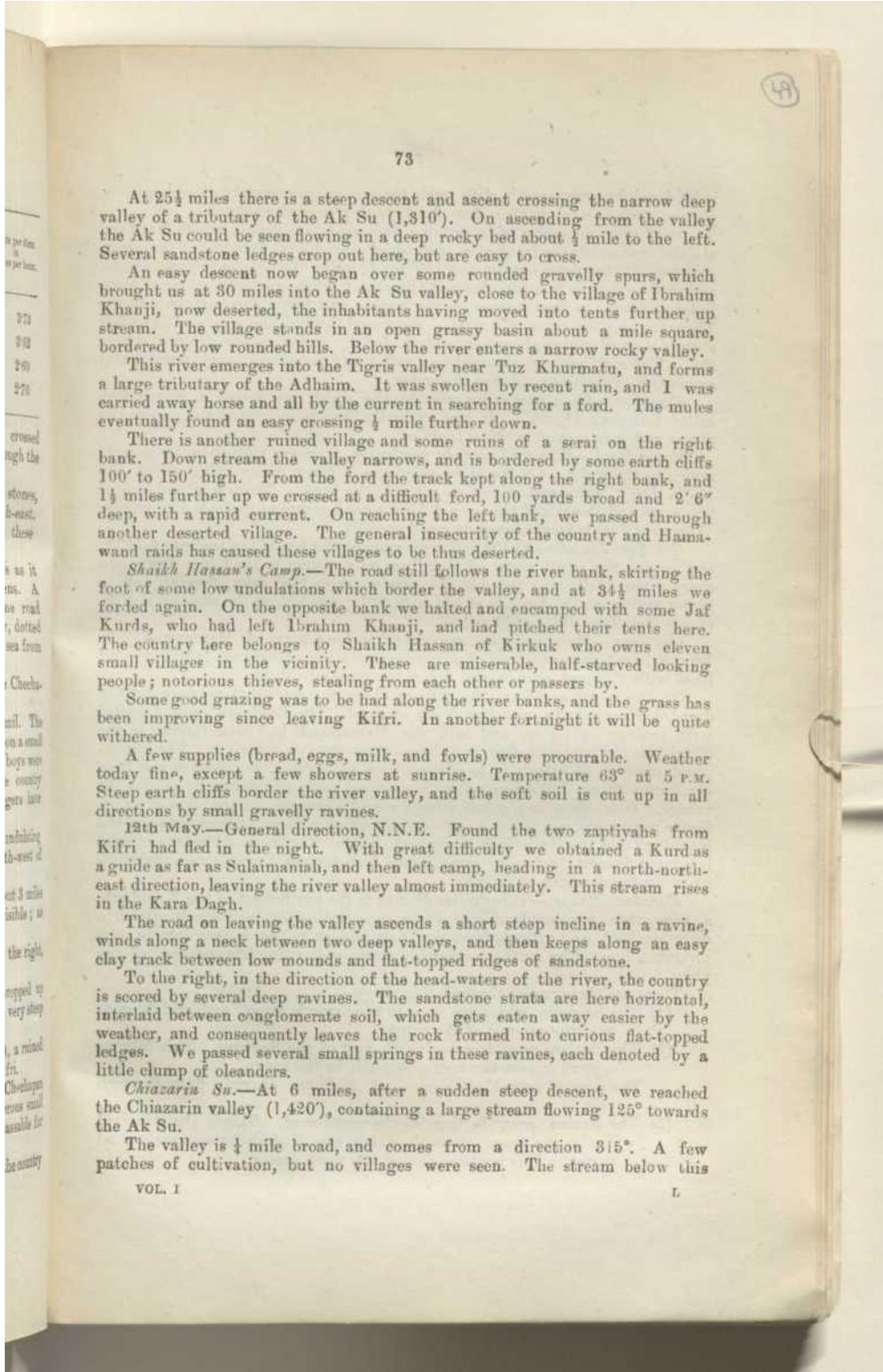
"استطلاعات في بلاد الرافدين وكرديستان وشمال غرب بلاد فارس ولرستان في  
الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسيل، فرع  
الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى  
والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد  
والتموين، ١٨٩٠" [٤٨ و] (٣١٢/١٠٠)



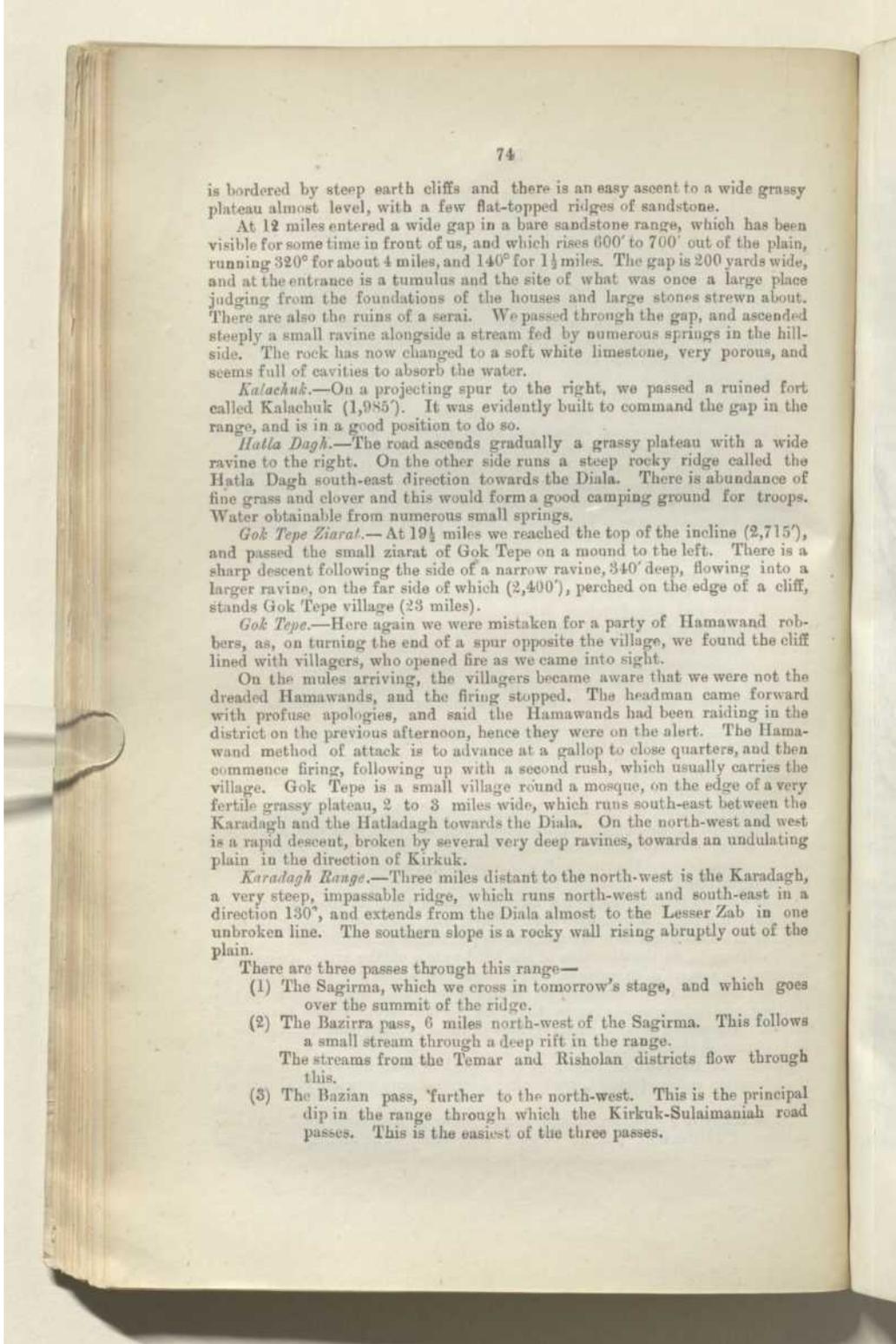
"استطلاعات في بلاد الرافدين وكرديستان وشمال غرب بلاد فارس ولرستان في  
الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسيل، فرع  
الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى  
والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد  
والتموين، ١٨٩٠ [٤٨ ظ] (٣١٢/١٠١)



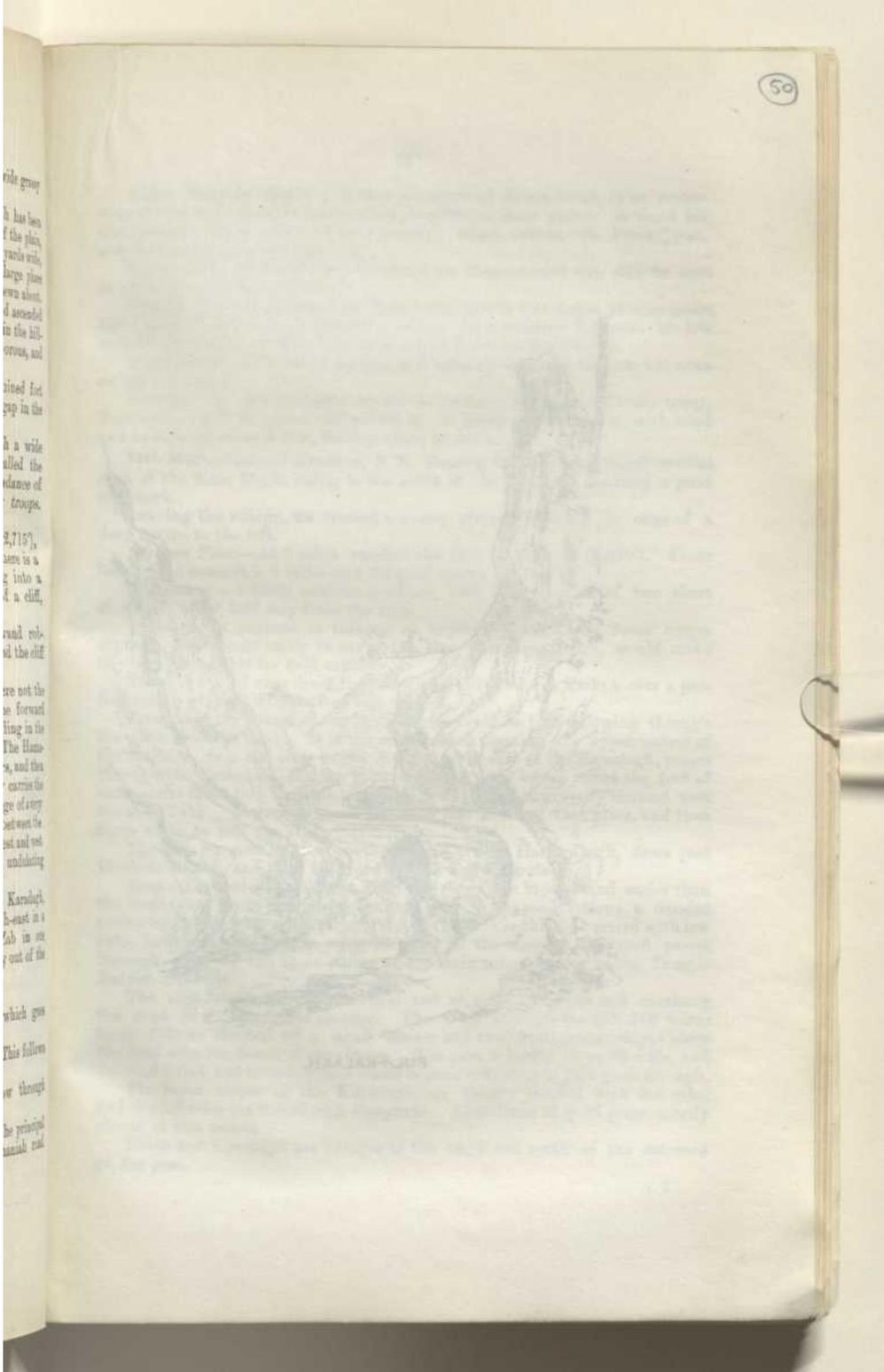
"استطلاعات في بلاد الرافدين وكرديستان وشمال غرب بلاد فارس ولرستان في  
الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسيل، فرع  
الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى  
والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد  
والتموين، ١٨٩٠" [٤٩ و] (٣١٢/١٠٢)



"استطلاعات في بلاد الرافدين وكرديستان وشمال غرب بلاد فارس ولرستان في  
الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسيل، فرع  
الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى  
والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد  
والتموين، ١٨٩٠" [٩٤ ظ] (٣١٢/١٠٣)



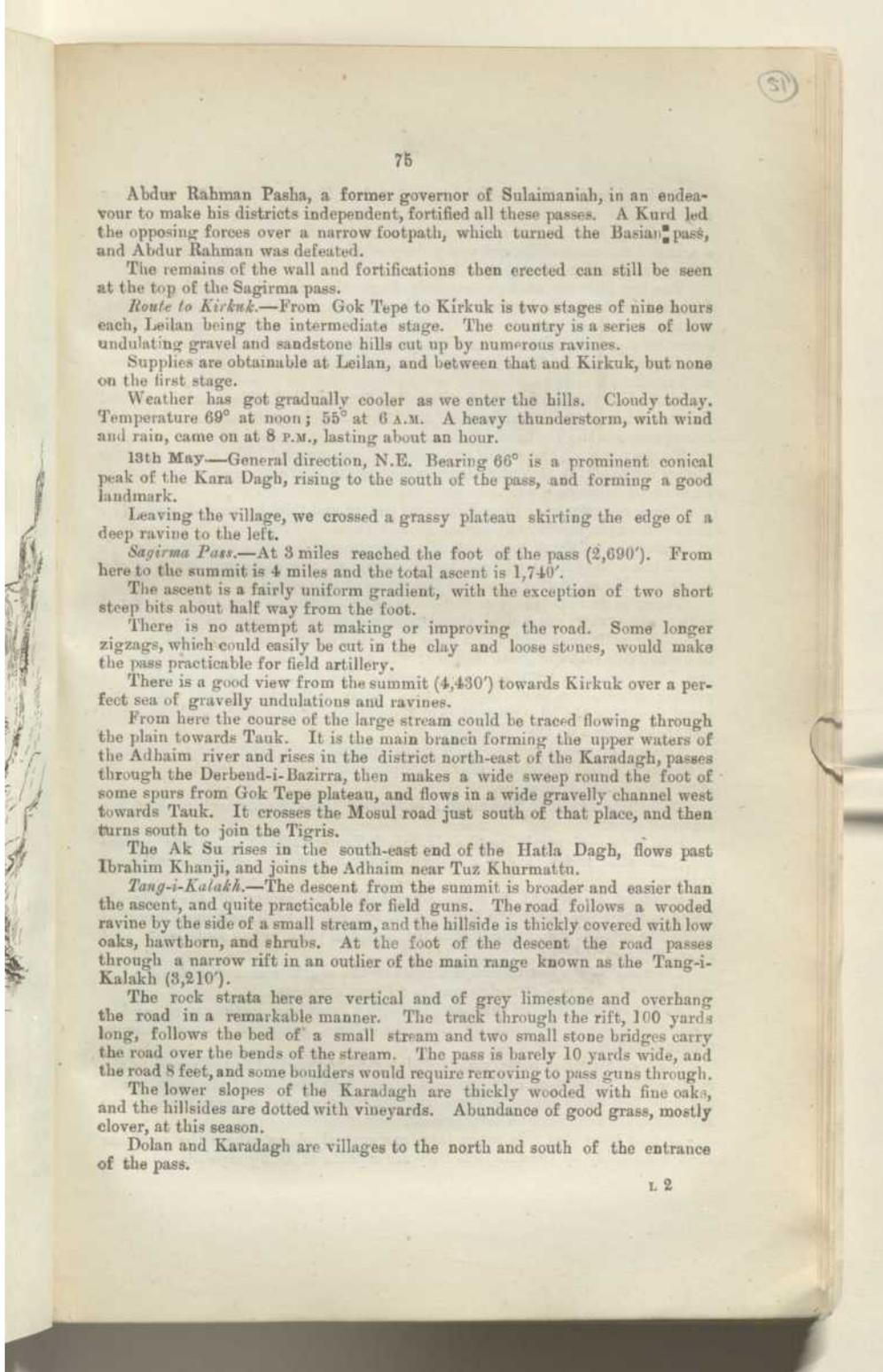
"استطلاعات في بلاد الرافدين وكرديستان وشمال غرب بلاد فارس ولرستان في  
الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسيل، فرع  
الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى  
والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد  
والتموين، ١٨٩٠" [٥٠] (٣١٢/١٠٤)



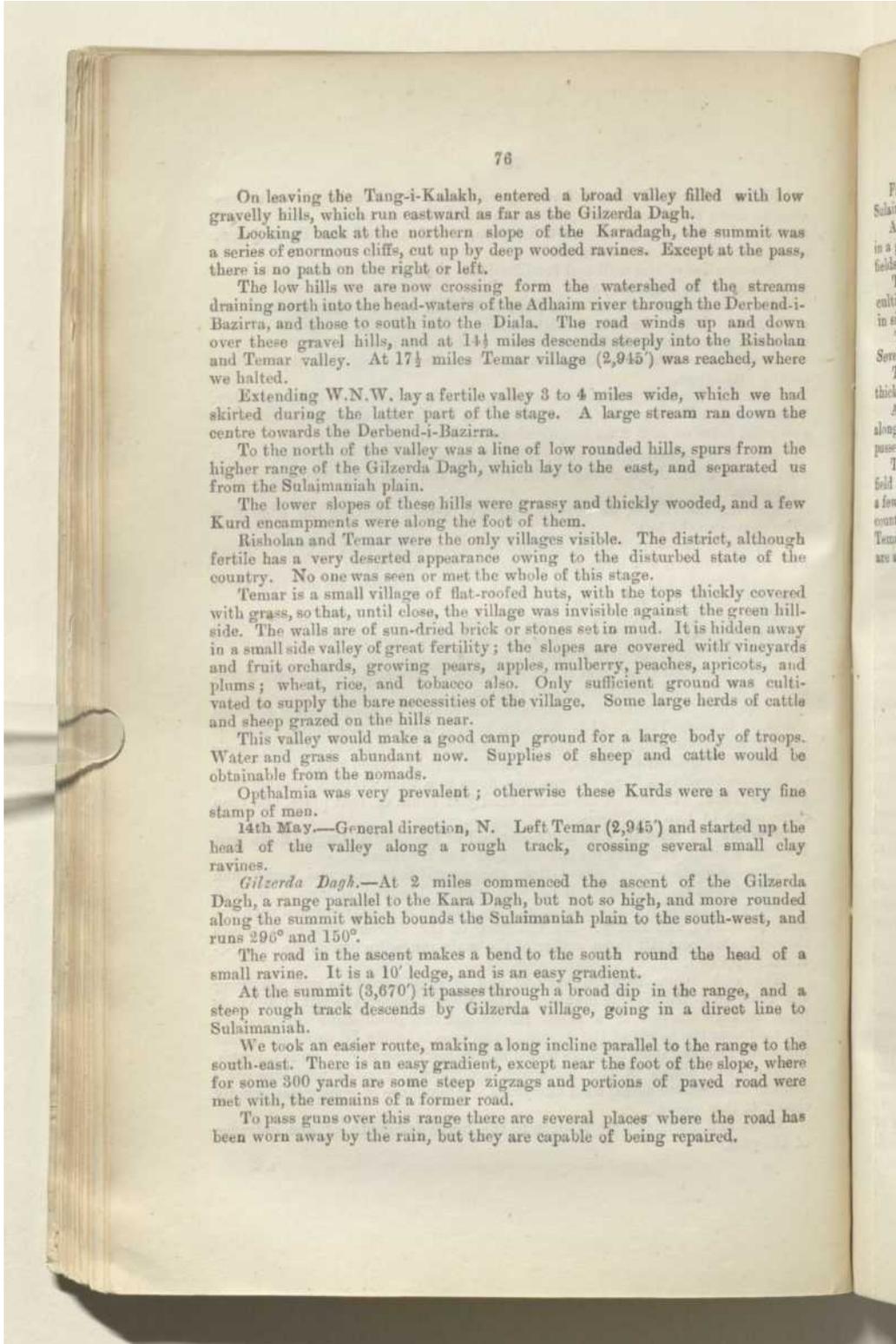
"استطلاعات في بلاد الرافدين وكرديستان وشمال غرب بلاد فارس ولرستان في  
الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسيل، فرع  
الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى  
والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد  
والتأمين، ١٨٩٠" [ظ ٥٠] (٣١٢/١٠٥)



"استطلاعات في بلاد الرافدين وكرديستان وشمال غرب بلاد فارس ولرستان في  
الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسيل، فرع  
الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى  
والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد  
والتموين، ١٨٩٠" [٥١] [١٠٦/٣١٢]

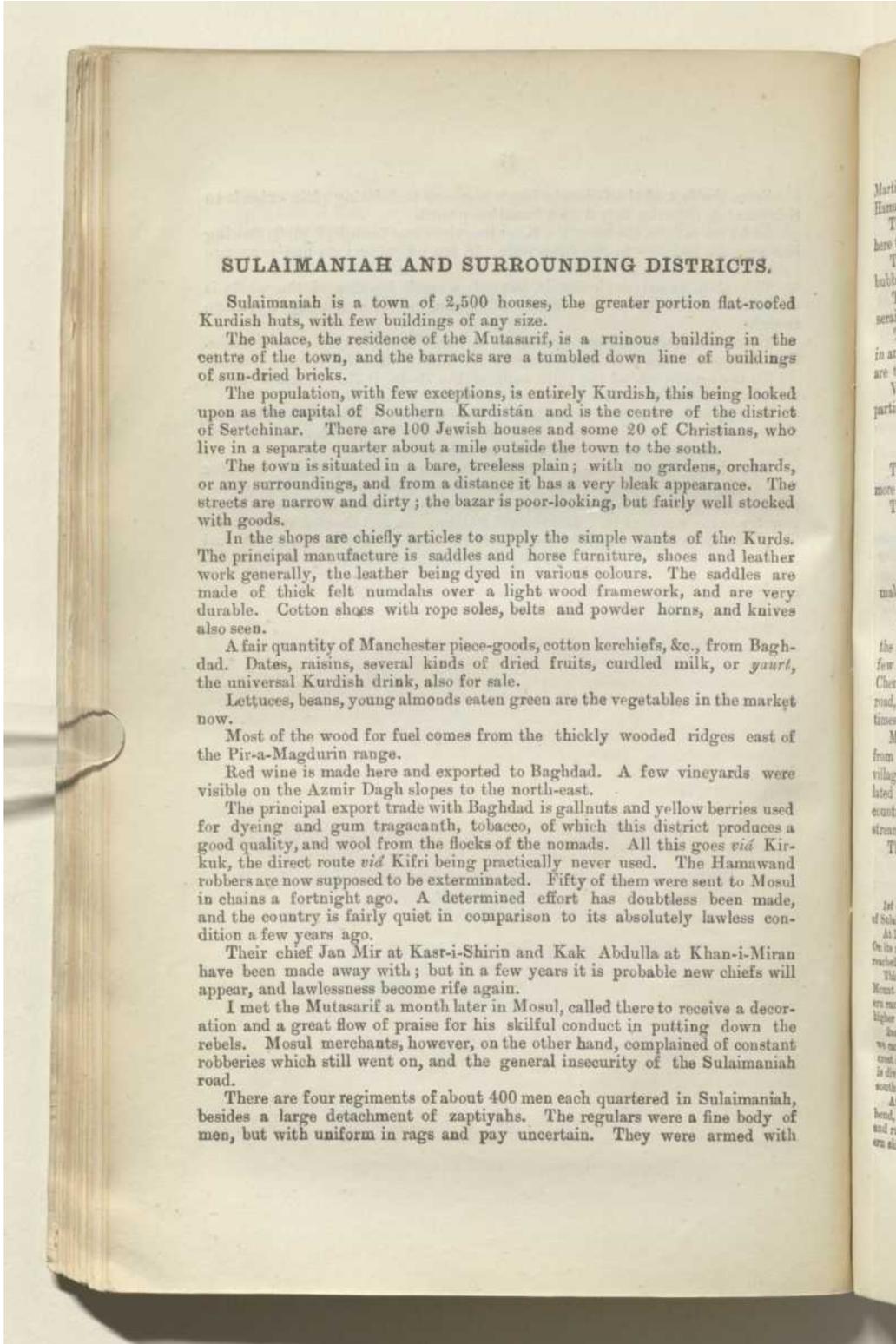


"استطلاعات في بلاد الرافدين وكرديستان وشمال غرب بلاد فارس ولرستان في  
الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسيل، فرع  
الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى  
والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد  
والتموين، ١٨٩٠" [٥١ ظ] (٣١٢/١٠٧)

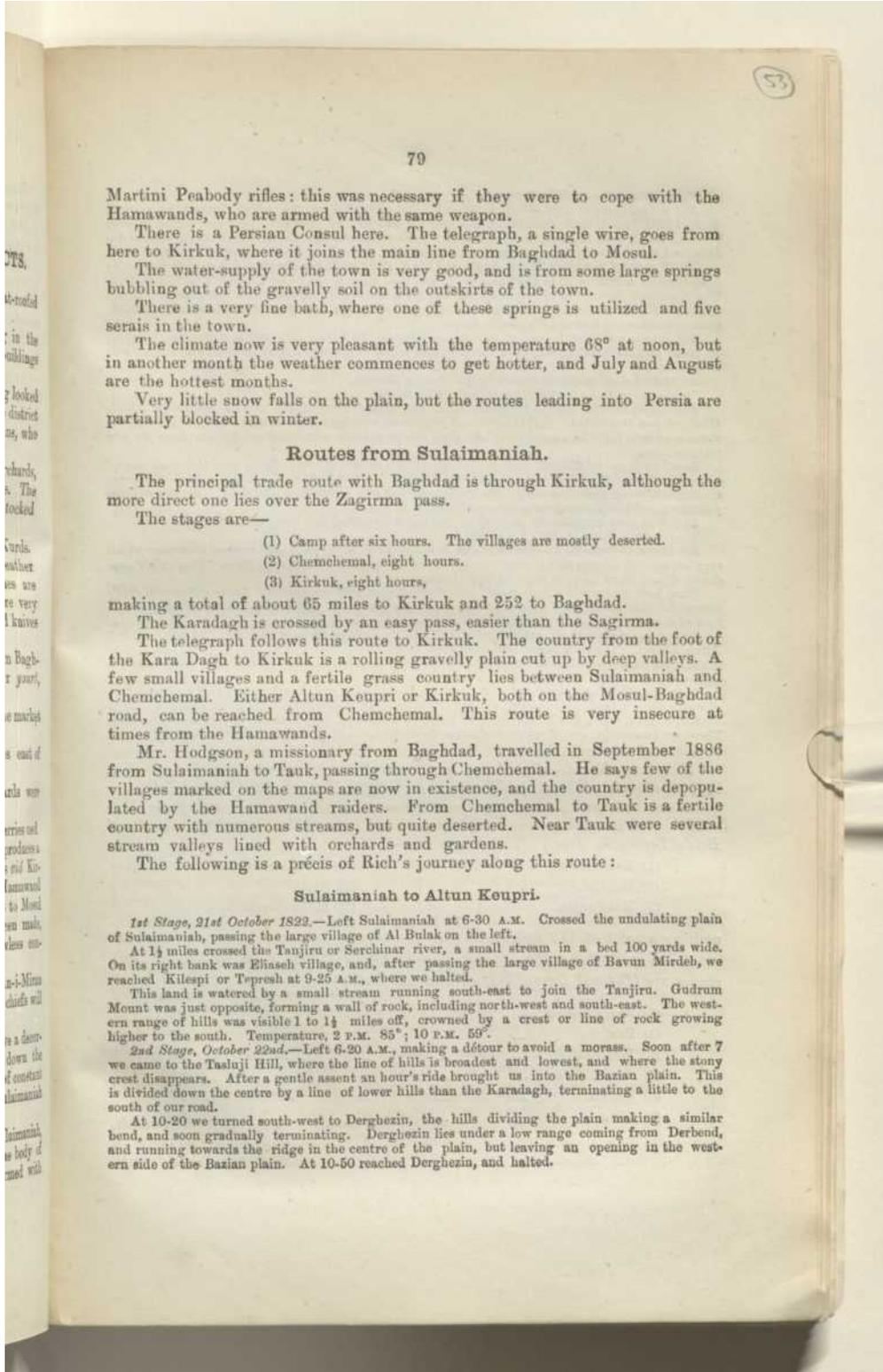




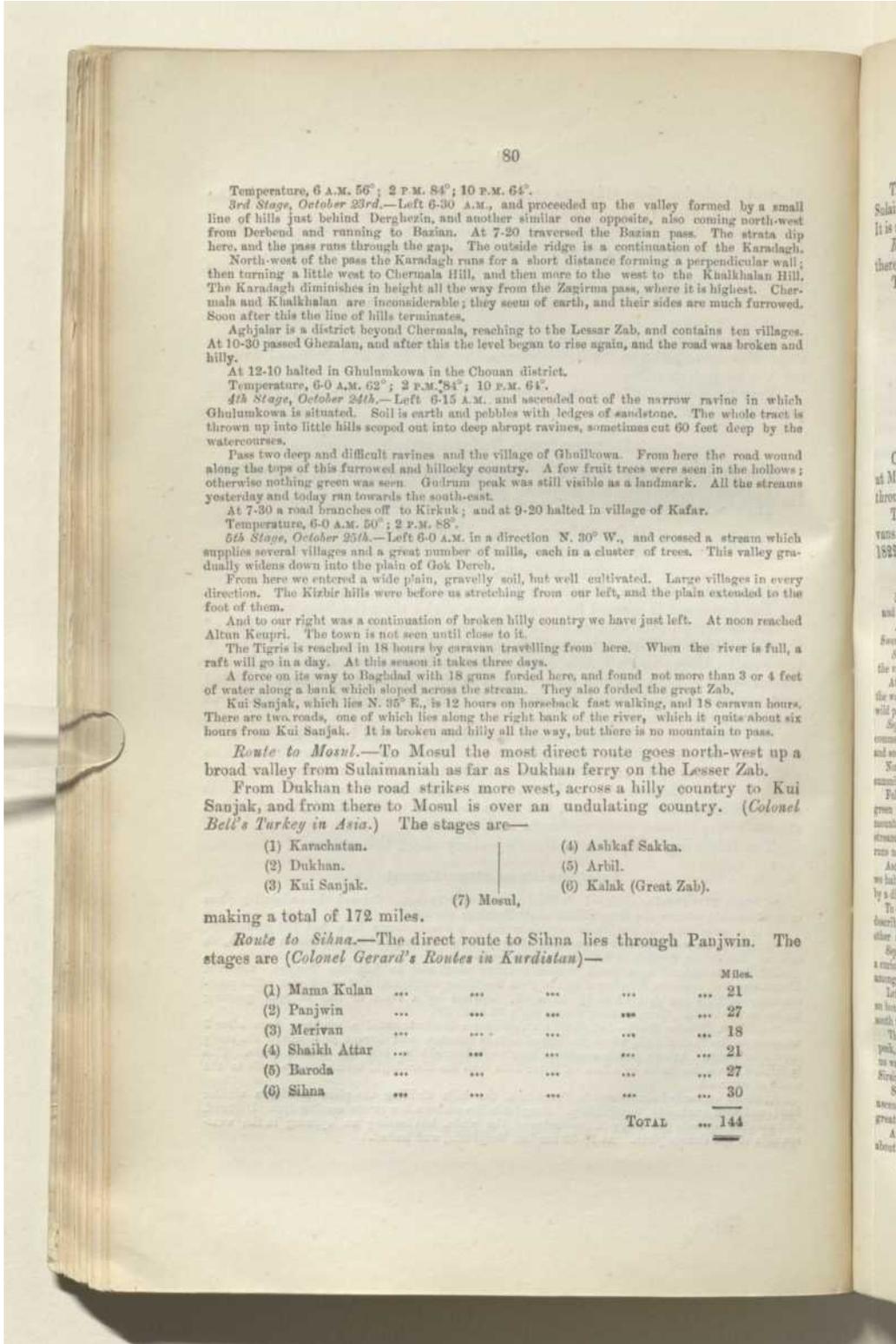
"استطلاعات في بلاد الرافدين وكرديستان وشمال غرب بلاد فارس ولرستان في  
الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسيل، فرع  
الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى  
والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد  
والتموين، ١٨٩٠ [٢٥ ظ] (٣١٢/١٠٩)



"استطلاعات في بلاد الرافدين وكرديستان وشمال غرب بلاد فارس ولرستان في  
الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسيل، فرع  
الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى  
والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد  
والتموين، ١٨٩٠ [٥٣] [٣١٢/١١٠]"



"استطلاعات في بلاد الرافدين وكرديستان وشمال غرب بلاد فارس ولرستان في  
الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسيل، فرع  
الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى  
والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد  
والتموين، ١٨٩٠ [٣٥٣ ظ] (٣١٢/١١١)



Temperature, 6 A.M. 56°; 2 P.M. 84°; 10 P.M. 64°.

3rd Stage, October 23rd.—Left 6:30 A.M., and proceeded up the valley formed by a small line of hills just behind Derghezin, and another similar one opposite, also coming north-west from Derbend and running to Bazian. At 7:30 traversed the Bazian pass. The strata dip here, and the pass runs through the gap. The outside ridge is a continuation of the Karadagh.

North-west of the pass the Karadagh runs for a short distance forming a perpendicular wall; then turning a little west to Chernala Hill, and then more to the west to the Khalkhalan Hill. The Karadagh diminishes in height all the way from the Zagirna pass, where it is highest. Chernala and Khalkhalan are inconsiderable; they seem of earth, and their sides are much furrowed. Soon after this the line of hills terminates.

Aghjalar is a district beyond Chernala, reaching to the Lesser Zab, and contains ten villages. At 10:30 passed Ghezalan, and after this the level began to rise again, and the road was broken and hilly.

At 12:10 halted in Ghulunkowa in the Chovan district.

Temperature, 6-0 A.M. 62°; 2 P.M. 84°; 10 P.M. 64°.

4th Stage, October 24th.—Left 6:15 A.M. and ascended out of the narrow ravine in which Ghulunkowa is situated. Soil is earth and pebbles with ledges of sandstone. The whole tract is thrown up into little hills scooped out into deep abrupt ravines, sometimes cut 60 feet deep by the watercourses.

Pass two deep and difficult ravines and the village of Ghulkowa. From here the road wound along the tops of this furrowed and hilly country. A few fruit trees were seen in the hollows; otherwise nothing green was seen. Gudrum peak was still visible as a landmark. All the streams yesterday and today ran towards the south-east.

At 7:30 a road branches off to Kirkuk; and at 9:20 halted in village of Kafar.

Temperature, 6-0 A.M. 50°; 2 P.M. 88°.

5th Stage, October 25th.—Left 6-0 A.M. in a direction N. 30° W., and crossed a stream which supplies several villages and a great number of mills, each in a cluster of trees. This valley gradually widens down into the plain of Gok Dereh.

From here we entered a wide plain, gravelly soil, but well cultivated. Large villages in every direction. The Kirbir hills were before us stretching from our left, and the plain extended to the foot of them.

And to our right was a continuation of broken hilly country we have just left. At noon reached Altun Keupri. The town is not seen until close to it.

The Tigris is reached in 18 hours by caravan travelling from here. When the river is full, a raft will go in a day. At this season it takes three days.

A force on its way to Baghdad with 18 guns forded here, and found not more than 3 or 4 feet of water along a bank which sloped across the stream. They also forded the great Zab.

Kui Sanjak, which lies N. 35° E., is 12 hours on horseback fast walking, and 18 caravan hours. There are two roads, one of which lies along the right bank of the river, which it quits about six hours from Kui Sanjak. It is broken and hilly all the way, but there is no mountain to pass.

Route to Mosul.—To Mosul the most direct route goes north-west up a broad valley from Sulaimaniah as far as Dukhan ferry on the Lesser Zab.

From Dukhan the road strikes more west, across a hilly country to Kui Sanjak, and from there to Mosul is over an undulating country. (Colonel Bell's Turkey in Asia.) The stages are—

- |                 |                        |
|-----------------|------------------------|
| (1) Karachatan. | (4) Ashkaf Sakka.      |
| (2) Dukhan.     | (5) Arbil.             |
| (3) Kui Sanjak. | (6) Kalak (Great Zab). |

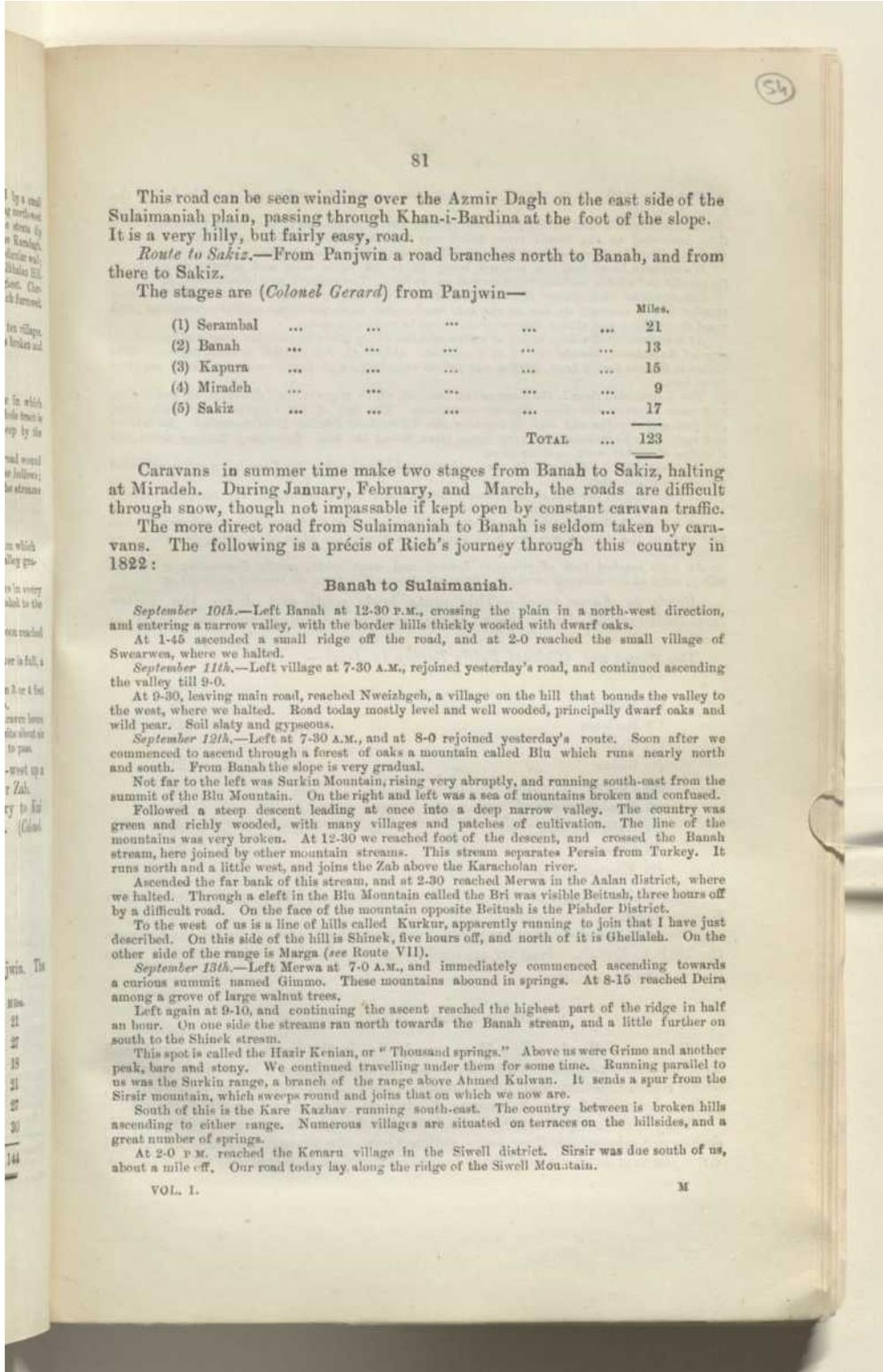
(7) Mosul,

making a total of 172 miles.

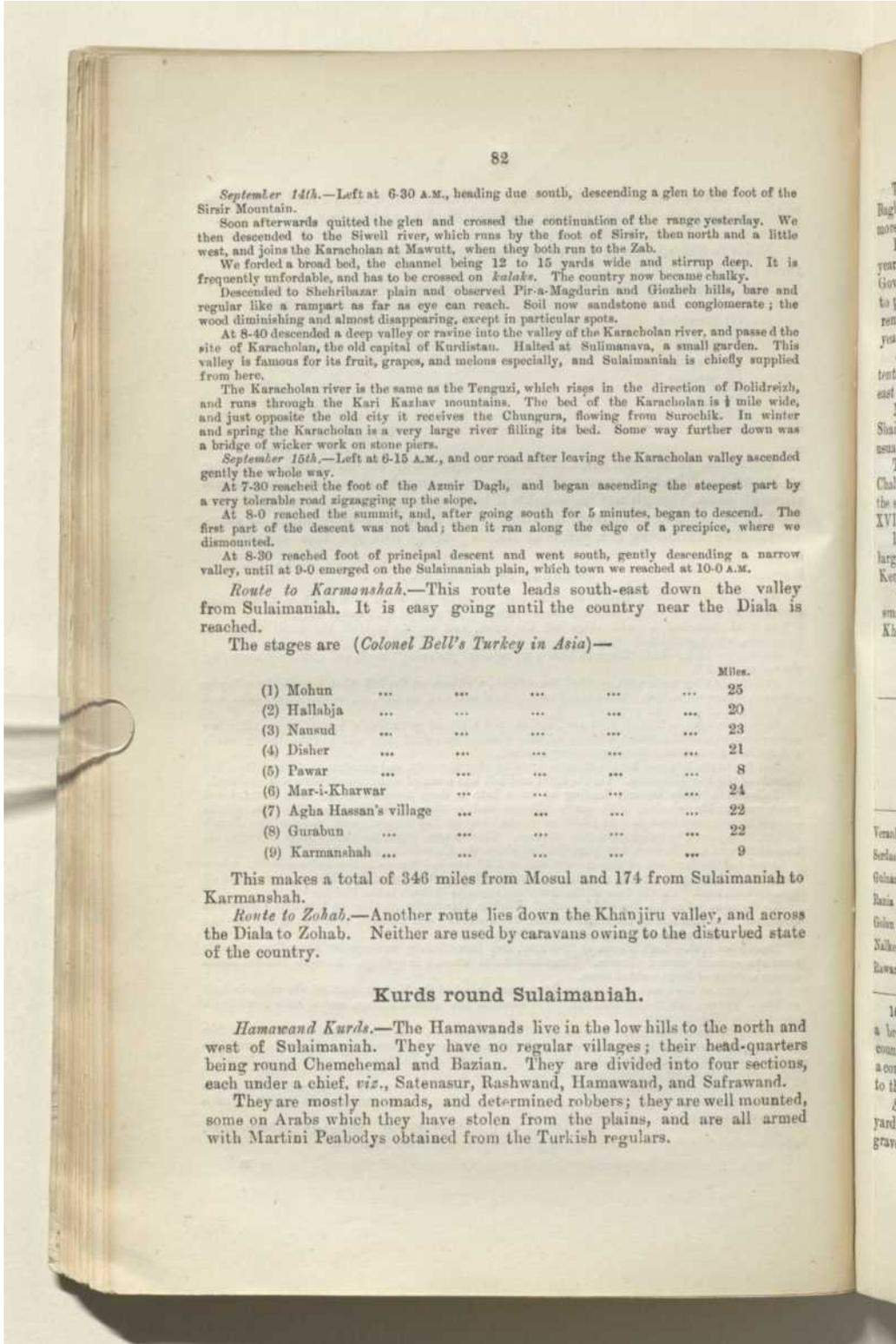
Route to Sihna.—The direct route to Sihna lies through Panjwin. The stages are (Colonel Gerard's Routes in Kurdistan)—

	Miles.
(1) Mama Kulan ... ..	21
(2) Panjwin ... ..	27
(3) Merivan ... ..	18
(4) Shaikh Attar ... ..	21
(5) Baroda ... ..	27
(6) Sihna ... ..	30
TOTAL ... ..	144

"استطلاعات في بلاد الرافدين وكرديستان وشمال غرب بلاد فارس ولرستان في  
الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسيل، فرع  
الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى  
والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد  
والتموين، ١٨٩٠" [٥٤] [٣١٢/١١٢]



"استطلاعات في بلاد الرافدين وكرديستان وشمال غرب بلاد فارس ولرستان في  
الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسيل، فرع  
الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى  
والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد  
والتأمين، ١٨٩٠ [٤ ظ] (٣١٢/١١٣)



September 14th.—Left at 6-30 A.M., heading due south, descending a glen to the foot of the Sirsir Mountain.

Soon afterwards quitted the glen and crossed the continuation of the range yesterday. We then descended to the Siwell river, which runs by the foot of Sirsir, then north and a little west, and joins the Karacholan at Mawutt, when they both run to the Zab.

We forded a broad bed, the channel being 12 to 15 yards wide and stirrup deep. It is frequently unfordable, and has to be crossed on *kalakas*. The country now became chalky.

Descended to Shehribazar plain and observed Pir-a-Magdurin and Ghozeh hills, bare and regular like a rampart as far as eye can reach. Soil now sandstone and conglomerate; the wood diminishing and almost disappearing, except in particular spots.

At 8-40 descended a deep valley or ravine into the valley of the Karacholan river, and passed the site of Karacholan, the old capital of Kurdistan. Halted at Sulimanava, a small garden. This valley is famous for its fruit, grapes, and melons especially, and Sulaimaniah is chiefly supplied from here.

The Karacholan river is the same as the Tenguzi, which rises in the direction of Dolidreish, and runs through the Kari Kazhav mountains. The bed of the Karacholan is 1/2 mile wide, and just opposite the old city it receives the Chungura, flowing from Surochik. In winter and spring the Karacholan is a very large river filling its bed. Some way further down was a bridge of wicker work on stone piers.

September 15th.—Left at 6-15 A.M., and our road after leaving the Karacholan valley ascended gently the whole way.

At 7-30 reached the foot of the Azmir Dagh, and began ascending the steepest part by a very tolerable road zigzagging up the slope.

At 8-0 reached the summit, and, after going south for 5 minutes, began to descend. The first part of the descent was not bad; then it ran along the edge of a precipice, where we dismounted.

At 8-30 reached foot of principal descent and went south, gently descending a narrow valley, until at 9-0 emerged on the Sulaimaniah plain, which town we reached at 10-0 A.M.

Route to Karmanshah.—This route leads south-east down the valley from Sulaimaniah. It is easy going until the country near the Diala is reached.

The stages are (Colonel Bell's Turkey in Asia)—

	Miles.
(1) Mohun ... ..	25
(2) Hallabja ... ..	20
(3) Nausud ... ..	23
(4) Disher ... ..	21
(5) Pawar ... ..	8
(6) Mar-i-Kharwar ... ..	24
(7) Agha Hassan's village ... ..	22
(8) Gurabun ... ..	22
(9) Karmanshah ... ..	9

This makes a total of 346 miles from Mosul and 174 from Sulaimaniah to Karmanshah.

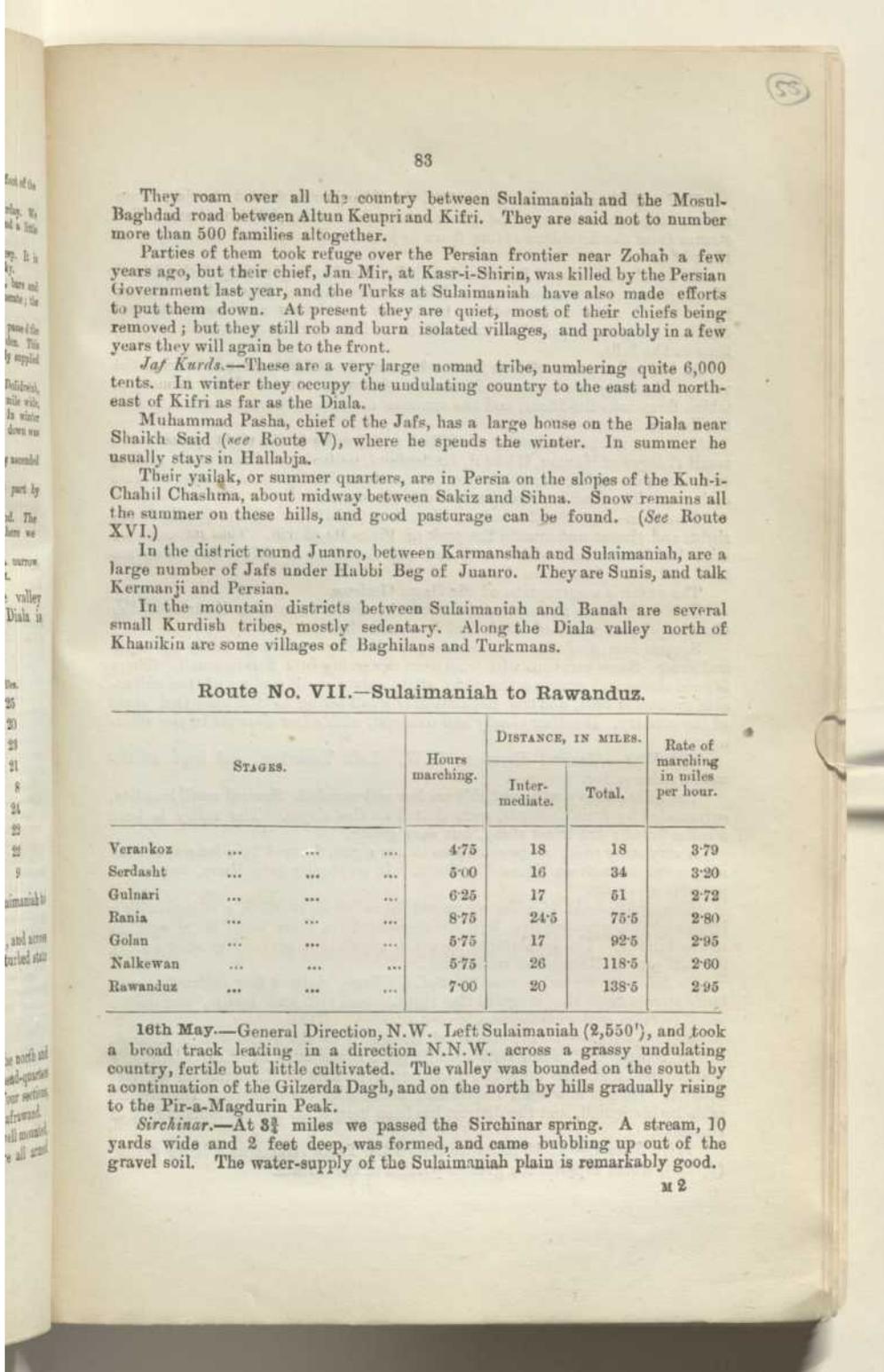
Route to Zohab.—Another route lies down the Khanjiru valley, and across the Diala to Zohab. Neither are used by caravans owing to the disturbed state of the country.

#### Kurds round Sulaimaniah.

Hamawand Kurds.—The Hamawands live in the low hills to the north and west of Sulaimaniah. They have no regular villages; their head-quarters being round Chemechemal and Bazian. They are divided into four sections, each under a chief, viz., Satenasur, Rashwand, Hamawand, and Safrawand.

They are mostly nomads, and determined robbers; they are well mounted, some on Arabs which they have stolen from the plains, and are all armed with Martini Peabodys obtained from the Turkish regulars.

"استطلاعات في بلاد الرافدين وكرديستان وشمال غرب بلاد فارس ولرستان في الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسيل، فرع الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد والتموين، ١٨٩٠" [٥٥] [٣١٢/١١٤]



They roam over all the country between Sulaimaniah and the Mosul-Baghdad road between Altun Keupri and Kifri. They are said not to number more than 500 families altogether.

Parties of them took refuge over the Persian frontier near Zohab a few years ago, but their chief, Jan Mir, at Kasr-i-Shirin, was killed by the Persian Government last year, and the Turks at Sulaimaniah have also made efforts to put them down. At present they are quiet, most of their chiefs being removed; but they still rob and burn isolated villages, and probably in a few years they will again be to the front.

*Jaf Kurds.*—These are a very large nomad tribe, numbering quite 6,000 tents. In winter they occupy the undulating country to the east and north-east of Kifri as far as the Diala.

Muhammad Pasha, chief of the Jafs, has a large house on the Diala near Shaikh Said (*see* Route V), where he spends the winter. In summer he usually stays in Hallabja.

Their yailak, or summer quarters, are in Persia on the slopes of the Kuh-i-Chahil Chashma, about midway between Sakiz and Sihna. Snow remains all the summer on these hills, and good pasturage can be found. (*See* Route XVI.)

In the district round Juanro, between Karmanshah and Sulaimaniah, are a large number of Jafs under Habbi Beg of Juanro. They are Sunis, and talk Kermanji and Persian.

In the mountain districts between Sulaimaniah and Banah are several small Kurdish tribes, mostly sedentary. Along the Diala valley north of Khanikin are some villages of Baghilans and Turkmans.

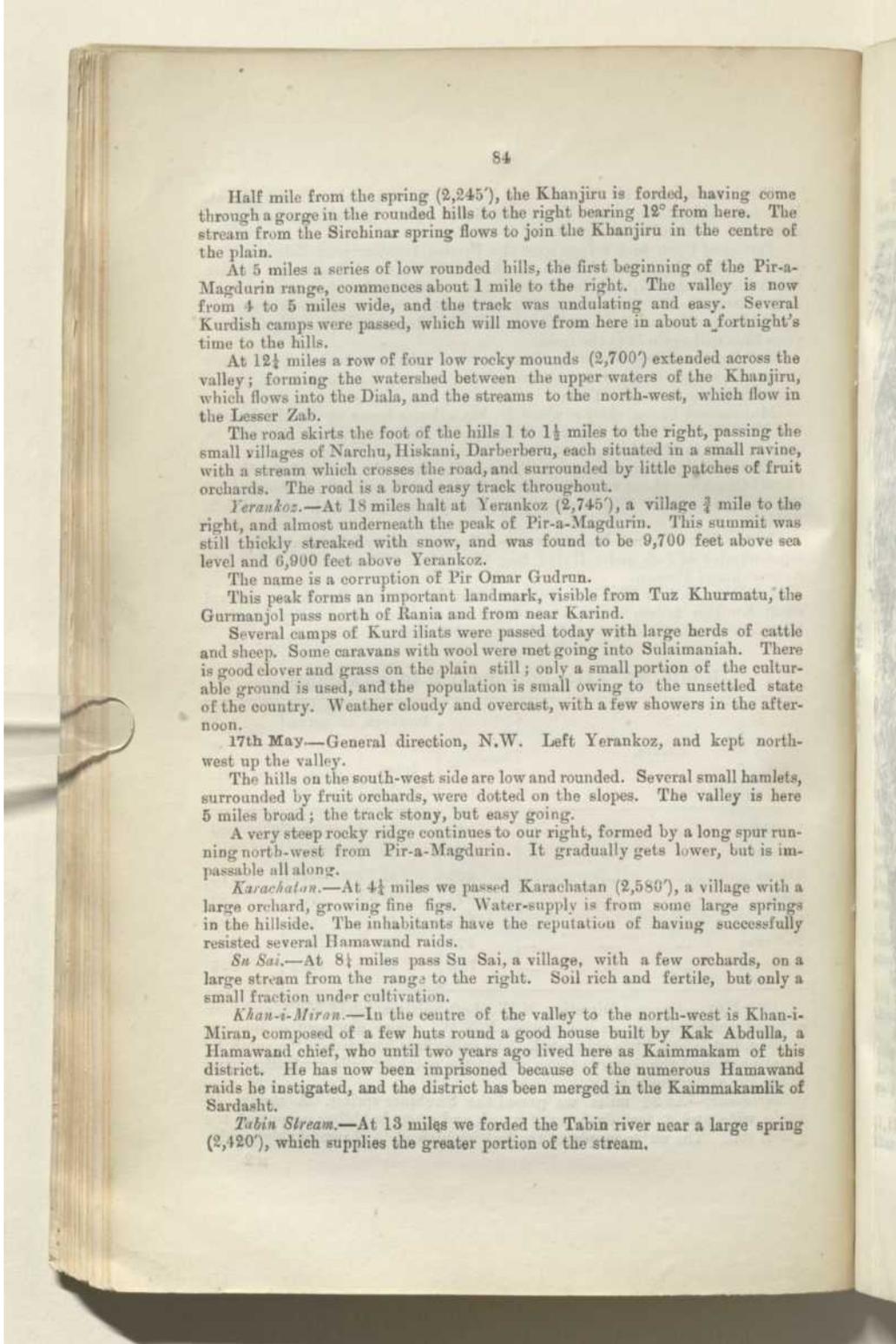
Route No. VII.—Sulaimaniah to Rawanduz.

STAGES.	Hours marching.	DISTANCE, IN MILES.		Rate of marching in miles per hour.
		Inter-mediate.	Total.	
Verankoz ... ..	4.75	18	18	3.79
Serdasht ... ..	5.00	16	34	3.20
Gulnari ... ..	6.25	17	51	2.72
Rania ... ..	8.75	24.5	75.5	2.80
Golan ... ..	5.75	17	92.5	2.95
Nalkewan ... ..	5.75	26	118.5	2.60
Rawanduz ... ..	7.00	20	138.5	2.95

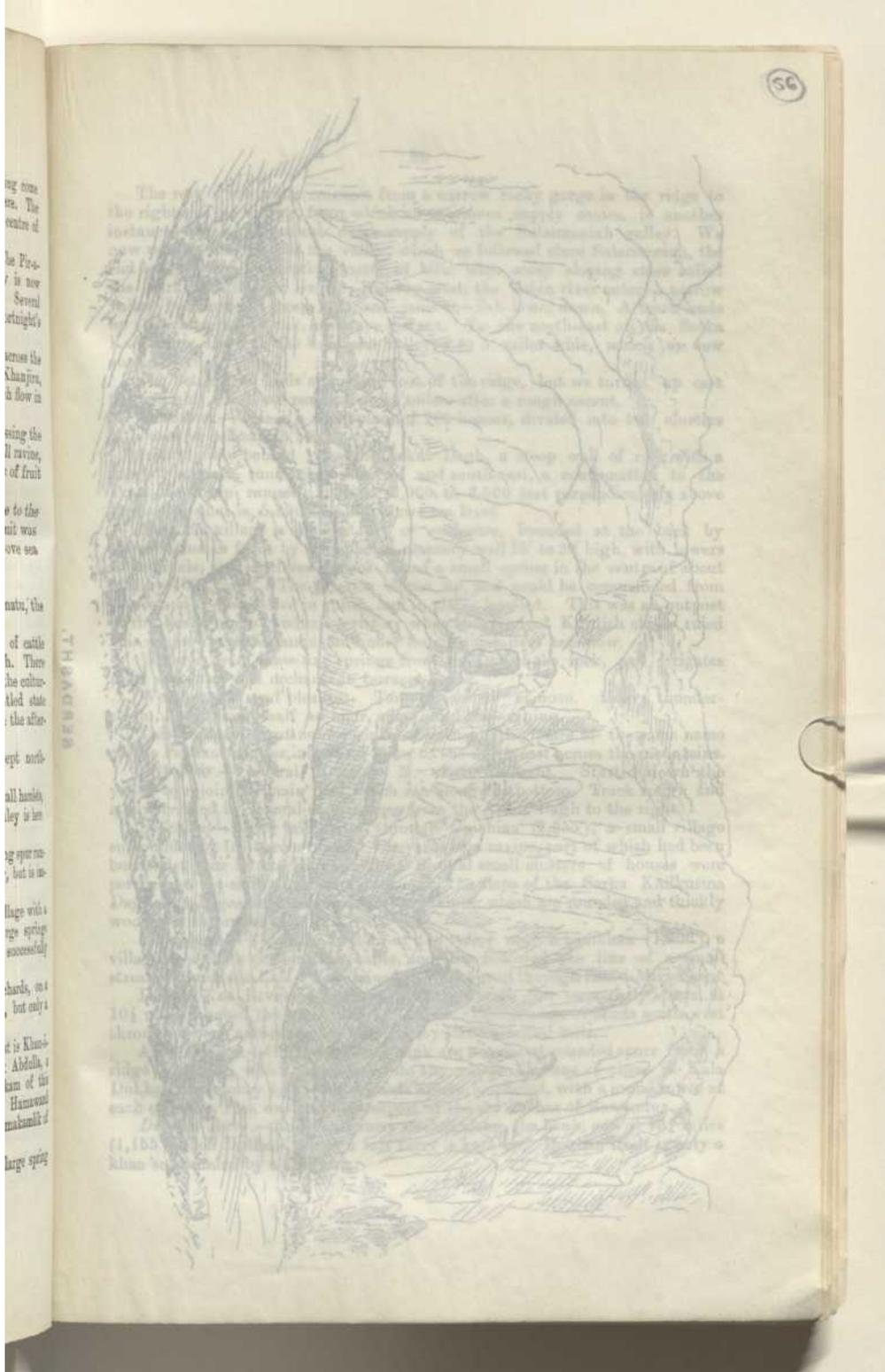
16th May.—General Direction, N.W. Left Sulaimaniah (2,550'), and took a broad track leading in a direction N.N.W. across a grassy undulating country, fertile but little cultivated. The valley was bounded on the south by a continuation of the Gilzerda Dagh, and on the north by hills gradually rising to the Pir-a-Magdurin Peak.

*Sirchinar.*—At 3½ miles we passed the Sirchinar spring. A stream, 10 yards wide and 2 feet deep, was formed, and came bubbling up out of the gravel soil. The water-supply of the Sulaimaniah plain is remarkably good.

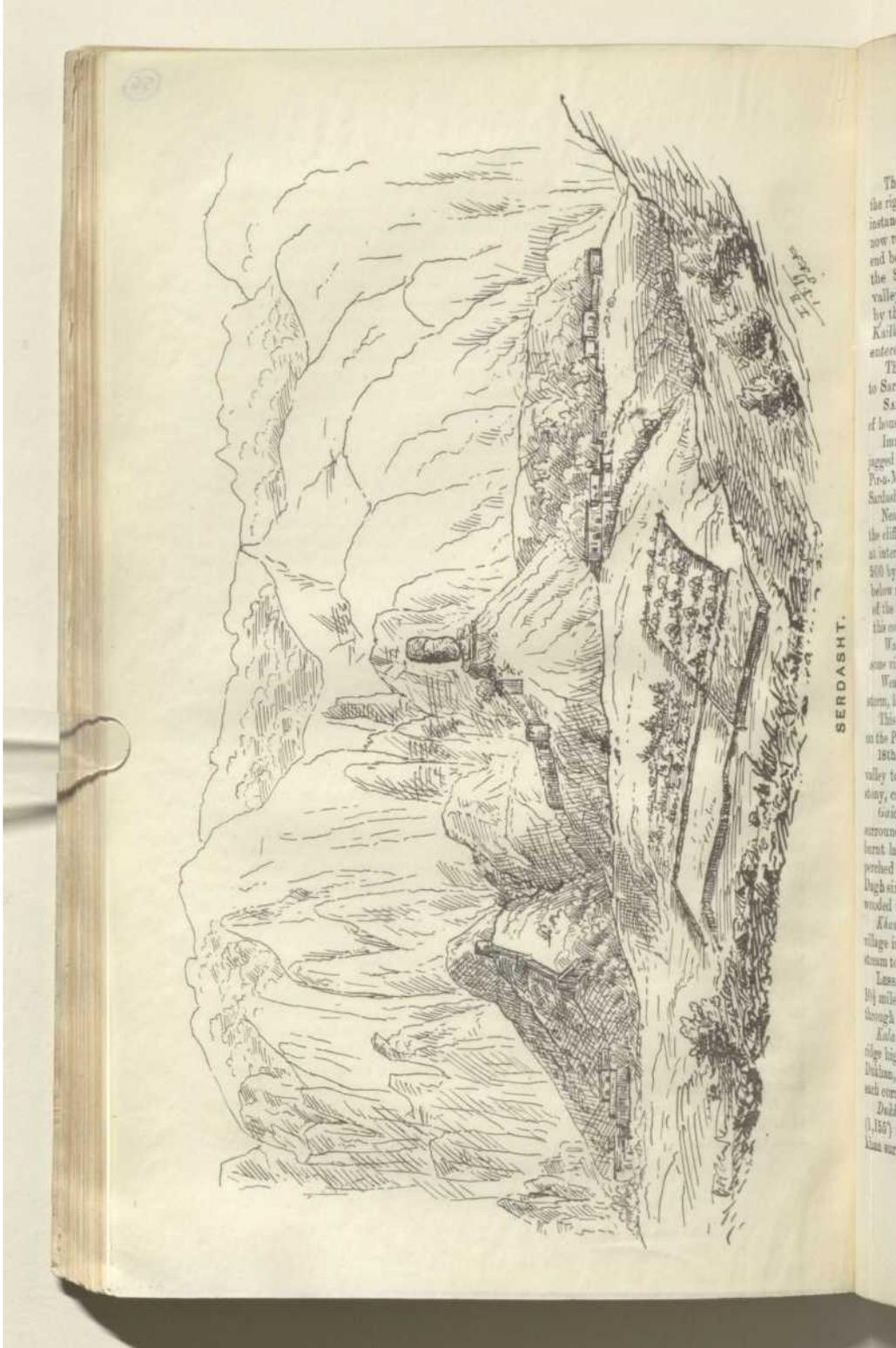
"استطلاعات في بلاد الرافدين وكرديستان وشمال غرب بلاد فارس ولرستان في  
الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسيل، فرع  
الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى  
والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد  
والتأمين، ١٨٩٠" [٥٥ ظ] (٣١٢/١١٥)



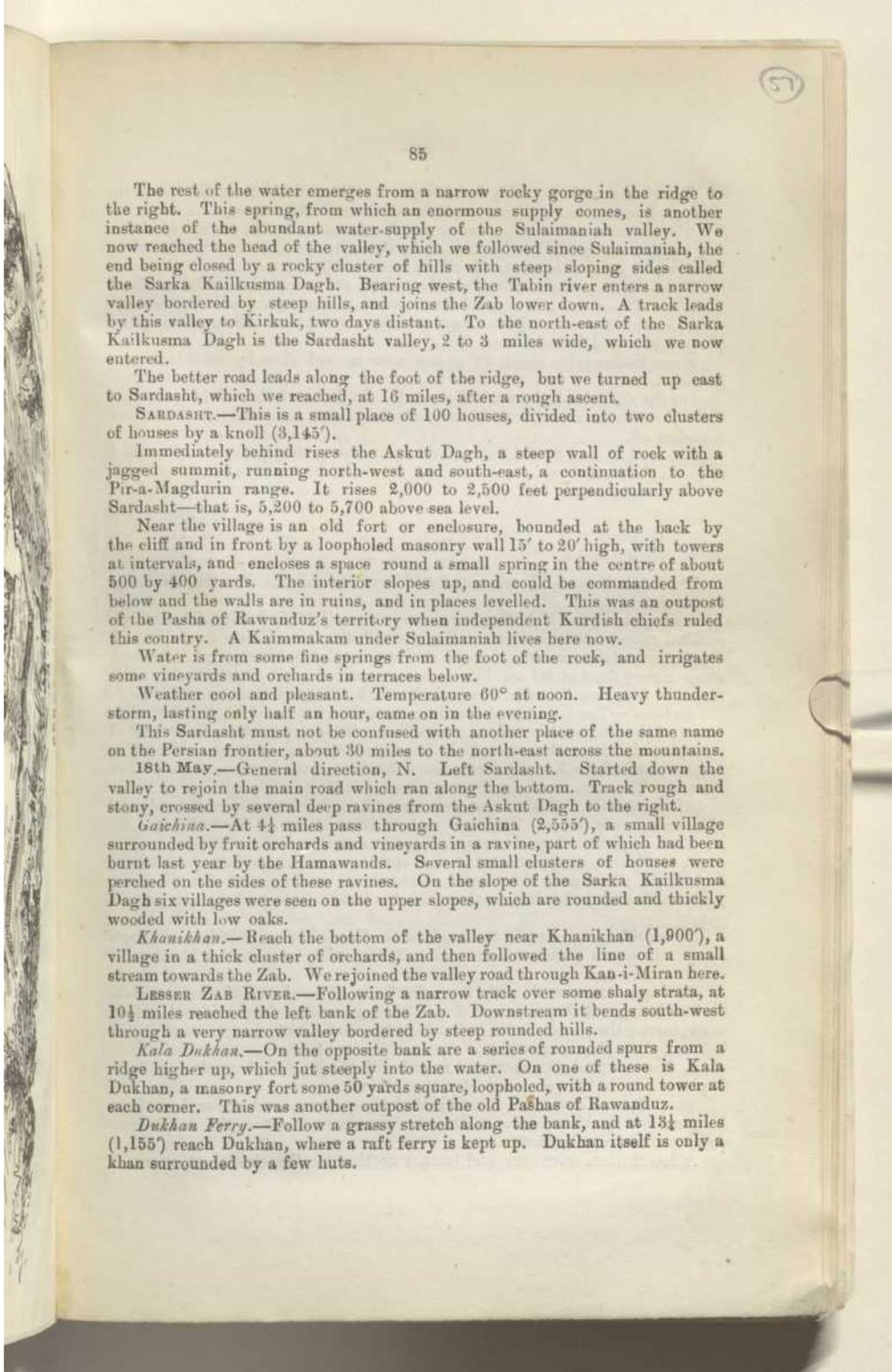
"استطلاعات في بلاد الرافدين وكرديستان وشمال غرب بلاد فارس وكرديستان في  
الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسيل، فرع  
الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى  
والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد  
والتأمين، ١٨٩٠" [٥٦] (٣١٢/١١٦)



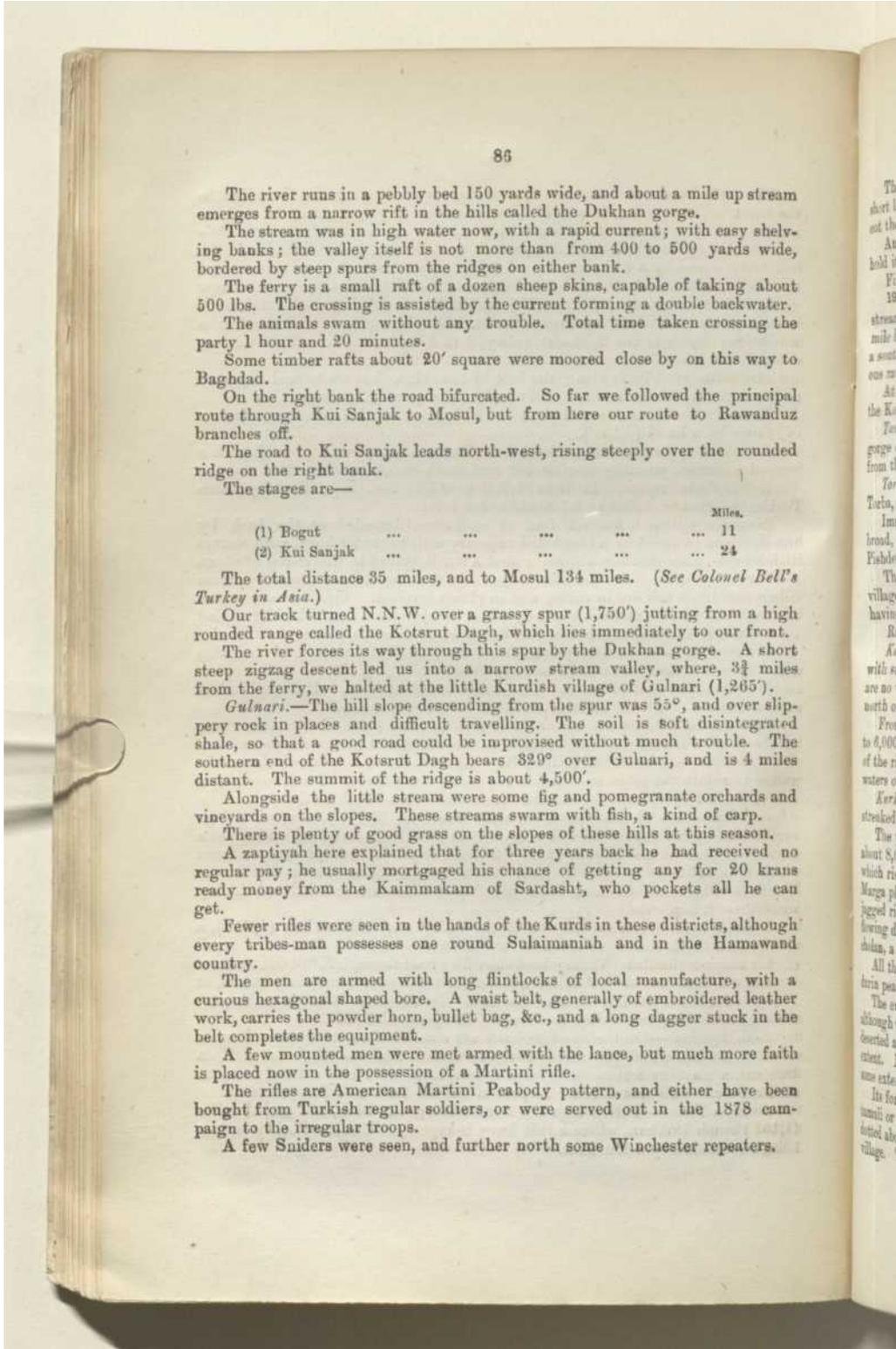
"استطلاعات في بلاد الرافدين وكرديستان وشمال غرب بلاد فارس ولرستان في  
الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسيل، فرع  
الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى  
والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد  
والتموين، ١٨٩٠" [٥٦ ظ] (٣١٢/١١٧)



"استطلاعات في بلاد الرافدين وكرديستان وشمال غرب بلاد فارس ولرستان في  
الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسيل، فرع  
الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى  
والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد  
والتموين، ١٨٩٠" [٥٧] (٣١٢/١١٨)



"استطلاعات في بلاد الرافدين وكرديستان وشمال غرب بلاد فارس ولرستان في  
الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسيل، فرع  
الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى  
والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد  
والتموين، ١٨٩٠ [٥٧ظ] (٣١٢/١١٩)



The river runs in a pebbly bed 150 yards wide, and about a mile up stream emerges from a narrow rift in the hills called the Dukhan gorge.

The stream was in high water now, with a rapid current; with easy shelving banks; the valley itself is not more than from 400 to 500 yards wide, bordered by steep spurs from the ridges on either bank.

The ferry is a small raft of a dozen sheep skins, capable of taking about 500 lbs. The crossing is assisted by the current forming a double backwater.

The animals swam without any trouble. Total time taken crossing the party 1 hour and 20 minutes.

Some timber rafts about 20' square were moored close by on this way to Baghdad.

On the right bank the road bifurcated. So far we followed the principal route through Kui Sanjak to Mosul, but from here our route to Rawanduz branches off.

The road to Kui Sanjak leads north-west, rising steeply over the rounded ridge on the right bank.

The stages are—

	Miles.
(1) Bogut ... ..	11
(2) Kui Sanjak ... ..	24

The total distance 35 miles, and to Mosul 134 miles. (See Colonel Bell's *Turkey in Asia*.)

Our track turned N.N.W. over a grassy spur (1,750') jutting from a high rounded range called the Kotsrut Dagh, which lies immediately to our front.

The river forces its way through this spur by the Dukhan gorge. A short steep zigzag descent led us into a narrow stream valley, where, 3½ miles from the ferry, we halted at the little Kurdish village of Gulnari (1,265').

*Gulnari*.—The hill slope descending from the spur was 55°, and over slippery rock in places and difficult travelling. The soil is soft disintegrated shale, so that a good road could be improvised without much trouble. The southern end of the Kotsrut Dagh bears 320° over Gulnari, and is 4 miles distant. The summit of the ridge is about 4,500'.

Alongside the little stream were some fig and pomegranate orchards and vineyards on the slopes. These streams swarm with fish, a kind of carp.

There is plenty of good grass on the slopes of these hills at this season.

A zaptiyah here explained that for three years back he had received no regular pay; he usually mortgaged his chance of getting any for 20 krans ready money from the Kaimmakam of Sardasht, who pockets all he can get.

Fewer rifles were seen in the hands of the Kurds in these districts, although every tribes-man possesses one round Sulaimaniah and in the Hamawand country.

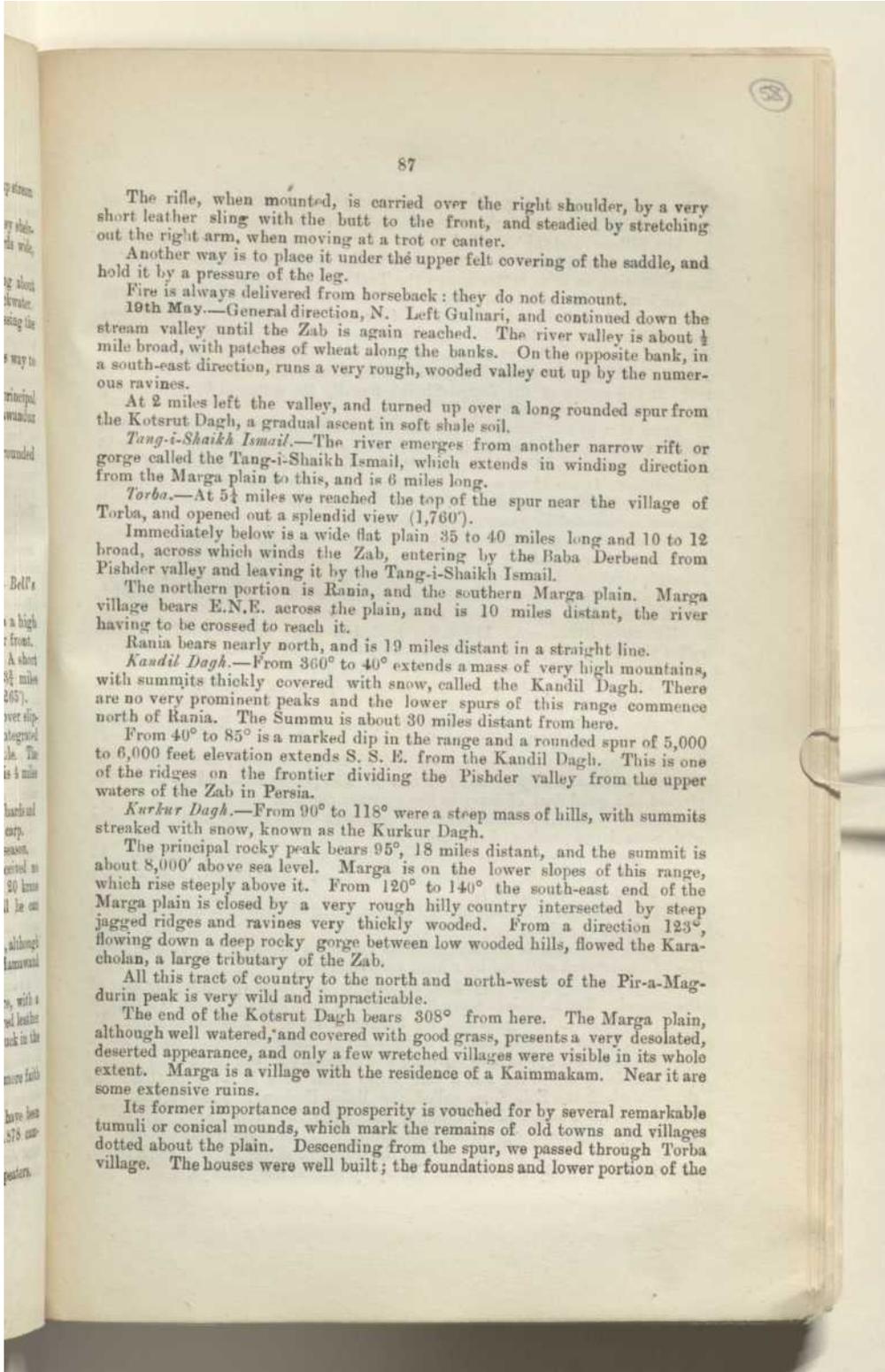
The men are armed with long flintlocks of local manufacture, with a curious hexagonal shaped bore. A waist belt, generally of embroidered leather work, carries the powder horn, bullet bag, &c., and a long dagger stuck in the belt completes the equipment.

A few mounted men were met armed with the lance, but much more faith is placed now in the possession of a Martini rifle.

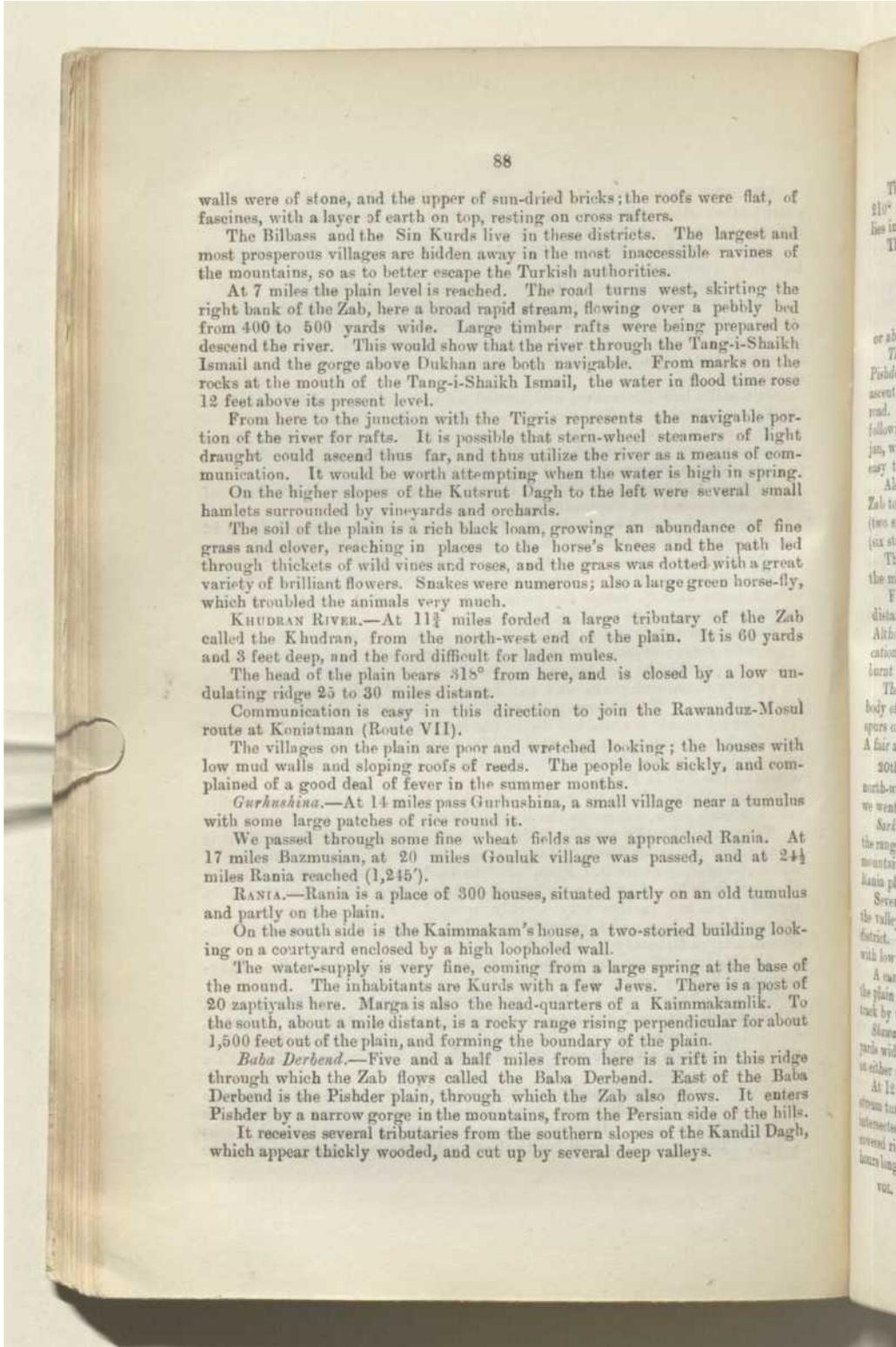
The rifles are American Martini Peabody pattern, and either have been bought from Turkish regular soldiers, or were served out in the 1878 campaign to the irregular troops.

A few Sniders were seen, and further north some Winchester repeaters.

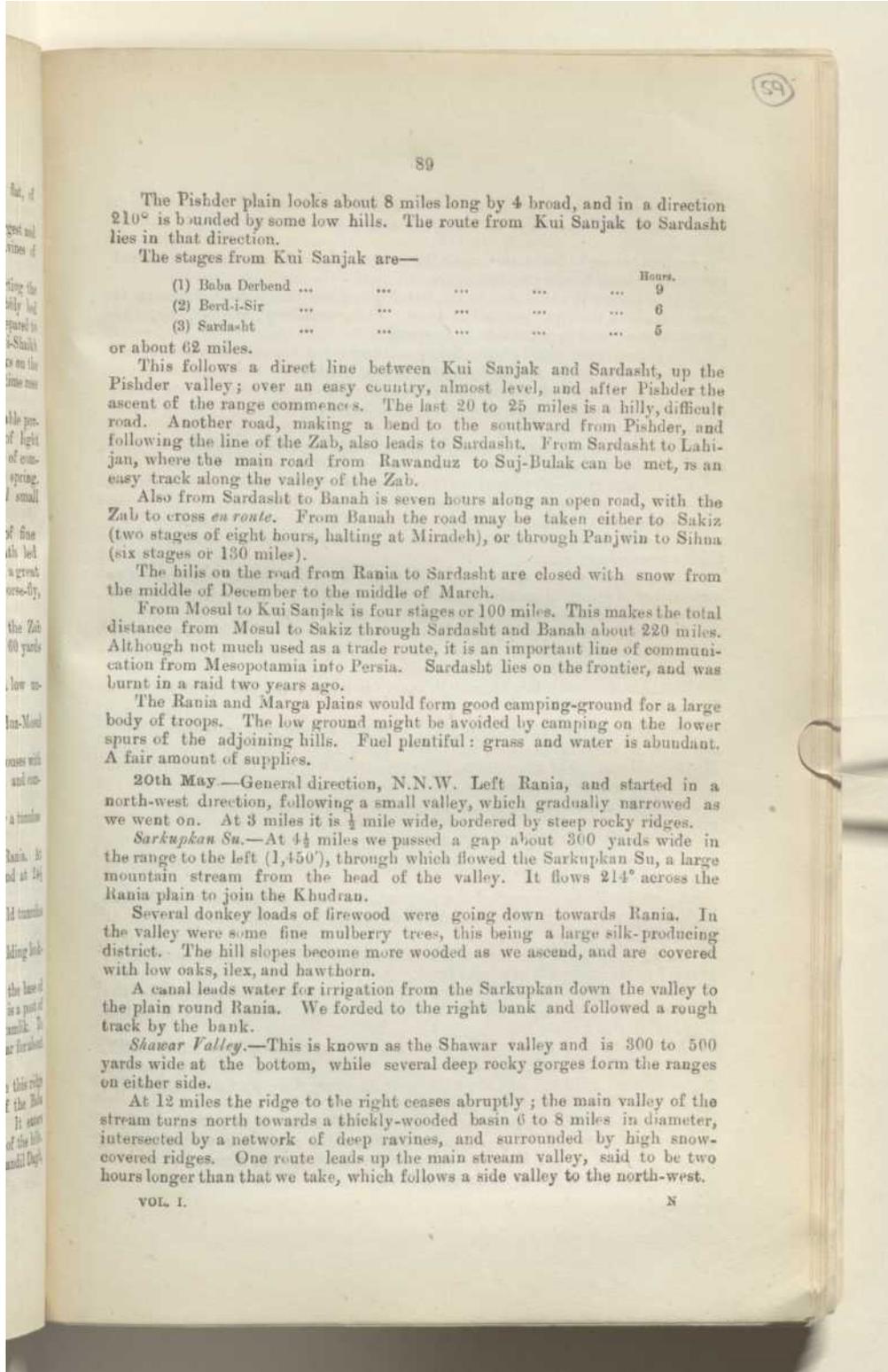
"استطلاعات في بلاد الرافدين وكرديستان وشمال غرب بلاد فارس ولرستان في الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسيل، فرع الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد والتموين، ١٨٩٠" [٥٨] [٣١٢/١٢٠]



"استطلاعات في بلاد الرافدين وكرديستان وشمال غرب بلاد فارس ولرستان في  
الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسيل، فرع  
الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى  
والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد  
والتموين، ١٨٩٠ [٥٨ ظ] (٣١٢/١٢١)



"استطلاعات في بلاد الرافدين وكرديستان وشمال غرب بلاد فارس ولرستان في  
الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسيل، فرع  
الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى  
والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد  
والتموين، ١٨٩٠" [٥٩] (٣١٢/١٢٢)



The Pishder plain looks about 8 miles long by 4 broad, and in a direction  $210^{\circ}$  is bounded by some low hills. The route from Kui Sanjak to Sardasht lies in that direction.

The stages from Kui Sanjak are—

	Hours.
(1) Baba Derbend ... ..	9
(2) Berd-i-Sir ... ..	6
(3) Sardasht ... ..	5

or about 62 miles.

This follows a direct line between Kui Sanjak and Sardasht, up the Pishder valley; over an easy country, almost level, and after Pishder the ascent of the range commences. The last 20 to 25 miles is a hilly, difficult road. Another road, making a bend to the southward from Pishder, and following the line of the Zab, also leads to Sardasht. From Sardasht to Lahijan, where the main road from Rawanduz to Suj-Bulak can be met, is an easy track along the valley of the Zab.

Also from Sardasht to Banah is seven hours along an open road, with the Zab to cross *en route*. From Banah the road may be taken either to Sakiz (two stages of eight hours, halting at Miradeh), or through Panjwin to Sihna (six stages or 130 miles).

The hills on the road from Rania to Sardasht are closed with snow from the middle of December to the middle of March.

From Mosul to Kui Sanjak is four stages or 100 miles. This makes the total distance from Mosul to Sakiz through Sardasht and Banah about 220 miles. Although not much used as a trade route, it is an important line of communication from Mesopotamia into Persia. Sardasht lies on the frontier, and was burnt in a raid two years ago.

The Rania and Marga plains would form good camping-ground for a large body of troops. The low ground might be avoided by camping on the lower spurs of the adjoining hills. Fuel plentiful: grass and water is abundant. A fair amount of supplies.

20th May.—General direction, N.N.W. Left Rania, and started in a north-west direction, following a small valley, which gradually narrowed as we went on. At 3 miles it is  $\frac{1}{2}$  mile wide, bordered by steep rocky ridges.

*Sarkupkan Su.*—At  $4\frac{1}{2}$  miles we passed a gap about 300 yards wide in the range to the left (1,450'), through which flowed the Sarkupkan Su, a large mountain stream from the head of the valley. It flows  $214^{\circ}$  across the Rania plain to join the Khudran.

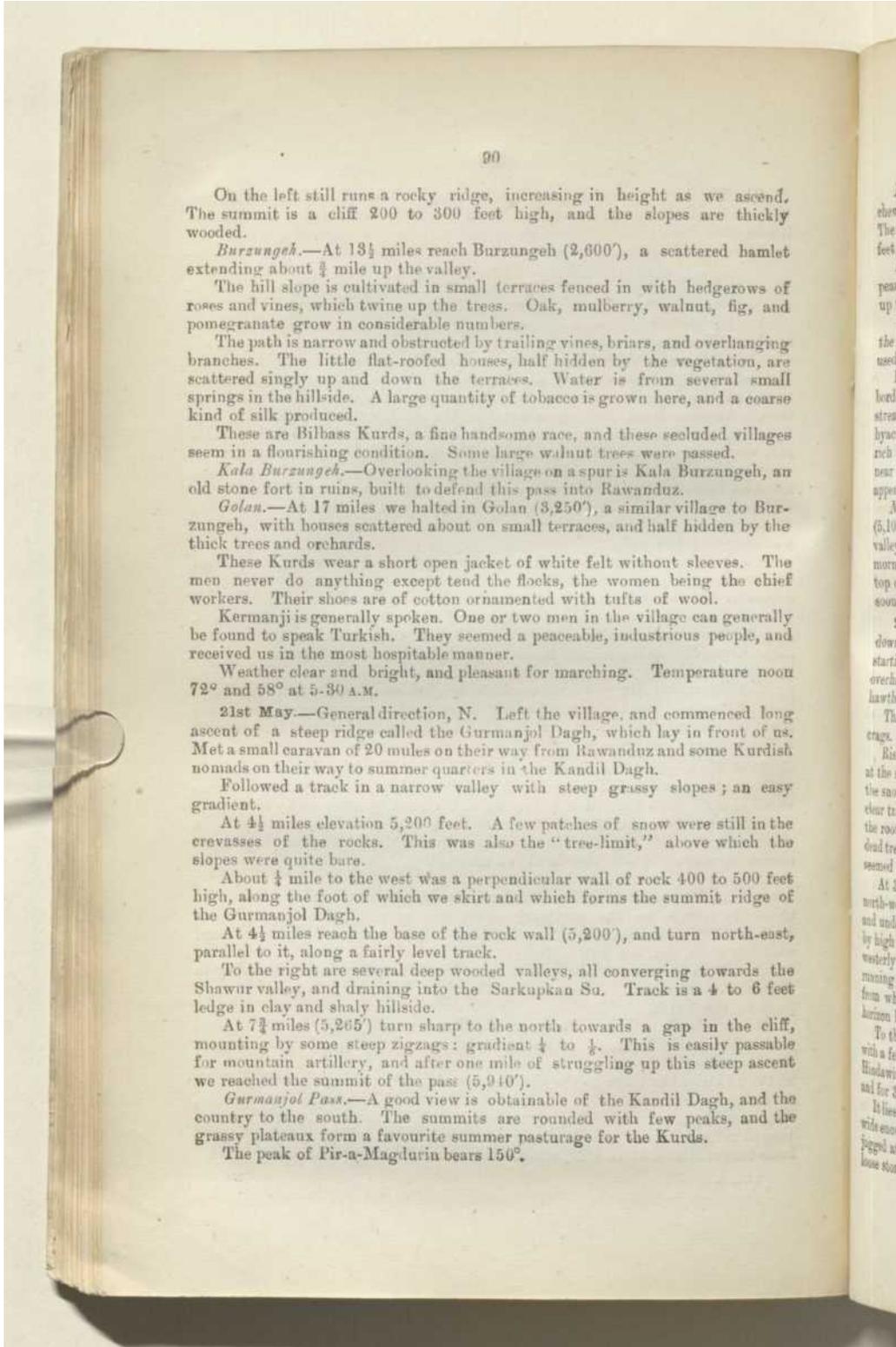
Several donkey loads of firewood were going down towards Rania. In the valley were some fine mulberry trees, this being a large silk-producing district. The hill slopes become more wooded as we ascend, and are covered with low oaks, ilex, and hawthorn.

A canal leads water for irrigation from the Sarkupkan down the valley to the plain round Rania. We forded to the right bank and followed a rough track by the bank.

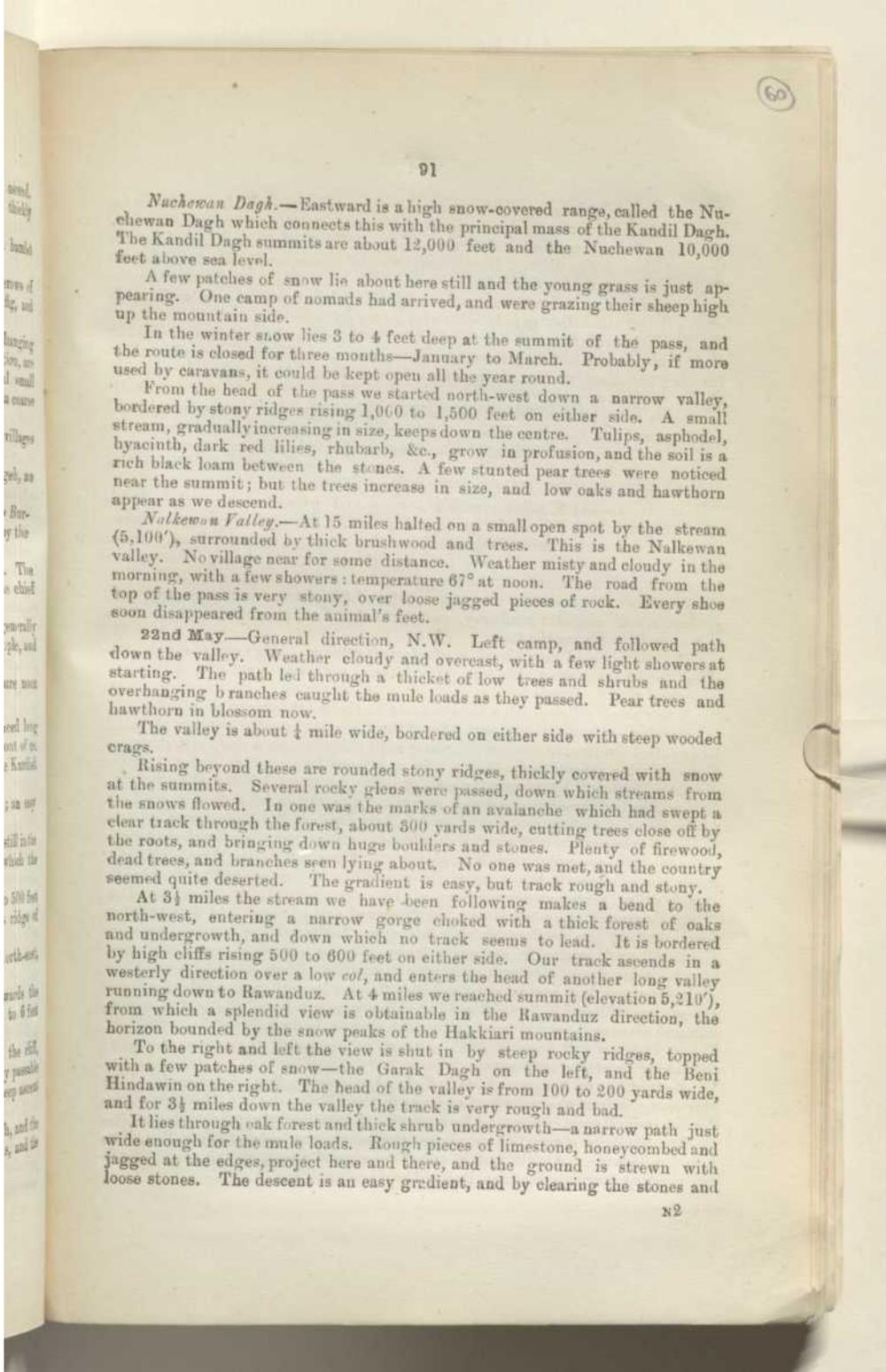
*Shawar Valley.*—This is known as the Shawar valley and is 300 to 500 yards wide at the bottom, while several deep rocky gorges form the ranges on either side.

At 12 miles the ridge to the right ceases abruptly; the main valley of the stream turns north towards a thickly-wooded basin 6 to 8 miles in diameter, intersected by a network of deep ravines, and surrounded by high snow-covered ridges. One route leads up the main stream valley, said to be two hours longer than that we take, which follows a side valley to the north-west.

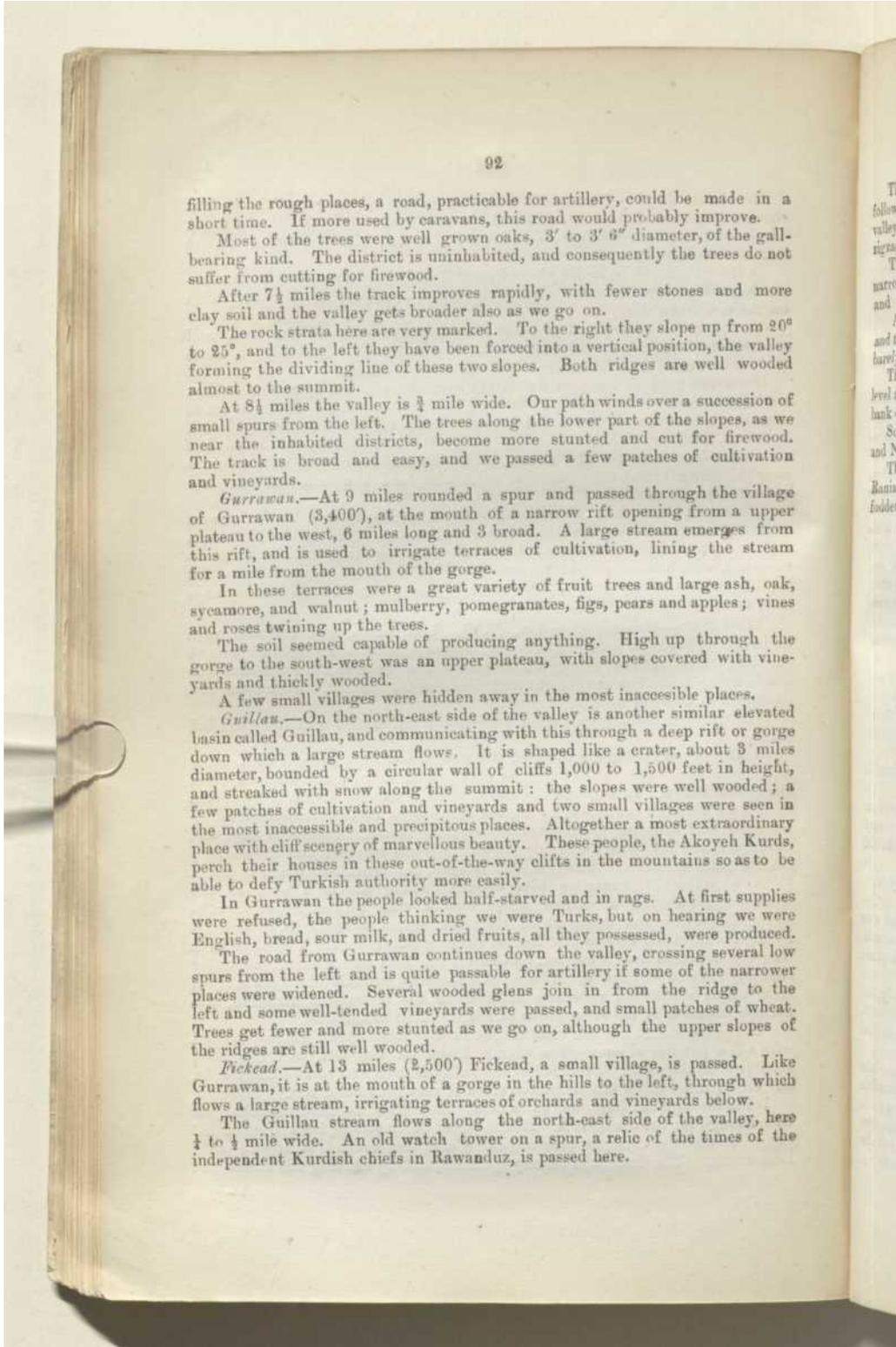
"استطلاعات في بلاد الرافدين وكرديستان وشمال غرب بلاد فارس ولرستان في  
الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسيل، فرع  
الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى  
والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد  
والتأمين، ١٨٩٠ [٥٩ ظ] (٣١٢/١٢٣)



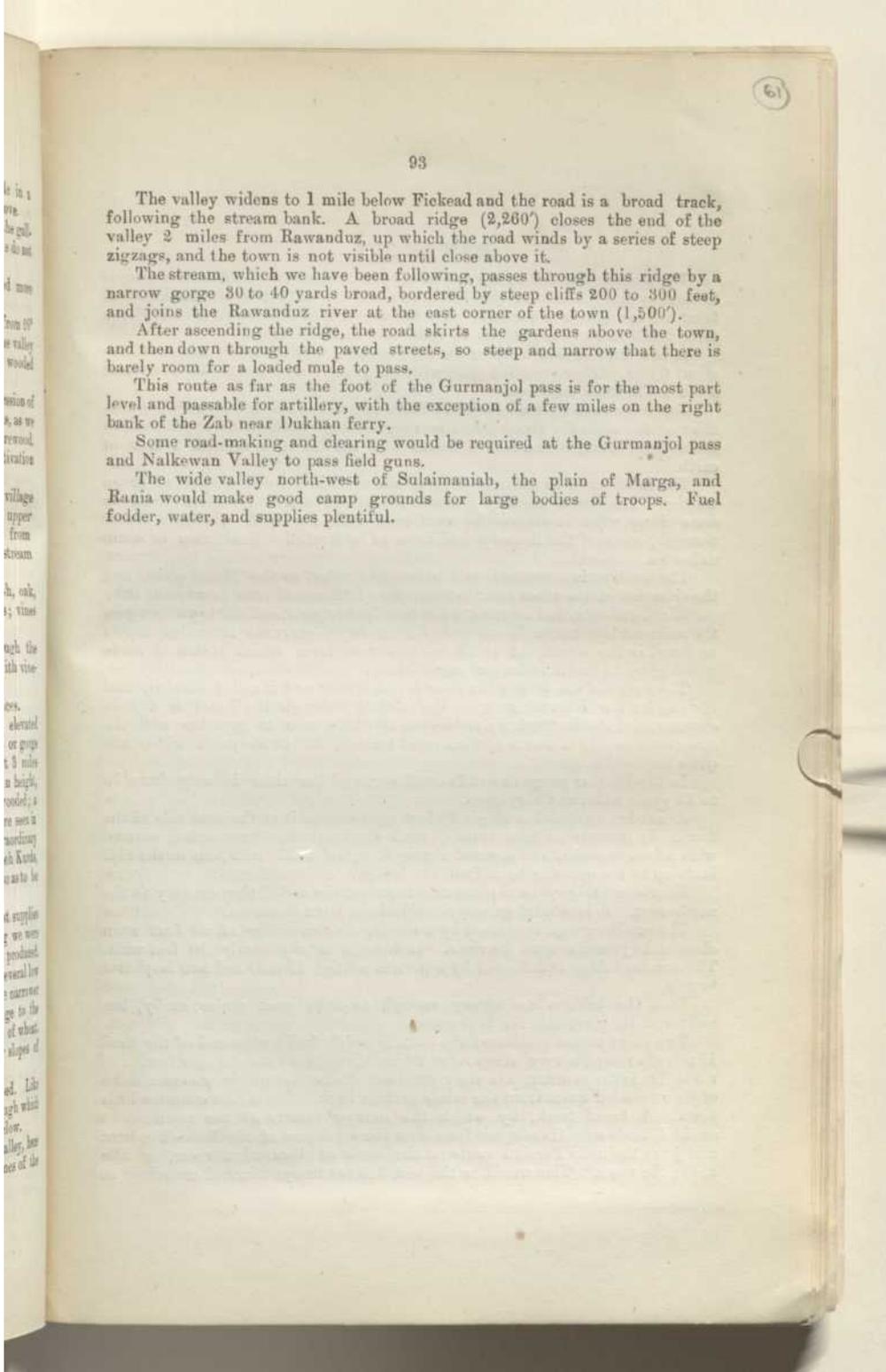
"استطلاعات في بلاد الرافدين وكرديستان وشمال غرب بلاد فارس ولرستان في  
الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسيل، فرع  
الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى  
والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد  
والتموين، ١٨٩٠" [٦٠] (٣١٢/١٢٤)



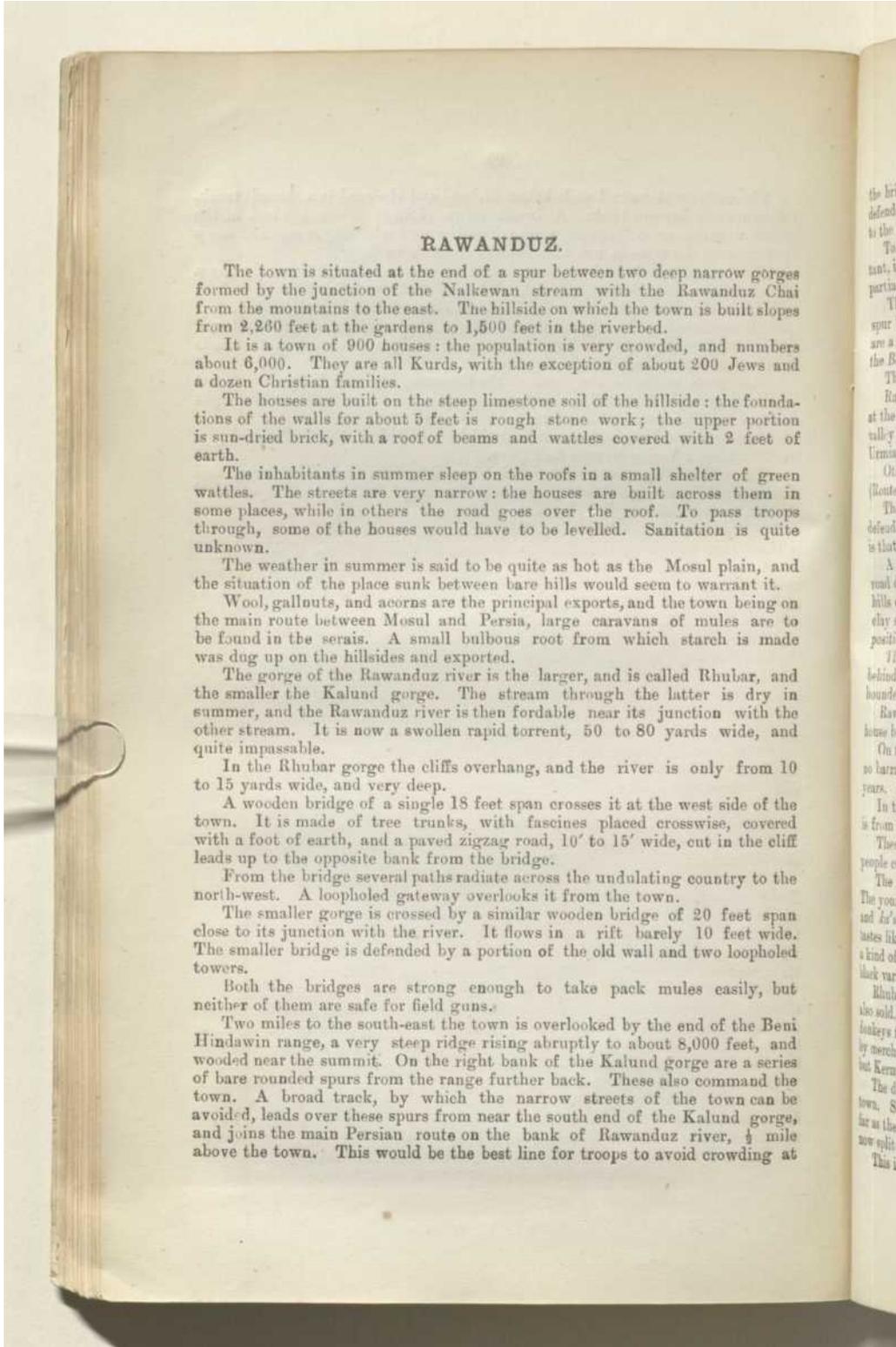
"استطلاعات في بلاد الرافدين وكرديستان وشمال غرب بلاد فارس ولرستان في  
الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسيل، فرع  
الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى  
والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد  
والتأمين، ١٨٩٠" [ظ٦٠] (٣١٢/١٢٥)



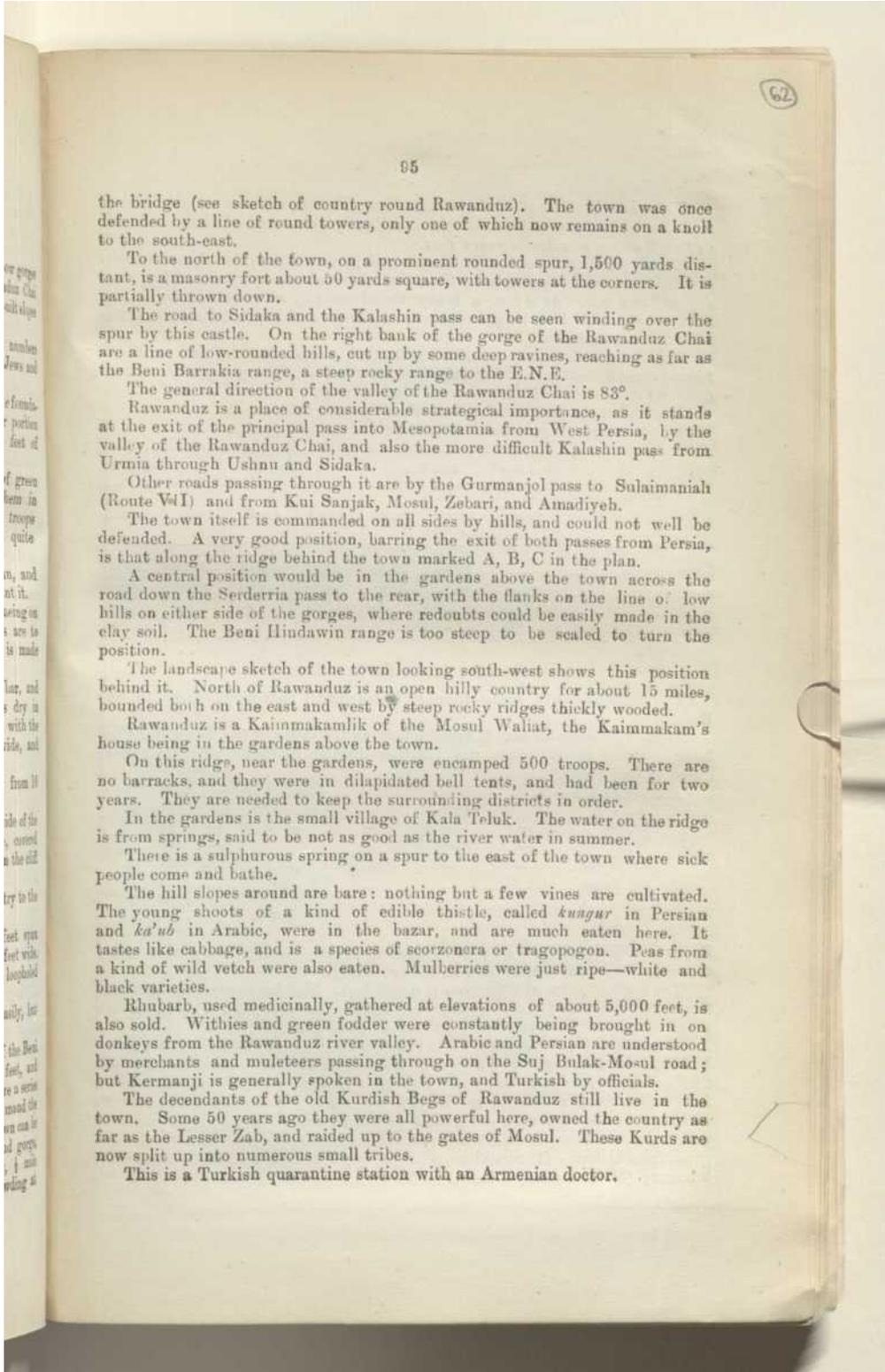
"استطلاعات في بلاد الرافدين وكرديستان وشمال غرب بلاد فارس ولرستان في  
الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسيل، فرع  
الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى  
والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد  
والتأمين، ١٨٩٠" [٦١ و] (٣١٢/١٢٦)



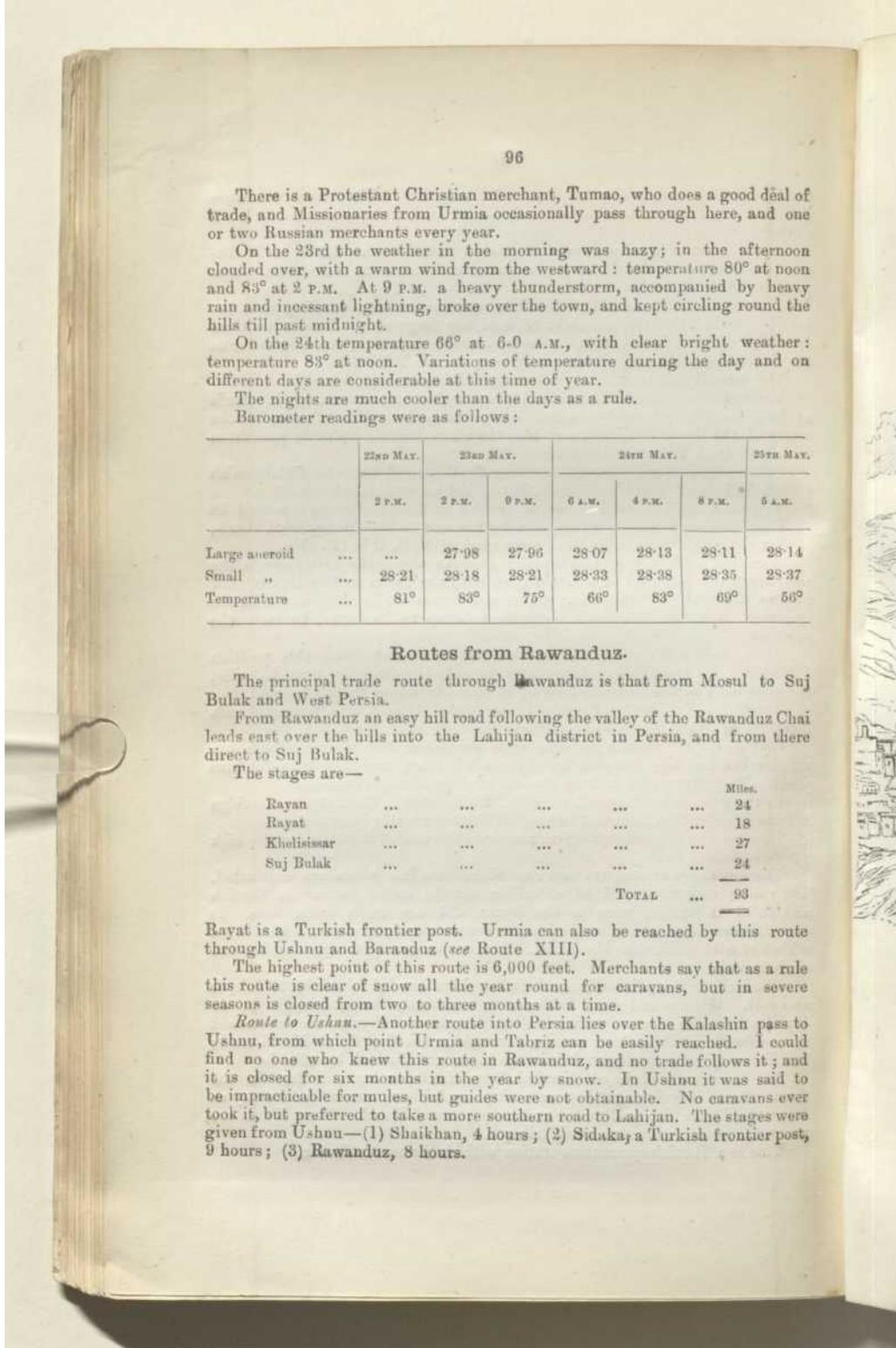
"استطلاعات في بلاد الرافدين وكرديستان وشمال غرب بلاد فارس ولرستان في  
الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسيل، فرع  
الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى  
والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد  
والتموين، ١٨٩٠" [ظ٦١] (٣١٢/١٢٧)



"استطلاعات في بلاد الرافدين وكرديستان وشمال غرب بلاد فارس ولرستان في  
الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسيل، فرع  
الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى  
والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد  
والتموين، ١٨٩٠ [٦٢] (٣١٢/١٢٨)



"استطلاعات في بلاد الرافدين وكرديستان وشمال غرب بلاد فارس ولرستان في  
الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسيل، فرع  
الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى  
والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد  
والتموين، ١٨٩٠ [٦٢ ظ] (٣١٢/١٢٩)



96

There is a Protestant Christian merchant, Tuma, who does a good deal of trade, and Missionaries from Urmia occasionally pass through here, and one or two Russian merchants every year.

On the 23rd the weather in the morning was hazy; in the afternoon clouded over, with a warm wind from the westward: temperature 80° at noon and 83° at 2 P.M. At 9 P.M. a heavy thunderstorm, accompanied by heavy rain and incessant lightning, broke over the town, and kept circling round the hills till past midnight.

On the 24th temperature 66° at 6.0 A.M., with clear bright weather: temperature 83° at noon. Variations of temperature during the day and on different days are considerable at this time of year.

The nights are much cooler than the days as a rule.

Barometer readings were as follows:

	22nd MAY.		23rd MAY.			24th MAY.			25th MAY.
	2 P.M.	2 P.M.	6 P.M.	6 A.M.	4 P.M.	8 P.M.	5 A.M.		
Large aneroid ...	...	27.98	27.96	28.07	28.13	28.11	28.14		
Small ..	28.21	28.18	28.21	28.33	28.38	28.35	28.37		
Temperature ...	81°	83°	75°	66°	83°	69°	56°		

#### Routes from Rawanduz.

The principal trade route through Rawanduz is that from Mosul to Suj Bulak and West Persia.

From Rawanduz an easy hill road following the valley of the Rawanduz Chai leads east over the hills into the Lahijan district in Persia, and from there direct to Suj Bulak.

The stages are—

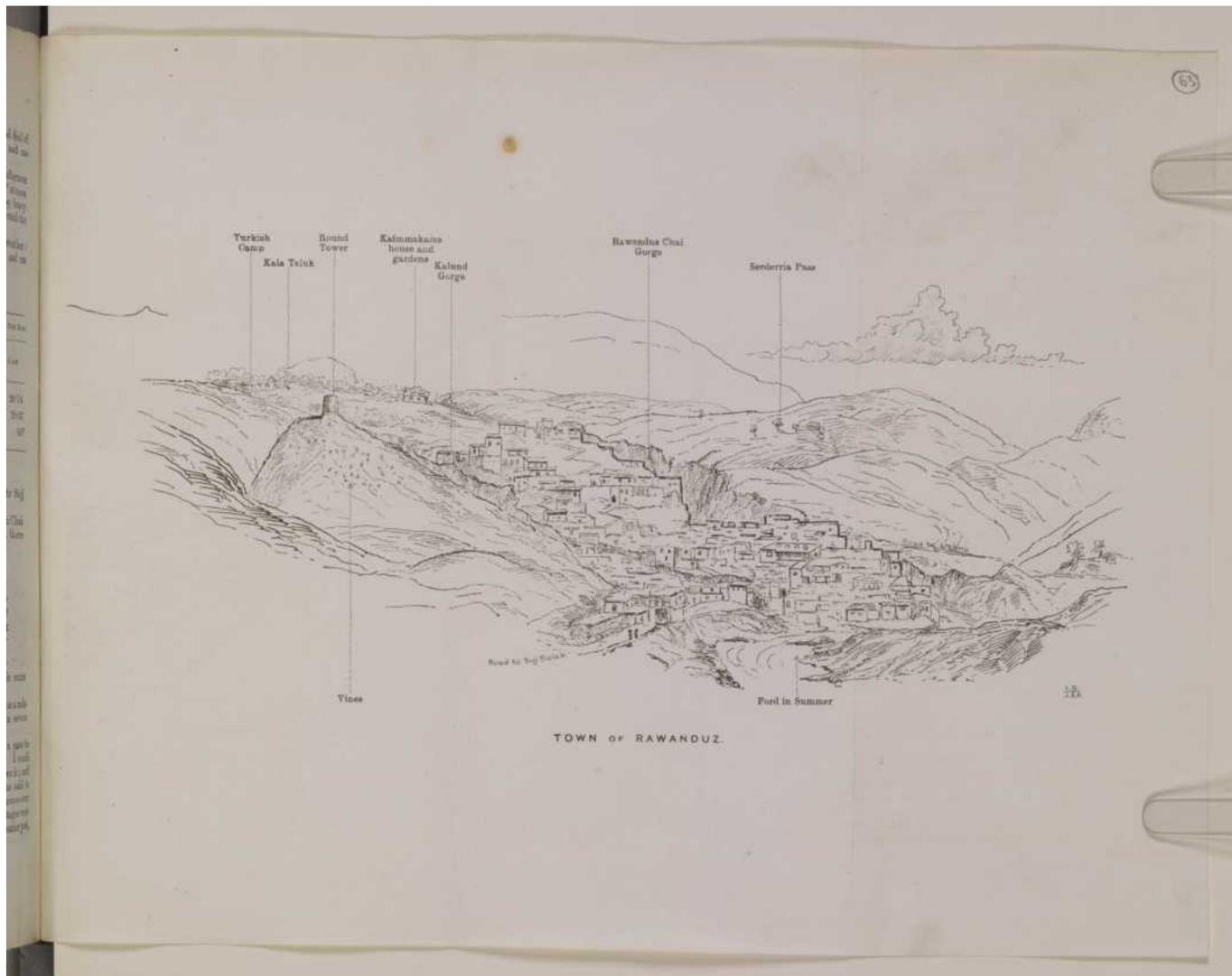
	Miles.
Rayan ...	24
Rayat ...	18
Kheliseisar ...	27
Suj Bulak ...	24
TOTAL ...	93

Rayat is a Turkish frontier post. Urmia can also be reached by this route through Ushnu and Baranduz (see Route XIII).

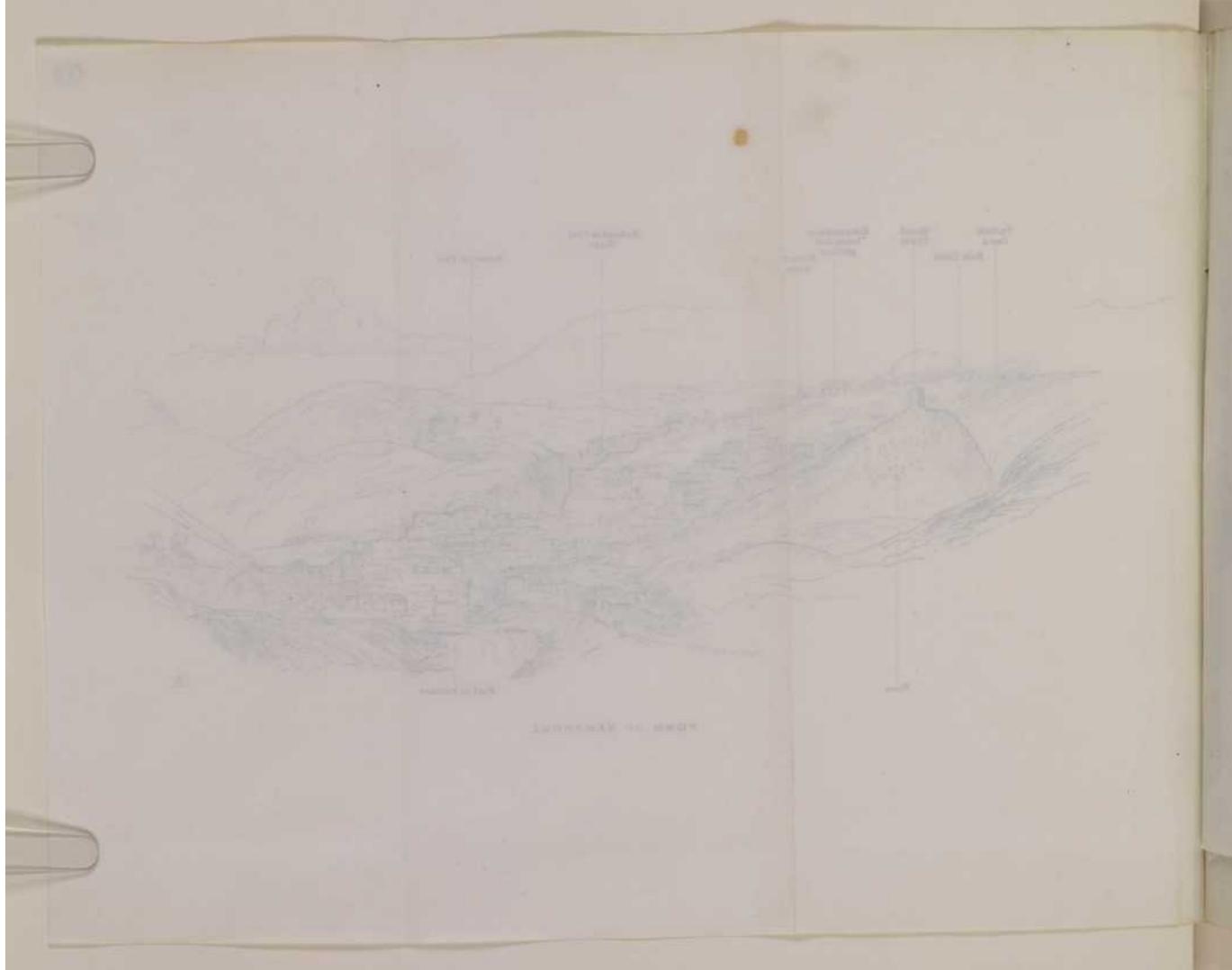
The highest point of this route is 6,000 feet. Merchants say that as a rule this route is clear of snow all the year round for caravans, but in severe seasons is closed from two to three months at a time.

Route to Ushnu.—Another route into Persia lies over the Kalashin pass to Ushnu, from which point Urmia and Tabriz can be easily reached. I could find no one who knew this route in Rawanduz, and no trade follows it; and it is closed for six months in the year by snow. In Ushnu it was said to be impracticable for mules, but guides were not obtainable. No caravans ever took it, but preferred to take a more southern road to Lahijan. The stages were given from Ushnu—(1) Shaikhan, 4 hours; (2) Sidaka, a Turkish frontier post, 9 hours; (3) Rawanduz, 8 hours.

"استطلاعات في بلاد الرافدين وكرديستان وشمال غرب بلاد فارس وكرديستان في الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسيل، فرع الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد والتموين، ١٨٩٠" [٦٣و] (٣١٢/١٣٠)



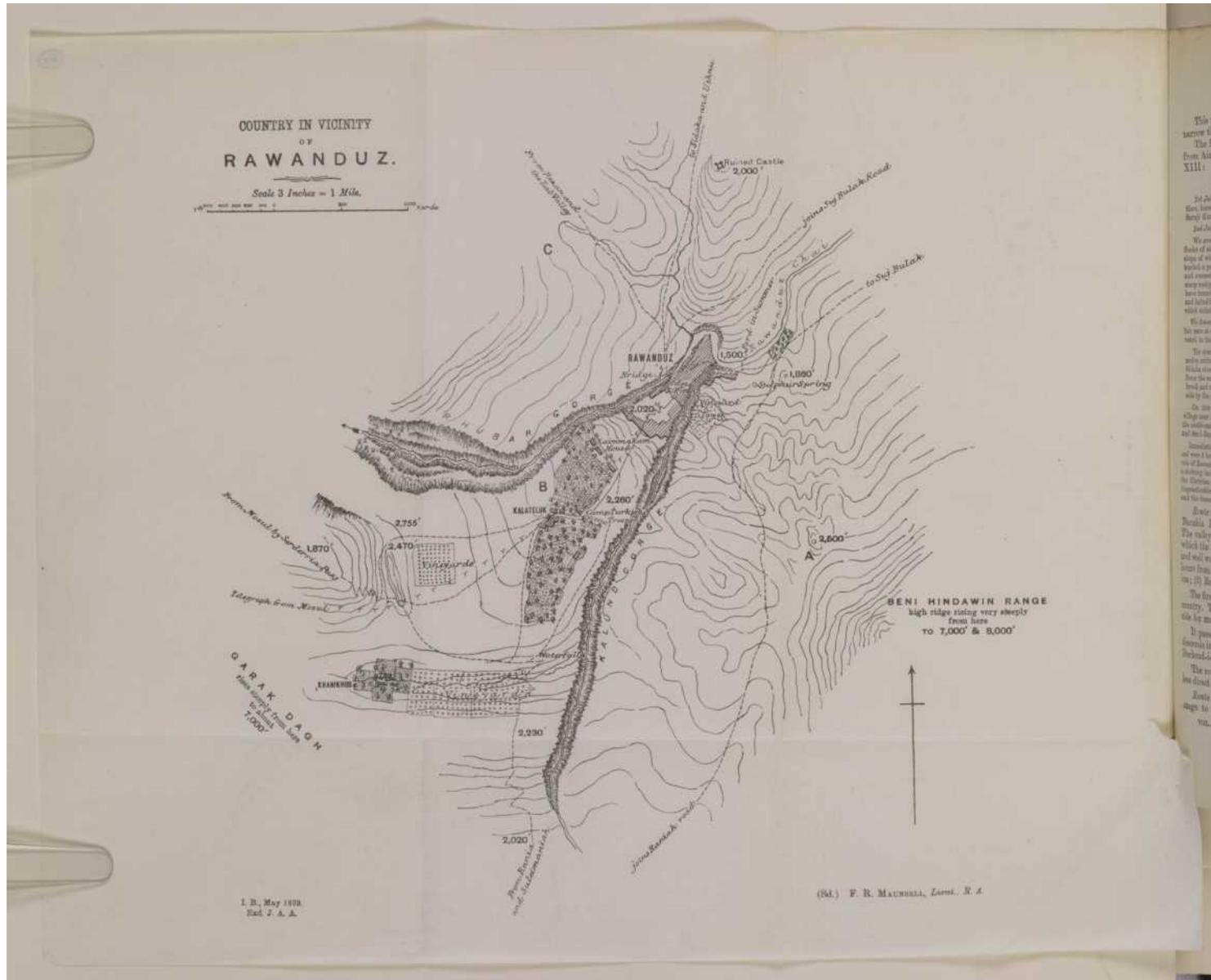
"استطلاعات في بلاد الرافدين وكرديستان وشمال غرب بلاد فارس ولرستان في الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسيل، فرع الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد والتموين، ١٨٩٠" [٦٣ظ] (٣١٢/١٣١)



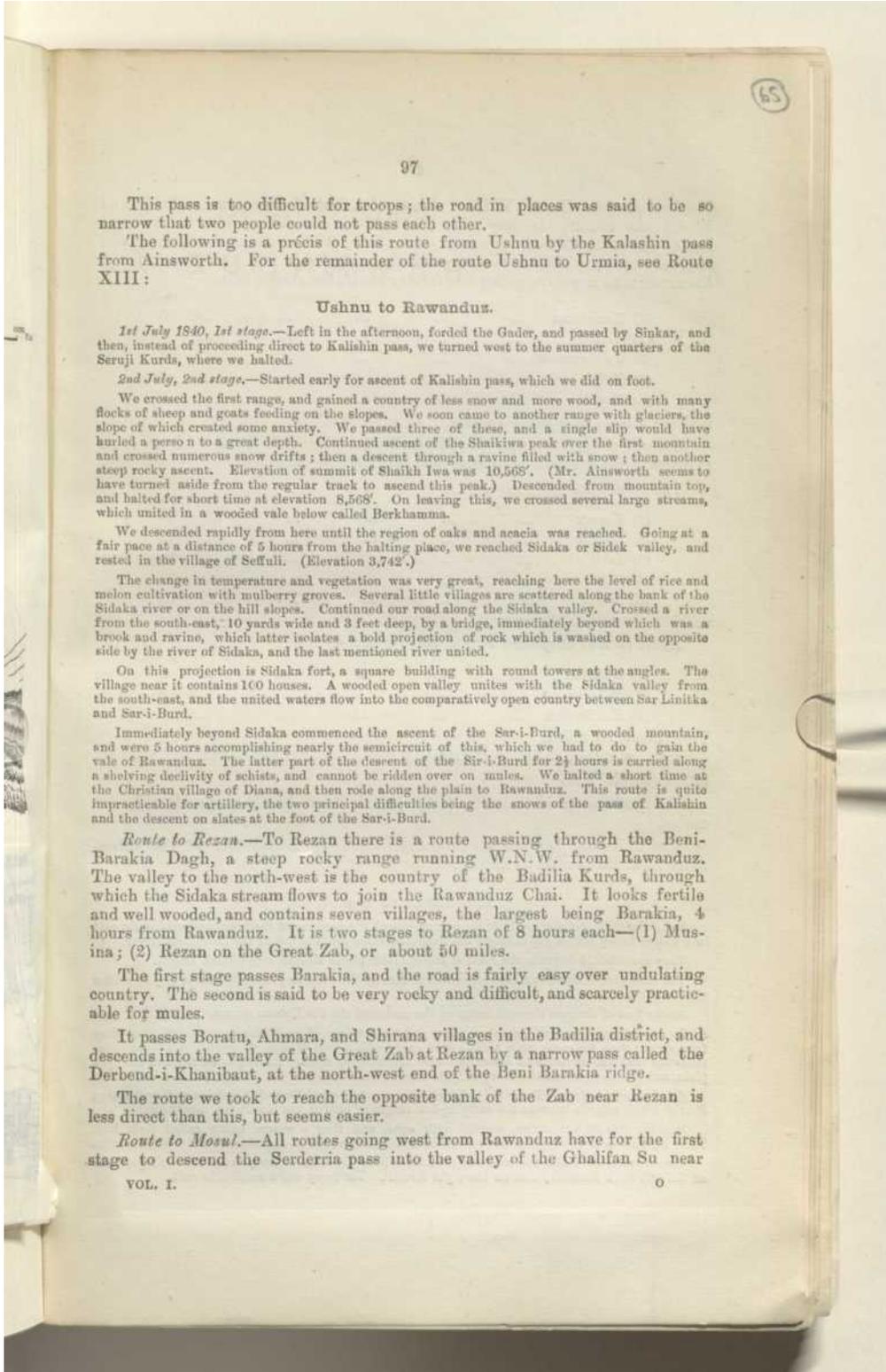
"الريف بالقرب من راوندوز" [٤ و ٢/١]



"الريف بالقرب من راوندوز" [٤/٦ ظ] (٢/٢)



"استطلاعات في بلاد الرافدين وكرديستان وشمال غرب بلاد فارس ولرستان في  
الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسيل، فرع  
الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى  
والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد  
والتموين، ١٨٩٠ [٦٥] (٣١٢/١٣٤)



97

This pass is too difficult for troops; the road in places was said to be so narrow that two people could not pass each other.

The following is a précis of this route from Ushnu by the Kalashin pass from Ainsworth. For the remainder of the route Ushnu to Urmia, see Route XIII:

#### Ushnu to Rawanduz.

*1st July 1840, 1st stage.*—Left in the afternoon, forded the Gader, and passed by Sinkar, and then, instead of proceeding direct to Kalishin pass, we turned west to the summer quarters of the Seruji Kurds, where we halted.

*2nd July, 2nd stage.*—Started early for ascent of Kalishin pass, which we did on foot.

We crossed the first range, and gained a country of less snow and more wood, and with many flocks of sheep and goats feeding on the slopes. We soon came to another range with glaciers, the slope of which created some anxiety. We passed three of these, and a single slip would have hurled a person to a great depth. Continued ascent of the Shaikiwa peak over the first mountain and crossed numerous snow drifts; then a descent through a ravine filled with snow; then another steep rocky ascent. Elevation of summit of Shaikh Iwa was 10,568'. (Mr. Ainsworth seems to have turned aside from the regular track to ascend this peak.) Descended from mountain top, and halted for short time at elevation 8,568'. On leaving this, we crossed several large streams, which united in a wooded vale below called Berkhamma.

We descended rapidly from here until the region of oaks and acacia was reached. Going at a fair pace at a distance of 5 hours from the halting place, we reached Sidaka or Sidek valley, and rested in the village of Seffuli. (Elevation 3,742'.)

The change in temperature and vegetation was very great, reaching here the level of rice and melon cultivation with mulberry groves. Several little villages are scattered along the bank of the Sidaka river or on the hill slopes. Continued our road along the Sidaka valley. Crossed a river from the south-east, 10 yards wide and 3 feet deep, by a bridge, immediately beyond which was a brook and ravine, which latter isolates a bold projection of rock which is washed on the opposite side by the river of Sidaka, and the last mentioned river united.

On this projection is Sidaka fort, a square building with round towers at the angles. The village near it contains 100 houses. A wooded open valley unites with the Sidaka valley from the south-east, and the united waters flow into the comparatively open country between Sar Linitka and Sar-i-Burd.

Immediately beyond Sidaka commenced the ascent of the Sar-i-Burd, a wooded mountain, and were 5 hours accomplishing nearly the semicircuit of this, which we had to do to gain the vale of Rawanduz. The latter part of the descent of the Sar-i-Burd for 2½ hours is carried along a shelving declivity of schists, and cannot be ridden over on mules. We halted a short time at the Christian village of Diana, and then rode along the plain to Rawanduz. This route is quite impracticable for artillery, the two principal difficulties being the snows of the pass of Kalishin and the descent on slates at the foot of the Sar-i-Burd.

*Route to Rezan.*—To Rezan there is a route passing through the Beni-Barakia Dagh, a steep rocky range running W.N.W. from Rawanduz. The valley to the north-west is the country of the Badilia Kurds, through which the Sidaka stream flows to join the Rawanduz Chai. It looks fertile and well wooded, and contains seven villages, the largest being Barakia, 4 hours from Rawanduz. It is two stages to Rezan of 8 hours each—(1) Musina; (2) Rezan on the Great Zab, or about 50 miles.

The first stage passes Barakia, and the road is fairly easy over undulating country. The second is said to be very rocky and difficult, and scarcely practicable for mules.

It passes Boratu, Ahmara, and Shirana villages in the Badilia district, and descends into the valley of the Great Zab at Rezan by a narrow pass called the Derbend-i-Khanibaut, at the north-west end of the Beni Barakia ridge.

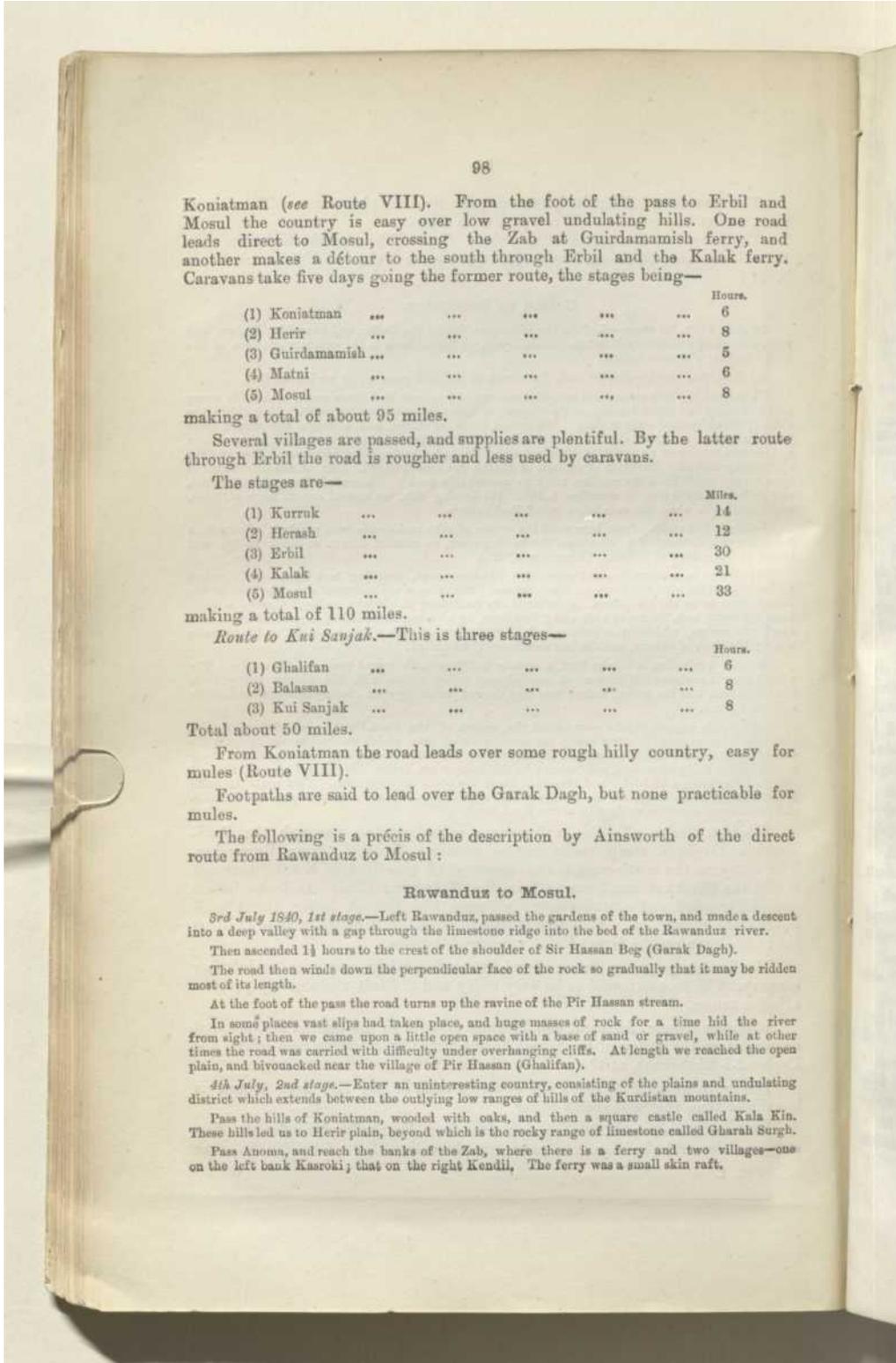
The route we took to reach the opposite bank of the Zab near Rezan is less direct than this, but seems easier.

*Route to Mosul.*—All routes going west from Rawanduz have for the first stage to descend the Serderria pass into the valley of the Ghalifan Su near

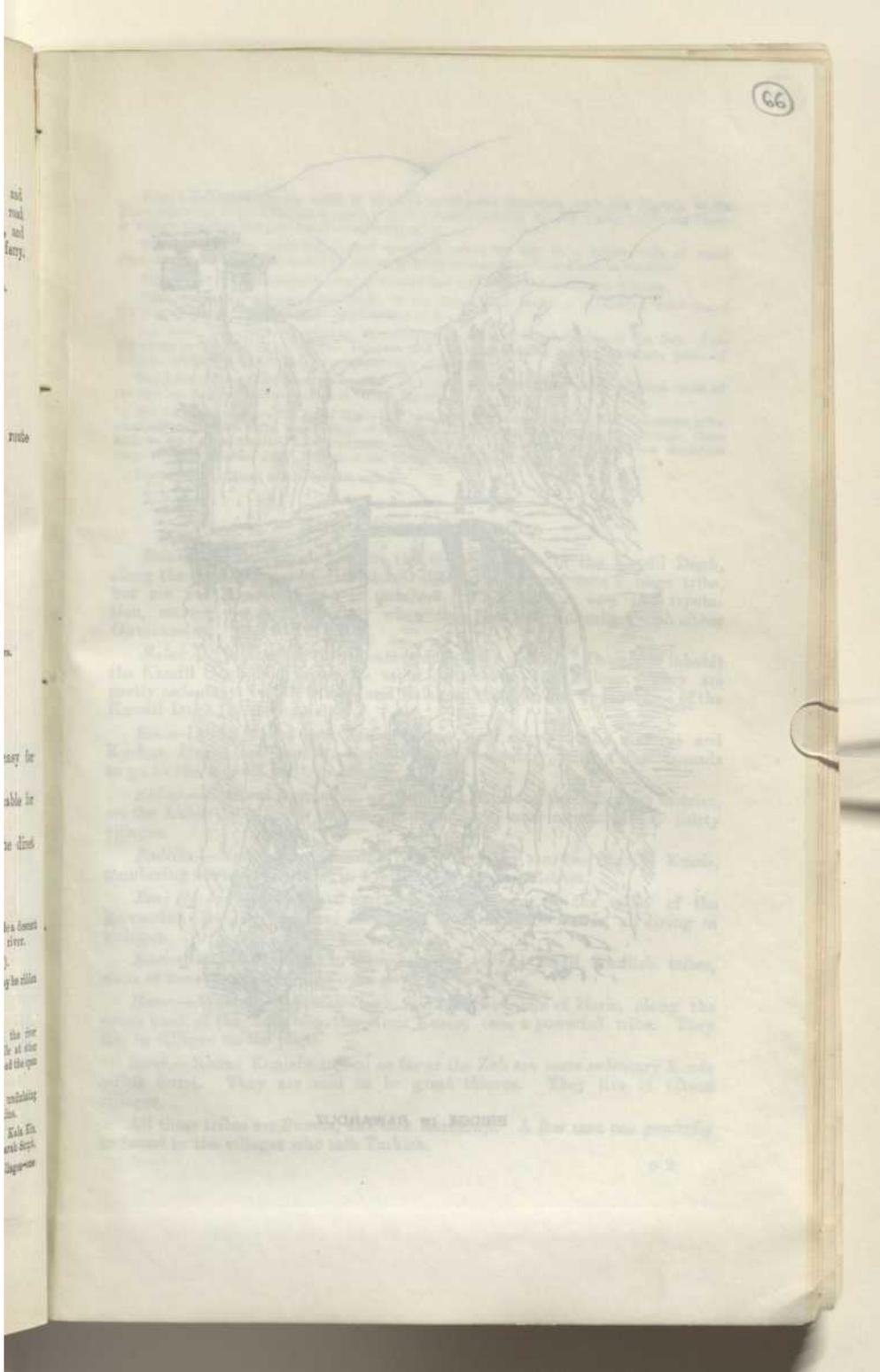
VOL. I.

o

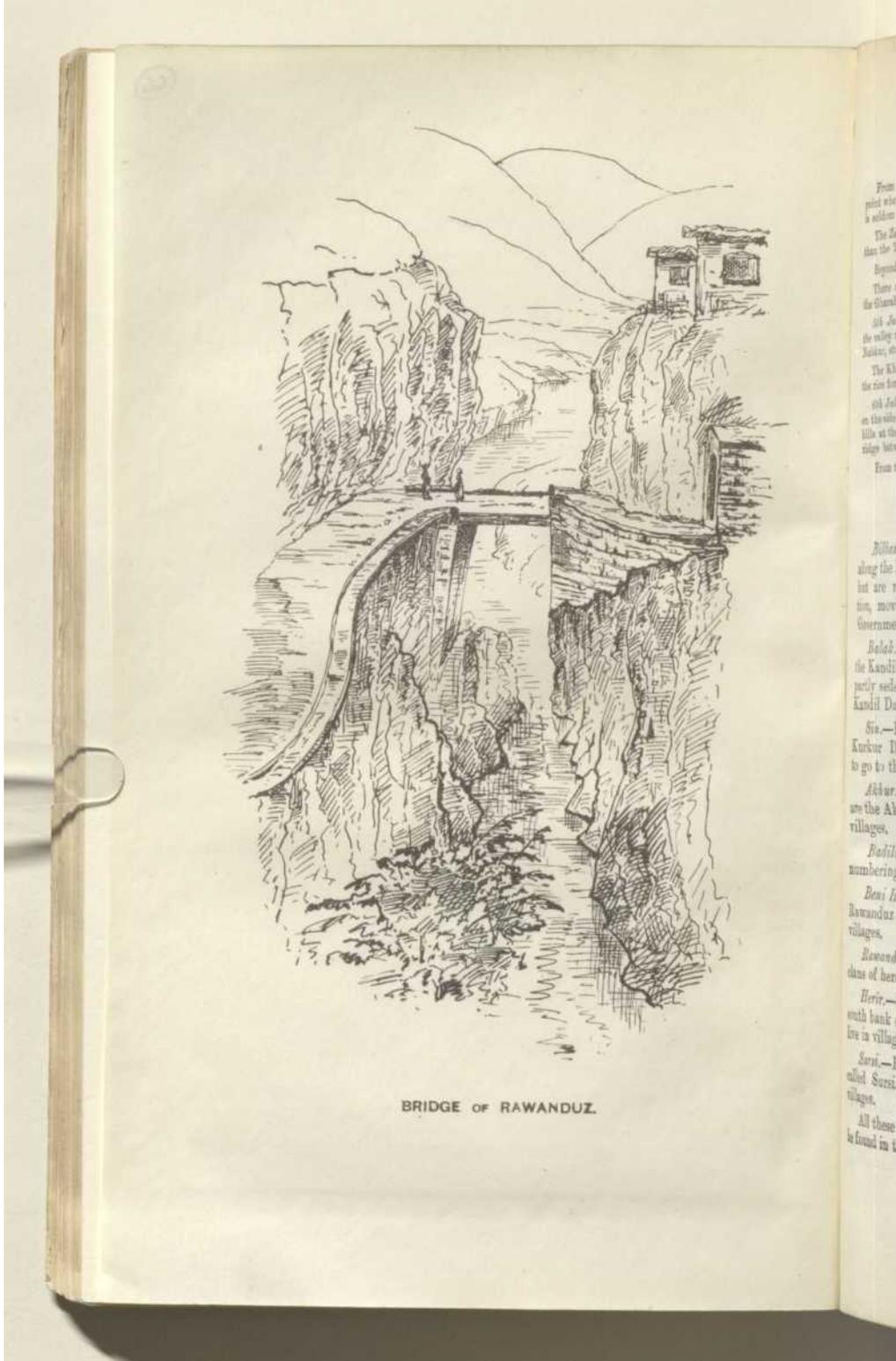
"استطلاعات في بلاد الرافدين وكرديستان وشمال غرب بلاد فارس ولرستان في  
الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسيل، فرع  
الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى  
والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد  
والتأمين، ١٨٩٠" [٦٥ ظ] (٣١٢/١٣٥)



"استطلاعات في بلاد الرافدين وكرديستان وشمال غرب بلاد فارس ولرستان في  
الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسيل، فرع  
الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى  
والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد  
والتموين، ١٨٩٠" [٦٦ و] (٣١٢/١٣٦)



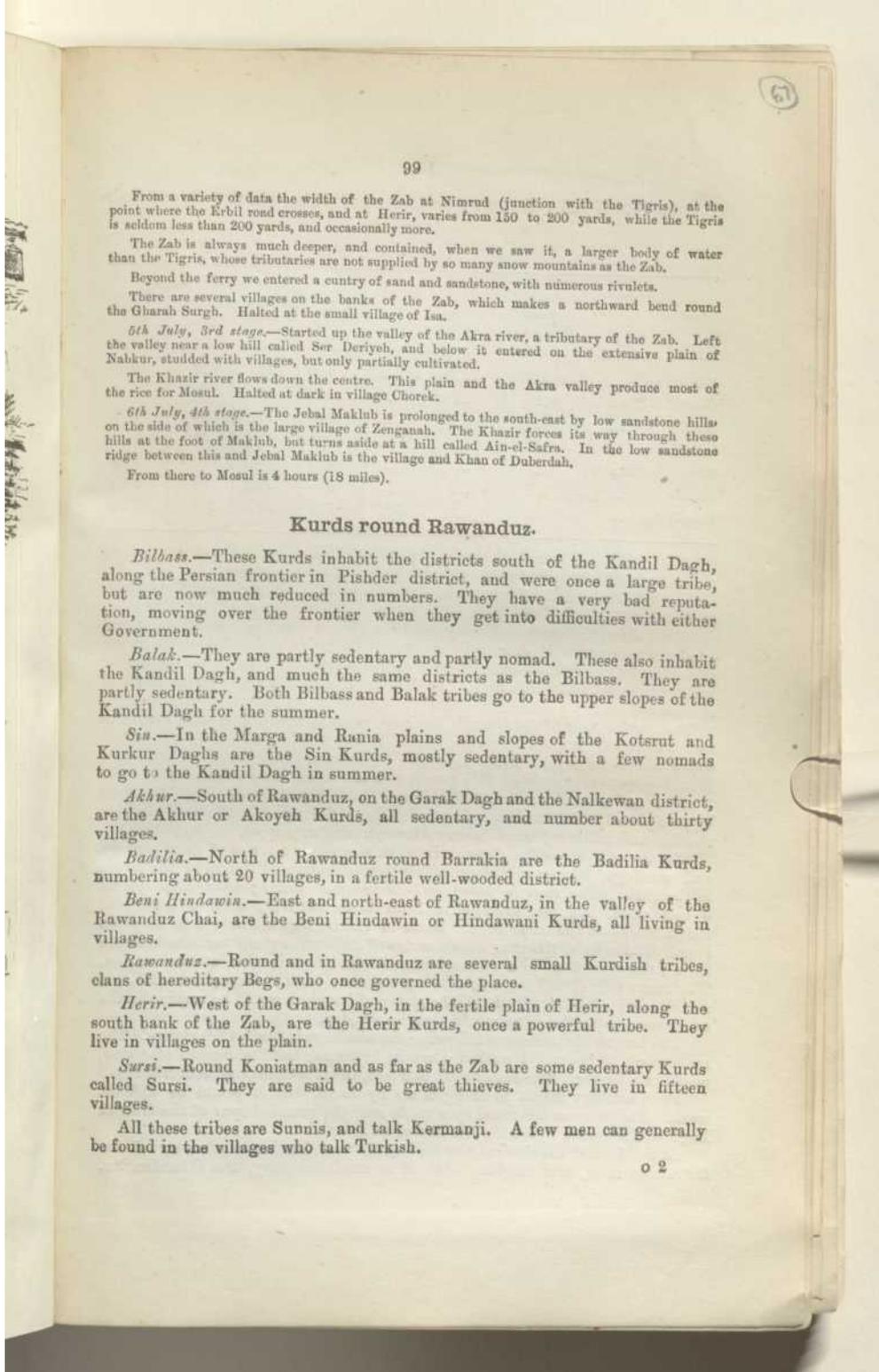
"استطلاعات في بلاد الرافدين وكرديستان وشمال غرب بلاد فارس ولرستان في  
الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسيل، فرع  
الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى  
والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد  
والتموين، ١٨٩٠" [٦٦ظ] (٣١٢/١٣٧)



From a  
point where  
a soldier has  
The Sab  
than the Tig  
Beyond i  
There are  
the Elmal  
at July  
the valley  
Jaidar, the  
The Khan  
the river  
at July,  
on the side  
hills on the  
ridge betwe  
From the

Bilken  
along the Pe  
but are no  
tion, movin  
Governmen  
Balak, -  
the Kandil  
partly selen  
Kandil Dag  
Sin. - In  
Karkur Dag  
to go to the  
Akkur -  
are the Akh  
villages.  
Babilis  
numbering  
Beni Hi  
Rawanduz C  
villages.  
Rawanduz  
dians of heroi  
Herir. - V  
south bank  
live in village  
Sarsi. - Re  
called Sarsi  
villages.  
All these t  
be found in the

"استطلاعات في بلاد الرافدين وكرديستان وشمال غرب بلاد فارس ولرستان في  
الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسيل، فرع  
الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى  
والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد  
والتموين، ١٨٩٠ [٦٧ و] (٣١٢/١٣٨)



99

From a variety of data the width of the Zab at Nimrud (junction with the Tigris), at the point where the Krbil road crosses, and at Herir, varies from 150 to 200 yards, while the Tigris is seldom less than 200 yards, and occasionally more.

The Zab is always much deeper, and contained, when we saw it, a larger body of water than the Tigris, whose tributaries are not supplied by so many snow mountains as the Zab.

Beyond the ferry we entered a cuntry of sand and sandstone, with numerous rivalets.

There are several villages on the banks of the Zab, which makes a northward bend round the Gharah Surgh. Halted at the small village of Isa.

5th July, 3rd stage.—Started up the valley of the Akra river, a tributary of the Zab. Left the valley near a low hill called Ser Deriyeh, and below it entered on the extensive plain of Nabkur, studded with villages, but only partially cultivated.

The Khazir river flows down the centre. This plain and the Akra valley produce most of the rice for Mosul. Halted at dark in village Chorek.

6th July, 4th stage.—The Jebal Maklub is prolonged to the south-east by low sandstone hills on the side of which is the large village of Zenganah. The Khazir forces its way through these hills at the foot of Maklub, but turns aside at a hill called Ain-el-Safra. In the low sandstone ridge between this and Jebal Maklub is the village and Khan of Duberdah.

From there to Mosul is 4 hours (18 miles).

#### Kurds round Rawanduz.

*Bilbass.*—These Kurds inhabit the districts south of the Kandil Dagh, along the Persian frontier in Pishder district, and were once a large tribe, but are now much reduced in numbers. They have a very bad reputation, moving over the frontier when they get into difficulties with either Government.

*Balak.*—They are partly sedentary and partly nomad. These also inhabit the Kandil Dagh, and much the same districts as the Bilbass. They are partly sedentary. Both Bilbass and Balak tribes go to the upper slopes of the Kandil Dagh for the summer.

*Sin.*—In the Marga and Rania plains and slopes of the Kotsrut and Kurkur Dagh are the Sin Kurds, mostly sedentary, with a few nomads to go to the Kandil Dagh in summer.

*Akhur.*—South of Rawanduz, on the Garak Dagh and the Nalkewan district, are the Akhur or Akoyeh Kurds, all sedentary, and number about thirty villages.

*Badilia.*—North of Rawanduz round Barrakia are the Badilia Kurds, numbering about 20 villages, in a fertile well-wooded district.

*Beni Hindawin.*—East and north-east of Rawanduz, in the valley of the Rawanduz Chai, are the Beni Hindawin or Hindawani Kurds, all living in villages.

*Rawanduz.*—Round and in Rawanduz are several small Kurdish tribes, clans of hereditary Begs, who once governed the place.

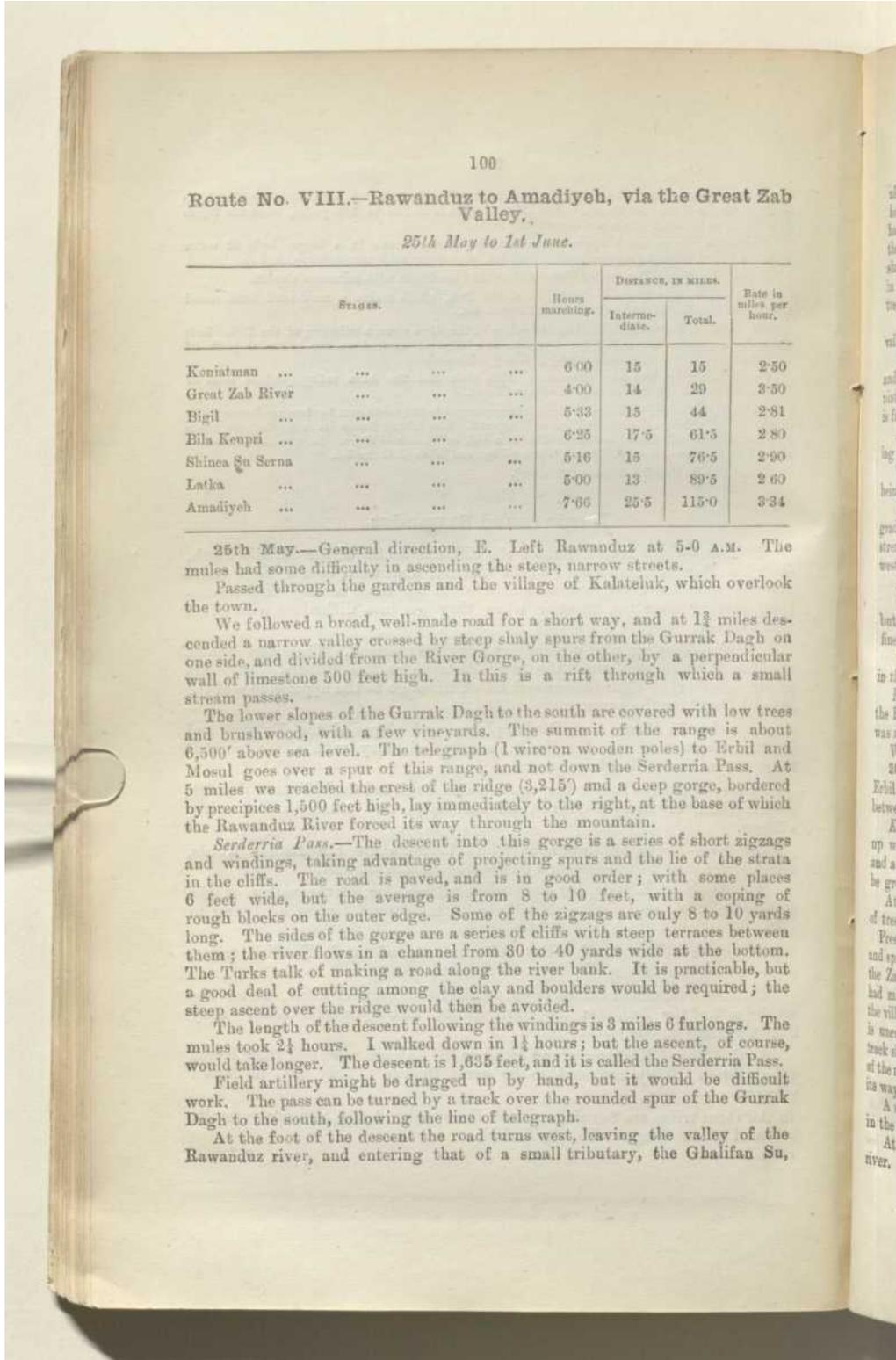
*Herir.*—West of the Garak Dagh, in the fertile plain of Herir, along the south bank of the Zab, are the Herir Kurds, once a powerful tribe. They live in villages on the plain.

*Sursi.*—Round Koniattman and as far as the Zab are some sedentary Kurds called Sursi. They are said to be great thieves. They live in fifteen villages.

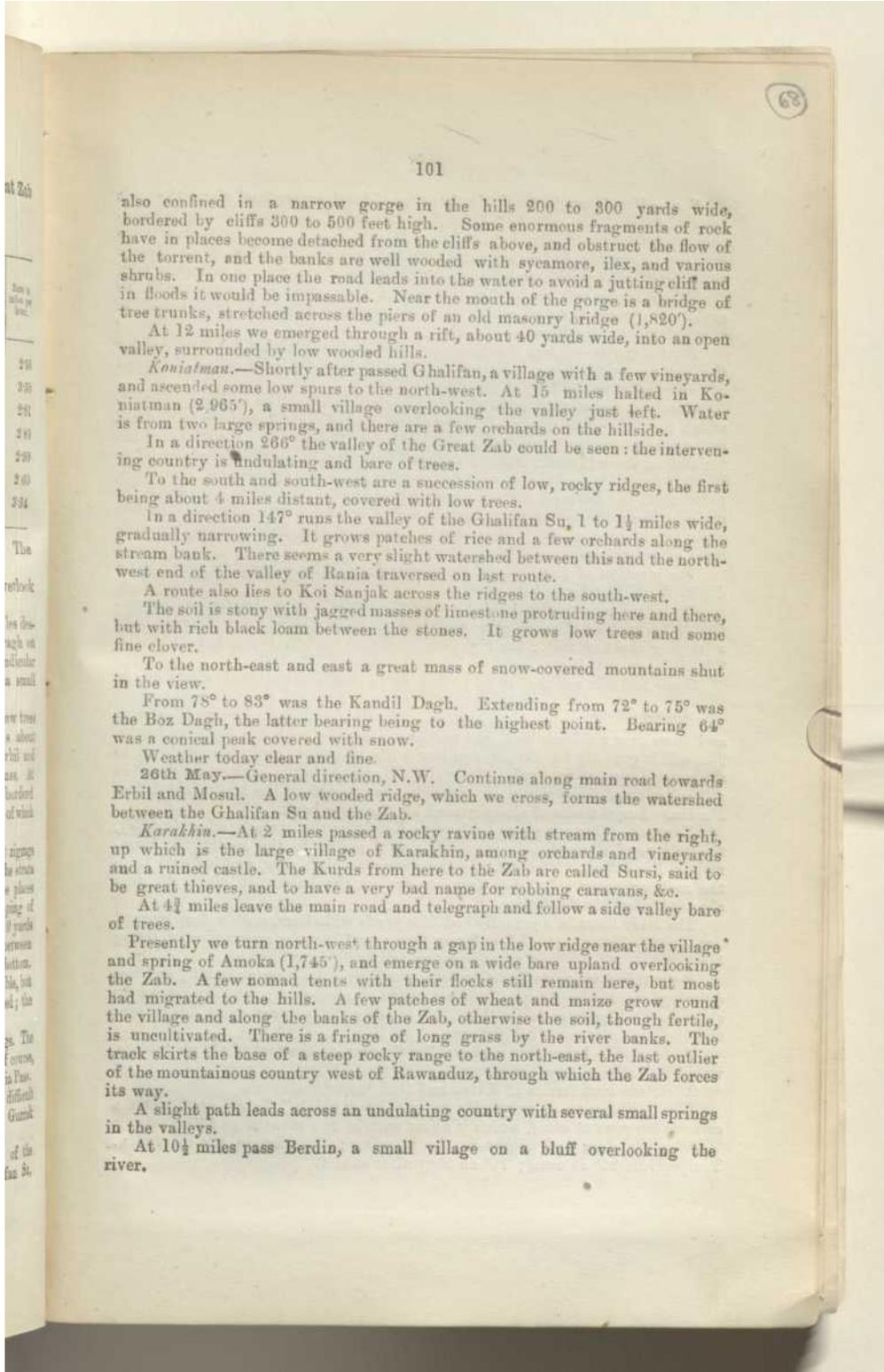
All these tribes are Sunnis, and talk Kermanji. A few men can generally be found in the villages who talk Turkish.

o 2

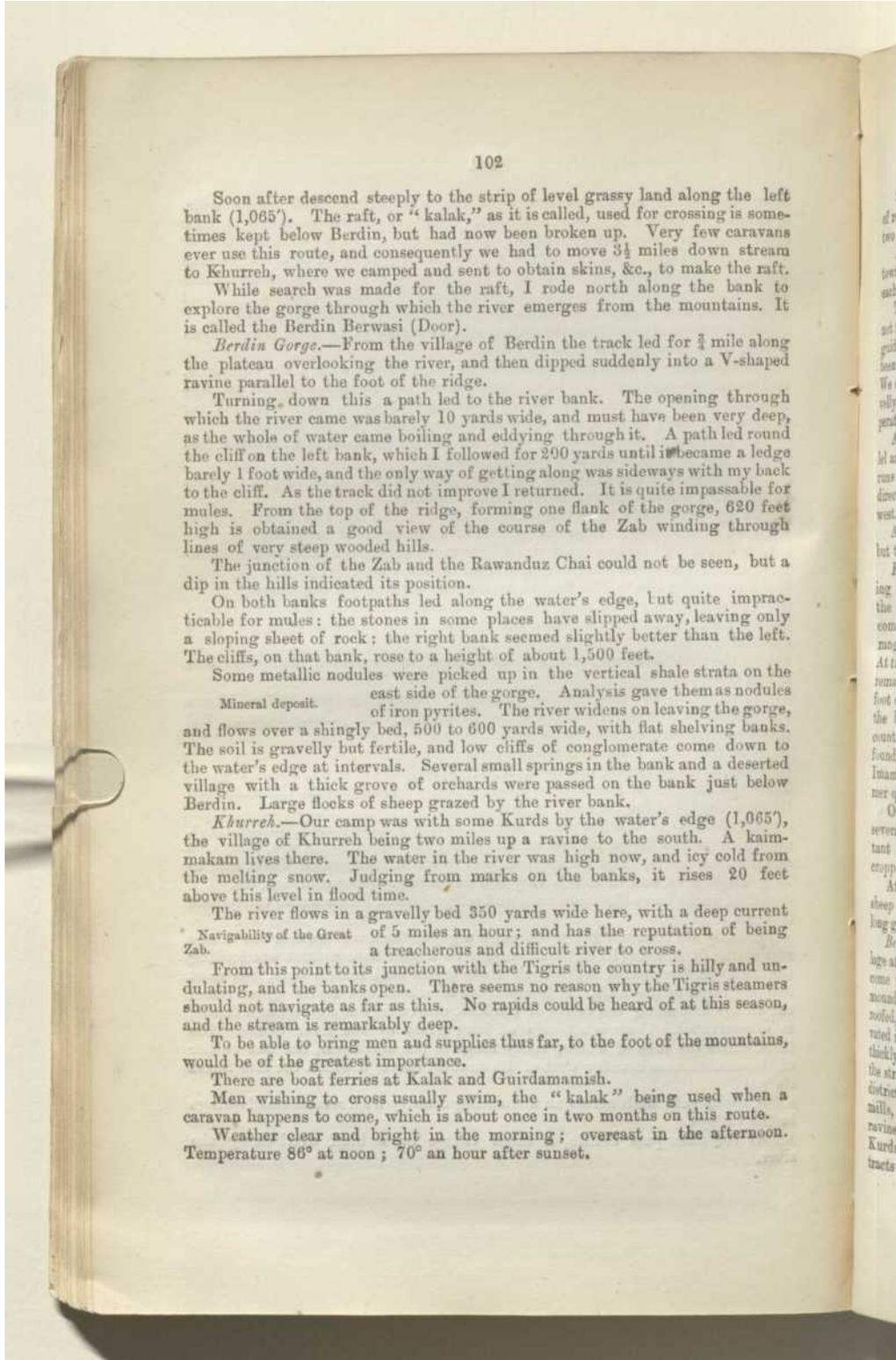
"استطلاعات في بلاد الرافدين وكرديستان وشمال غرب بلاد فارس ولرستان في  
الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسيل، فرع  
الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى  
والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد  
والتموين، ١٨٩٠ [٦٧ظ] (٣١٢/١٣٩)



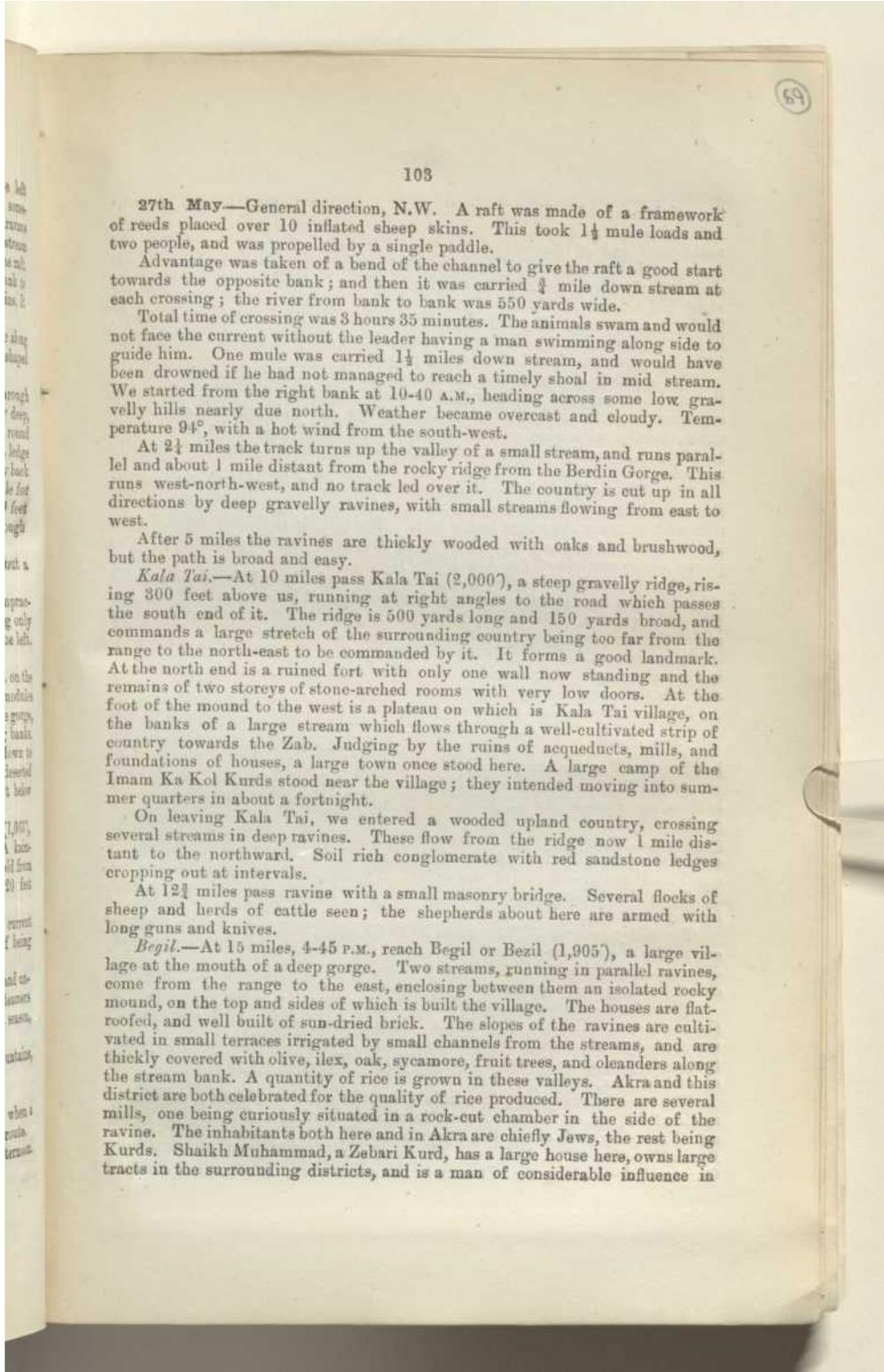
"استطلاعات في بلاد الرافدين وكرديستان وشمال غرب بلاد فارس ولرستان في  
الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسيل، فرع  
الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى  
والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد  
والتموين، ١٨٩٠ [٦٨] (٣١٢/١٤٠)



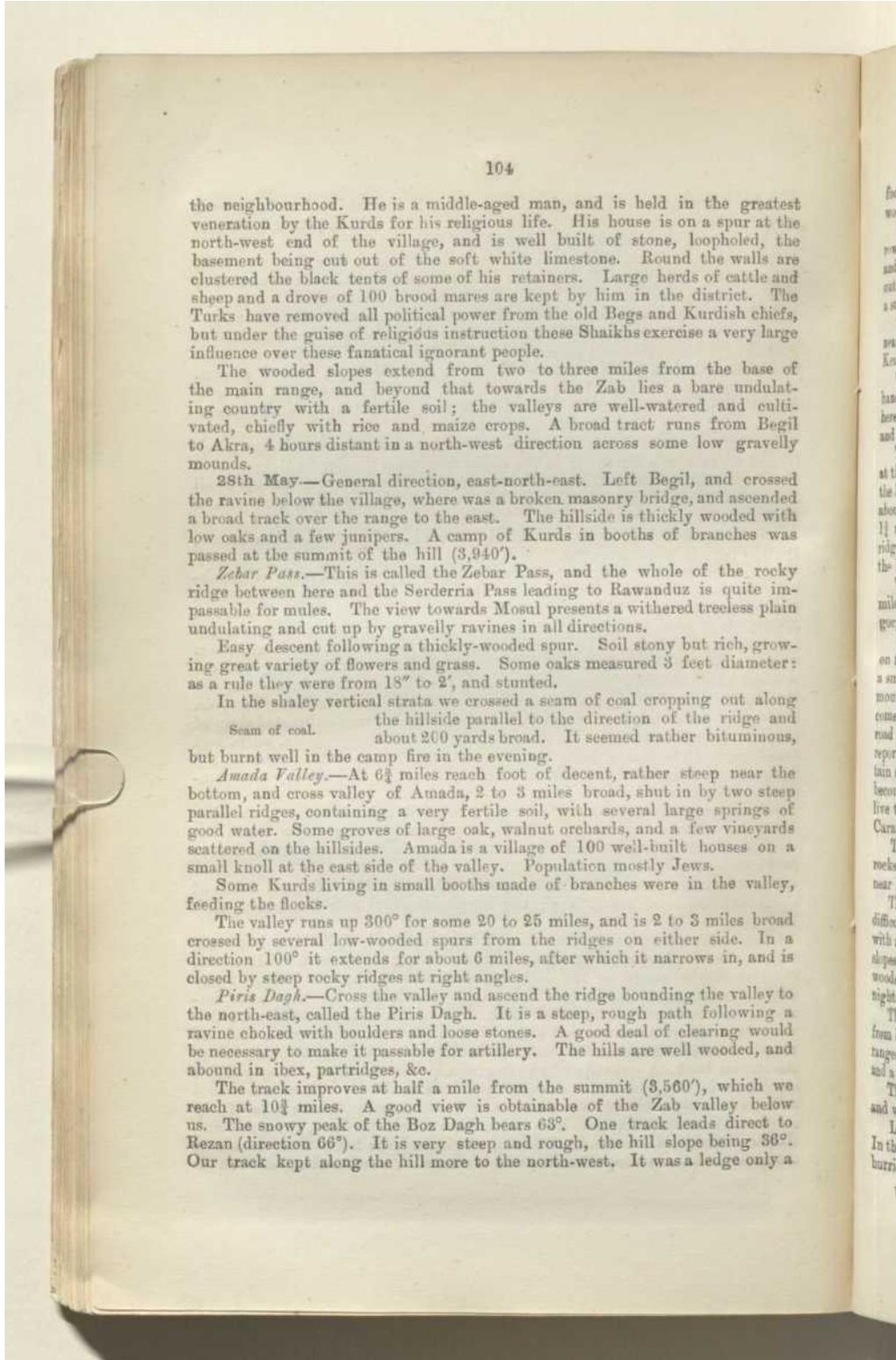
"استطلاعات في بلاد الرافدين وكرديستان وشمال غرب بلاد فارس ولرستان في  
الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسيل، فرع  
الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى  
والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد  
والتموين، ١٨٩٠" [٦٨ ظ] (٣١٢/١٤١)



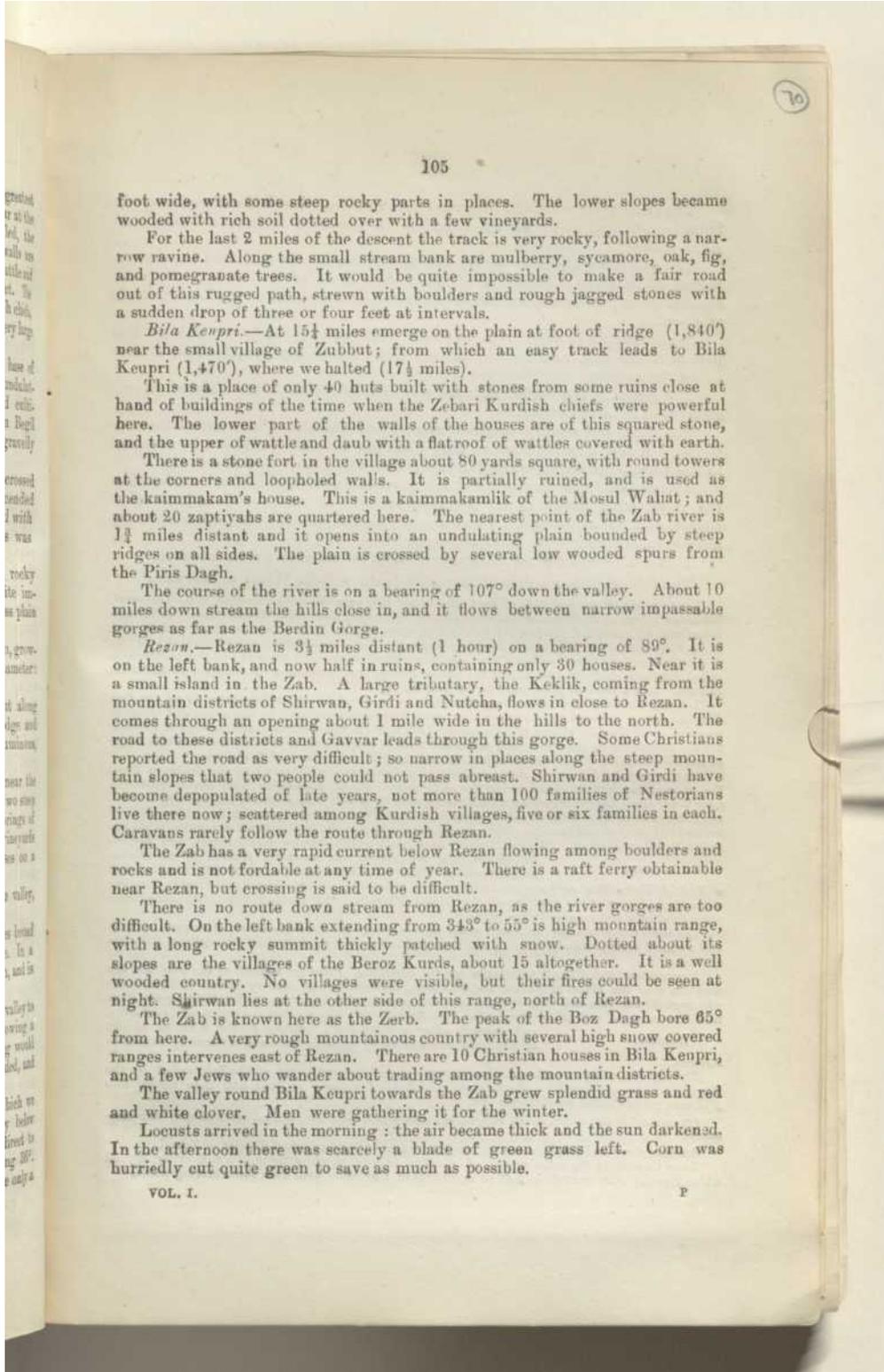
"استطلاعات في بلاد الرافدين وكرديستان وشمال غرب بلاد فارس ولرستان في  
الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسيل، فرع  
الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى  
والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد  
والتموين، ١٨٩٠" [٦٩] (٣١٢/١٤٢)



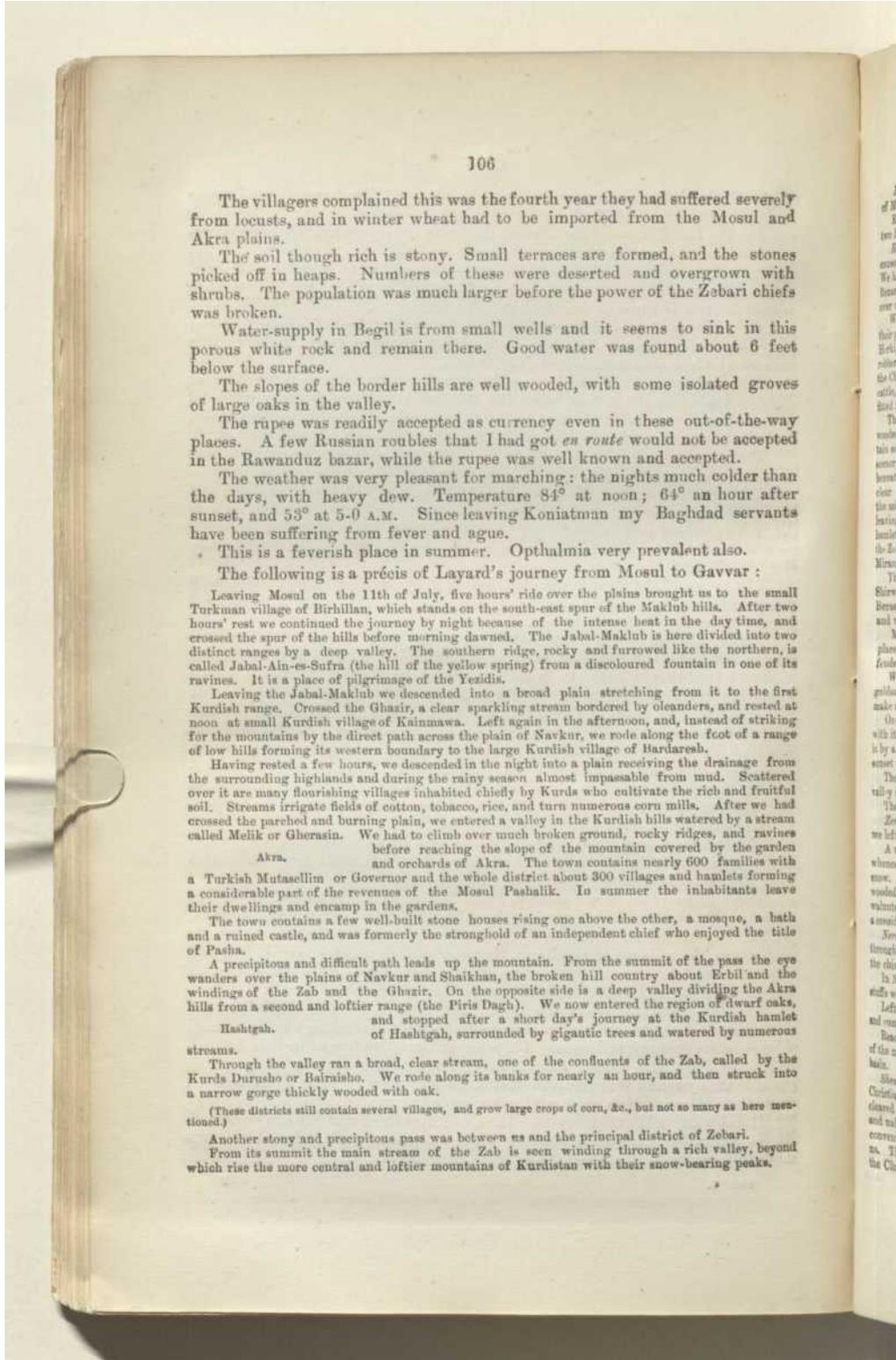
"استطلاعات في بلاد الرافدين وكرديستان وشمال غرب بلاد فارس ولرستان في  
الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسيل، فرع  
الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى  
والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد  
والتأمين، ١٨٩٠" [ظ٦٩] (٣١٢/١٤٣)



"استطلاعات في بلاد الرافدين وكرديستان وشمال غرب بلاد فارس ولرستان في  
الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسيل، فرع  
الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى  
والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد  
والتموين، ١٨٩٠" [٧٠] (٣١٢/١٤٤)



"استطلاعات في بلاد الرافدين وكرديستان وشمال غرب بلاد فارس ولرستان في  
الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسيل، فرع  
الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى  
والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد  
والتأمين، ١٨٩٠" [٧٠ظ] (٣١٢/١٤٥)



The villagers complained this was the fourth year they had suffered severely from locusts, and in winter wheat had to be imported from the Mosul and Akra plains.

The soil though rich is stony. Small terraces are formed, and the stones picked off in heaps. Numbers of these were deserted and overgrown with shrubs. The population was much larger before the power of the Zebari chiefs was broken.

Water-supply in Begil is from small wells and it seems to sink in this porous white rock and remain there. Good water was found about 6 feet below the surface.

The slopes of the border hills are well wooded, with some isolated groves of large oaks in the valley.

The rupee was readily accepted as currency even in these out-of-the-way places. A few Russian roubles that I had got *en route* would not be accepted in the Rawanduz bazar, while the rupee was well known and accepted.

The weather was very pleasant for marching: the nights much colder than the days, with heavy dew. Temperature 84° at noon; 64° an hour after sunset, and 53° at 5-0 A.M. Since leaving Koniatman my Baghdad servants have been suffering from fever and ague.

This is a feverish place in summer. Ophthalmia very prevalent also.

The following is a précis of Layard's journey from Mosul to Gavvar :

Leaving Mosul on the 11th of July, five hours' ride over the plains brought us to the small Turkman village of Birhillan, which stands on the south-east spur of the Maklub hills. After two hours' rest we continued the journey by night because of the intense heat in the day time, and crossed the spur of the hills before morning dawned. The Jabal-Maklub is here divided into two distinct ranges by a deep valley. The southern ridge, rocky and furrowed like the northern, is called Jabal-Ain-es-Sufra (the hill of the yellow spring) from a discoloured fountain in one of its ravines. It is a place of pilgrimage of the Yezidis.

Leaving the Jabal-Maklub we descended into a broad plain stretching from it to the first Kurdish range. Crossed the Ghazir, a clear sparkling stream bordered by oleanders, and rested at noon at small Kurdish village of Kainmawa. Left again in the afternoon, and, instead of striking for the mountains by the direct path across the plain of Navkur, we rode along the foot of a range of low hills forming its western boundary to the large Kurdish village of Bardareah.

Having rested a few hours, we descended in the night into a plain receiving the drainage from the surrounding highlands and during the rainy season almost impassable from mud. Scattered over it are many flourishing villages inhabited chiefly by Kurds who cultivate the rich and fruitful soil. Streams irrigate fields of cotton, tobacco, rice, and turn numerous corn mills. After we had crossed the parched and burning plain, we entered a valley in the Kurdish hills watered by a stream called Melik or Gherasin. We had to climb over much broken ground, rocky ridges, and ravines before reaching the slope of the mountain covered by the garden and orchards of Akra. The town contains nearly 600 families with

Akra. a Turkish Mutasallim or Governor and the whole district about 300 villages and hamlets forming a considerable part of the revenues of the Mosul Pashalik. In summer the inhabitants leave their dwellings and encamp in the gardens.

The town contains a few well-built stone houses rising one above the other, a mosque, a bath and a ruined castle, and was formerly the stronghold of an independent chief who enjoyed the title of Pasha.

A precipitous and difficult path leads up the mountain. From the summit of the pass the eye wanders over the plains of Navkur and Shaikhau, the broken hill country about Erbil and the windings of the Zab and the Ghazir. On the opposite side is a deep valley dividing the Akra hills from a second and loftier range (the Piris Dagh). We now entered the region of dwarf oaks, and stopped after a short day's journey at the Kurdish hamlet of Hashigah, surrounded by gigantic trees and watered by numerous

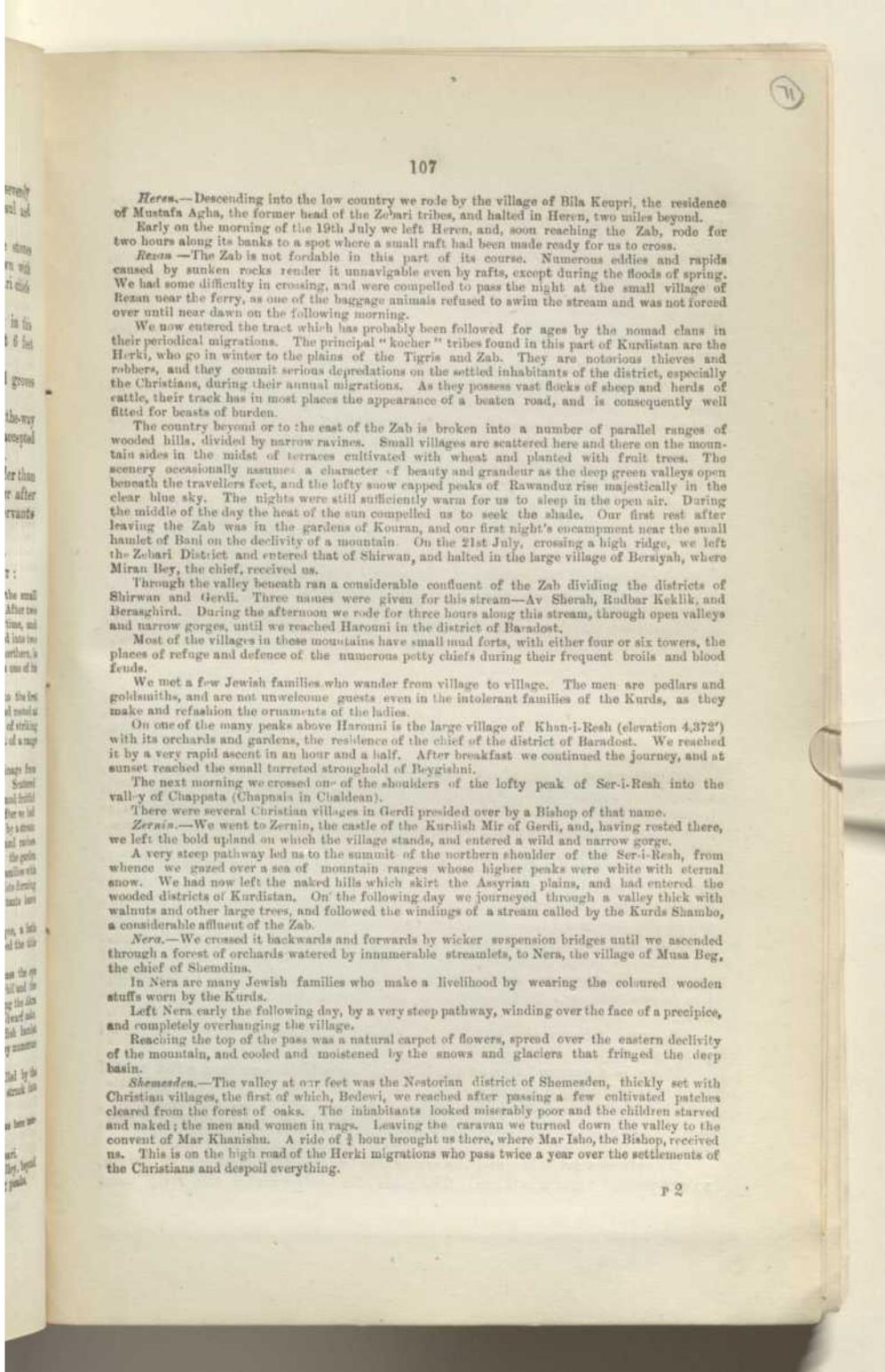
streams.

Through the valley ran a broad, clear stream, one of the confluent of the Zab, called by the Kurds Durusho or Bairaisho. We rode along its banks for nearly an hour, and then struck into a narrow gorge thickly wooded with oak.

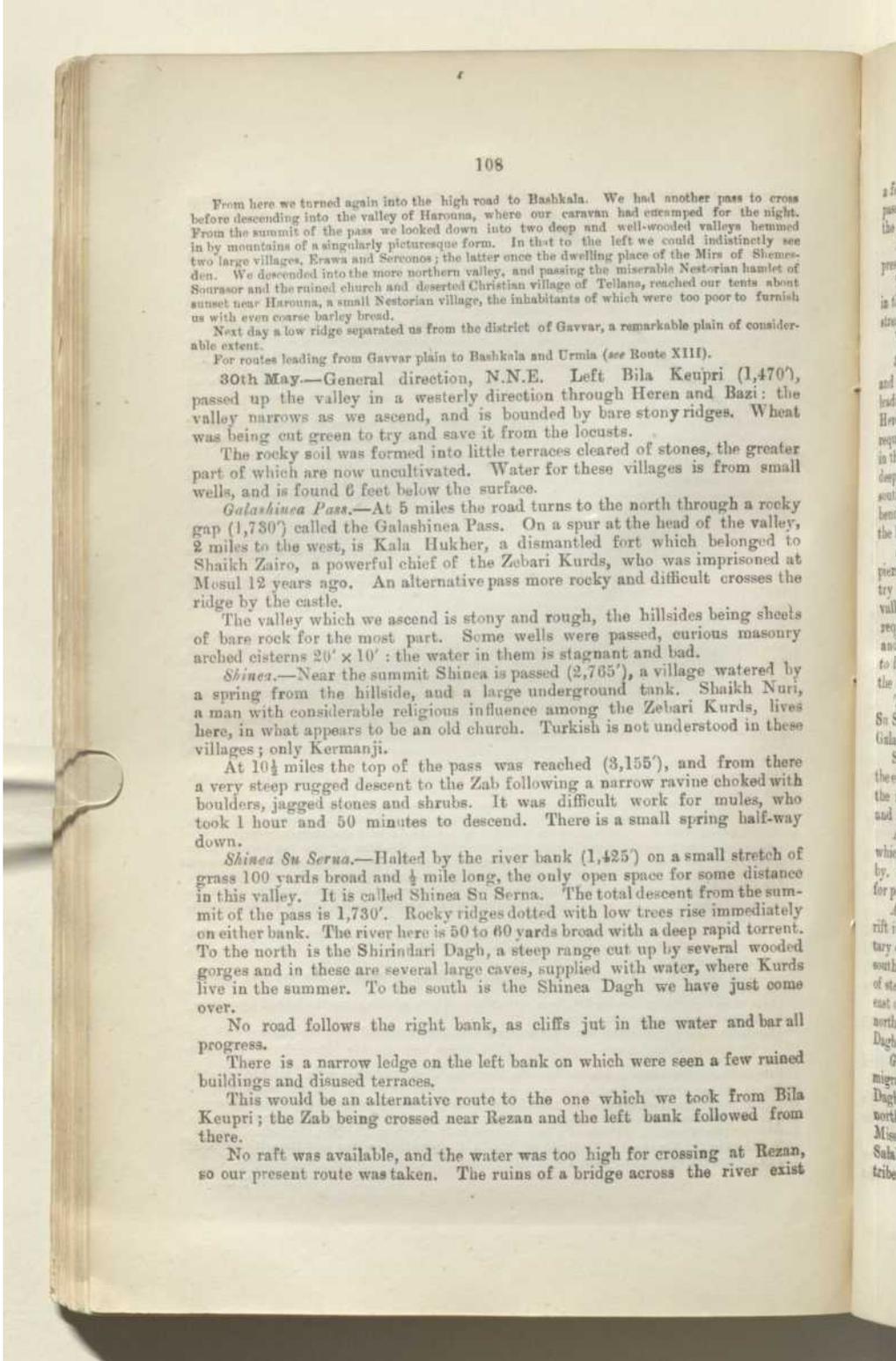
(These districts still contain several villages, and grow large crops of corn, &c., but not so many as here mentioned.)

Another stony and precipitous pass was between us and the principal district of Zebari. From its summit the main stream of the Zab is seen winding through a rich valley, beyond which rise the more central and loftier mountains of Kurdistan with their snow-bearing peaks.

"استطلاعات في بلاد الرافدين وكرديستان وشمال غرب بلاد فارس ولرستان في  
الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسيل، فرع  
الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى  
والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد  
والتأمين، ١٨٩٠" [٧١] [٣١٢/١٤٦]



"استطلاعات في بلاد الرافدين وكرديستان وشمال غرب بلاد فارس ولرستان في  
الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسيل، فرع  
الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى  
والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد  
والتموين، ١٨٩٠" [٧١ظ] (٣١٢/١٤٧)



From here we turned again into the high road to Bashkala. We had another pass to cross before descending into the valley of Harouna, where our caravan had encamped for the night. From the summit of the pass we looked down into two deep and well-wooded valleys hemmed in by mountains of a singularly picturesque form. In that to the left we could indistinctly see two large villages, Erawa and Seronos; the latter once the dwelling place of the Mirs of Shemeden. We descended into the more northern valley, and passing the miserable Nestorian hamlet of Soursor and the ruined church and deserted Christian village of Tellane, reached our tents about sunset near Harouna, a small Nestorian village, the inhabitants of which were too poor to furnish us with even coarse barley bread.

Next day a low ridge separated us from the district of Gavvar, a remarkable plain of considerable extent.

For routes leading from Gavvar plain to Bashkala and Urmia (see Route XIII).

30th May.—General direction, N.N.E. Left Bila Keupri (1,470'), passed up the valley in a westerly direction through Heren and Bazi: the valley narrows as we ascend, and is bounded by bare stony ridges. Wheat was being cut green to try and save it from the locusts.

The rocky soil was formed into little terraces cleared of stones, the greater part of which are now uncultivated. Water for these villages is from small wells, and is found 6 feet below the surface.

*Galashinea Pass.*—At 5 miles the road turns to the north through a rocky gap (1,730') called the Galashinea Pass. On a spur at the head of the valley, 2 miles to the west, is Kala Hukher, a dismantled fort which belonged to Shaikh Zairo, a powerful chief of the Zebari Kurds, who was imprisoned at Mosul 12 years ago. An alternative pass more rocky and difficult crosses the ridge by the castle.

The valley which we ascend is stony and rough, the hillsides being sheets of bare rock for the most part. Some wells were passed, curious masonry arched cisterns 20' x 10': the water in them is stagnant and bad.

*Shinea.*—Near the summit Shinea is passed (2,765'), a village watered by a spring from the hillside, and a large underground tank. Shaikh Nuri, a man with considerable religious influence among the Zebari Kurds, lives here, in what appears to be an old church. Turkish is not understood in these villages; only Kermanji.

At 10½ miles the top of the pass was reached (3,155'), and from there a very steep rugged descent to the Zab following a narrow ravine choked with boulders, jagged stones and shrubs. It was difficult work for mules, who took 1 hour and 50 minutes to descend. There is a small spring half-way down.

*Shinea Su Serna.*—Halted by the river bank (1,425') on a small stretch of grass 100 yards broad and ½ mile long, the only open space for some distance in this valley. It is called Shinea Su Serna. The total descent from the summit of the pass is 1,730'. Rocky ridges dotted with low trees rise immediately on either bank. The river here is 50 to 60 yards broad with a deep rapid torrent. To the north is the Shirindari Dag, a steep range cut up by several wooded gorges and in these are several large caves, supplied with water, where Kurds live in the summer. To the south is the Shinea Dag we have just come over.

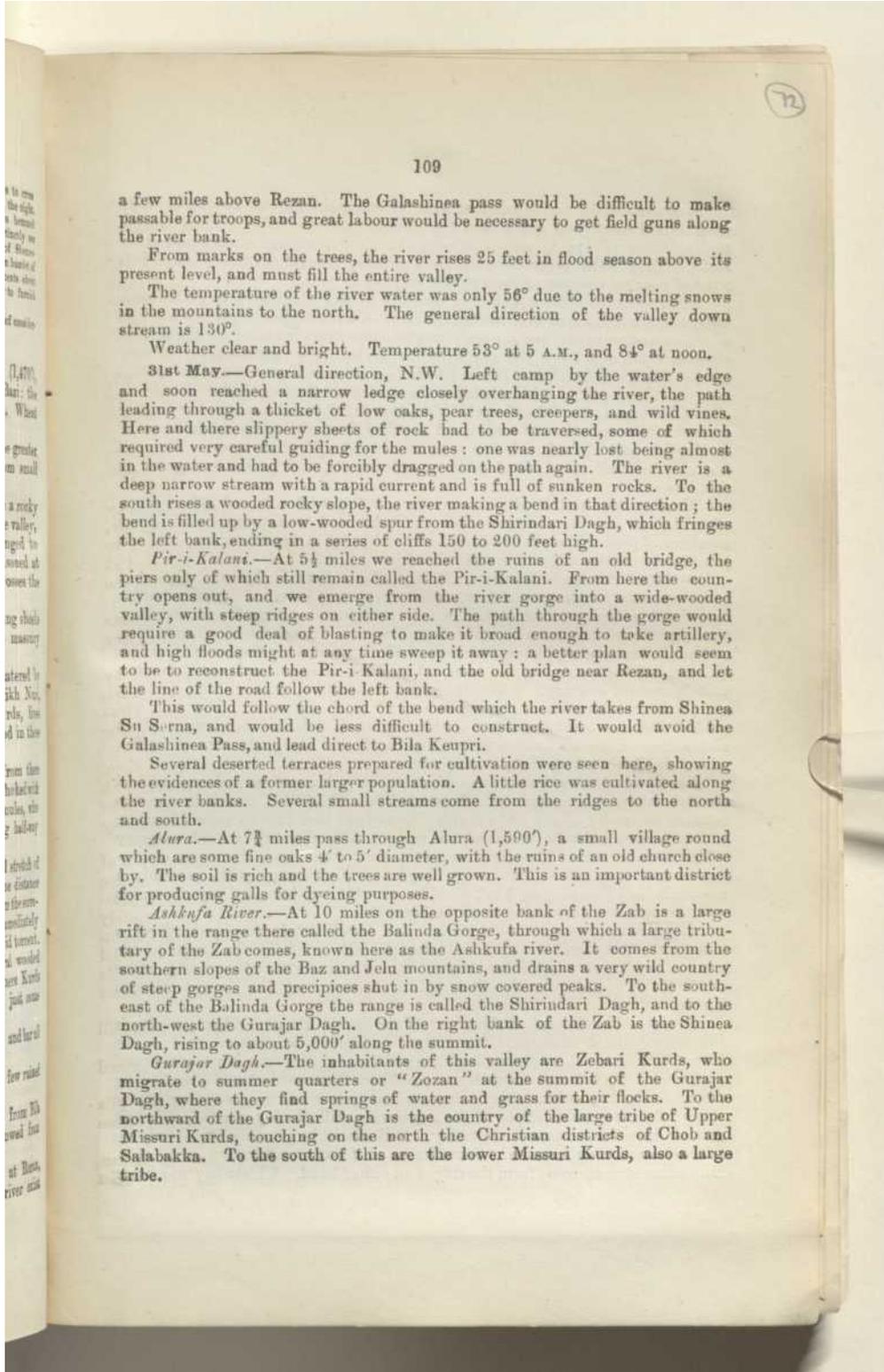
No road follows the right bank, as cliffs jut in the water and bar all progress.

There is a narrow ledge on the left bank on which were seen a few ruined buildings and disused terraces.

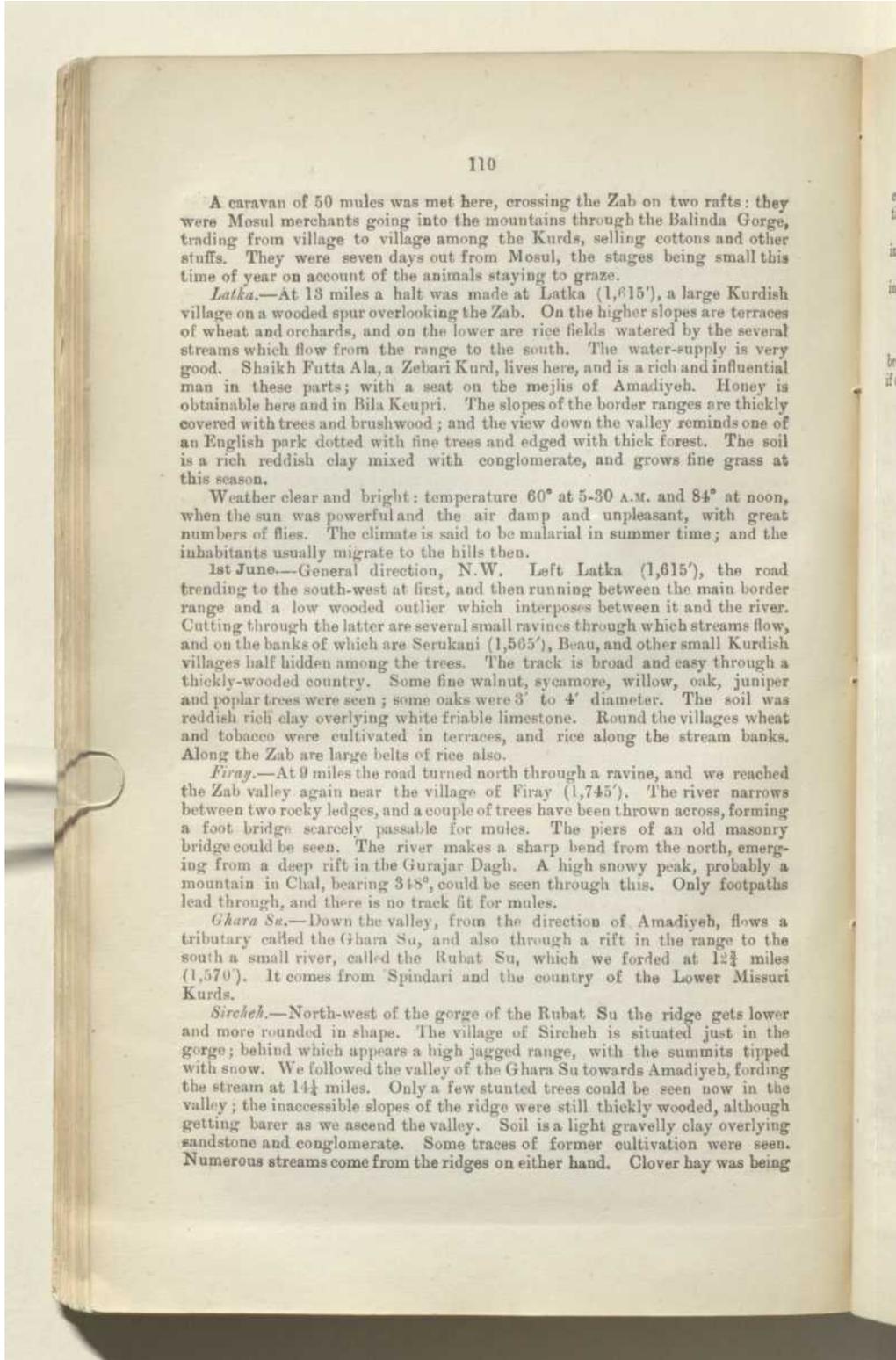
This would be an alternative route to the one which we took from Bila Keupri; the Zab being crossed near Rezan and the left bank followed from there.

No raft was available, and the water was too high for crossing at Rezan, so our present route was taken. The ruins of a bridge across the river exist

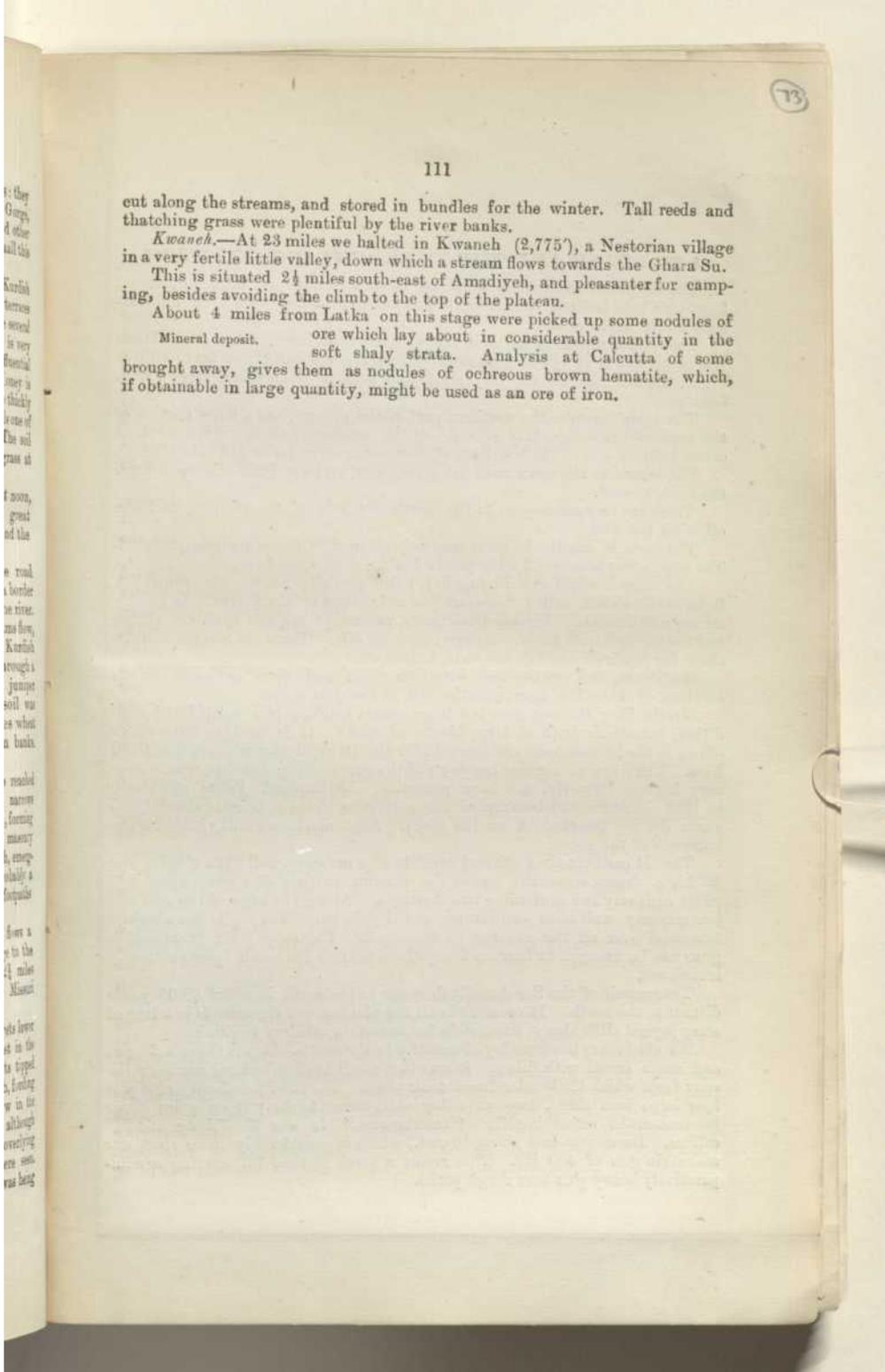
"استطلاعات في بلاد الرافدين وكرديستان وشمال غرب بلاد فارس ولرستان في  
الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسيل، فرع  
الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى  
والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد  
والتموين، ١٨٩٠" [٧٢] (٣١٢/١٤٨)



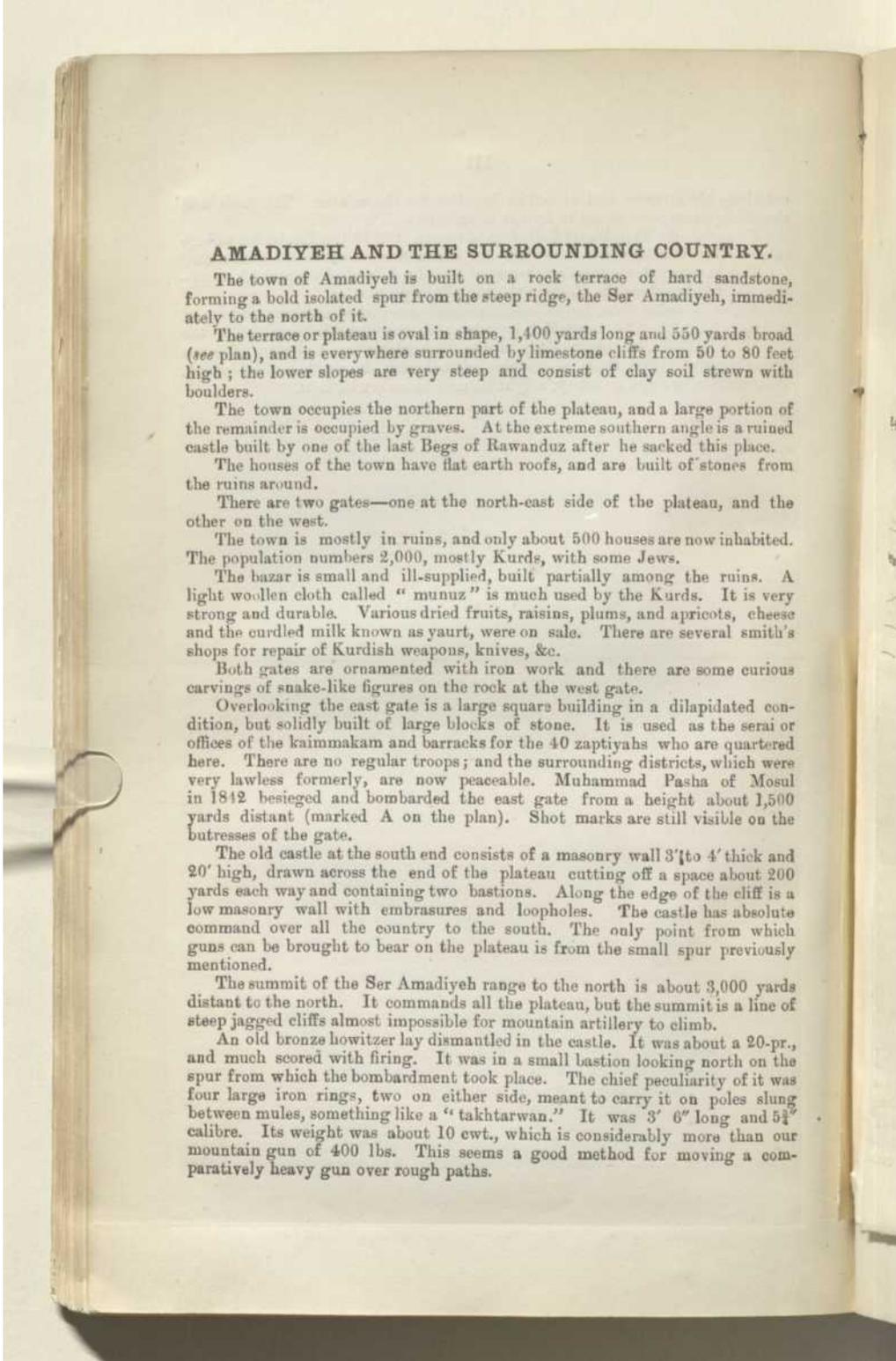
"استطلاعات في بلاد الرافدين وكرديستان وشمال غرب بلاد فارس ولرستان في  
الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسيل، فرع  
الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى  
والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد  
والتموين، ١٨٩٠" [٧٢ظ] (٣١٢/١٤٩)



"استطلاعات في بلاد الرافدين وكرديستان وشمال غرب بلاد فارس ولرستان في  
الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسيل، فرع  
الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى  
والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد  
والتموين، ١٨٩٠ [٧٣و] (٣١٢/١٥٠)

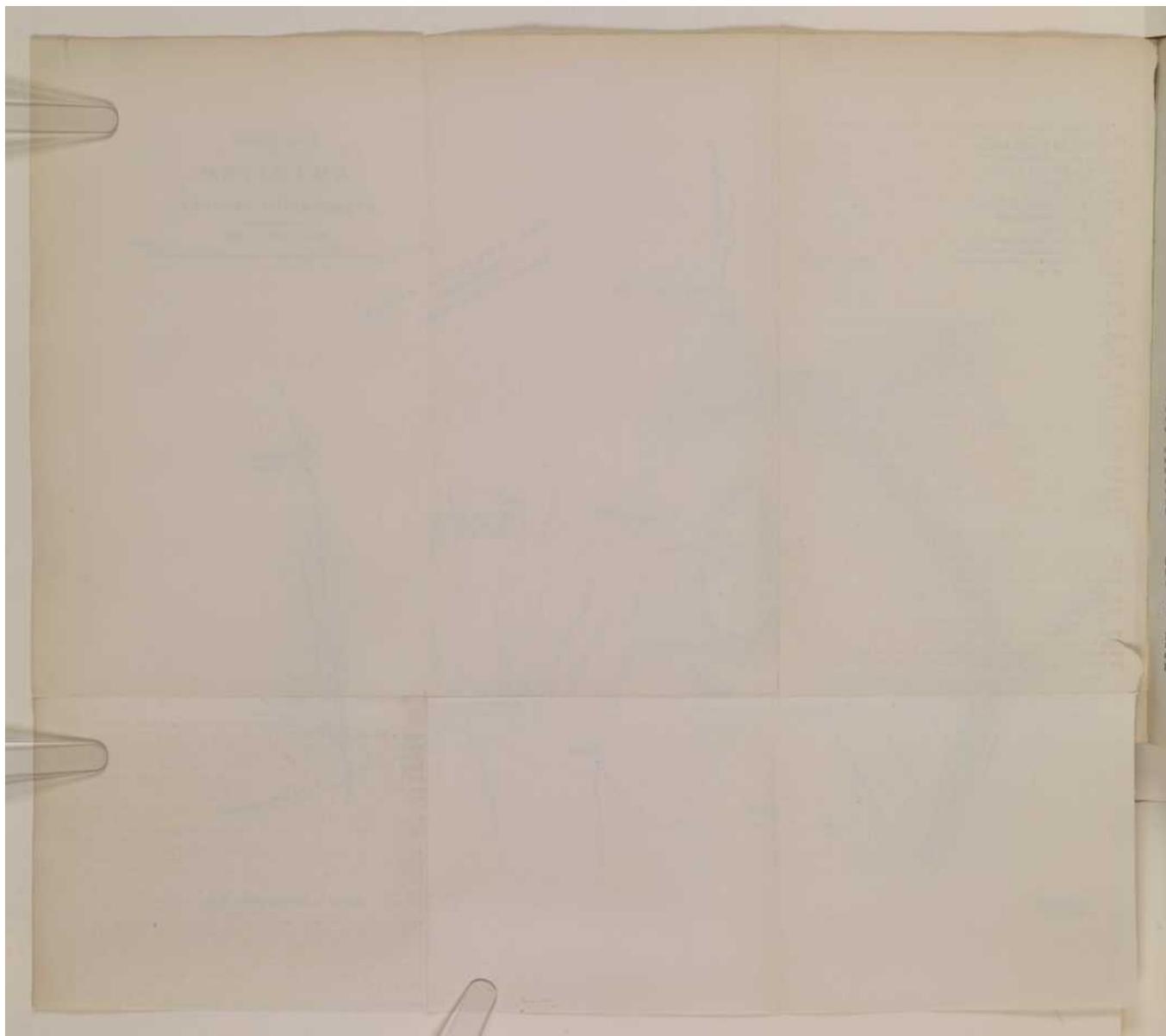


"استطلاعات في بلاد الرافدين وكرديستان وشمال غرب بلاد فارس ولرستان في  
الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسيل، فرع  
الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى  
والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد  
والتموين، ١٨٩٠ [٧٣ظ] (٣١٢/١٥١)

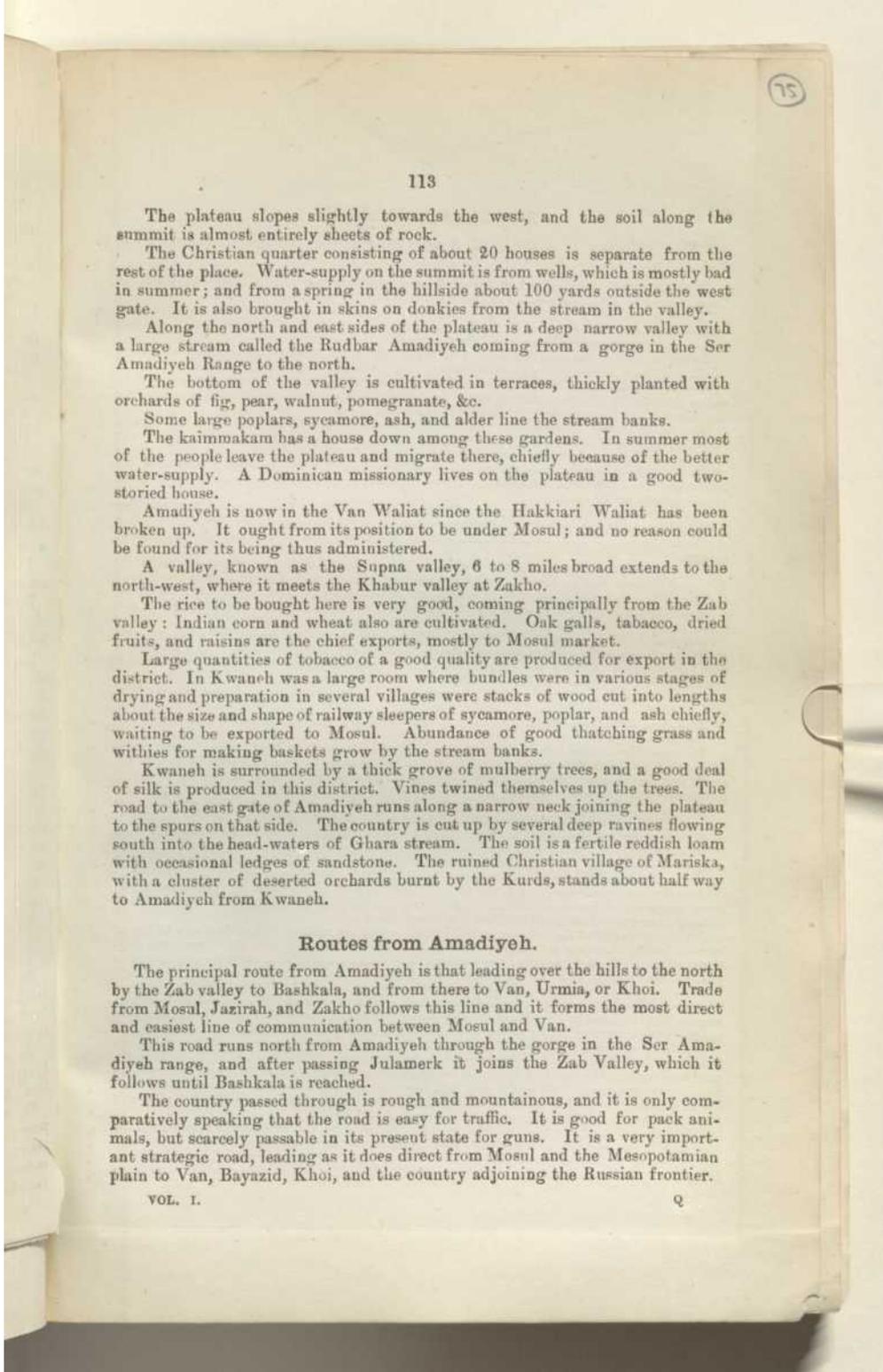




"هضبة العمادية والريف المحيط بها" [٤٧ظ] (٢/٢)



"استطلاعات في بلاد الرافدين وكرديستان وشمال غرب بلاد فارس ولرستان في  
الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسيل، فرع  
الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى  
والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد  
والتموين، ١٨٩٠" [٧٥] (٣١٢/١٥٤)



113

The plateau slopes slightly towards the west, and the soil along the summit is almost entirely sheets of rock.

The Christian quarter consisting of about 20 houses is separate from the rest of the place. Water-supply on the summit is from wells, which is mostly bad in summer; and from a spring in the hillside about 100 yards outside the west gate. It is also brought in skins on donkies from the stream in the valley.

Along the north and east sides of the plateau is a deep narrow valley with a large stream called the Rudbar Amadiyeh coming from a gorge in the Ser Amadiyeh Range to the north.

The bottom of the valley is cultivated in terraces, thickly planted with orchards of fig, pear, walnut, pomegranate, &c.

Some large poplars, sycamore, ash, and alder line the stream banks.

The kaimmakam has a house down among these gardens. In summer most of the people leave the plateau and migrate there, chiefly because of the better water-supply. A Dominican missionary lives on the plateau in a good two-storied house.

Amadiyeh is now in the Van Waliat since the Hakkari Waliat has been broken up. It ought from its position to be under Mosul; and no reason could be found for its being thus administered.

A valley, known as the Supna valley, 6 to 8 miles broad extends to the north-west, where it meets the Khabur valley at Zakho.

The rice to be bought here is very good, coming principally from the Zab valley: Indian corn and wheat also are cultivated. Oak galls, tobacco, dried fruits, and raisins are the chief exports, mostly to Mosul market.

Large quantities of tobacco of a good quality are produced for export in the district. In Kwaneh was a large room where bundles were in various stages of drying and preparation in several villages were stacks of wood cut into lengths about the size and shape of railway sleepers of sycamore, poplar, and ash chiefly, waiting to be exported to Mosul. Abundance of good thatching grass and withies for making baskets grow by the stream banks.

Kwaneh is surrounded by a thick grove of mulberry trees, and a good deal of silk is produced in this district. Vines twined themselves up the trees. The road to the east gate of Amadiyeh runs along a narrow neck joining the plateau to the spurs on that side. The country is cut up by several deep ravines flowing south into the head-waters of Ghara stream. The soil is a fertile reddish loam with occasional ledges of sandstone. The ruined Christian village of Mariska, with a cluster of deserted orchards burnt by the Kurds, stands about half way to Amadiyeh from Kwaneh.

#### Routes from Amadiyeh.

The principal route from Amadiyeh is that leading over the hills to the north by the Zab valley to Bashkala, and from there to Van, Urmia, or Khoi. Trade from Mosul, Jazirah, and Zakho follows this line and it forms the most direct and easiest line of communication between Mosul and Van.

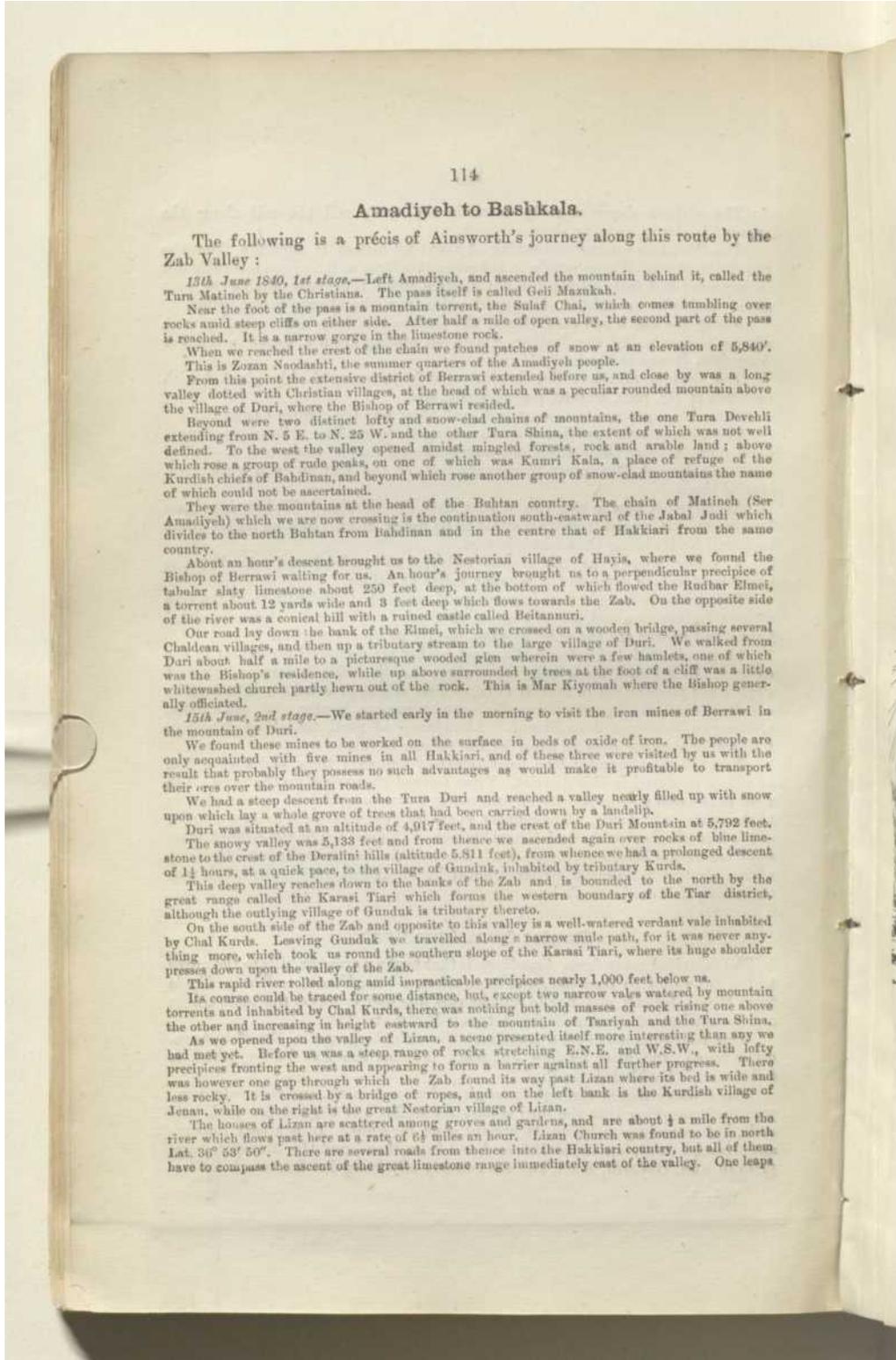
This road runs north from Amadiyeh through the gorge in the Ser Amadiyeh range, and after passing Julamerk it joins the Zab Valley, which it follows until Bashkala is reached.

The country passed through is rough and mountainous, and it is only comparatively speaking that the road is easy for traffic. It is good for pack animals, but scarcely passable in its present state for guns. It is a very important strategic road, leading as it does direct from Mosul and the Mesopotamian plain to Van, Bayazid, Khoi, and the country adjoining the Russian frontier.

VOL. I.

Q

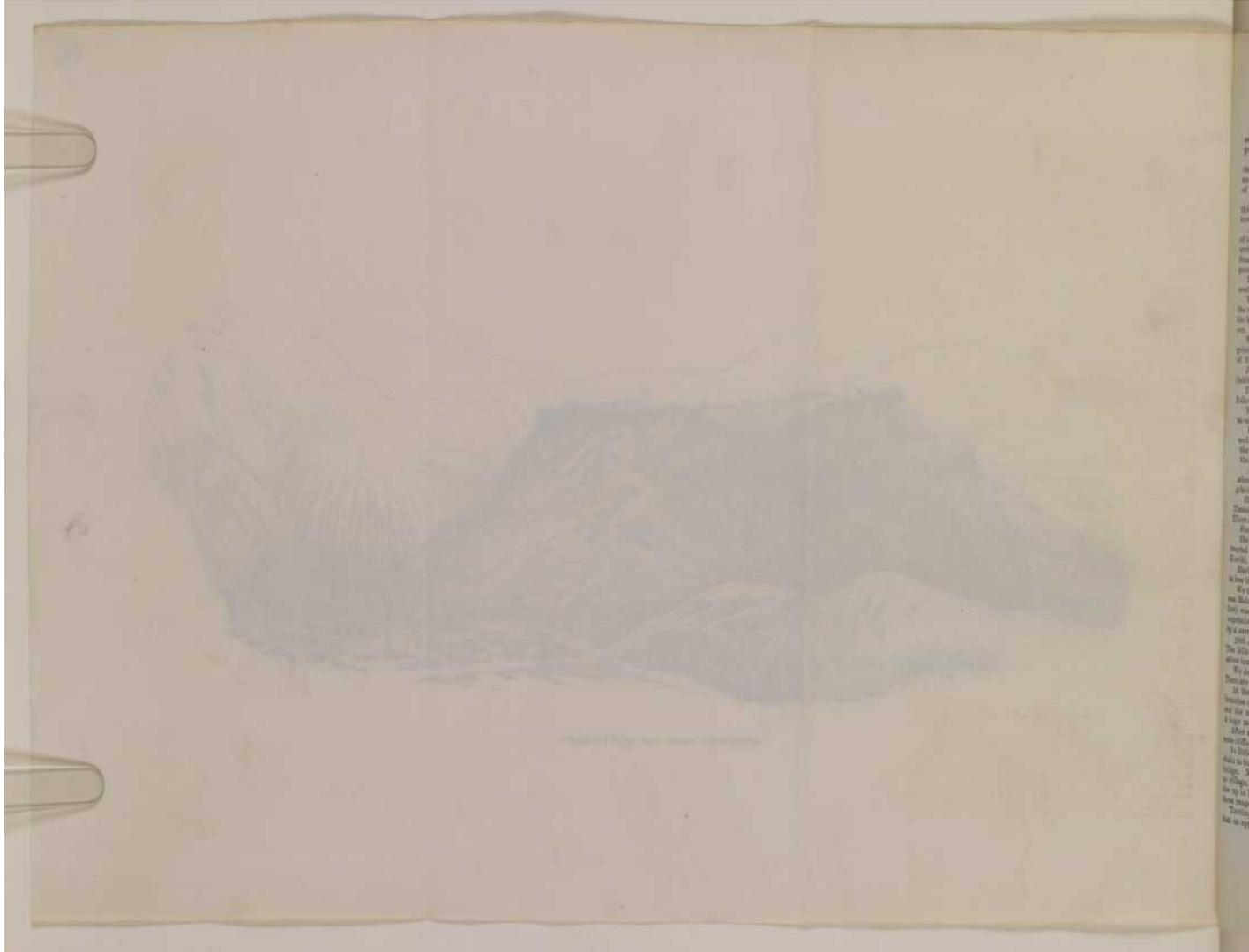
"استطلاعات في بلاد الرافدين وكرديستان وشمال غرب بلاد فارس ولرستان في  
الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسيل، فرع  
الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى  
والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد  
والتموين، ١٨٩٠" [٧٥ظ] (٣١٢/١٥٥)



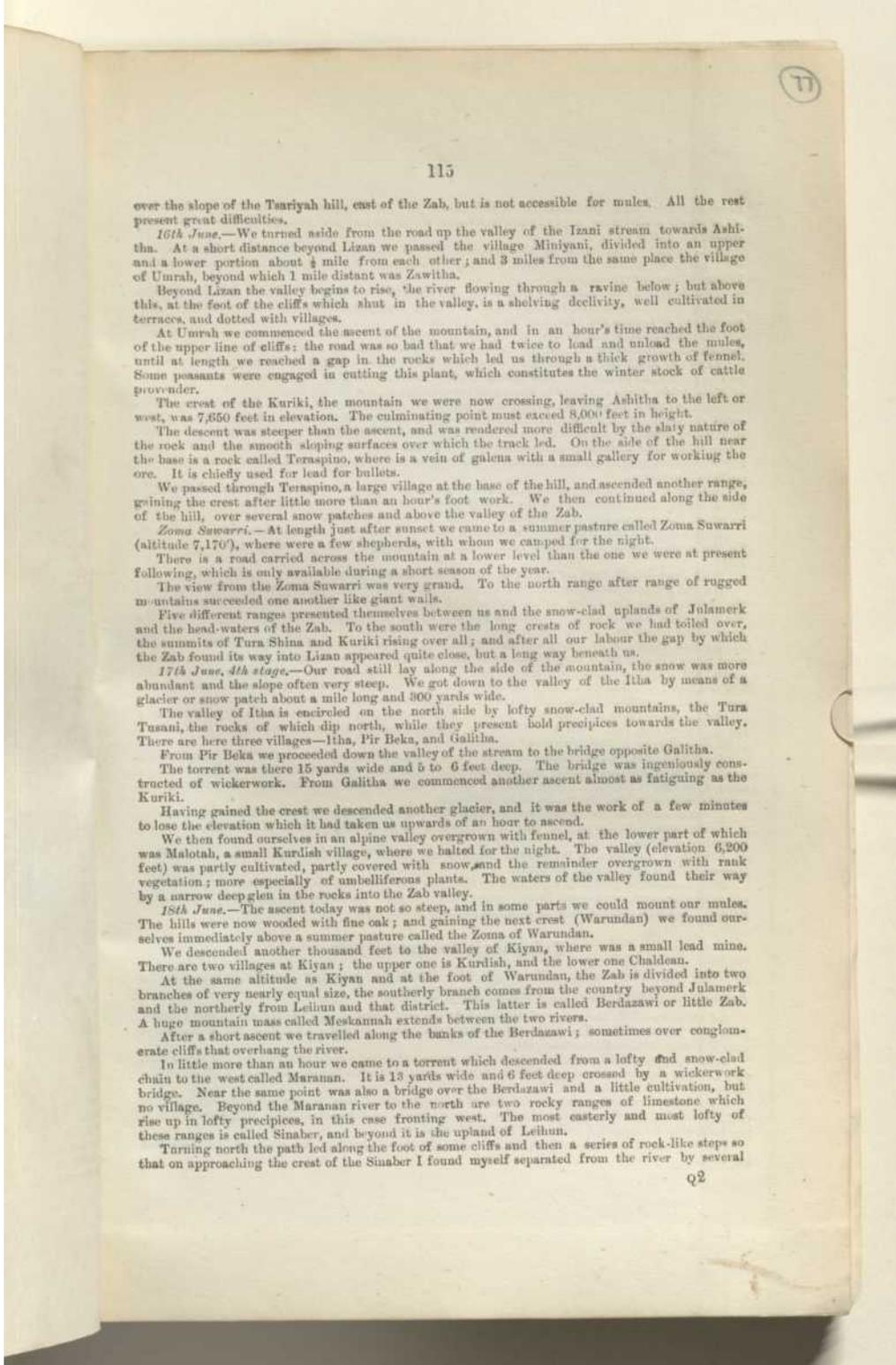
"استطلاعات في بلاد الرافدين وكرديستان وشمال غرب بلاد فارس وكرديستان في الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسيل، فرع الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد والتموين، ١٨٩٠" [٧٦و] (٣١٢/١٥٦)



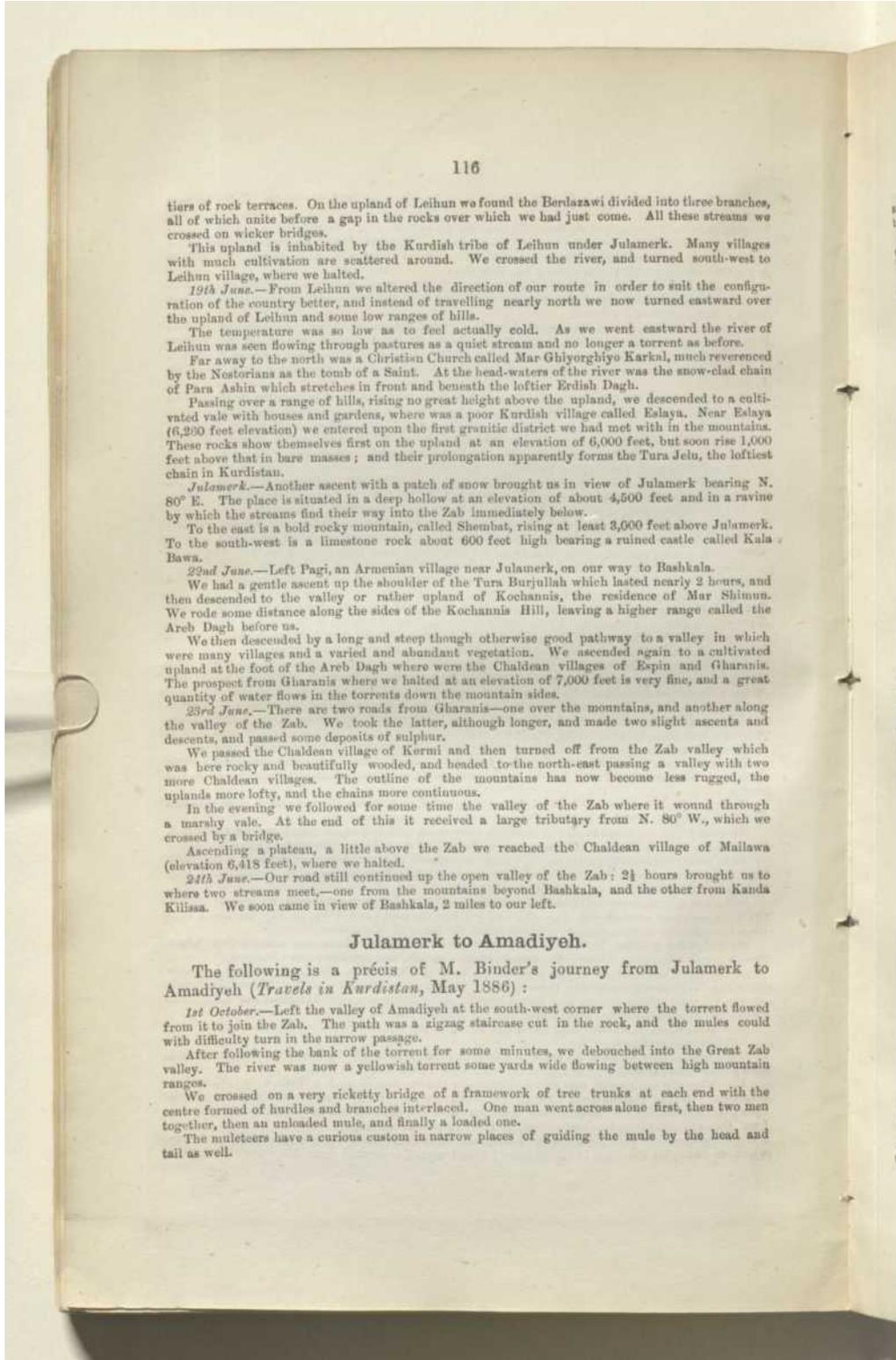
"استطلاعات في بلاد الرافدين وكردستان وشمال غرب بلاد فارس ولرستان في الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسيل، فرع الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد والتموين، ١٨٩٠" [٧٦ظ] (٣١٢/١٥٧)



"استطلاعات في بلاد الرافدين وكرديستان وشمال غرب بلاد فارس ولرستان في  
الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسييل، فرع  
الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى  
والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد  
والتموين، ١٨٩٠" [٧٧و] (٣١٢/١٥٨)



"استطلاعات في بلاد الرافدين وكرديستان وشمال غرب بلاد فارس ولرستان في  
الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسيل، فرع  
الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى  
والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد  
والتموين، ١٨٩٠" [٧٧ظ] (٣١٢/١٥٩)



116

tiers of rock terraces. On the upland of Leihun we found the Berlazawi divided into three branches, all of which unite before a gap in the rocks over which we had just come. All these streams we crossed on wicker bridges.

This upland is inhabited by the Kurdish tribe of Leihun under Julamerk. Many villages with much cultivation are scattered around. We crossed the river, and turned south-west to Leihun village, where we halted.

19th June.—From Leihun we altered the direction of our route in order to suit the configuration of the country better, and instead of travelling nearly north we now turned eastward over the upland of Leihun and some low ranges of hills.

The temperature was so low as to feel actually cold. As we went eastward the river of Leihun was seen flowing through pastures as a quiet stream and no longer a torrent as before.

Far away to the north was a Christian Church called Mar Ghlyorghiyu Karkal, much revered by the Nestorians as the tomb of a Saint. At the head-waters of the river was the snow-clad chain of Para Ashin which stretches in front and beneath the loftier Erdish Dag.

Passing over a range of hills, rising no great height above the upland, we descended to a cultivated vale with houses and gardens, where was a poor Kurdish village called Eslaya. Near Eslaya (6,200 feet elevation) we entered upon the first granitic district we had met with in the mountains. These rocks show themselves first on the upland at an elevation of 6,000 feet, but soon rise 1,000 feet above that in bare masses; and their prolongation apparently forms the Tura Jelu, the loftiest chain in Kurdistan.

Julamerk.—Another ascent with a patch of snow brought us in view of Julamerk bearing N. 80° E. The place is situated in a deep hollow at an elevation of about 4,500 feet and in a ravine by which the streams find their way into the Zab immediately below.

To the east is a bold rocky mountain, called Shembat, rising at least 3,000 feet above Julamerk. To the south-west is a limestone rock about 600 feet high bearing a ruined castle called Kala Bawa.

22nd June.—Left Pagi, an Armenian village near Julamerk, on our way to Bashkala. We had a gentle ascent up the shoulder of the Tura Burjullah which lasted nearly 2 hours, and then descended to the valley or rather upland of Kochannis, the residence of Mar Shimun. We rode some distance along the sides of the Kochannis Hill, leaving a higher range called the Arab Dag before us.

We then descended by a long and steep though otherwise good pathway to a valley in which were many villages and a varied and abundant vegetation. We ascended again to a cultivated upland at the foot of the Arab Dag where were the Chaldean villages of Espin and Gharanis. The prospect from Gharanis where we halted at an elevation of 7,000 feet is very fine, and a great quantity of water flows in the torrents down the mountain sides.

23rd June.—There are two roads from Gharanis—one over the mountains, and another along the valley of the Zab. We took the latter, although longer, and made two slight ascents and descents, and passed some deposits of sulphur.

We passed the Chaldean village of Kermi and then turned off from the Zab valley which was here rocky and beautifully wooded, and headed to the north-east passing a valley with two more Chaldean villages. The outline of the mountains has now become less rugged, the uplands more lofty, and the chains more continuous.

In the evening we followed for some time the valley of the Zab where it wound through a marshy vale. At the end of this it received a large tributary from N. 80° W., which we crossed by a bridge.

Ascending a plateau, a little above the Zab we reached the Chaldean village of Mailawa (elevation 6,418 feet), where we halted.

24th June.—Our road still continued up the open valley of the Zab: 2½ hours brought us to where two streams meet,—one from the mountains beyond Bashkala, and the other from Kanda Kilissa. We soon came in view of Bashkala, 2 miles to our left.

#### Julamerk to Amadiyah.

The following is a précis of M. Binder's journey from Julamerk to Amadiyah (*Travels in Kurdistan*, May 1886):

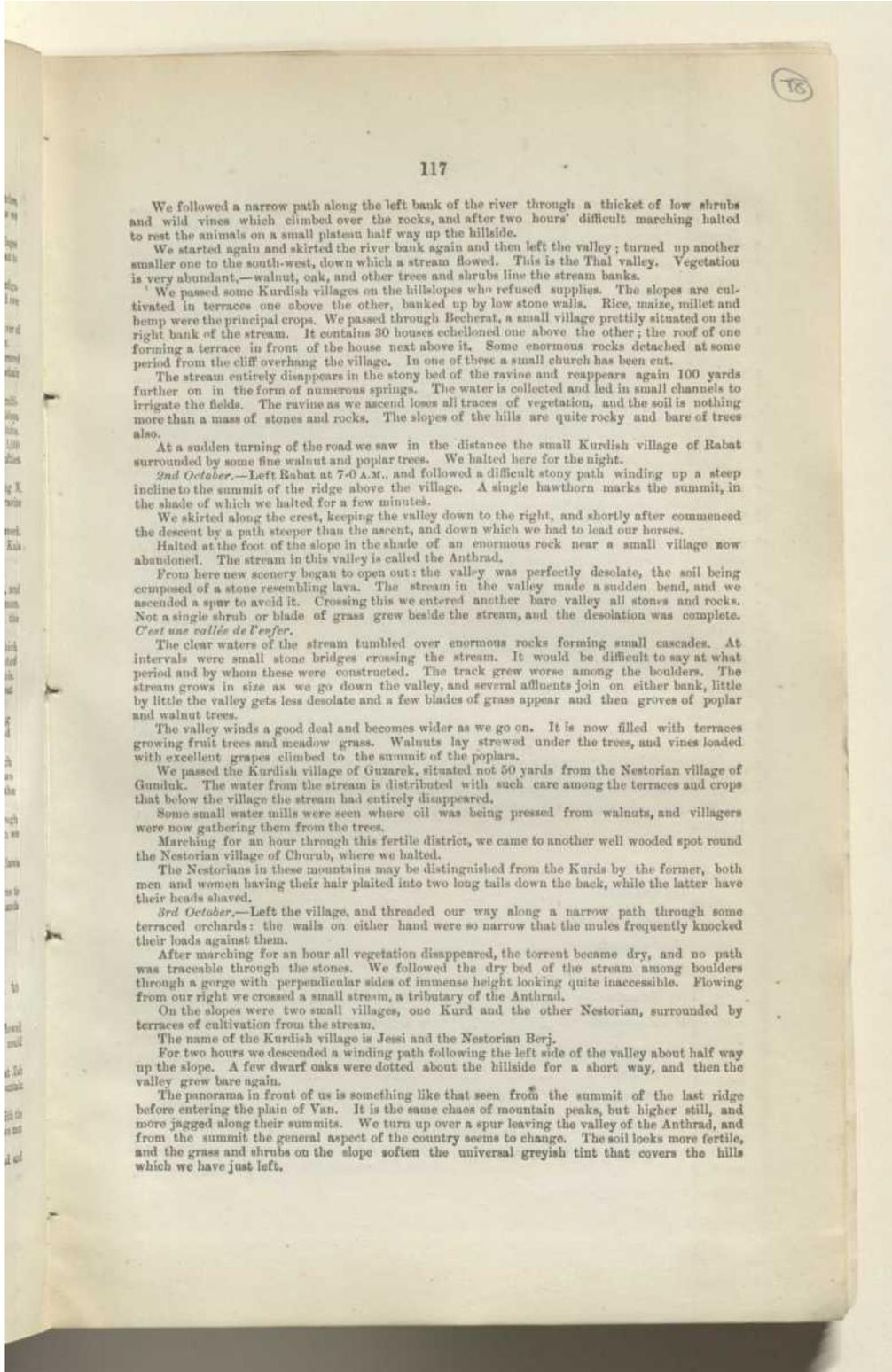
1st October.—Left the valley of Amadiyah at the south-west corner where the torrent flowed from it to join the Zab. The path was a zigzag staircase cut in the rock, and the mules could with difficulty turn in the narrow passage.

After following the bank of the torrent for some minutes, we debouched into the Great Zab valley. The river was now a yellowish torrent some yards wide flowing between high mountain ranges.

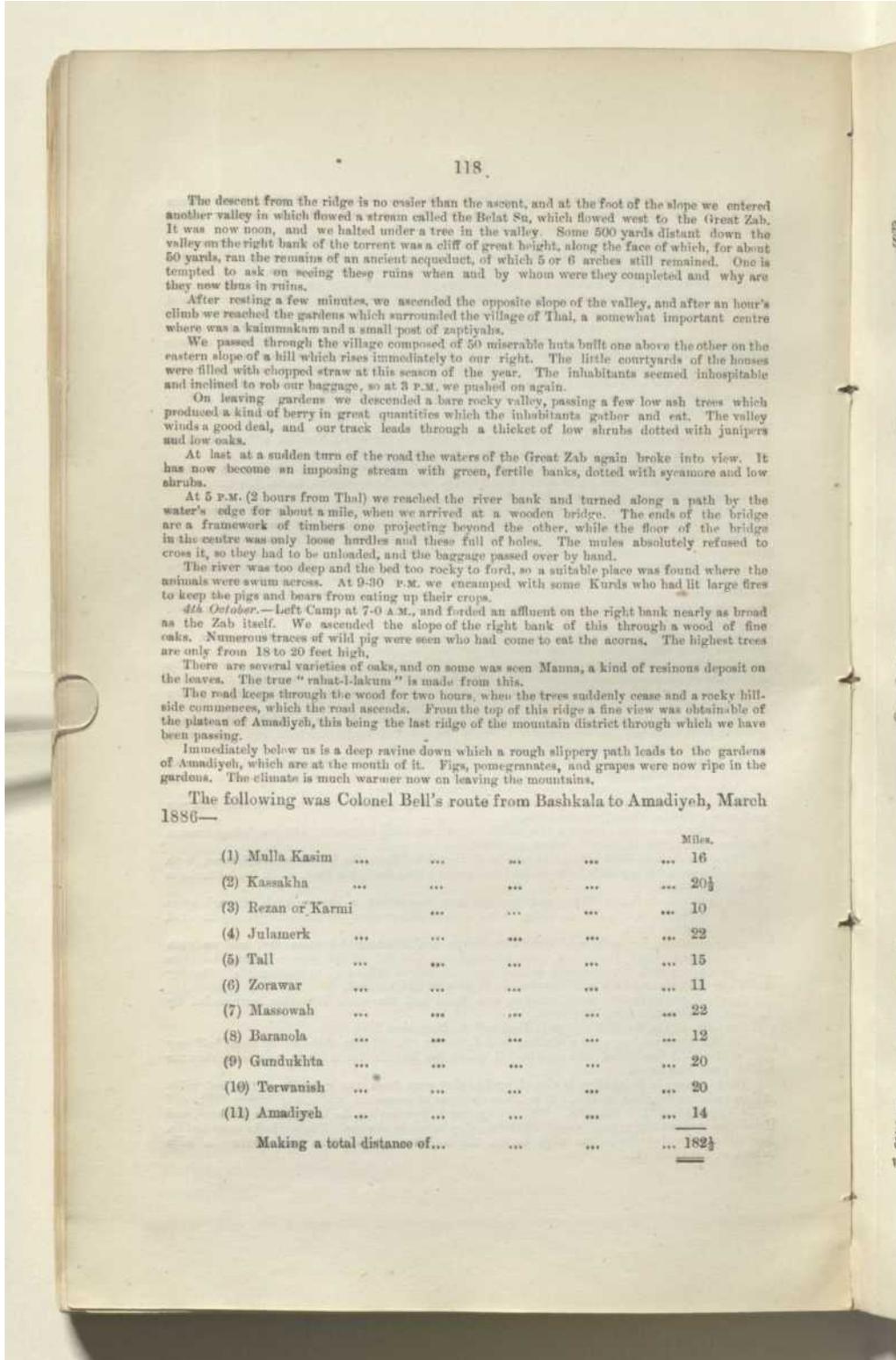
We crossed on a very rickety bridge of a framework of tree trunks at each end with the centre formed of hurdles and branches interlaced. One man went across alone first, then two men together, then an unloaded mule, and finally a loaded one.

The muleteers have a curious custom in narrow places of guiding the mule by the head and tail as well.

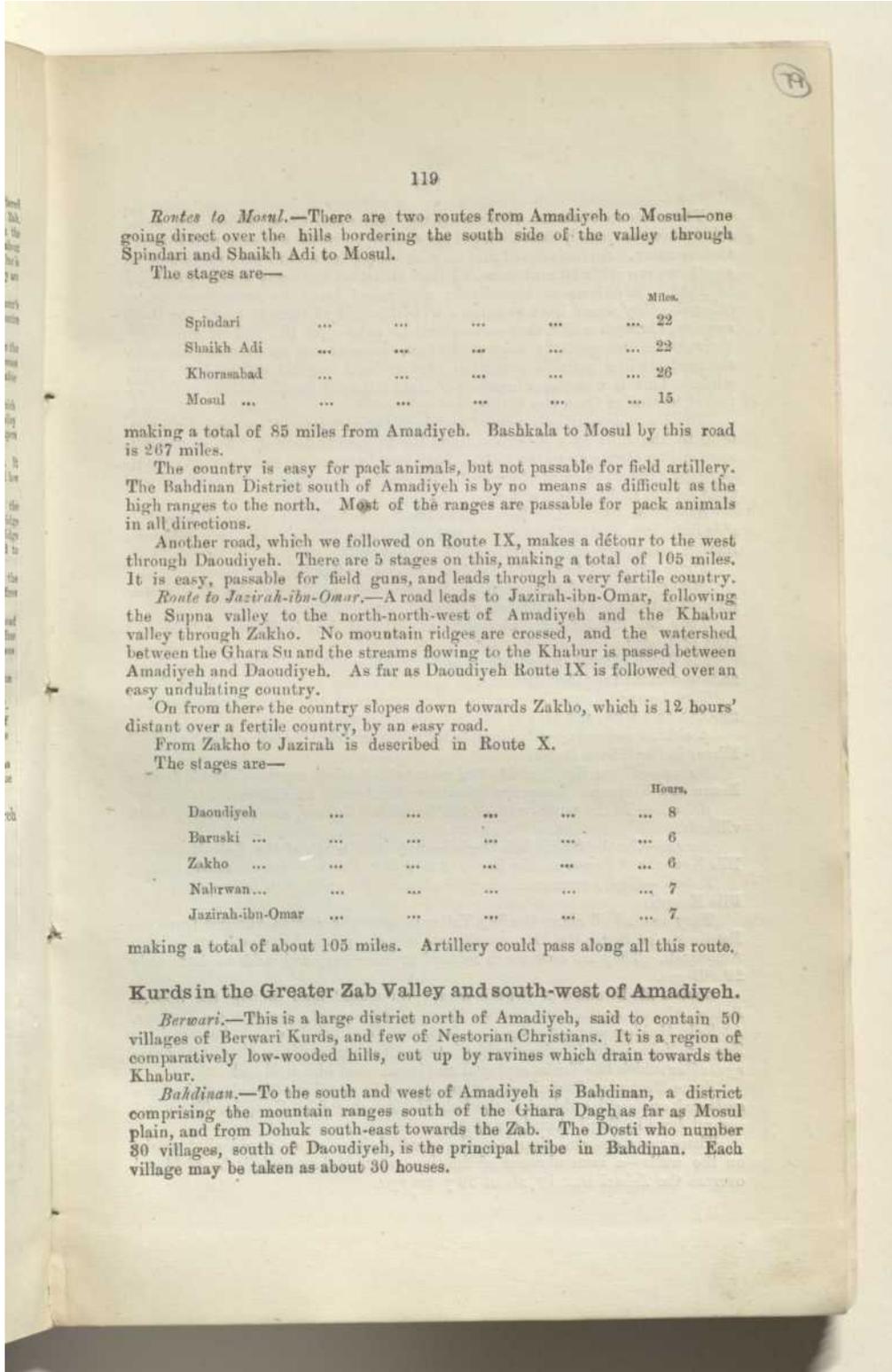
"استطلاعات في بلاد الرافدين وكرديستان وشمال غرب بلاد فارس ولرستان في  
الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسيل، فرع  
الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى  
والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد  
والتموين، ١٨٩٠" [٧٨ و] (٣١٢/١٦٠)



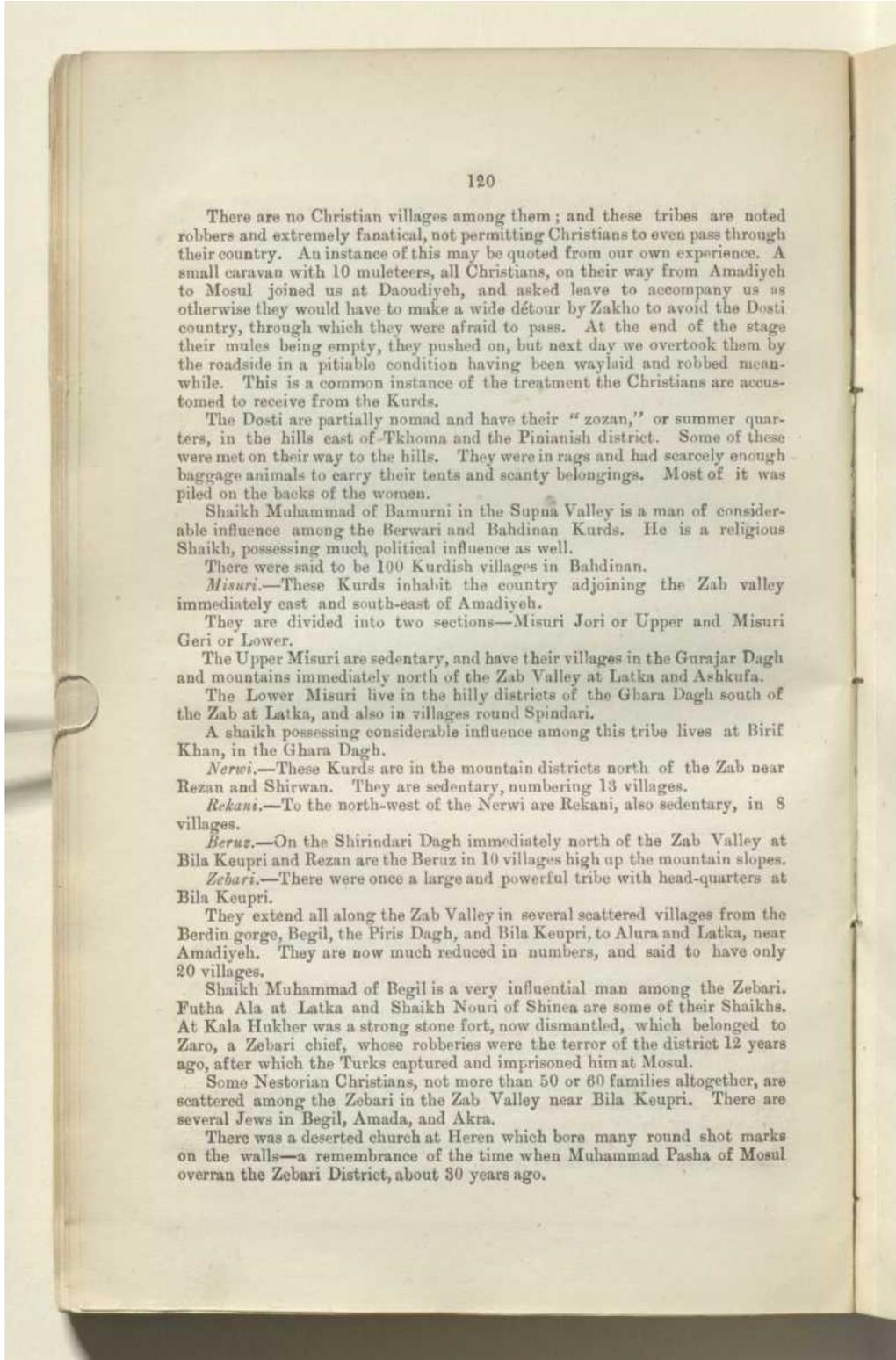
"استطلاعات في بلاد الرافدين وكرديستان وشمال غرب بلاد فارس ولرستان في  
الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسيل، فرع  
الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى  
والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد  
والتموين، ١٨٩٠" [٧٨ظ] [٣١٢/١٦١]



"استطلاعات في بلاد الرافدين وكرديستان وشمال غرب بلاد فارس ولرستان في الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسيل، فرع الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد والتموين، ١٨٩٠" [٧٩و] (٣١٢/١٦٢)



"استطلاعات في بلاد الرافدين وكرديستان وشمال غرب بلاد فارس ولرستان في  
الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسيل، فرع  
الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى  
والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد  
والتموين، ١٨٩٠" [٧٩ظ] (٣١٢/١٦٣)



"استطلاعات في بلاد الرافدين وكرديستان وشمال غرب بلاد فارس ولرستان في  
الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسيل، فرع  
الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى  
والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد  
والتأمين، ١٨٩٠" [٨٠] (٣١٢/١٦٤)

121

**Route No. IX.—Amadiyeh to Mosul via Daoudiyeh and Dohuk.**  
*3rd to 7th June.*

Stages.	Hours marching.	DISTANCE, IN MILES.		Rate in miles per hour.
		Intermedate.	Total.	
Daoudiyeh ... ..	7-50	22	22	2-93
Bada ... ..	7-25	22	44	3-03
Zahoa ... ..	5-75	18	62	3-13
Tel Ouskof ... ..	8-50	24-5	86-5	2-88
Mosul ... ..	5-50	18	104-5	3-27

3rd June.—General direction, W. Leaving Kwaneh (2,775') at 4-45 A. M., we followed a track rounding the southern end of the Amadiyeh plateau. We crossed several ravines, containing gravelly soil, interspersed with ledges of sandstone nearly horizontal; which cut deep in the clay soil, and run south towards the head-waters of the Ghara. The country is rough, but a passable road for guns could be found.

At 3½ miles cross the Rudbar Amadiyeh, a large stream which flows from Amadiyeh gardens (2,635') round the west side of the plateau southward towards the Ghara.

Several mills were seen. The banks were lined with walnut, poplar, sycamore and ash, and the slopes cultivated in terraces of rice and wheat. Several small clusters of houses were scattered along the stream bank—some Kurdish and some Christian.

A small two-arched masonry bridge crosses the stream. The road ascends immediately, crossing some gravelly spurs, mostly bare and uncultivated, from the range to the north. This range is a continuation of the bare rocky ridge above Amadiyeh. It is called here the Ser-i-Amadiyeh (Ainsworth calls it the Matineh Dagh). It continues west-north-west for some 20 miles. On the north side of it lies the Berwari district.

*Bebat.*—At 5 miles pass Bebat, one of several small villages situated close to the foot of the range, where a spring gives the necessary water for cultivation.

A group of orchards with poplars and sycamores surrounds the village, and the hillside is cultivated with wheat and rice in terraces.

Our road leads nearly due west, crossing several small streams running south.

*Supna Valley.*—To the south the valley is now from 6 to 8 miles wide, and is known as the Supna Valley. It is much cut up by deep ravines. The Ghara Dagh to the south is a series of low wooded ridges with long spurs.

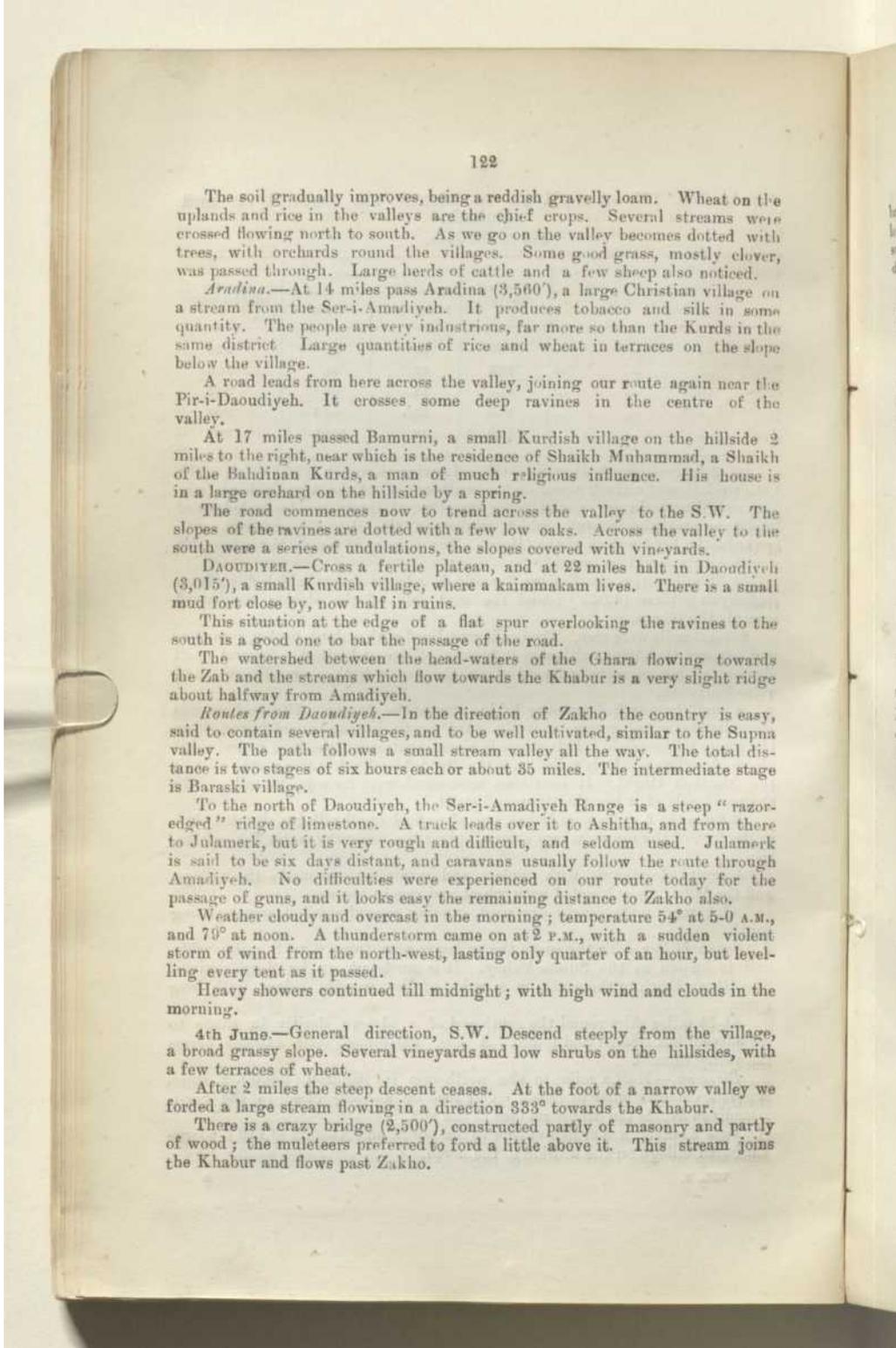
At 7½ miles skirt round the south end of a plateau similar in shape to Amadiyeh but smaller and lower. A long flat-topped spur extends across the valley from it.

*Biriazan.*—Half a mile to the north-east is Biriazan (3,100'), a small Kurdish village similar to Bebat. Our road by keeping close to the Ser-i-Amadiyeh avoids the deeper ravines to the left.

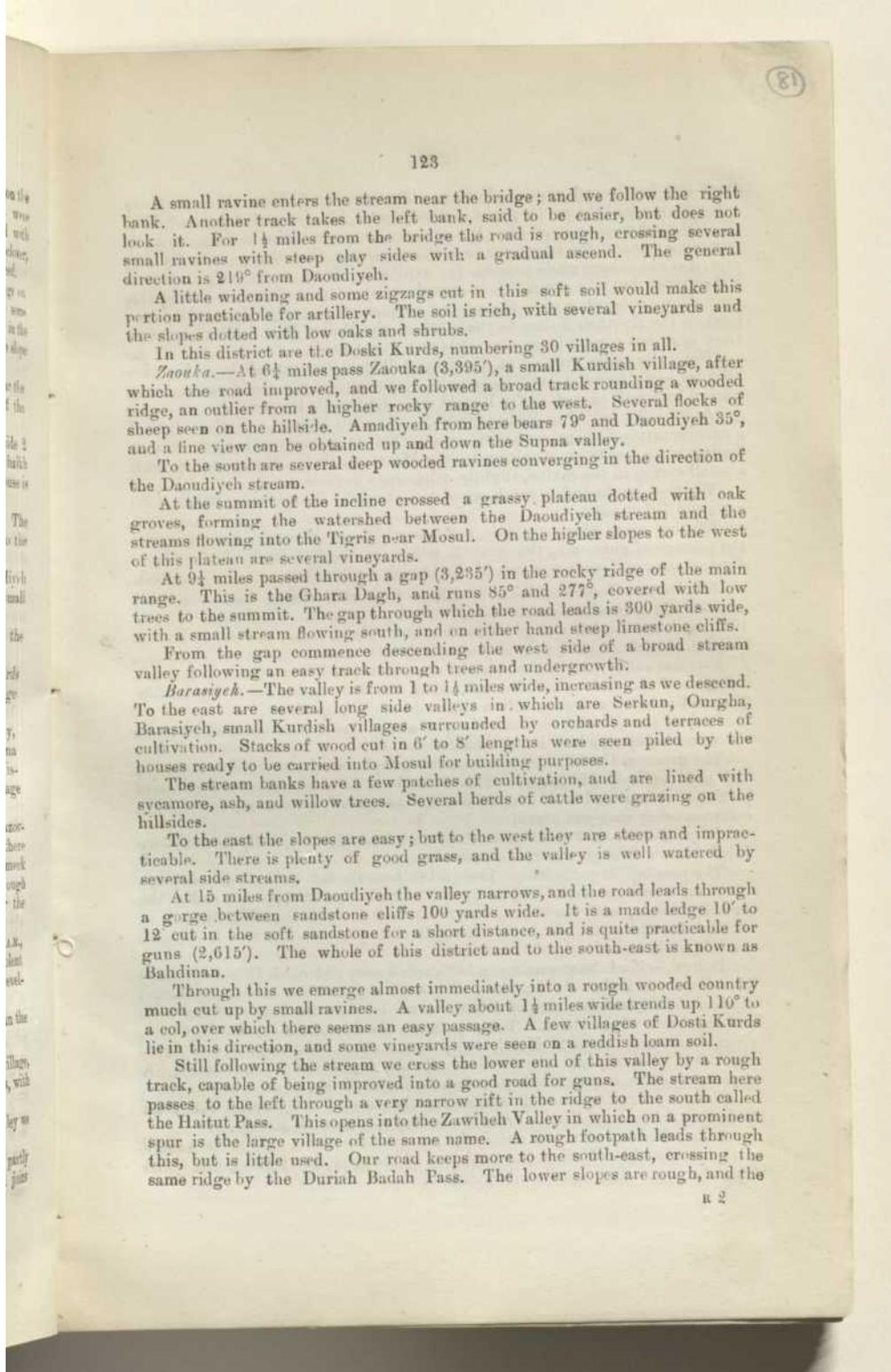
Pass Kadesik, a Kurdish village to the south, and Anishik (3,210'), a large Christian village on the hillside to the north.

VOL. I. R

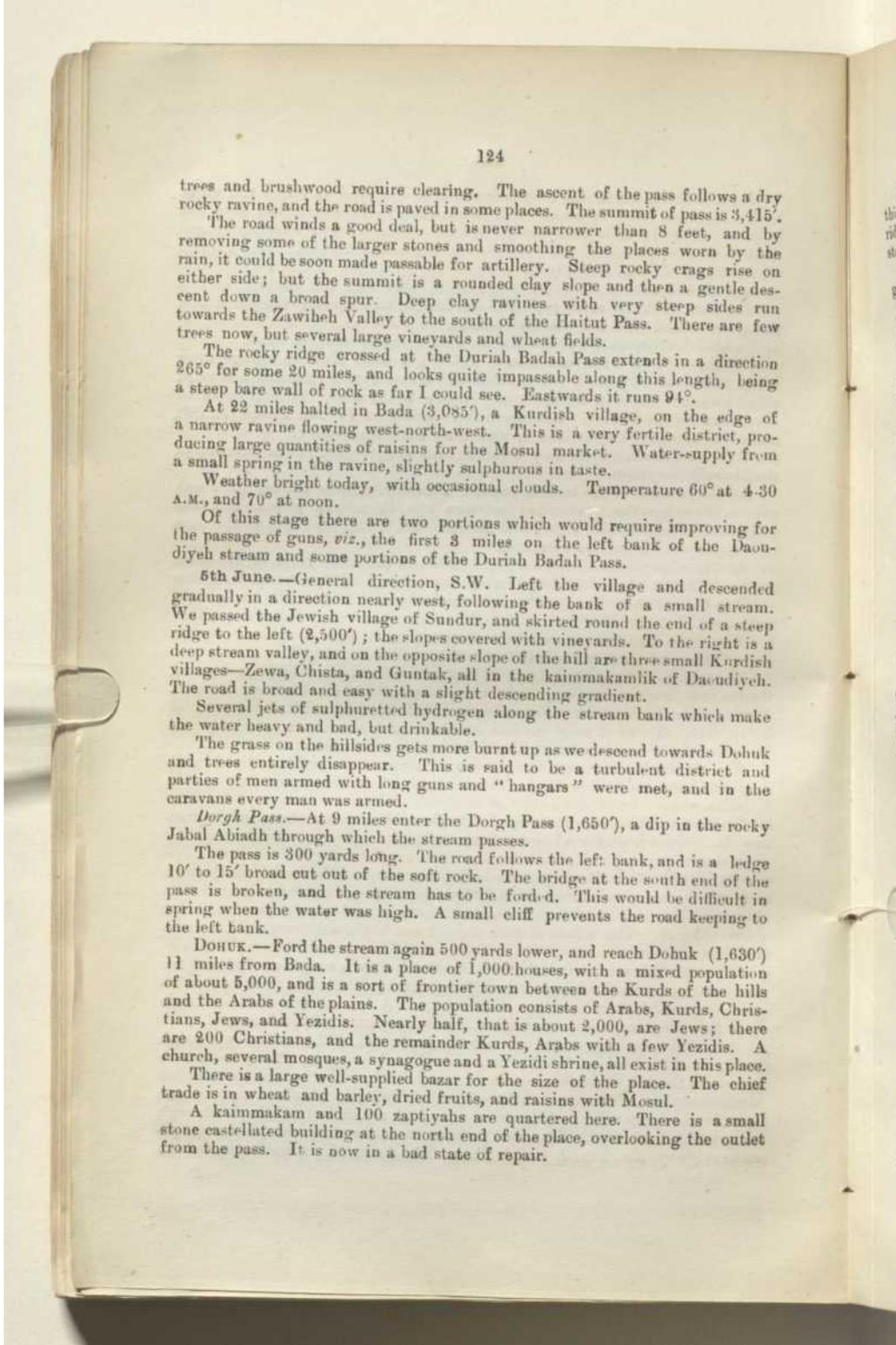
"استطلاعات في بلاد الرافدين وكرديستان وشمال غرب بلاد فارس ولرستان في  
الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسيل، فرع  
الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى  
والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد  
والتأمين، ١٨٩٠" [٨٠ ظ] (٣١٢/١٦٥)



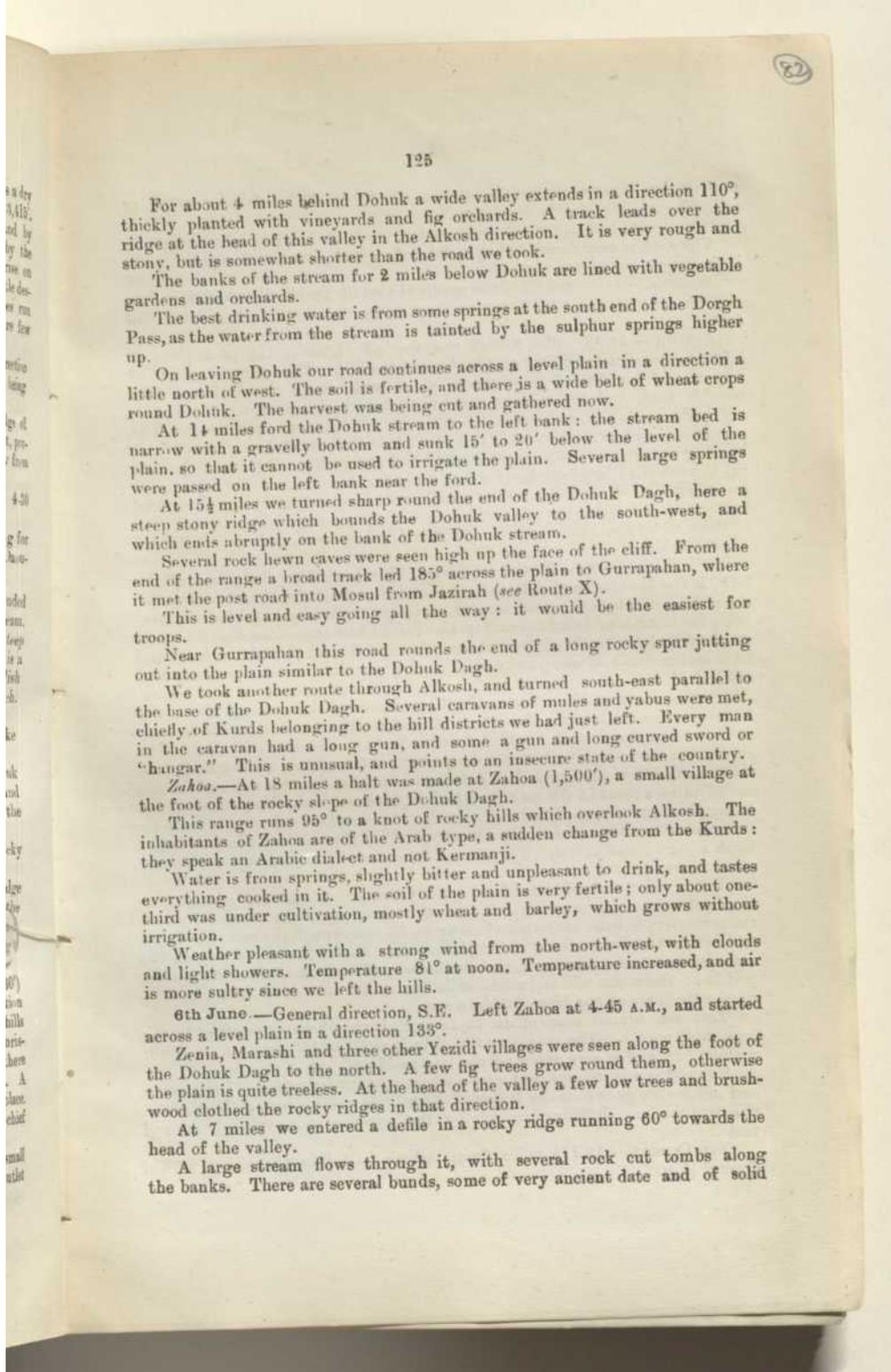
"استطلاعات في بلاد الرافدين وكرديستان وشمال غرب بلاد فارس ولرستان في  
الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسيل، فرع  
الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى  
والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد  
والتموين، ١٨٩٠" [٨١] (٣١٢/١٦٦)



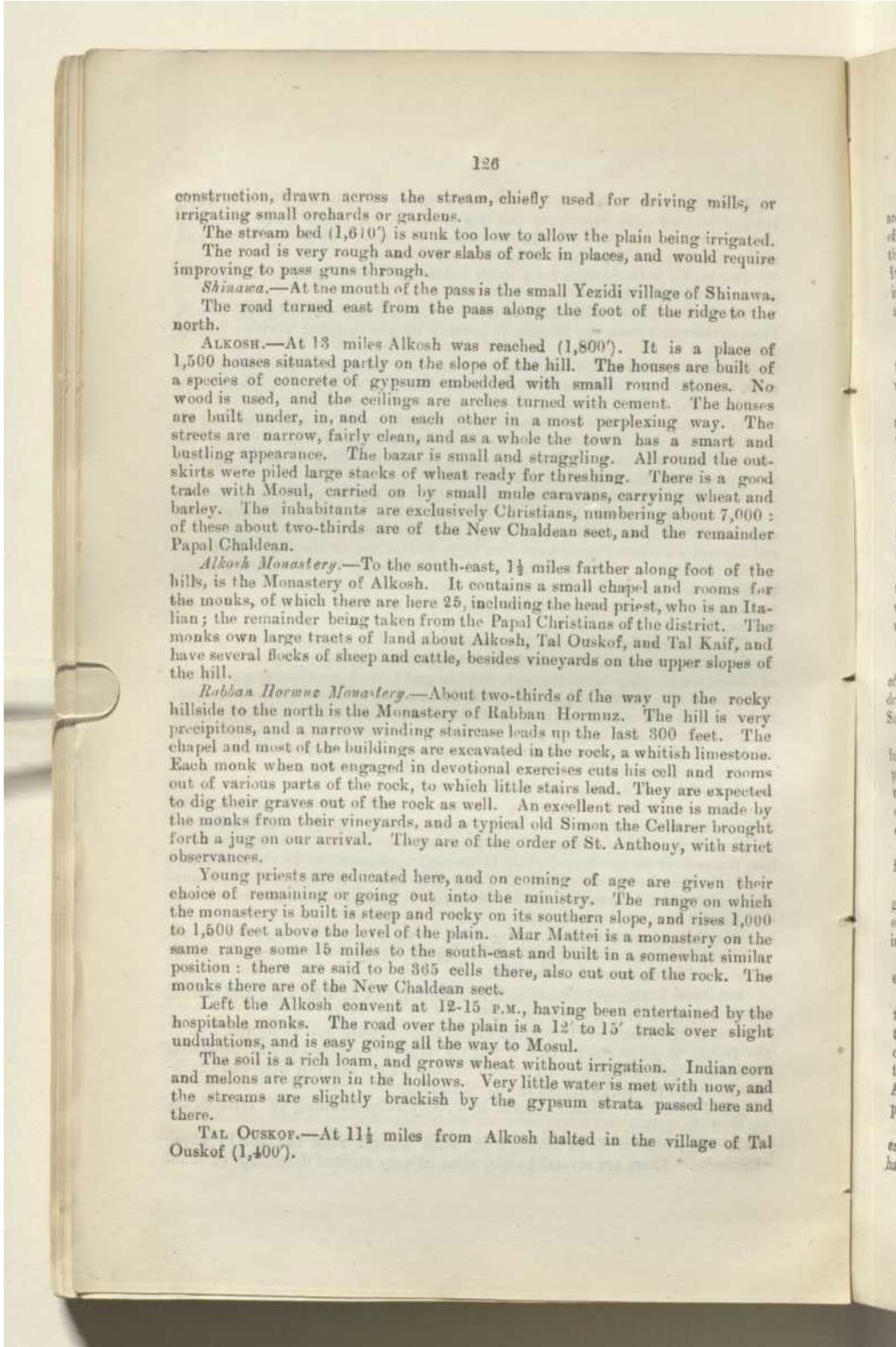
"استطلاعات في بلاد الرافدين وكرديستان وشمال غرب بلاد فارس ولرستان في  
الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسيل، فرع  
الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى  
والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد  
والتموين، ١٨٩٠" [٨١ظ] (٣١٢/١٦٧)



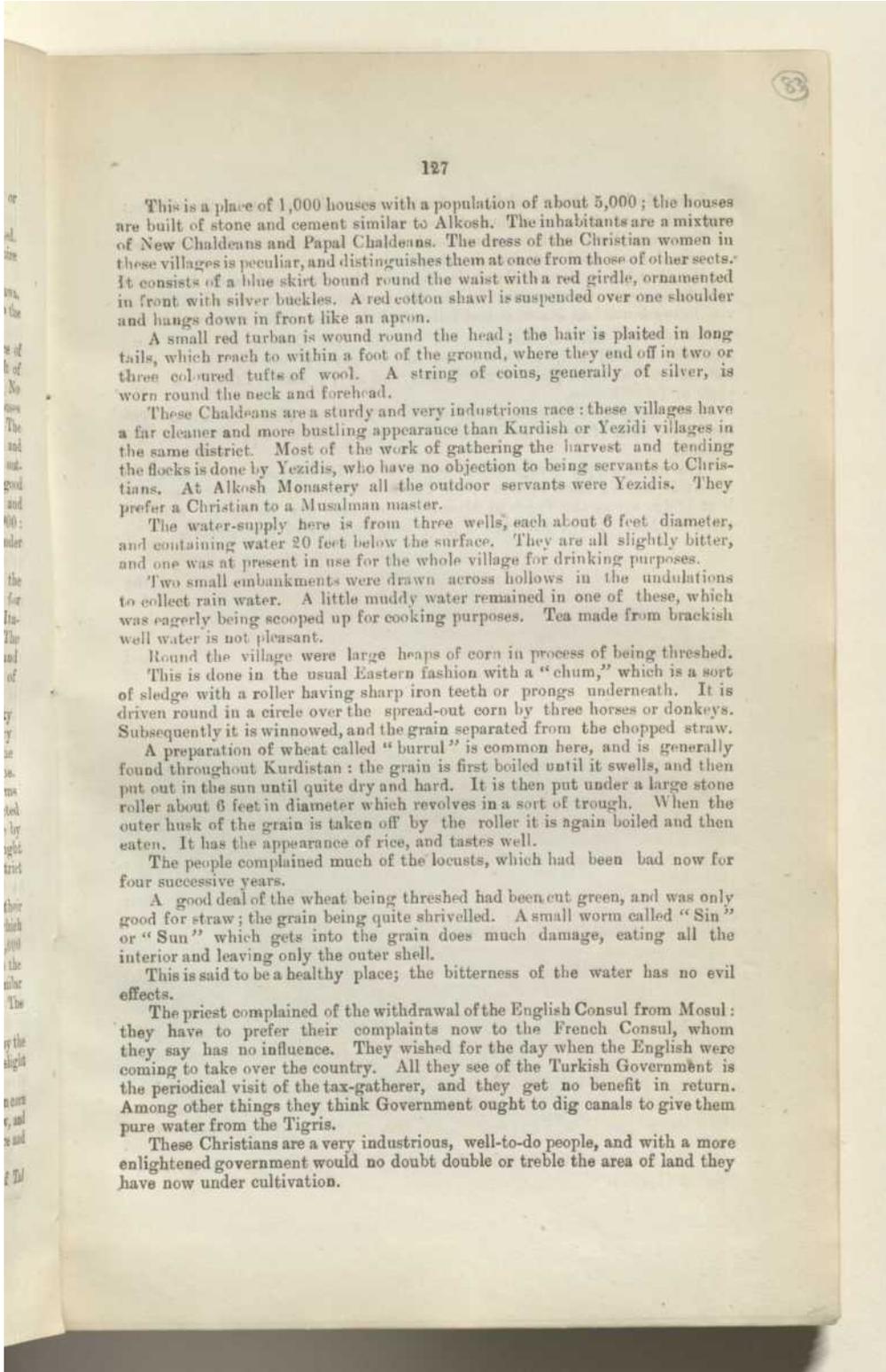
"استطلاعات في بلاد الرافدين وكرديستان وشمال غرب بلاد فارس ولرستان في  
الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسيل، فرع  
الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى  
والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد  
والتأمين، ١٨٩٠" [٨٢و] (٣١٢/١٦٨)



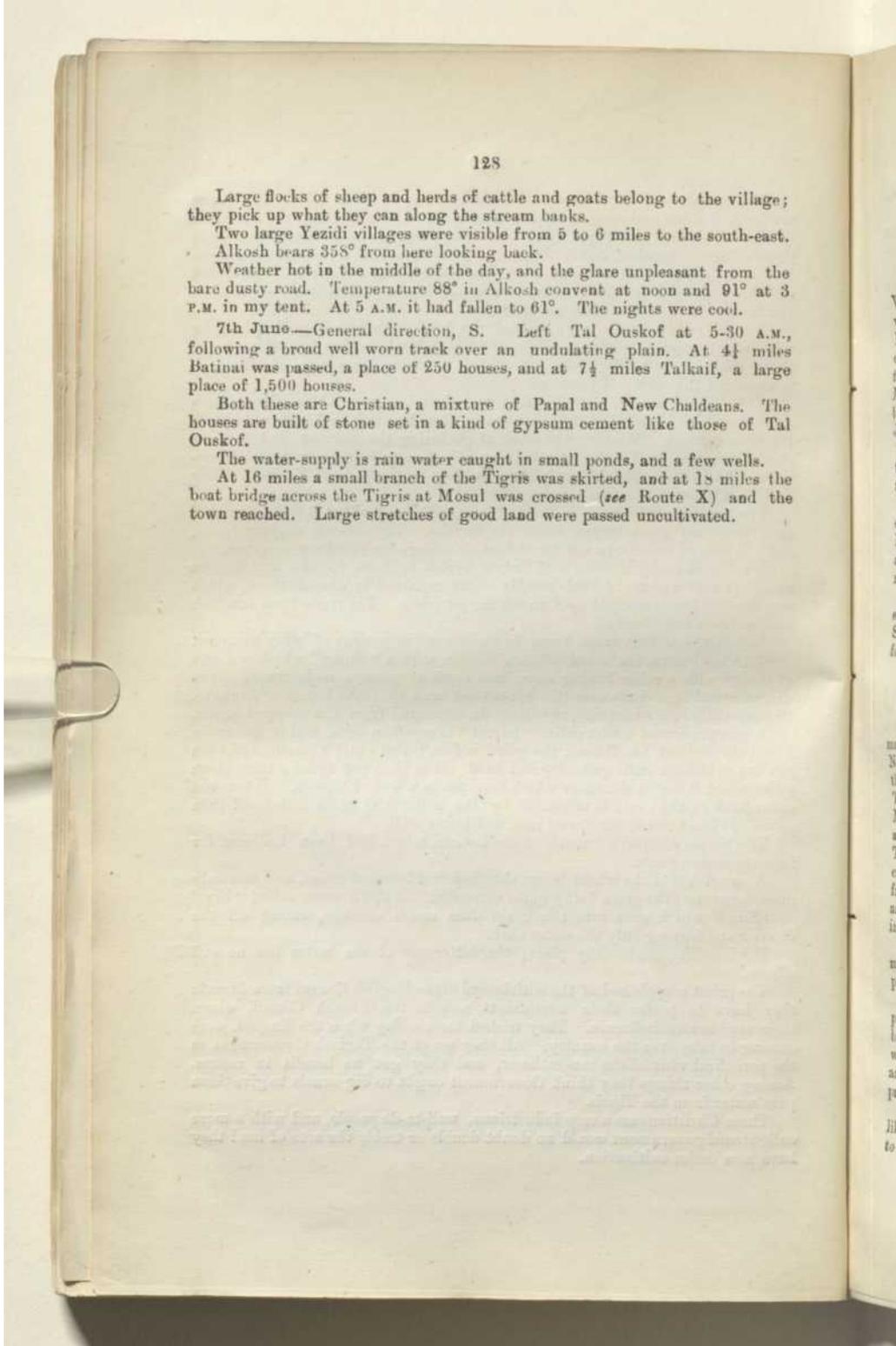
"استطلاعات في بلاد الرافدين وكرديستان وشمال غرب بلاد فارس ولرستان في  
الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسيل، فرع  
الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى  
والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد  
والتموين، ١٨٩٠" [٨٢ ظ] (٣١٢/١٦٩)



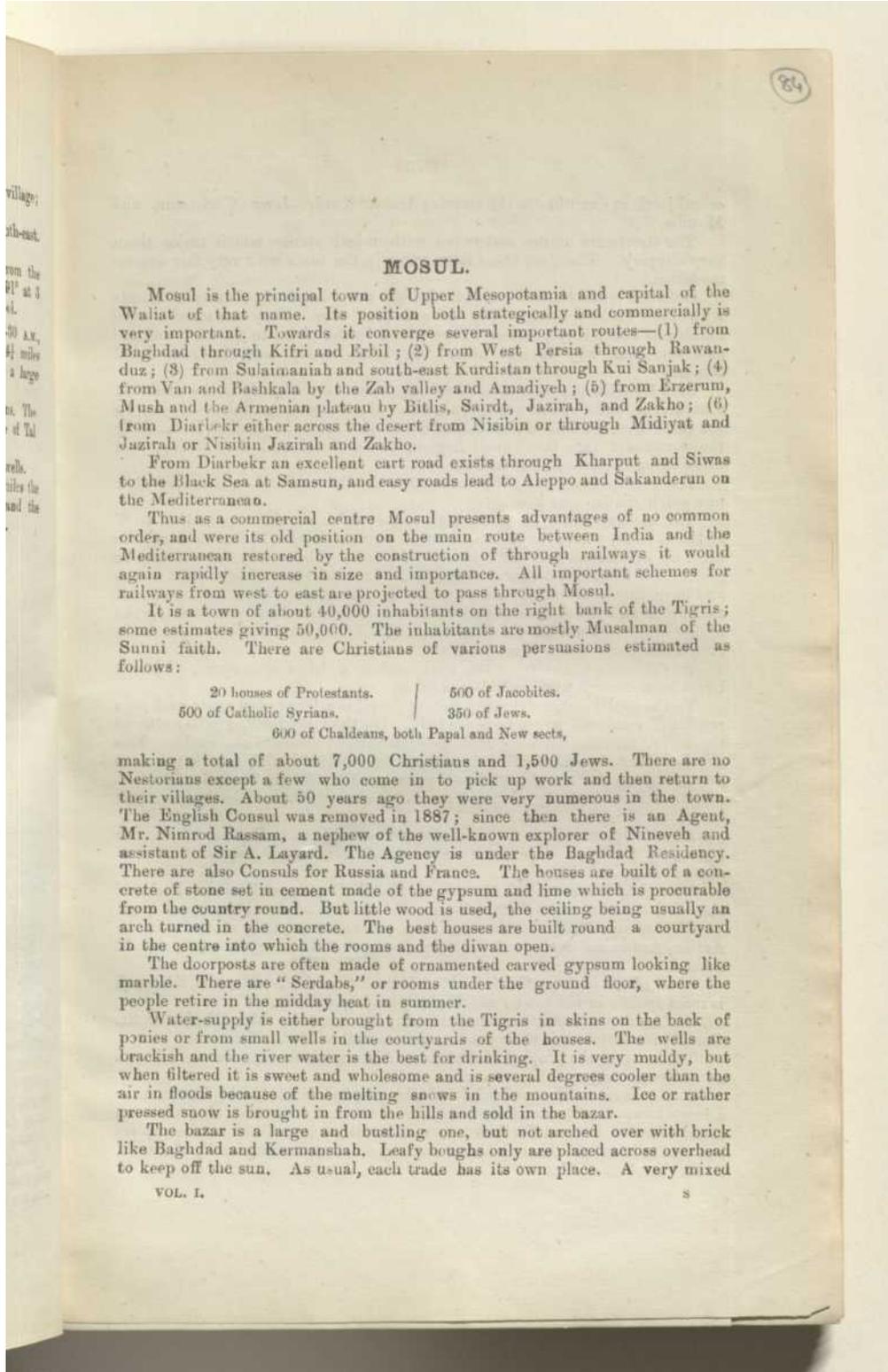
"استطلاعات في بلاد الرافدين وكرديستان وشمال غرب بلاد فارس ولرستان في  
الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسييل، فرع  
الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى  
والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد  
والتموين، ١٨٩٠ [٨٣ و] (٣١٢/١٧٠)



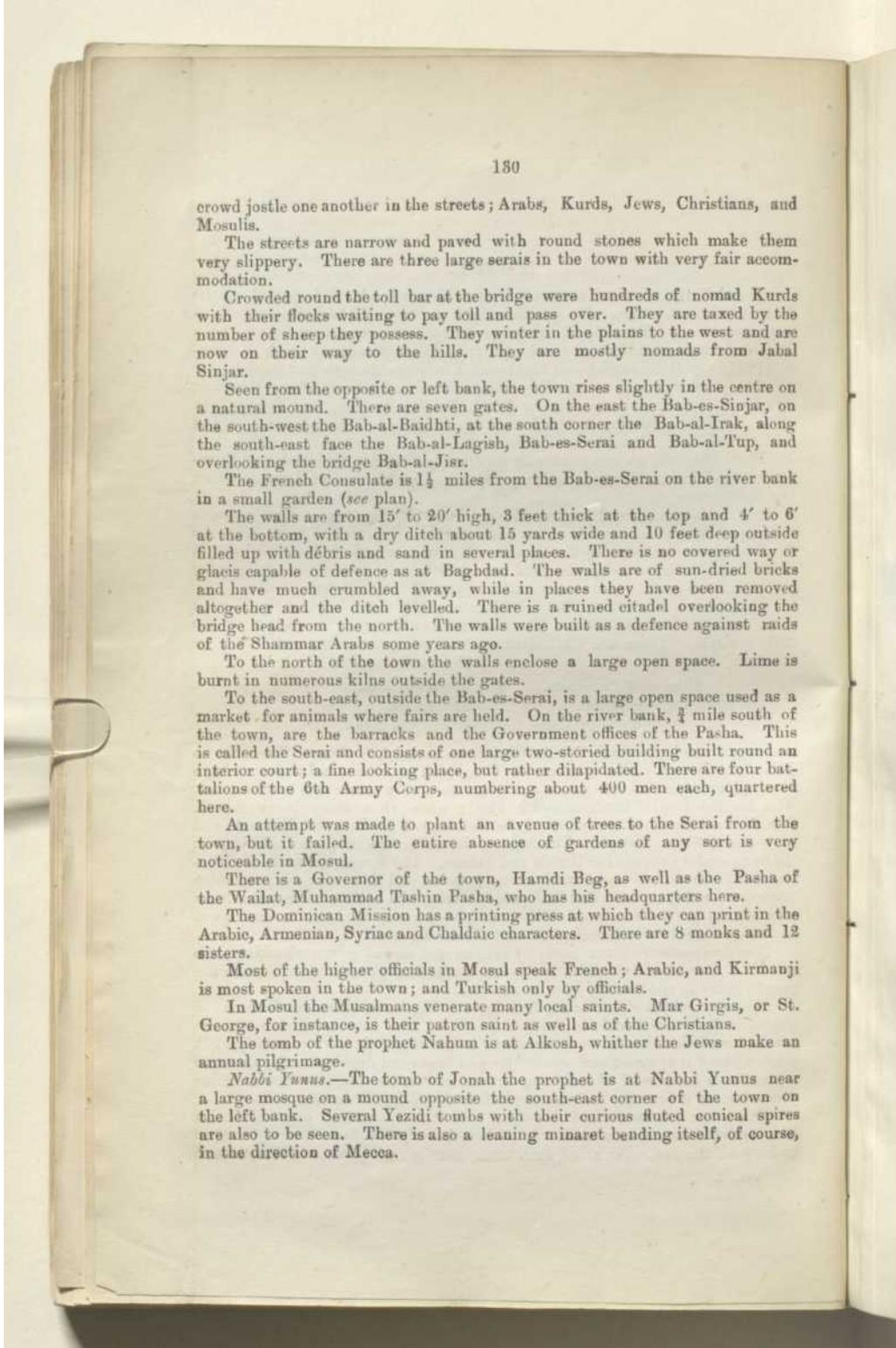
"استطلاعات في بلاد الرافدين وكرديستان وشمال غرب بلاد فارس ولرستان في  
الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسيل، فرع  
الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى  
والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد  
والتأمين، ١٨٩٠" [٨٣ظ] (٣١٢/١٧١)



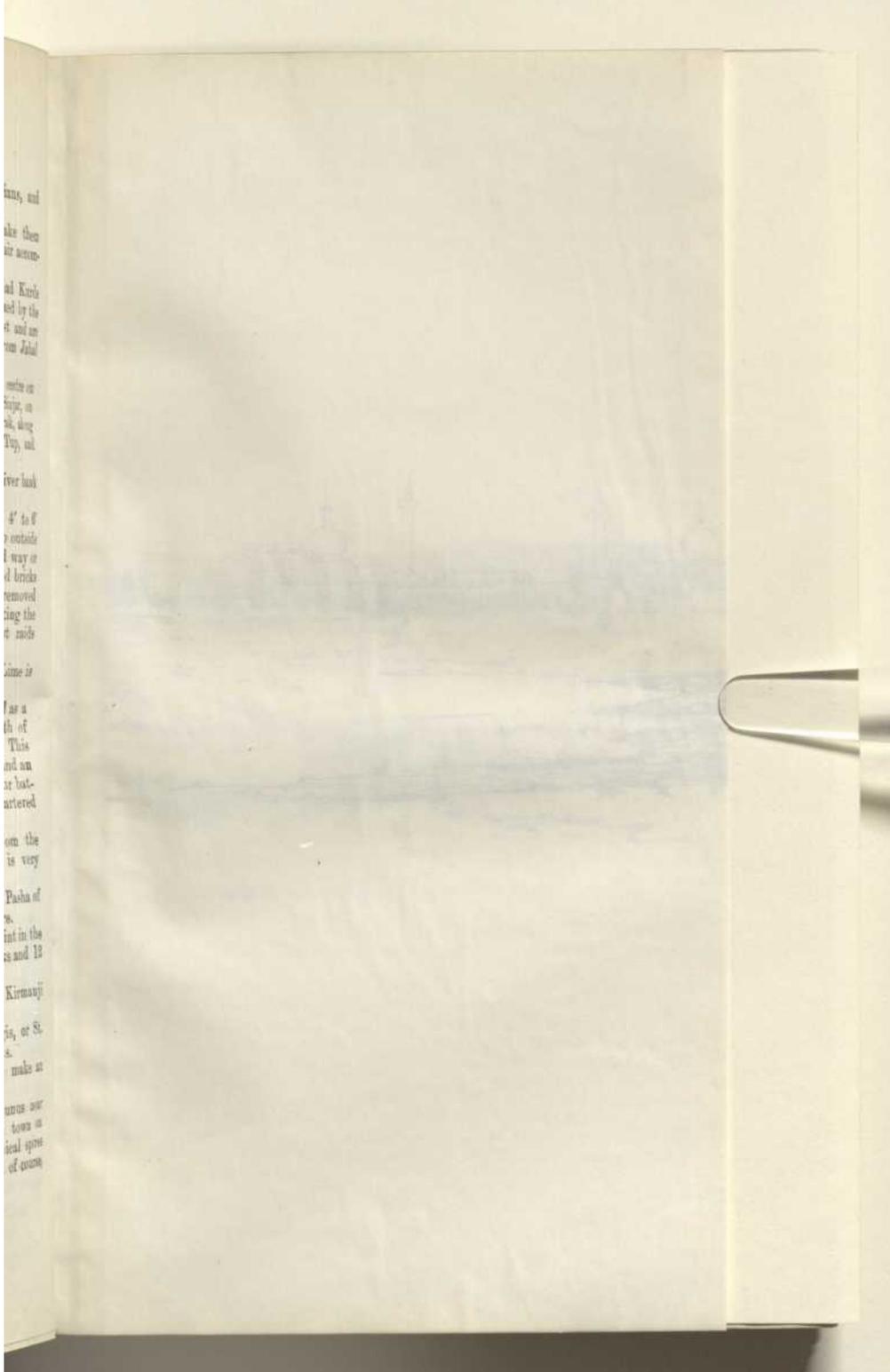
"استطلاعات في بلاد الرافدين وكرديستان وشمال غرب بلاد فارس ولرستان في  
الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسيل، فرع  
الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى  
والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد  
والتموين، ١٨٩٠" [٨٤] [٣١٢/١٧٢]



"استطلاعات في بلاد الرافدين وكرديستان وشمال غرب بلاد فارس ولرستان في  
الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسيل، فرع  
الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى  
والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد  
والتموين، ١٨٩٠" [٨٤ ظ] (٣١٢/١٧٣)



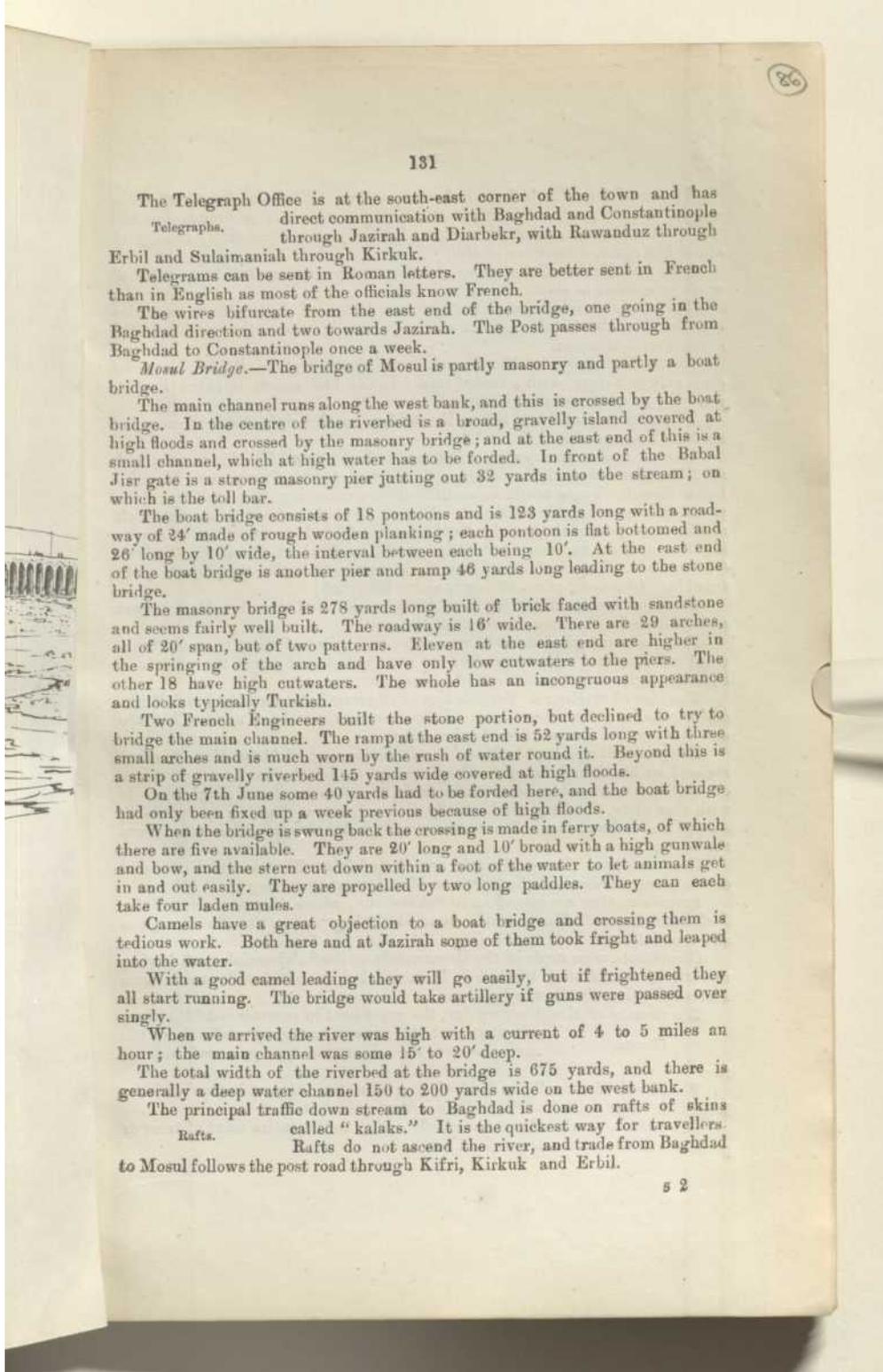
"استطلاعات في بلاد الرافدين وكرديستان وشمال غرب بلاد فارس ولرستان في  
الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسيل، فرع  
الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى  
والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد  
والتموين، ١٨٩٠" [٨٥] (٣١٢/١٧٤)



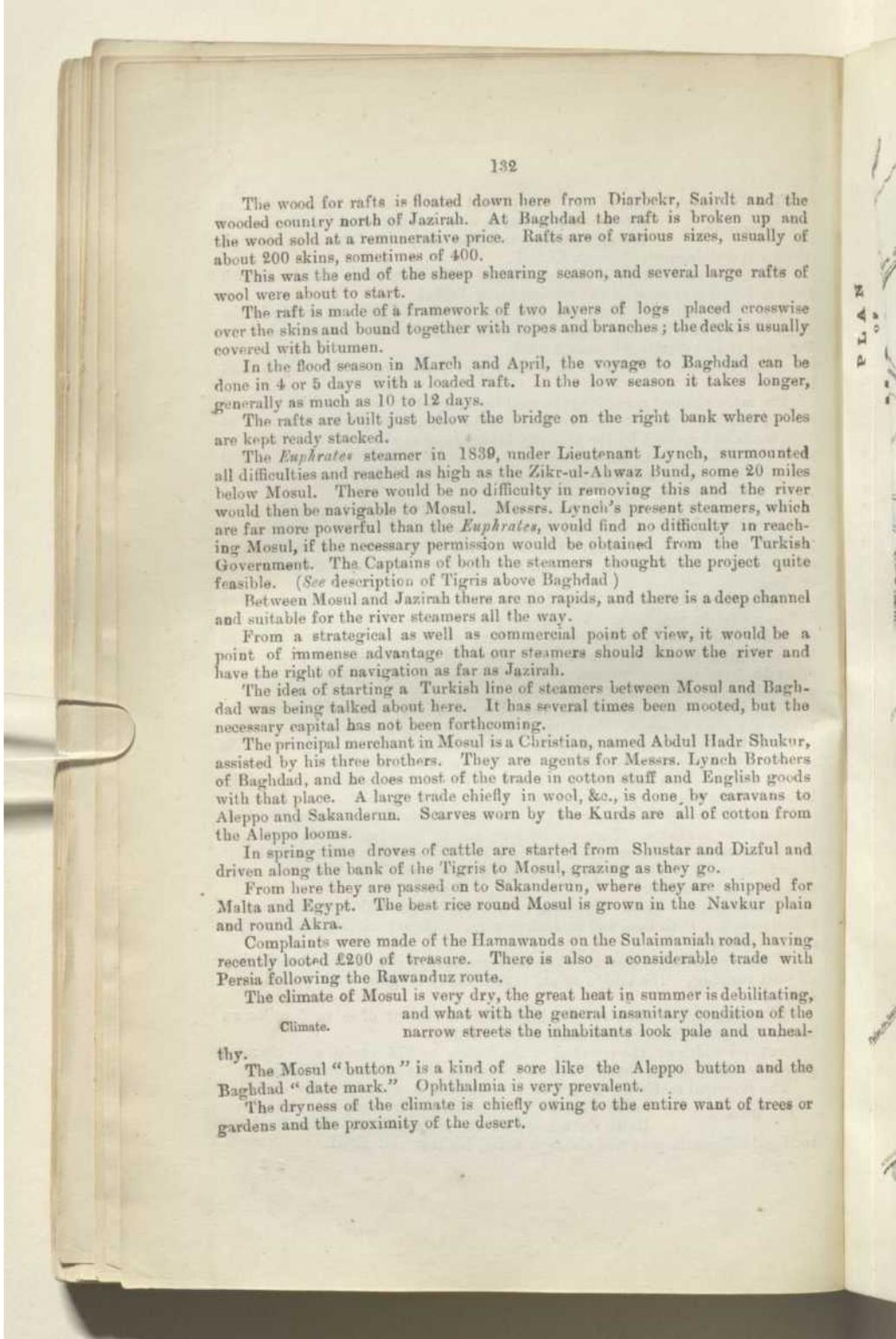
"استطلاعات في بلاد الرافدين وكردستان وشمال غرب بلاد فارس ولرستان في الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها  
المقدم ف. ر. مونسيل، فرع الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى والطرق المؤدية  
منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد والتموين، ١٨٩٠" [٨٥و] (٣١٢/١٧٥)



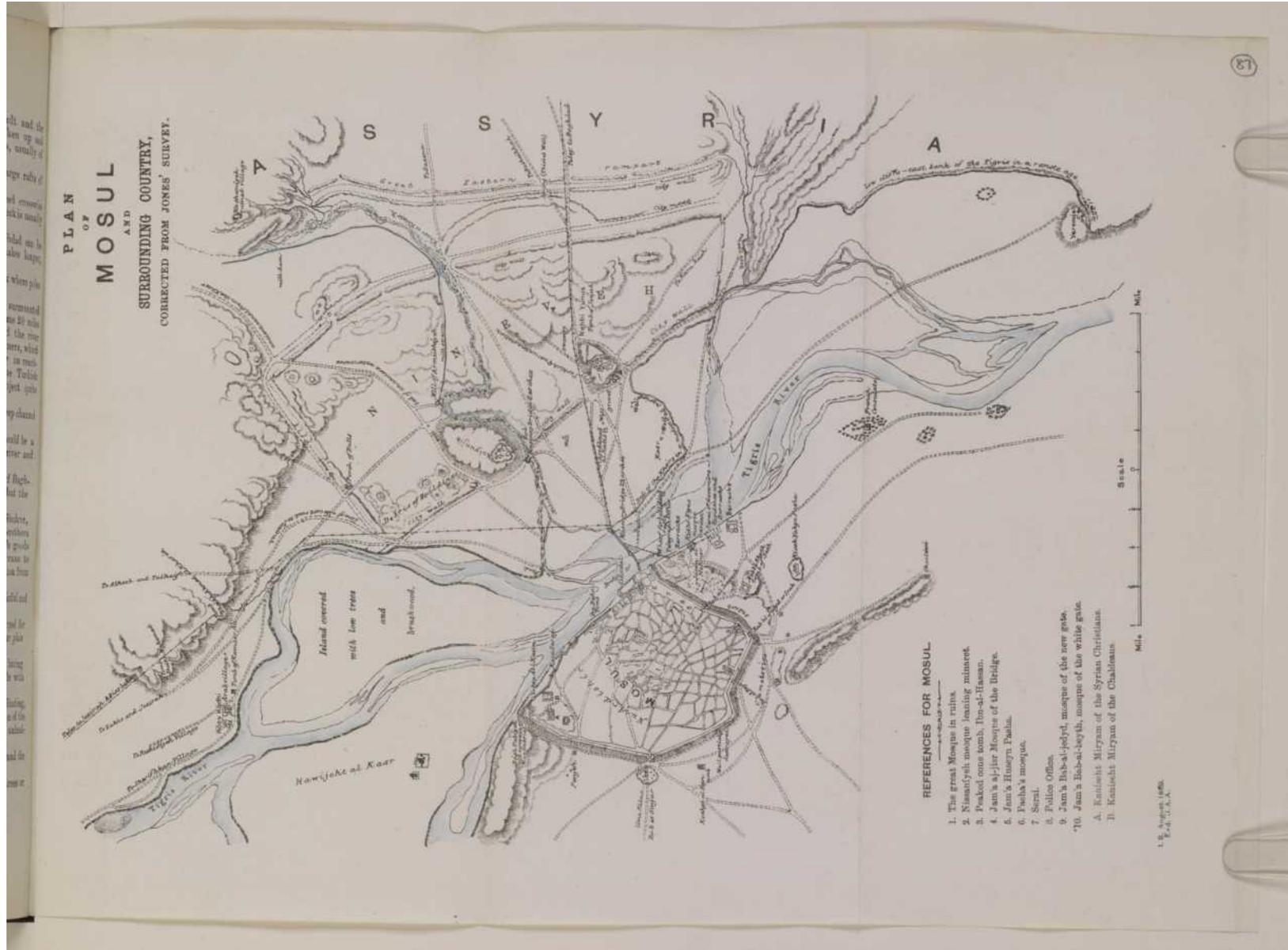
"استطلاعات في بلاد الرافدين وكرديستان وشمال غرب بلاد فارس ولرستان في  
الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسيل، فرع  
الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى  
والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد  
والتموين، ١٨٩٠" [٨٦ و] (٣١٢/١٧٦)



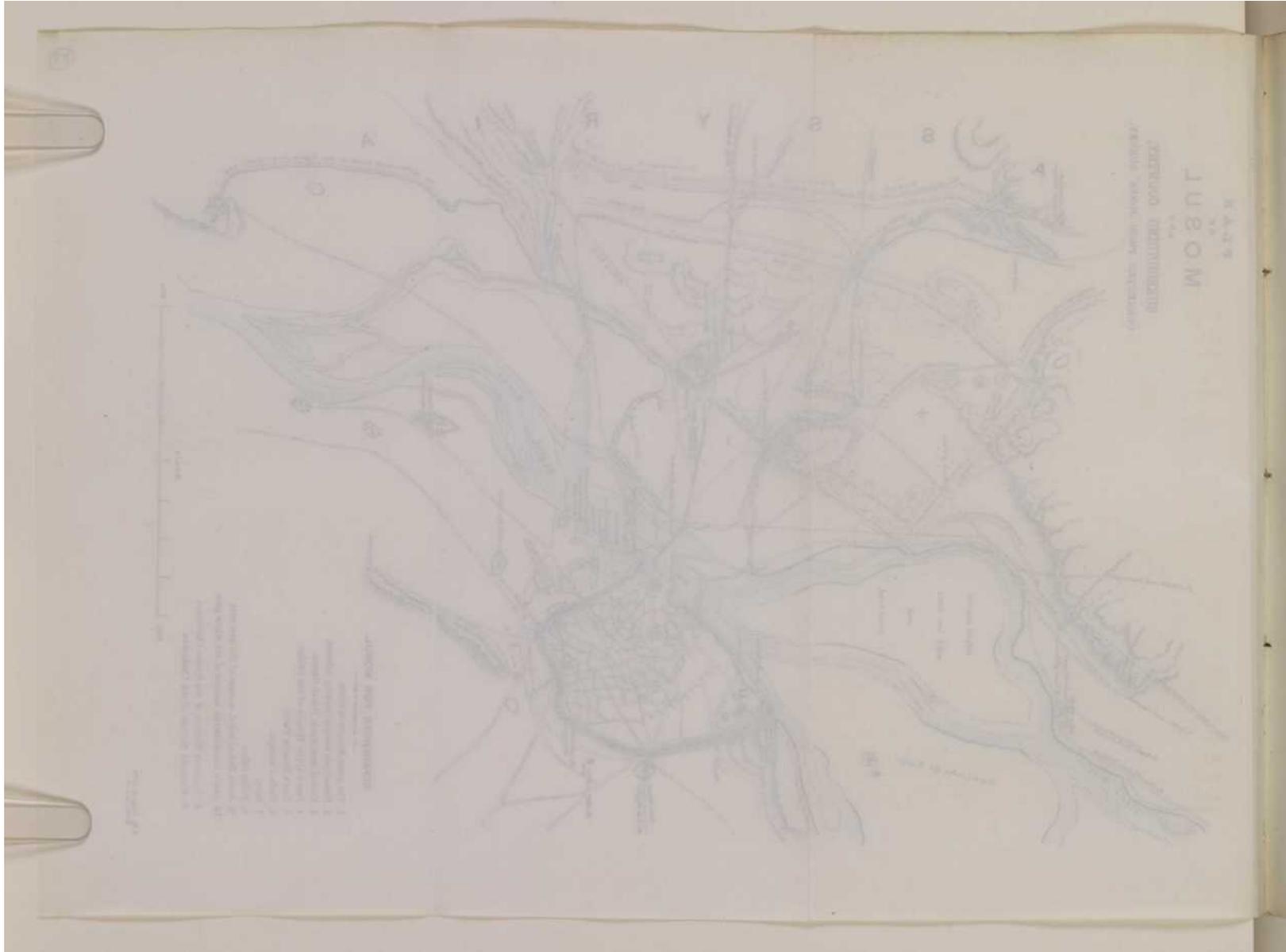
"استطلاعات في بلاد الرافدين وكرديستان وشمال غرب بلاد فارس ولرستان في  
الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسيل، فرع  
الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى  
والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد  
والتموين، ١٨٩٠" [٨٦ ظ] (٣١٢/١٧٧)



"رسم تخطيطي لمدينة الموصل والمنطقة الريفية المحيطة بها، تم تصحيحه حسب مسح جونز" [٨٧و] (٢/١)

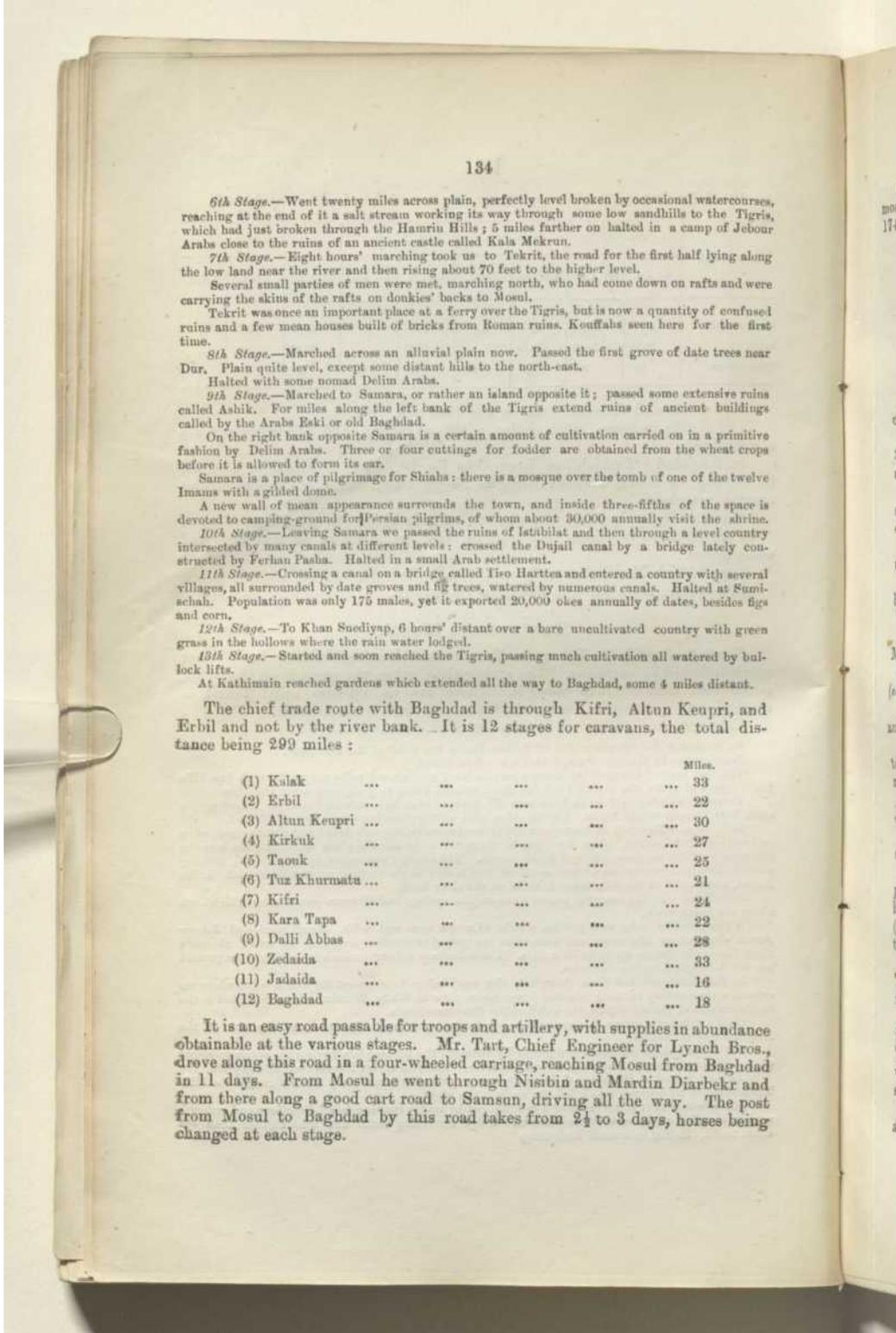


"رسم تخطيطي لمدينة الموصل والمنطقة الريفية المحيطة بها، تم تصحيحه حسب مسح جونز" [٨٧ظ] (٢/٢)

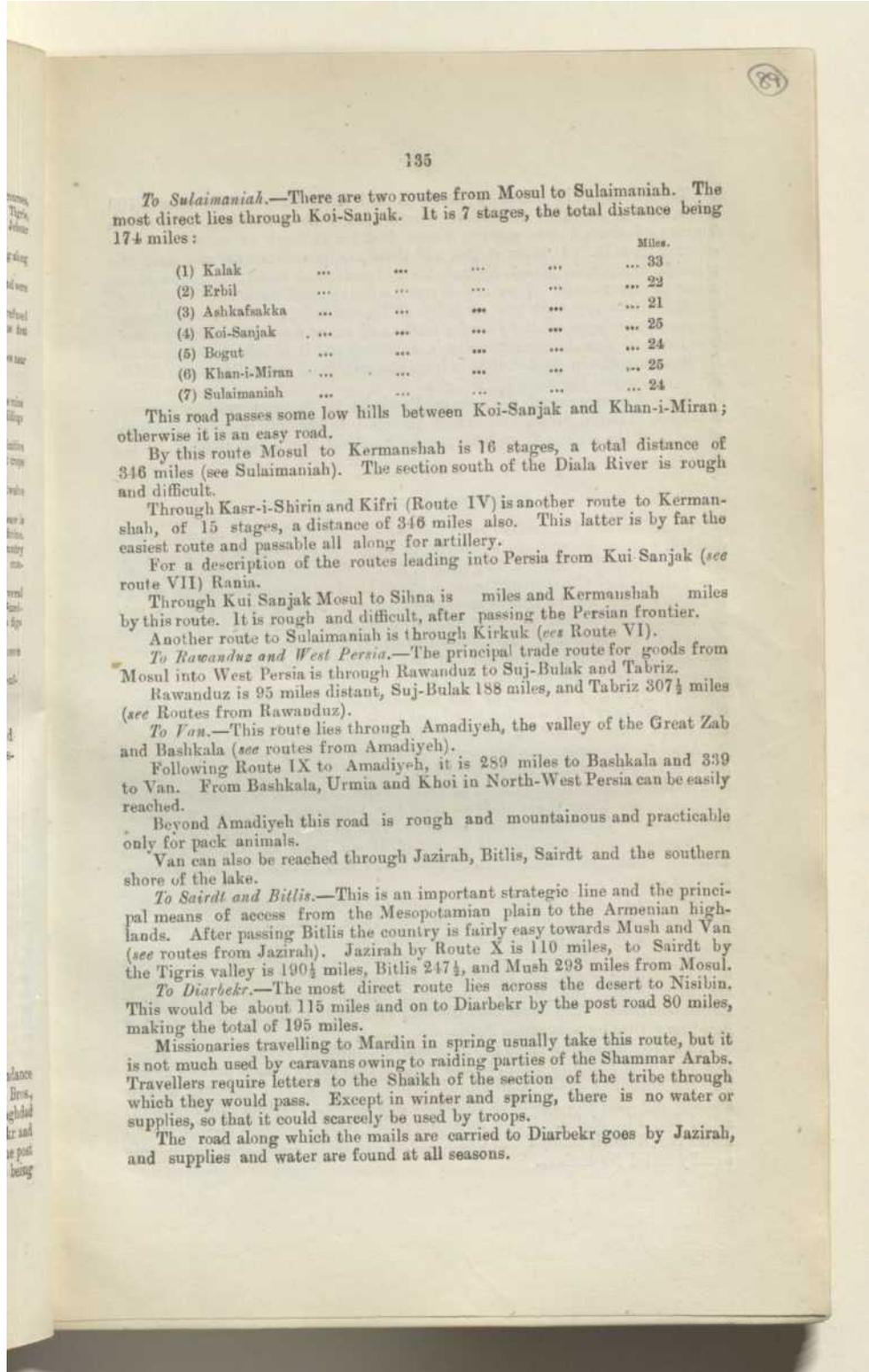




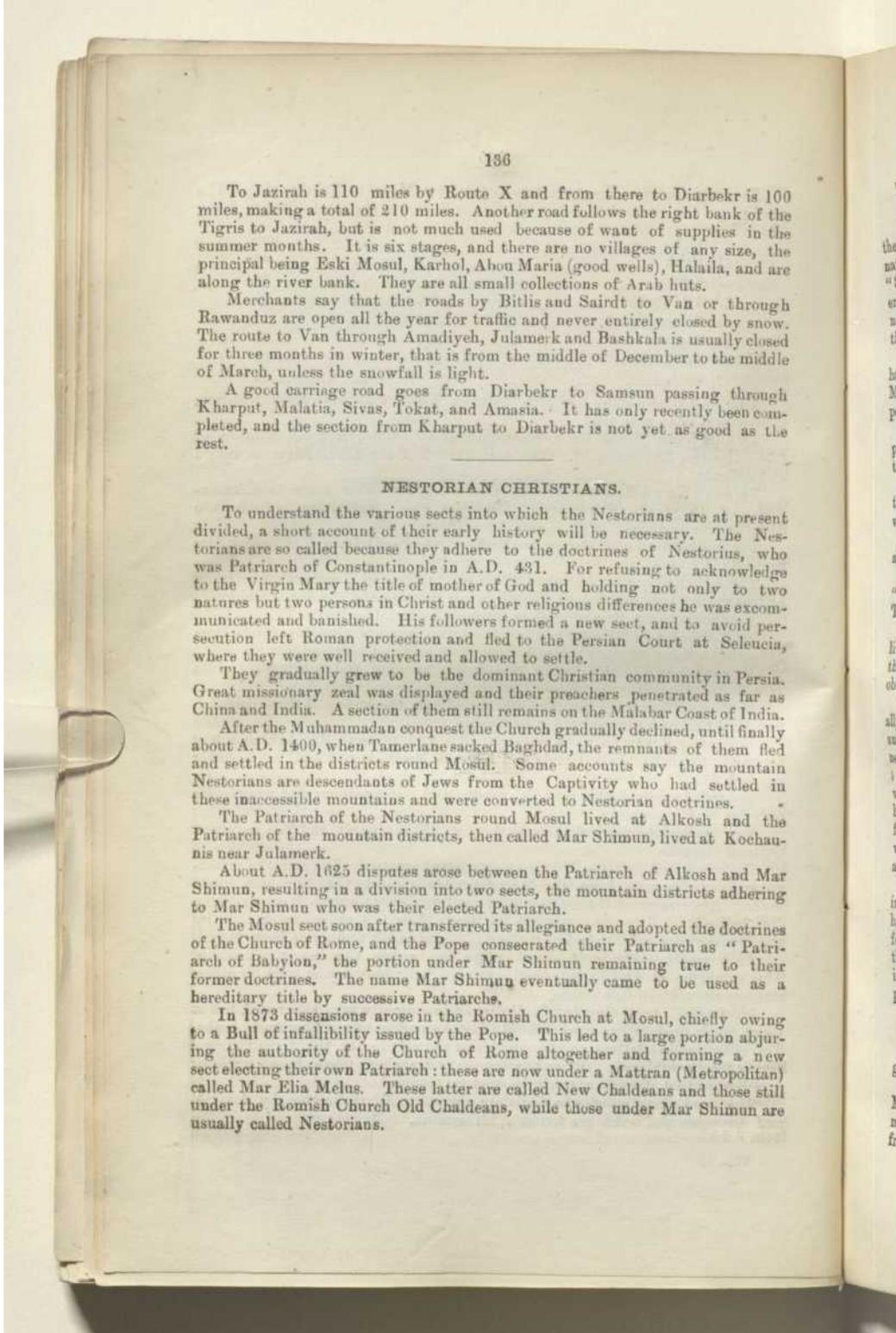
"استطلاعات في بلاد الرافدين وكرديستان وشمال غرب بلاد فارس ولرستان في  
الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسيل، فرع  
الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى  
والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد  
والتأمين، ١٨٩٠" [٨٨ظ] (٣١٢/١٨١)



"استطلاعات في بلاد الرافدين وكرديستان وشمال غرب بلاد فارس ولرستان في  
الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسيل، فرع  
الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى  
والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد  
والتموين، ١٨٩٠" [٨٩ و] [٣١٢/١٨٢]



"استطلاعات في بلاد الرافدين وكرديستان وشمال غرب بلاد فارس ولرستان في  
الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسيل، فرع  
الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى  
والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد  
والتموين، ١٨٩٠" [٨٩ظ] (٣١٢/١٨٣)



186

To Jazirah is 110 miles by Route X and from there to Diarbekr is 100 miles, making a total of 210 miles. Another road follows the right bank of the Tigris to Jazirah, but is not much used because of want of supplies in the summer months. It is six stages, and there are no villages of any size, the principal being Eski Mosul, Karhol, Abou Maria (good wells), Halaila, and are along the river bank. They are all small collections of Arab huts.

Merchants say that the roads by Bitlis and Sairdt to Van or through Rawanduz are open all the year for traffic and never entirely closed by snow. The route to Van through Amadiyeh, Julamerk and Bashkala is usually closed for three months in winter, that is from the middle of December to the middle of March, unless the snowfall is light.

A good carriage road goes from Diarbekr to Samsun passing through Kharput, Malatia, Sivas, Tokat, and Amasia. It has only recently been completed, and the section from Kharput to Diarbekr is not yet as good as the rest.

#### NESTORIAN CHRISTIANS.

To understand the various sects into which the Nestorians are at present divided, a short account of their early history will be necessary. The Nestorians are so called because they adhere to the doctrines of Nestorius, who was Patriarch of Constantinople in A.D. 431. For refusing to acknowledge to the Virgin Mary the title of mother of God and holding not only to two natures but two persons in Christ and other religious differences he was excommunicated and banished. His followers formed a new sect, and to avoid persecution left Roman protection and fled to the Persian Court at Seleucia, where they were well received and allowed to settle.

They gradually grew to be the dominant Christian community in Persia. Great missionary zeal was displayed and their preachers penetrated as far as China and India. A section of them still remains on the Malabar Coast of India.

After the Muhammadan conquest the Church gradually declined, until finally about A. D. 1400, when Tamerlane sacked Baghdad, the remnants of them fled and settled in the districts round Mosul. Some accounts say the mountain Nestorians are descendants of Jews from the Captivity who had settled in these inaccessible mountains and were converted to Nestorian doctrines.

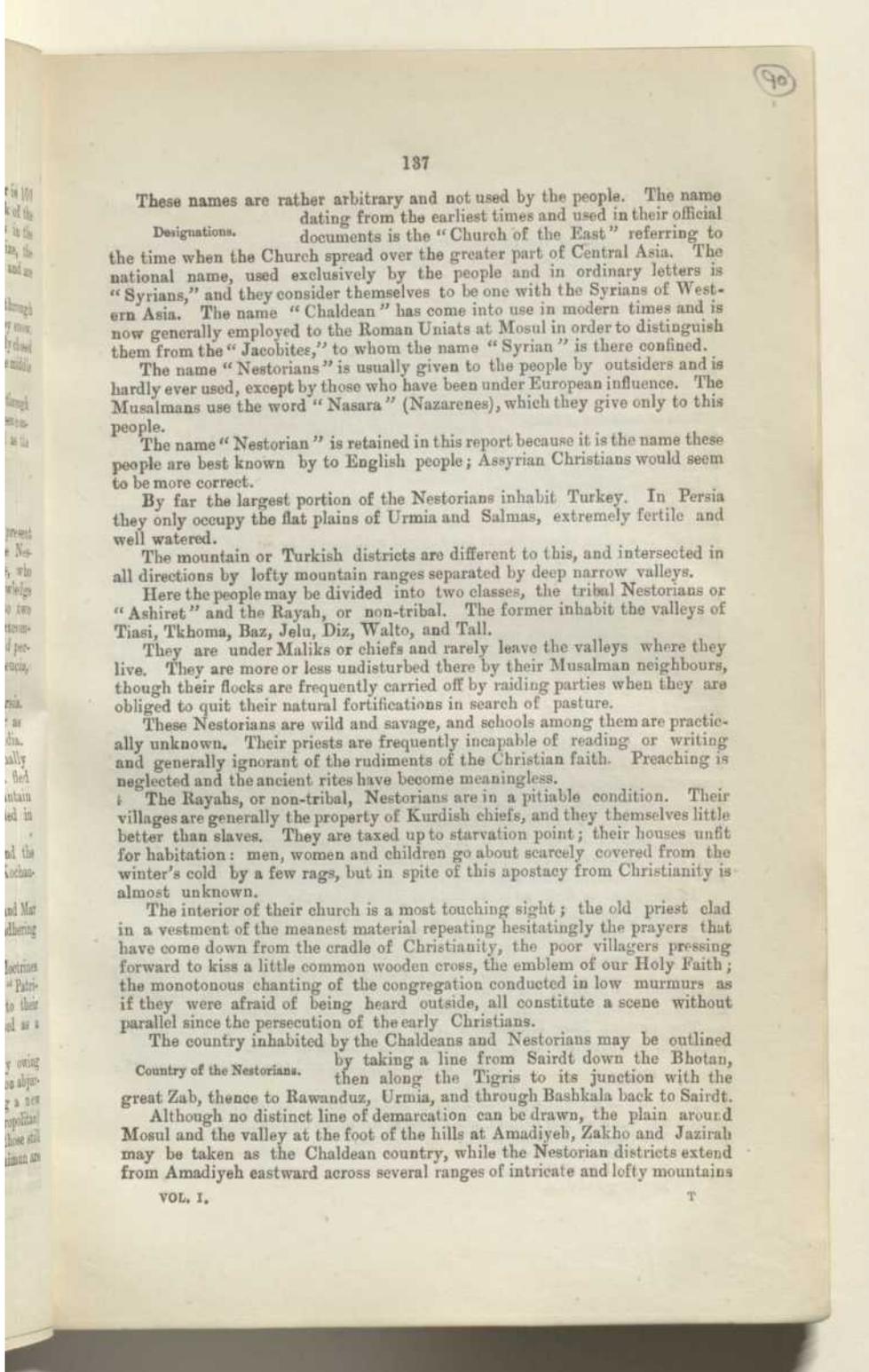
The Patriarch of the Nestorians round Mosul lived at Alkosh and the Patriarch of the mountain districts, then called Mar Shimun, lived at Kochanis near Julamerk.

About A.D. 1625 disputes arose between the Patriarch of Alkosh and Mar Shimun, resulting in a division into two sects, the mountain districts adhering to Mar Shimun who was their elected Patriarch.

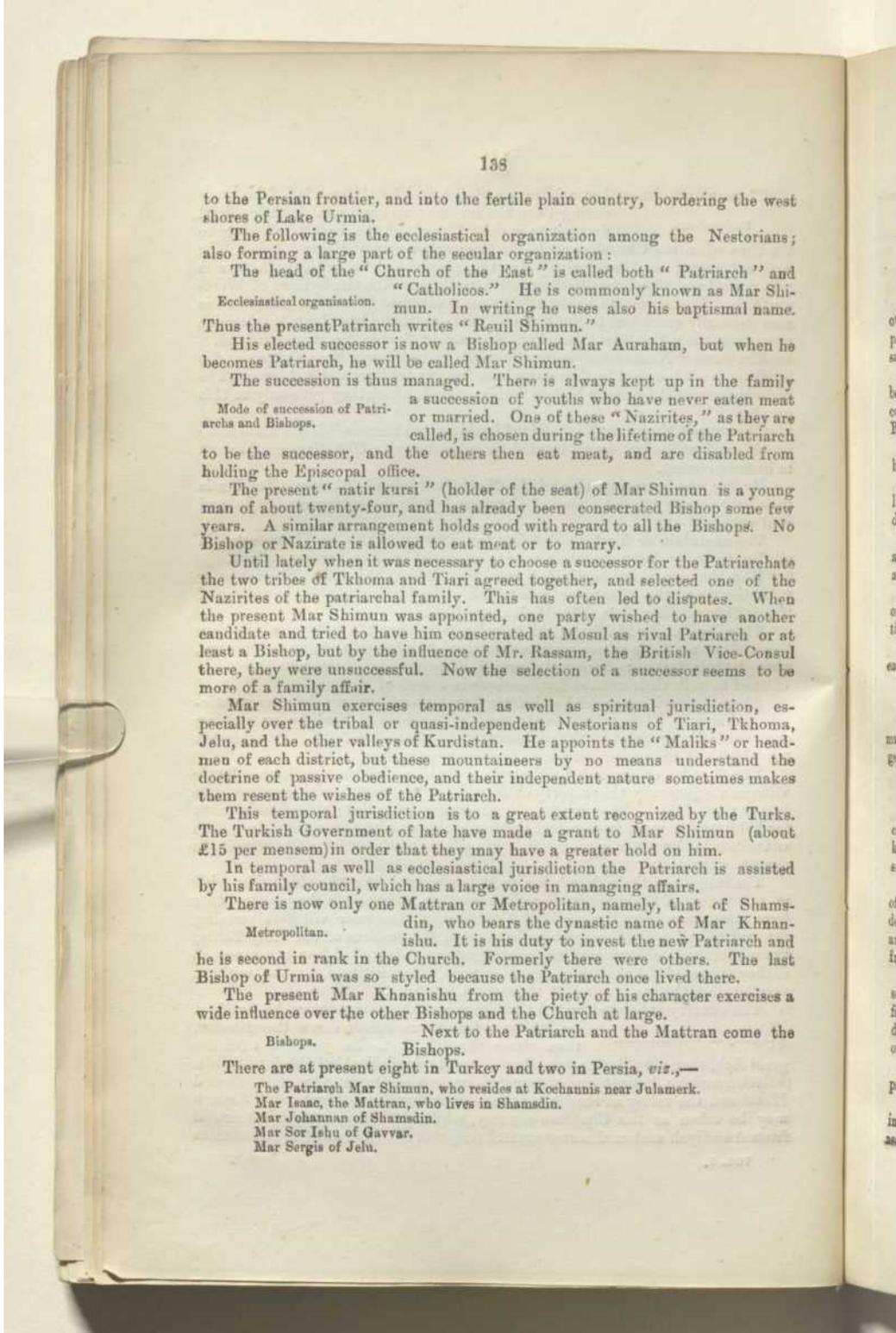
The Mosul sect soon after transferred its allegiance and adopted the doctrines of the Church of Rome, and the Pope consecrated their Patriarch as "Patriarch of Babylon," the portion under Mar Shimun remaining true to their former doctrines. The name Mar Shimun eventually came to be used as a hereditary title by successive Patriarchs.

In 1873 dissensions arose in the Romish Church at Mosul, chiefly owing to a Bull of infallibility issued by the Pope. This led to a large portion abjuring the authority of the Church of Rome altogether and forming a new sect electing their own Patriarch: these are now under a Mattran (Metropolitan) called Mar Elia Melus. These latter are called New Chaldeans and those still under the Romish Church Old Chaldeans, while those under Mar Shimun are usually called Nestorians.

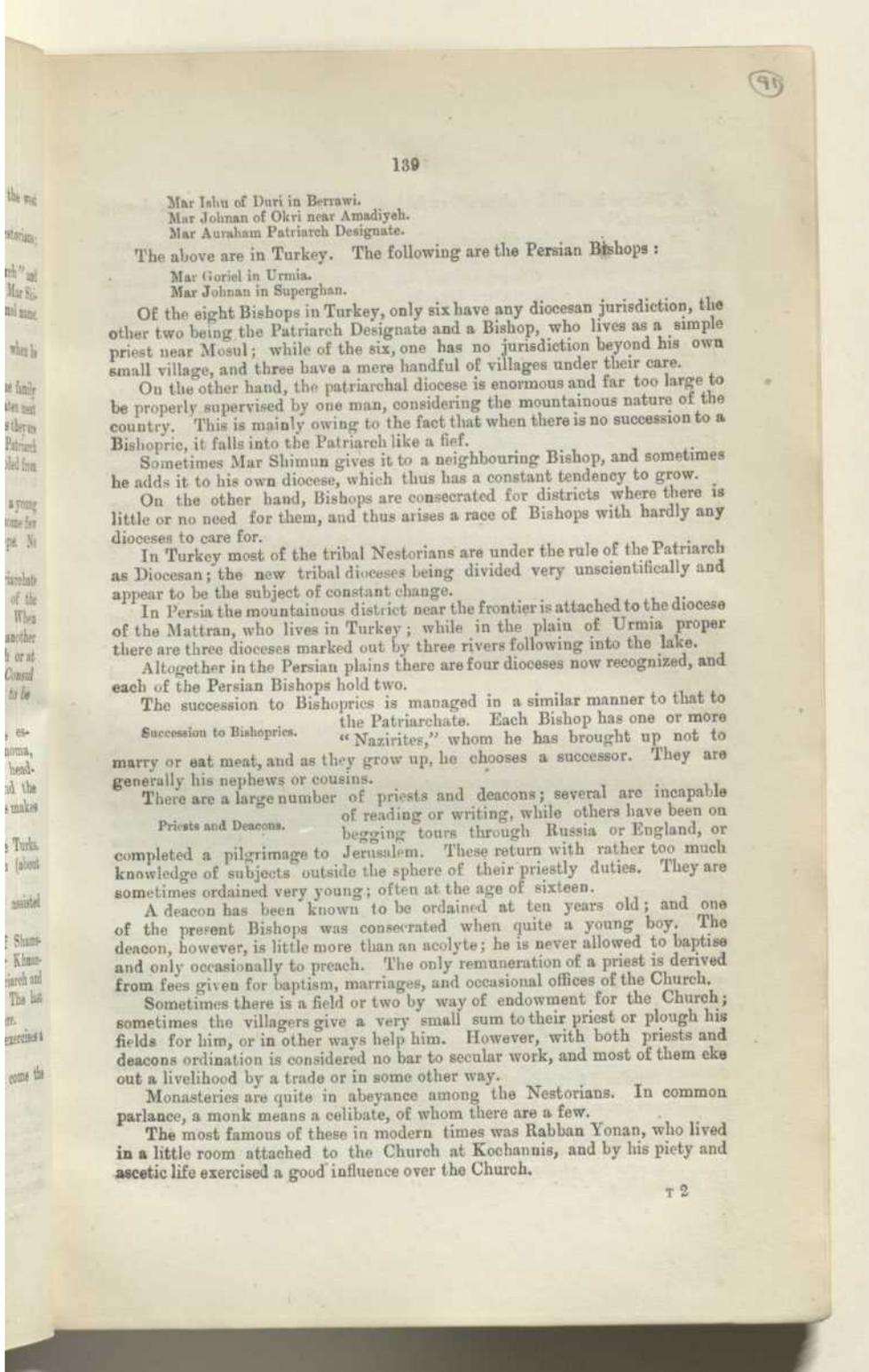
"استطلاعات في بلاد الرافدين وكرديستان وشمال غرب بلاد فارس ولرستان في  
الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسيل، فرع  
الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى  
والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد  
والتموين، ١٨٩٠" [٩٠] (٣١٢/١٨٤)



"استطلاعات في بلاد الرافدين وكرديستان وشمال غرب بلاد فارس ولرستان في  
الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسيل، فرع  
الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى  
والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد  
والتموين، ١٨٩٠" [٩٠ ظ] (٣١٢/١٨٥)



"استطلاعات في بلاد الرافدين وكرديستان وشمال غرب بلاد فارس ولرستان في  
الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسيل، فرع  
الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى  
والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد  
والتموين، ١٨٩٠" [٩١] (٣١٢/١٨٦)



139

Mar Ishu of Duri in Berrawi.  
Mar Johnan of Okri near Amadiyah.  
Mar Auraham Patriarch Designate.

The above are in Turkey. The following are the Persian Bishops :

Mar Goriel in Urmia.  
Mar Johnan in Superghan.

Of the eight Bishops in Turkey, only six have any diocesan jurisdiction, the other two being the Patriarch Designate and a Bishop, who lives as a simple priest near Mosul; while of the six, one has no jurisdiction beyond his own small village, and three have a mere handful of villages under their care.

On the other hand, the patriarchal diocese is enormous and far too large to be properly supervised by one man, considering the mountainous nature of the country. This is mainly owing to the fact that when there is no succession to a Bishopric, it falls into the Patriarch like a fief.

Sometimes Mar Shimun gives it to a neighbouring Bishop, and sometimes he adds it to his own diocese, which thus has a constant tendency to grow.

On the other hand, Bishops are consecrated for districts where there is little or no need for them, and thus arises a race of Bishops with hardly any dioceses to care for.

In Turkey most of the tribal Nestorians are under the rule of the Patriarch as Diocesan; the new tribal dioceses being divided very unscientifically and appear to be the subject of constant change.

In Persia the mountainous district near the frontier is attached to the diocese of the Matran, who lives in Turkey; while in the plain of Urmia proper there are three dioceses marked out by three rivers following into the lake.

Altogether in the Persian plains there are four dioceses now recognized, and each of the Persian Bishops hold two.

The succession to Bishoprics is managed in a similar manner to that to the Patriarchate. Each Bishop has one or more "Nazirites," whom he has brought up not to marry or eat meat, and as they grow up, he chooses a successor. They are generally his nephews or cousins.

There are a large number of priests and deacons; several are incapable of reading or writing, while others have been on begging tours through Russia or England, or completed a pilgrimage to Jerusalem. These return with rather too much knowledge of subjects outside the sphere of their priestly duties. They are sometimes ordained very young; often at the age of sixteen.

A deacon has been known to be ordained at ten years old; and one of the present Bishops was consecrated when quite a young boy. The deacon, however, is little more than an acolyte; he is never allowed to baptise and only occasionally to preach. The only remuneration of a priest is derived from fees given for baptism, marriages, and occasional offices of the Church.

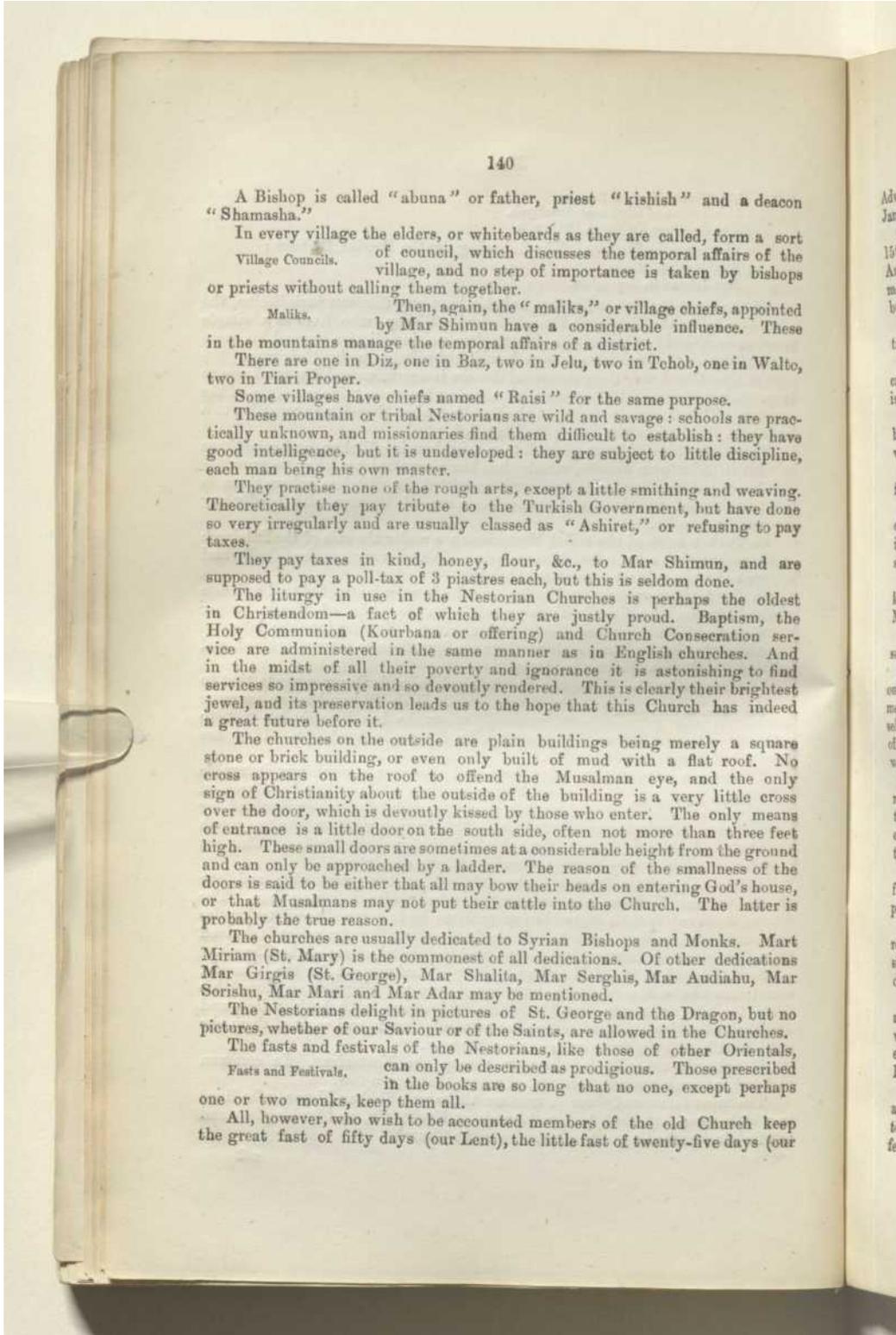
Sometimes there is a field or two by way of endowment for the Church; sometimes the villagers give a very small sum to their priest or plough his fields for him, or in other ways help him. However, with both priests and deacons ordination is considered no bar to secular work, and most of them eke out a livelihood by a trade or in some other way.

Monasteries are quite in abeyance among the Nestorians. In common parlance, a monk means a celibate, of whom there are a few.

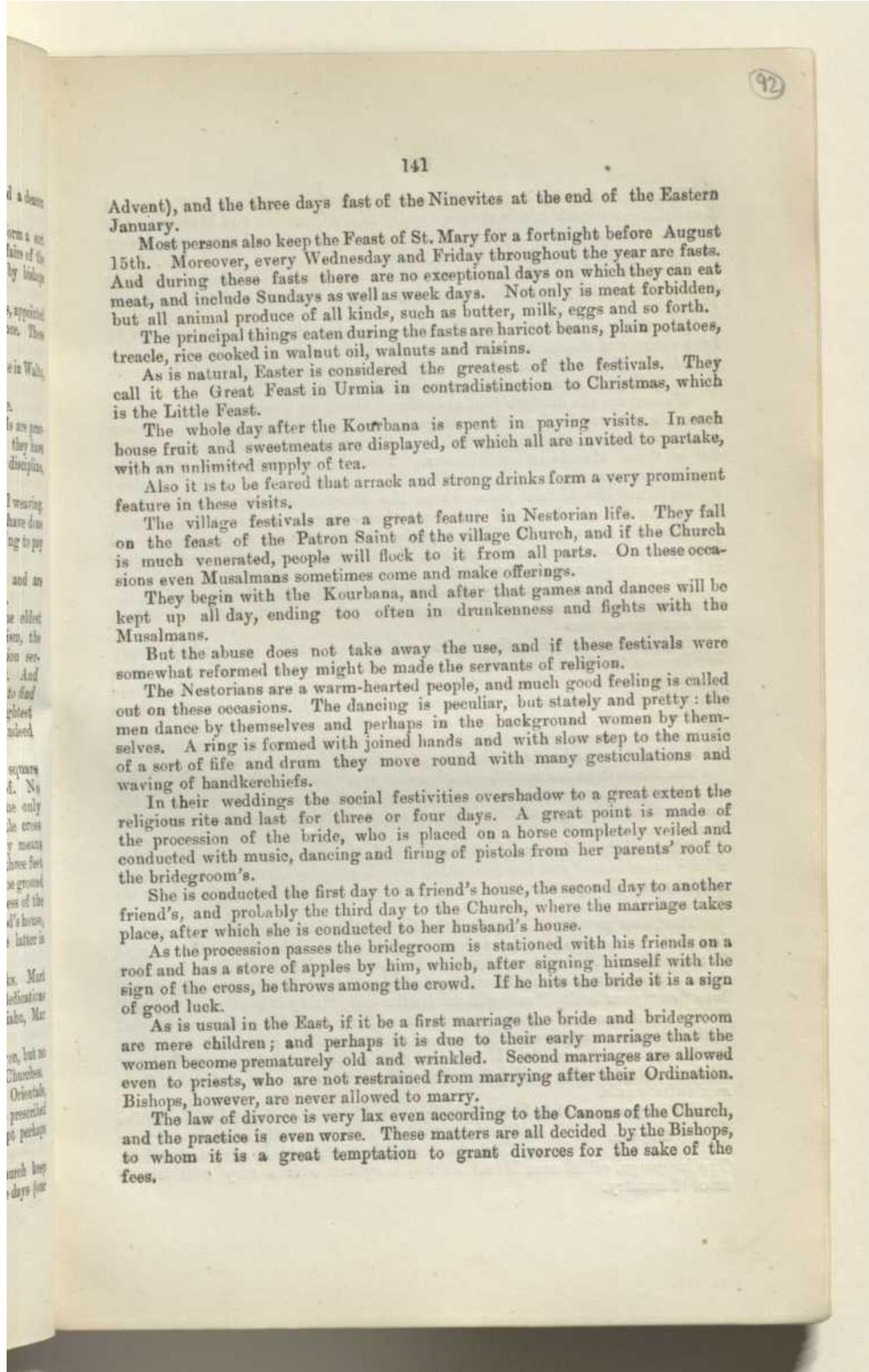
The most famous of these in modern times was Rabban Yonan, who lived in a little room attached to the Church at Koehannis, and by his piety and ascetic life exercised a good influence over the Church.

T 2

"استطلاعات في بلاد الرافدين وكرديستان وشمال غرب بلاد فارس ولرستان في  
الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسيل، فرع  
الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى  
والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد  
والتموين، ١٨٩٠" [٩١ ظ] (٣١٢/١٨٧)



"استطلاعات في بلاد الرافدين وكرديستان وشمال غرب بلاد فارس ولرستان في  
الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسيل، فرع  
الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى  
والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد  
والتموين، ١٨٩٠" [٩٢] (٣١٢/١٨٨)



Advent), and the three days fast of the Ninevites at the end of the Eastern January.

Most persons also keep the Feast of St. Mary for a fortnight before August 15th. Moreover, every Wednesday and Friday throughout the year are fasts. And during these fasts there are no exceptional days on which they can eat meat, and include Sundays as well as week days. Not only is meat forbidden, but all animal produce of all kinds, such as butter, milk, eggs and so forth.

The principal things eaten during the fasts are haricot beans, plain potatoes, treacle, rice cooked in walnut oil, walnuts and raisins.

As is natural, Easter is considered the greatest of the festivals. They call it the Great Feast in Urmia in contradistinction to Christmas, which is the Little Feast.

The whole day after the Kourbana is spent in paying visits. In each house fruit and sweetmeats are displayed, of which all are invited to partake, with an unlimited supply of tea.

Also it is to be feared that arrack and strong drinks form a very prominent feature in these visits.

The village festivals are a great feature in Nestorian life. They fall on the feast of the Patron Saint of the village Church, and if the Church is much venerated, people will flock to it from all parts. On these occasions even Musalmans sometimes come and make offerings.

They begin with the Kourbana, and after that games and dances will be kept up all day, ending too often in drunkenness and fights with the Musalmans.

But the abuse does not take away the use, and if these festivals were somewhat reformed they might be made the servants of religion.

The Nestorians are a warm-hearted people, and much good feeling is called out on these occasions. The dancing is peculiar, but stately and pretty: the men dance by themselves and perhaps in the background women by themselves. A ring is formed with joined hands and with slow step to the music of a sort of fife and drum they move round with many gesticulations and waving of handkerchiefs.

In their weddings the social festivities overshadow to a great extent the religious rite and last for three or four days. A great point is made of the procession of the bride, who is placed on a horse completely veiled and conducted with music, dancing and firing of pistols from her parents' roof to the bridegroom's.

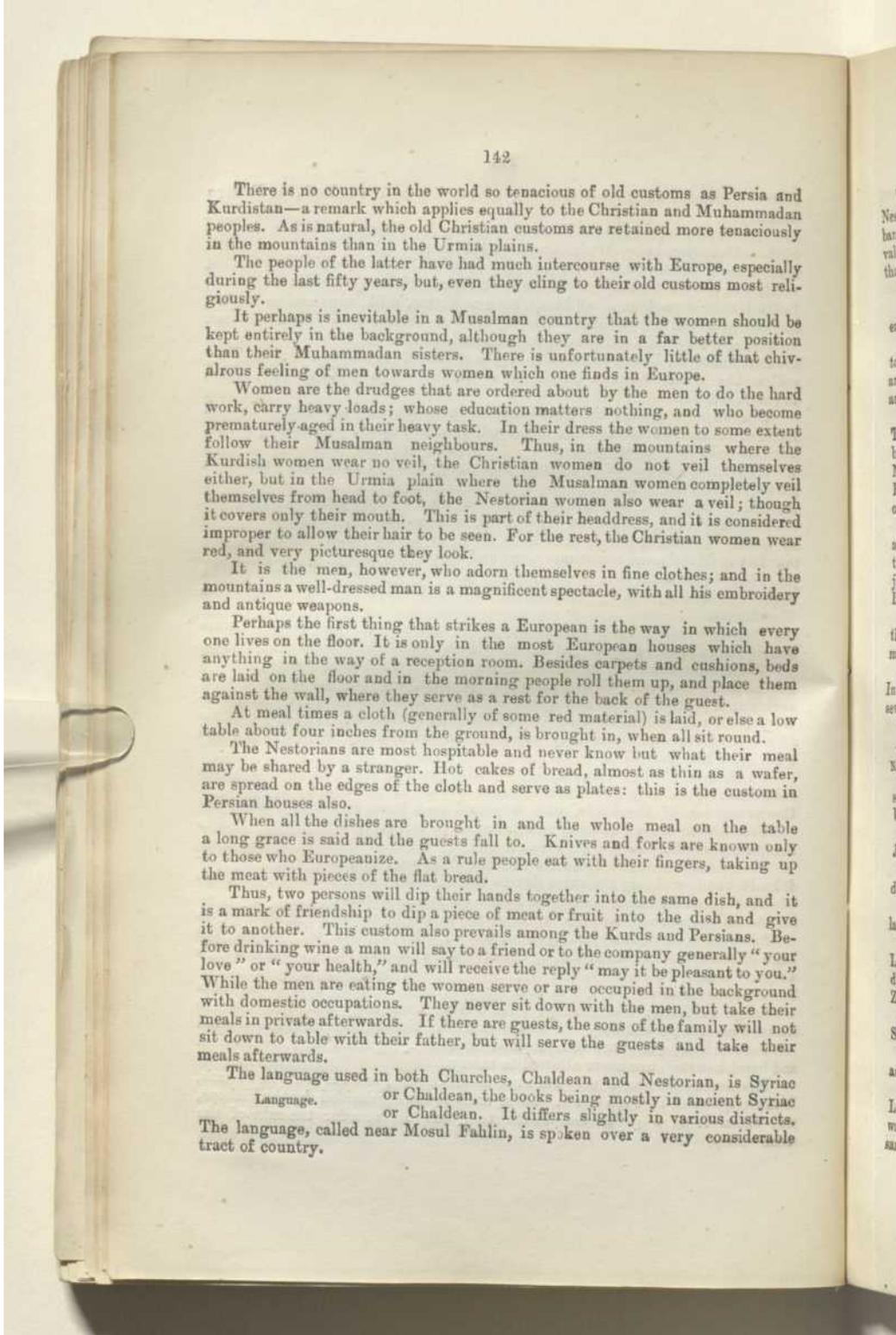
She is conducted the first day to a friend's house, the second day to another friend's, and probably the third day to the Church, where the marriage takes place, after which she is conducted to her husband's house.

As the procession passes the bridegroom is stationed with his friends on a roof and has a store of apples by him, which, after signing himself with the sign of the cross, he throws among the crowd. If he hits the bride it is a sign of good luck.

As is usual in the East, if it be a first marriage the bride and bridegroom are mere children; and perhaps it is due to their early marriage that the women become prematurely old and wrinkled. Second marriages are allowed even to priests, who are not restrained from marrying after their Ordination. Bishops, however, are never allowed to marry.

The law of divorce is very lax even according to the Canons of the Church, and the practice is even worse. These matters are all decided by the Bishops, to whom it is a great temptation to grant divorces for the sake of the fees.

"استطلاعات في بلاد الرافدين وكرديستان وشمال غرب بلاد فارس ولرستان في  
الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسيل، فرع  
الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى  
والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد  
والتموين، ١٨٩٠ [٩٢ ظ] (٣١٢/١٨٩)



There is no country in the world so tenacious of old customs as Persia and Kurdistan—a remark which applies equally to the Christian and Muhammadan peoples. As is natural, the old Christian customs are retained more tenaciously in the mountains than in the Urmia plains.

The people of the latter have had much intercourse with Europe, especially during the last fifty years, but, even they cling to their old customs most religiously.

It perhaps is inevitable in a Musalman country that the women should be kept entirely in the background, although they are in a far better position than their Muhammadan sisters. There is unfortunately little of that chivalrous feeling of men towards women which one finds in Europe.

Women are the drudges that are ordered about by the men to do the hard work, carry heavy loads; whose education matters nothing, and who become prematurely aged in their heavy task. In their dress the women to some extent follow their Musalman neighbours. Thus, in the mountains where the Kurdish women wear no veil, the Christian women do not veil themselves either, but in the Urmia plain where the Musalman women completely veil themselves from head to foot, the Nestorian women also wear a veil; though it covers only their mouth. This is part of their headdress, and it is considered improper to allow their hair to be seen. For the rest, the Christian women wear red, and very picturesque they look.

It is the men, however, who adorn themselves in fine clothes; and in the mountains a well-dressed man is a magnificent spectacle, with all his embroidery and antique weapons.

Perhaps the first thing that strikes a European is the way in which every one lives on the floor. It is only in the most European houses which have anything in the way of a reception room. Besides carpets and cushions, beds are laid on the floor and in the morning people roll them up, and place them against the wall, where they serve as a rest for the back of the guest.

At meal times a cloth (generally of some red material) is laid, or else a low table about four inches from the ground, is brought in, when all sit round.

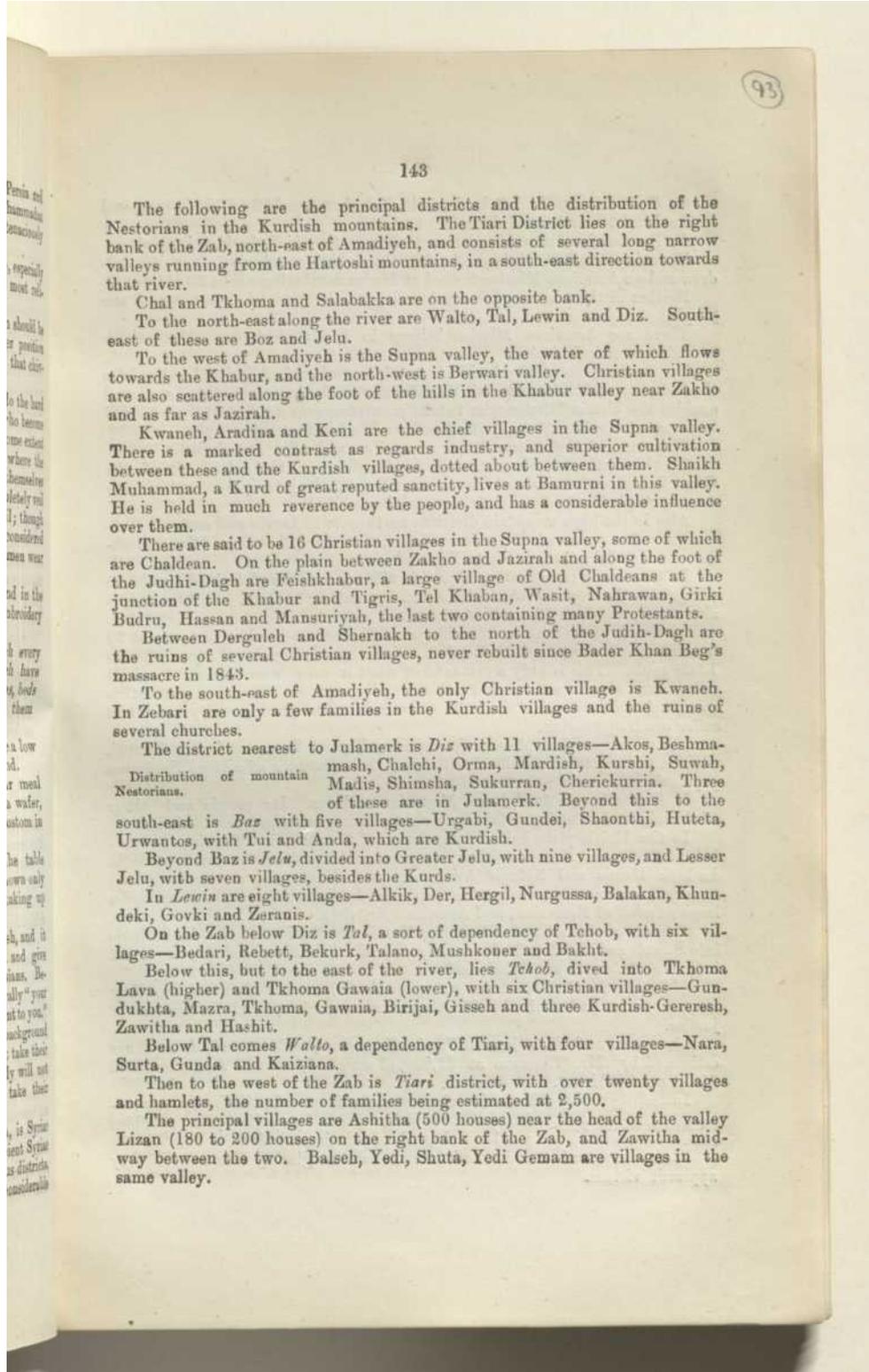
The Nestorians are most hospitable and never know but what their meal may be shared by a stranger. Hot cakes of bread, almost as thin as a wafer, are spread on the edges of the cloth and serve as plates: this is the custom in Persian houses also.

When all the dishes are brought in and the whole meal on the table a long grace is said and the guests fall to. Knives and forks are known only to those who Europeanize. As a rule people eat with their fingers, taking up the meat with pieces of the flat bread.

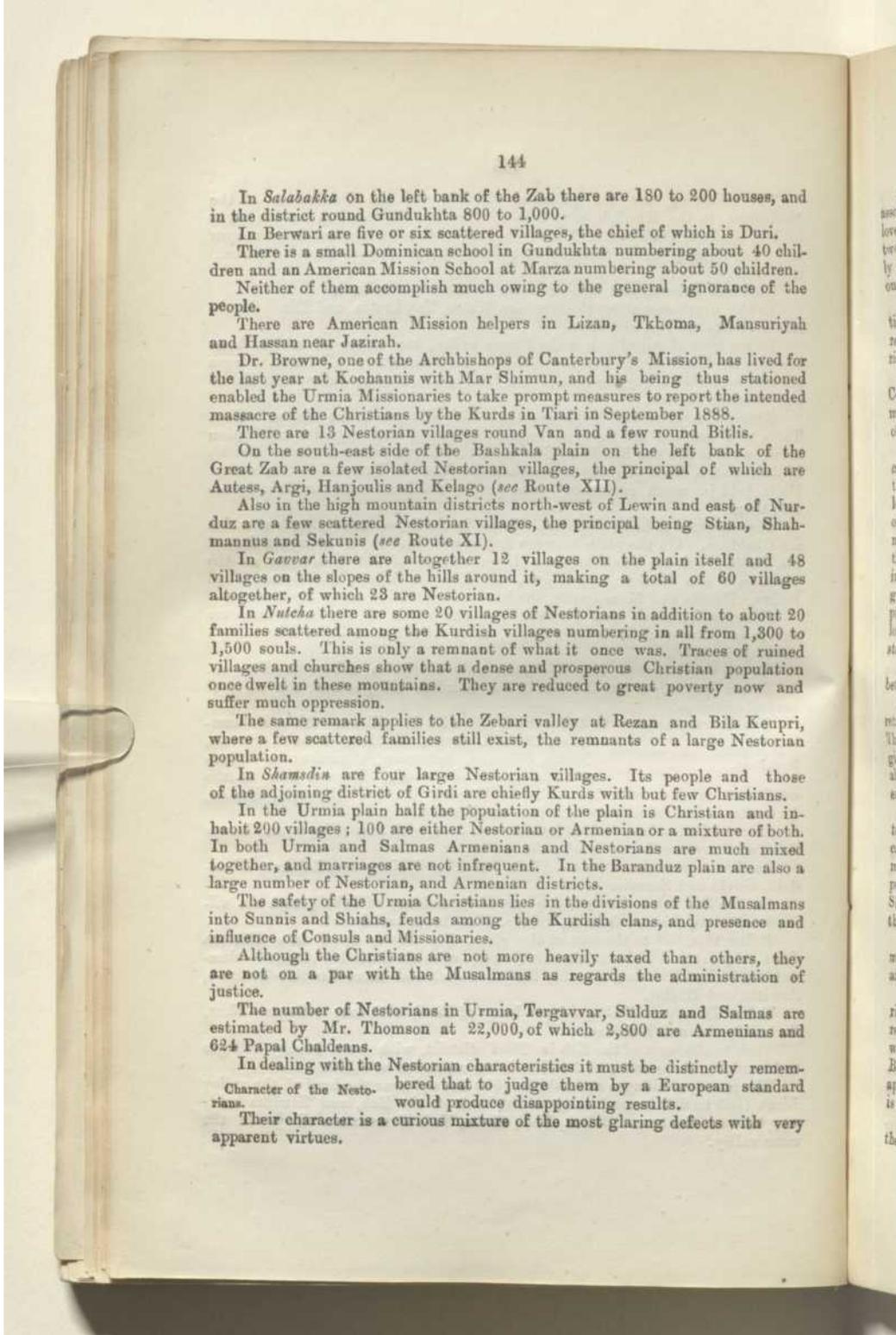
Thus, two persons will dip their hands together into the same dish, and it is a mark of friendship to dip a piece of meat or fruit into the dish and give it to another. This custom also prevails among the Kurds and Persians. Before drinking wine a man will say to a friend or to the company generally "your love" or "your health," and will receive the reply "may it be pleasant to you." While the men are eating the women serve or are occupied in the background with domestic occupations. They never sit down with the men, but take their meals in private afterwards. If there are guests, the sons of the family will not sit down to table with their father, but will serve the guests and take their meals afterwards.

The language used in both Churches, Chaldean and Nestorian, is Syriac or Chaldean, the books being mostly in ancient Syriac or Chaldean. It differs slightly in various districts. The language, called near Mosul Fahlin, is spoken over a very considerable tract of country.

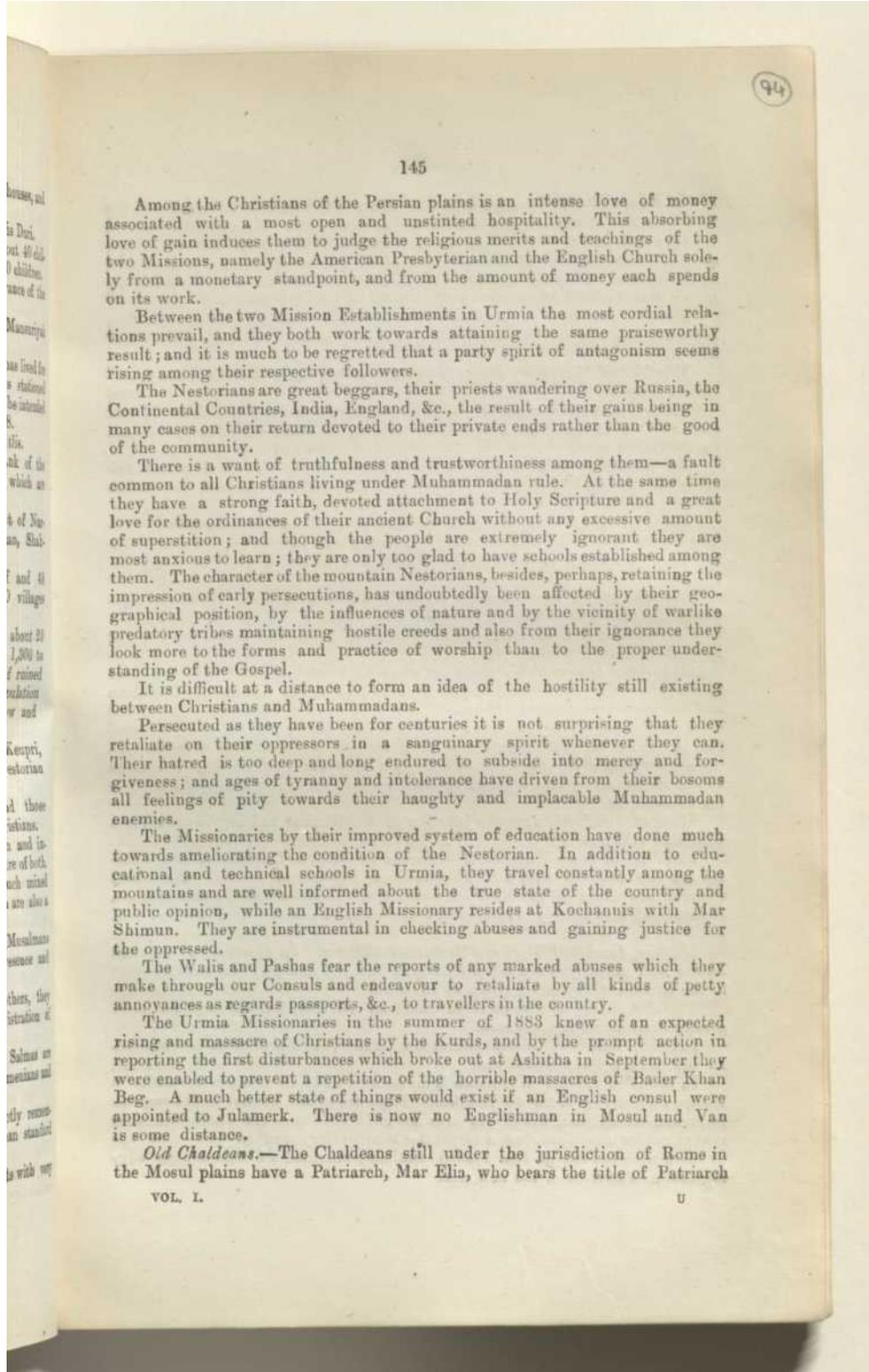
"استطلاعات في بلاد الرافدين وكرديستان وشمال غرب بلاد فارس ولرستان في  
الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسيل، فرع  
الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى  
والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد  
والتموين، ١٨٩٠ [٩٣] (٣١٢/١٩٠)



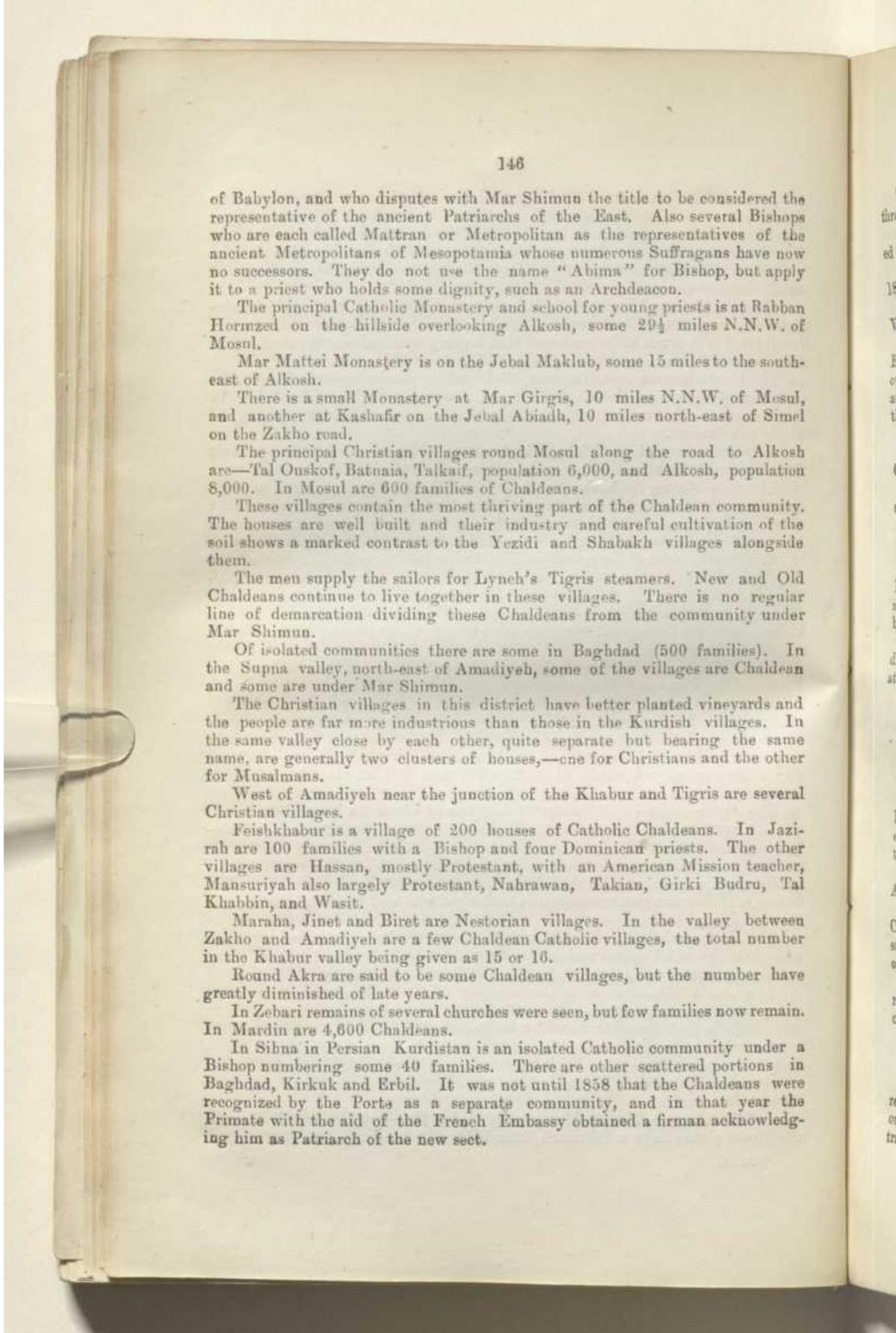
"استطلاعات في بلاد الرافدين وكرديستان وشمال غرب بلاد فارس ولرستان في  
الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسيل، فرع  
الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى  
والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد  
والتموين، ١٨٩٠ [٩٣ ظ] (٣١٢/١٩١)



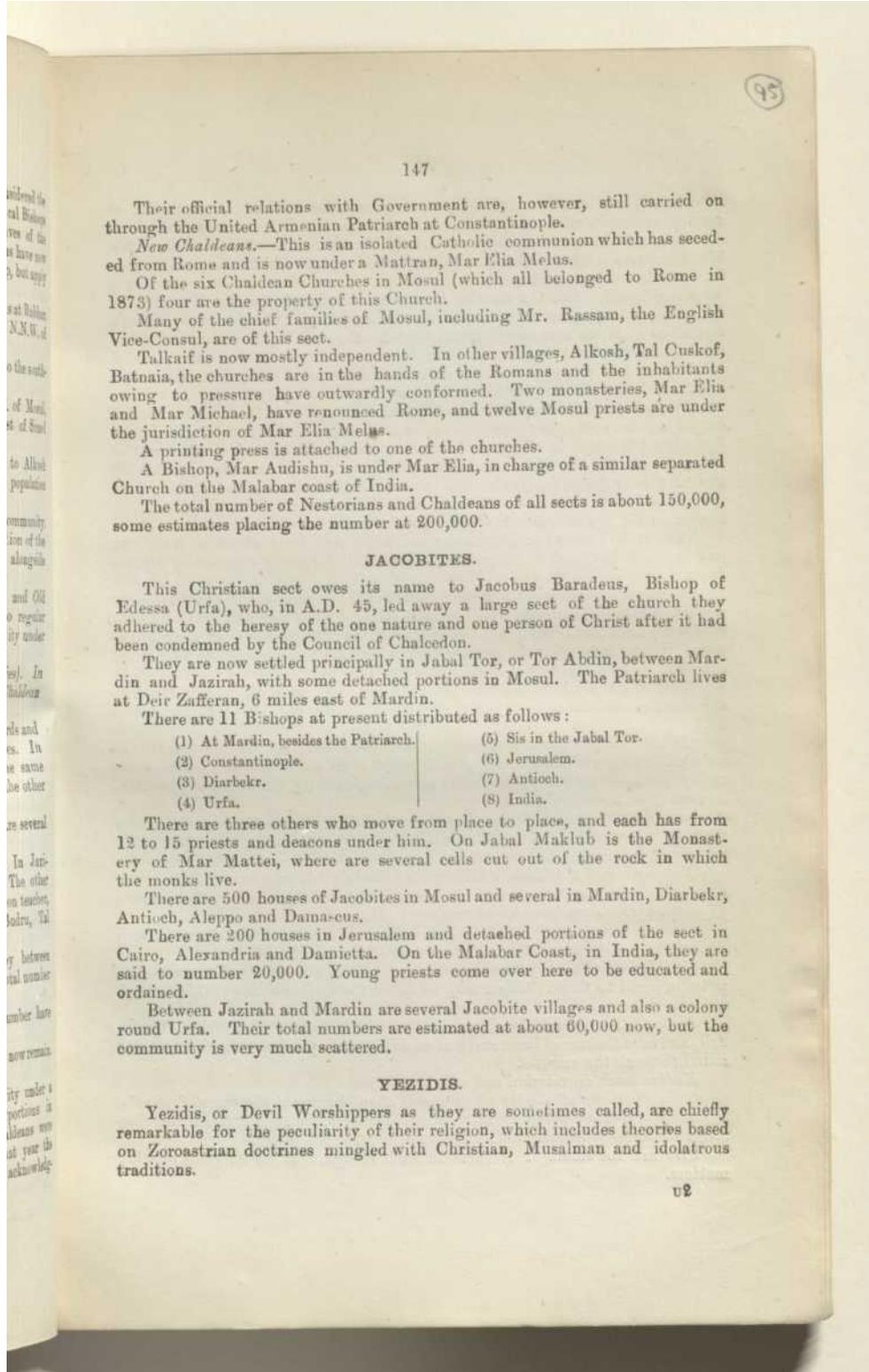
"استطلاعات في بلاد الرافدين وكرديستان وشمال غرب بلاد فارس ولرستان في  
الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسيل، فرع  
الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى  
والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد  
والتموين، ١٨٩٠" [٩٤] [٣١٢/١٩٢]



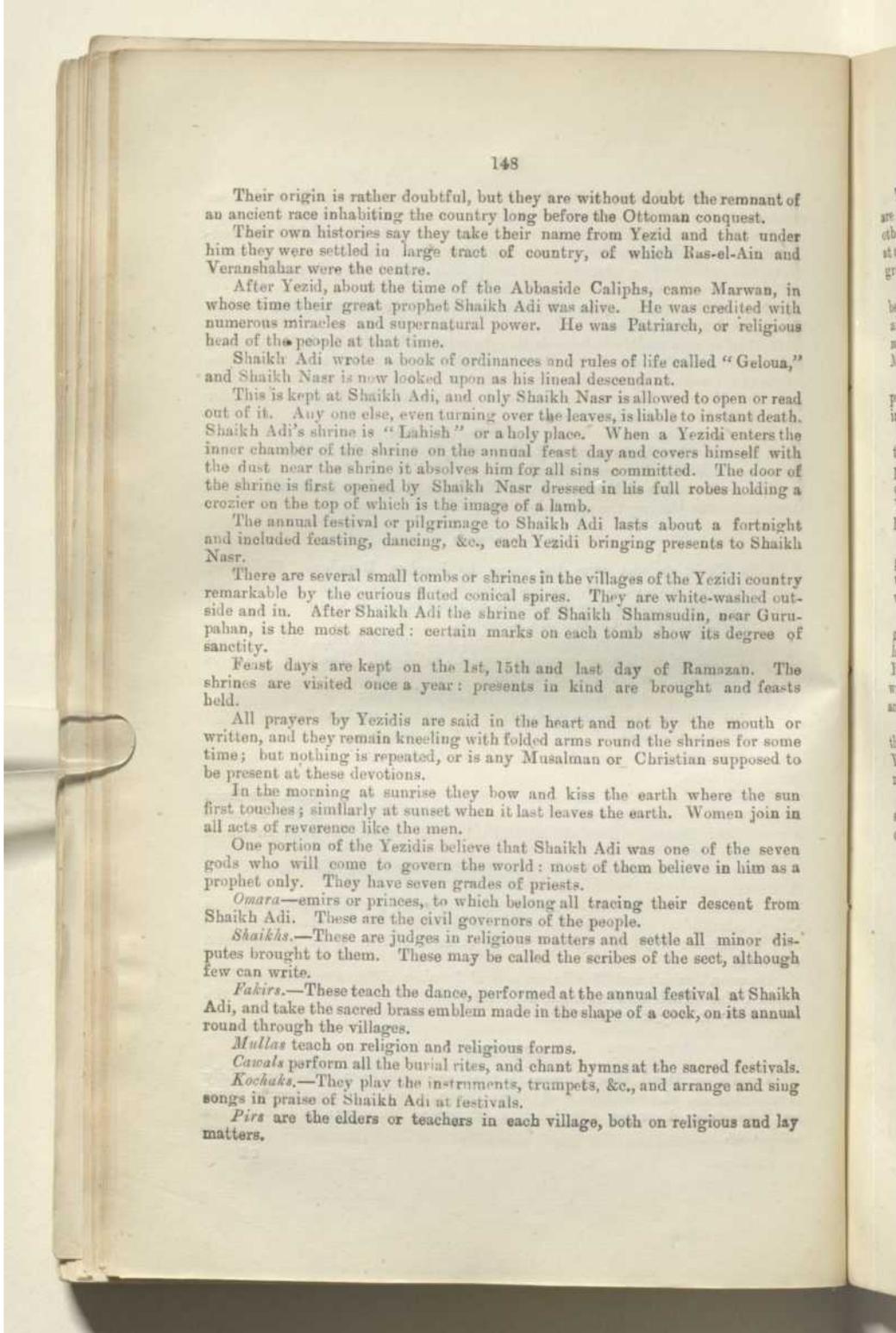
"استطلاعات في بلاد الرافدين وكرديستان وشمال غرب بلاد فارس ولرستان في  
الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسيل، فرع  
الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى  
والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد  
والتموين، ١٨٩٠" [٩٤ ظ] (٣١٢/١٩٣)



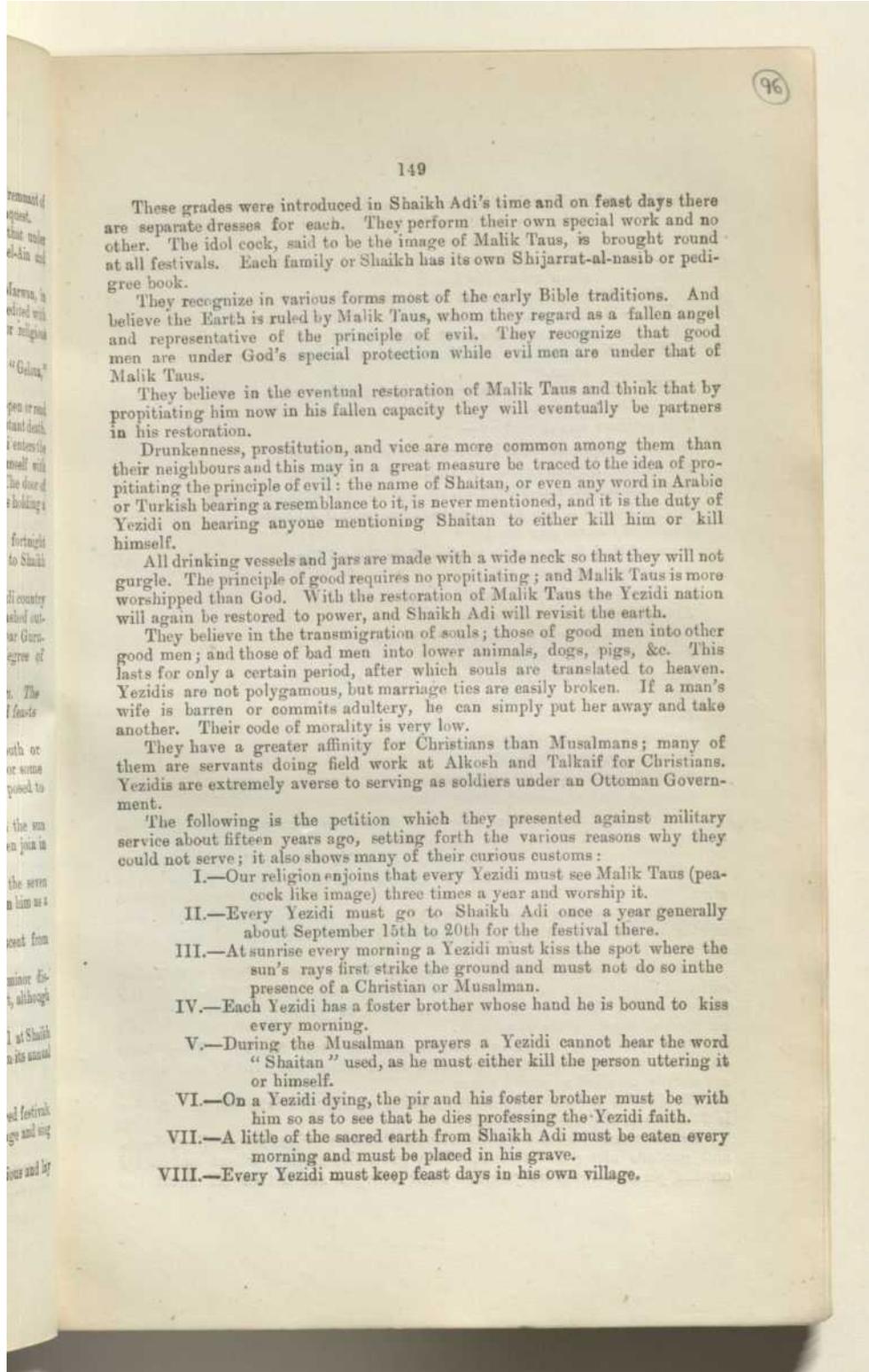
"استطلاعات في بلاد الرافدين وكرديستان وشمال غرب بلاد فارس ولرستان في  
الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسيل، فرع  
الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى  
والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد  
والتموين، ١٨٩٠" [٩٥] (٣١٢/١٩٤)



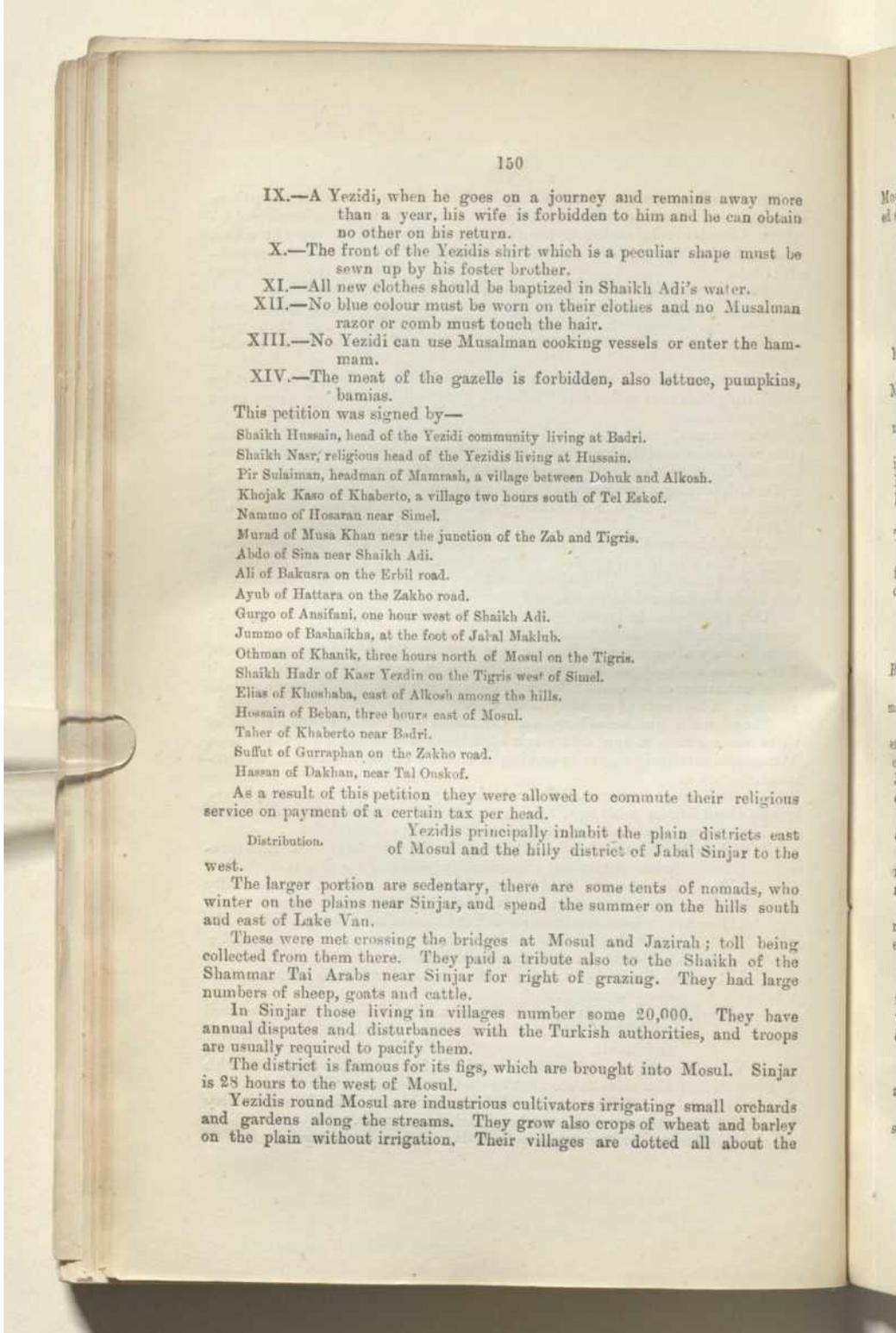
"استطلاعات في بلاد الرافدين وكرديستان وشمال غرب بلاد فارس ولرستان في  
الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسيل، فرع  
الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى  
والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد  
والتموين، ١٨٩٠" [٩٥ظ] (٣١٢/١٩٥)



"استطلاعات في بلاد الرافدين وكرديستان وشمال غرب بلاد فارس ولرستان في  
الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسيل، فرع  
الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى  
والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد  
والتموين، ١٨٩٠" [٩٦] (٣١٢/١٩٦)

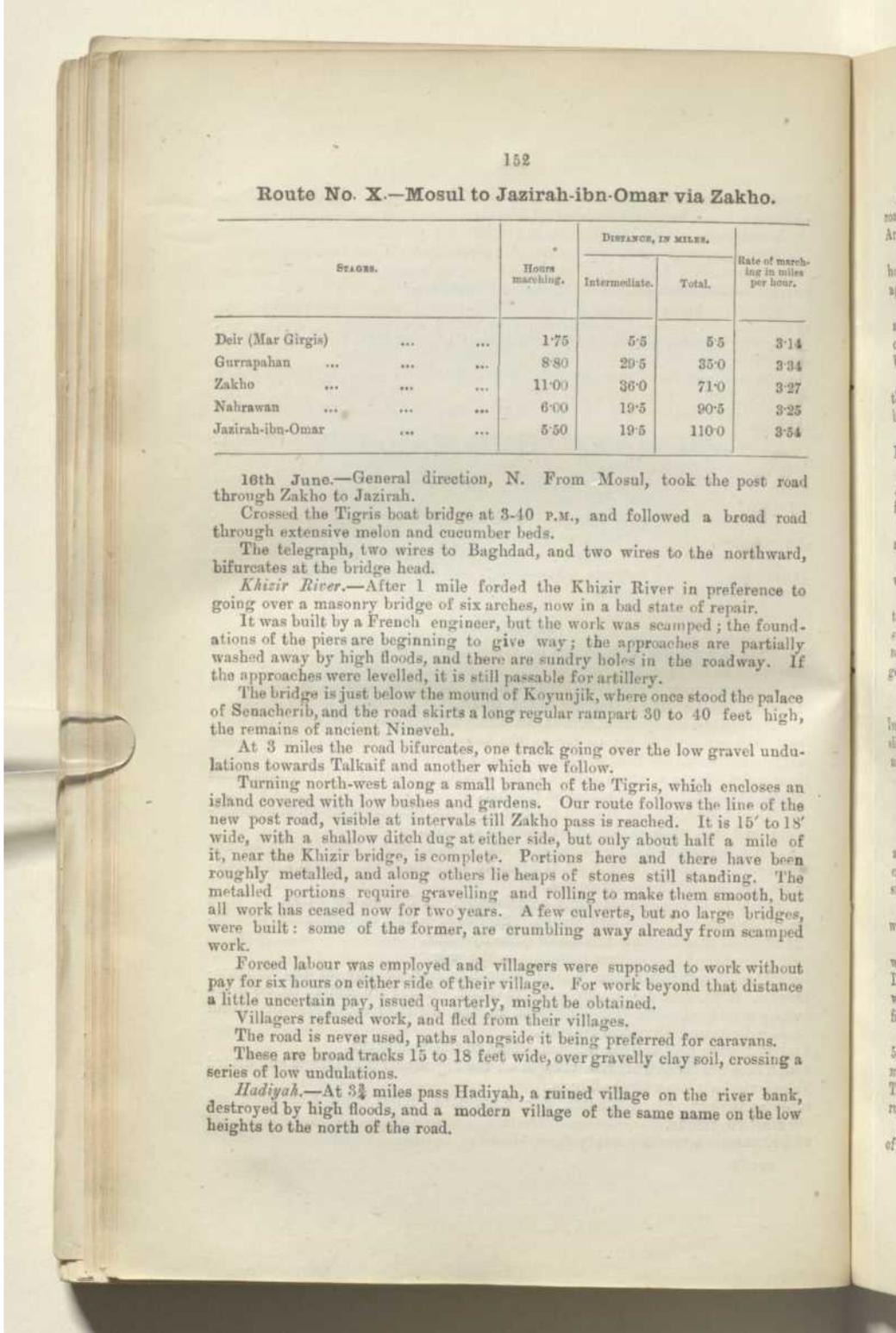


"استطلاعات في بلاد الرافدين وكرديستان وشمال غرب بلاد فارس ولرستان في  
الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسيل، فرع  
الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى  
والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد  
والتأمين، ١٨٩٠" [٩٦ ظ] (٣١٢/١٩٧)





"استطلاعات في بلاد الرافدين وكرديستان وشمال غرب بلاد فارس ولرستان في  
الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسيل، فرع  
الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى  
والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد  
والتموين، ١٨٩٠" [٩٧ظ] (٣١٢/١٩٩)



152

Route No. X.—Mosul to Jazirah-ibn-Omar via Zakho.

STAGES.	Hours marching.	DISTANCE, IN MILES.		Rate of march- ing in miles per hour.
		Intermediate.	Total.	
Deir (Mar Girgis) ... ..	1.75	5.5	5.5	3.14
Gurrapahan ... ..	8.80	29.5	35.0	3.94
Zakho ... ..	11.00	36.0	71.0	3.27
Nahrawan ... ..	6.00	19.5	90.5	3.25
Jazirah-ibn-Omar ... ..	5.50	19.5	110.0	3.54

16th June.—General direction, N. From Mosul, took the post road through Zakho to Jazirah.

Crossed the Tigris boat bridge at 3-40 p.m., and followed a broad road through extensive melon and cucumber beds.

The telegraph, two wires to Baghdad, and two wires to the northward, bifurcates at the bridge head.

*Khizir River.*—After 1 mile forded the Khizir River in preference to going over a masonry bridge of six arches, now in a bad state of repair.

It was built by a French engineer, but the work was scamped; the foundations of the piers are beginning to give way; the approaches are partially washed away by high floods, and there are sundry holes in the roadway. If the approaches were levelled, it is still passable for artillery.

The bridge is just below the mound of Koyunjik, where once stood the palace of Sennacherib, and the road skirts a long regular rampart 30 to 40 feet high, the remains of ancient Nineveh.

At 3 miles the road bifurcates, one track going over the low gravel undulations towards Talkaif and another which we follow.

Turning north-west along a small branch of the Tigris, which encloses an island covered with low bushes and gardens. Our route follows the line of the new post road, visible at intervals till Zakho pass is reached. It is 15' to 18' wide, with a shallow ditch dug at either side, but only about half a mile of it, near the Khizir bridge, is complete. Portions here and there have been roughly metalled, and along others lie heaps of stones still standing. The metalled portions require gravelling and rolling to make them smooth, but all work has ceased now for two years. A few culverts, but no large bridges, were built: some of the former, are crumbling away already from scamped work.

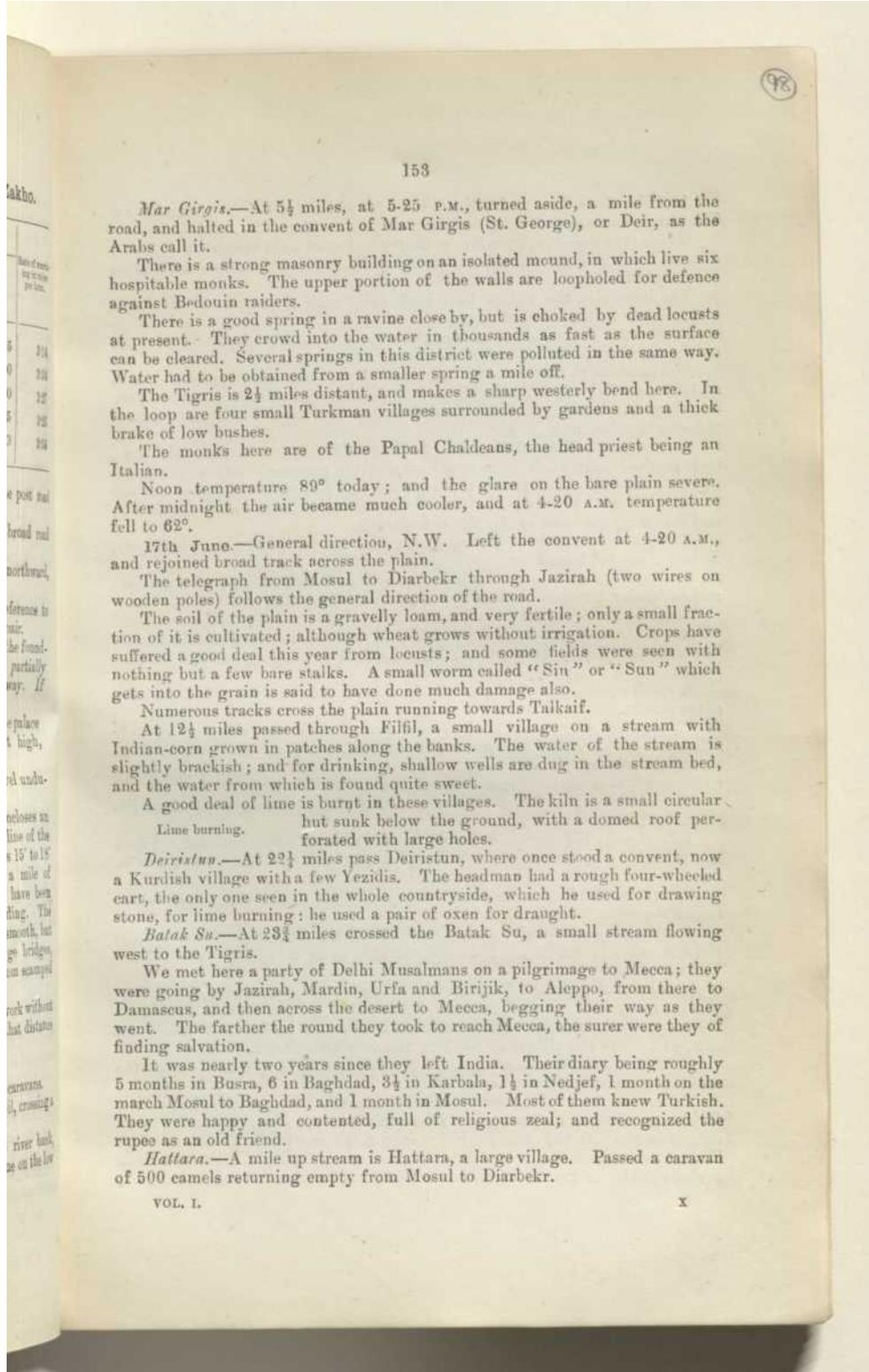
Forced labour was employed and villagers were supposed to work without pay for six hours on either side of their village. For work beyond that distance a little uncertain pay, issued quarterly, might be obtained.

Villagers refused work, and fled from their villages.

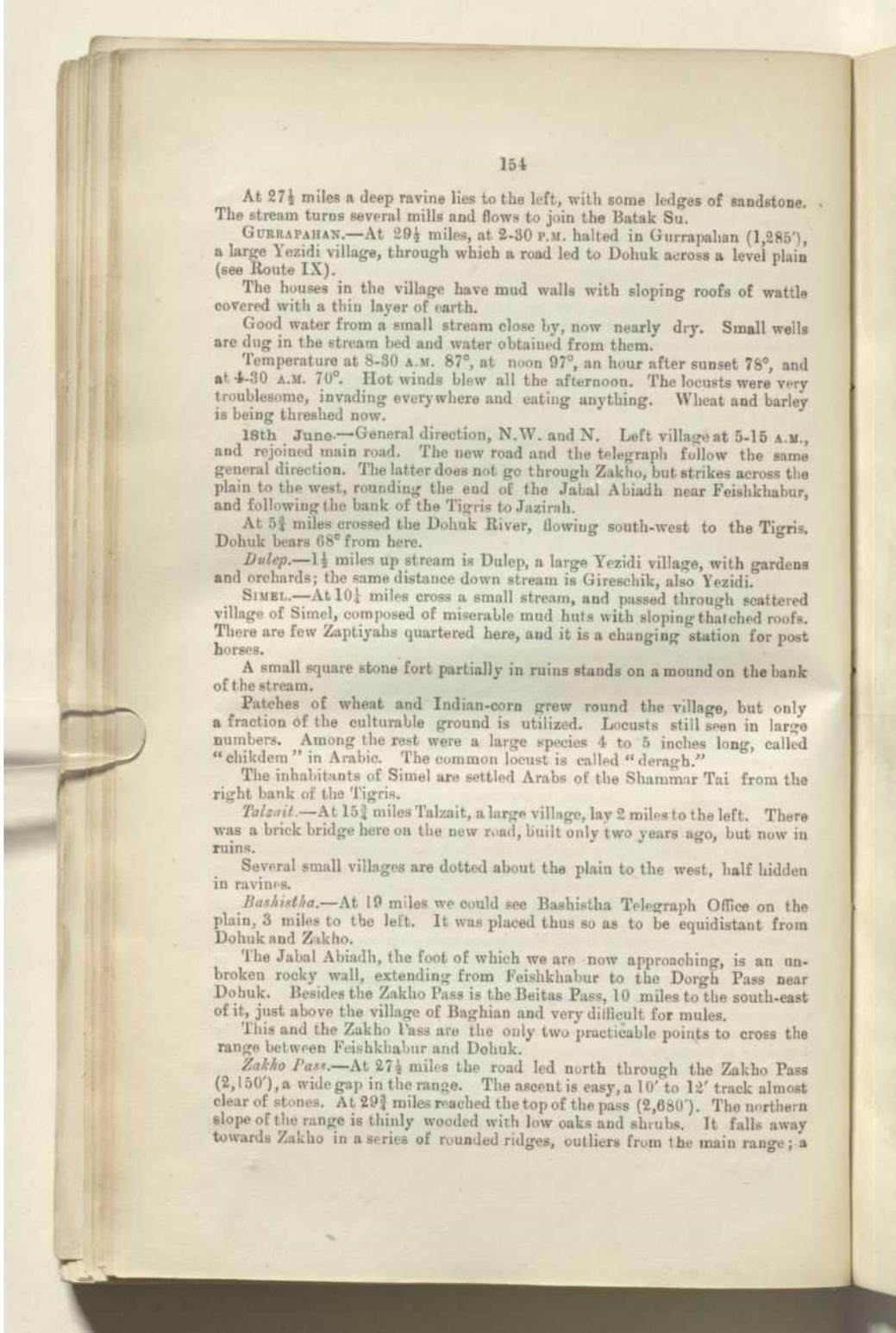
The road is never used, paths alongside it being preferred for caravans. These are broad tracks 15 to 18 feet wide, over gravelly clay soil, crossing a series of low undulations.

*Hadiyah.*—At 3½ miles pass Hadiyah, a ruined village on the river bank, destroyed by high floods, and a modern village of the same name on the low heights to the north of the road.

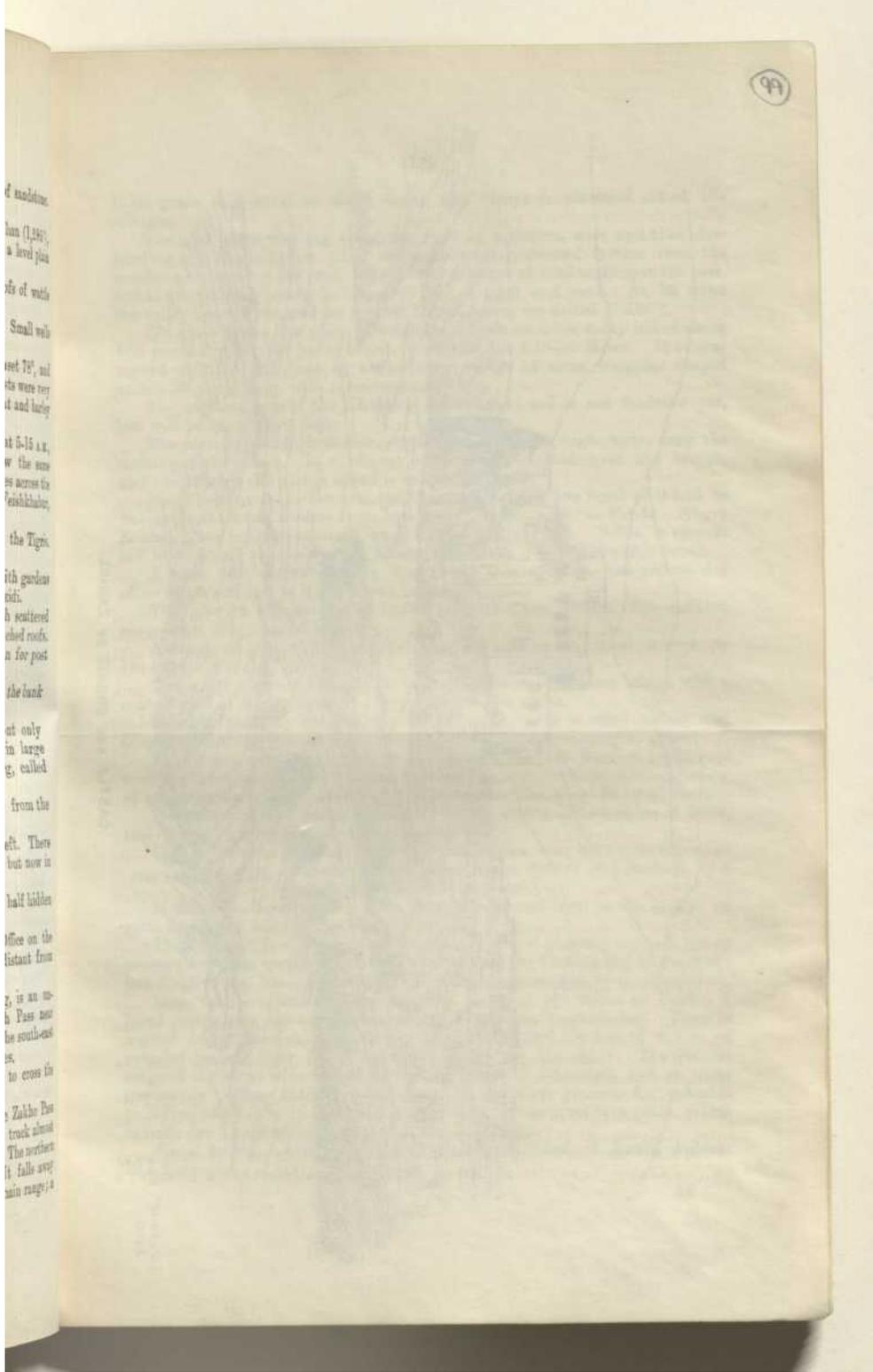
"استطلاعات في بلاد الرافدين وكرديستان وشمال غرب بلاد فارس ولرستان في  
الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسيل، فرع  
الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى  
والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد  
والتموين، ١٨٩٠" [٩٨] (٣١٢/٢٠٠)



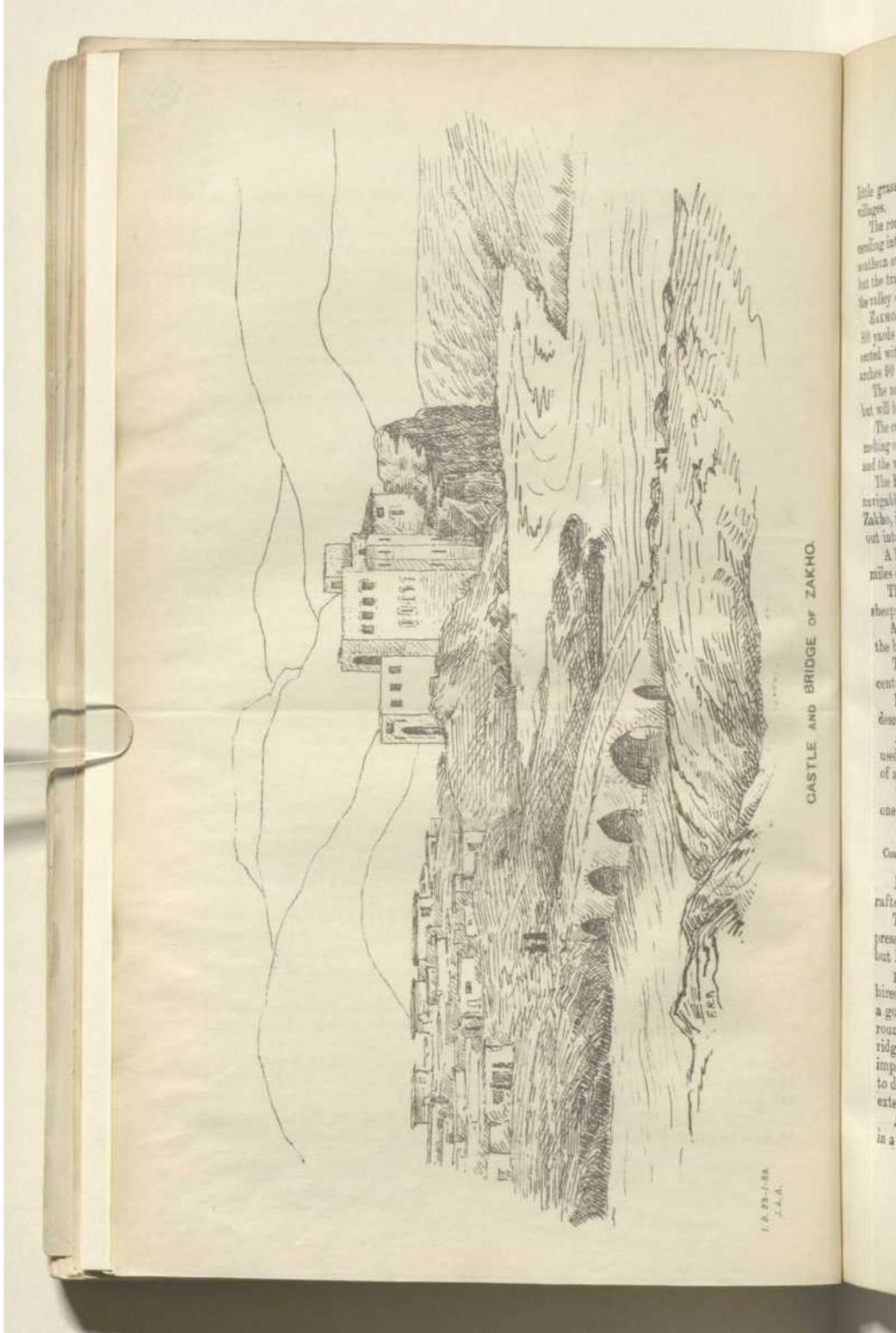
"استطلاعات في بلاد الرافدين وكرديستان وشمال غرب بلاد فارس ولرستان في  
الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسيل، فرع  
الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى  
والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد  
والتموين، ١٨٩٠" [٩٨ ظ] (٣١٢/٢٠١)



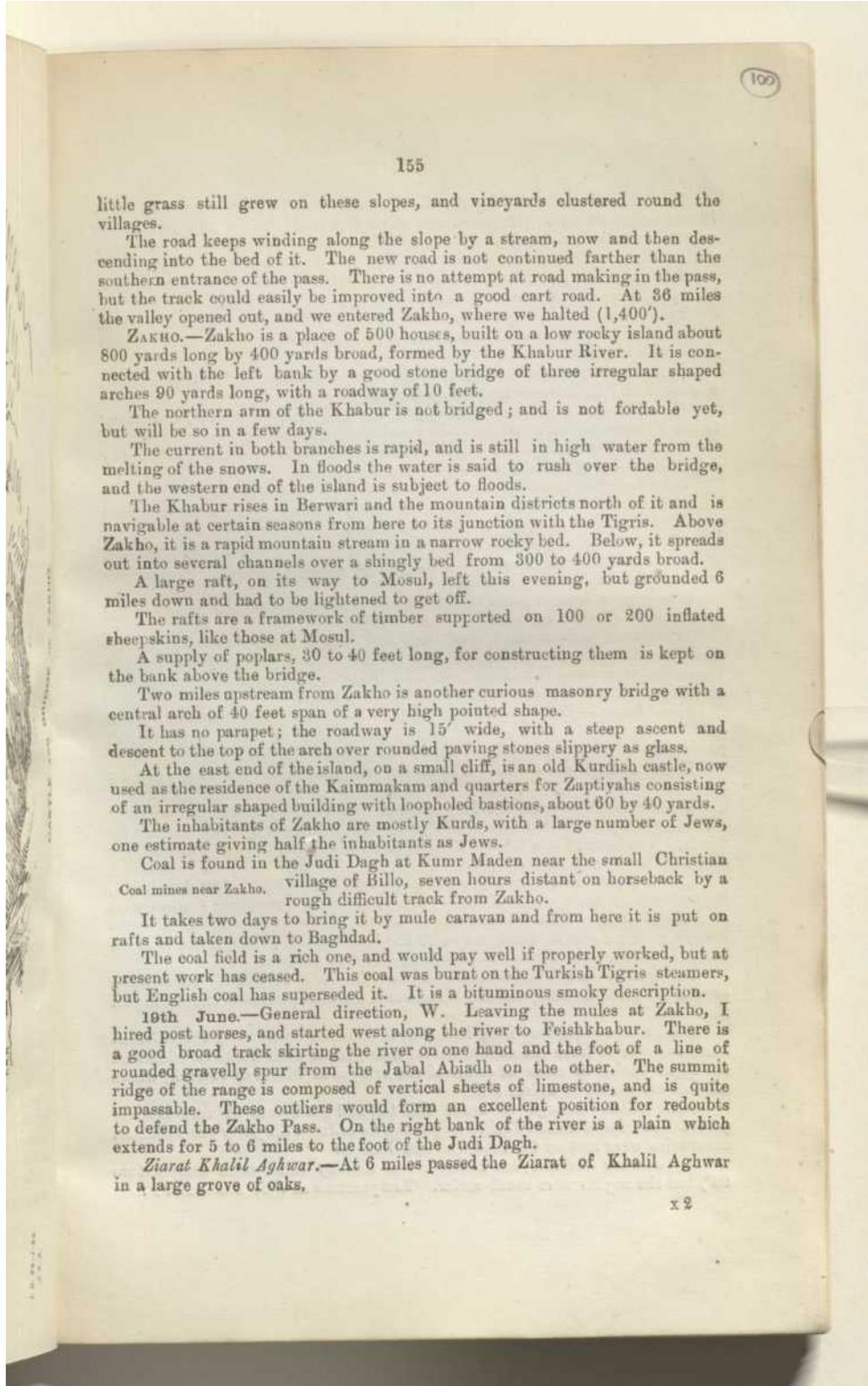
"استطلاعات في بلاد الرافدين وكرديستان وشمال غرب بلاد فارس ولرستان في  
الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسيل، فرع  
الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى  
والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد  
والتموين، ١٨٩٠" [٩٩] (٣١٢/٢٠٢)



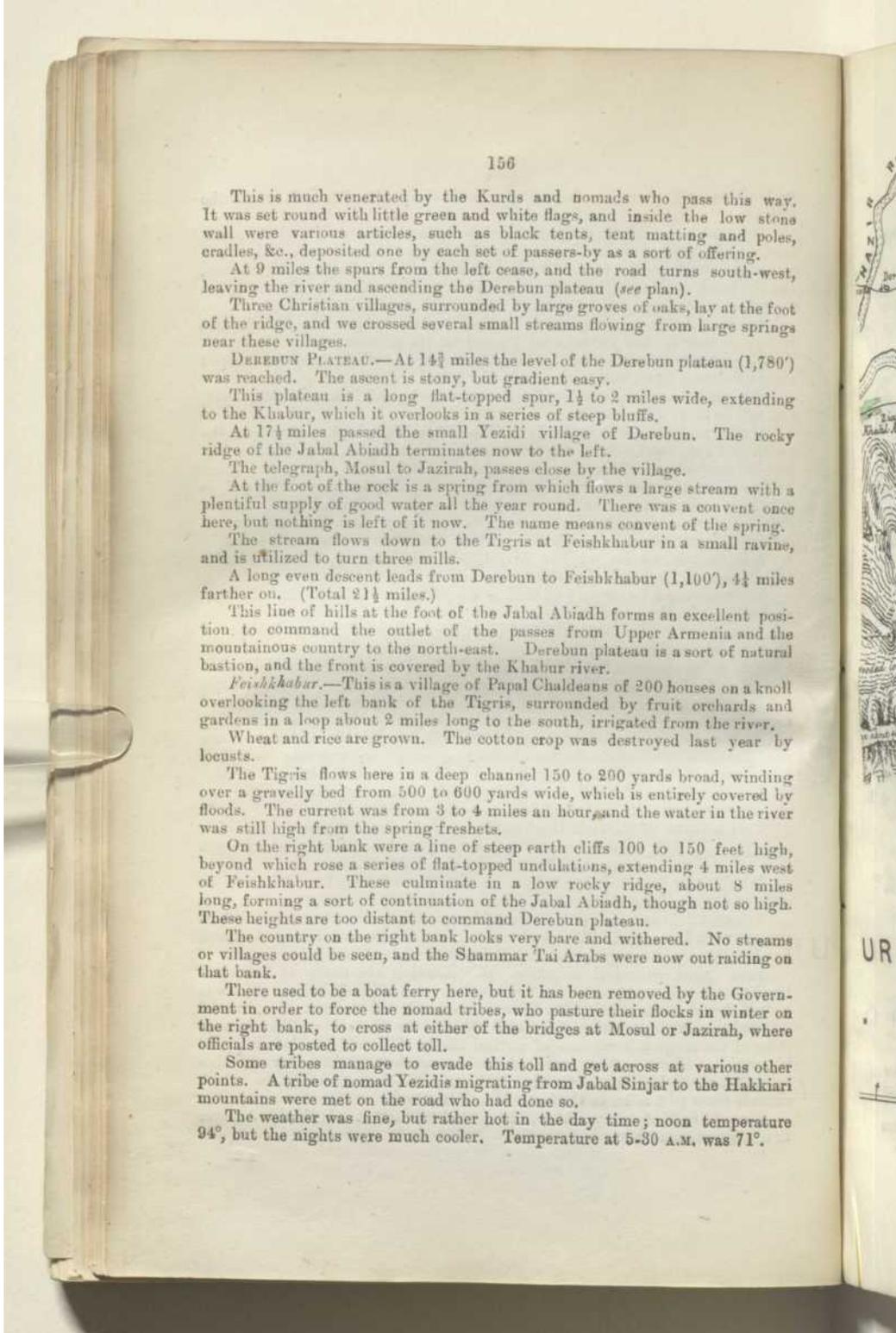
"استطلاعات في بلاد الرافدين وكرديستان وشمال غرب بلاد فارس ولرستان في  
الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسيل، فرع  
الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى  
والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد  
والتأمين، ١٨٩٠" [٩٩ظ] (٣١٢/٢٠٣)



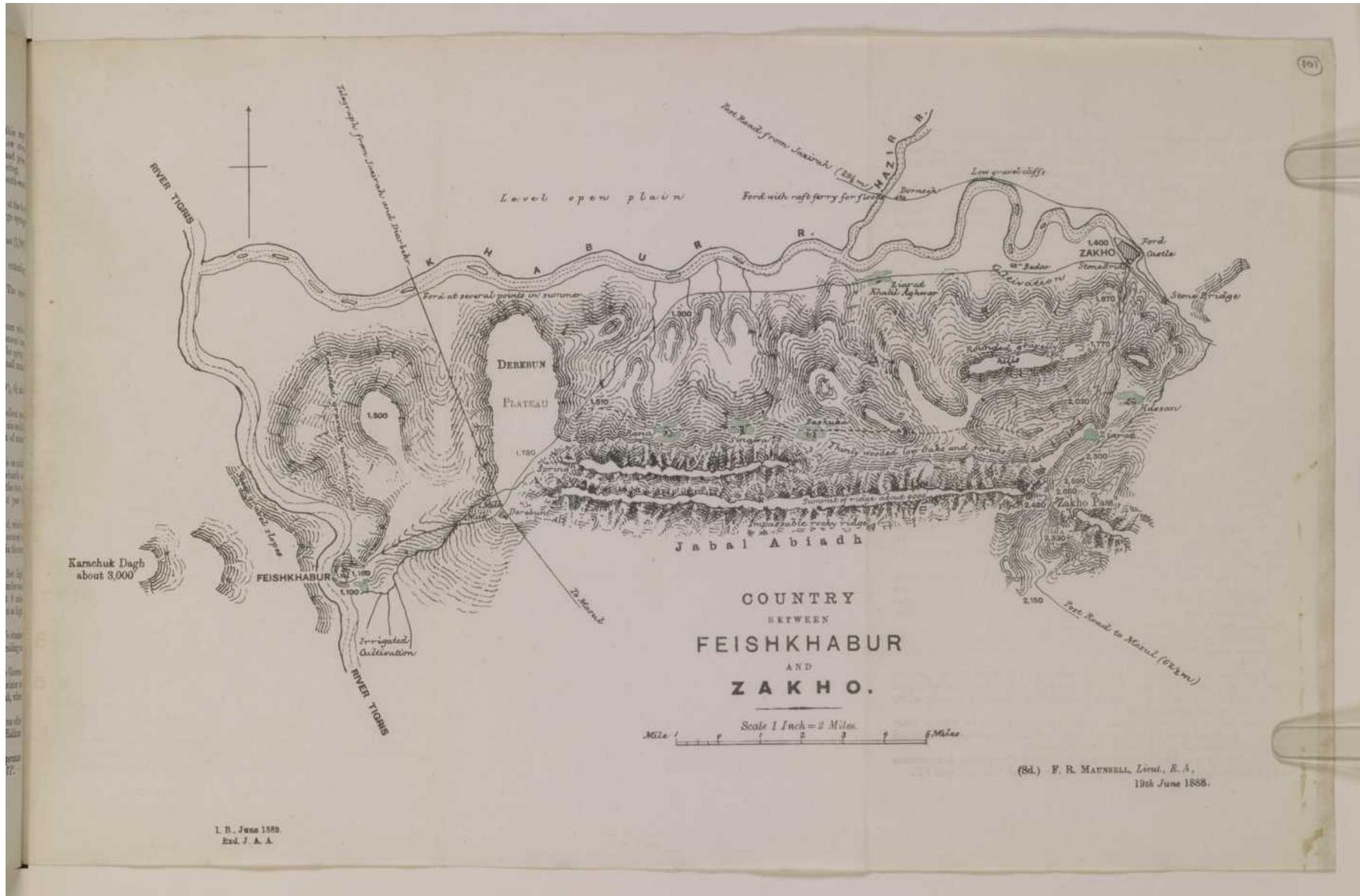
"استطلاعات في بلاد الرافدين وكرديستان وشمال غرب بلاد فارس ولرستان في  
الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسيل، فرع  
الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى  
والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد  
والتموين، ١٨٩٠" [١٠٠] (٣١٢/٢٠٤)



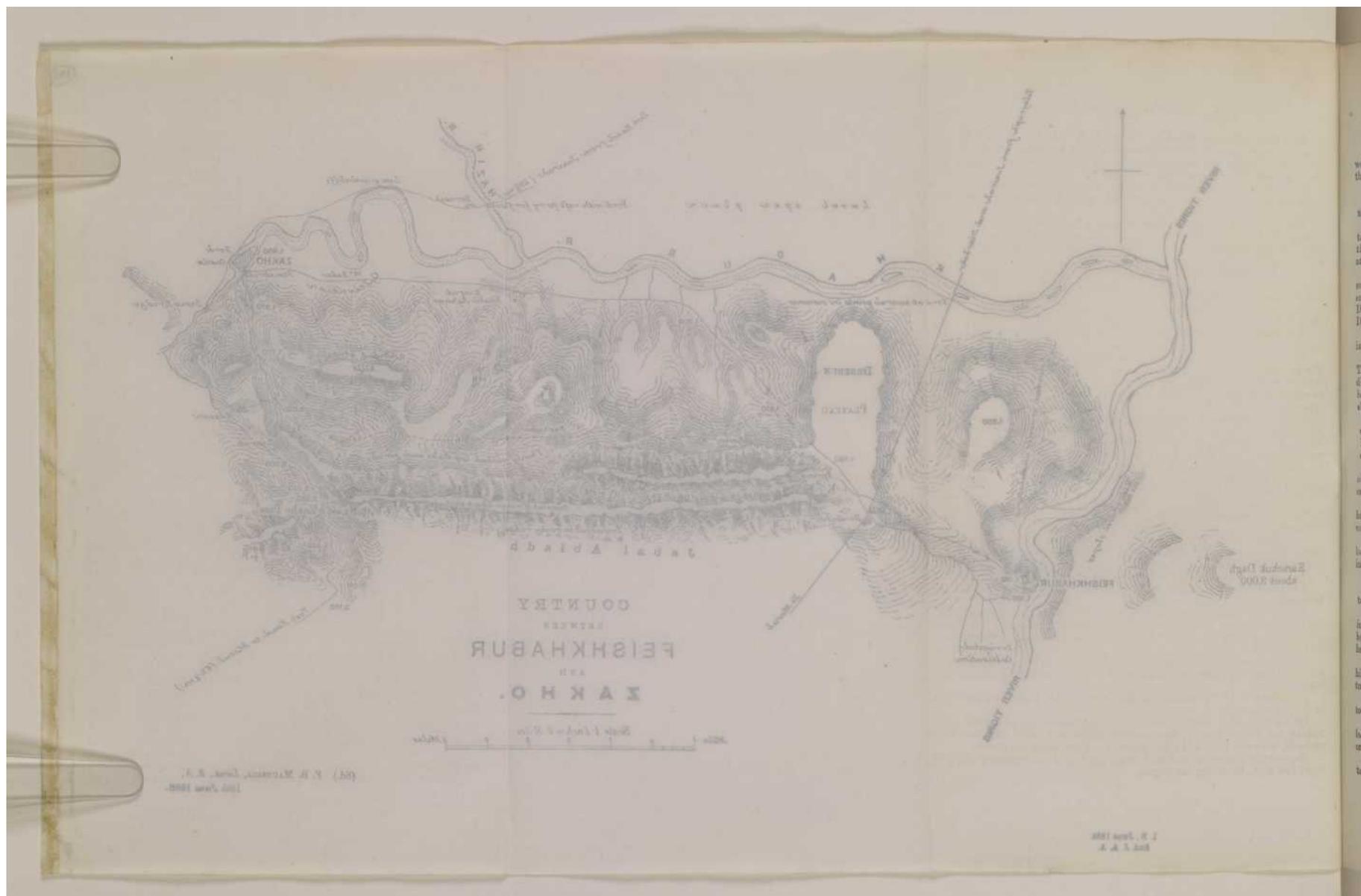
"استطلاعات في بلاد الرافدين وكرديستان وشمال غرب بلاد فارس ولرستان في  
الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسيل، فرع  
الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى  
والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد  
والتموين، ١٨٩٠" [١٠٠ظ] (٣١٢/٢٠٥)



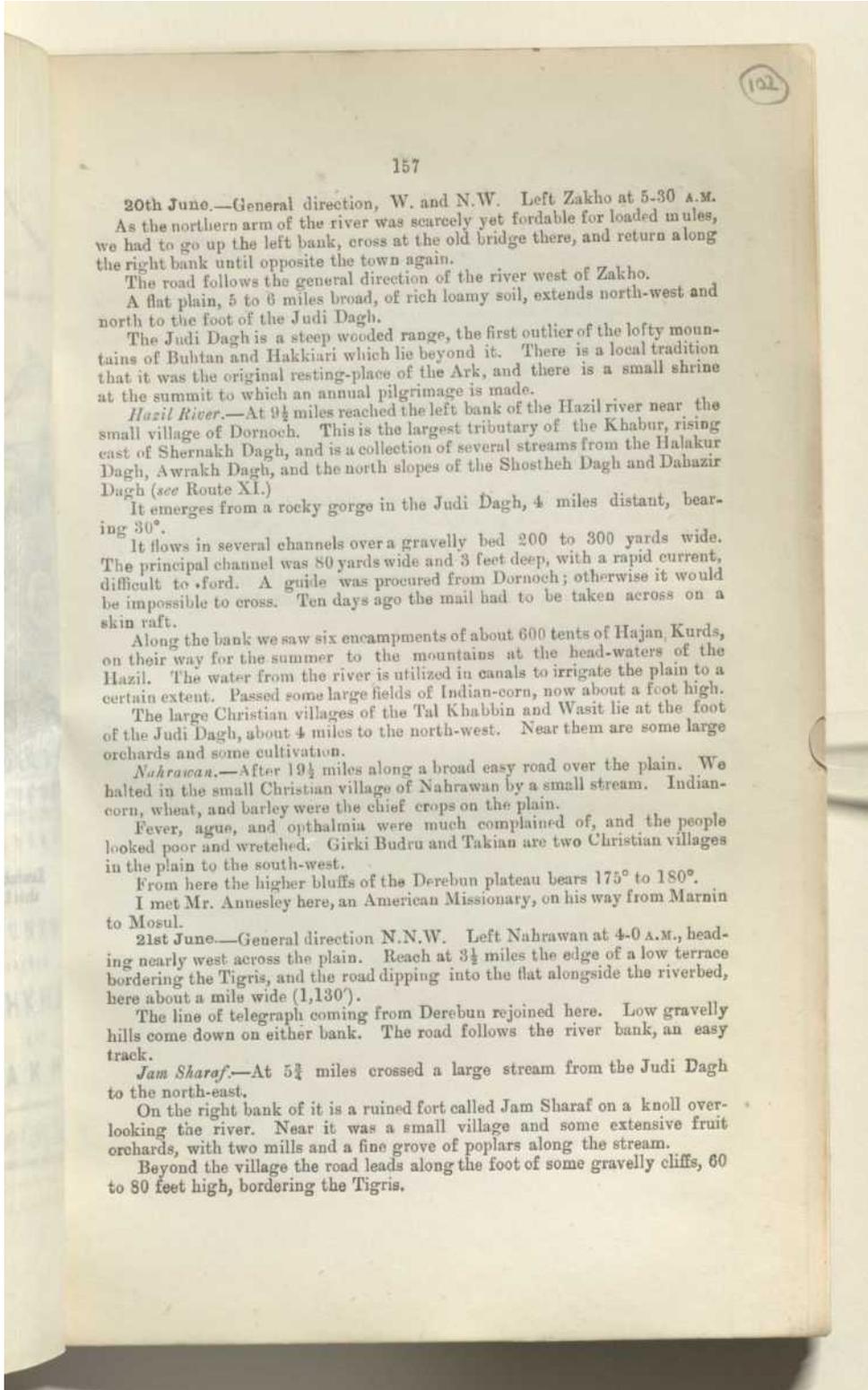
"الريف بين فيش خابور وزاخو" [١٠١] [٢/١]



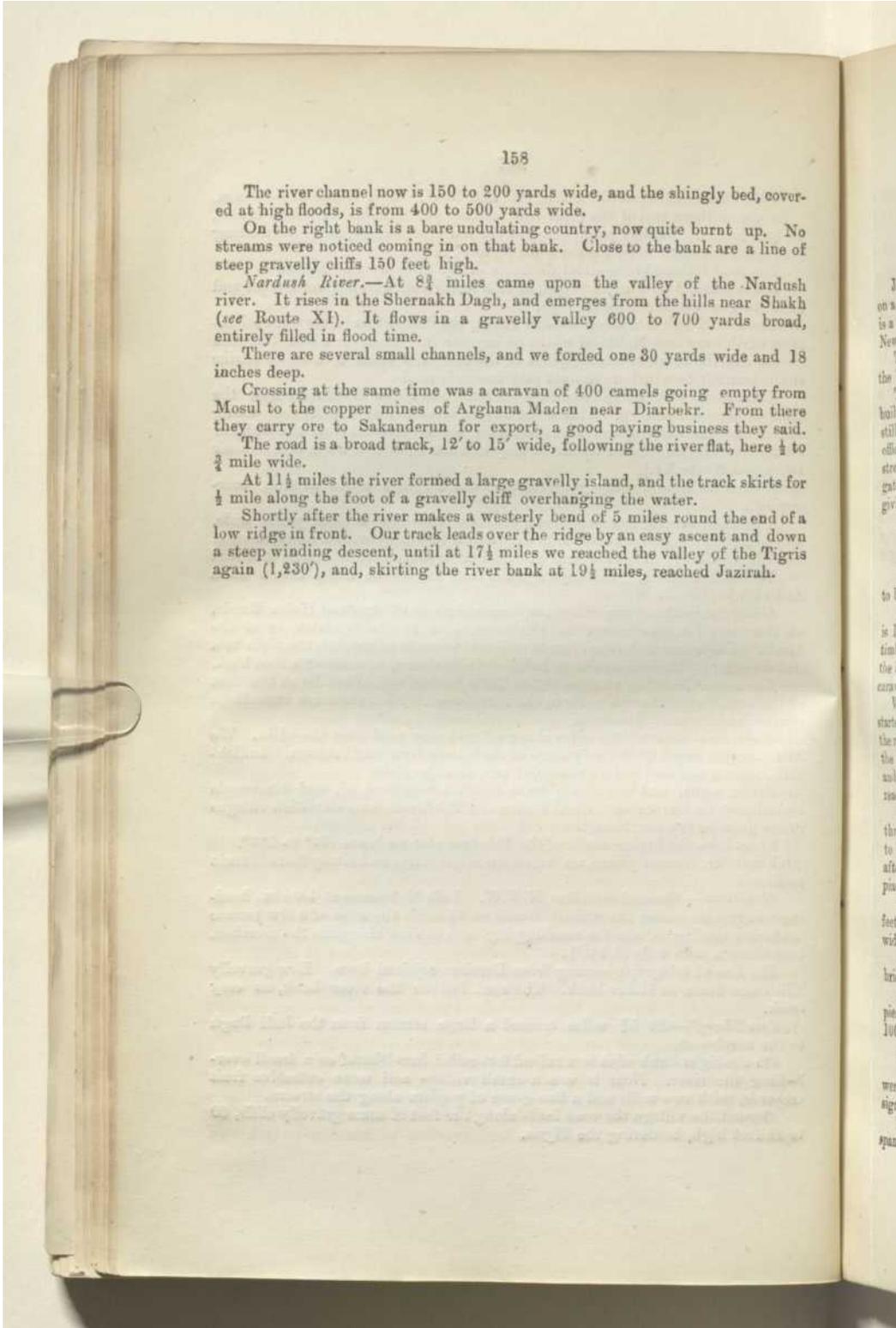
"الريف بين فيش خابور وزاخو" [١٠١ ظ] (٢/٢)



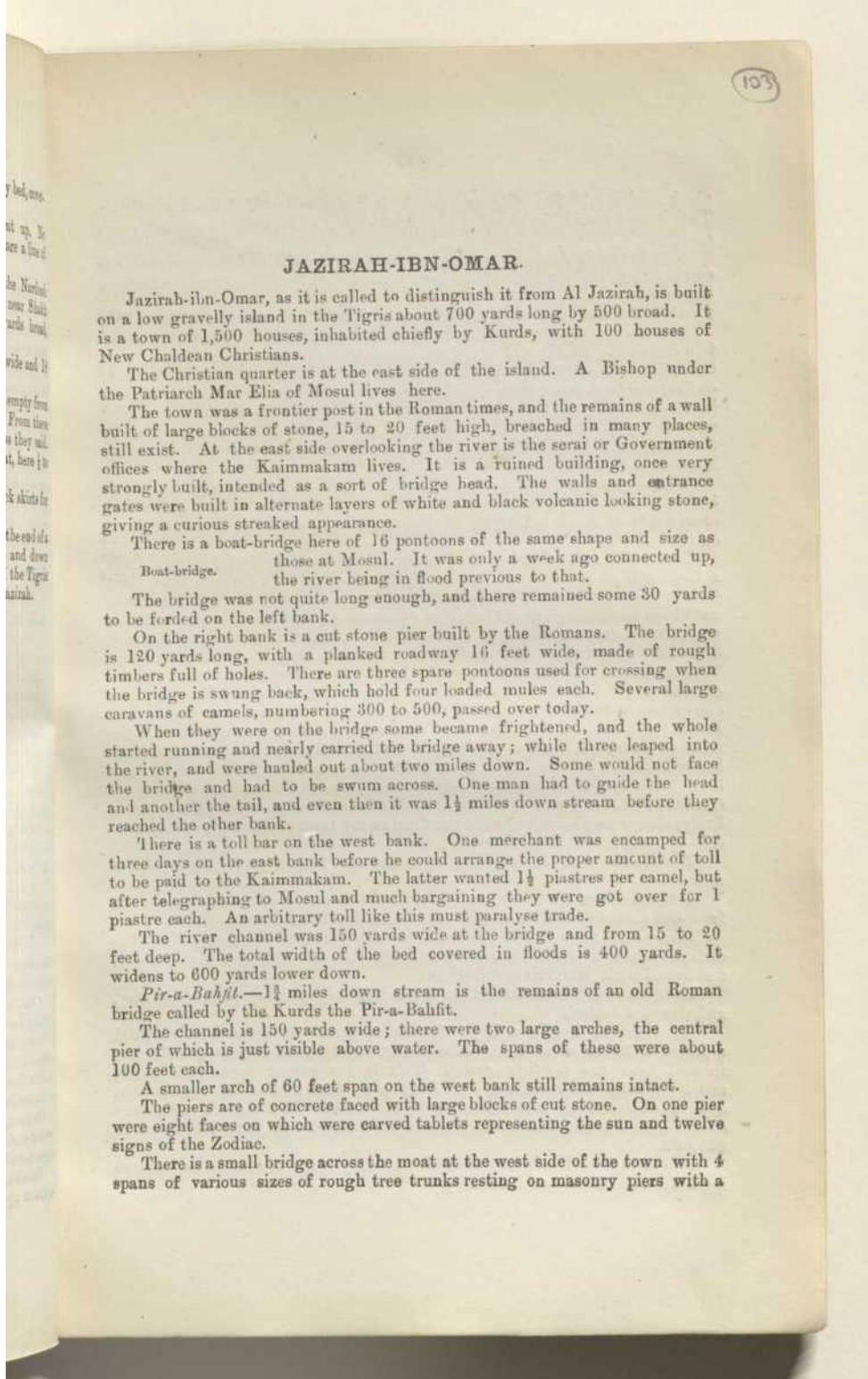
"استطلاعات في بلاد الرافدين وكرديستان وشمال غرب بلاد فارس ولرستان في  
الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسيل، فرع  
الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى  
والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد  
والتموين، ١٨٩٠" [١٠٢] [٣١٢/٢٠٨]



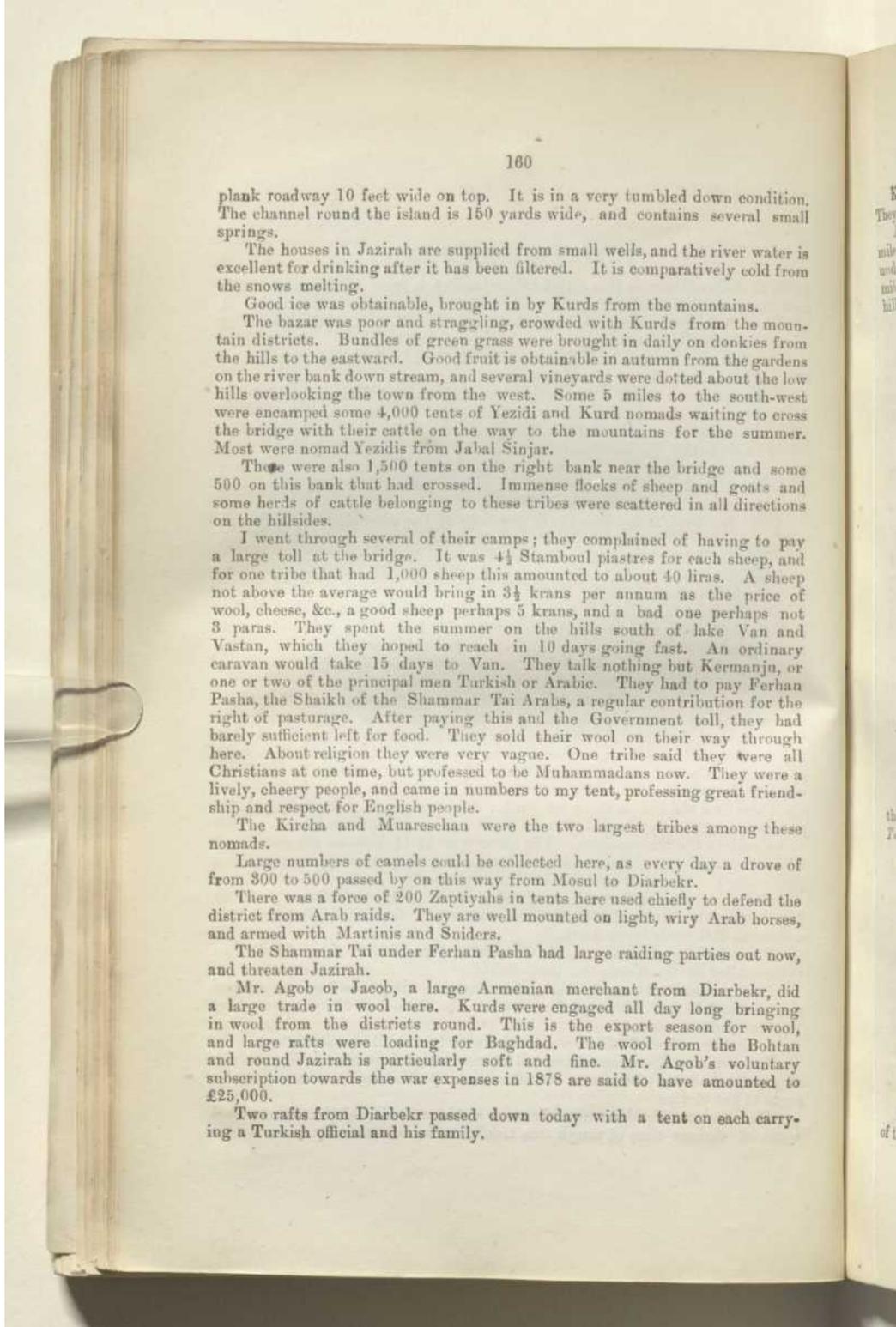
"استطلاعات في بلاد الرافدين وكرديستان وشمال غرب بلاد فارس ولرستان في  
الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسيل، فرع  
الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى  
والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد  
والتموين، ١٨٩٠" [١٠٢ ظ] (٣١٢/٢٠٩)



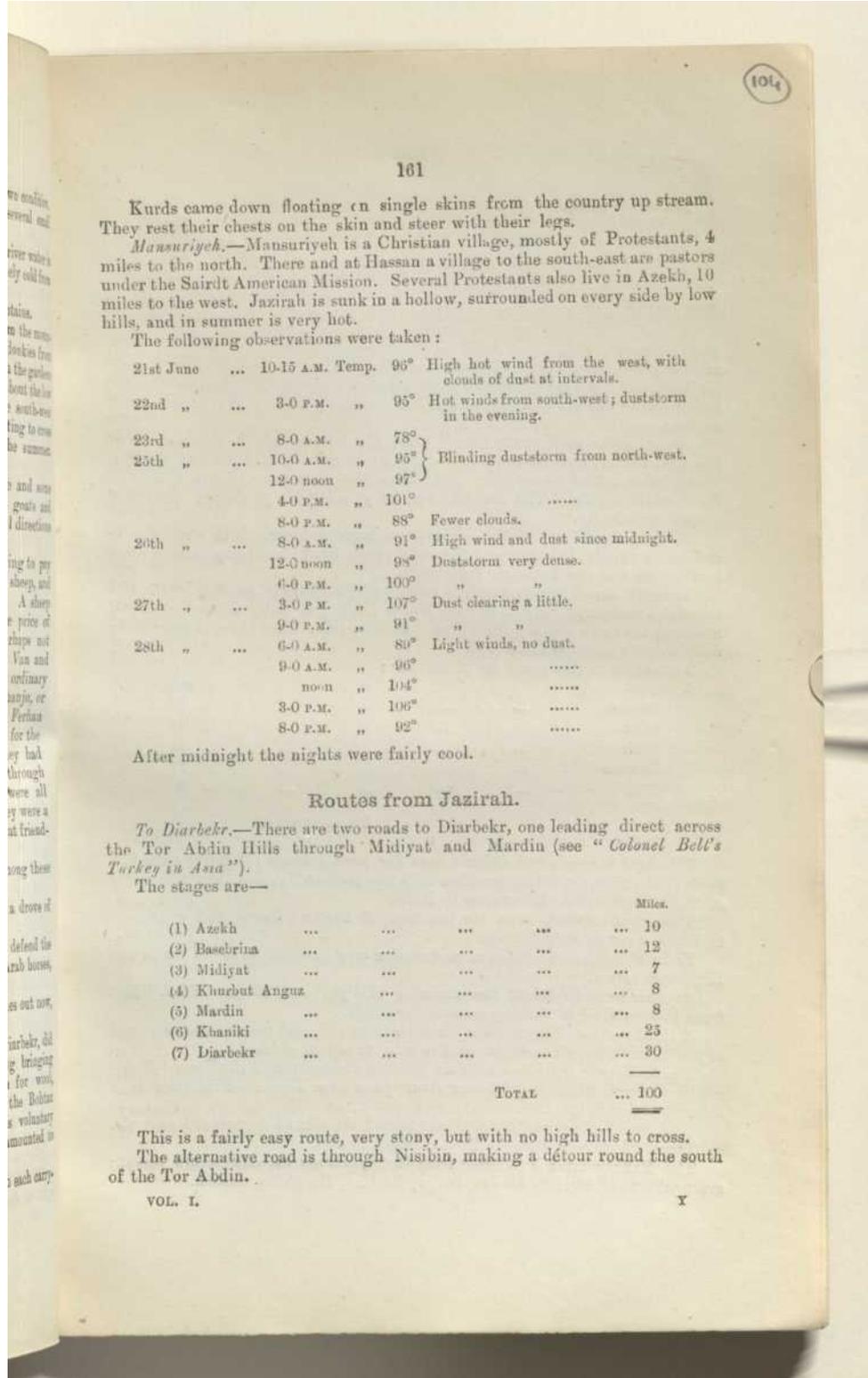
"استطلاعات في بلاد الرافدين وكرديستان وشمال غرب بلاد فارس ولرستان في  
الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسيل، فرع  
الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى  
والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد  
والتموين، ١٨٩٠" [١٠٣] (٣١٢/٢١٠)



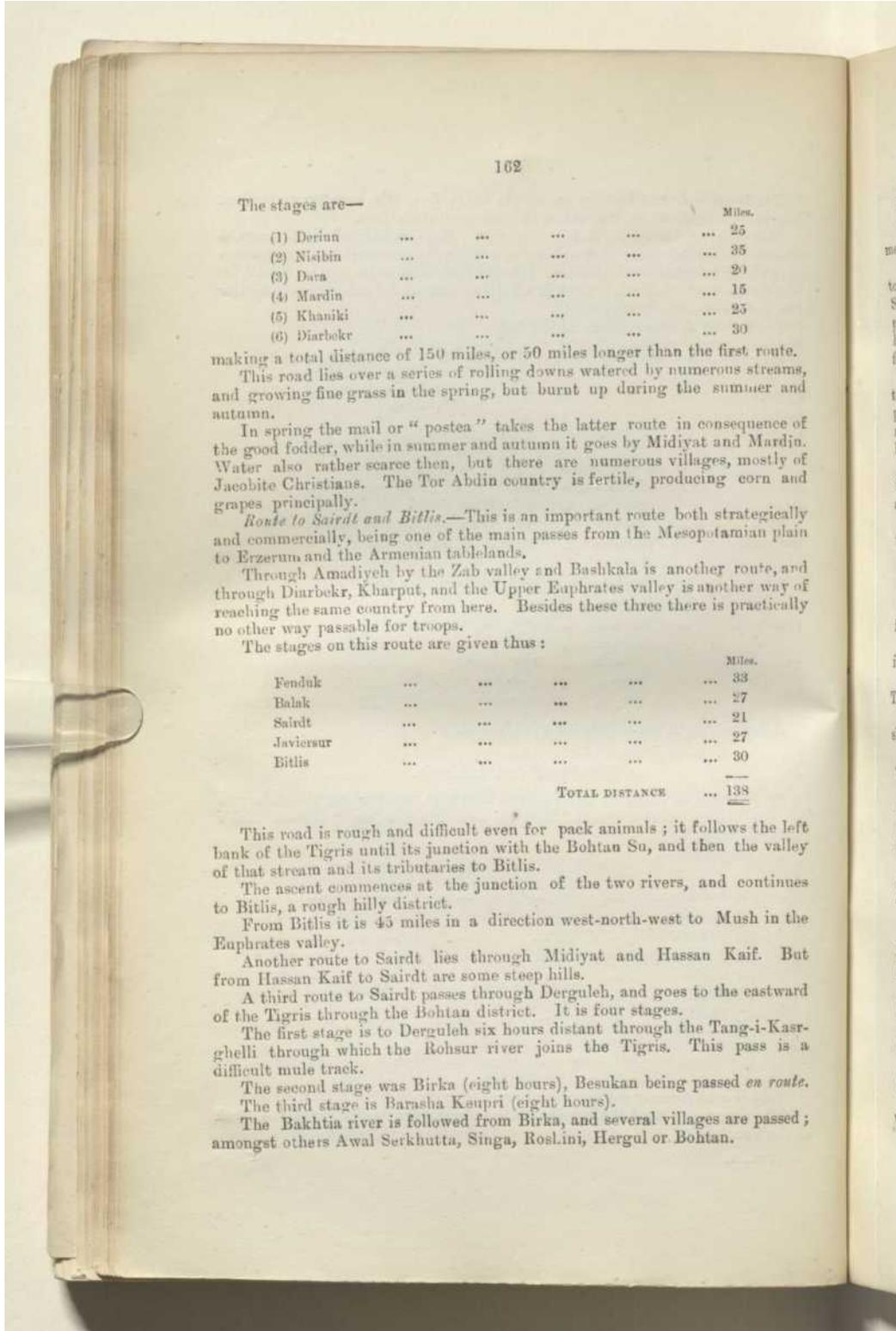
"استطلاعات في بلاد الرافدين وكرديستان وشمال غرب بلاد فارس ولرستان في  
الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسيل، فرع  
الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى  
والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد  
والتموين، ١٨٩٠" [١٠٣ ظ] (٣١٢/٢١١)



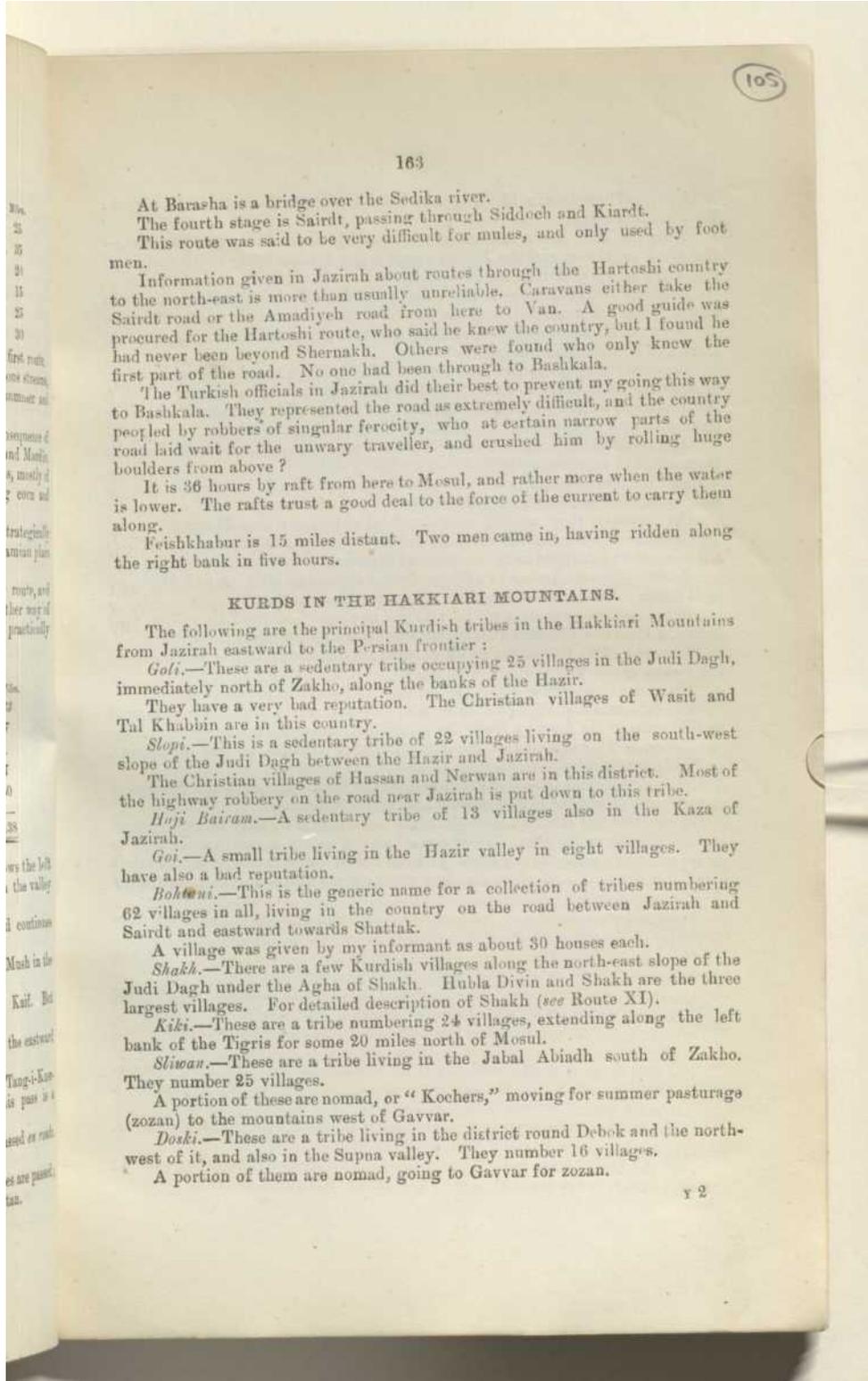
"استطلاعات في بلاد الرافدين وكرديستان وشمال غرب بلاد فارس ولرستان في  
الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسييل، فرع  
الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى  
والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد  
والتموين، ١٨٩٠" [١٠٤] (٣١٢/٢١٢)



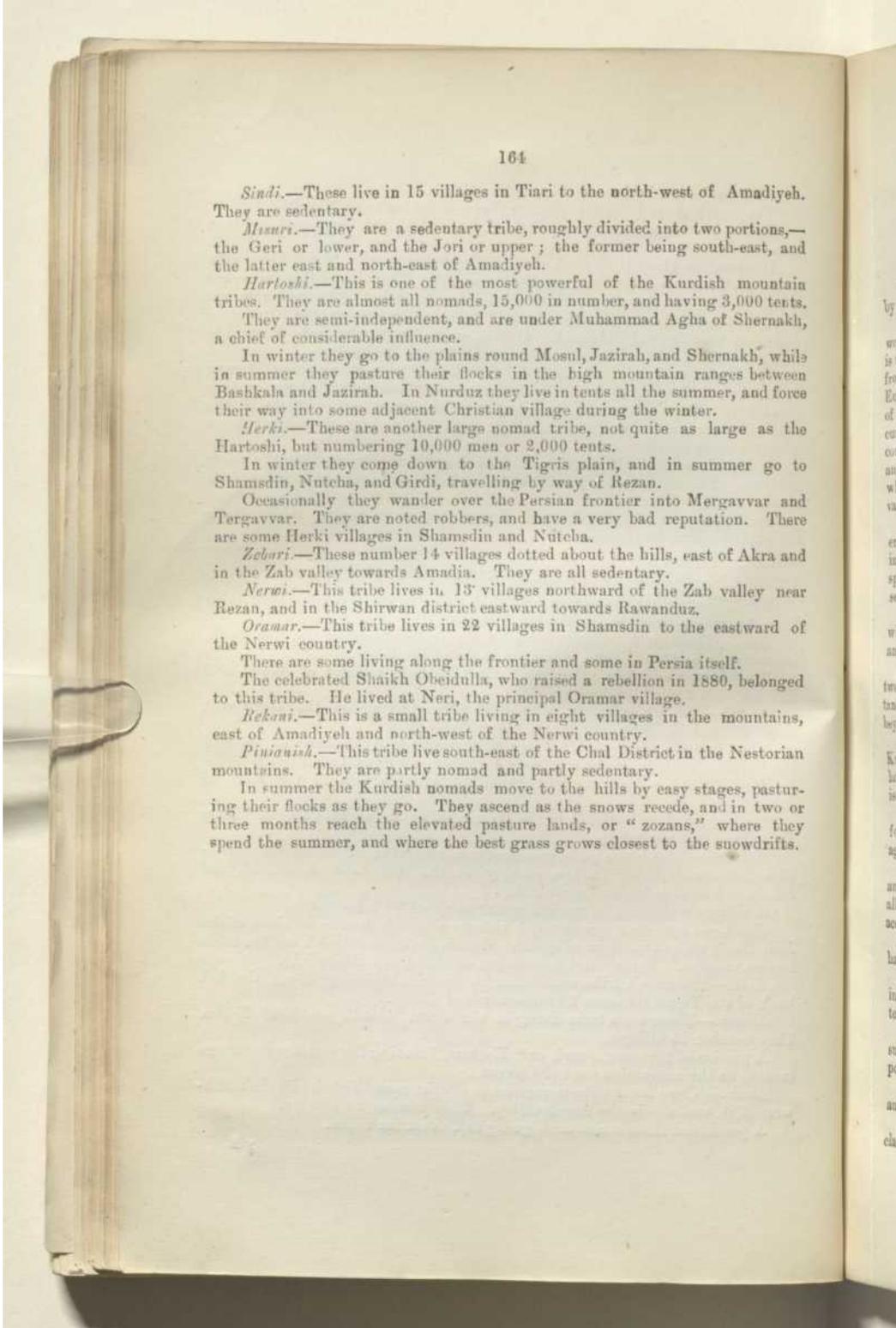
"استطلاعات في بلاد الرافدين وكردستان وشمال غرب بلاد فارس ولرستان في  
الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسيل، فرع  
الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى  
والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد  
والتموين، ١٨٩٠" [١٠٤ ظ] (٣١٢/٢١٣)



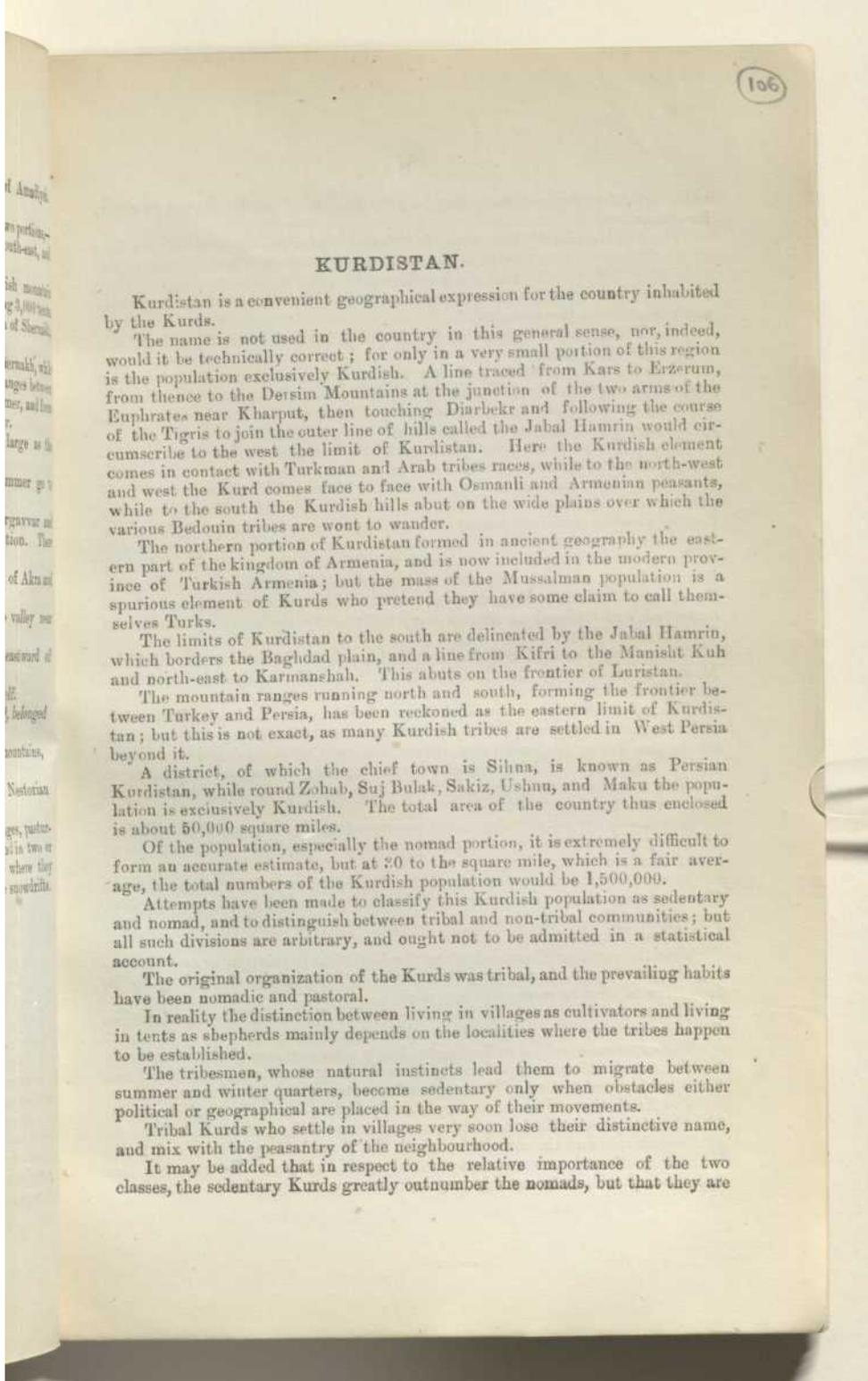
"استطلاعات في بلاد الرافدين وكرديستان وشمال غرب بلاد فارس ولرستان في  
الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسيل، فرع  
الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى  
والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد  
والتموين، ١٨٩٠" [١٠٥] (٣١٢/٢١٤)



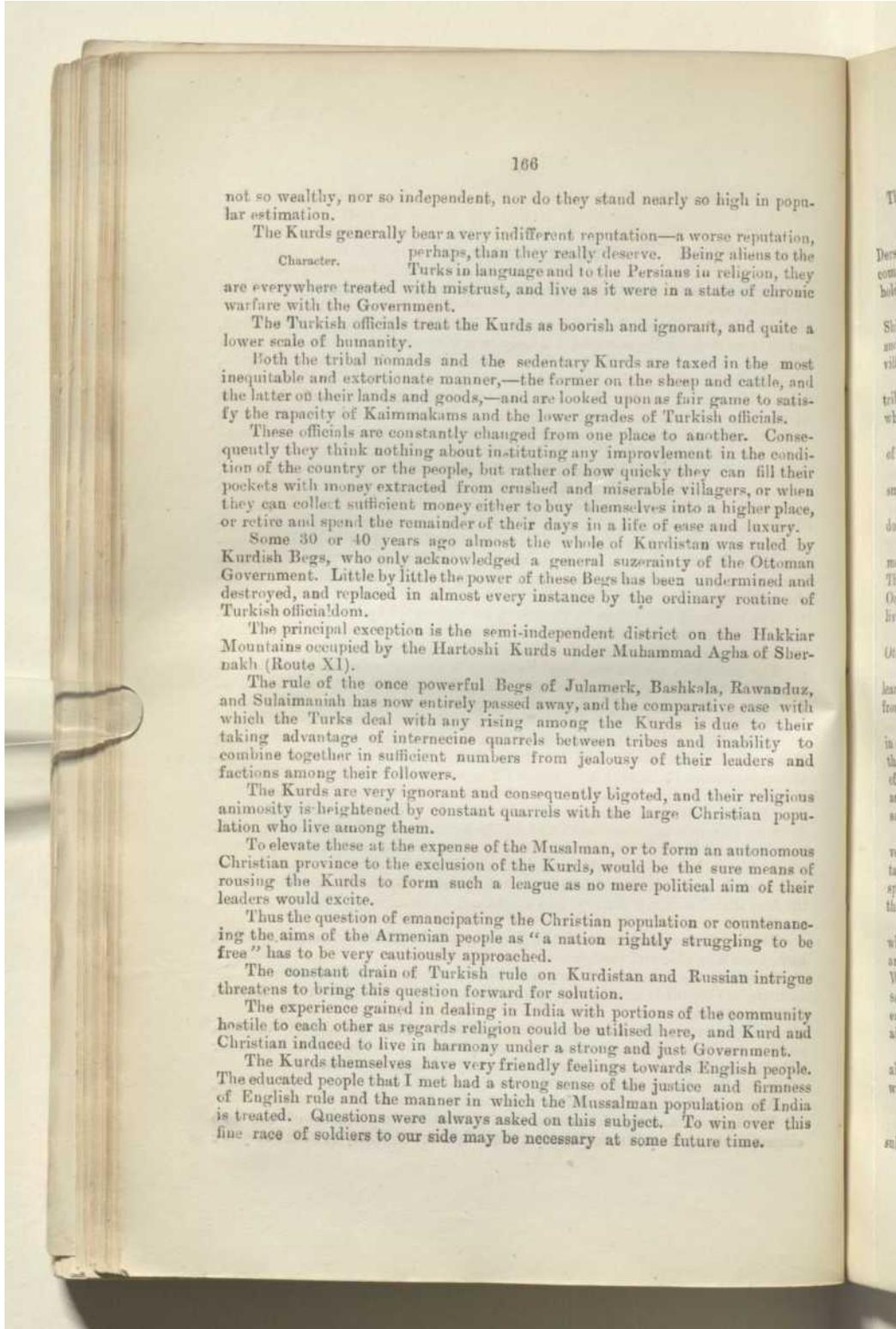
"استطلاعات في بلاد الرافدين وكرديستان وشمال غرب بلاد فارس ولرستان في  
الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسيل، فرع  
الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى  
والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد  
والتموين، ١٨٩٠" [١٠٥ ظ] (٣١٢/٢١٥)



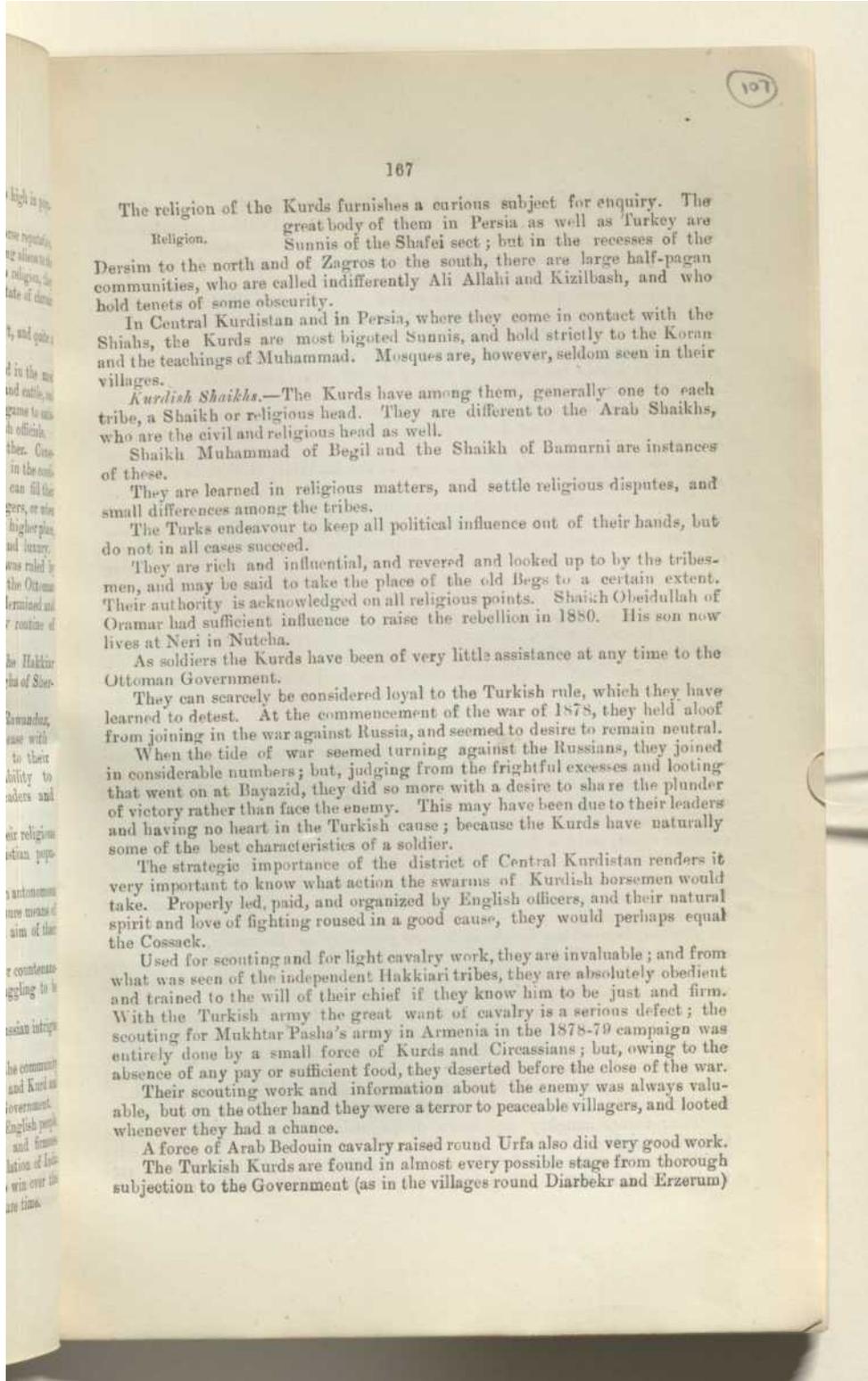
"استطلاعات في بلاد الرافدين وكرديستان وشمال غرب بلاد فارس ولرستان في  
الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسيل، فرع  
الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى  
والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد  
والتموين، ١٨٩٠" [١٠٦] (٣١٢/٢١٦)



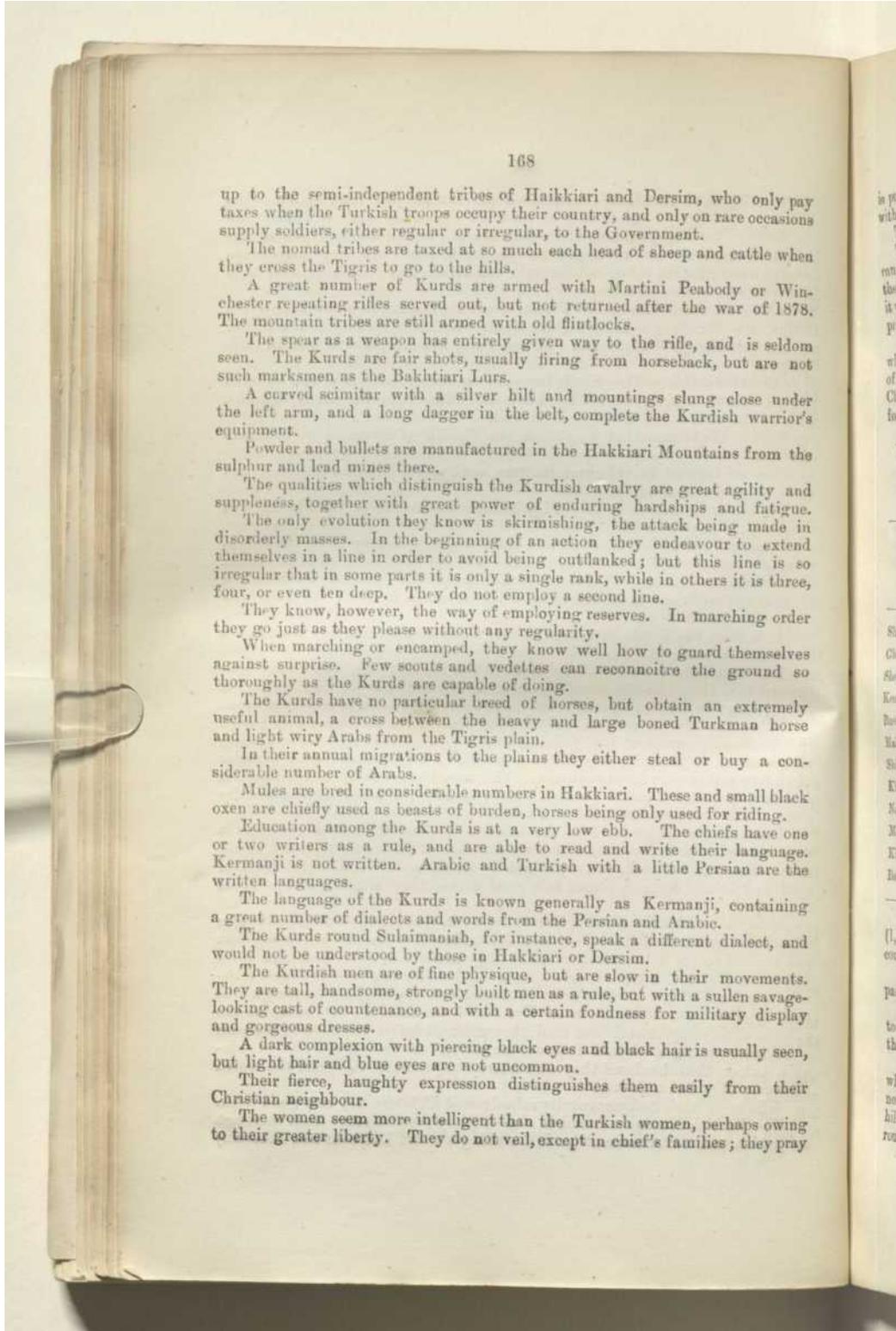
"استطلاعات في بلاد الرافدين وكرديستان وشمال غرب بلاد فارس ولرستان في  
الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسيل، فرع  
الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى  
والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد  
والتموين، ١٨٩٠" [١٠٦ ظ] [٣١٢/٢١٧]



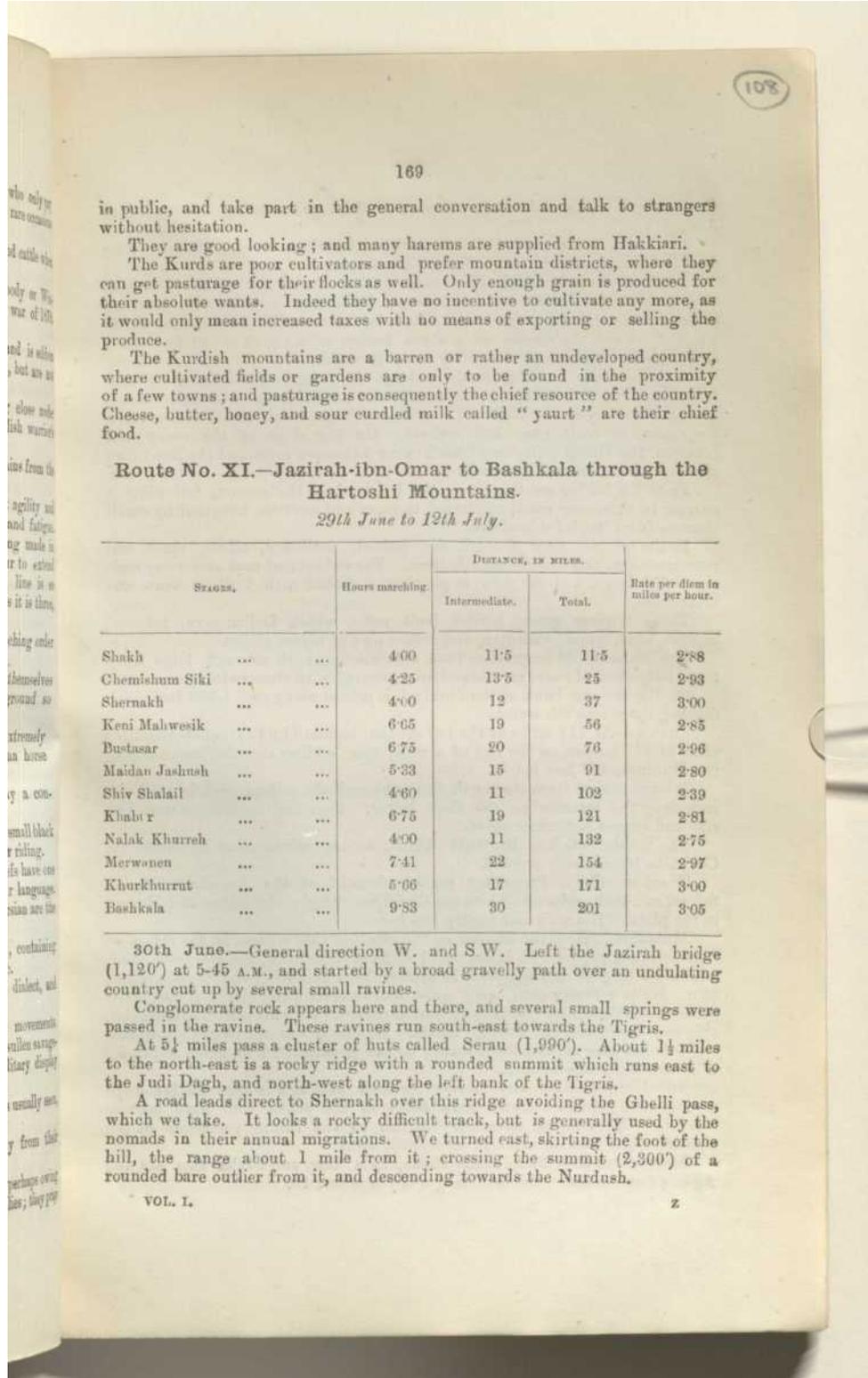
"استطلاعات في بلاد الرافدين وكرديستان وشمال غرب بلاد فارس ولرستان في  
الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسيل، فرع  
الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى  
والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد  
والتموين، ١٨٩٠" [١٠٧] [٣١٢/٢١٨]



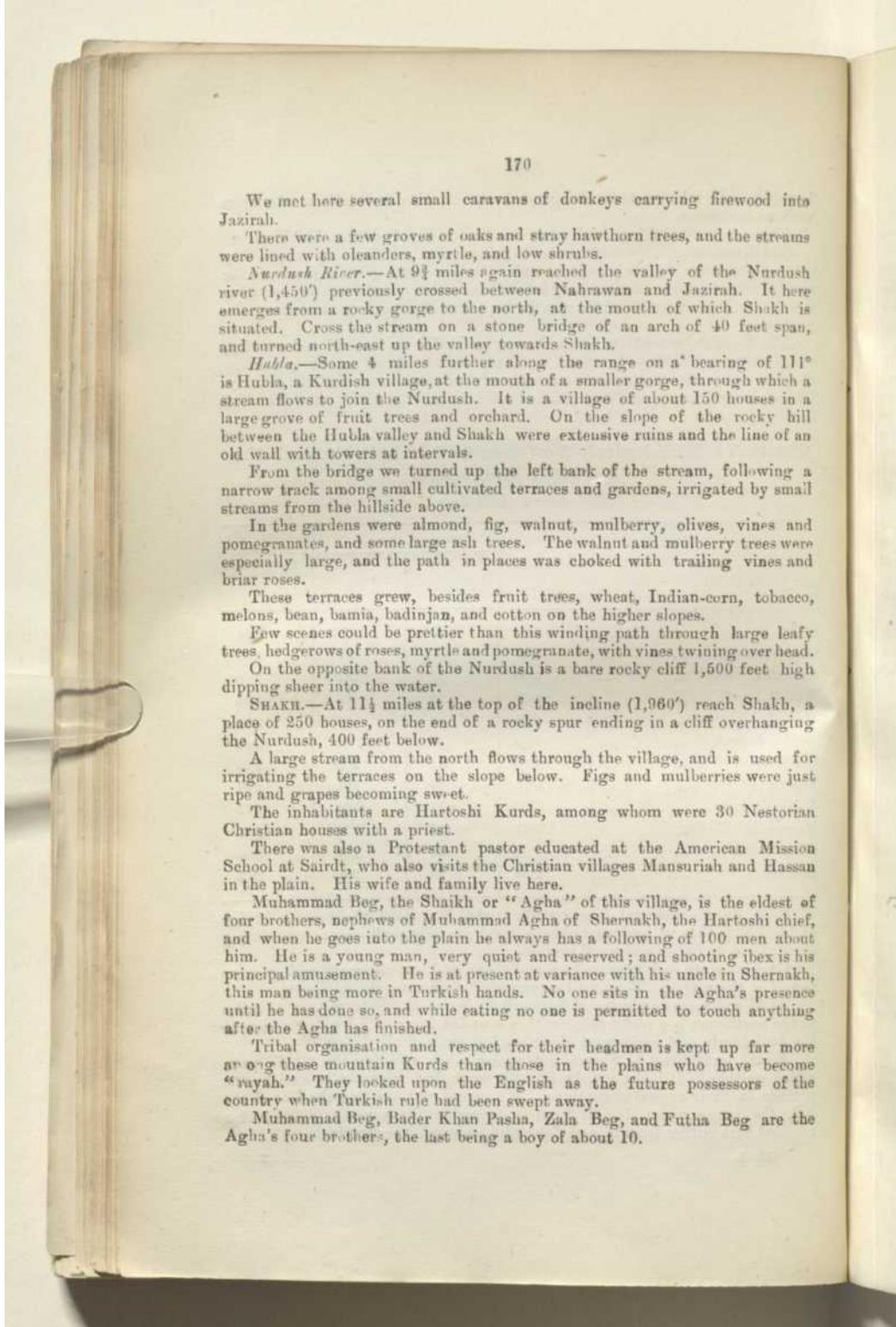
"استطلاعات في بلاد الرافدين وكرديستان وشمال غرب بلاد فارس ولرستان في  
الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسيل، فرع  
الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى  
والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد  
والتموين، ١٨٩٠" [١٠٧ ظ] (٣١٢/٢١٩)



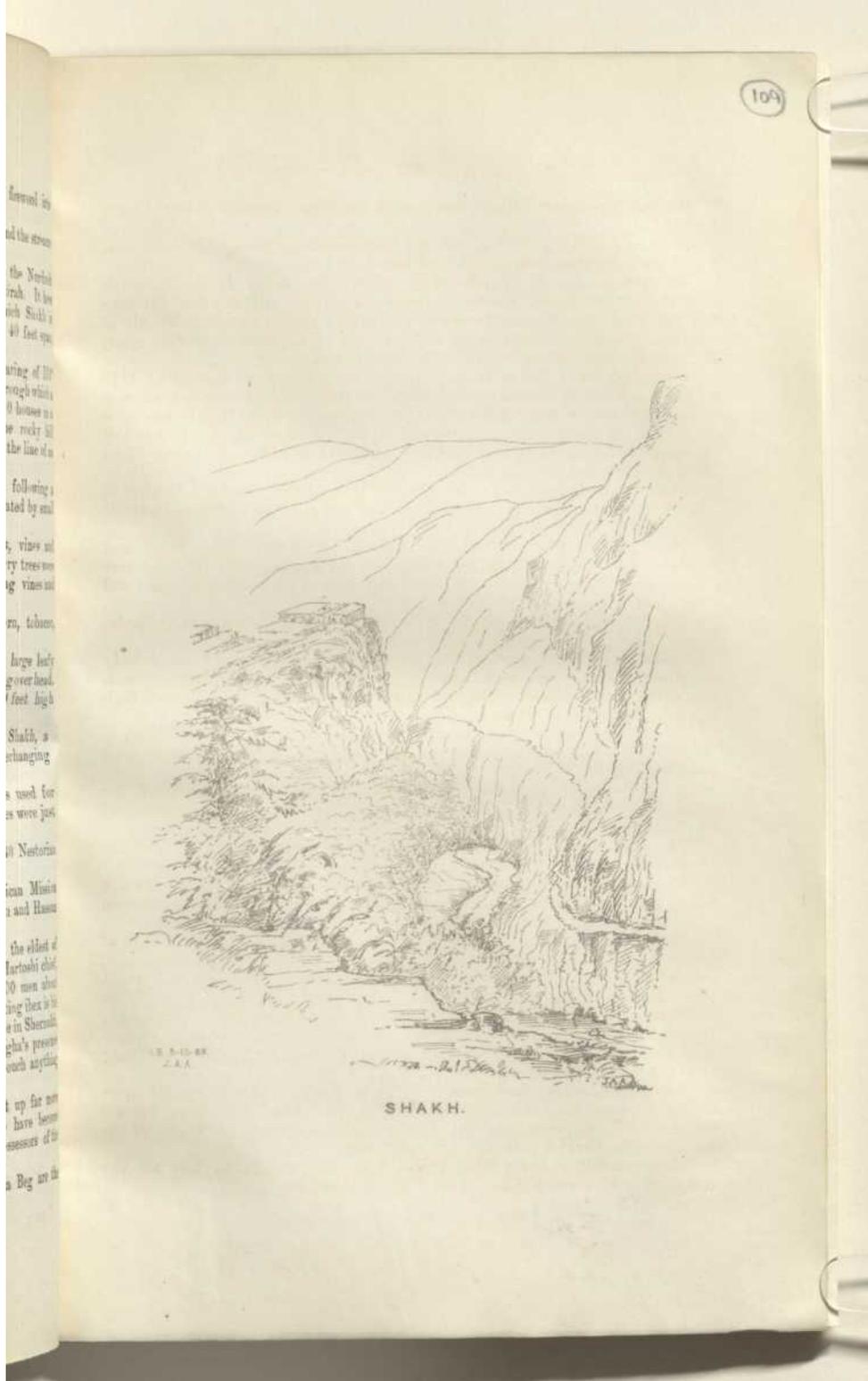
"استطلاعات في بلاد الرافدين وكرديستان وشمال غرب بلاد فارس ولرستان في  
الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسييل، فرع  
الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى  
والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد  
والتموين، ١٨٩٠" [١٠٨] (٣١٢/٢٢٠)



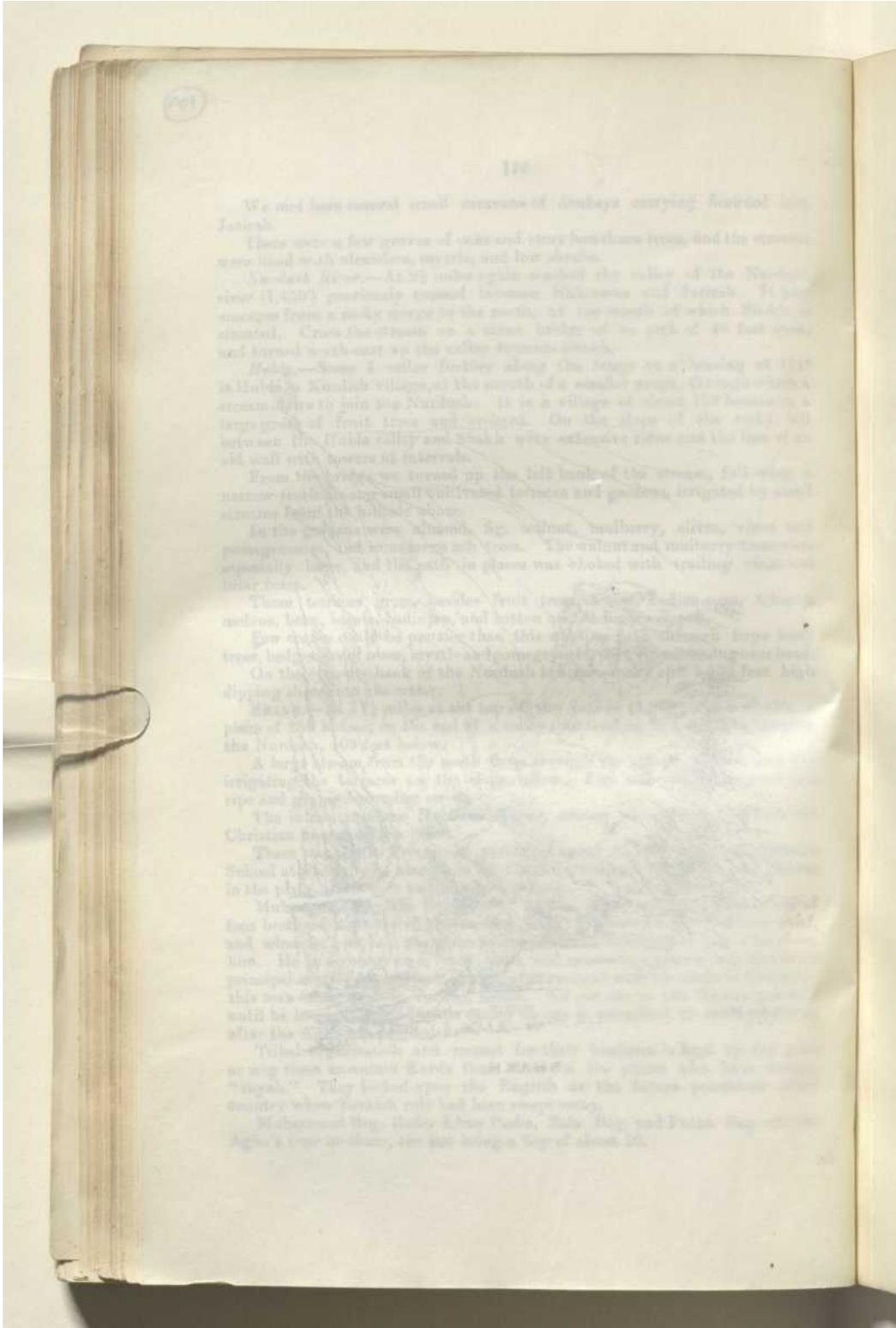
"استطلاعات في بلاد الرافدين وكرديستان وشمال غرب بلاد فارس ولرستان في  
الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسيل، فرع  
الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى  
والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد  
والتموين، ١٨٩٠" [١٠٨ ظ] [٣١٢/٢٢١]



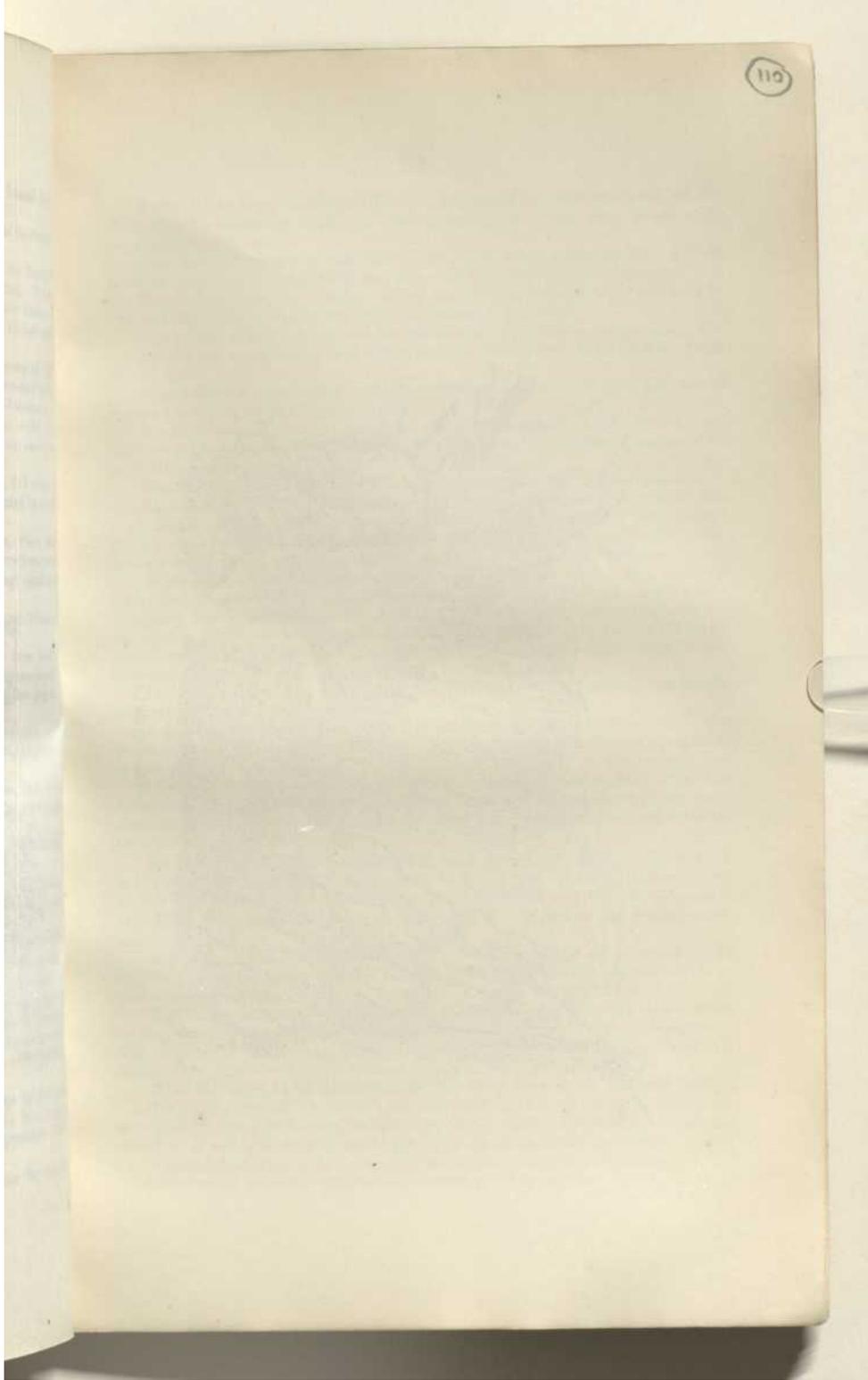
"استطلاعات في بلاد الرافدين وكرديستان وشمال غرب بلاد فارس ولرستان في  
الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسيل، فرع  
الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى  
والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد  
والتموين، ١٨٩٠" [١٠٩و] (٣١٢/٢٢٢)



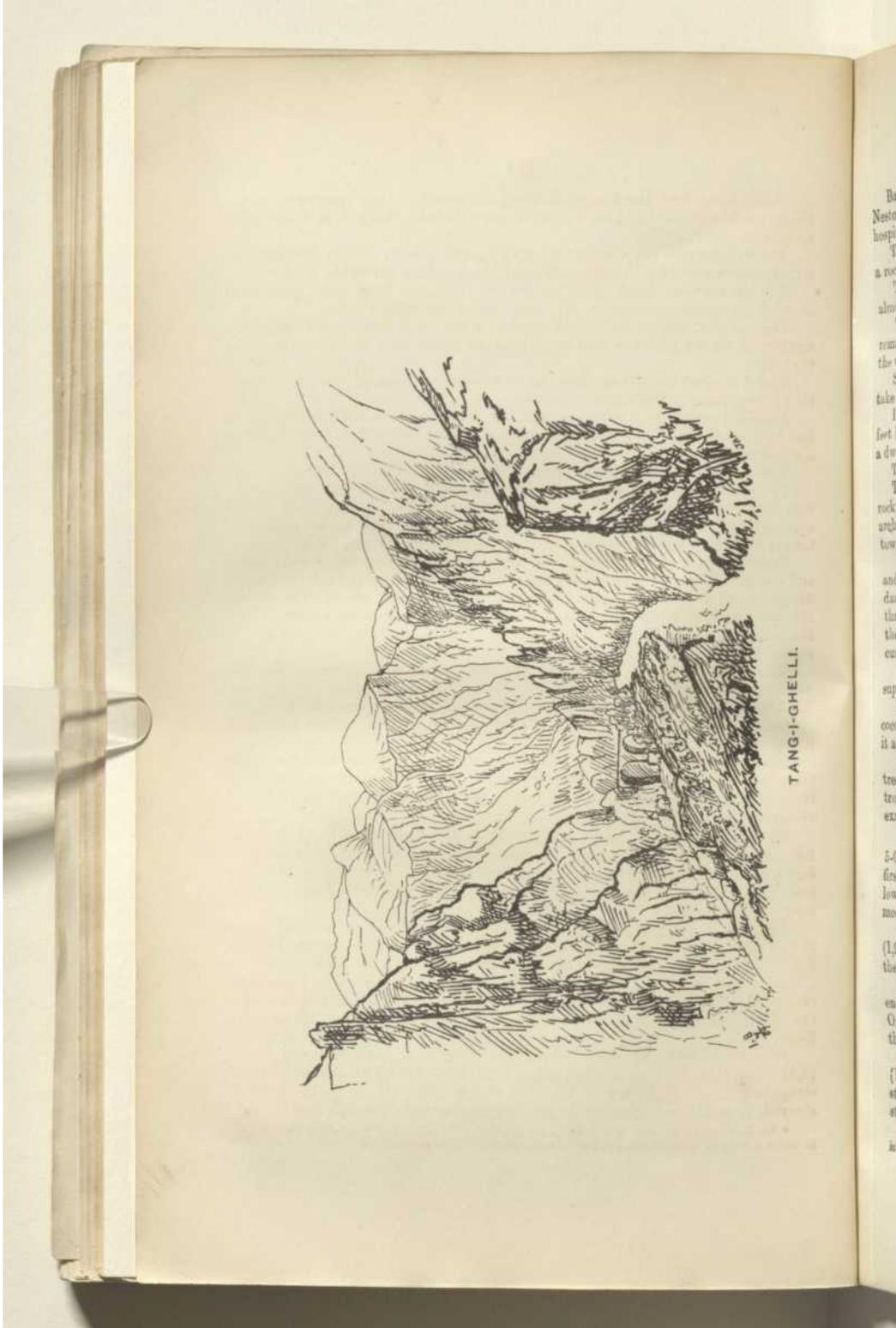
"استطلاعات في بلاد الرافدين وكرديستان وشمال غرب بلاد فارس ولرستان في  
الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسيل، فرع  
الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى  
والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد  
والتموين، ١٨٩٠" [١٠٩ظ] [٣١٢/٢٢٣]



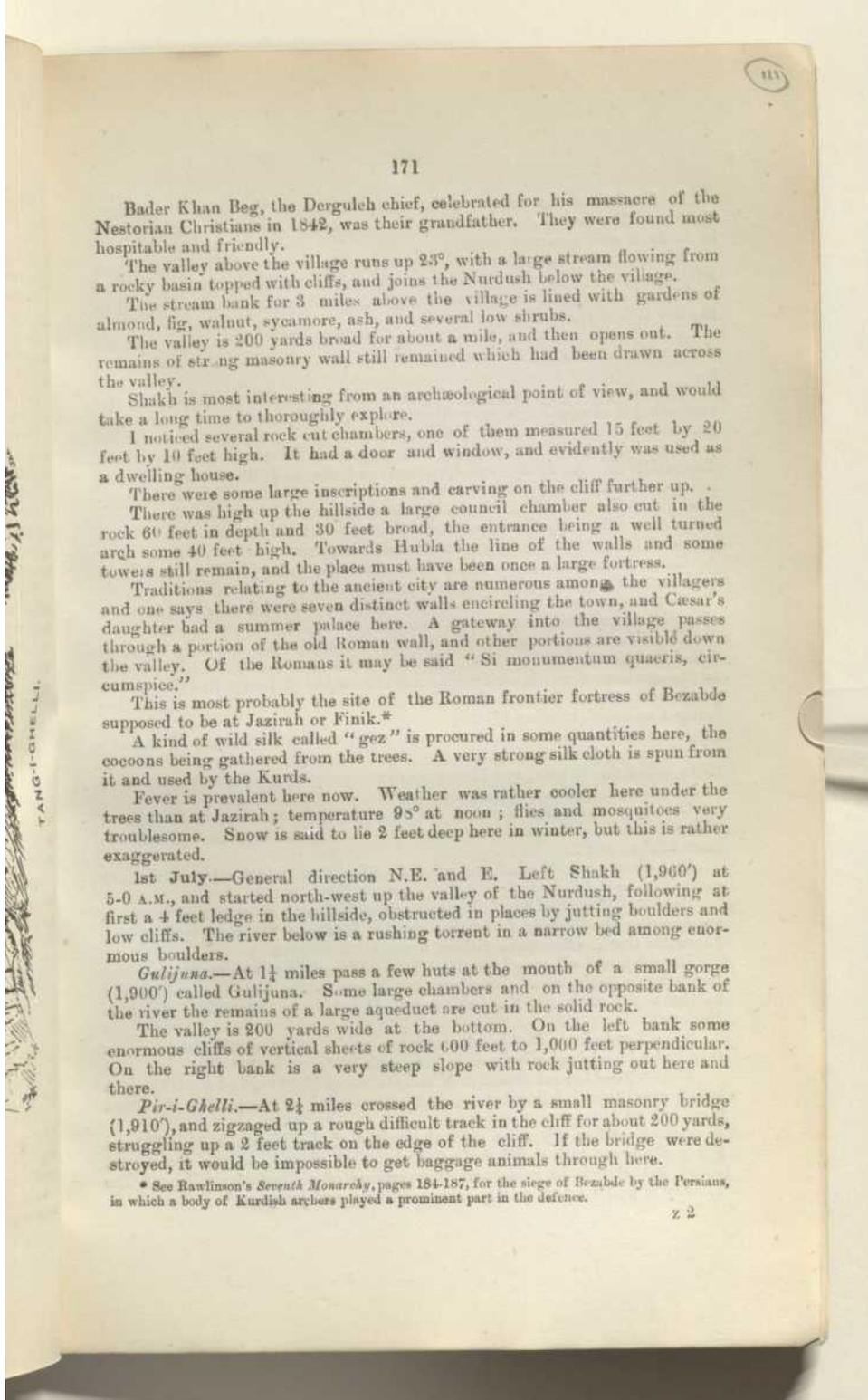
"استطلاعات في بلاد الرافدين وكردستان وشمال غرب بلاد فارس ولرستان في  
الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسيل، فرع  
الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى  
والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد  
والتموين، ١٨٩٠" [١١٠] (٣١٢/٢٢٤)



"استطلاعات في بلاد الرافدين وكرديستان وشمال غرب بلاد فارس ولرستان في  
الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسيل، فرع  
الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى  
والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد  
والتموين، ١٨٩٠" [١٠١ ظ] (٣١٢/٢٢٥)



"استطلاعات في بلاد الرافدين وكرديستان وشمال غرب بلاد فارس ولرستان في  
الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسيل، فرع  
الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى  
والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد  
والتأمين، ١٨٩٠" [١١١ و] (٣١٢/٢٢٦)



171

Bader Khan Beg, the Derguleh chief, celebrated for his massacre of the Nestorian Christians in 1842, was their grandfather. They were found most hospitable and friendly.

The valley above the village runs up 23°, with a large stream flowing from a rocky basin topped with cliffs, and joins the Nurdush below the village.

The stream bank for 3 miles above the village is lined with gardens of almond, fig, walnut, sycamore, ash, and several low shrubs.

The valley is 200 yards broad for about a mile, and then opens out. The remains of strong masonry wall still remained which had been drawn across the valley.

Shakh is most interesting from an archaeological point of view, and would take a long time to thoroughly explore.

I noticed several rock cut chambers, one of them measured 15 feet by 20 feet by 10 feet high. It had a door and window, and evidently was used as a dwelling house.

There were some large inscriptions and carving on the cliff further up. There was high up the hillside a large council chamber also cut in the rock 60 feet in depth and 30 feet broad, the entrance being a well turned arch some 40 feet high. Towards Hubla the line of the walls and some towers still remain, and the place must have been once a large fortress.

Traditions relating to the ancient city are numerous among the villagers and one says there were seven distinct walls encircling the town, and Caesar's daughter had a summer palace here. A gateway into the village passes through a portion of the old Roman wall, and other portions are visible down the valley. Of the Romans it may be said "Si monumentum quaeris, circumspice."

This is most probably the site of the Roman frontier fortress of Bezabde supposed to be at Jazirah or Finik.\*

A kind of wild silk called "gez" is procured in some quantities here, the cocoons being gathered from the trees. A very strong silk cloth is spun from it and used by the Kurds.

Fever is prevalent here now. Weather was rather cooler here under the trees than at Jazirah; temperature 95° at noon; flies and mosquitoes very troublesome. Snow is said to lie 2 feet deep here in winter, but this is rather exaggerated.

1st July.—General direction N.E. and E. Left Shakh (1,900') at 5.0 A.M., and started north-west up the valley of the Nurdush, following at first a 4 feet ledge in the hillside, obstructed in places by jutting boulders and low cliffs. The river below is a rushing torrent in a narrow bed among enormous boulders.

*Gulijuna.*—At 1¼ miles pass a few huts at the mouth of a small gorge (1,900') called Gulijuna. Some large chambers and on the opposite bank of the river the remains of a large aqueduct are cut in the solid rock.

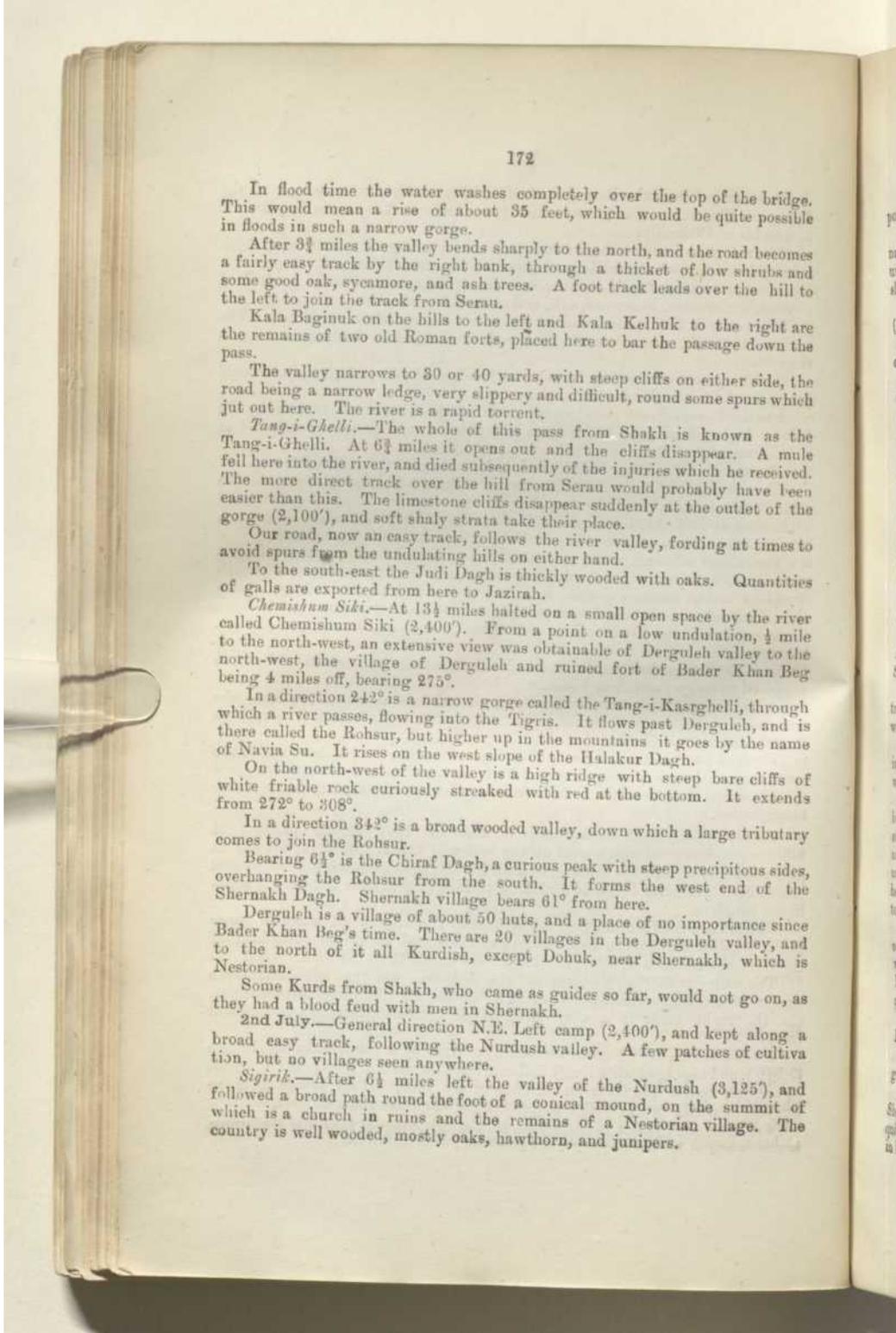
The valley is 200 yards wide at the bottom. On the left bank some enormous cliffs of vertical sheets of rock 600 feet to 1,000 feet perpendicular. On the right bank is a very steep slope with rock jutting out here and there.

*Pir-i-Ghelli.*—At 2¼ miles crossed the river by a small masonry bridge (1,910'), and zigzagged up a rough difficult track in the cliff for about 200 yards, struggling up a 2 feet track on the edge of the cliff. If the bridge were destroyed, it would be impossible to get baggage animals through here.

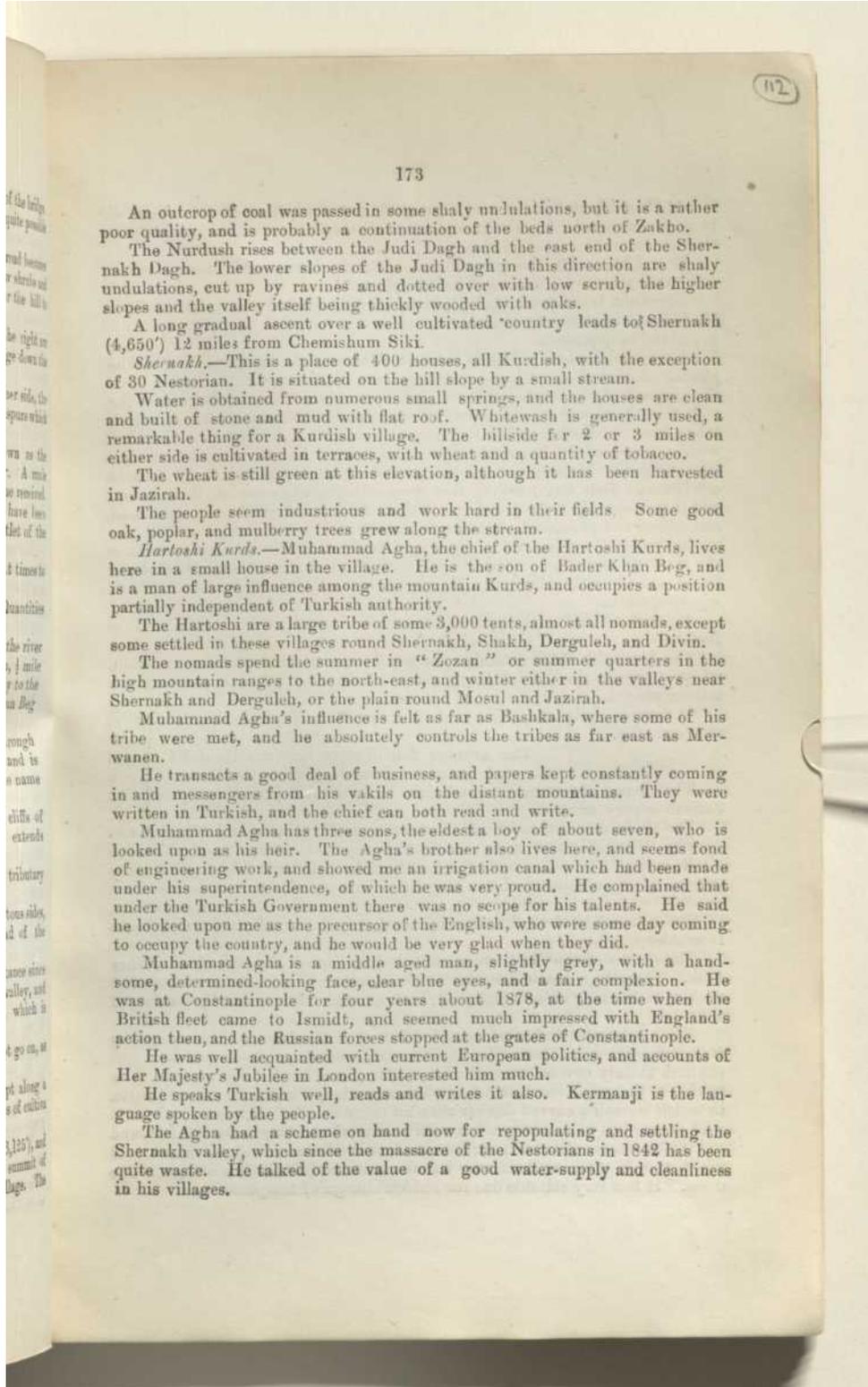
\* See Rawlinson's *Seventh Monarchy*, pages 184-187, for the siege of Bezabde by the Persians, in which a body of Kurdish archers played a prominent part in the defence.

z 2

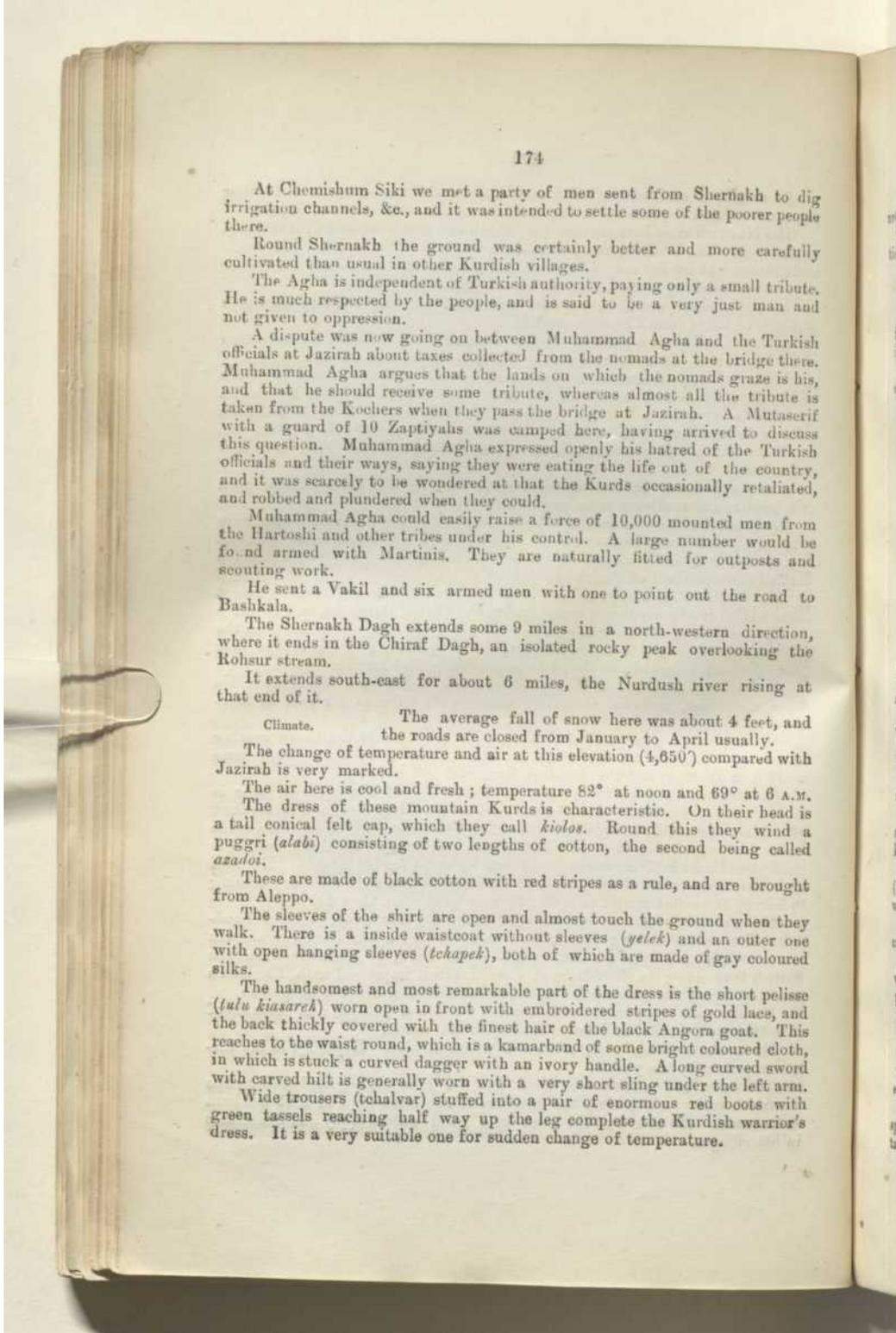
"استطلاعات في بلاد الرافدين وكرديستان وشمال غرب بلاد فارس ولرستان في  
الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسيل، فرع  
الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى  
والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد  
والتموين، ١٨٩٠" [١١١ ظ] [٣١٢/٢٢٧]



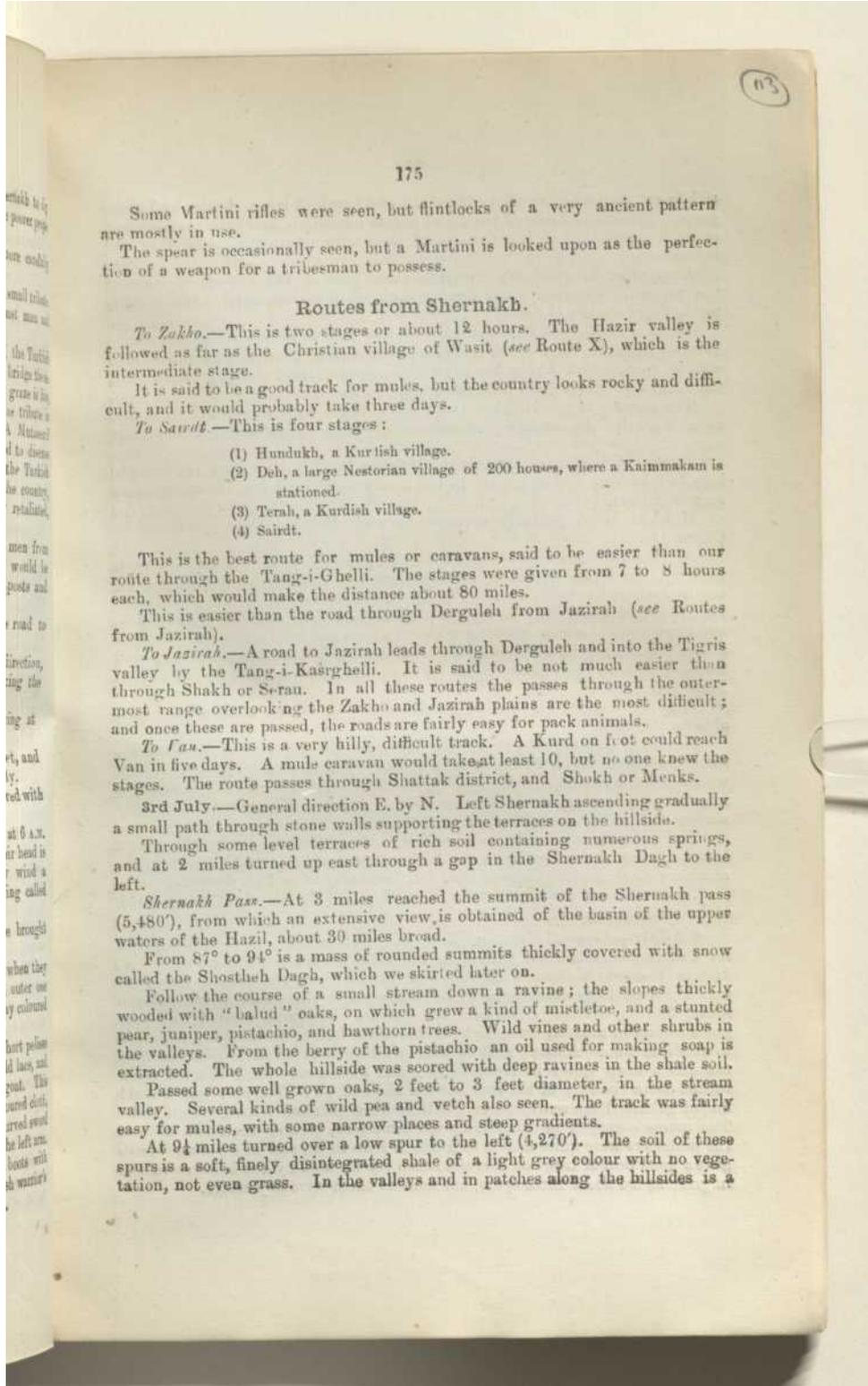
"استطلاعات في بلاد الرافدين وكرديستان وشمال غرب بلاد فارس ولرستان في  
الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسيل، فرع  
الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى  
والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد  
والتموين، ١٨٩٠" [١١٢ و] (٣١٢/٢٢٨)



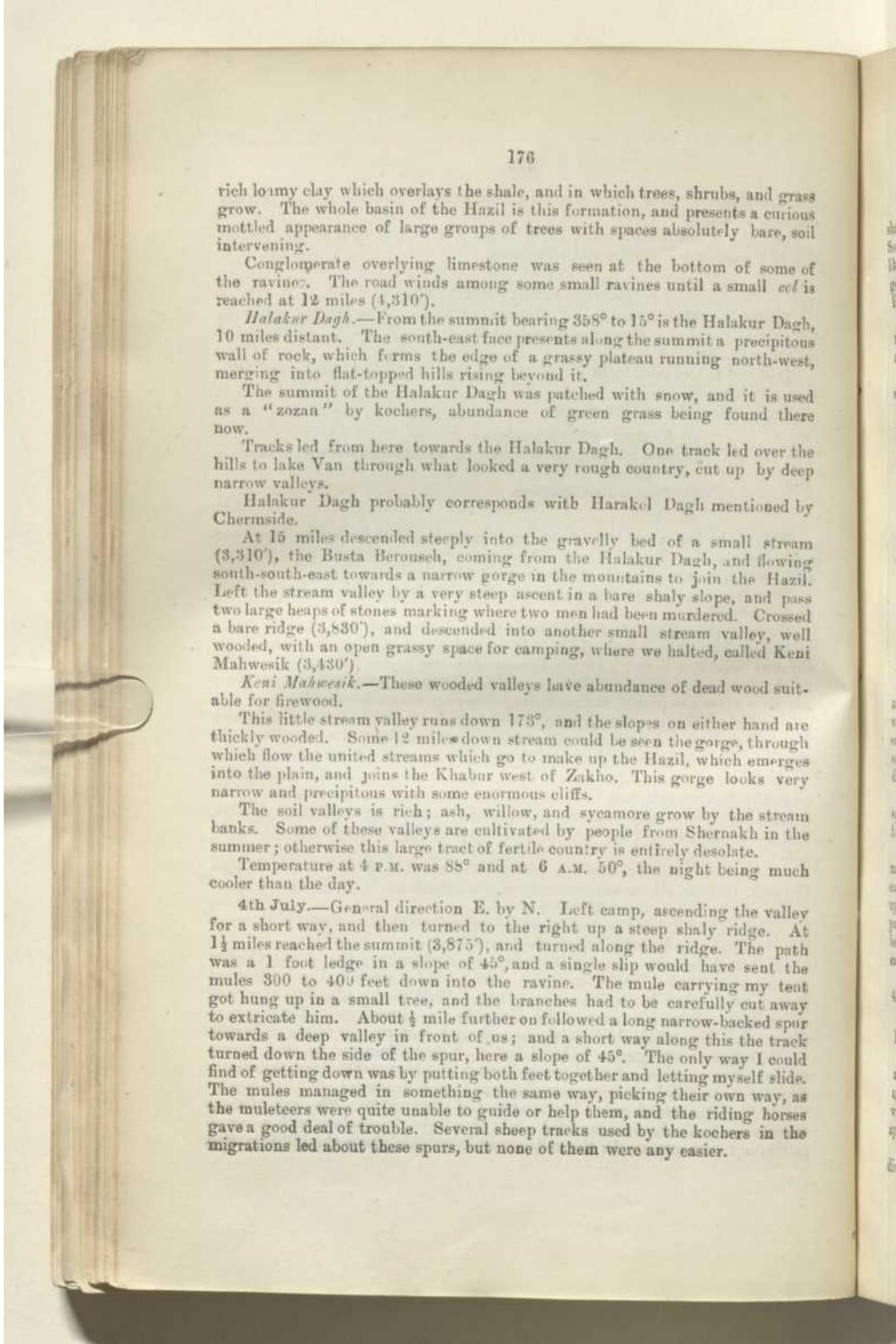
"استطلاعات في بلاد الرافدين وكرديستان وشمال غرب بلاد فارس ولرستان في  
الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسيل، فرع  
الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى  
والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد  
والتموين، ١٨٩٠" [١٢ ظ] [٣١٢/٢٢٩]



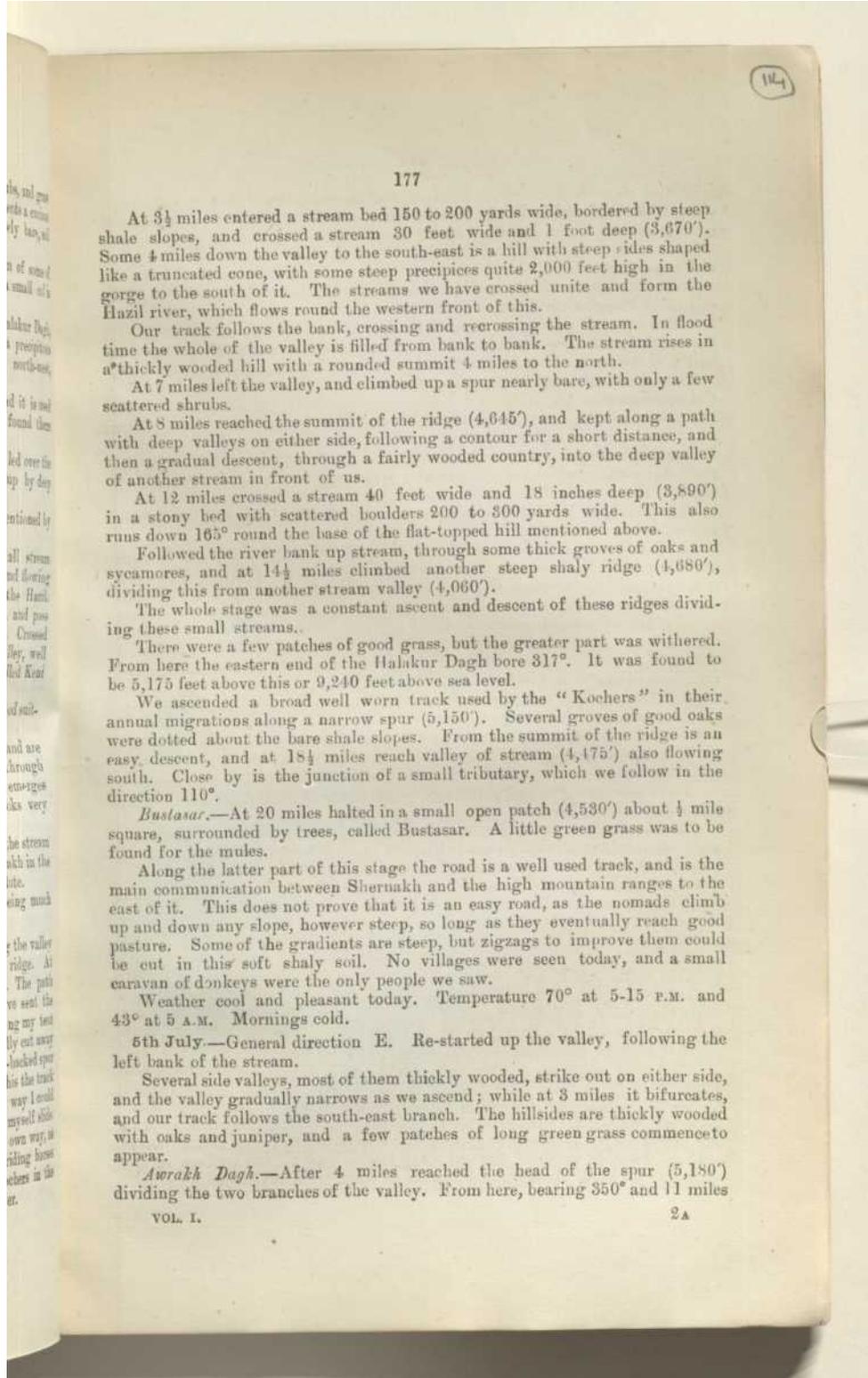
"استطلاعات في بلاد الرافدين وكرديستان وشمال غرب بلاد فارس ولرستان في  
الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسيل، فرع  
الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى  
والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد  
والتأمين، ١٨٩٠" [١٣ و] (٣١٢/٢٣٠)



"استطلاعات في بلاد الرافدين وكرديستان وشمال غرب بلاد فارس ولرستان في  
الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسيل، فرع  
الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى  
والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد  
والتموين، ١٨٩٠" [١٣ ظ] [٣١٢/٢٣١]



"استطلاعات في بلاد الرافدين وكرديستان وشمال غرب بلاد فارس ولرستان في  
الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسييل، فرع  
الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى  
والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد  
والتموين، ١٨٩٠" [١١٤] (٣١٢/٢٣٢)



At 3½ miles entered a stream bed 150 to 200 yards wide, bordered by steep shale slopes, and crossed a stream 30 feet wide and 1 foot deep (3,670'). Some 4 miles down the valley to the south-east is a hill with steep sides shaped like a truncated cone, with some steep precipices quite 2,000 feet high in the gorge to the south of it. The streams we have crossed unite and form the Hazil river, which flows round the western front of this.

Our track follows the bank, crossing and recrossing the stream. In flood time the whole of the valley is filled from bank to bank. The stream rises in a thickly wooded hill with a rounded summit 4 miles to the north.

At 7 miles left the valley, and climbed up a spur nearly bare, with only a few scattered shrubs.

At 8 miles reached the summit of the ridge (4,645'), and kept along a path with deep valleys on either side, following a contour for a short distance, and then a gradual descent, through a fairly wooded country, into the deep valley of another stream in front of us.

At 12 miles crossed a stream 40 feet wide and 18 inches deep (3,590') in a stony bed with scattered boulders 200 to 300 yards wide. This also runs down 165° round the base of the flat-topped hill mentioned above.

Followed the river bank up stream, through some thick groves of oaks and sycamores, and at 14½ miles climbed another steep shaly ridge (4,680'), dividing this from another stream valley (4,060').

The whole stage was a constant ascent and descent of these ridges dividing these small streams.

There were a few patches of good grass, but the greater part was withered. From here the eastern end of the Halakur Dagh bore 317°. It was found to be 5,175 feet above this or 9,240 feet above sea level.

We ascended a broad well worn track used by the "Kochers" in their annual migrations along a narrow spur (5,150'). Several groves of good oaks were dotted about the bare shale slopes. From the summit of the ridge is an easy descent, and at 18½ miles reach valley of stream (4,475') also flowing south. Close by is the junction of a small tributary, which we follow in the direction 110°.

*Bustasar*.—At 20 miles halted in a small open patch (4,530') about ¼ mile square, surrounded by trees, called Bustasar. A little green grass was to be found for the mules.

Along the latter part of this stage the road is a well used track, and is the main communication between Shernakh and the high mountain ranges to the east of it. This does not prove that it is an easy road, as the nomads climb up and down any slope, however steep, so long as they eventually reach good pasture. Some of the gradients are steep, but zigzags to improve them could be cut in this soft shaly soil. No villages were seen today, and a small caravan of donkeys were the only people we saw.

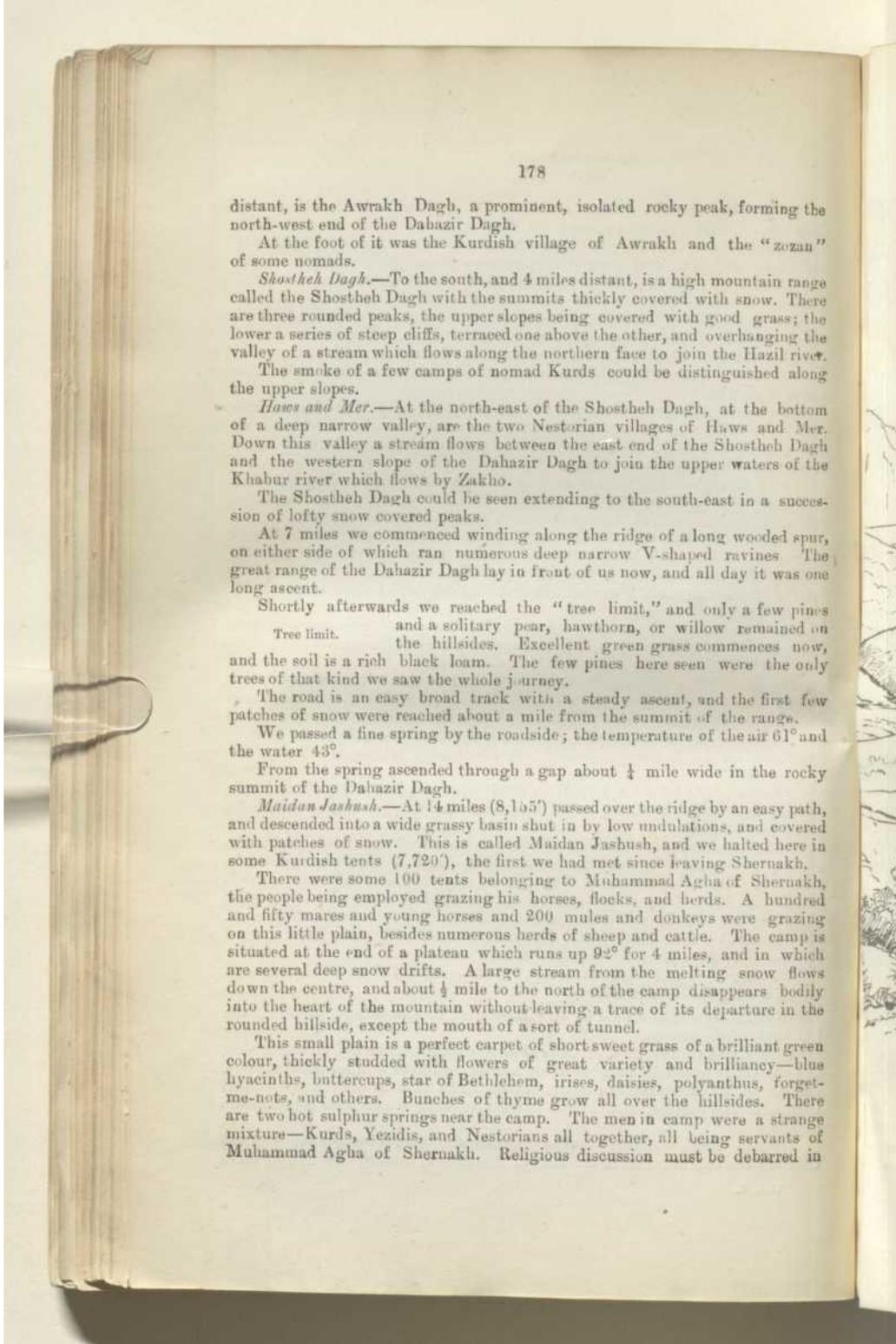
Weather cool and pleasant today. Temperature 70° at 5-15 p.m. and 43° at 5 a.m. Mornings cold.

5th July.—General direction E. Re-started up the valley, following the left bank of the stream.

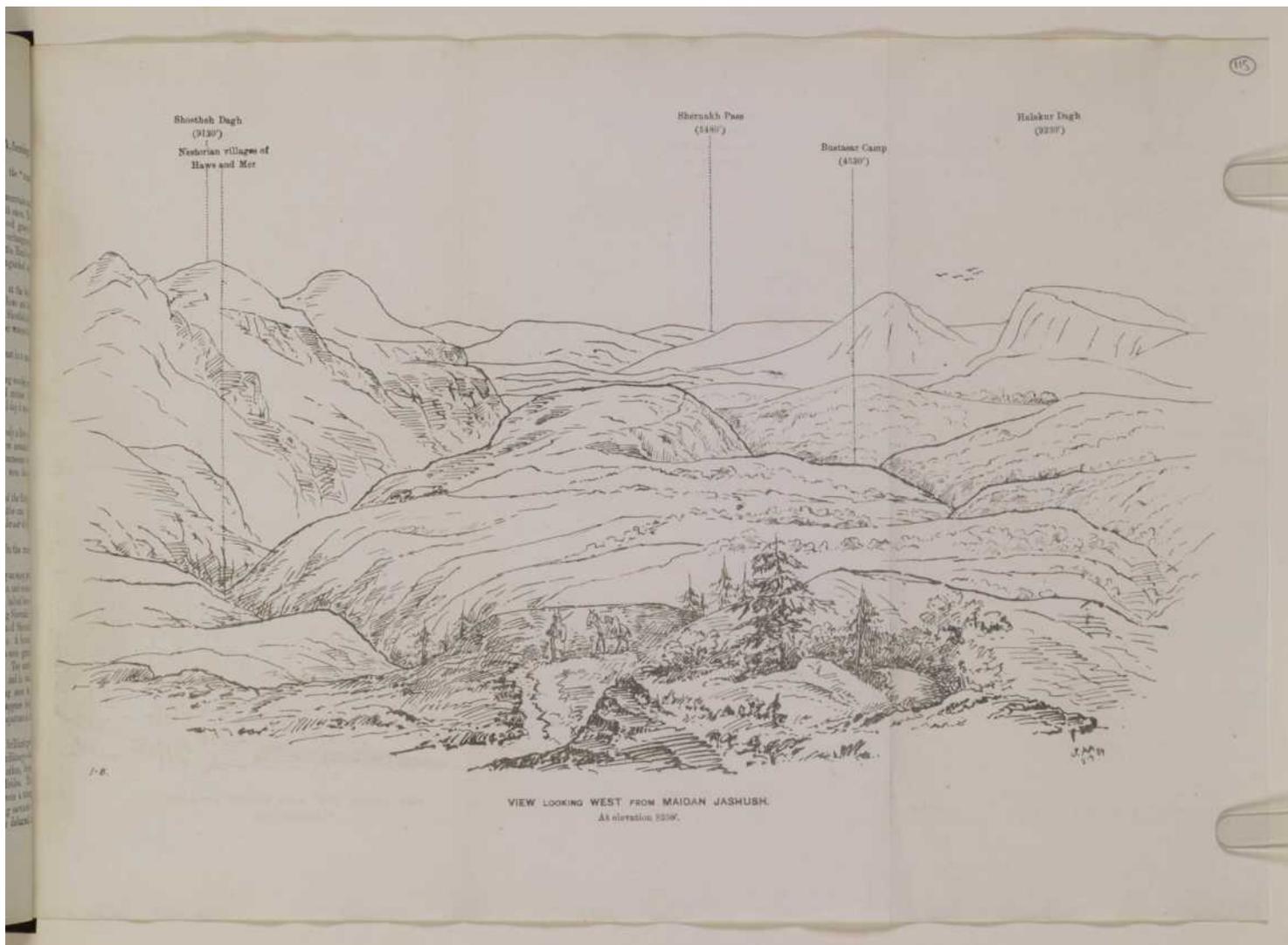
Several side valleys, most of them thickly wooded, strike out on either side, and the valley gradually narrows as we ascend; while at 3 miles it bifurcates, and our track follows the south-east branch. The hillsides are thickly wooded with oaks and juniper, and a few patches of long green grass commenced to appear.

*Awrahk Dagh*.—After 4 miles reached the head of the spur (5,180') dividing the two branches of the valley. From here, bearing 350° and 11 miles

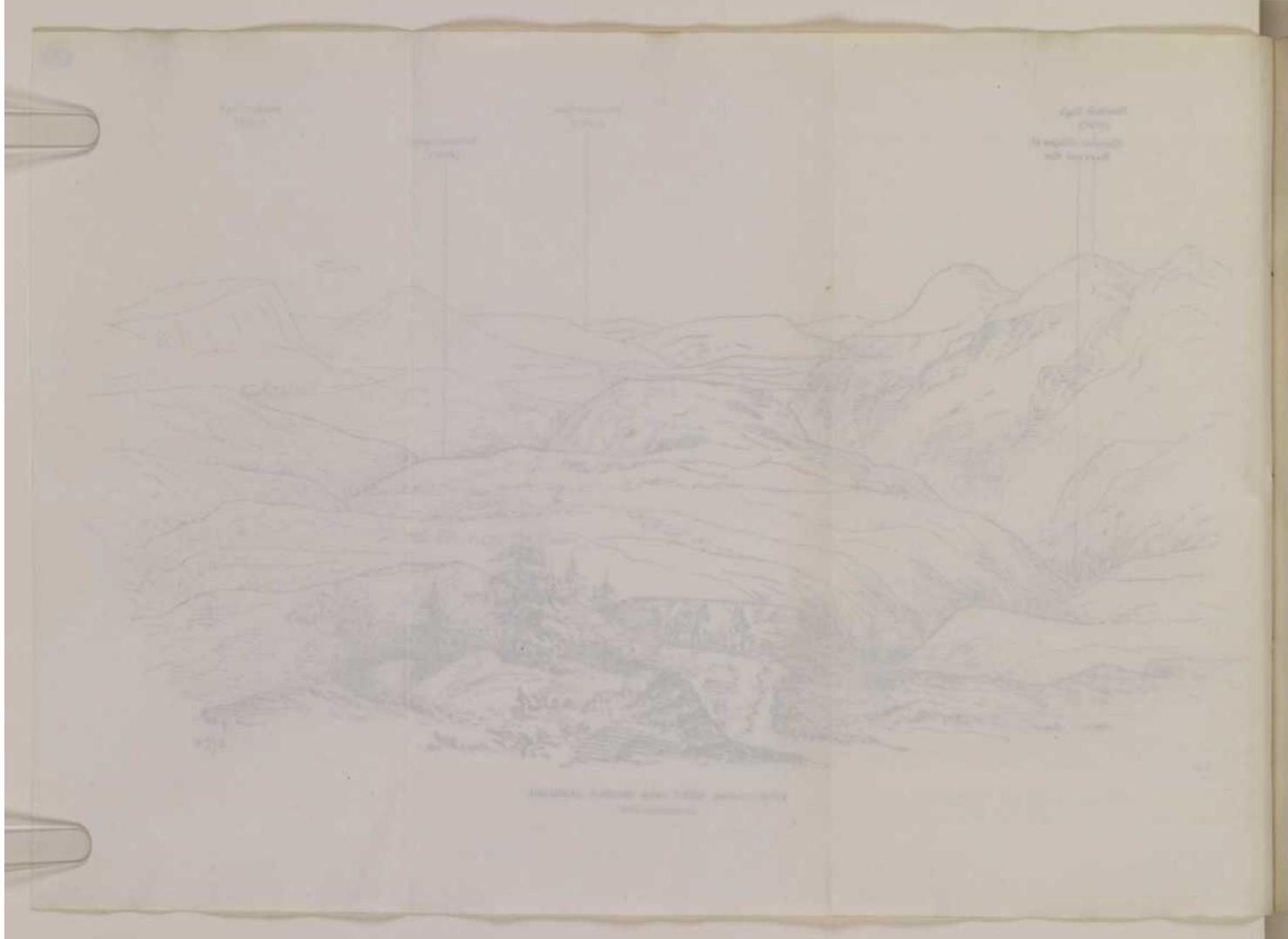
"استطلاعات في بلاد الرافدين وكرديستان وشمال غرب بلاد فارس ولرستان في  
الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسيل، فرع  
الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى  
والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد  
والتموين، ١٨٩٠" [١٤ ظ] [٣١٢/٢٣٣]



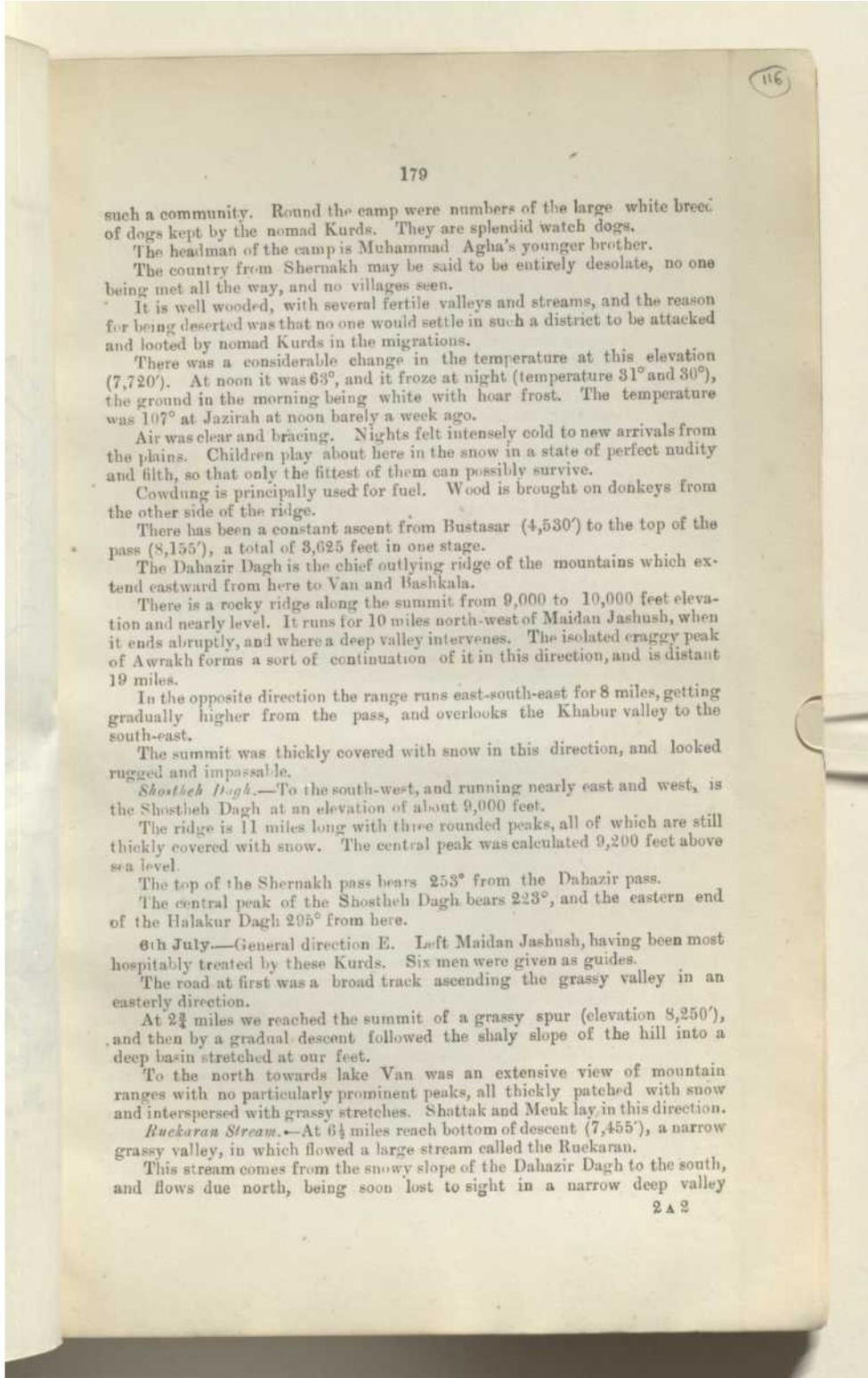
"استطلاعات في بلاد الرافدين وكرديستان وشمال غرب بلاد فارس وكرديستان في الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسيل، فرع الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد والتموين، ١٨٩٠" [١٥ و] (٣١٢/٢٣٤)



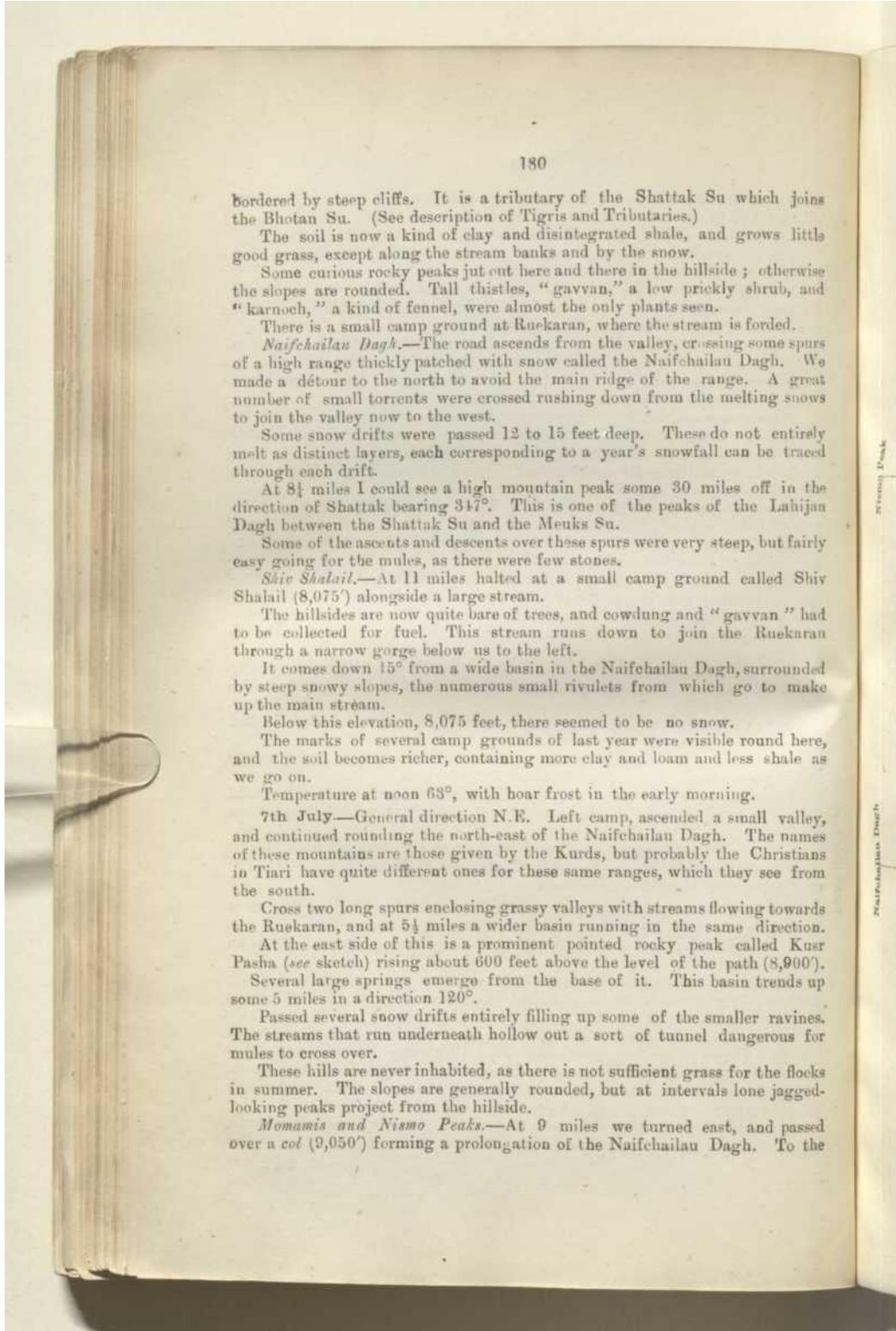
"استطلاعات في بلاد الرافدين وكرديستان وشمال غرب بلاد فارس ولرستان في الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسيل، فرع الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد والتموين، ١٨٩٠" [١٥١ ظ] (٣١٢/٢٣٥)



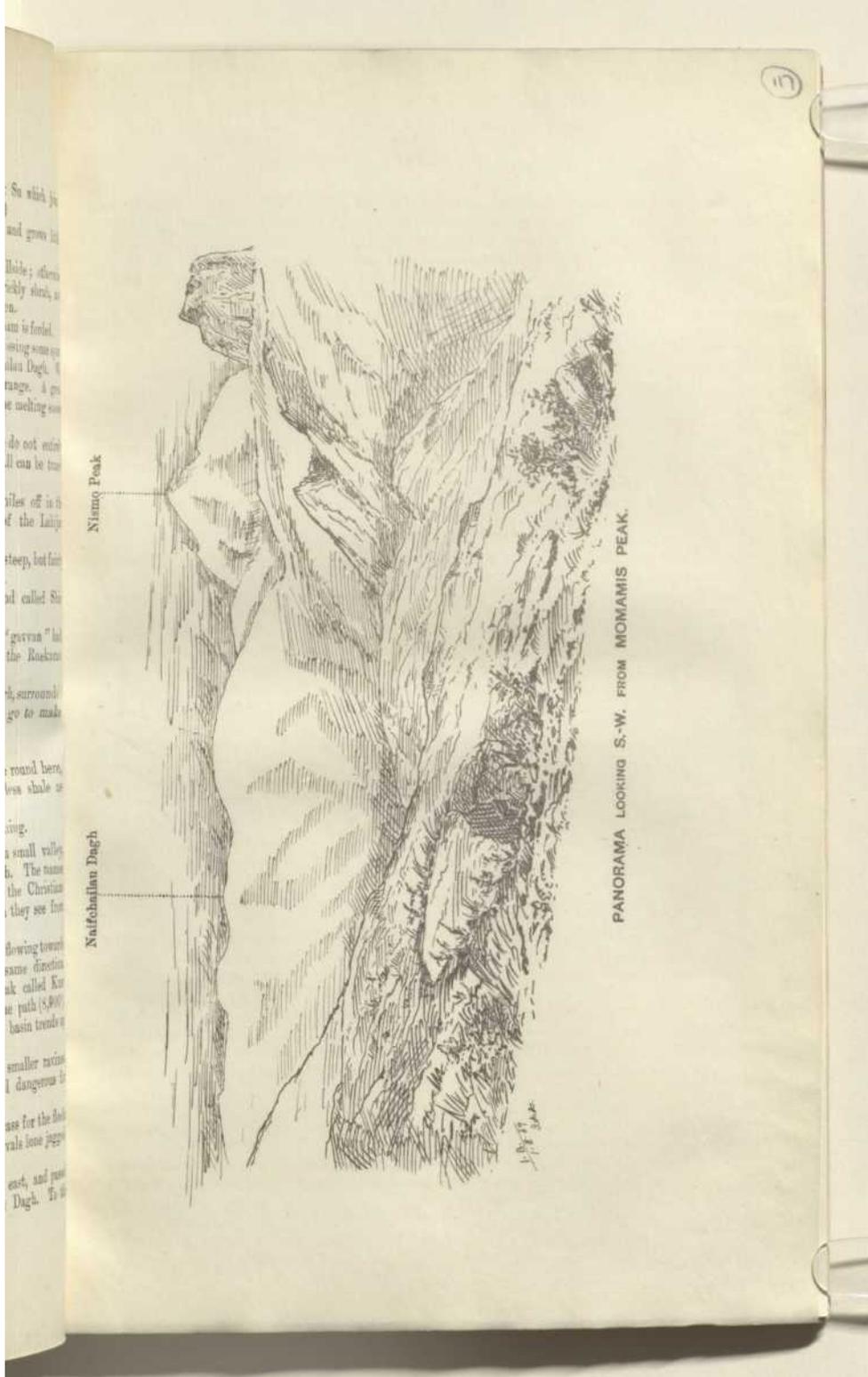
"استطلاعات في بلاد الرافدين وكرديستان وشمال غرب بلاد فارس ولرستان في  
الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسيل، فرع  
الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى  
والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد  
والتموين، ١٨٩٠" [١١٦ و] (٣١٢/٢٣٦)



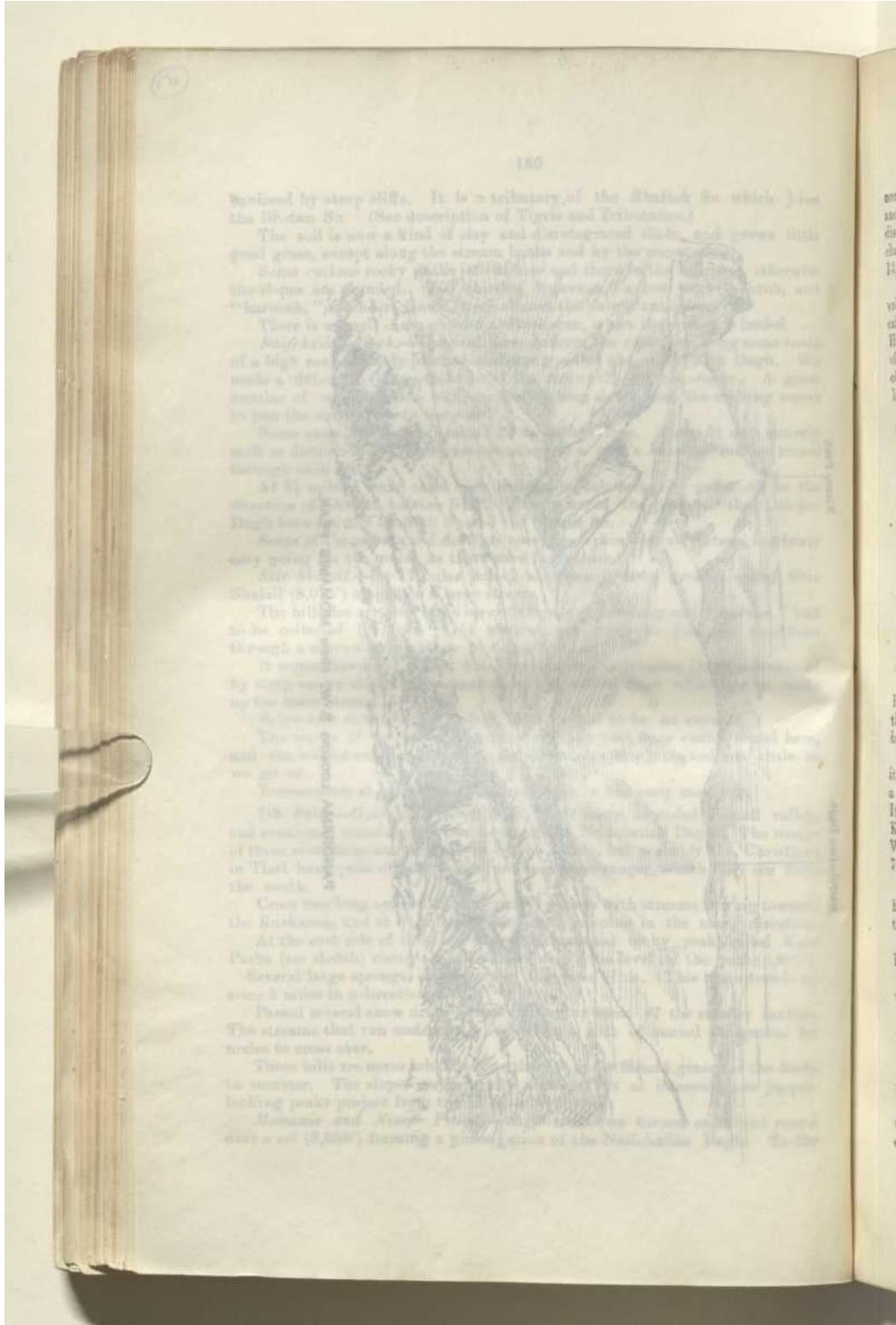
"استطلاعات في بلاد الرافدين وكرديستان وشمال غرب بلاد فارس ولرستان في  
الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسيل، فرع  
الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى  
والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد  
والتموين، ١٨٩٠" [١٦ ظ] (٣١٢/٢٣٧)



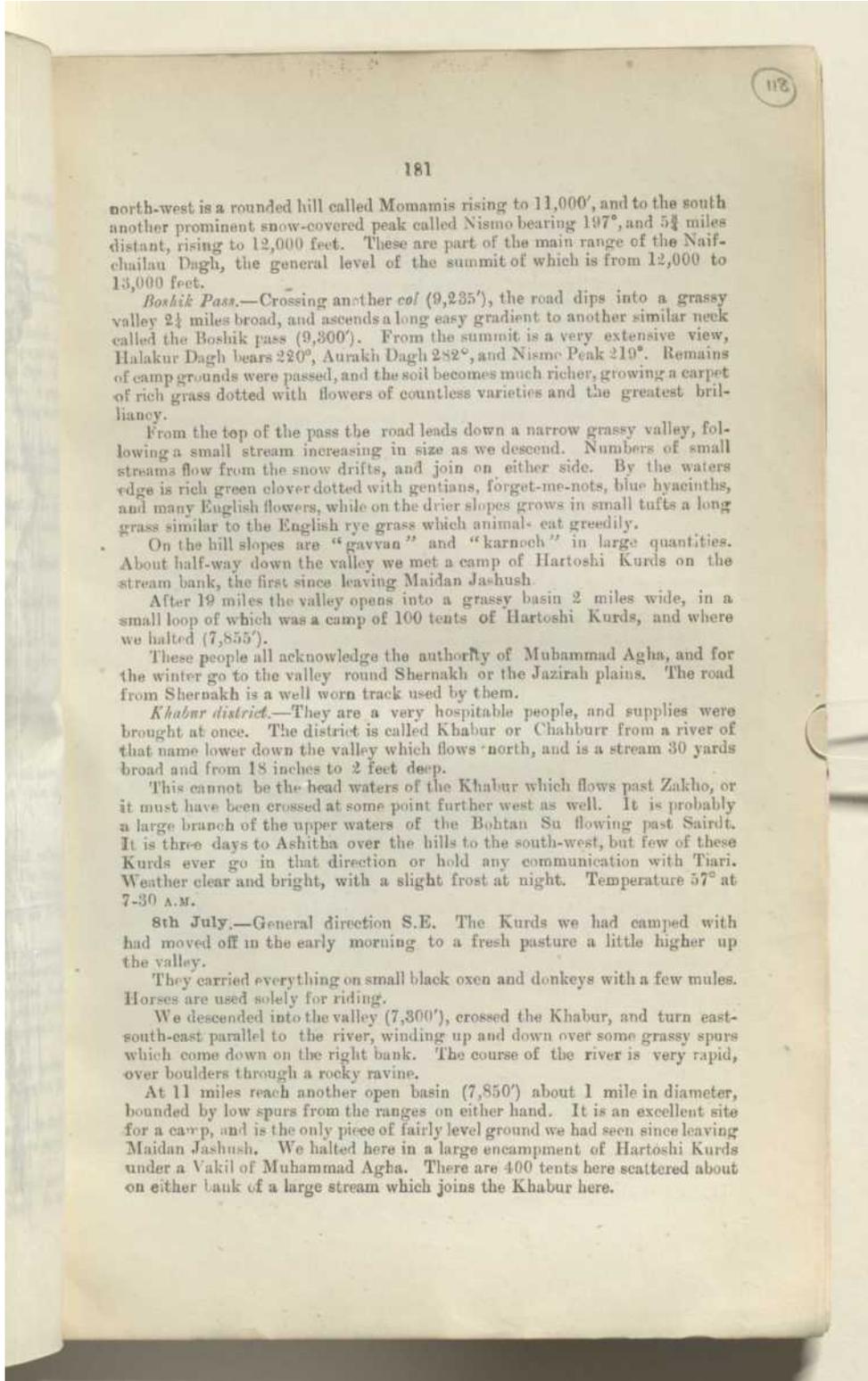
"استطلاعات في بلاد الرافدين وكرديستان وشمال غرب بلاد فارس ولرستان في  
الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسيل، فرع  
الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى  
والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد  
والتموين، ١٨٩٠" [١٧ و] (٣١٢/٢٣٨)



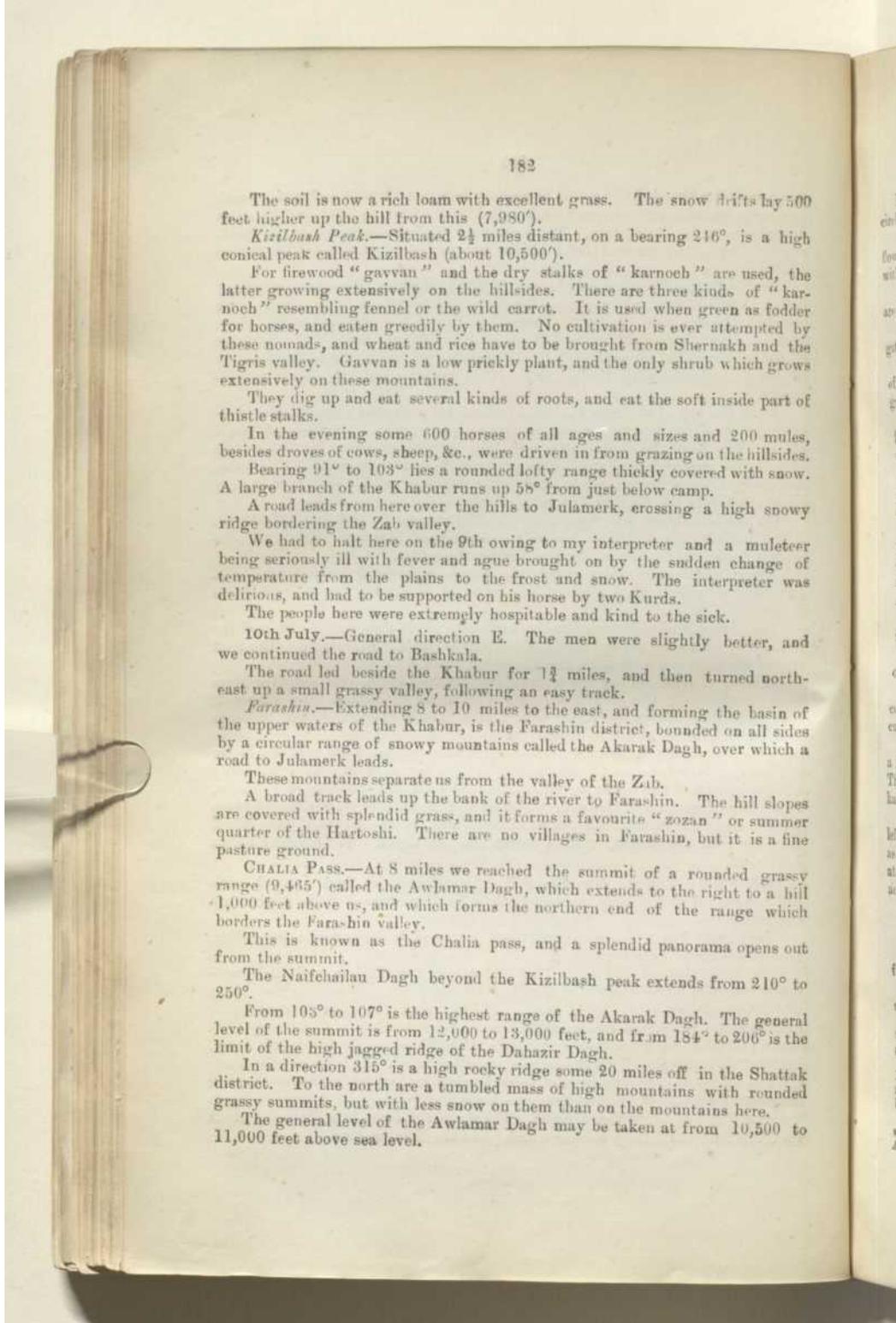
"استطلاعات في بلاد الرافدين وكرديستان وشمال غرب بلاد فارس وكرديستان في  
الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسيل، فرع  
الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى  
والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد  
والتموين، ١٨٩٠" [١٧١ ظ] (٣١٢/٢٣٩)



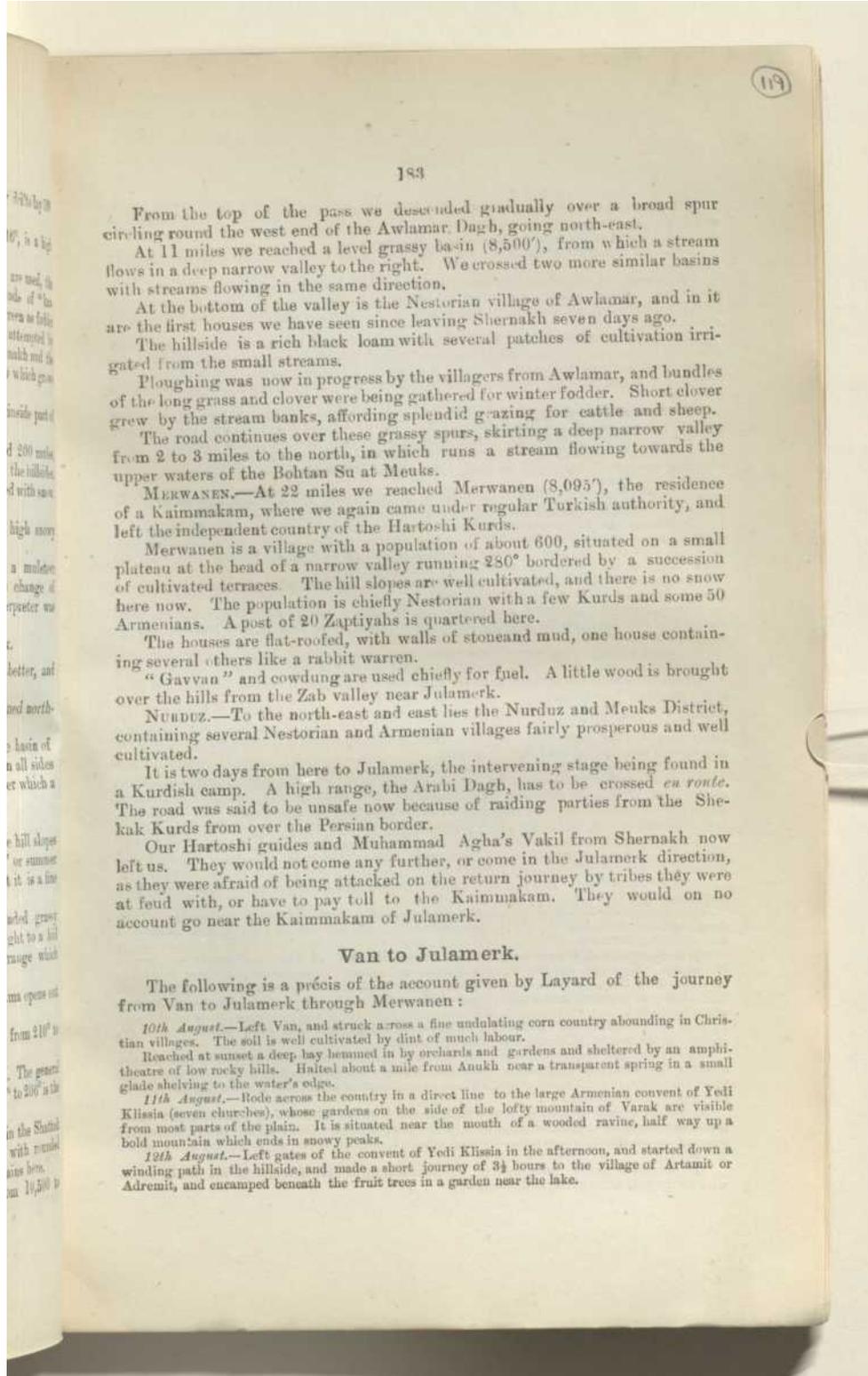
"استطلاعات في بلاد الرافدين وكرديستان وشمال غرب بلاد فارس ولرستان في  
الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسيل، فرع  
الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى  
والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد  
والتموين، ١٨٩٠" [١٨٨] (٣١٢/٢٤٠)



"استطلاعات في بلاد الرافدين وكرديستان وشمال غرب بلاد فارس ولرستان في  
الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسيل، فرع  
الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى  
والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد  
والتموين، ١٨٩٠" [١٨ ظ] (٣١٢/٢٤١)



"استطلاعات في بلاد الرافدين وكرديستان وشمال غرب بلاد فارس ولرستان في  
الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسيل، فرع  
الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى  
والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد  
والتموين، ١٨٩٠" [١١٩] (٣١٢/٢٤٢)



From the top of the pass we descended gradually over a broad spur circling round the west end of the Awlamar Dagb, going north-east.

At 11 miles we reached a level grassy basin (8,500'), from which a stream flows in a deep narrow valley to the right. We crossed two more similar basins with streams flowing in the same direction.

At the bottom of the valley is the Nestorian village of Awlamar, and in it are the first houses we have seen since leaving Shernakh seven days ago.

The hillside is a rich black loam with several patches of cultivation irrigated from the small streams.

Ploughing was now in progress by the villagers from Awlamar, and bundles of the long grass and clover were being gathered for winter fodder. Short clover grew by the stream banks, affording splendid grazing for cattle and sheep.

The road continues over these grassy spurs, skirting a deep narrow valley from 2 to 3 miles to the north, in which runs a stream flowing towards the upper waters of the Bohtan Su at Meuks.

MERWANEN.—At 22 miles we reached Merwanen (8,095'), the residence of a Kaimmakam, where we again came under regular Turkish authority, and left the independent country of the Hartoshi Kurds.

Merwanen is a village with a population of about 600, situated on a small plateau at the head of a narrow valley running 280° bordered by a succession of cultivated terraces. The hill slopes are well cultivated, and there is no snow here now. The population is chiefly Nestorian with a few Kurds and some 50 Armenians. A post of 20 Zaptiyahs is quartered here.

The houses are flat-roofed, with walls of stone and mud, one house containing several others like a rabbit warren.

"Gavvan" and cowdung are used chiefly for fuel. A little wood is brought over the hills from the Zab valley near Julamerk.

NURDUZ.—To the north-east and east lies the Nurdaz and Meuks District, containing several Nestorian and Armenian villages fairly prosperous and well cultivated.

It is two days from here to Julamerk, the intervening stage being found in a Kurdish camp. A high range, the Arabi Dagb, has to be crossed *en route*. The road was said to be unsafe now because of raiding parties from the Shekak Kurds from over the Persian border.

Our Hartoshi guides and Muhammad Agha's Wakil from Shernakh now left us. They would not come any further, or come in the Julamerk direction, as they were afraid of being attacked on the return journey by tribes they were at feud with, or have to pay toll to the Kaimmakam. They would on no account go near the Kaimmakam of Julamerk.

#### Van to Julamerk.

The following is a précis of the account given by Layard of the journey from Van to Julamerk through Merwanen:

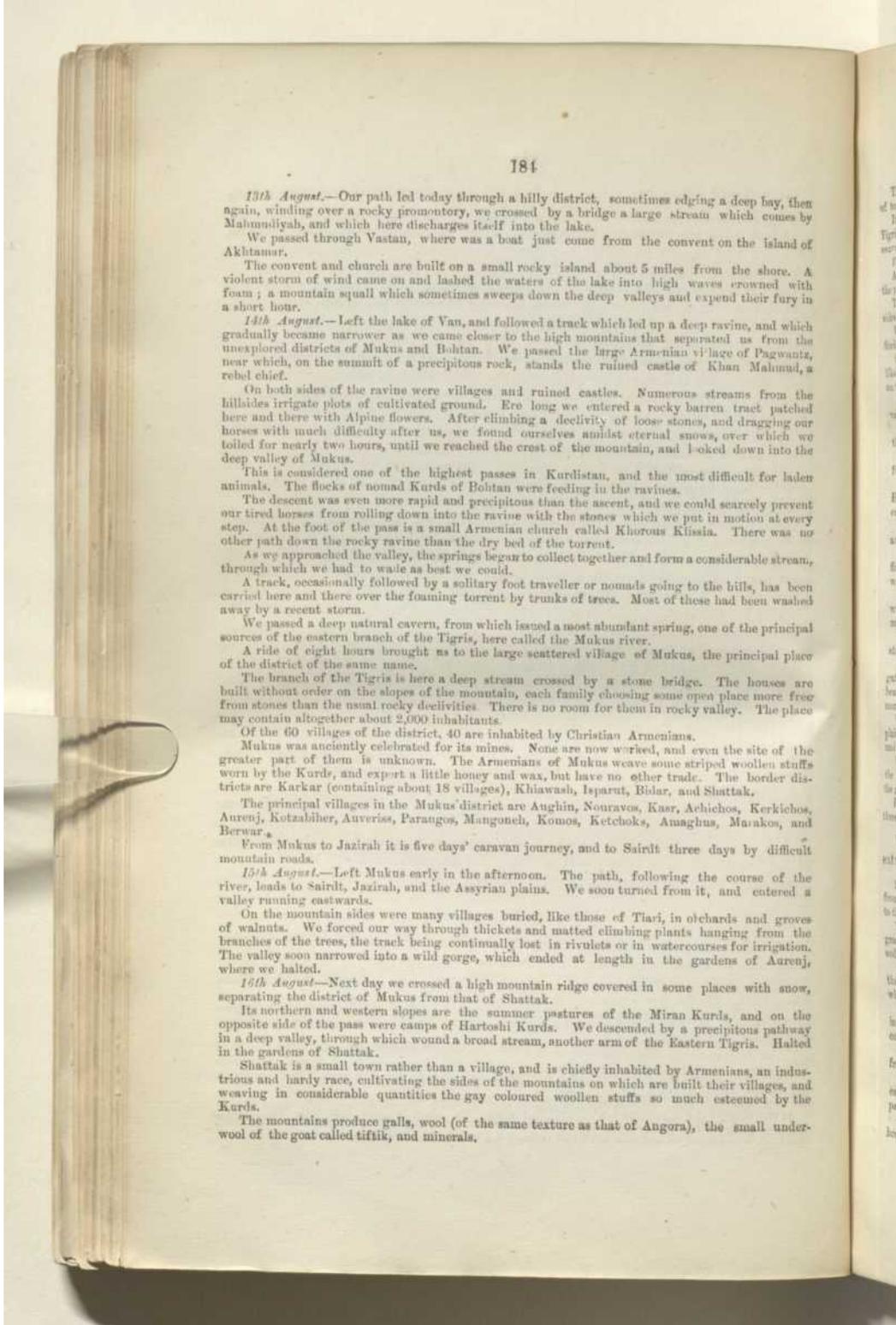
10th August.—Left Van, and struck across a fine undulating corn country abounding in Christian villages. The soil is well cultivated by dint of much labour.

Reached at sunset a deep bay hemmed in by orchards and gardens and sheltered by an amphitheatre of low rocky hills. Halted about a mile from Anukh near a transparent spring in a small glade shelving to the water's edge.

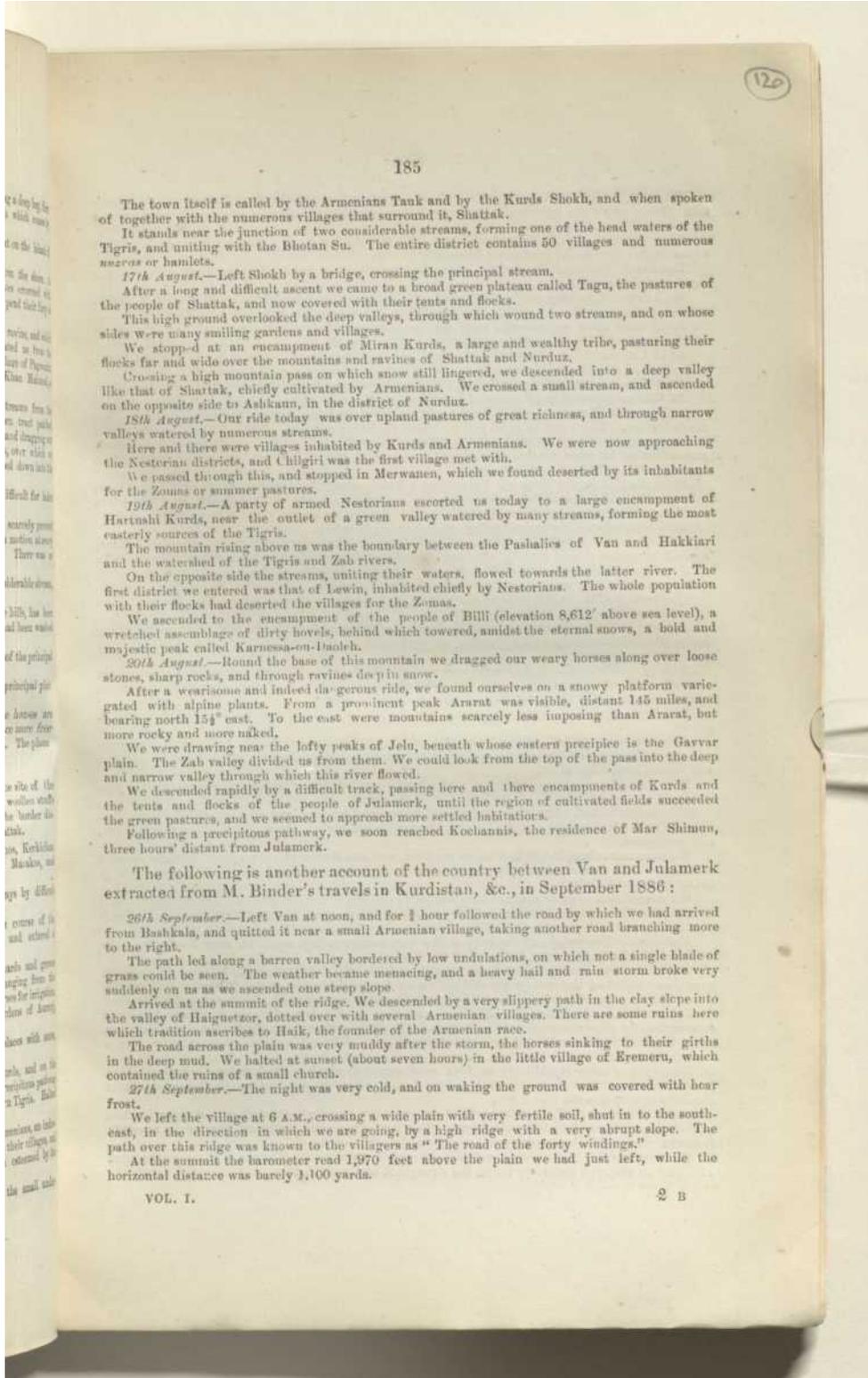
11th August.—Rode across the country in a direct line to the large Armenian convent of Yedi Klissia (seven churches), whose gardens on the side of the lofty mountain of Varak are visible from most parts of the plain. It is situated near the mouth of a wooded ravine, half way up a bold mountain which ends in snowy peaks.

12th August.—Left gates of the convent of Yedi Klissia in the afternoon, and started down a winding path in the hillside, and made a short journey of 3½ hours to the village of Artamit or Adremit, and encamped beneath the fruit trees in a garden near the lake.

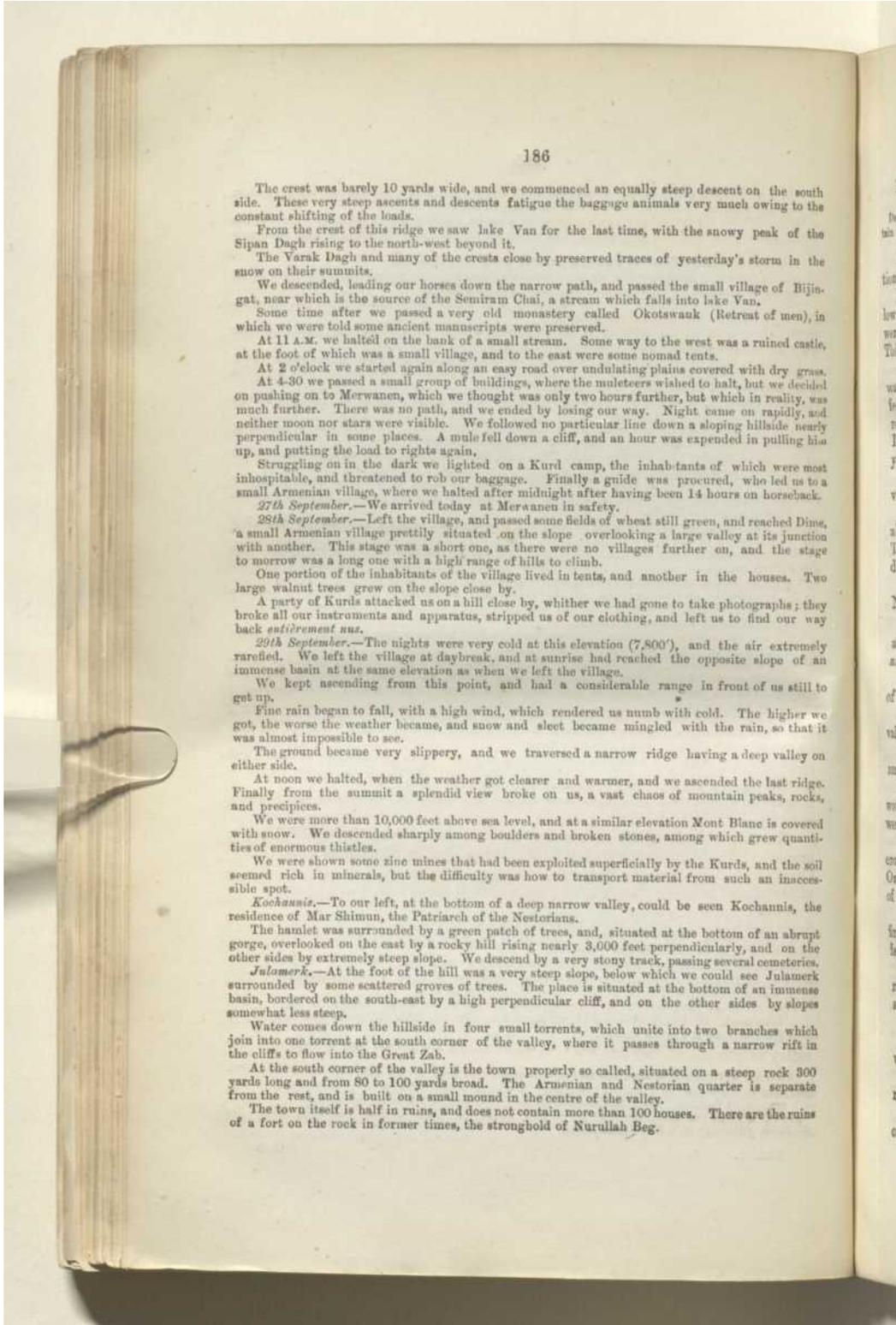
"استطلاعات في بلاد الرافدين وكرديستان وشمال غرب بلاد فارس ولرستان في  
الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسيل، فرع  
الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى  
والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد  
والتموين، ١٨٩٠" [١٩ ظ] (٣١٢/٢٤٣)



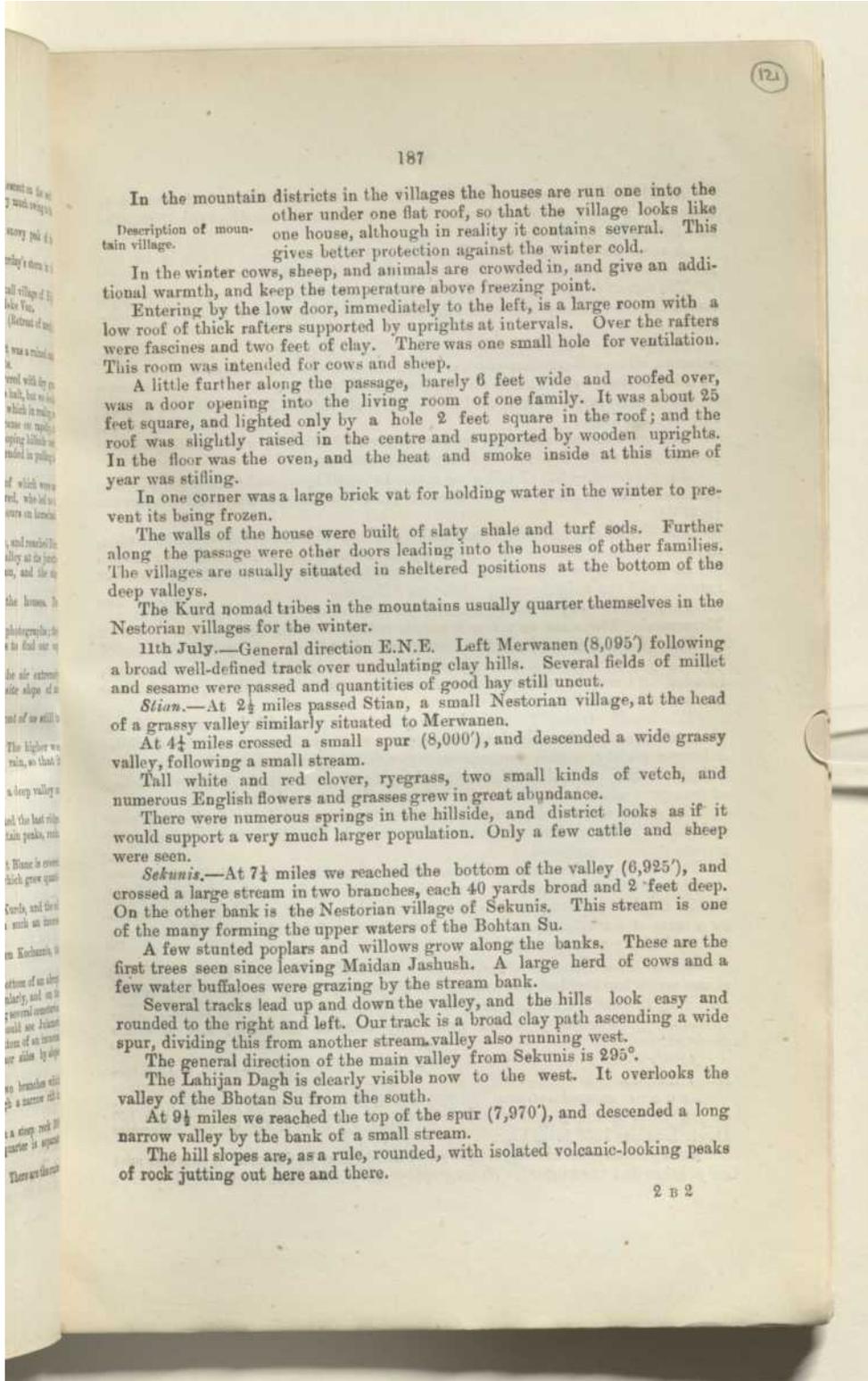
"استطلاعات في بلاد الرافدين وكرديستان وشمال غرب بلاد فارس ولرستان في  
الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسيل، فرع  
الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى  
والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد  
والتموين، ١٨٩٠" [١٢٠] (٣١٢/٢٤٤)



"استطلاعات في بلاد الرافدين وكرديستان وشمال غرب بلاد فارس ولرستان في  
الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسيل، فرع  
الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى  
والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد  
والتموين، ١٨٩٠" [٢٠١ظ] (٣١٢/٢٤٥)



"استطلاعات في بلاد الرافدين وكرديستان وشمال غرب بلاد فارس ولرستان في  
الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسيل، فرع  
الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى  
والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد  
والتموين، ١٨٩٠" [١٢١ و] (٣١٢/٢٤٦)



In the mountain districts in the villages the houses are run one into the other under one flat roof, so that the village looks like one house, although in reality it contains several. This gives better protection against the winter cold.

In the winter cows, sheep, and animals are crowded in, and give an additional warmth, and keep the temperature above freezing point.

Entering by the low door, immediately to the left, is a large room with a low roof of thick rafters supported by uprights at intervals. Over the rafters were fascines and two feet of clay. There was one small hole for ventilation. This room was intended for cows and sheep.

A little further along the passage, barely 6 feet wide and roofed over, was a door opening into the living room of one family. It was about 25 feet square, and lighted only by a hole 2 feet square in the roof; and the roof was slightly raised in the centre and supported by wooden uprights. In the floor was the oven, and the heat and smoke inside at this time of year was stifling.

In one corner was a large brick vat for holding water in the winter to prevent its being frozen.

The walls of the house were built of slaty shale and turf sods. Further along the passage were other doors leading into the houses of other families. The villages are usually situated in sheltered positions at the bottom of the deep valleys.

The Kurd nomad tribes in the mountains usually quarter themselves in the Nestorian villages for the winter.

11th July.—General direction E.N.E. Left Merwanen (8,095') following a broad well-defined track over undulating clay hills. Several fields of millet and sesame were passed and quantities of good hay still uncut.

Stian.—At 2½ miles passed Stian, a small Nestorian village, at the head of a grassy valley similarly situated to Merwanen.

At 4¼ miles crossed a small spur (8,000'), and descended a wide grassy valley, following a small stream.

Tall white and red clover, ryegrass, two small kinds of vetch, and numerous English flowers and grasses grew in great abundance.

There were numerous springs in the hillside, and district looks as if it would support a very much larger population. Only a few cattle and sheep were seen.

Sekunis.—At 7¼ miles we reached the bottom of the valley (6,925'), and crossed a large stream in two branches, each 40 yards broad and 2 feet deep. On the other bank is the Nestorian village of Sekunis. This stream is one of the many forming the upper waters of the Bohtan Su.

A few stunted poplars and willows grow along the banks. These are the first trees seen since leaving Maidan Jashush. A large herd of cows and a few water buffaloes were grazing by the stream bank.

Several tracks lead up and down the valley, and the hills look easy and rounded to the right and left. Our track is a broad clay path ascending a wide spur, dividing this from another stream, valley also running west.

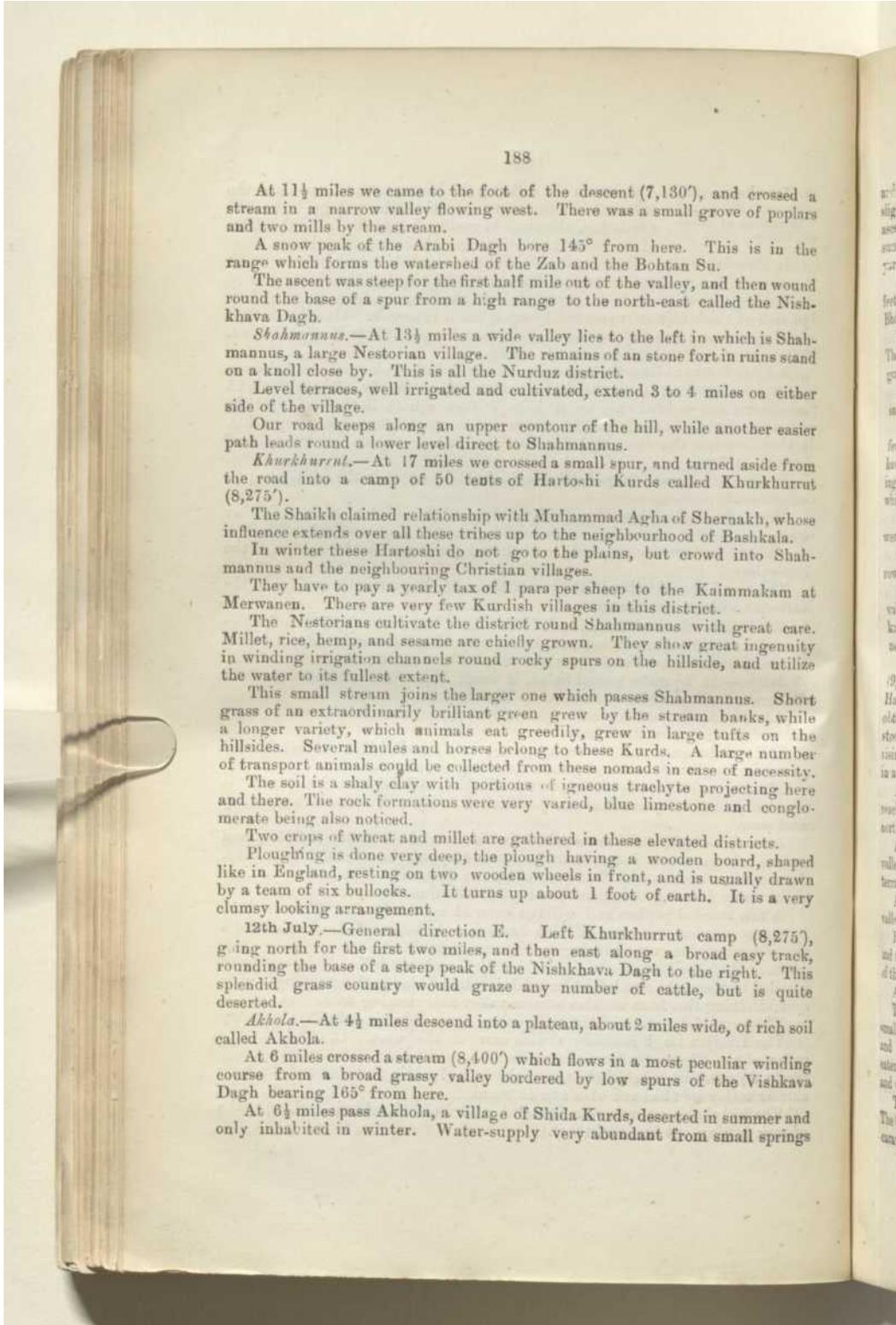
The general direction of the main valley from Sekunis is 295°.

The Lahijan Dagh is clearly visible now to the west. It overlooks the valley of the Bhotan Su from the south.

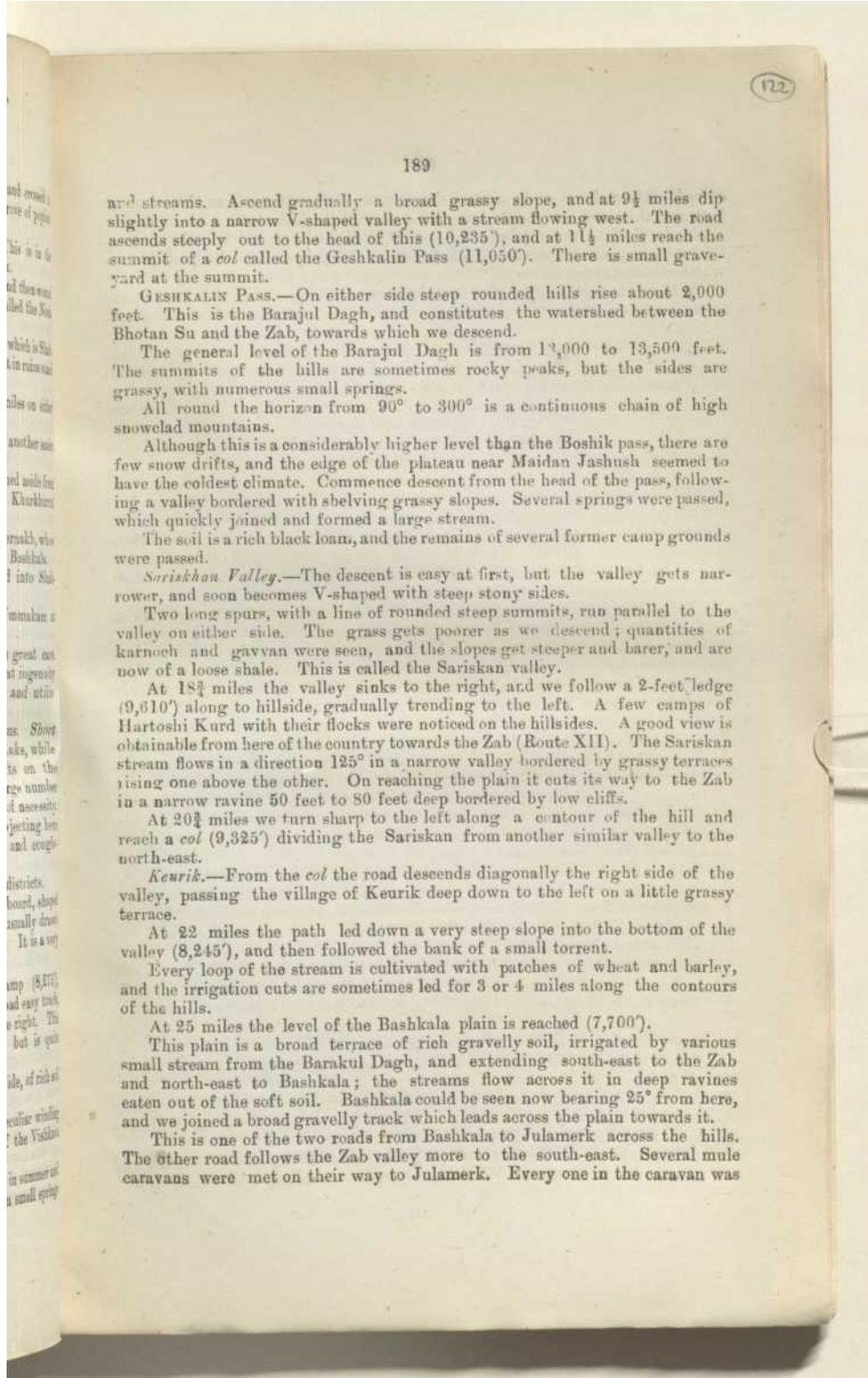
At 9½ miles we reached the top of the spur (7,970'), and descended a long narrow valley by the bank of a small stream.

The hill slopes are, as a rule, rounded, with isolated volcanic-looking peaks of rock jutting out here and there.

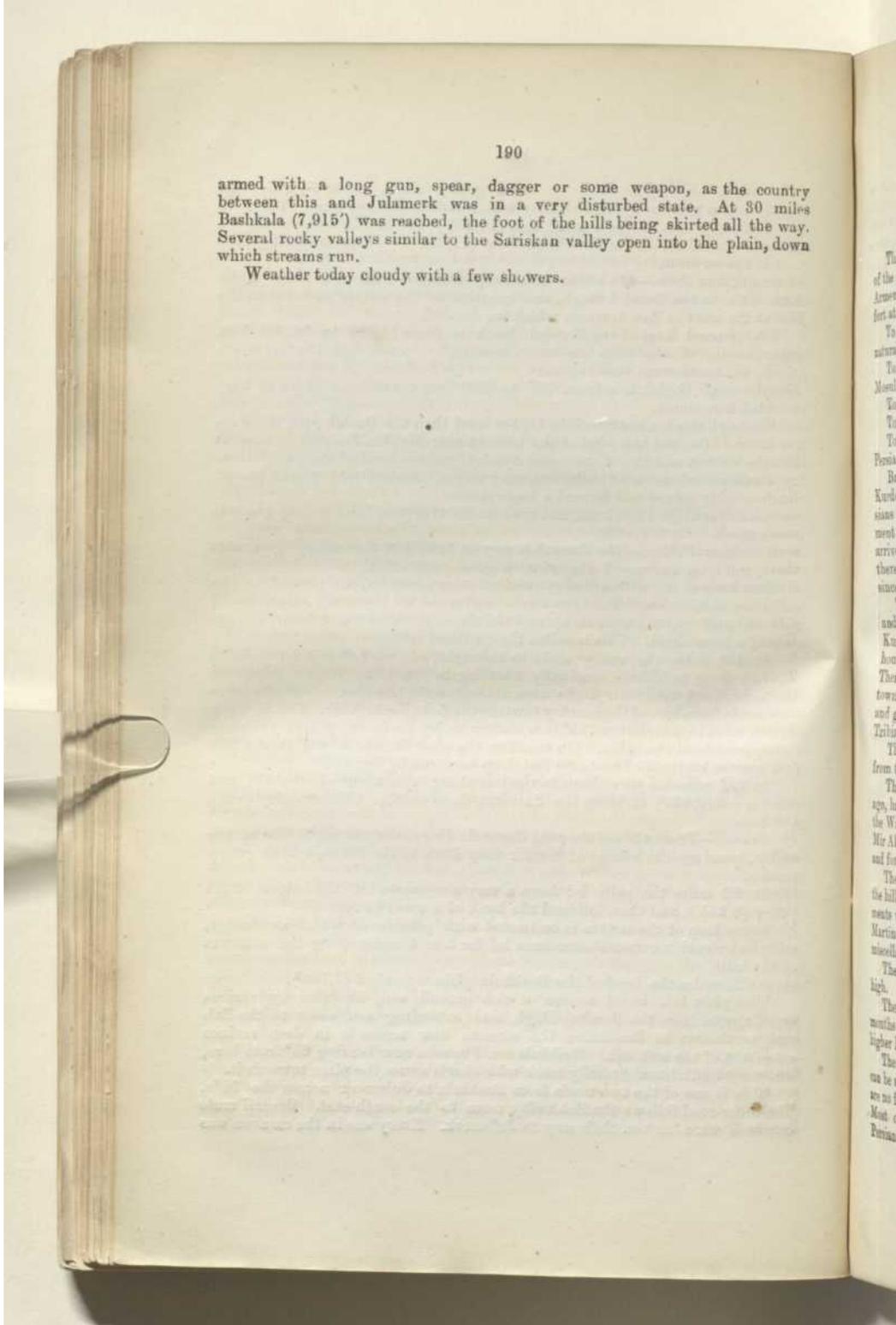
"استطلاعات في بلاد الرافدين وكرديستان وشمال غرب بلاد فارس ولرستان في  
الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسيل، فرع  
الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى  
والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد  
والتموين، ١٨٩٠" [٢١ ظ] (٣١٢/٢٤٧)



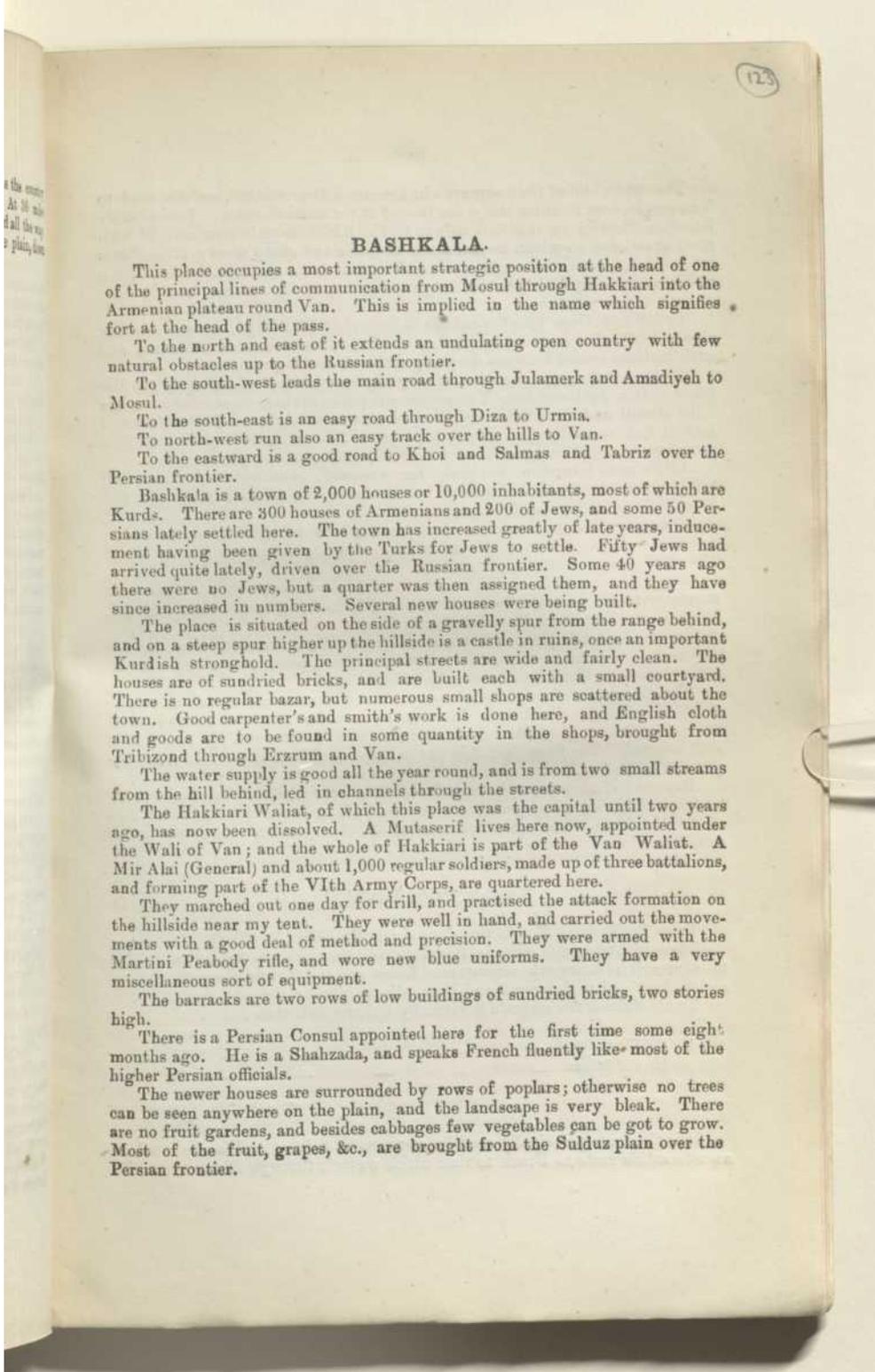
"استطلاعات في بلاد الرافدين وكرديستان وشمال غرب بلاد فارس ولرستان في  
الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسيل، فرع  
الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى  
والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد  
والتموين، ١٨٩٠" [١٢٢ و] (٣١٢/٢٤٨)



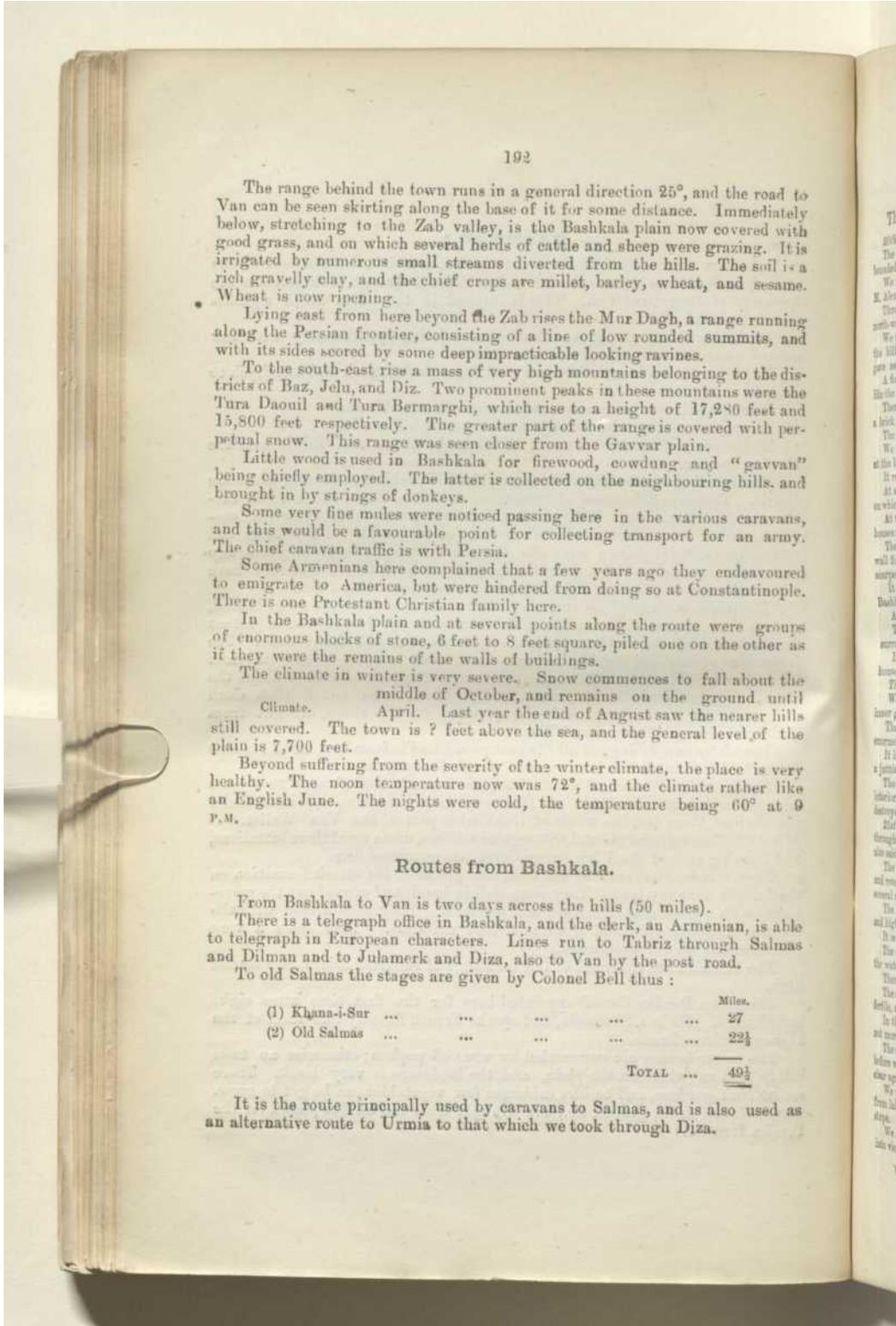
"استطلاعات في بلاد الرافدين وكرديستان وشمال غرب بلاد فارس وكرديستان في  
الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسيل، فرع  
الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى  
والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد  
والتموين، ١٨٩٠" [٢٢٢ظ] (٣١٢/٢٤٩)



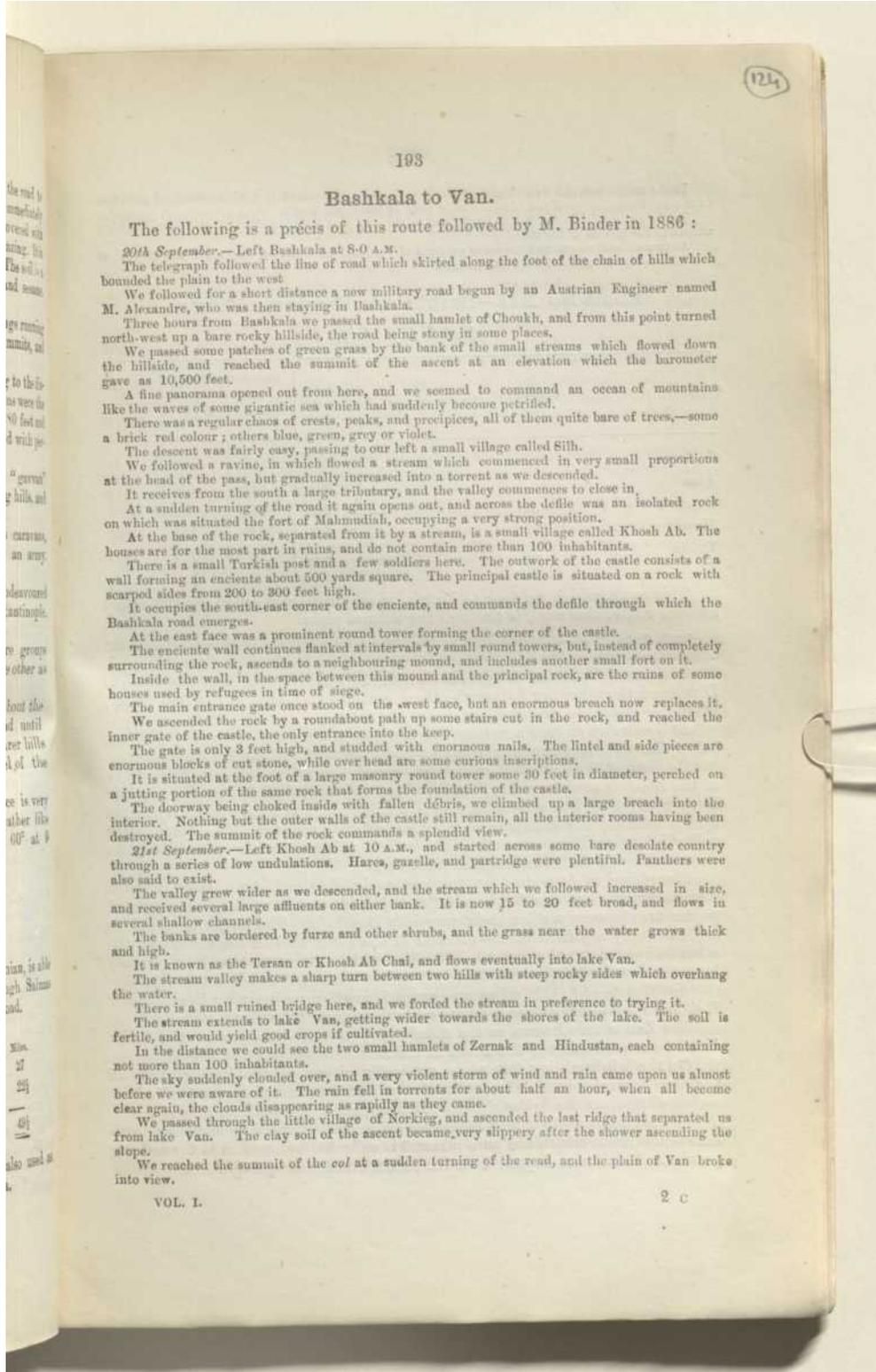
"استطلاعات في بلاد الرافدين وكرديستان وشمال غرب بلاد فارس ولرستان في  
الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسيل، فرع  
الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى  
والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد  
والتموين، ١٨٩٠" [١٢٣ و] (٣١٢/٢٥٠)



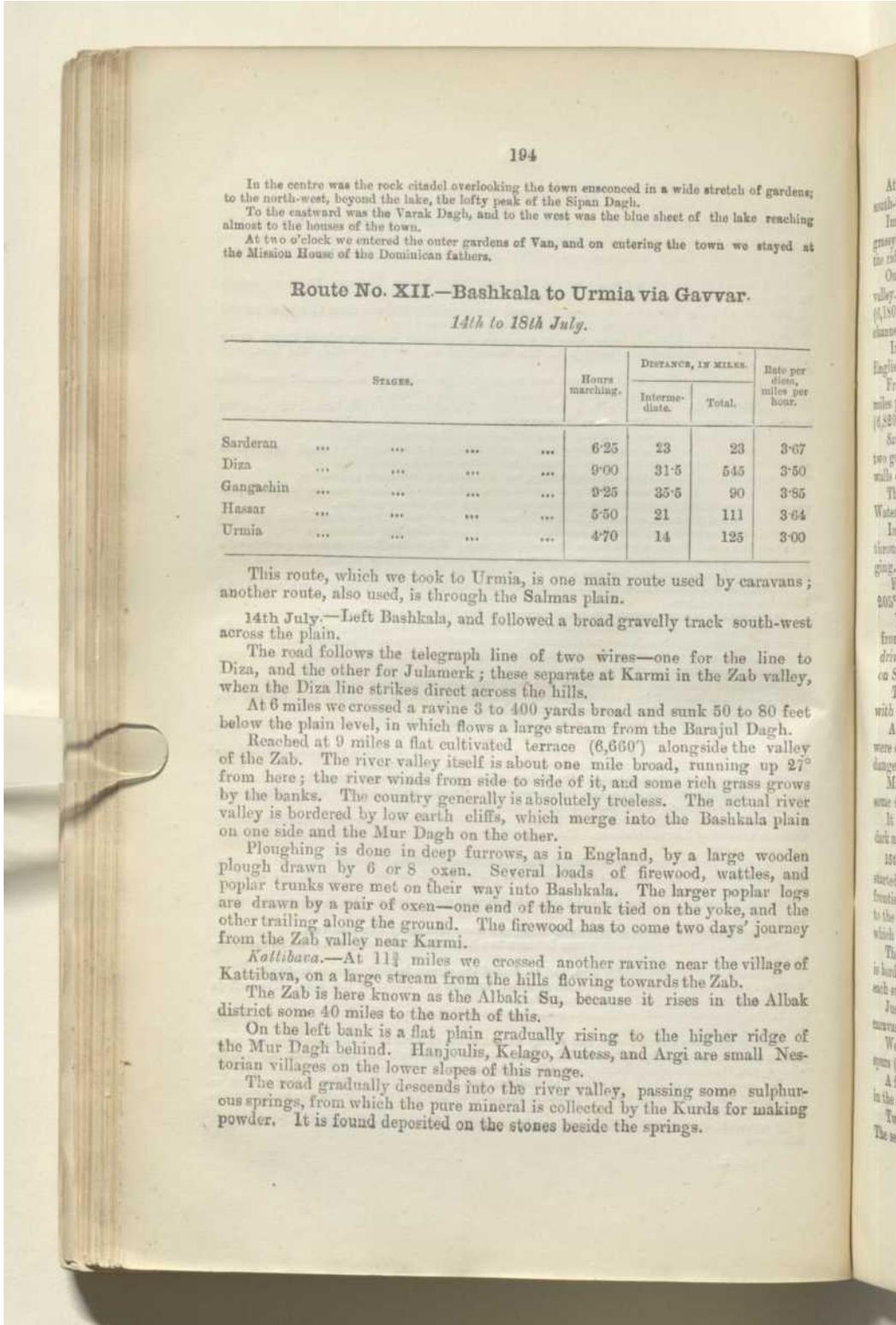
"استطلاعات في بلاد الرافدين وكرديستان وشمال غرب بلاد فارس ولرستان في الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسيل، فرع الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد والتموين، ١٨٩٠" [٢٣] [٣١٢/٢٥١]



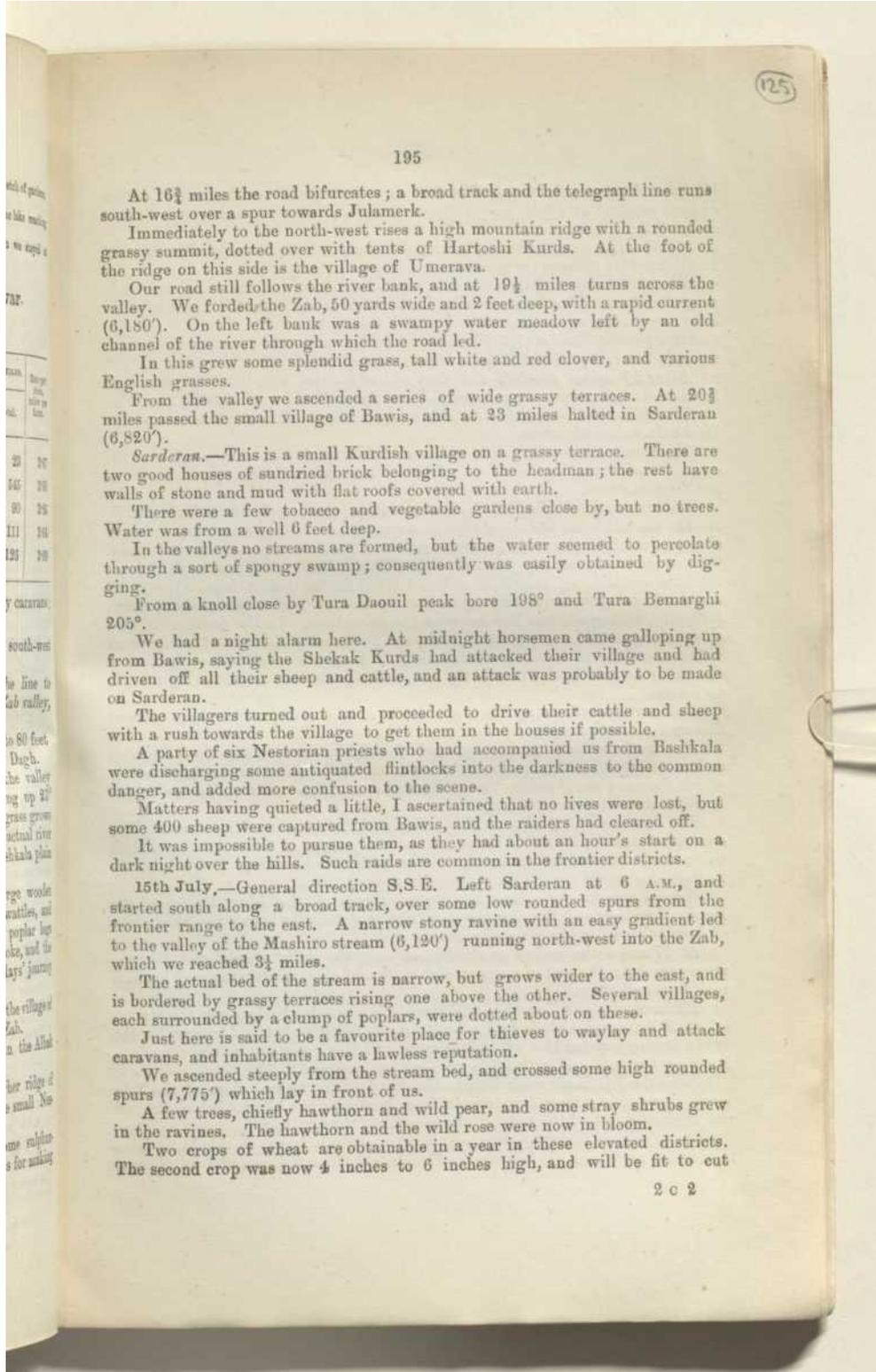
"استطلاعات في بلاد الرافدين وكرديستان وشمال غرب بلاد فارس ولرستان في  
الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسيل، فرع  
الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى  
والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد  
والتموين، ١٨٩٠" [١٢٤] (٣١٢/٢٥٢)



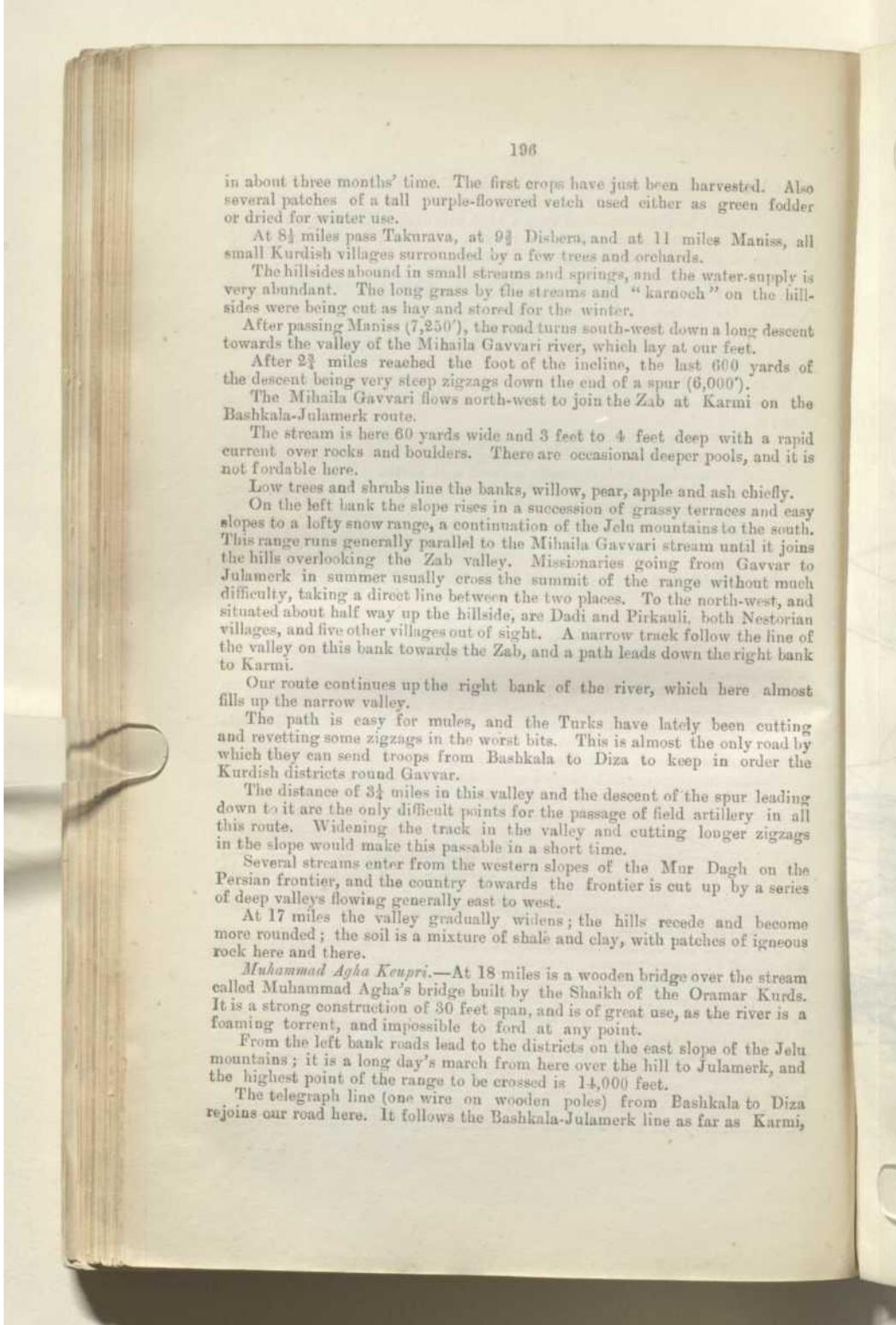
"استطلاعات في بلاد الرافدين وكرديستان وشمال غرب بلاد فارس ولرستان في  
الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسيل، فرع  
الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى  
والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد  
والتموين، ١٨٩٠" [٢٤١ظ] (٣١٢/٢٥٣)



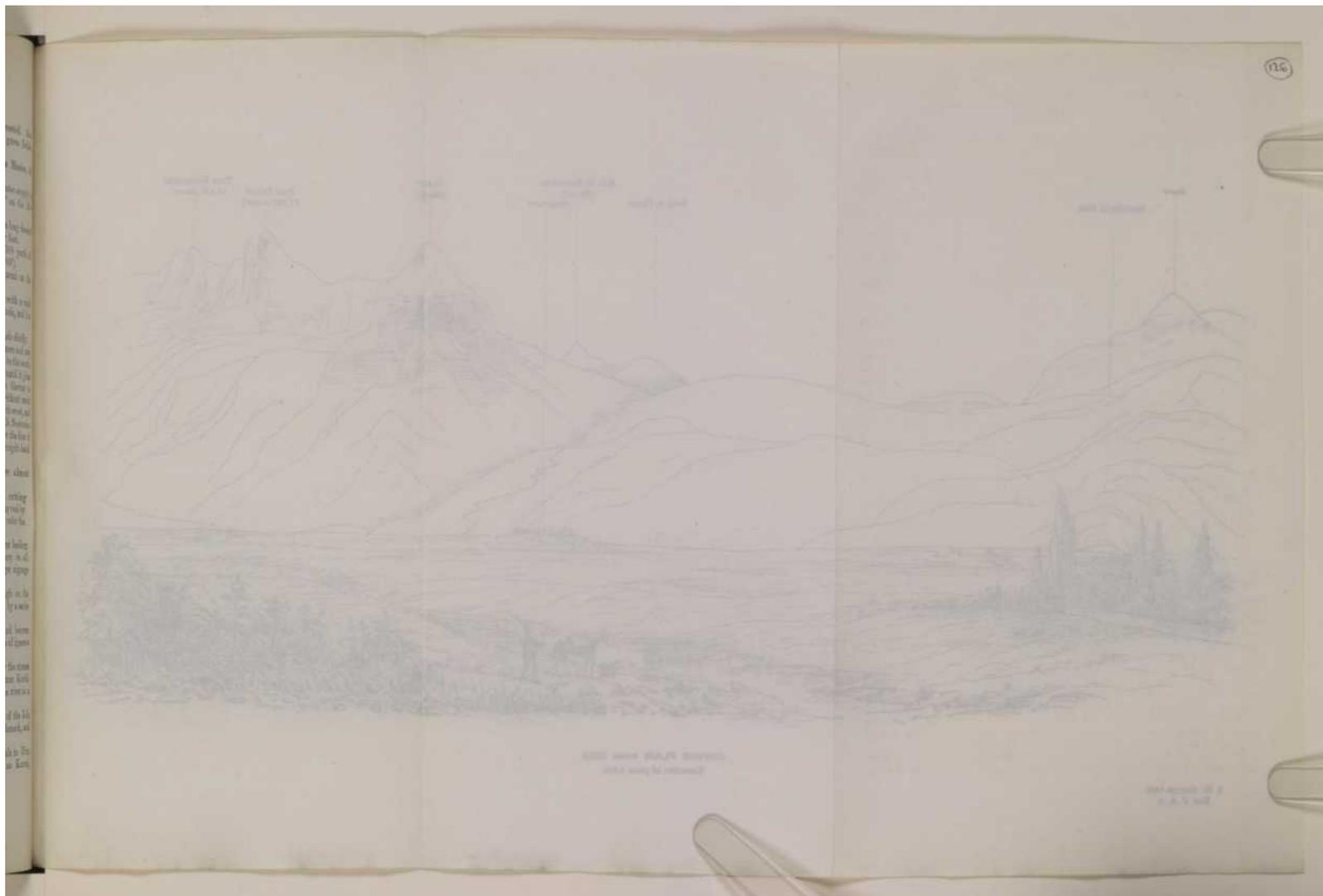
"استطلاعات في بلاد الرافدين وكرديستان وشمال غرب بلاد فارس ولرستان في  
الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسيل، فرع  
الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى  
والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد  
والتموين، ١٨٩٠" [١٢٥] (٣١٢/٢٥٤)



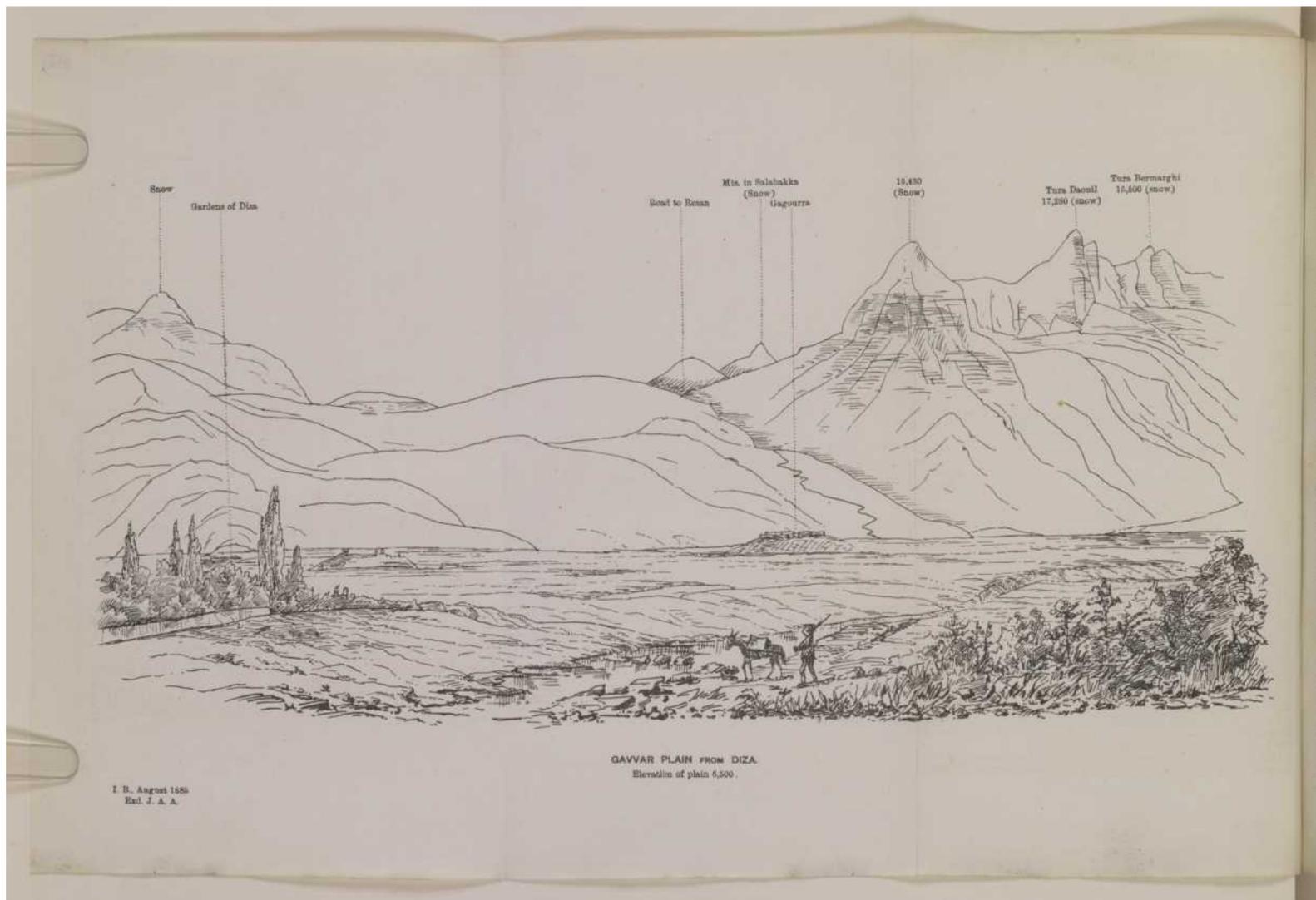
"استطلاعات في بلاد الرافدين وكرديستان وشمال غرب بلاد فارس ولرستان في  
الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسيل، فرع  
الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى  
والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد  
والتموين، ١٨٩٠" [٢٥] [٣١٢/٢٥٥]



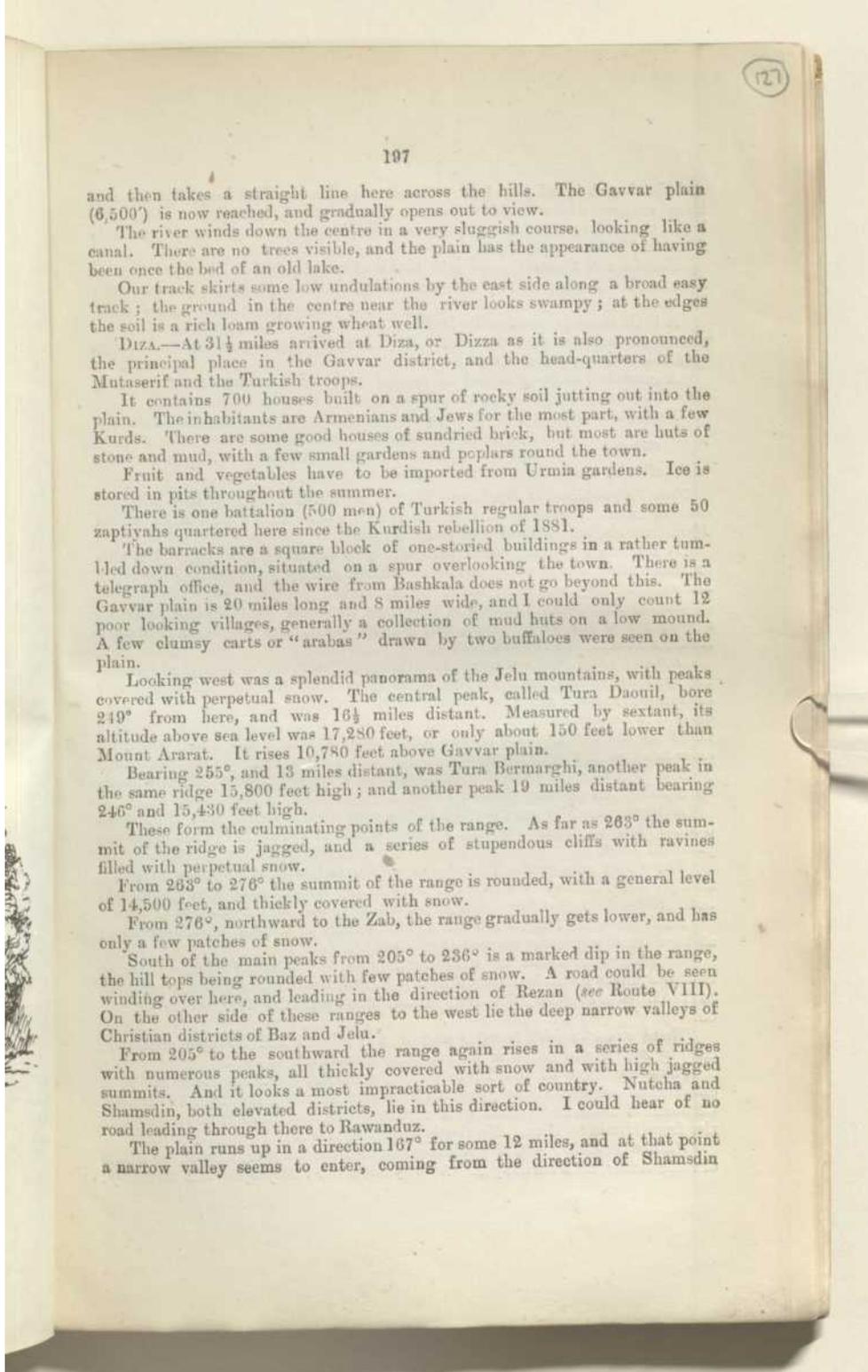
"استطلاعات في بلاد الرافدين وكردستان وشمال غرب بلاد فارس ولرستان في الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسيل، فرع الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد والتموين، ١٨٩٠" [١٢٦ و] (٣١٢/٢٥٦)



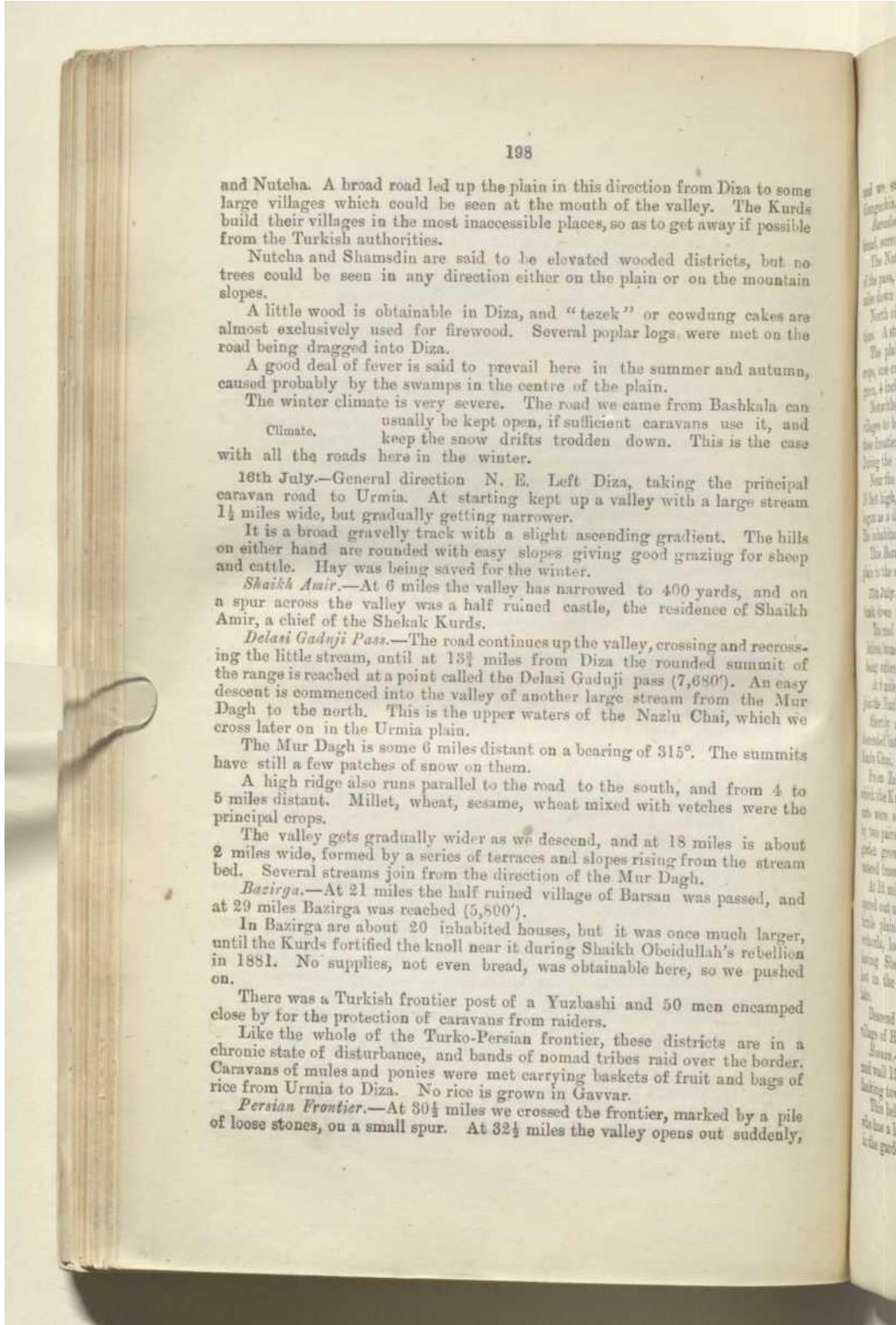
"استطلاعات في بلاد الرافدين وكرديستان وشمال غرب بلاد فارس ولرستان في الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسيل، فرع الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد والتموين، ١٨٩٠" [١٢٦ظ] (٣١٢/٢٥٧)



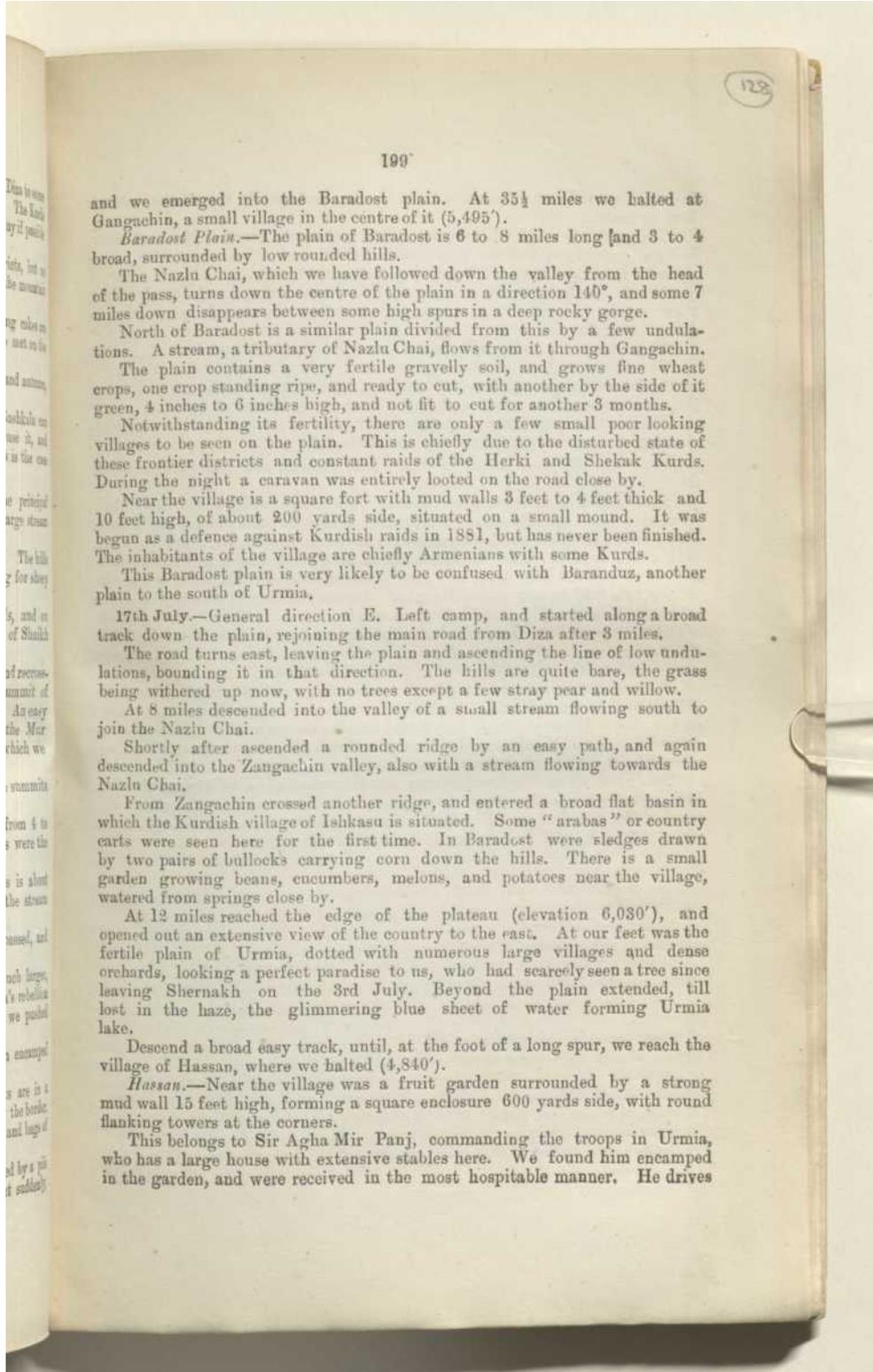
"استطلاعات في بلاد الرافدين وكرديستان وشمال غرب بلاد فارس ولرستان في  
الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسيل، فرع  
الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى  
والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد  
والتموين، ١٨٩٠" [١٢٧و] (٣١٢/٢٥٨)



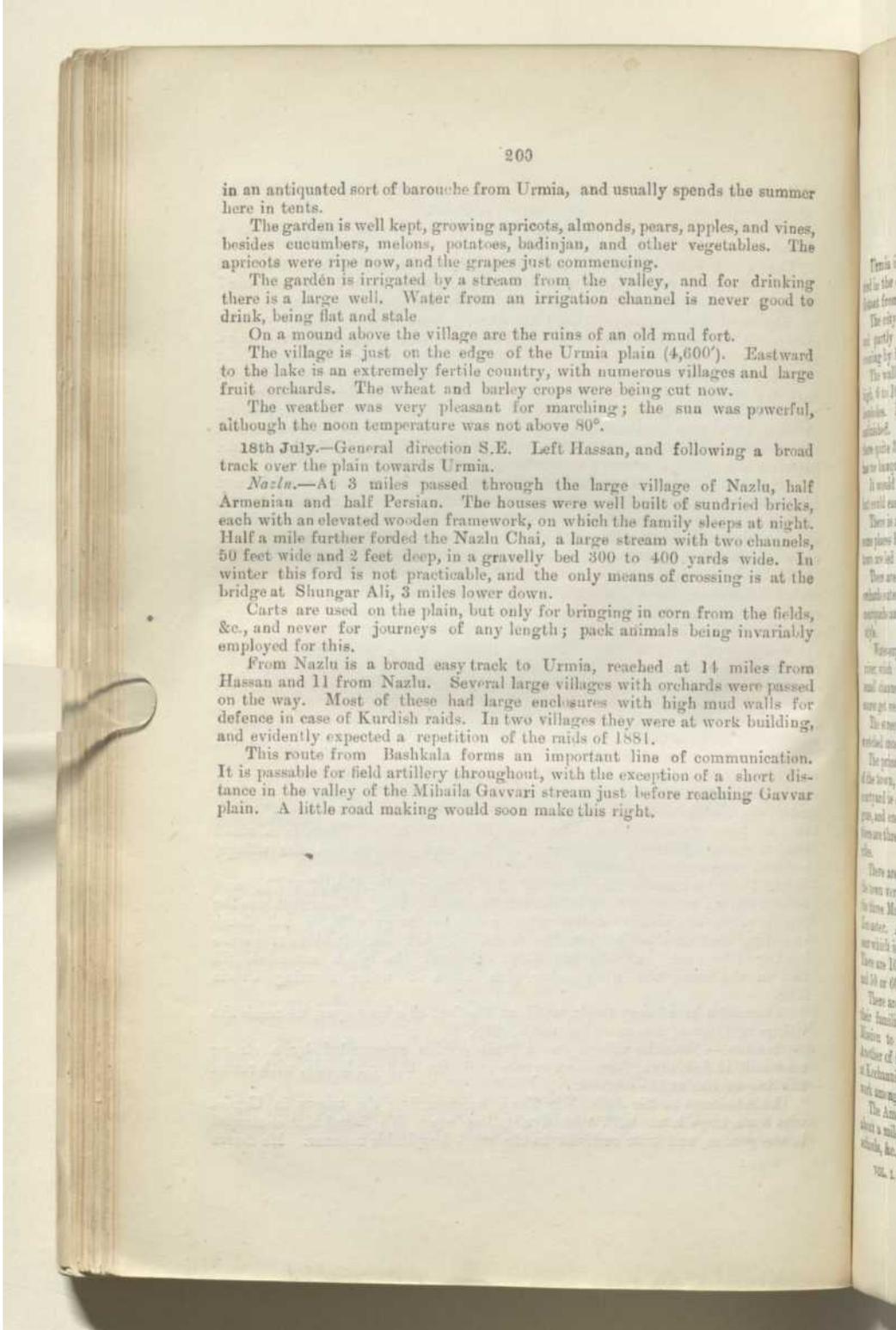
"استطلاعات في بلاد الرافدين وكرديستان وشمال غرب بلاد فارس ولرستان في  
الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسيل، فرع  
الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى  
والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد  
والتموين، ١٨٩٠" [٢٧١ ظ] (٣١٢/٢٥٩)



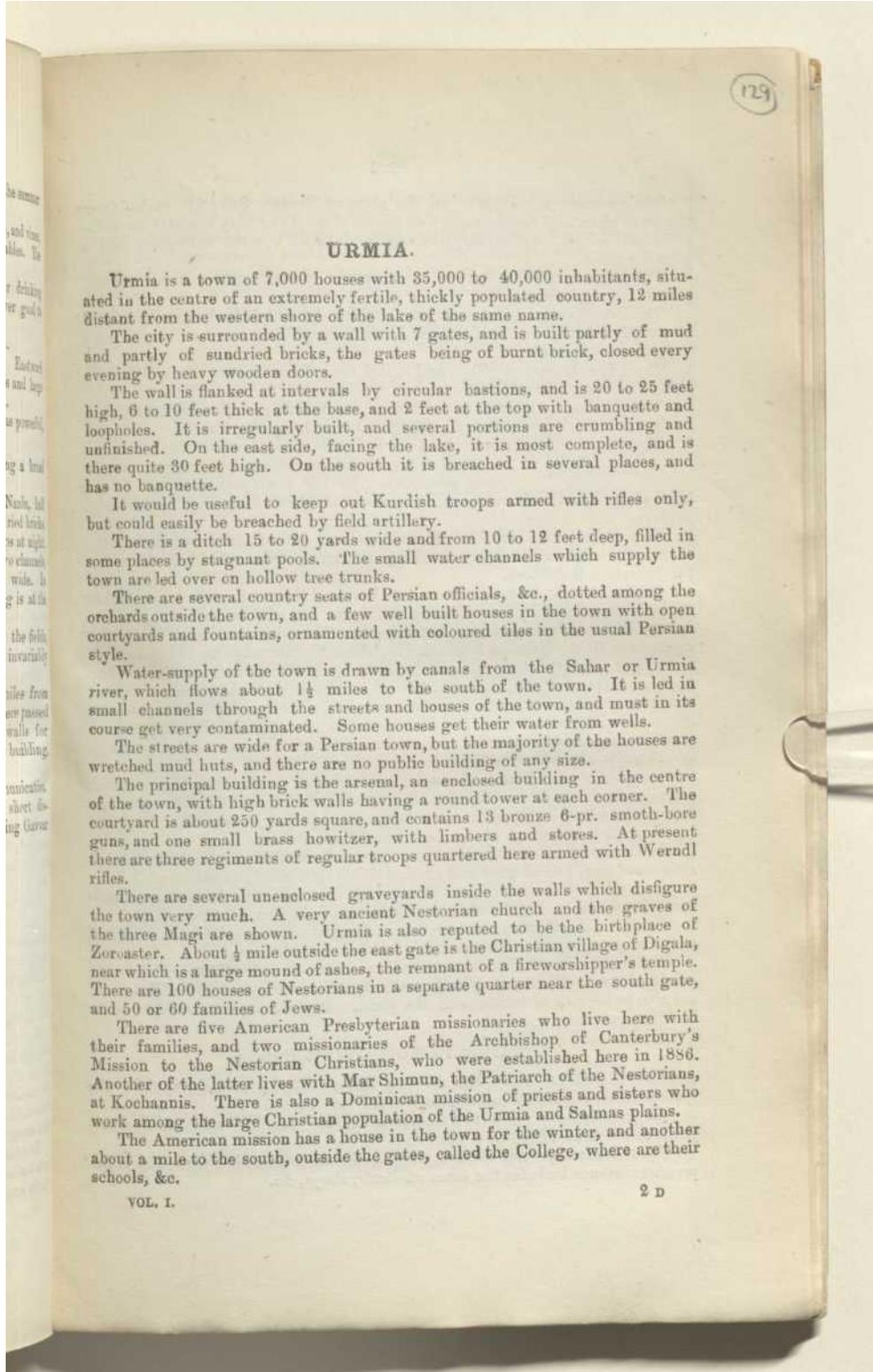
"استطلاعات في بلاد الرافدين وكرديستان وشمال غرب بلاد فارس ولرستان في  
الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسيل، فرع  
الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى  
والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد  
والتموين، ١٨٩٠" [١٢٨ و] (٣١٢/٢٦٠)



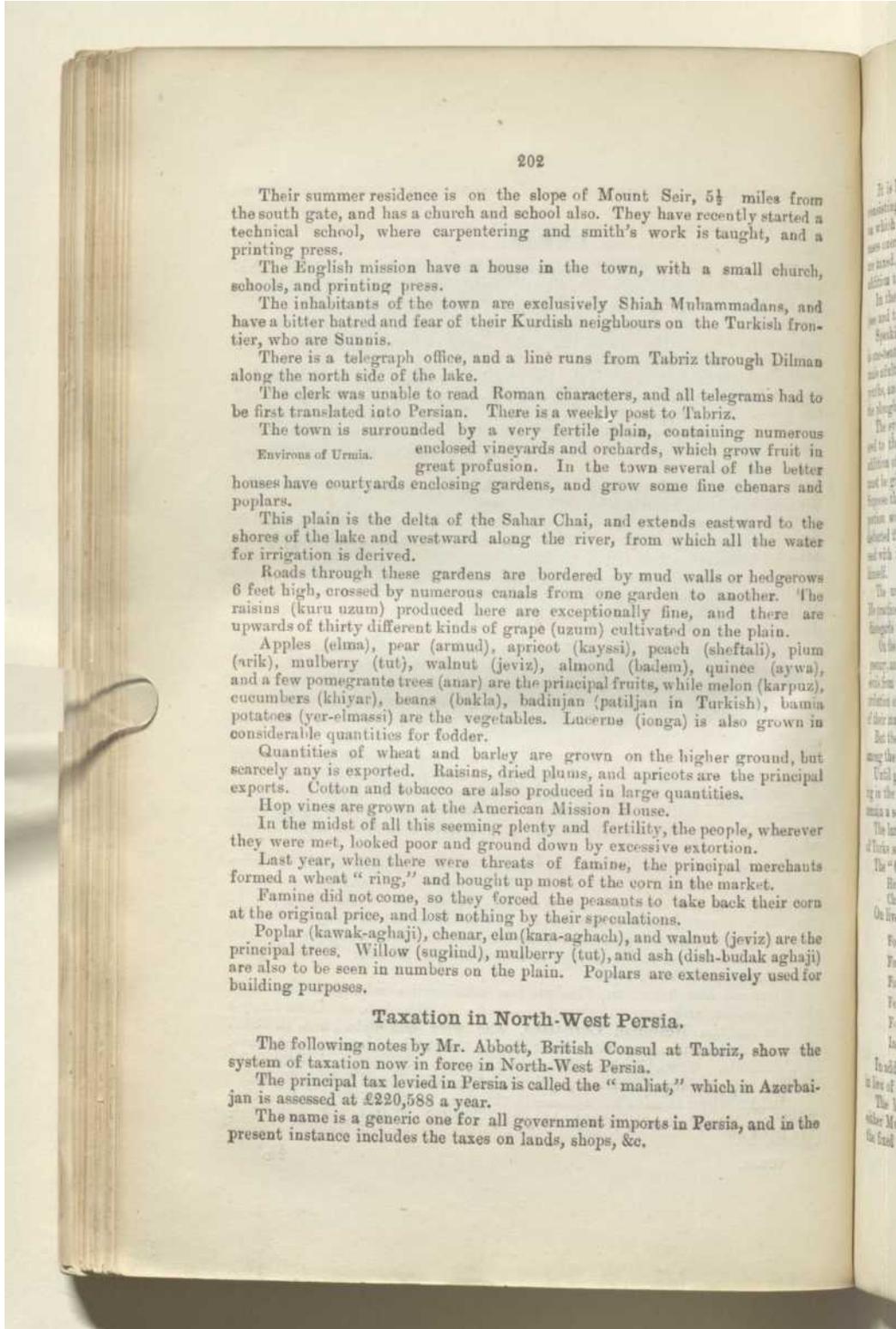
"استطلاعات في بلاد الرافدين وكرديستان وشمال غرب بلاد فارس ولرستان في  
الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسيل، فرع  
الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى  
والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد  
والتموين، ١٨٩٠" [٢٨١ظ] [٣١٢/٢٦١]



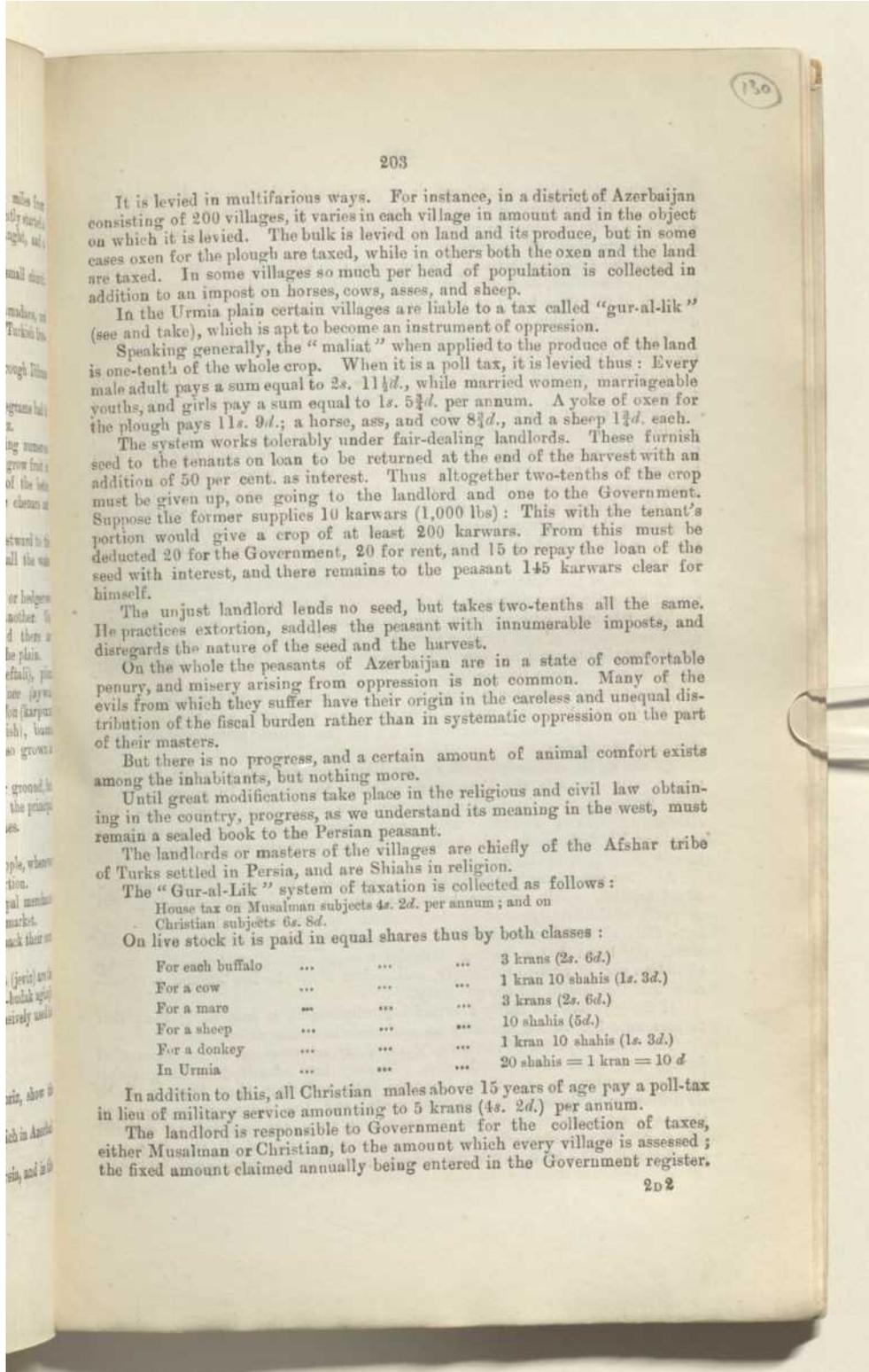
"استطلاعات في بلاد الرافدين وكرديستان وشمال غرب بلاد فارس ولرستان في  
الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسيل، فرع  
الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى  
والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد  
والتموين، ١٨٩٠" [١٢٩] (٣١٢/٢٦٢)



"استطلاعات في بلاد الرافدين وكرديستان وشمال غرب بلاد فارس ولرستان في  
الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسيل، فرع  
الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى  
والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد  
والتموين، ١٨٩٠" [٢٩١ظ] [٣١٢/٢٦٣]



"استطلاعات في بلاد الرافدين وكرديستان وشمال غرب بلاد فارس ولرستان في  
الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسيل، فرع  
الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى  
والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد  
والتموين، ١٨٩٠" [١٣٠] [٣١٢/٢٦٤]



It is levied in multifarious ways. For instance, in a district of Azerbaijan consisting of 200 villages, it varies in each village in amount and in the object on which it is levied. The bulk is levied on land and its produce, but in some cases oxen for the plough are taxed, while in others both the oxen and the land are taxed. In some villages so much per head of population is collected in addition to an impost on horses, cows, asses, and sheep.

In the Urmia plain certain villages are liable to a tax called "gur-al-lik" (see and take), which is apt to become an instrument of oppression.

Speaking generally, the "malat" when applied to the produce of the land is one-tenth of the whole crop. When it is a poll tax, it is levied thus: Every male adult pays a sum equal to 2s. 11½d., while married women, marriageable youths, and girls pay a sum equal to 1s. 5¾d. per annum. A yoke of oxen for the plough pays 11s. 9d.; a horse, ass, and cow 8¾d., and a sheep 1¾d. each.

The system works tolerably under fair-dealing landlords. These furnish seed to the tenants on loan to be returned at the end of the harvest with an addition of 50 per cent. as interest. Thus altogether two-tenths of the crop must be given up, one going to the landlord and one to the Government. Suppose the former supplies 10 karwars (1,000 lbs): This with the tenant's portion would give a crop of at least 200 karwars. From this must be deducted 20 for the Government, 20 for rent, and 15 to repay the loan of the seed with interest, and there remains to the peasant 145 karwars clear for himself.

The unjust landlord lends no seed, but takes two-tenths all the same. He practices extortion, saddles the peasant with innumerable imposts, and disregards the nature of the seed and the harvest.

On the whole the peasants of Azerbaijan are in a state of comfortable penury, and misery arising from oppression is not common. Many of the evils from which they suffer have their origin in the careless and unequal distribution of the fiscal burden rather than in systematic oppression on the part of their masters.

But there is no progress, and a certain amount of animal comfort exists among the inhabitants, but nothing more.

Until great modifications take place in the religious and civil law obtaining in the country, progress, as we understand its meaning in the west, must remain a sealed book to the Persian peasant.

The landlords or masters of the villages are chiefly of the Afshar tribe of Turks settled in Persia, and are Shiah in religion.

The "Gur-al-Lik" system of taxation is collected as follows:

House tax on Musalman subjects 4s. 2d. per annum; and on  
Christian subjects 6s. 8d.

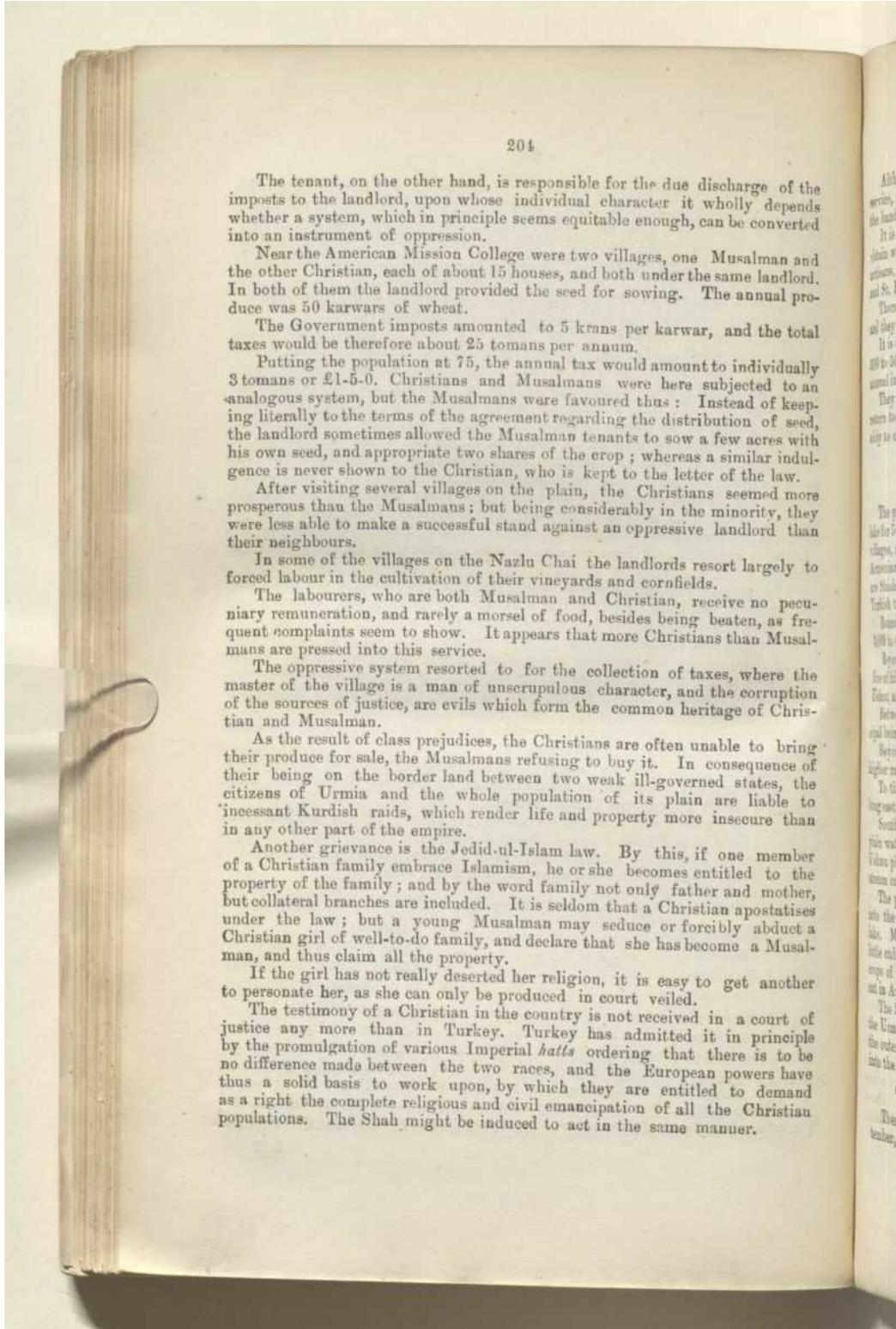
On live stock it is paid in equal shares thus by both classes:

For each buffalo	...	...	3 krans (2s. 6d.)
For a cow	...	...	1 kran 10 shahis (1s. 3d.)
For a mare	...	...	3 krans (2s. 6d.)
For a sheep	...	...	10 shahis (5d.)
For a donkey	...	...	1 kran 10 shahis (1s. 3d.)
In Urmia	...	...	20 shahis = 1 kran = 10 d

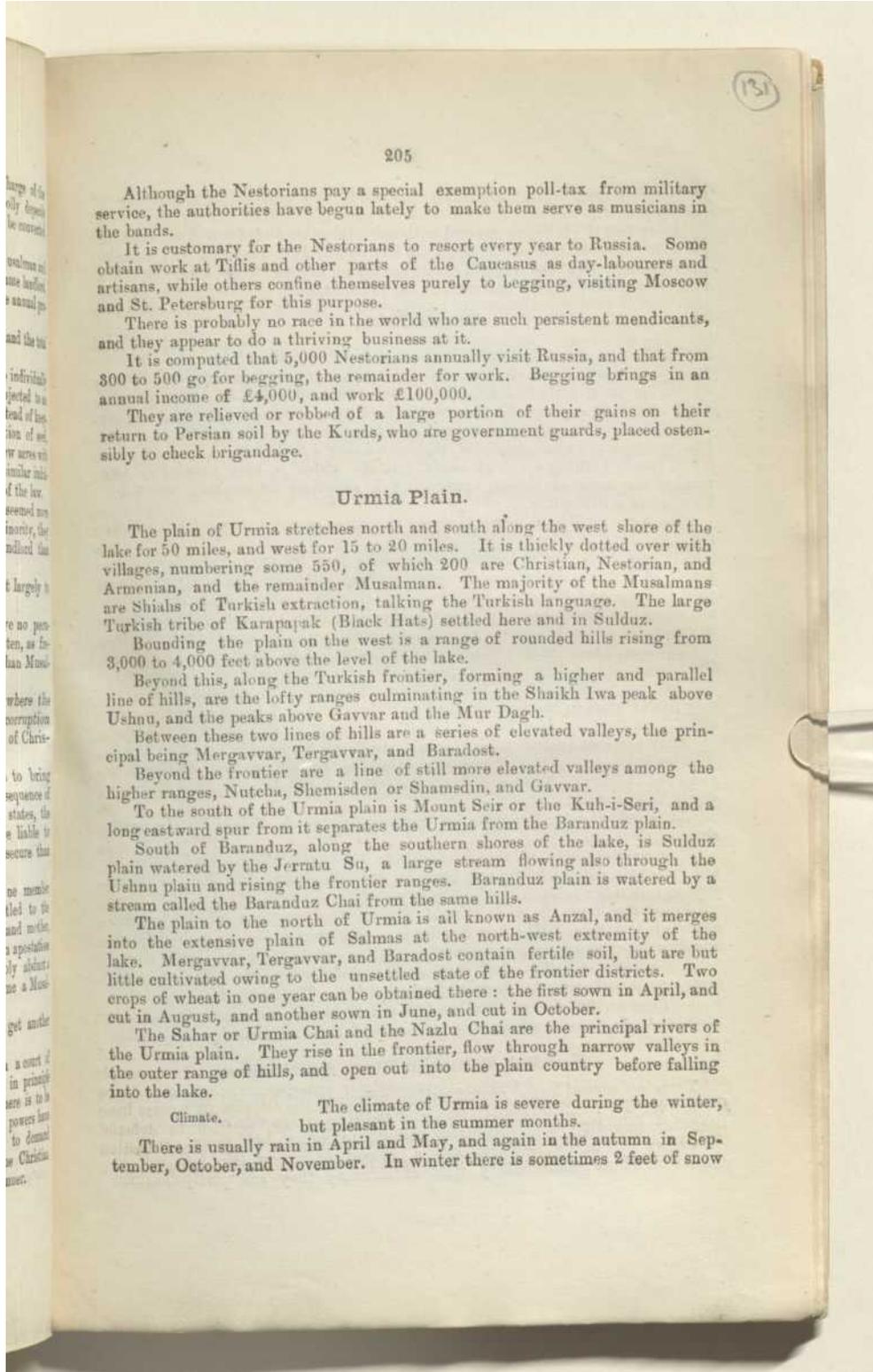
In addition to this, all Christian males above 15 years of age pay a poll-tax in lieu of military service amounting to 5 krans (4s. 2d.) per annum.

The landlord is responsible to Government for the collection of taxes, either Musalman or Christian, to the amount which every village is assessed; the fixed amount claimed annually being entered in the Government register.

"استطلاعات في بلاد الرافدين وكرديستان وشمال غرب بلاد فارس ولرستان في  
الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسيل، فرع  
الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى  
والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد  
والتموين، ١٨٩٠" [٣٠ ظ] (٣١٢/٢٦٥)



"استطلاعات في بلاد الرافدين وكرديستان وشمال غرب بلاد فارس ولرستان في  
الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسيل، فرع  
الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى  
والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد  
والتموين، ١٨٩٠" [١٣١ و] (٣١٢/٢٦٦)



Although the Nestorians pay a special exemption poll-tax from military service, the authorities have begun lately to make them serve as musicians in the bands.

It is customary for the Nestorians to resort every year to Russia. Some obtain work at Tiflis and other parts of the Caucasus as day-labourers and artisans, while others confine themselves purely to begging, visiting Moscow and St. Petersburg for this purpose.

There is probably no race in the world who are such persistent mendicants, and they appear to do a thriving business at it.

It is computed that 5,000 Nestorians annually visit Russia, and that from 300 to 500 go for begging, the remainder for work. Begging brings in an annual income of £4,000, and work £100,000.

They are relieved or robbed of a large portion of their gains on their return to Persian soil by the Kurds, who are government guards, placed ostensibly to check brigandage.

#### Urmia Plain.

The plain of Urmia stretches north and south along the west shore of the lake for 50 miles, and west for 15 to 20 miles. It is thickly dotted over with villages, numbering some 550, of which 200 are Christian, Nestorian, and Armenian, and the remainder Musalman. The majority of the Musalmans are Shi'ahs of Turkish extraction, talking the Turkish language. The large Turkish tribe of Karapapak (Black Hats) settled here and in Sulduz.

Bounding the plain on the west is a range of rounded hills rising from 3,000 to 4,000 feet above the level of the lake.

Beyond this, along the Turkish frontier, forming a higher and parallel line of hills, are the lofty ranges culminating in the Shaikh Iwa peak above Ushnu, and the peaks above Gavvar and the Mur Dagh.

Between these two lines of hills are a series of elevated valleys, the principal being Mergavvar, Tergavvar, and Baradost.

Beyond the frontier are a line of still more elevated valleys among the higher ranges, Nutchu, Shemisen or Shamsdin, and Gavvar.

To the south of the Urmia plain is Mount Seir or the Kuh-i-Seri, and a long eastward spur from it separates the Urmia from the Baranduz plain.

South of Baranduz, along the southern shores of the lake, is Sulduz plain watered by the Jerratu Su, a large stream flowing also through the Ushnu plain and rising the frontier ranges. Baranduz plain is watered by a stream called the Baranduz Chai from the same hills.

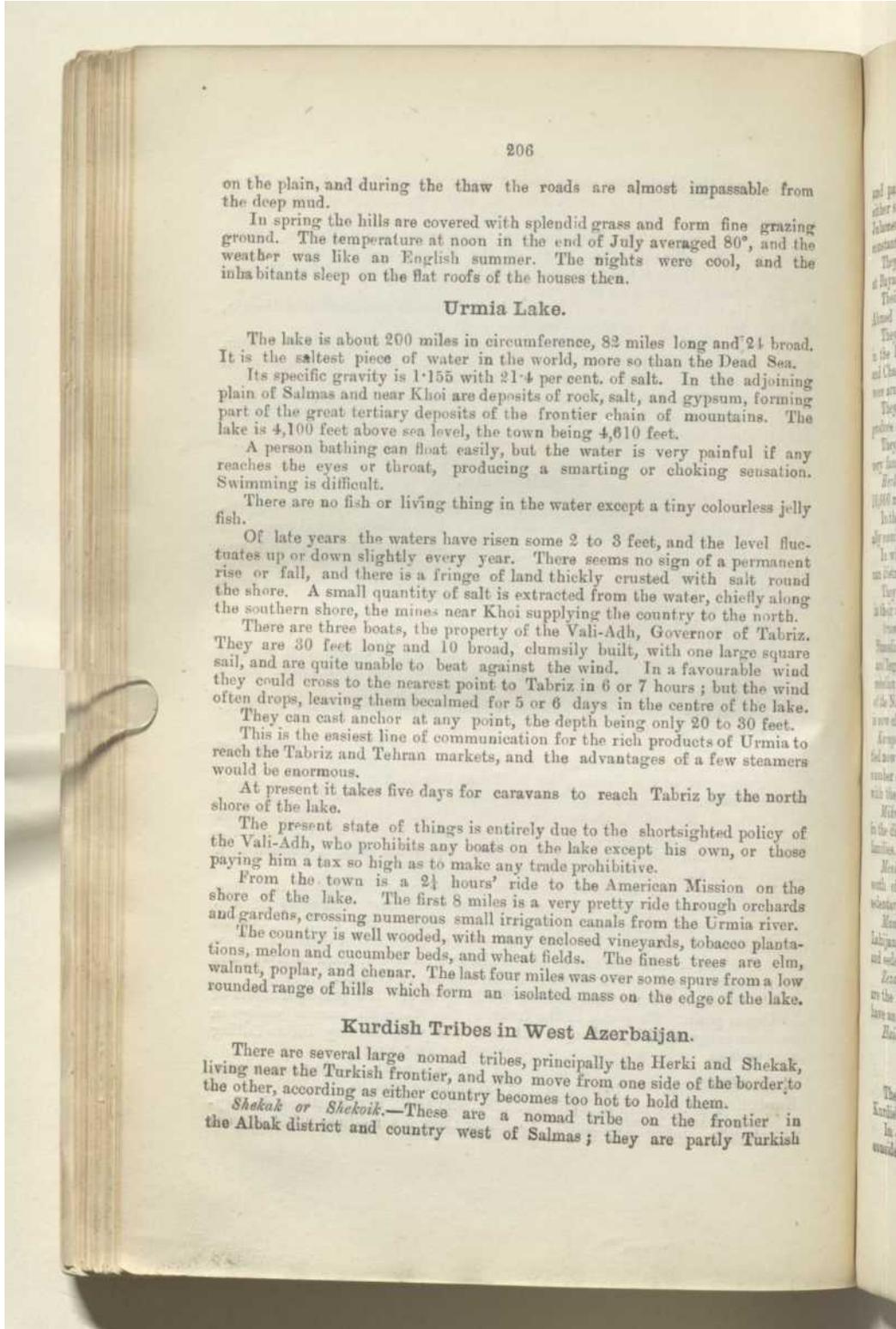
The plain to the north of Urmia is all known as Anzal, and it merges into the extensive plain of Salmas at the north-west extremity of the lake. Mergavvar, Tergavvar, and Baradost contain fertile soil, but are but little cultivated owing to the unsettled state of the frontier districts. Two crops of wheat in one year can be obtained there: the first sown in April, and cut in August, and another sown in June, and cut in October.

The Sahar or Urmia Chai and the Nazlu Chai are the principal rivers of the Urmia plain. They rise in the frontier, flow through narrow valleys in the outer range of hills, and open out into the plain country before falling into the lake.

The climate of Urmia is severe during the winter, but pleasant in the summer months.

There is usually rain in April and May, and again in the autumn in September, October, and November. In winter there is sometimes 2 feet of snow

"استطلاعات في بلاد الرافدين وكرديستان وشمال غرب بلاد فارس ولرستان في  
الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسيل، فرع  
الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى  
والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد  
والتموين، ١٨٩٠" [٣١ ظ] (٣١٢/٢٦٧)



206

on the plain, and during the thaw the roads are almost impassable from the deep mud.

In spring the hills are covered with splendid grass and form fine grazing ground. The temperature at noon in the end of July averaged 80°, and the weather was like an English summer. The nights were cool, and the inhabitants sleep on the flat roofs of the houses then.

#### Urmia Lake.

The lake is about 200 miles in circumference, 82 miles long and 24 broad. It is the saltiest piece of water in the world, more so than the Dead Sea.

Its specific gravity is 1.155 with 21.4 per cent. of salt. In the adjoining plain of Salmas and near Khoi are deposits of rock, salt, and gypsum, forming part of the great tertiary deposits of the frontier chain of mountains. The lake is 4,100 feet above sea level, the town being 4,610 feet.

A person bathing can float easily, but the water is very painful if any reaches the eyes or throat, producing a smarting or choking sensation. Swimming is difficult.

There are no fish or living thing in the water except a tiny colourless jelly fish.

Of late years the waters have risen some 2 to 3 feet, and the level fluctuates up or down slightly every year. There seems no sign of a permanent rise or fall, and there is a fringe of land thickly crusted with salt round the shore. A small quantity of salt is extracted from the water, chiefly along the southern shore, the mines near Khoi supplying the country to the north.

There are three boats, the property of the Vali-Adh, Governor of Tabriz. They are 30 feet long and 10 broad, clumsily built, with one large square sail, and are quite unable to beat against the wind. In a favourable wind they could cross to the nearest point to Tabriz in 6 or 7 hours; but the wind often drops, leaving them becalmed for 5 or 6 days in the centre of the lake. They can cast anchor at any point, the depth being only 20 to 30 feet.

This is the easiest line of communication for the rich products of Urmia to reach the Tabriz and Tehran markets, and the advantages of a few steamers would be enormous.

At present it takes five days for caravans to reach Tabriz by the north shore of the lake.

The present state of things is entirely due to the shortsighted policy of the Vali-Adh, who prohibits any boats on the lake except his own, or those paying him a tax so high as to make any trade prohibitive.

From the town is a 2½ hours' ride to the American Mission on the shore of the lake. The first 8 miles is a very pretty ride through orchards and gardens, crossing numerous small irrigation canals from the Urmia river.

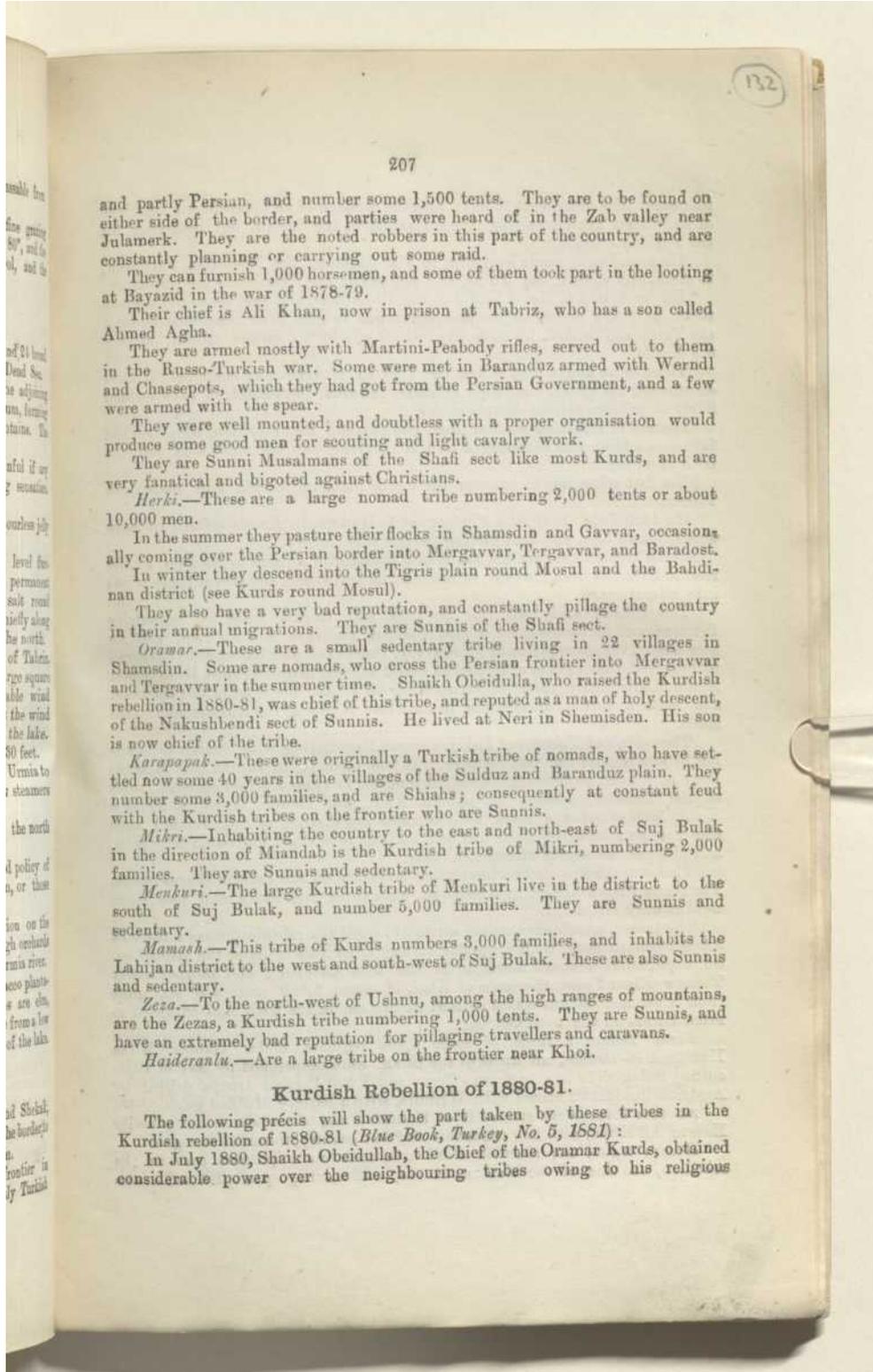
The country is well wooded, with many enclosed vineyards, tobacco plantations, melon and cucumber beds, and wheat fields. The finest trees are elm, walnut, poplar, and chinar. The last four miles was over some spurs from a low rounded range of hills which form an isolated mass on the edge of the lake.

#### Kurdish Tribes in West Azerbaijan.

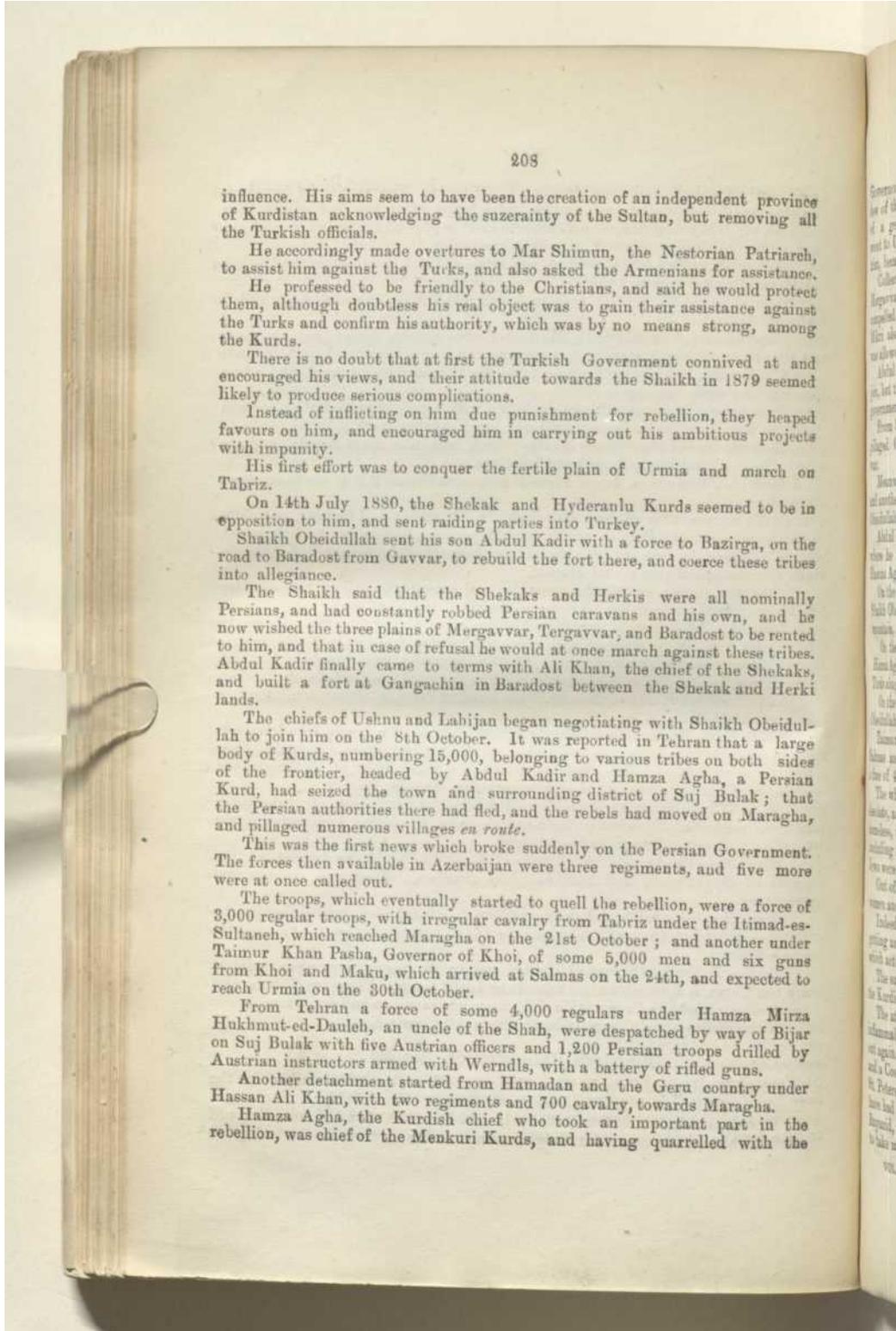
There are several large nomad tribes, principally the Herki and Shekak, living near the Turkish frontier, and who move from one side of the border to the other, according as either country becomes too hot to hold them.

*Shekak or Shekoik.*—These are a nomad tribe on the frontier in the Albak district and country west of Salmas; they are partly Turkish

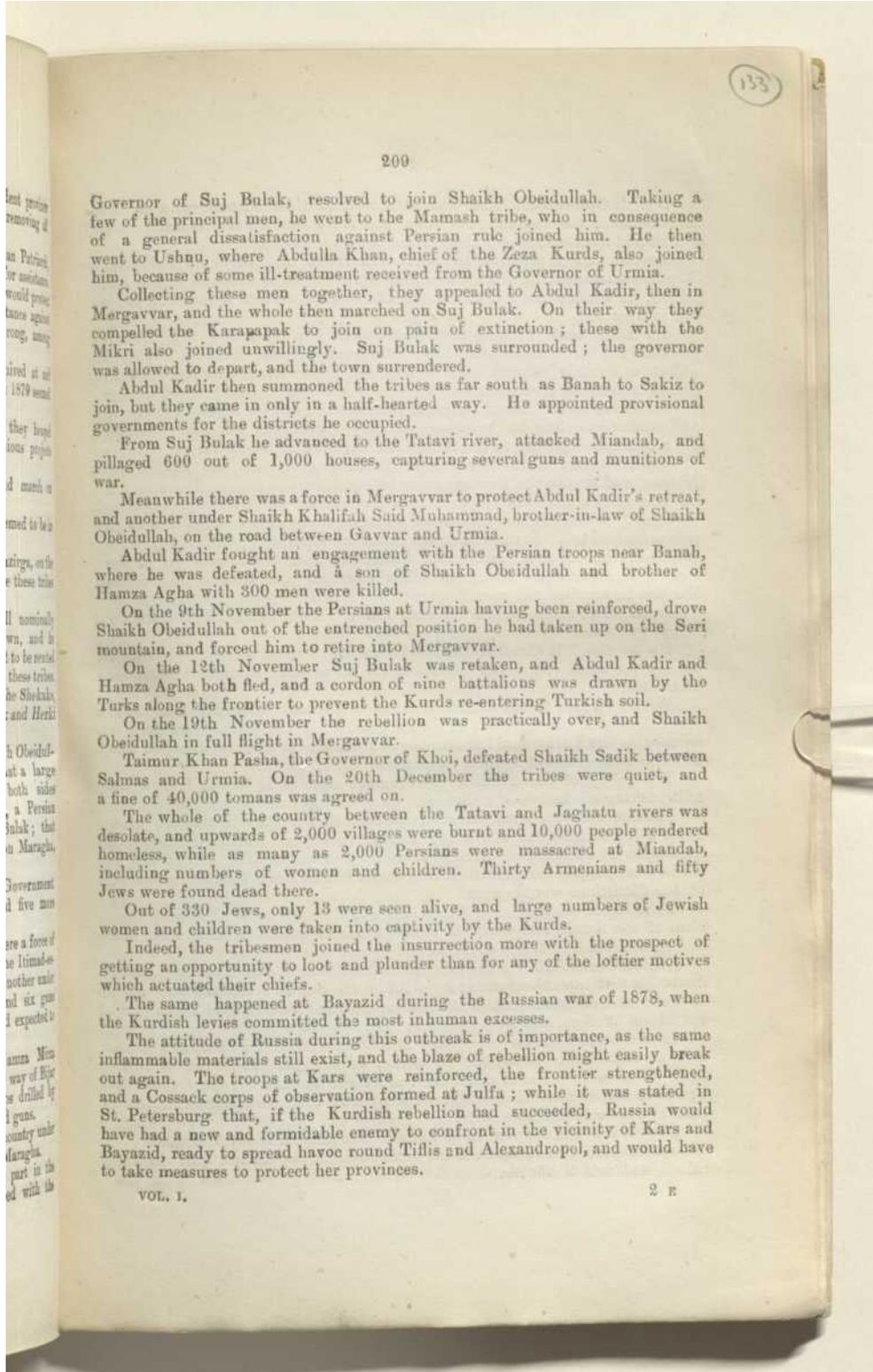
"استطلاعات في بلاد الرافدين وكرديستان وشمال غرب بلاد فارس ولرستان في  
الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسيل، فرع  
الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى  
والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد  
والتموين، ١٨٩٠" [١٣٢ و] (٣١٢/٢٦٨)



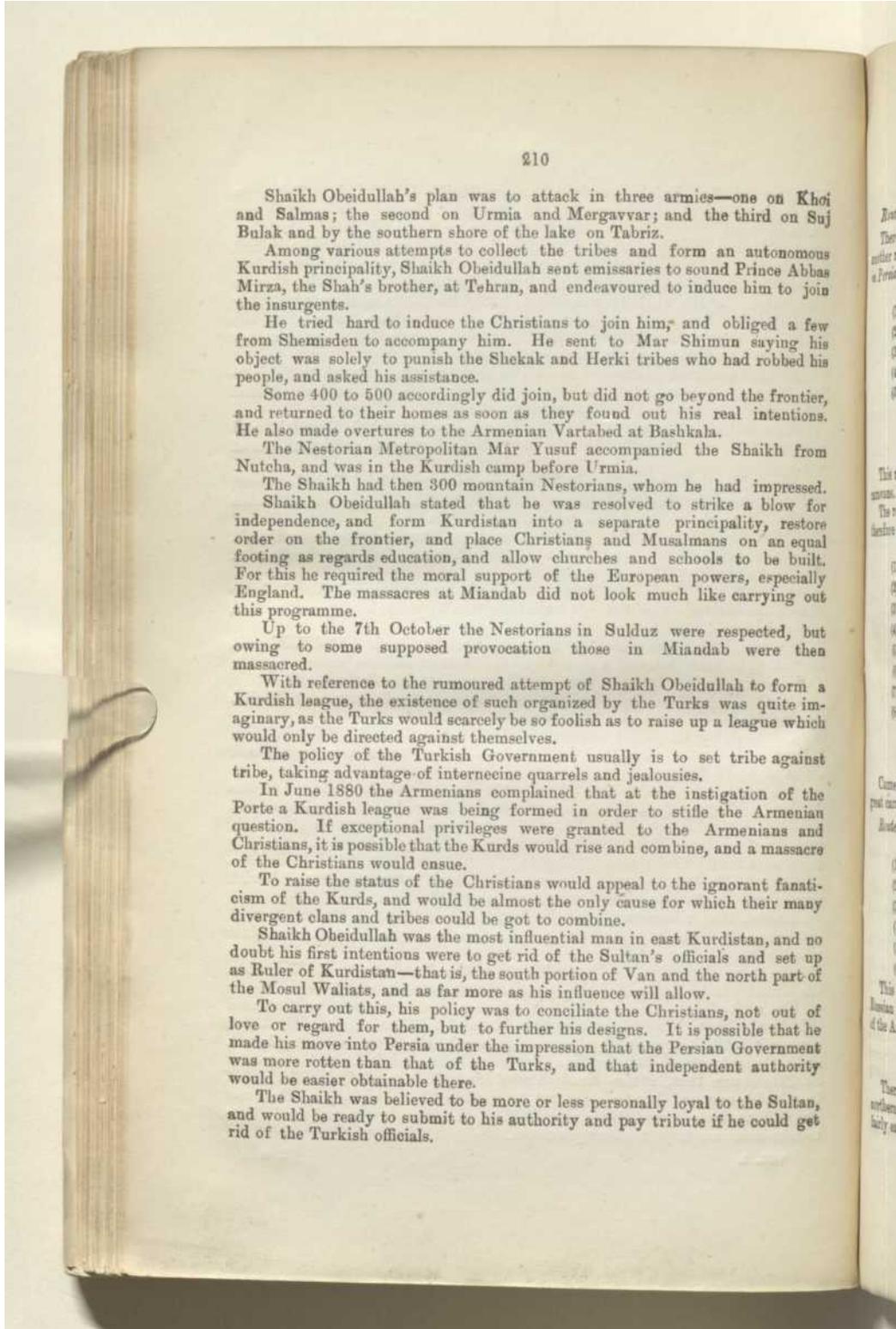
"استطلاعات في بلاد الرافدين وكرديستان وشمال غرب بلاد فارس ولرستان في  
الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسيل، فرع  
الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى  
والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد  
والتموين، ١٨٩٠" [٣٢ ظ] [٣١٢/٢٦٩]



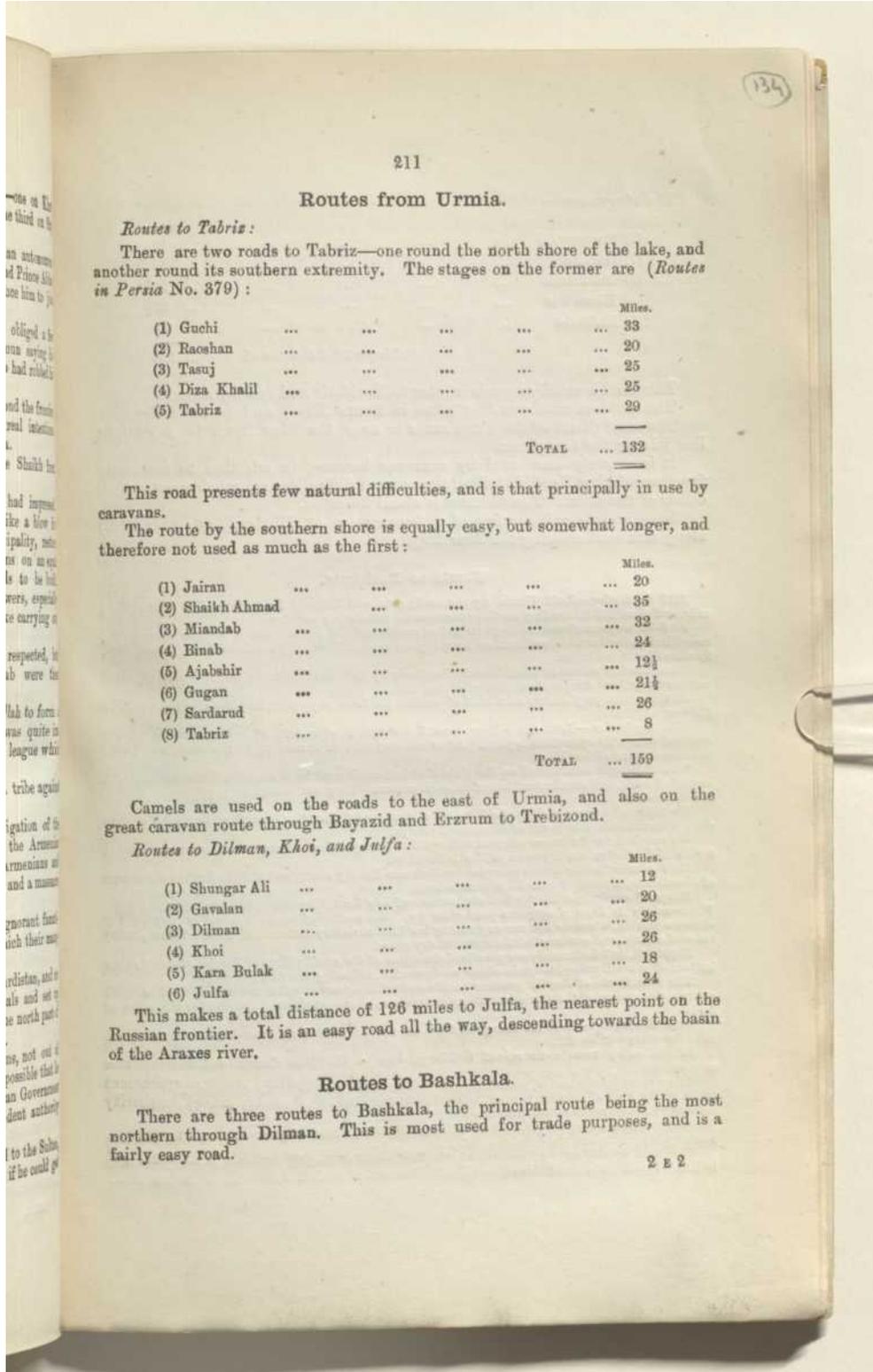
"استطلاعات في بلاد الرافدين وكرديستان وشمال غرب بلاد فارس ولرستان في  
الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسيل، فرع  
الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى  
والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد  
والتموين، ١٨٩٠" [٣٣ و] (٣١٢/٢٧٠)



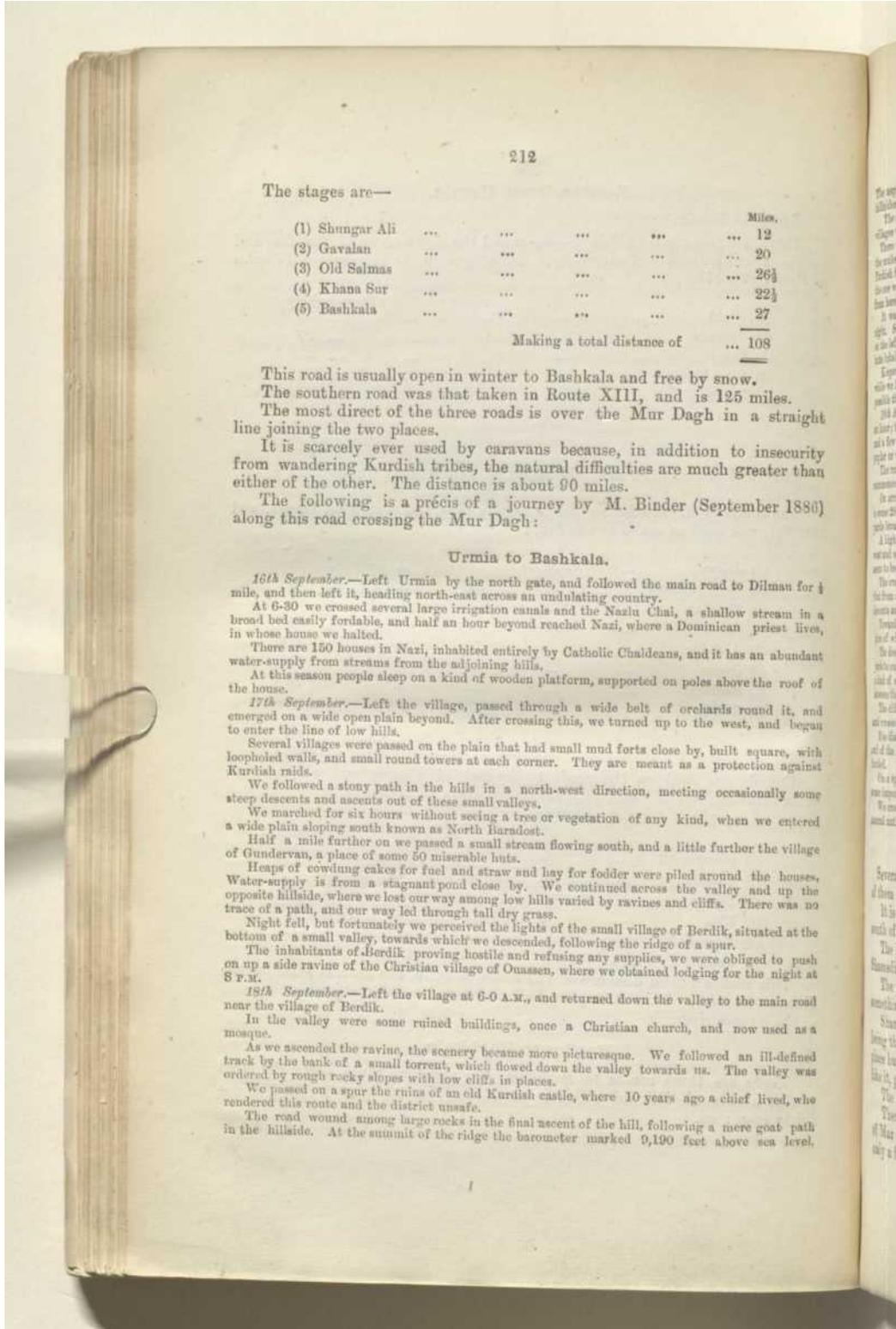
"استطلاعات في بلاد الرافدين وكرديستان وشمال غرب بلاد فارس ولرستان في  
الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسيل، فرع  
الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى  
والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد  
والتموين، ١٨٩٠" [٣٣ ظ] (٣١٢/٢٧١)



"استطلاعات في بلاد الرافدين وكرديستان وشمال غرب بلاد فارس ولرستان في الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسيل، فرع الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد والتموين، ١٨٩٠" [١٣٤] (٣١٢/٢٧٢)



"استطلاعات في بلاد الرافدين وكرديستان وشمال غرب بلاد فارس ولرستان في  
الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسيل، فرع  
الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى  
والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد  
والتموين، ١٨٩٠" [٣٤ ظ] (٣١٢/٢٧٣)



212

The stages are—

	Miles.
(1) Shungar Ali ... ..	12
(2) Gavalan ... ..	20
(3) Old Salmas ... ..	26½
(4) Khana Sur ... ..	22½
(5) Bashkala ... ..	27

Making a total distance of ... 108

This road is usually open in winter to Bashkala and free by snow.

The southern road was that taken in Route XIII, and is 125 miles.

The most direct of the three roads is over the Mur Dagh in a straight line joining the two places.

It is scarcely ever used by caravans because, in addition to insecurity from wandering Kurdish tribes, the natural difficulties are much greater than either of the other. The distance is about 90 miles.

The following is a précis of a journey by M. Binder (September 1886) along this road crossing the Mur Dagh:

#### Urmia to Bashkala.

*16th September.*—Left Urmia by the north gate, and followed the main road to Dilman for ½ mile, and then left it, heading north-east across an undulating country.

At 6-30 we crossed several large irrigation canals and the Nazlu Chai, a shallow stream in a broad bed easily fordable, and half an hour beyond reached Nazi, where a Dominican priest lives, in whose house we halted.

There are 150 houses in Nazi, inhabited entirely by Catholic Chaldeans, and it has an abundant water-supply from streams from the adjoining hills.

At this season people sleep on a kind of wooden platform, supported on poles above the roof of the house.

*17th September.*—Left the village, passed through a wide belt of orchards round it, and emerged on a wide open plain beyond. After crossing this, we turned up to the west, and began to enter the line of low hills.

Several villages were passed on the plain that had small mud forts close by, built square, with loopholed walls, and small round towers at each corner. They are meant as a protection against Kurdish raids.

We followed a stony path in the hills in a north-west direction, meeting occasionally some steep descents and ascents out of these small valleys.

We marched for six hours without seeing a tree or vegetation of any kind, when we entered a wide plain sloping south known as North Baradost.

Half a mile further on we passed a small stream flowing south, and a little further the village of Gundervan, a place of some 50 miserable huts.

Heaps of cowdung cakes for fuel and straw and hay for fodder were piled around the houses. Water-supply is from a stagnant pond close by. We continued across the valley and up the opposite hillside, where we lost our way among low hills varied by ravines and cliffs. There was no trace of a path, and our way led through tall dry grass.

Night fell, but fortunately we perceived the lights of the small village of Berdik, situated at the bottom of a small valley, towards which we descended, following the ridge of a spur.

The inhabitants of Berdik proving hostile and refusing any supplies, we were obliged to push on up a side ravine of the Christian village of Onassen, where we obtained lodging for the night at 8 P.M.

*18th September.*—Left the village at 6-0 A.M., and returned down the valley to the main road near the village of Berdik.

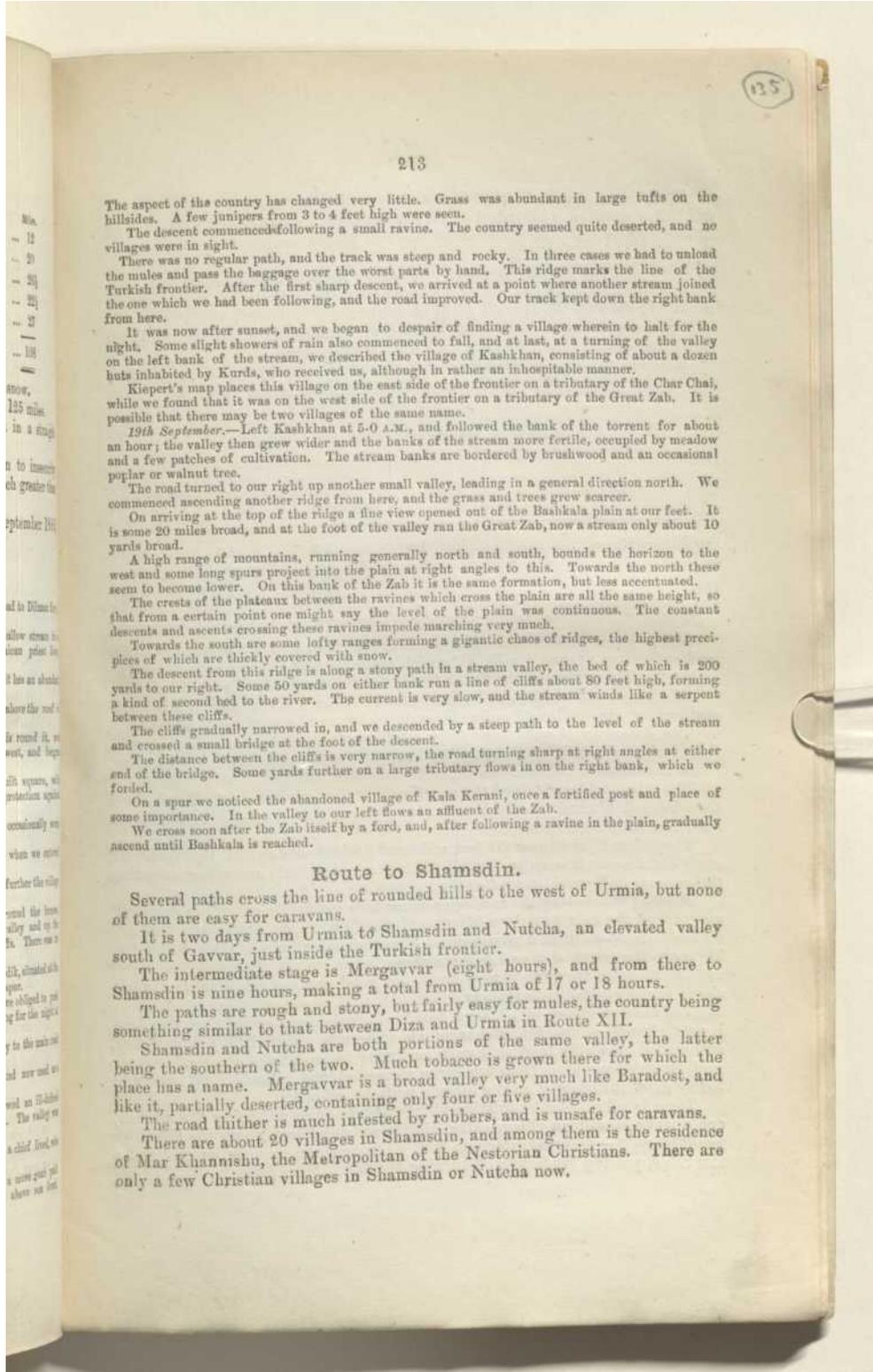
In the valley were some ruined buildings, once a Christian church, and now used as a mosque.

As we ascended the ravine, the scenery became more picturesque. We followed an ill-defined track by the bank of a small torrent, which flowed down the valley towards us. The valley was ordered by rough rocky slopes with low cliffs in places.

We passed on a spur the ruins of an old Kurdish castle, where 10 years ago a chief lived, who rendered this route and the district unsafe.

The road wound among large rocks in the final ascent of the hill, following a mere goat path in the hillside. At the summit of the ridge the barometer marked 9,190 feet above sea level.

"استطلاعات في بلاد الرافدين وكرديستان وشمال غرب بلاد فارس ولرستان في  
الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسيل، فرع  
الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى  
والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد  
والتموين، ١٨٩٠" [١٣٥] (٣١٢/٢٧٤)



The aspect of the country has changed very little. Grass was abundant in large tufts on the hillsides. A few junipers from 3 to 4 feet high were seen.

The descent commenced following a small ravine. The country seemed quite deserted, and no villages were in sight.

There was no regular path, and the track was steep and rocky. In three cases we had to unload the mules and pass the baggage over the worst parts by hand. This ridge marks the line of the Turkish frontier. After the first sharp descent, we arrived at a point where another stream joined the one which we had been following, and the road improved. Our track kept down the right bank from here.

It was now after sunset, and we began to despair of finding a village wherein to halt for the night. Some slight showers of rain also commenced to fall, and at last, at a turning of the valley on the left bank of the stream, we described the village of Kashkhan, consisting of about a dozen huts inhabited by Kurds, who received us, although in rather an inhospitable manner.

Kiepert's map places this village on the east side of the frontier on a tributary of the Char Chai, while we found that it was on the west side of the frontier on a tributary of the Great Zab. It is possible that there may be two villages of the same name.

19th September.—Left Kashkhan at 5-0 A.M., and followed the bank of the torrent for about an hour; the valley then grew wider and the banks of the stream more fertile, occupied by meadow and a few patches of cultivation. The stream banks are bordered by brushwood and an occasional poplar or walnut tree.

The road turned to our right up another small valley, leading in a general direction north. We commenced ascending another ridge from here, and the grass and trees grew scarcer.

On arriving at the top of the ridge a fine view opened out of the Bashkala plain at our feet. It is some 20 miles broad, and at the foot of the valley ran the Great Zab, now a stream only about 10 yards broad.

A high range of mountains, running generally north and south, bounds the horizon to the west and some long spurs project into the plain at right angles to this. Towards the north these seem to become lower. On this bank of the Zab it is the same formation, but less accentuated.

The crests of the plateaux between the ravines which cross the plain are all the same height, so that from a certain point one might say the level of the plain was continuous. The constant descents and ascents crossing these ravines impede marching very much.

Towards the south are some lofty ranges forming a gigantic chaos of ridges, the highest precipices of which are thickly covered with snow.

The descent from this ridge is along a stony path in a stream valley, the bed of which is 200 yards to our right. Some 50 yards on either bank run a line of cliffs about 80 feet high, forming a kind of second bed to the river. The current is very slow, and the stream winds like a serpent between these cliffs.

The cliffs gradually narrowed in, and we descended by a steep path to the level of the stream and crossed a small bridge at the foot of the descent.

The distance between the cliffs is very narrow, the road turning sharp at right angles at either end of the bridge. Some yards further on a large tributary flows in on the right bank, which we forded.

On a spur we noticed the abandoned village of Kala Kerani, once a fortified post and place of some importance. In the valley to our left flows an affluent of the Zab.

We cross soon after the Zab itself by a ford, and, after following a ravine in the plain, gradually ascend until Bashkala is reached.

#### Route to Shamsdin.

Several paths cross the line of rounded hills to the west of Urmia, but none of them are easy for caravans.

It is two days from Urmia to Shamsdin and Nutchá, an elevated valley south of Gavvar, just inside the Turkish frontier.

The intermediate stage is Mergavvar (eight hours), and from there to Shamsdin is nine hours, making a total from Urmia of 17 or 18 hours.

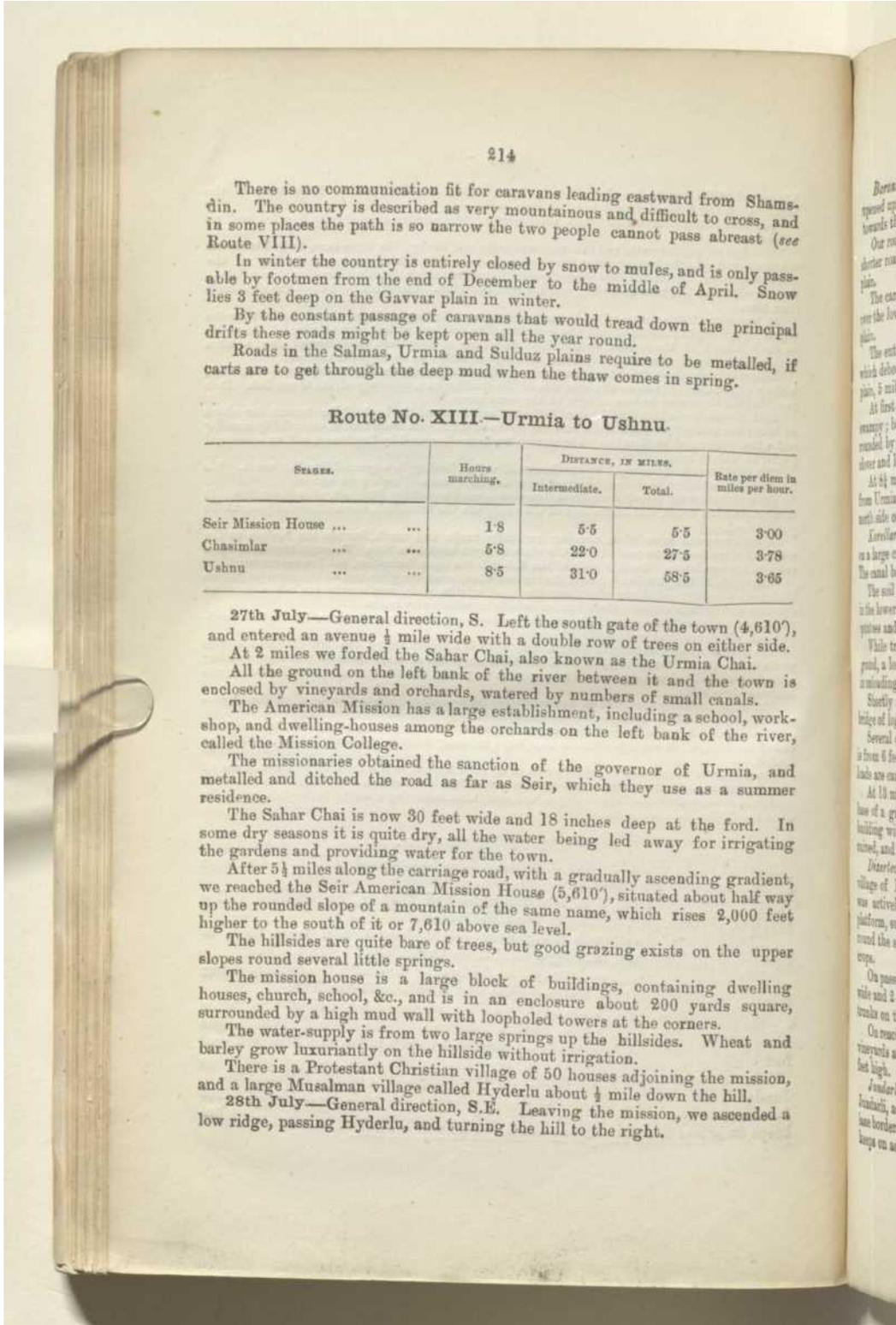
The paths are rough and stony, but fairly easy for mules, the country being something similar to that between Diza and Urmia in Route XII.

Shamsdin and Nutchá are both portions of the same valley, the latter being the southern of the two. Much tobacco is grown there for which the place has a name. Mergavvar is a broad valley very much like Baradost, and like it, partially deserted, containing only four or five villages.

The road thither is much infested by robbers, and is unsafe for caravans.

There are about 20 villages in Shamsdin, and among them is the residence of Mar Khannishu, the Metropolitan of the Nestorian Christians. There are only a few Christian villages in Shamsdin or Nutchá now.

"استطلاعات في بلاد الرافدين وكرديستان وشمال غرب بلاد فارس ولرستان في الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسيل، فرع الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد والتموين، ١٨٩٠" [٣٥اظ] (٣١٢/٢٧٥)



There is no communication fit for caravans leading eastward from Shamsdin. The country is described as very mountainous and difficult to cross, and in some places the path is so narrow the two people cannot pass abreast (see Route VIII).

In winter the country is entirely closed by snow to mules, and is only passable by footmen from the end of December to the middle of April. Snow lies 3 feet deep on the Gavvar plain in winter.

By the constant passage of caravans that would tread down the principal drifts these roads might be kept open all the year round.

Roads in the Salmas, Urmia and Sulduz plains require to be metalled, if carts are to get through the deep mud when the thaw comes in spring.

Route No. XIII—Urmia to Ushnu.

STAGES.	Hours marching.	DISTANCE, IN MILES.		Rate per diem in miles per hour.
		Intermediate.	Total.	
Seir Mission House ...	...	1.8	5.5	3.00
Chasimlar ...	...	5.8	22.0	3.78
Ushnu ...	...	8.5	31.0	3.65

27th July—General direction, S. Left the south gate of the town (4,610'), and entered an avenue  $\frac{1}{2}$  mile wide with a double row of trees on either side.

At 2 miles we forded the Sahar Chai, also known as the Urmia Chai. All the ground on the left bank of the river between it and the town is enclosed by vineyards and orchards, watered by numbers of small canals.

The American Mission has a large establishment, including a school, workshop, and dwelling-houses among the orchards on the left bank of the river, called the Mission College.

The missionaries obtained the sanction of the governor of Urmia, and metalled and ditched the road as far as Seir, which they use as a summer residence.

The Sahar Chai is now 30 feet wide and 18 inches deep at the ford. In some dry seasons it is quite dry, all the water being led away for irrigating the gardens and providing water for the town.

After  $5\frac{1}{2}$  miles along the carriage road, with a gradually ascending gradient, we reached the Seir American Mission House (5,610'), situated about half way up the rounded slope of a mountain of the same name, which rises 2,000 feet higher to the south of it or 7,610' above sea level.

The hillsides are quite bare of trees, but good grazing exists on the upper slopes round several little springs.

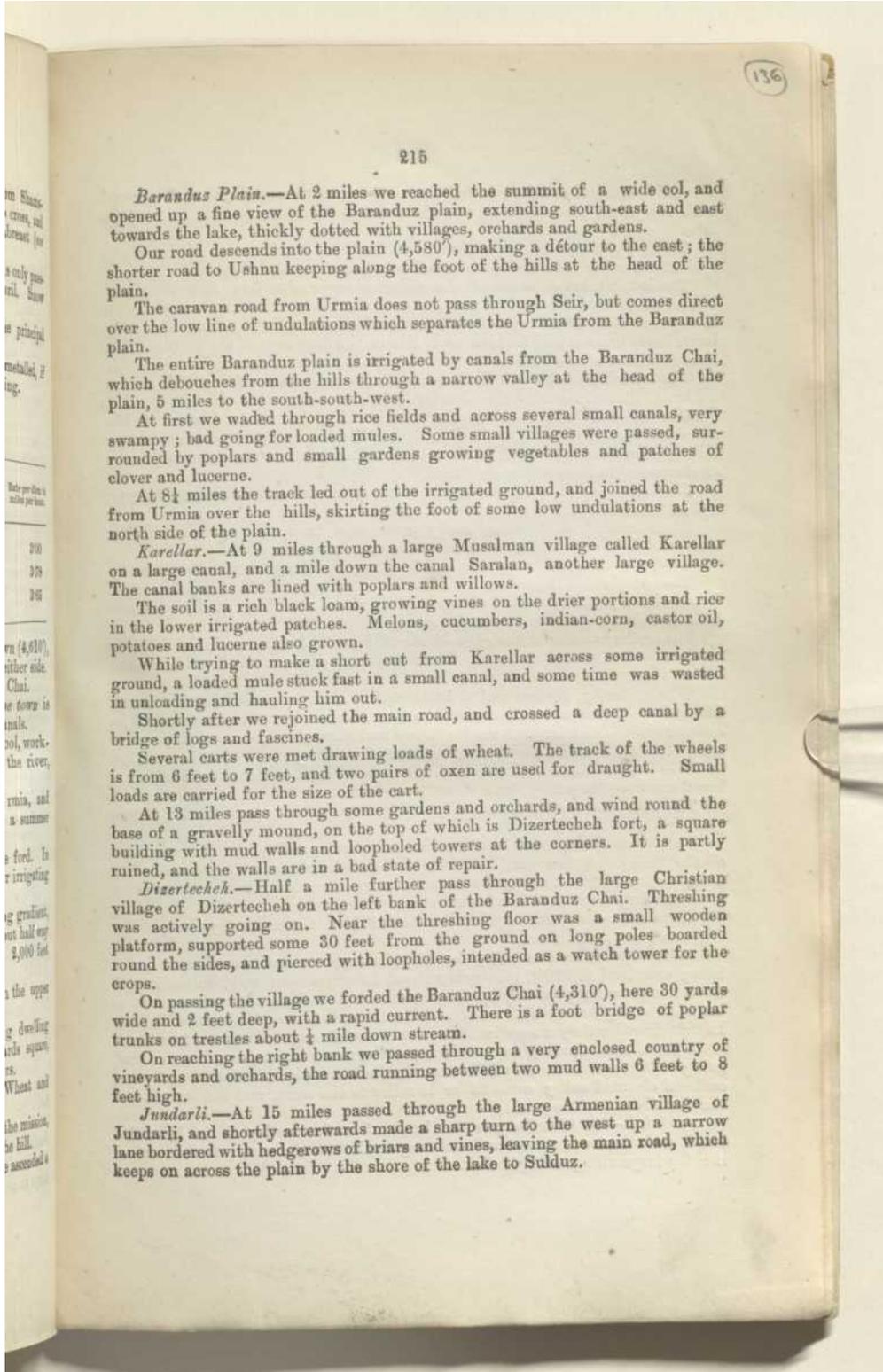
The mission house is a large block of buildings, containing dwelling houses, church, school, &c., and is in an enclosure about 200 yards square, surrounded by a high mud wall with loopholed towers at the corners.

The water-supply is from two large springs up the hillsides. Wheat and barley grow luxuriantly on the hillside without irrigation.

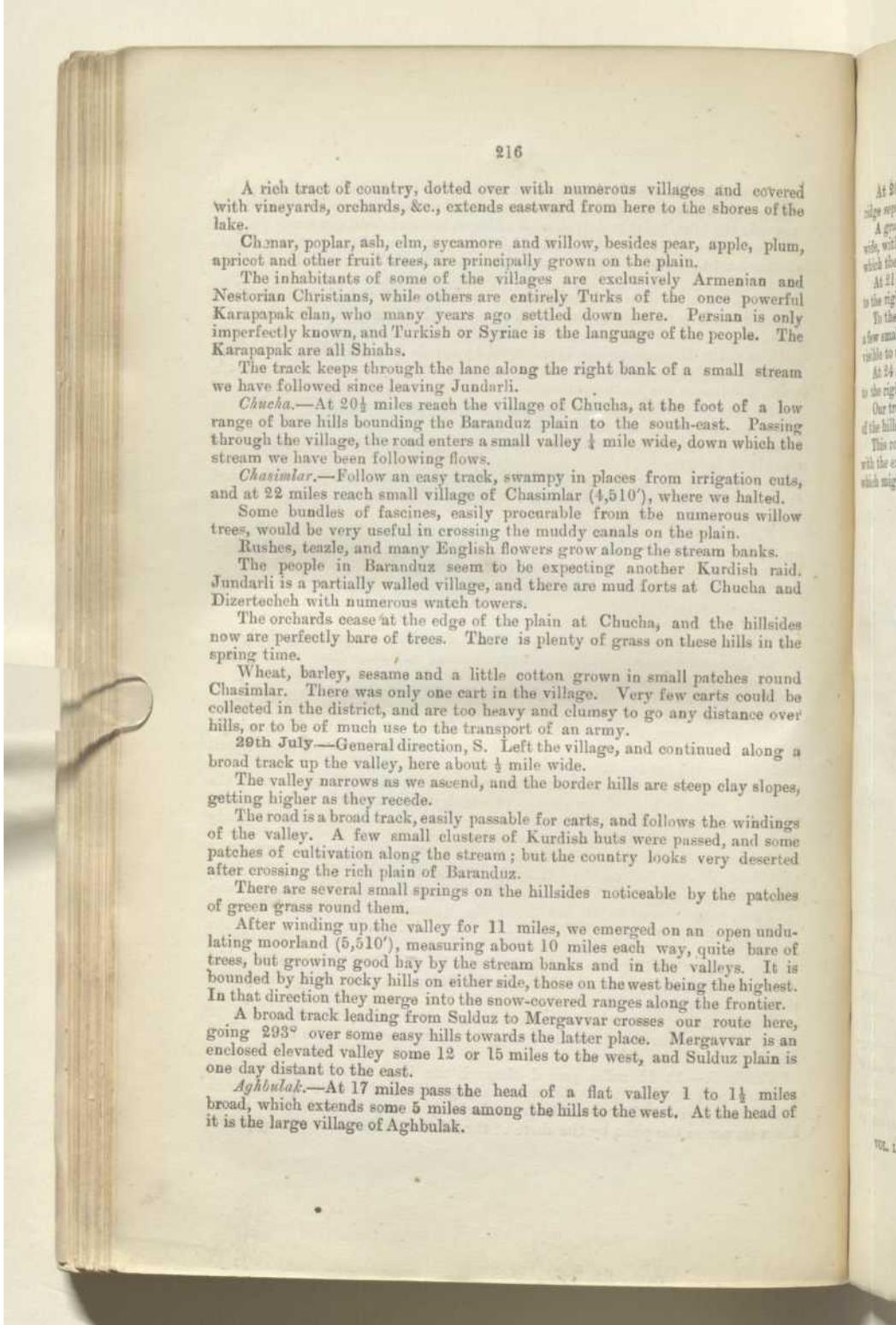
There is a Protestant Christian village of 50 houses adjoining the mission, and a large Musalman village called Hyderlu about  $\frac{1}{2}$  mile down the hill.

28th July—General direction, S.E. Leaving the mission, we ascended a low ridge, passing Hyderlu, and turning the hill to the right.

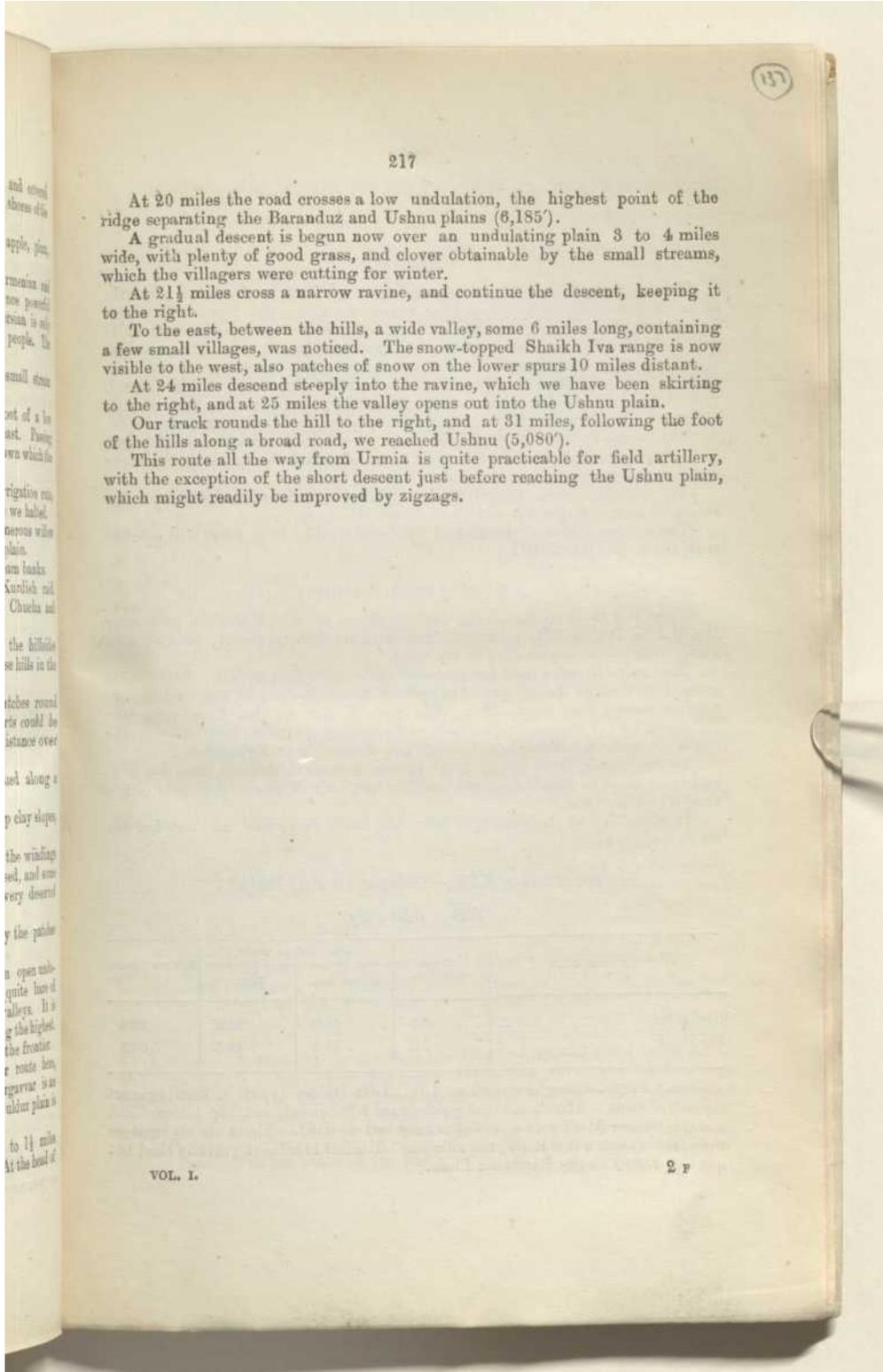
"استطلاعات في بلاد الرافدين وكرديستان وشمال غرب بلاد فارس ولرستان في  
الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسيل، فرع  
الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى  
والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد  
والتموين، ١٨٩٠" [١٣٦] [٣١٢/٢٧٦]



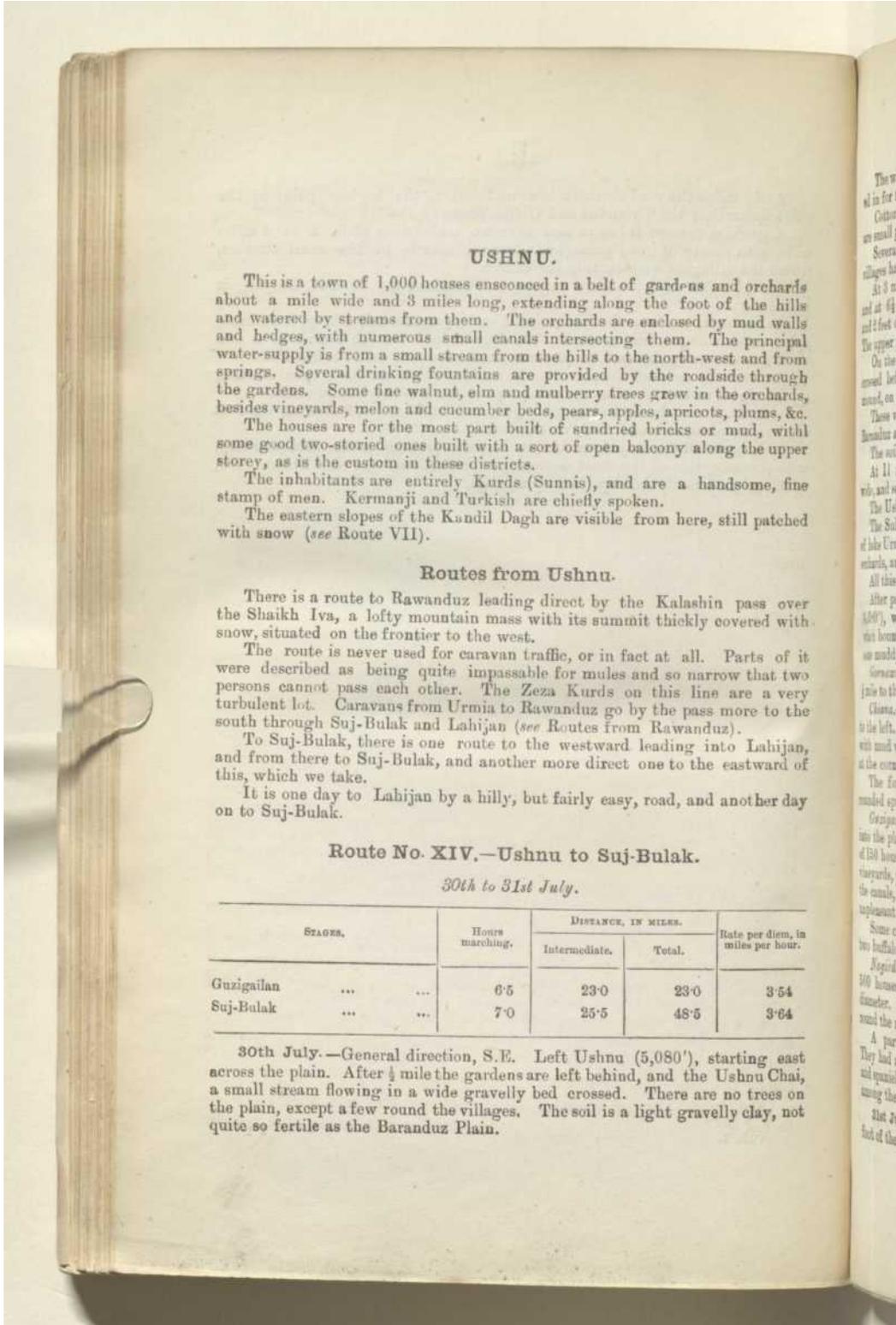
"استطلاعات في بلاد الرافدين وكرديستان وشمال غرب بلاد فارس ولرستان في  
الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسيل، فرع  
الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى  
والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد  
والتموين، ١٨٩٠" [٣٦١ ظ] (٣١٢/٢٧٧)



"استطلاعات في بلاد الرافدين وكردستان وشمال غرب بلاد فارس ولرستان في  
الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسيل، فرع  
الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى  
والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد  
والتموين، ١٨٩٠" [١٣٧ و] (٣١٢/٢٧٨)



"استطلاعات في بلاد الرافدين وكرديستان وشمال غرب بلاد فارس ولرستان في  
الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسيل، فرع  
الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى  
والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد  
والتموين، ١٨٩٠" [٣٧١ ظ] (٣١٢/٢٧٩)



### USHNU.

This is a town of 1,000 houses anseoned in a belt of gardens and orchards about a mile wide and 3 miles long, extending along the foot of the hills and watered by streams from them. The orchards are enclosed by mud walls and hedges, with numerous small canals intersecting them. The principal water-supply is from a small stream from the hills to the north-west and from springs. Several drinking fountains are provided by the roadside through the gardens. Some fine walnut, elm and mulberry trees grew in the orchards, besides vineyards, melon and cucumber beds, pears, apples, apricots, plums, &c. The houses are for the most part built of sundried bricks or mud, with some good two-storied ones built with a sort of open balcony along the upper storey, as is the custom in these districts.

The inhabitants are entirely Kurds (Sunnis), and are a handsome, fine stamp of men. Kermanji and Turkish are chiefly spoken.

The eastern slopes of the Kandil Dagh are visible from here, still patched with snow (*see* Route VII).

#### Routes from Ushnu.

There is a route to Rawanduz leading direct by the Kalashin pass over the Shaikh Iva, a lofty mountain mass with its summit thickly covered with snow, situated on the frontier to the west.

The route is never used for caravan traffic, or in fact at all. Parts of it were described as being quite impassable for mules and so narrow that two persons cannot pass each other. The Zeza Kurds on this line are a very turbulent lot. Caravans from Urmia to Rawanduz go by the pass more to the south through Suj-Bulak and Lahijan (*see* Routes from Rawanduz).

To Suj-Bulak, there is one route to the westward leading into Lahijan, and from there to Suj-Bulak, and another more direct one to the eastward of this, which we take.

It is one day to Lahijan by a hilly, but fairly easy, road, and another day on to Suj-Bulak.

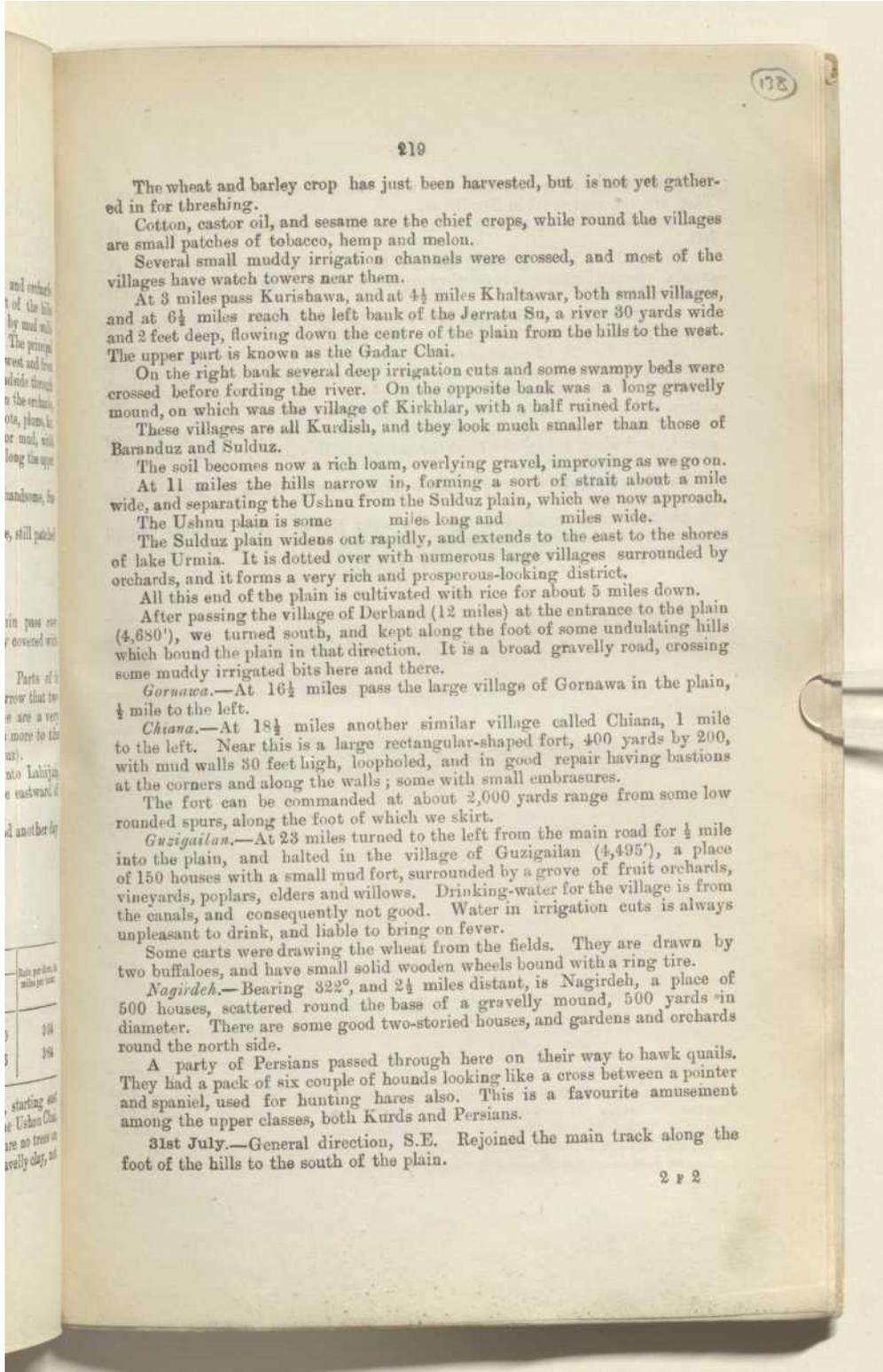
#### Route No. XIV.—Ushnu to Suj-Bulak.

30th to 31st July.

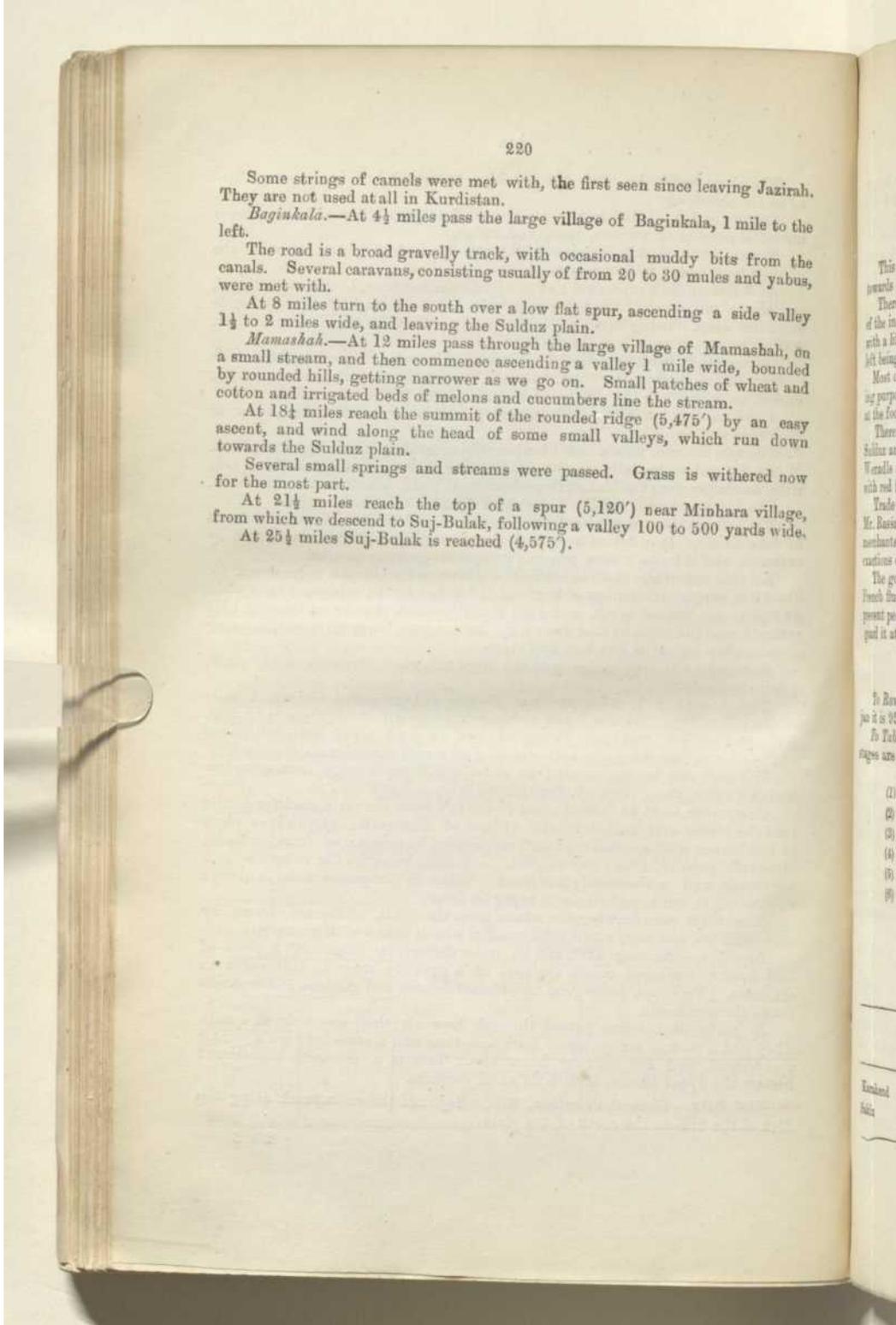
STAGES.	Hours marching.	DISTANCE, IN MILES.		Rate per diem, in miles per hour.
		Intermediate.	Total.	
Guzigailan ... ..	6.5	23.0	23.0	3.54
Suj-Bulak ... ..	7.0	25.5	48.5	3.64

30th July.—General direction, S.E. Left Ushnu (5,080'), starting east across the plain. After  $\frac{1}{2}$  mile the gardens are left behind, and the Ushnu Chai, a small stream flowing in a wide gravelly bed crossed. There are no trees on the plain, except a few round the villages. The soil is a light gravelly clay, not quite so fertile as the Baranduz Plain.

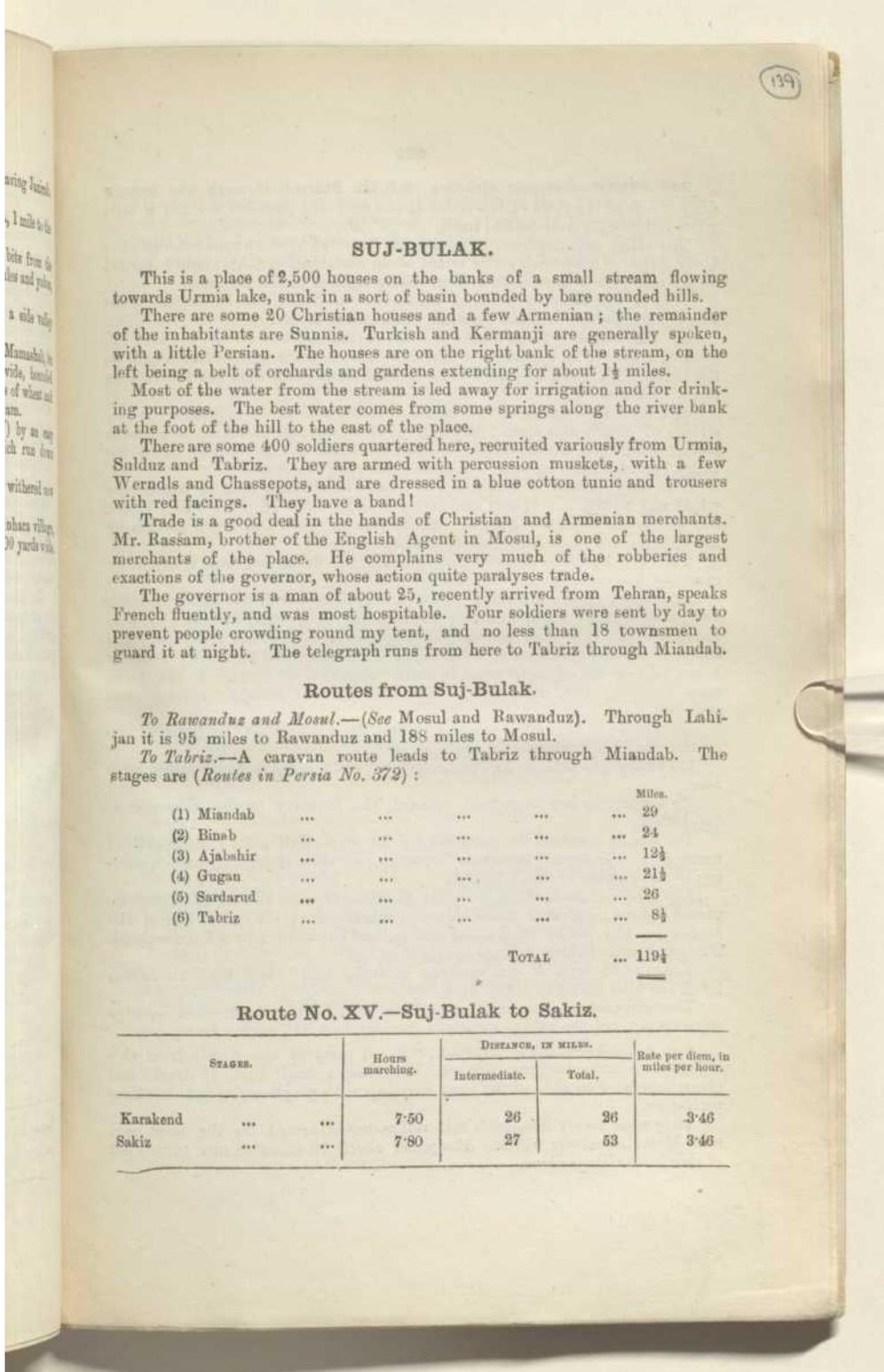
"استطلاعات في بلاد الرافدين وكرديستان وشمال غرب بلاد فارس ولرستان في  
الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسيل، فرع  
الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى  
والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد  
والتموين، ١٨٩٠" [٣٨ و] (٣١٢/٢٨٠)



"استطلاعات في بلاد الرافدين وكرديستان وشمال غرب بلاد فارس ولرستان في  
الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسيل، فرع  
الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى  
والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد  
والتموين، ١٨٩٠" [٣٨ ظ] (٣١٢/٢٨١)



"استطلاعات في بلاد الرافدين وكرديستان وشمال غرب بلاد فارس ولرستان في الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسيل، فرع الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد والتموين، ١٨٩٠" [١٣٩ و] (٣١٢/٢٨٢)



### SUJ-BULAK.

This is a place of 2,500 houses on the banks of a small stream flowing towards Urmia lake, sunk in a sort of basin bounded by bare rounded hills.

There are some 20 Christian houses and a few Armenian; the remainder of the inhabitants are Sunnis. Turkish and Kermanji are generally spoken, with a little Persian. The houses are on the right bank of the stream, on the left being a belt of orchards and gardens extending for about 1½ miles.

Most of the water from the stream is led away for irrigation and for drinking purposes. The best water comes from some springs along the river bank at the foot of the hill to the east of the place.

There are some 400 soldiers quartered here, recruited variously from Urmia, Sulduz and Tabriz. They are armed with percussion muskets, with a few Wernalds and Chassepots, and are dressed in a blue cotton tunic and trousers with red facings. They have a band!

Trade is a good deal in the hands of Christian and Armenian merchants. Mr. Rassam, brother of the English Agent in Mosul, is one of the largest merchants of the place. He complains very much of the robberies and exactions of the governor, whose action quite paralyses trade.

The governor is a man of about 25, recently arrived from Tehran, speaks French fluently, and was most hospitable. Four soldiers were sent by day to prevent people crowding round my tent, and no less than 18 townsmen to guard it at night. The telegraph runs from here to Tabriz through Miandab.

#### Routes from Suj-Bulak.

To Rawanduz and Mosul.—(See Mosul and Rawanduz). Through Lahijan it is 95 miles to Rawanduz and 188 miles to Mosul.

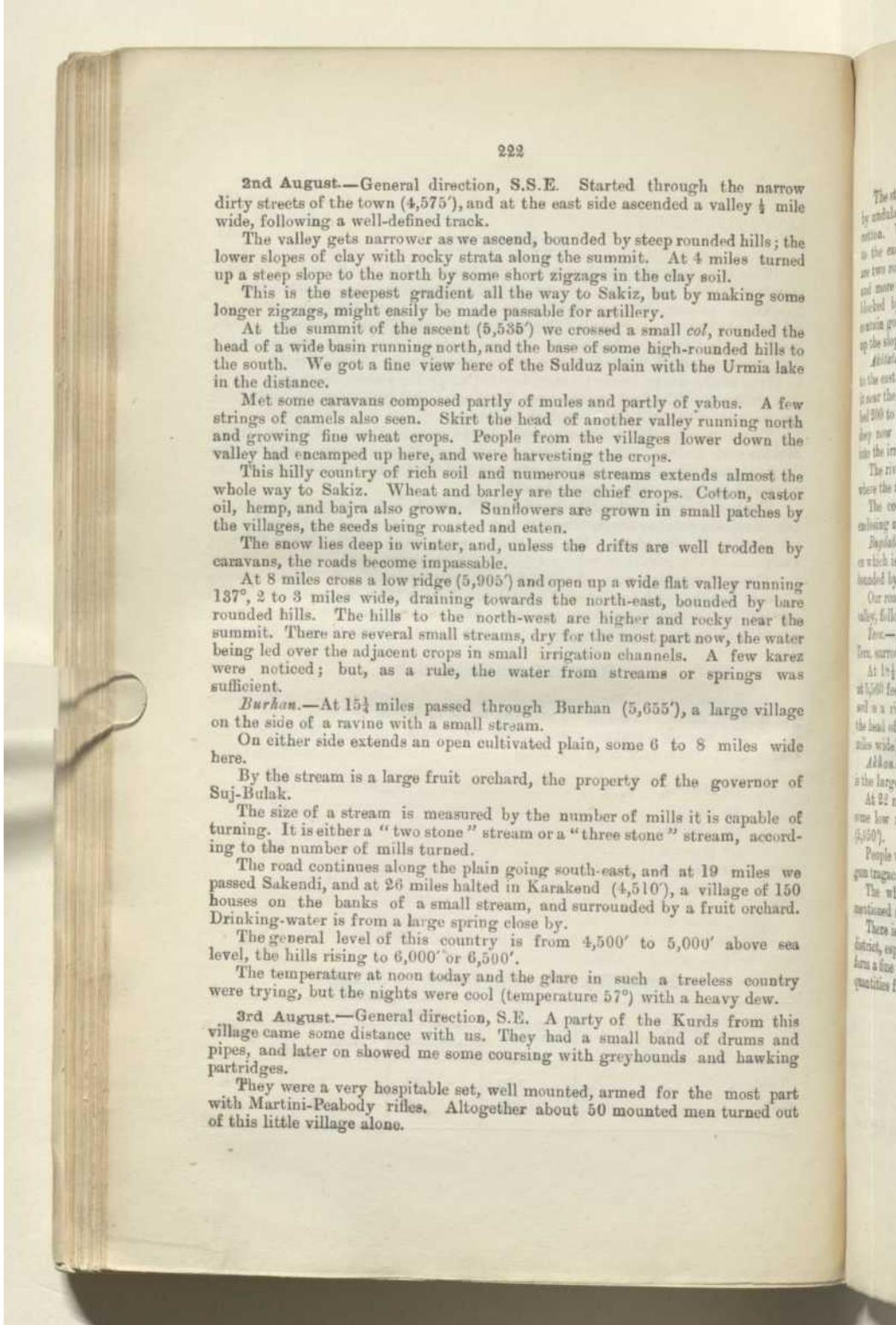
To Tabriz.—A caravan route leads to Tabriz through Miandab. The stages are (Routes in Persia No. 372):

					Miles.
(1) Miandab	...	...	...	...	29
(2) Binab	...	...	...	...	24
(3) Ajabshir	...	...	...	...	12½
(4) Gugan	...	...	...	...	21½
(5) Sardarud	...	...	...	...	26
(6) Tabriz	...	...	...	...	8½
				TOTAL	119½

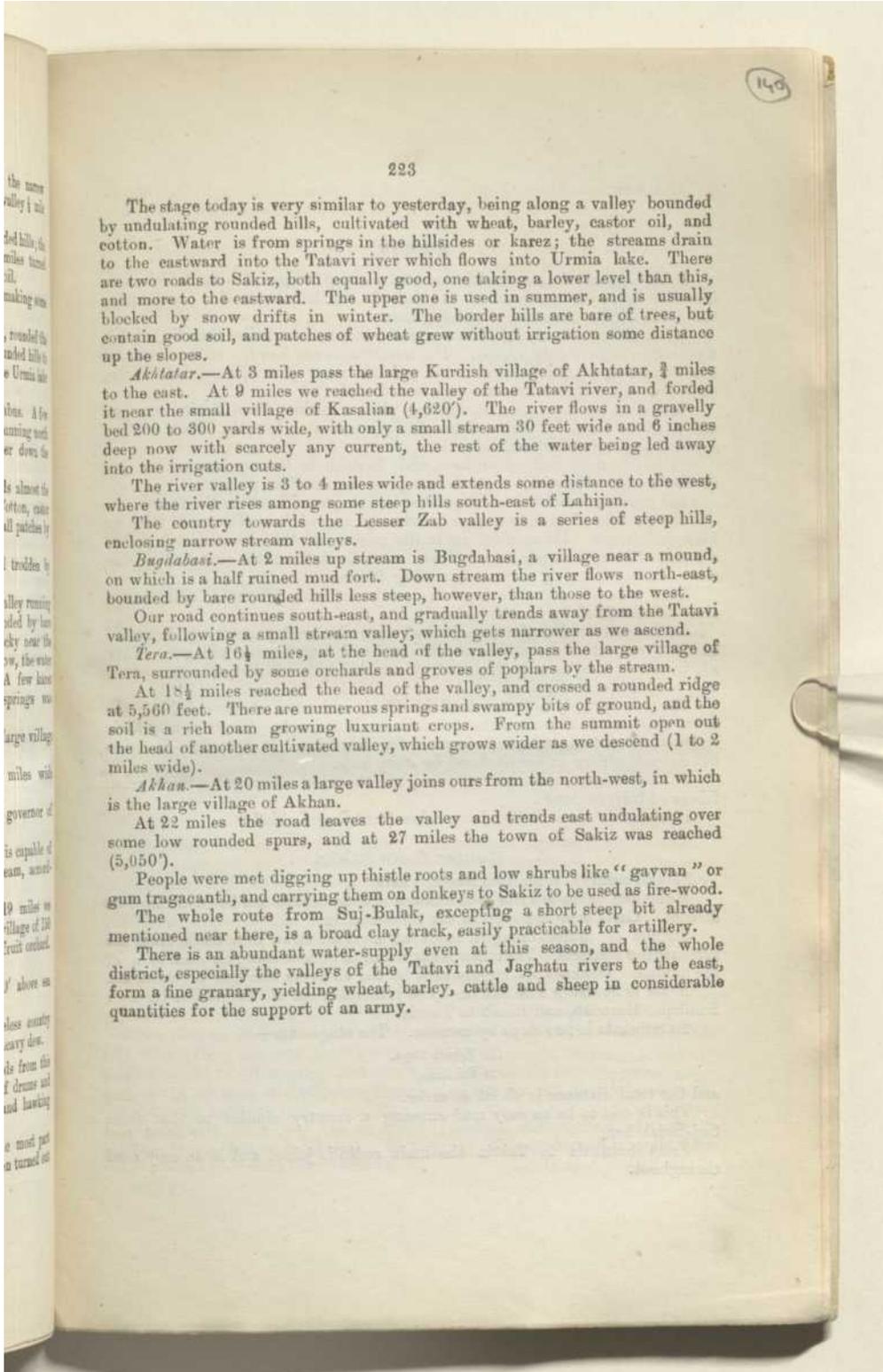
#### Route No. XV.—Suj-Bulak to Sakiz.

STAGES.	Hours marching.	DISTANCE, IN MILES.		Rate per diem, in miles per hour.
		Intermediate.	Total.	
Karakend	7:50	26	26	3:46
Sakiz	7:50	27	53	3:46

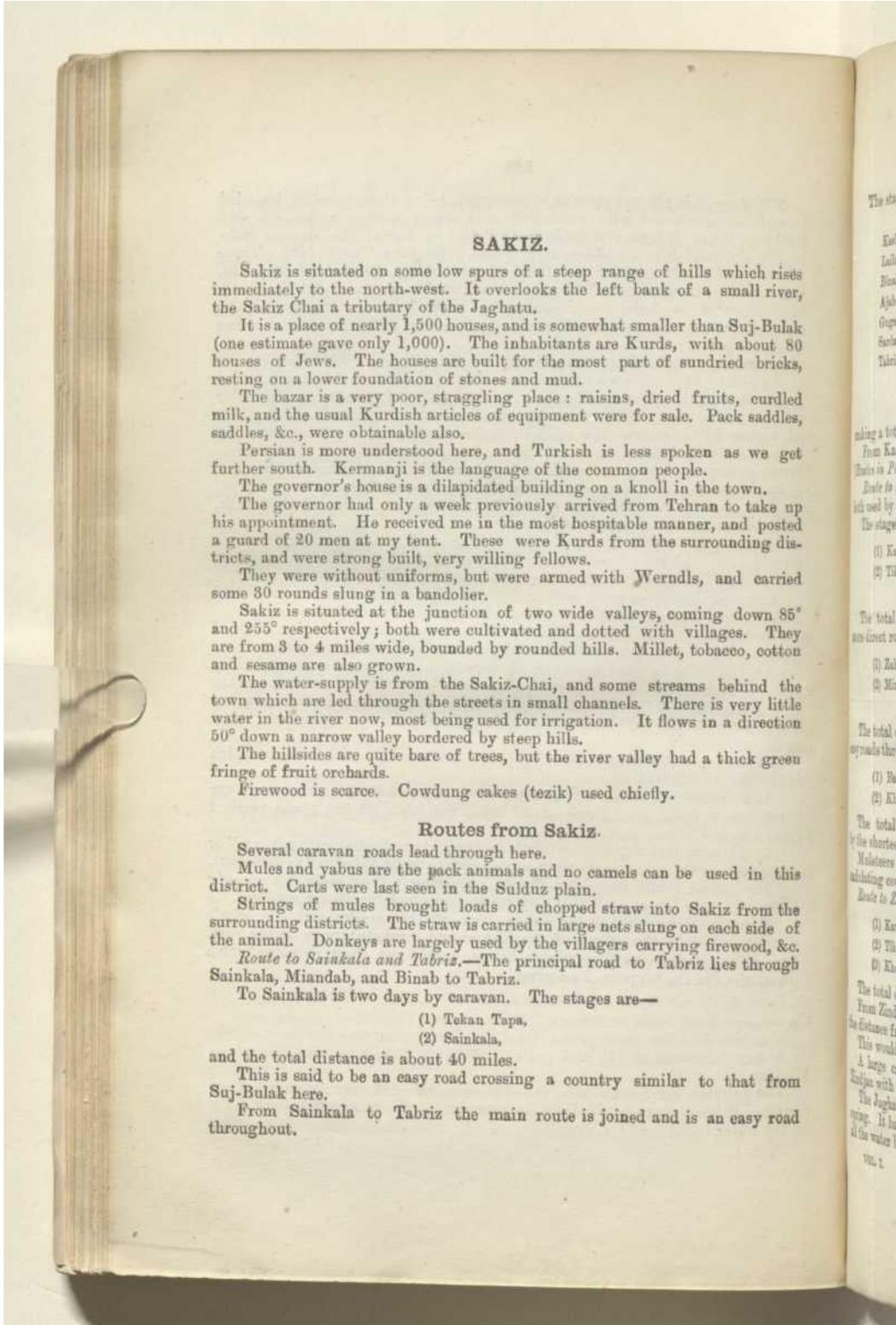
"استطلاعات في بلاد الرافدين وكرديستان وشمال غرب بلاد فارس ولرستان في  
الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسيل، فرع  
الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى  
والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد  
والتموين، ١٨٩٠" [٣٩١ظ] [٣١٢/٢٨٣]



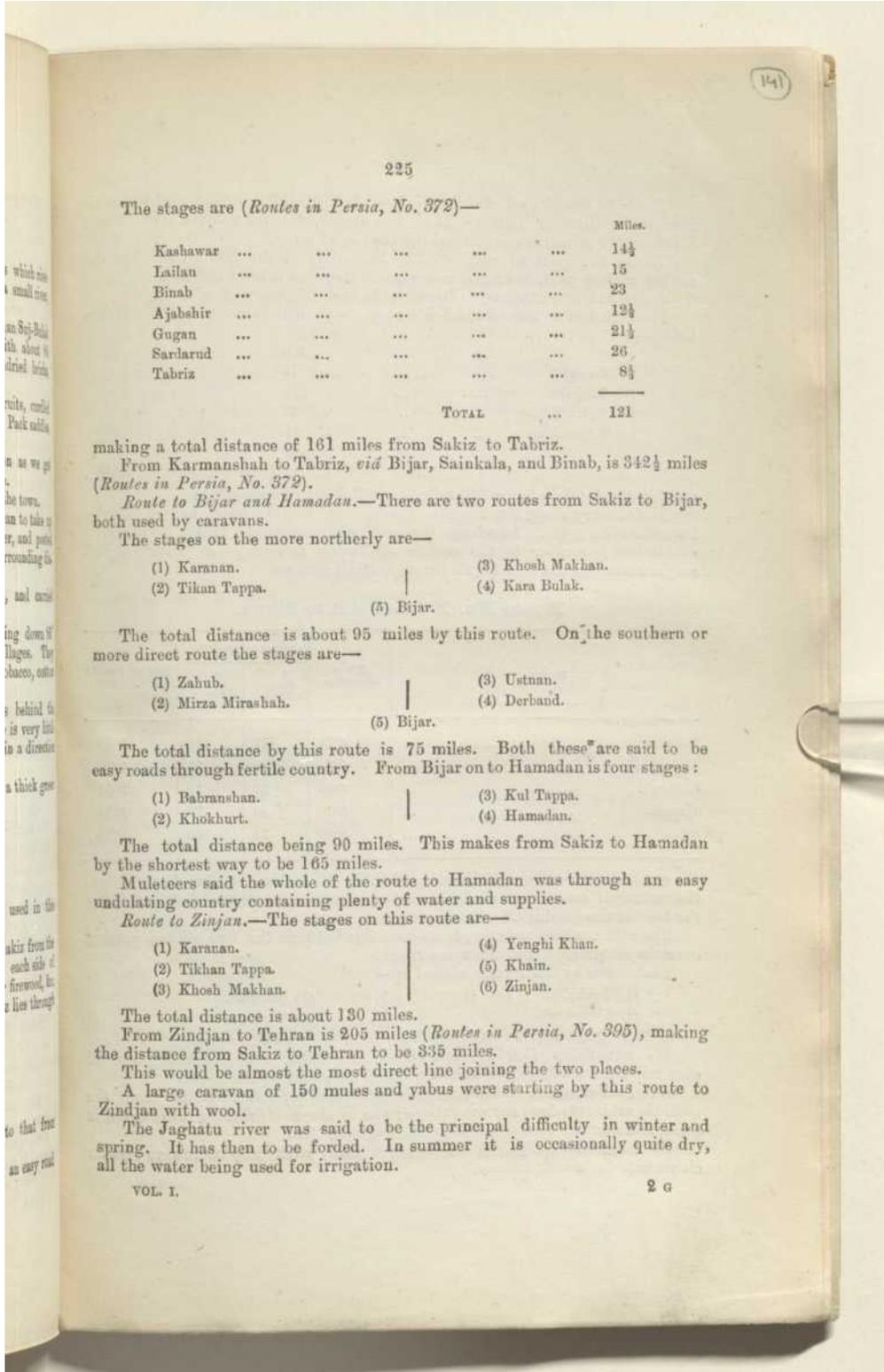
"استطلاعات في بلاد الرافدين وكرديستان وشمال غرب بلاد فارس ولرستان في  
الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسيل، فرع  
الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى  
والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد  
والتموين، ١٨٩٠" [١٤٠] (٣١٢/٢٨٤)



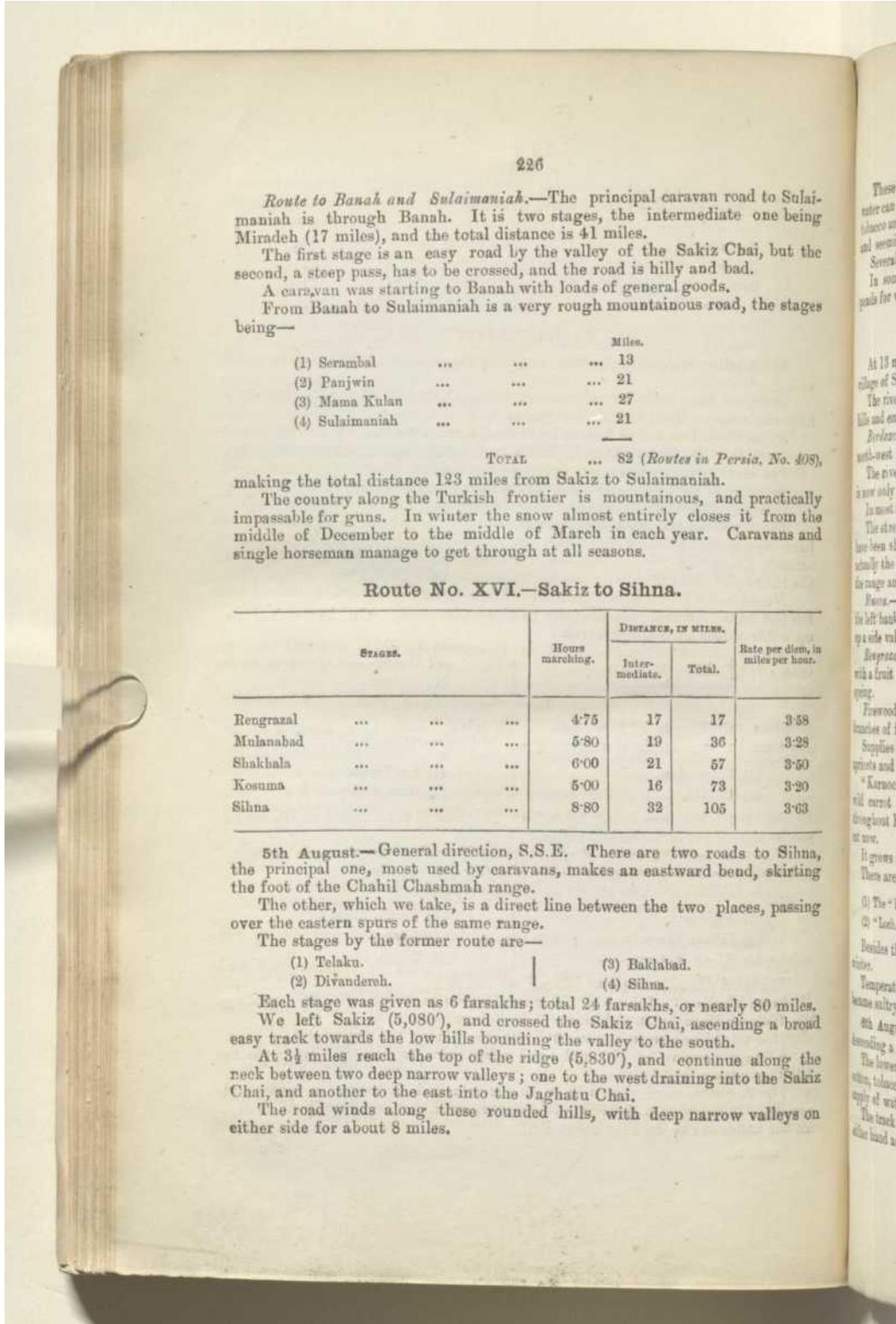
"استطلاعات في بلاد الرافدين وكرديستان وشمال غرب بلاد فارس ولرستان في  
الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسيل، فرع  
الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى  
والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد  
والتموين، ١٨٩٠" [٤٠اظ] (٣١٢/٢٨٥)



"استطلاعات في بلاد الرافدين وكرديستان وشمال غرب بلاد فارس ولرستان في  
الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسيل، فرع  
الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى  
والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد  
والتموين، ١٨٩٠" [١٤١ و] (٣١٢/٢٨٦)



"استطلاعات في بلاد الرافدين وكرديستان وشمال غرب بلاد فارس ولرستان في  
الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسيل، فرع  
الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى  
والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد  
والتموين، ١٨٩٠" [٤١ ظ] (٣١٢/٢٨٧)



226

*Route to Banah and Sulaimaniah.*—The principal caravan road to Sulaimaniah is through Banah. It is two stages, the intermediate one being Miradeh (17 miles), and the total distance is 41 miles.

The first stage is an easy road by the valley of the Sakiz Chai, but the second, a steep pass, has to be crossed, and the road is hilly and bad.

A caravan was starting to Banah with loads of general goods.

From Banah to Sulaimaniah is a very rough mountainous road, the stages being—

	Miles.
(1) Serambal ... ..	13
(2) Panjwin ... ..	21
(3) Mama Kulan ... ..	27
(4) Sulaimaniah ... ..	21

TOTAL ... 82 (*Routes in Persia, No. 408*),

making the total distance 123 miles from Sakiz to Sulaimaniah.

The country along the Turkish frontier is mountainous, and practically impassable for guns. In winter the snow almost entirely closes it from the middle of December to the middle of March in each year. Caravans and single horseman manage to get through at all seasons.

Route No. XVI.—Sakiz to Sihna.

STAGE.	Hours marching.	DISTANCE, IN MILES.		Rate per diem, in miles per hour.
		Inter-mediate.	Total.	
Rengrazal ... ..	4-75	17	17	3-58
Mulanabad ... ..	5-80	19	36	3-25
Shakhala ... ..	6-00	21	57	3-50
Kosuma ... ..	5-00	16	73	3-20
Sihna ... ..	8-80	32	105	3-63

5th August.—General direction, S.S.E. There are two roads to Sihna, the principal one, most used by caravans, makes an eastward bend, skirting the foot of the Chahil Chashmah range.

The other, which we take, is a direct line between the two places, passing over the eastern spurs of the same range.

The stages by the former route are—

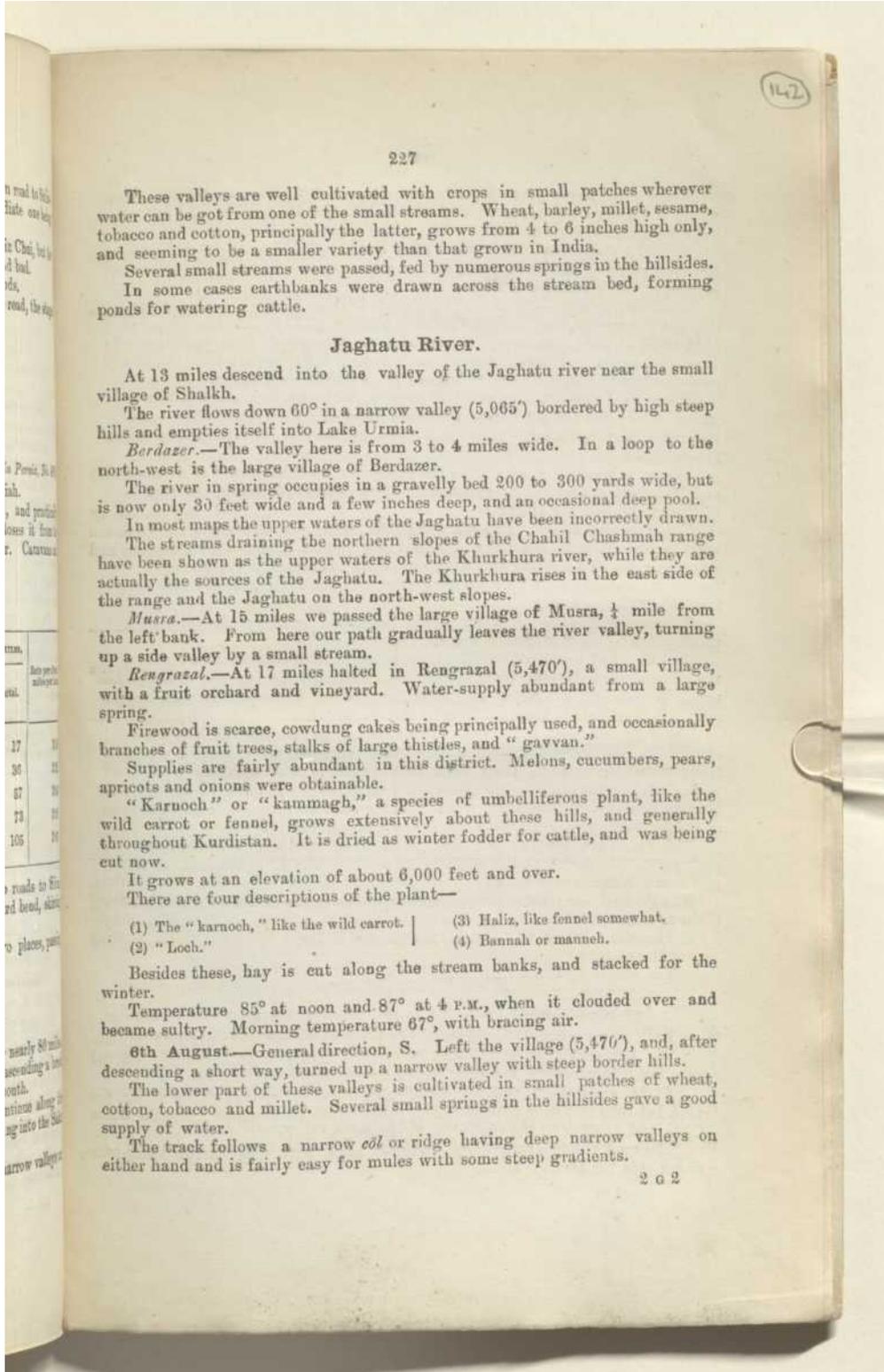
- |                 |               |
|-----------------|---------------|
| (1) Telaku.     | (3) Baklabad. |
| (2) Divandereh. | (4) Sihna.    |

Each stage was given as 6 farsakhs; total 24 farsakhs, or nearly 80 miles. We left Sakiz (5,080'), and crossed the Sakiz Chai, ascending a broad easy track towards the low hills bounding the valley to the south.

At 3½ miles reach the top of the ridge (5,830'), and continue along the neck between two deep narrow valleys; one to the west draining into the Sakiz Chai, and another to the east into the Jaghatu Chai.

The road winds along these rounded hills, with deep narrow valleys on either side for about 8 miles.

"استطلاعات في بلاد الرافدين وكرديستان وشمال غرب بلاد فارس ولرستان في  
الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسيل، فرع  
الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى  
والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد  
والتموين، ١٨٩٠" [١٤٢ و] (٣١٢/٢٨٨)



These valleys are well cultivated with crops in small patches wherever water can be got from one of the small streams. Wheat, barley, millet, sesame, tobacco and cotton, principally the latter, grows from 4 to 6 inches high only, and seeming to be a smaller variety than that grown in India.

Several small streams were passed, fed by numerous springs in the hillsides. In some cases earthbanks were drawn across the stream bed, forming ponds for watering cattle.

#### Jaghatu River.

At 13 miles descend into the valley of the Jaghatu river near the small village of Shalkh.

The river flows down 60° in a narrow valley (5,065') bordered by high steep hills and empties itself into Lake Urmia.

*Berdazer.*—The valley here is from 3 to 4 miles wide. In a loop to the north-west is the large village of Berdazer.

The river in spring occupies in a gravelly bed 200 to 300 yards wide, but is now only 30 feet wide and a few inches deep, and an occasional deep pool.

In most maps the upper waters of the Jaghatu have been incorrectly drawn. The streams draining the northern slopes of the Chahil Chashmah range have been shown as the upper waters of the Khurkhura river, while they are actually the sources of the Jaghatu. The Khurkhura rises in the east side of the range and the Jaghatu on the north-west slopes.

*Musra.*—At 15 miles we passed the large village of Musra,  $\frac{1}{2}$  mile from the left bank. From here our path gradually leaves the river valley, turning up a side valley by a small stream.

*Rengrazal.*—At 17 miles halted in Rengrazal (5,470'), a small village, with a fruit orchard and vineyard. Water-supply abundant from a large spring.

Firewood is scarce, cowdung cakes being principally used, and occasionally branches of fruit trees, stalks of large thistles, and "gavvan."

Supplies are fairly abundant in this district. Melons, cucumbers, pears, apricots and onions were obtainable.

"Karnoch" or "kammagh," a species of umbelliferous plant, like the wild carrot or fennel, grows extensively about these hills, and generally throughout Kurdistan. It is dried as winter fodder for cattle, and was being cut now.

It grows at an elevation of about 6,000 feet and over. There are four descriptions of the plant—

- |  |                                  |
|--|----------------------------------|
| (1) The "karnoch," like the wild carrot. | (3) Haliz, like fennel somewhat. |
| (2) "Loch."                              | (4) Bannah or manneh.            |

Besides these, hay is cut along the stream banks, and stacked for the winter.

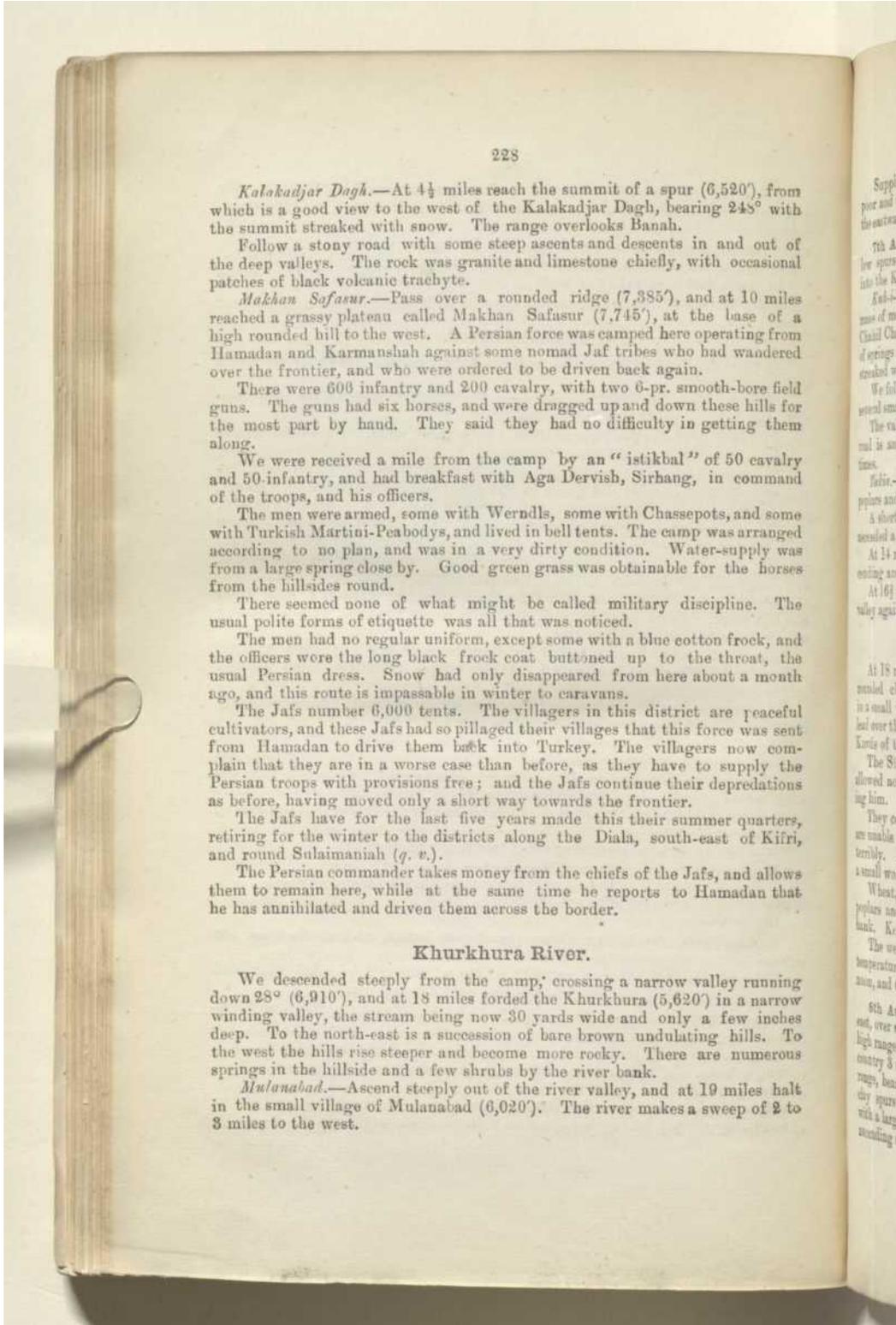
Temperature 85° at noon and 87° at 4 p.m., when it clouded over and became sultry. Morning temperature 67°, with bracing air.

6th August.—General direction, S. Left the village (5,470'), and, after descending a short way, turned up a narrow valley with steep border hills.

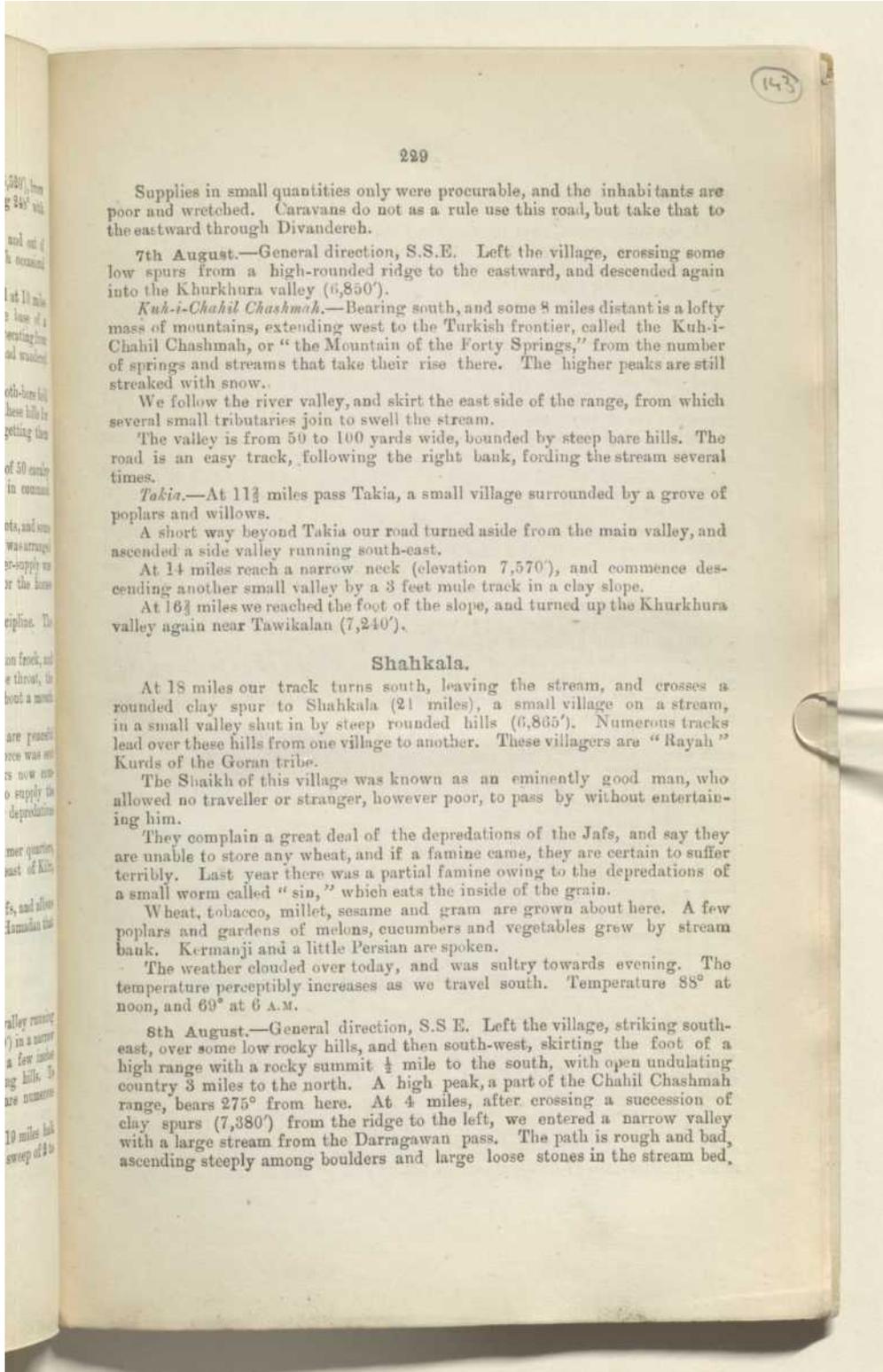
The lower part of these valleys is cultivated in small patches of wheat, cotton, tobacco and millet. Several small springs in the hillsides gave a good supply of water.

The track follows a narrow *col* or ridge having deep narrow valleys on either hand and is fairly easy for mules with some steep gradients.

"استطلاعات في بلاد الرافدين وكرديستان وشمال غرب بلاد فارس ولرستان في  
الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسيل، فرع  
الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى  
والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد  
والتموين، ١٨٩٠" [٤٢ ظ] (٣١٢/٢٨٩)



"استطلاعات في بلاد الرافدين وكرديستان وشمال غرب بلاد فارس ولرستان في  
الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسيل، فرع  
الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى  
والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد  
والتموين، ١٨٩٠" [١٤٣] (٣١٢/٢٩٠)



"استطلاعات في بلاد الرافدين وكرديستان وشمال غرب بلاد فارس ولرستان في الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسيل، فرع الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد والتموين، ١٨٩٠" [٤٣] [٣١٢/٢٩١]

230

By removing the loose stones and a few boulders, a good track could be formed.

At 6½ miles the road improves, and the valley widens 3 miles to the west. In a direction 245° is a peak called the Kuh-i-Musjid Mirza, with a jagged rocky summit streaked with snow. To the east the hills become more rounded and lower.

The tall rank grass by the stream was being cut by the villagers for winter fodder.

*Darragawan Pass.*—At 9¼ miles reach a rounded col at the summit of the Darragawan Pass (8,270'). The principal mass of the Chahil Chashmah bears 295°, and the summits are from 10,000 to 10,500 feet above sea level. Descend steeply following a narrow stony ravine, and at 11¼ miles pass through Coar (7,190'), surrounded by a few poplars and a vineyard.

Shortly after emerged on a wide undulating plain, through which flow several small streams in an easterly direction.

*Kosuma.*—At 16 miles reached a small grassy plateau called Kosuma (7,155'), on which was a small camp of Kurds grazing their flocks.

Extending 10 miles to the east is the same undulating country, watered by several streams, which unite to form the upper waters of the Kizil Uzen, which discharges itself into the Caspian. In the Chahil Chashmah range several important rivers rise, viz., Jaghatu, Khurkhura, Kizil Uzen, large tributaries of the Diala and Lesser Zab and it is the highest knot of hills at this part of the frontier.

*Ghimzil.*—Bearing 64°, and 11 miles off on a low range of hills is Ghimzil, a village of 500 houses of Gerou Kurds. Bearing 113°, 125°, and 147° respectively were three isolated conical peaks in the low range bordering the plain behind the village.

Bearing 30° was the most eastern of the spurs of the Chahil Chashmah, which then died away in some low hills.

Bearing 287° was a conical peak of the Kuh-i-Chahil Chashmah streaked with snow, and 301° is the eastern edge of the Kub-i-Musjid Mirza.

A plan of the typical Kurdish tent is shown here, and gives an idea of what the interior of the black blanket tents of these nomads is like.

At one end is the diwankhana or verandah spread with rugs and carpets and meant to receive visitors, &c.

A is the women's apartment, B is for the children, C is the kitchen with the oven dug in the ground, churn, fireplace, &c.

D was occupied by the Shaikh's son and his family.

E was occupied by eight calves and three lambs, too young to be sent out grazing.

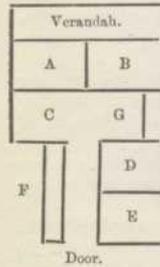
F is a manger and trough of mud, where the horses stood.

G is where guns, saddles, &c., are placed.

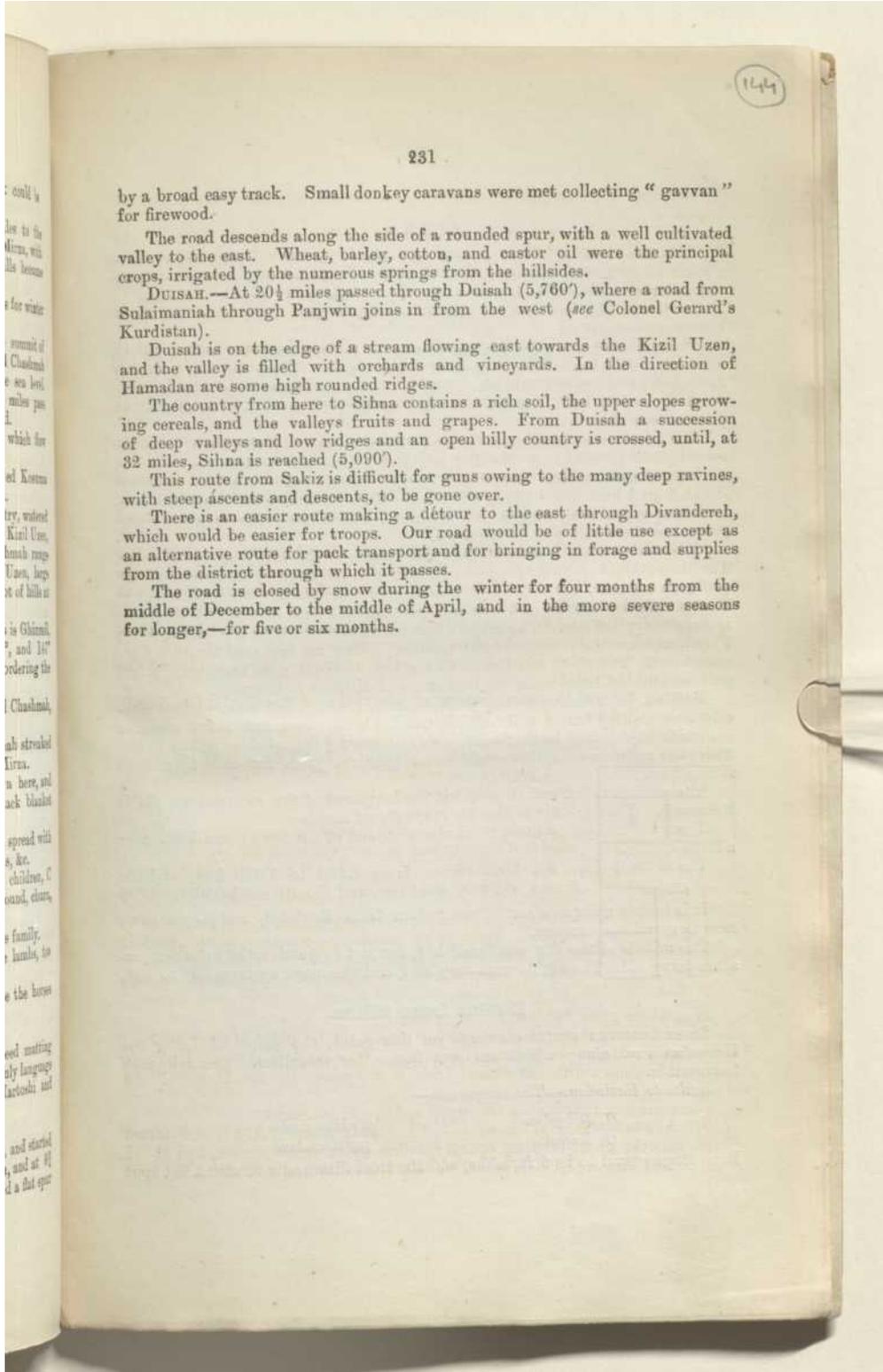
These sections inside the tent are partitioned off by strips of reed matting woven with patterns in coloured worsteds. Kermanji is the only language here, but is quite a different dialect from that spoken by the Hartoshi and other Kurds farther north.

Good grazing is found by the small springs and streams.

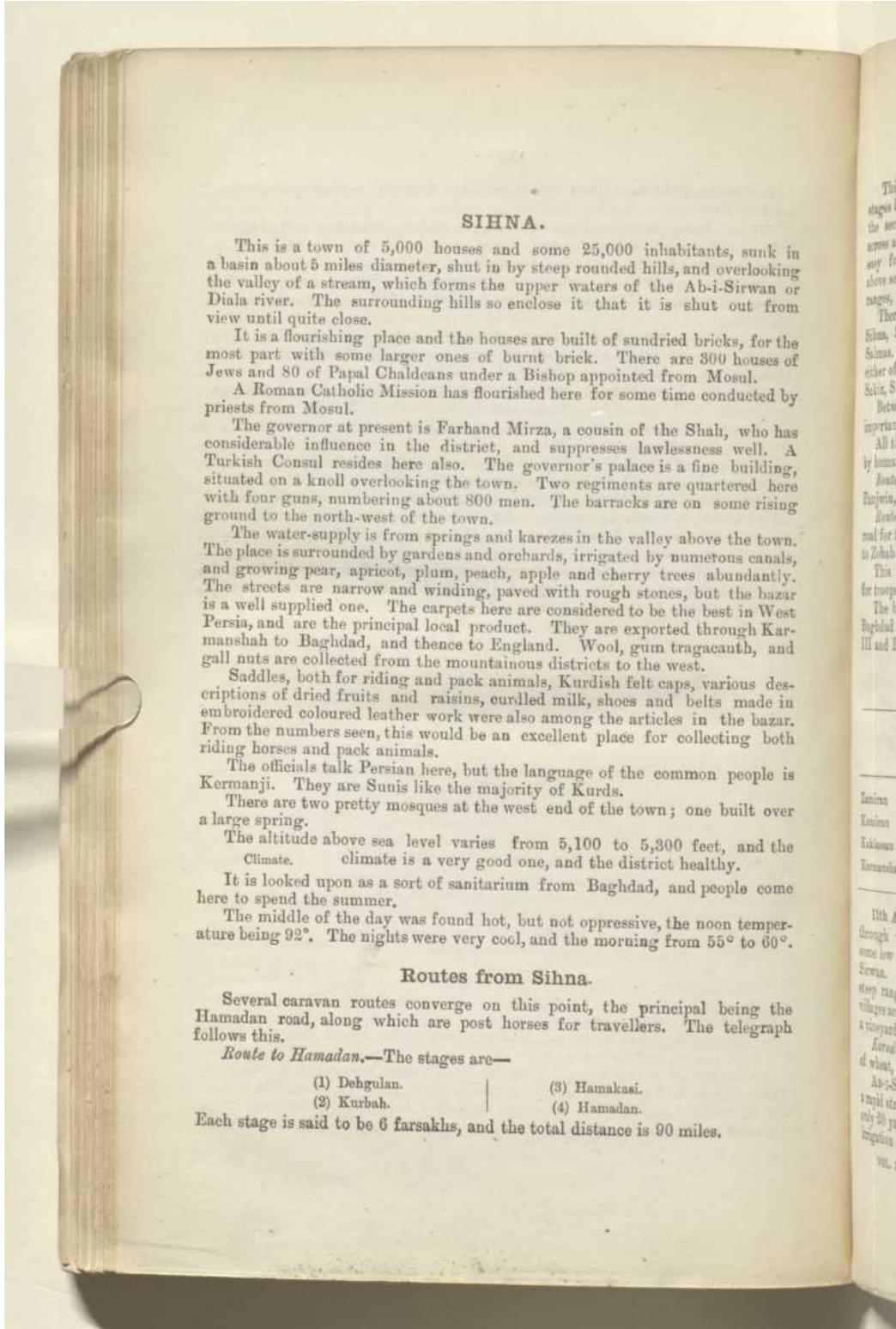
9th August.—General direction, S.S.E. Left camp (7,155'), and started south-east over an undulating country, following a small stream, and at 9¼ miles passed Firaba (7,090'), where we left the valley and ascended a flat spur



"استطلاعات في بلاد الرافدين وكرديستان وشمال غرب بلاد فارس ولرستان في  
الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسيل، فرع  
الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى  
والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد  
والتموين، ١٨٩٠" [١٤٤] (٣١٢/٢٩٢)



"استطلاعات في بلاد الرافدين وكرديستان وشمال غرب بلاد فارس ولرستان في  
الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسيل، فرع  
الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى  
والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد  
والتموين، ١٨٩٠" [٤٤٤ ظ] (٣١٢/٢٩٣)



#### SIHNA.

This is a town of 5,000 houses and some 25,000 inhabitants, sunk in a basin about 5 miles diameter, shut in by steep rounded hills, and overlooking the valley of a stream, which forms the upper waters of the Ab-i-Sirwan or Diala river. The surrounding hills so enclose it that it is shut out from view until quite close.

It is a flourishing place and the houses are built of sundried bricks, for the most part with some larger ones of burnt brick. There are 300 houses of Jews and 80 of Papal Chaldeans under a Bishop appointed from Mosul.

A Roman Catholic Mission has flourished here for some time conducted by priests from Mosul.

The governor at present is Farhand Mirza, a cousin of the Shah, who has considerable influence in the district, and suppresses lawlessness well. A Turkish Consul resides here also. The governor's palace is a fine building, situated on a knoll overlooking the town. Two regiments are quartered here with four guns, numbering about 800 men. The barracks are on some rising ground to the north-west of the town.

The water-supply is from springs and karezes in the valley above the town. The place is surrounded by gardens and orchards, irrigated by numerous canals, and growing pear, apricot, plum, peach, apple and cherry trees abundantly. The streets are narrow and winding, paved with rough stones, but the bazar is a well supplied one. The carpets here are considered to be the best in West Persia, and are the principal local product. They are exported through Karmanshah to Baghdad, and thence to England. Wool, gum tragacanth, and gall nuts are collected from the mountainous districts to the west.

Saddles, both for riding and pack animals, Kurdish felt caps, various descriptions of dried fruits and raisins, curdled milk, shoes and belts made in embroidered coloured leather work were also among the articles in the bazar. From the numbers seen, this would be an excellent place for collecting both riding horses and pack animals.

The officials talk Persian here, but the language of the common people is Kermanji. They are Suuis like the majority of Kurds.

There are two pretty mosques at the west end of the town; one built over a large spring.

The altitude above sea level varies from 5,100 to 5,300 feet, and the climate is a very good one, and the district healthy.

It is looked upon as a sort of sanitarium from Baghdad, and people come here to spend the summer.

The middle of the day was found hot, but not oppressive, the noon temperature being 92°. The nights were very cool, and the morning from 55° to 60°.

#### Routes from Sihna.

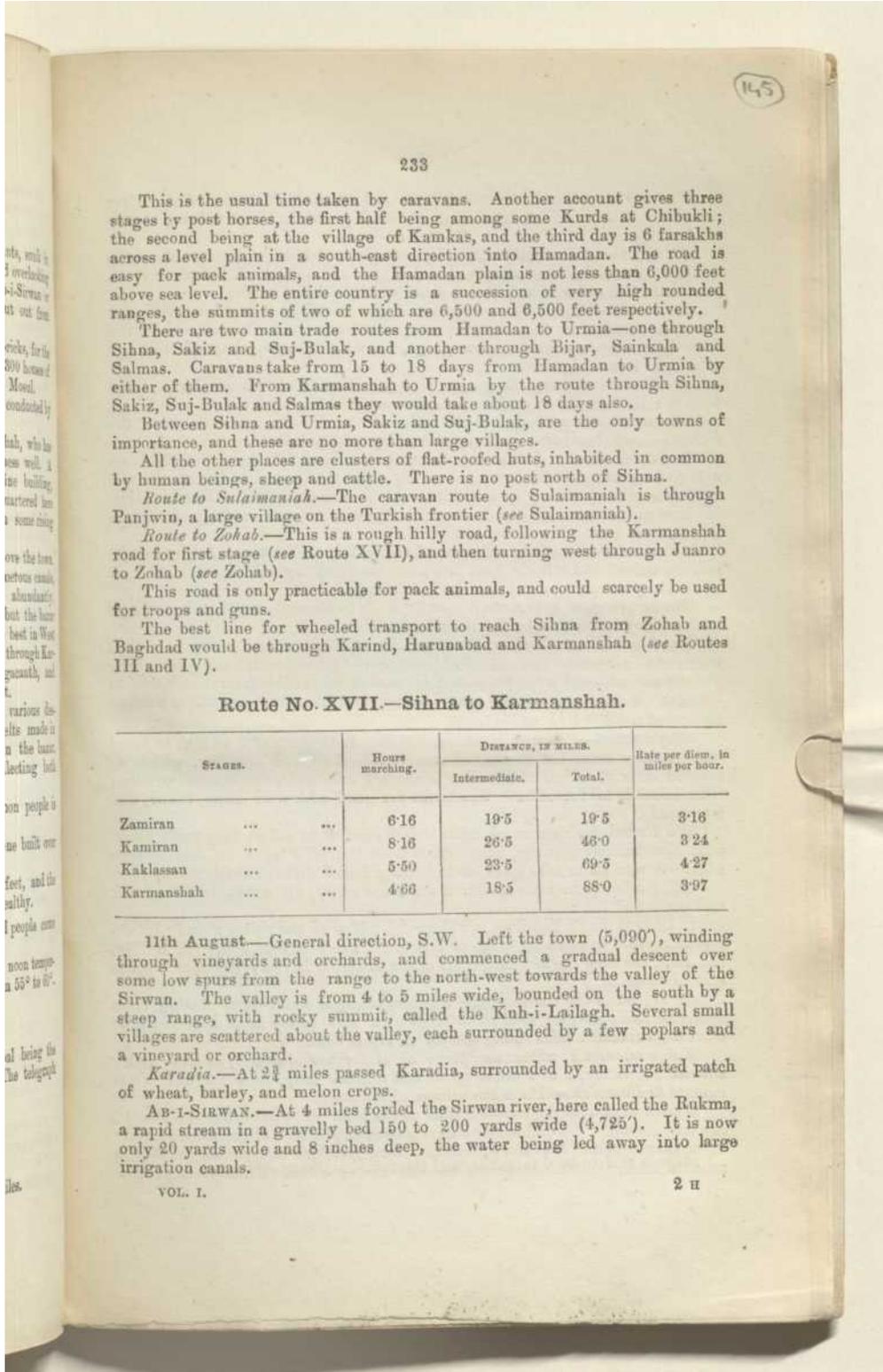
Several caravan routes converge on this point, the principal being the Hamadan road, along which are post horses for travellers. The telegraph follows this.

Route to Hamadan.—The stages are—

- |               |               |
|---------------|---------------|
| (1) Dehgulan. | (3) Hamakasi. |
| (2) Kurbah.   | (4) Hamadan.  |

Each stage is said to be 6 farsakhs, and the total distance is 90 miles.

"استطلاعات في بلاد الرافدين وكرديستان وشمال غرب بلاد فارس ولرستان في الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسيل، فرع الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد والتموين، ١٨٩٠" [١٤٥] (٣١٢/٢٩٤)



233

This is the usual time taken by caravans. Another account gives three stages by post horses, the first half being among some Kurds at Chibukli; the second being at the village of Kamkas, and the third day is 6 farsakhs across a level plain in a south-east direction into Hamadan. The road is easy for pack animals, and the Hamadan plain is not less than 6,000 feet above sea level. The entire country is a succession of very high rounded ranges, the summits of two of which are 6,500 and 6,500 feet respectively.

There are two main trade routes from Hamadan to Urmia—one through Sihna, Sakiz and Suj-Bulak, and another through Bijar, Sainkala and Salmas. Caravans take from 15 to 18 days from Hamadan to Urmia by either of them. From Karmanshah to Urmia by the route through Sihna, Sakiz, Suj-Bulak and Salmas they would take about 18 days also.

Between Sihna and Urmia, Sakiz and Suj-Bulak, are the only towns of importance, and these are no more than large villages.

All the other places are clusters of flat-roofed huts, inhabited in common by human beings, sheep and cattle. There is no post north of Sihna.

*Route to Sulaimaniah.*—The caravan route to Sulaimaniah is through Panjwin, a large village on the Turkish frontier (see Sulaimaniah).

*Route to Zohab.*—This is a rough hilly road, following the Karmanshah road for first stage (see Route XVII), and then turning west through Juanro to Zohab (see Zohab).

This road is only practicable for pack animals, and could scarcely be used for troops and guns.

The best line for wheeled transport to reach Sihna from Zohab and Baghdad would be through Karind, Harunabad and Karmanshah (see Routes III and IV).

#### Route No. XVII.—Sihna to Karmanshah.

STAGES.	Hours marching.	DISTANCE, IN MILES.		Rate per diem, in miles per hour.
		Intermediate.	Total.	
Zamiran ... ..	6-16	19-5	19-5	3-16
Kamiran ... ..	8-16	26-5	46-0	3-24
Kaklaskan ... ..	5-50	23-5	69-5	4-27
Karmanshah ... ..	4-66	18-5	88-0	3-97

11th August.—General direction, S.W. Left the town (5,090'), winding through vineyards and orchards, and commenced a gradual descent over some low spurs from the range to the north-west towards the valley of the Sirwan. The valley is from 4 to 5 miles wide, bounded on the south by a steep range, with rocky summit, called the Kuh-i-Lailagh. Several small villages are scattered about the valley, each surrounded by a few poplars and a vineyard or orchard.

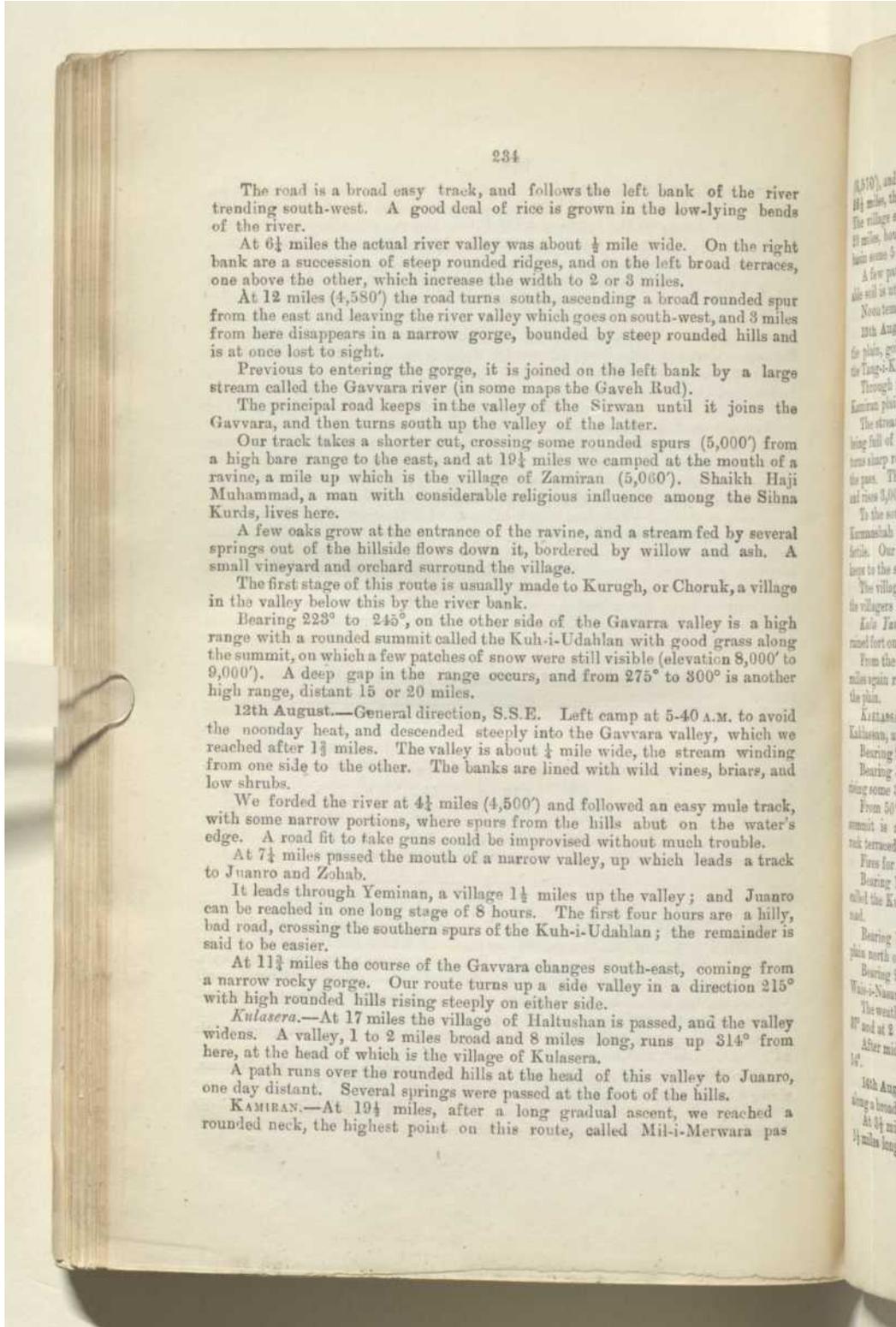
*Karadia.*—At 2½ miles passed Karadia, surrounded by an irrigated patch of wheat, barley, and melon crops.

*AB-I-SIRWAN.*—At 4 miles forded the Sirwan river, here called the Rakma, a rapid stream in a gravelly bed 150 to 200 yards wide (4,725'). It is now only 20 yards wide and 8 inches deep, the water being led away into large irrigation canals.

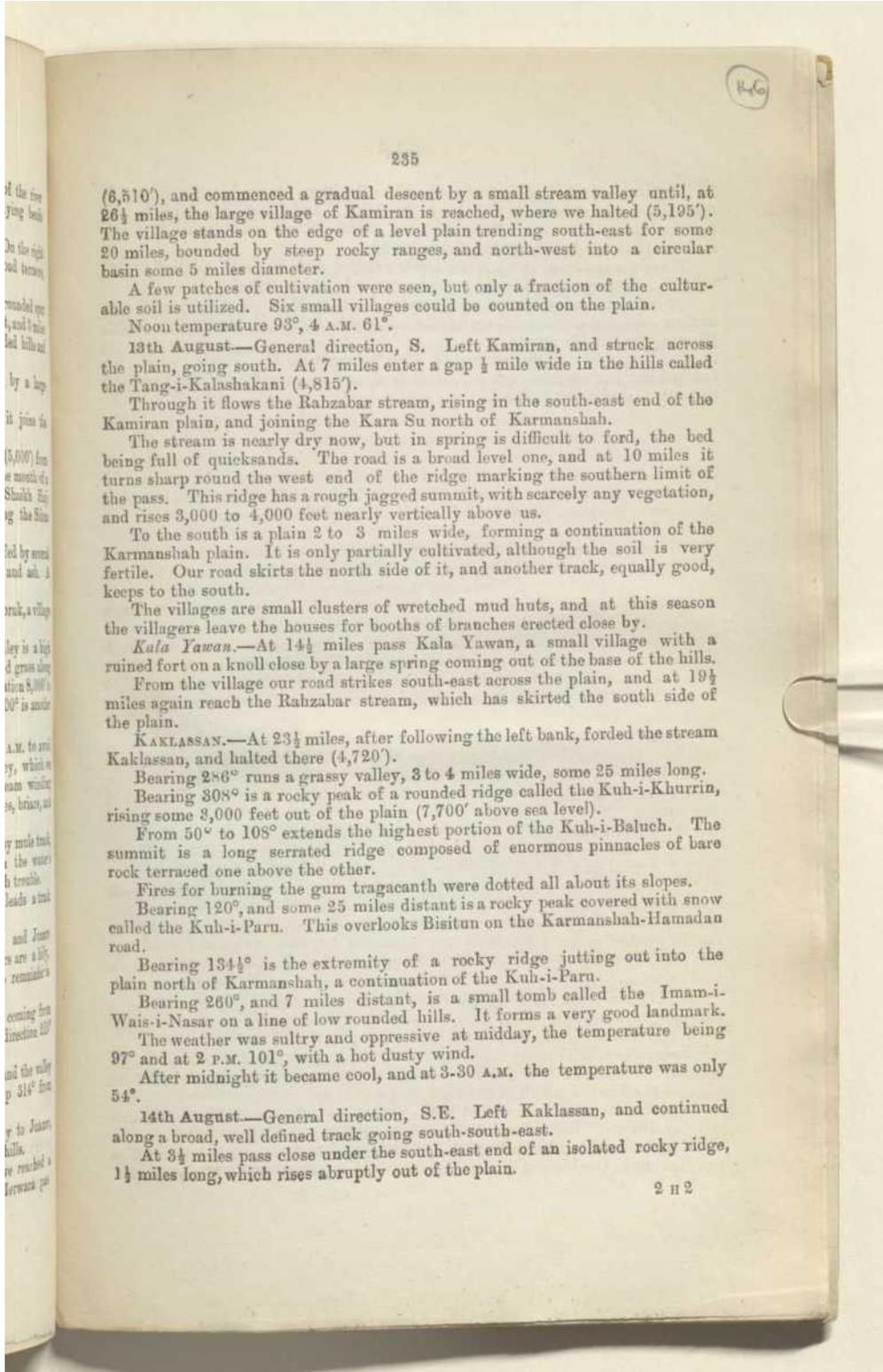
VOL. I.

2 H

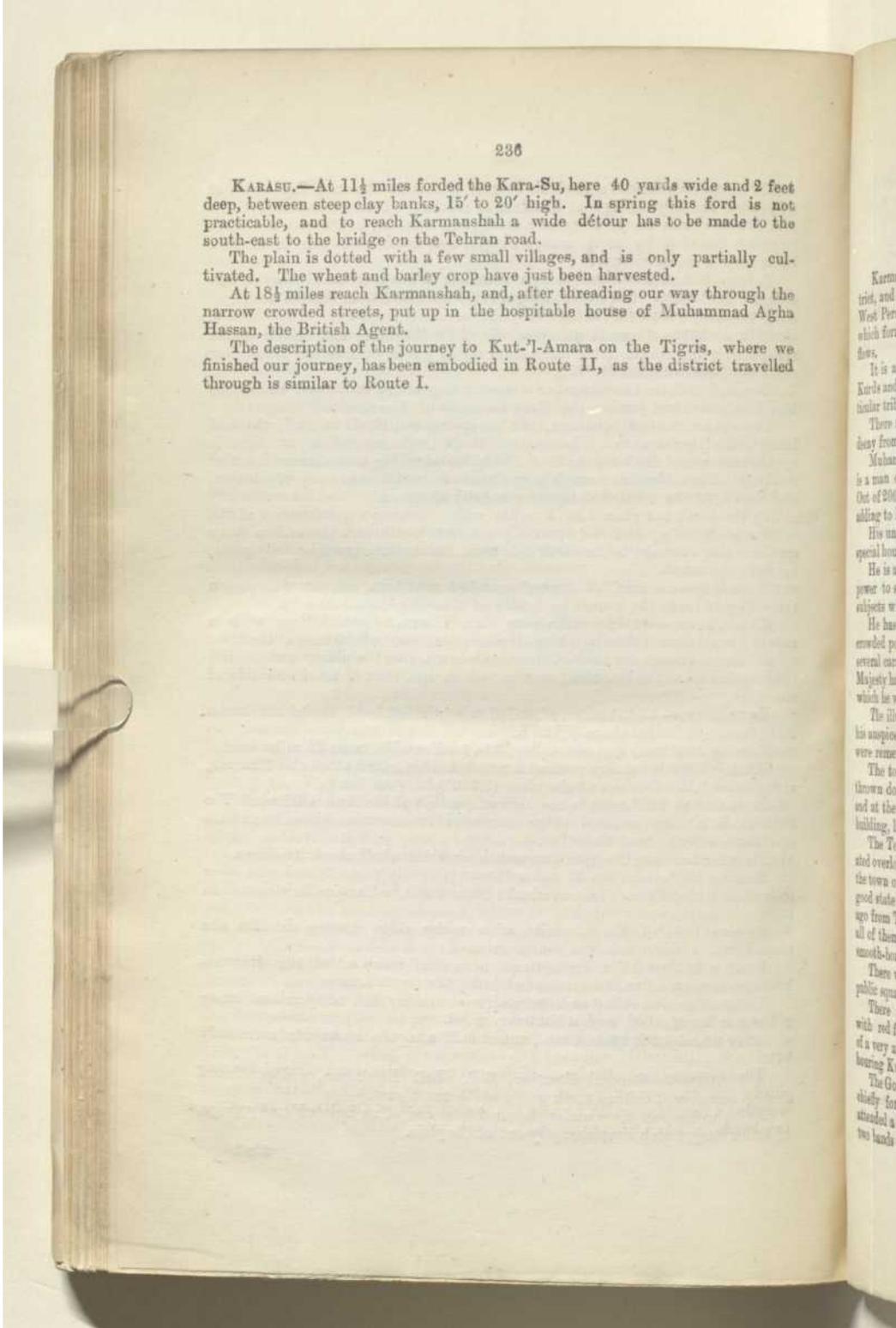
"استطلاعات في بلاد الرافدين وكرديستان وشمال غرب بلاد فارس ولرستان في  
الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسيل، فرع  
الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى  
والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد  
والتموين، ١٨٩٠" [٤٥ اظ] (٣١٢/٢٩٥)



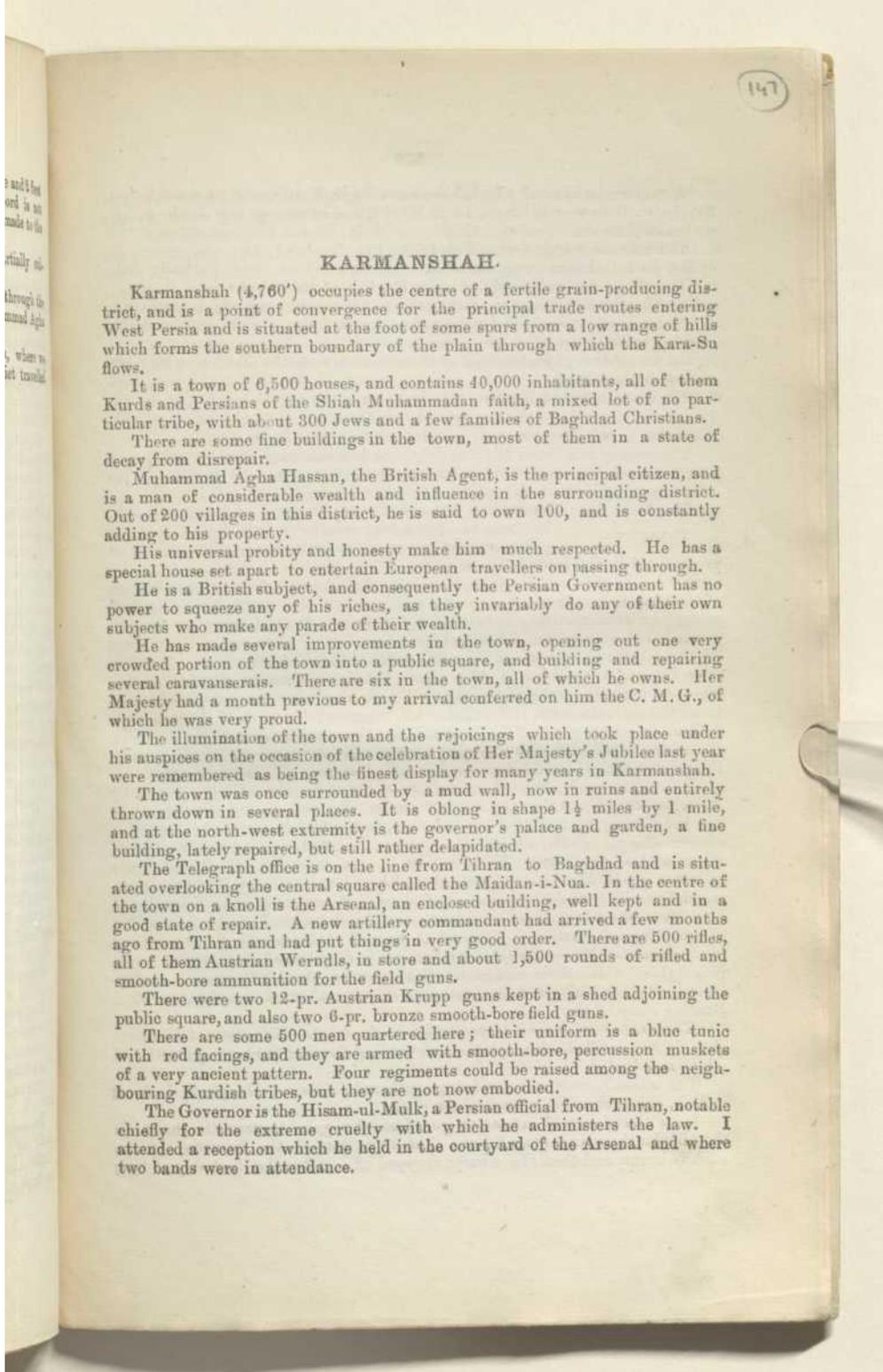
"استطلاعات في بلاد الرافدين وكرديستان وشمال غرب بلاد فارس ولرستان في  
الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسيل، فرع  
الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى  
والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد  
والتموين، ١٨٩٠" [١٤٦ و] (٣١٢/٢٩٦)



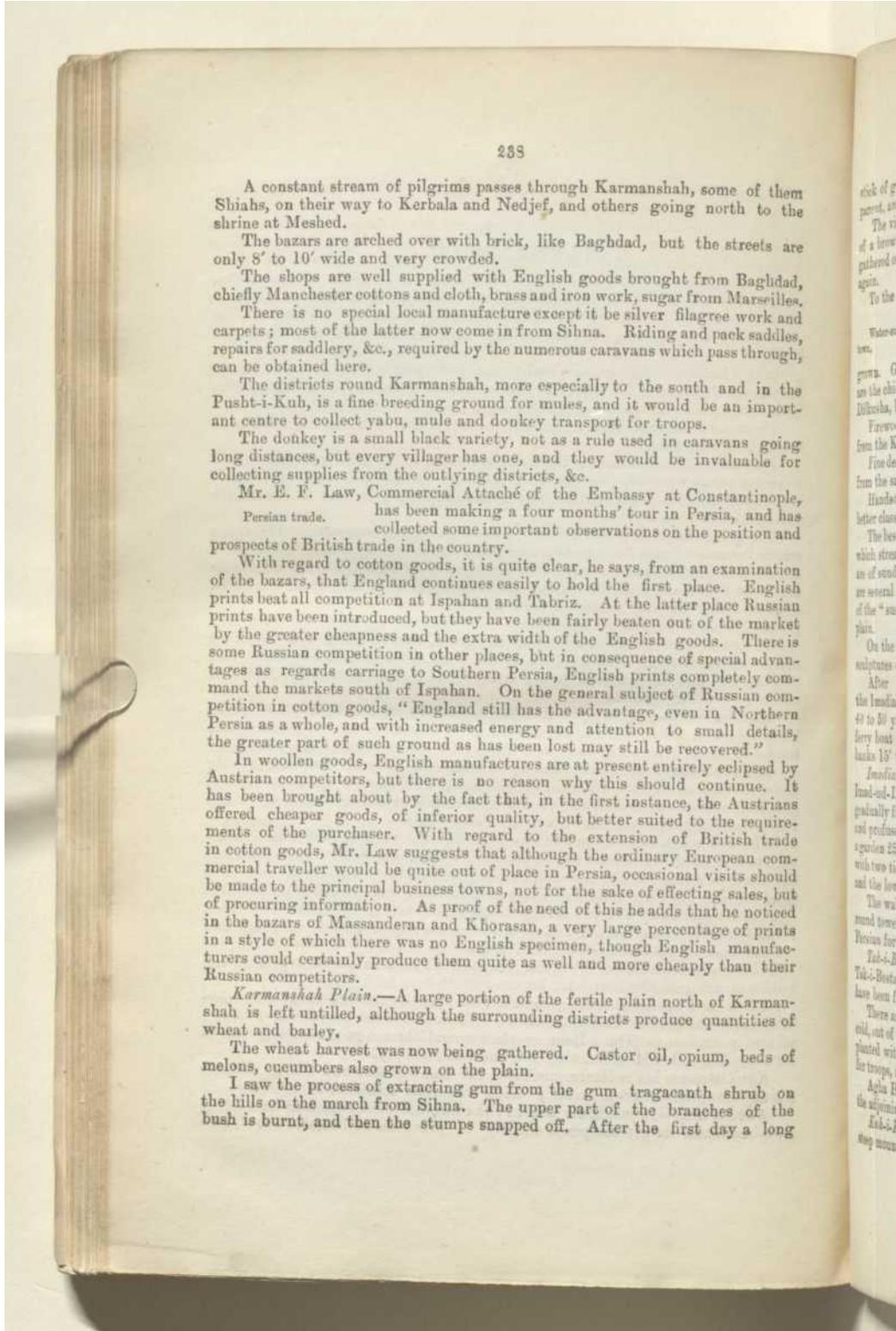
"استطلاعات في بلاد الرافدين وكرديستان وشمال غرب بلاد فارس ولرستان في  
الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسيل، فرع  
الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى  
والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد  
والتموين، ١٨٩٠" [٤٦ اظ] (٣١٢/٢٩٧)



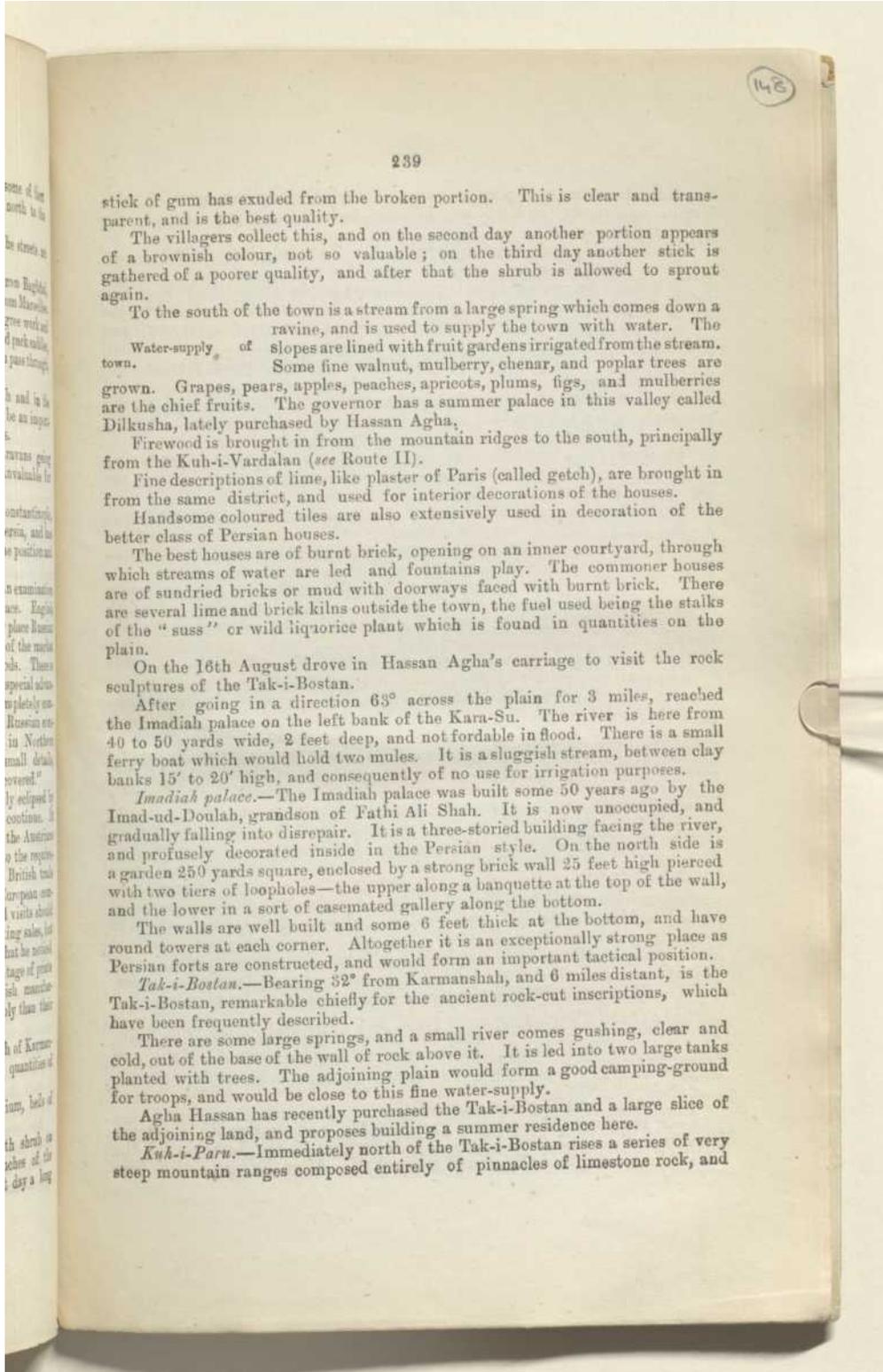
"استطلاعات في بلاد الرافدين وكرديستان وشمال غرب بلاد فارس ولرستان في  
الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسيل، فرع  
الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى  
والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد  
والتموين، ١٨٩٠" [١٤٧ و] (٣١٢/٢٩٨)



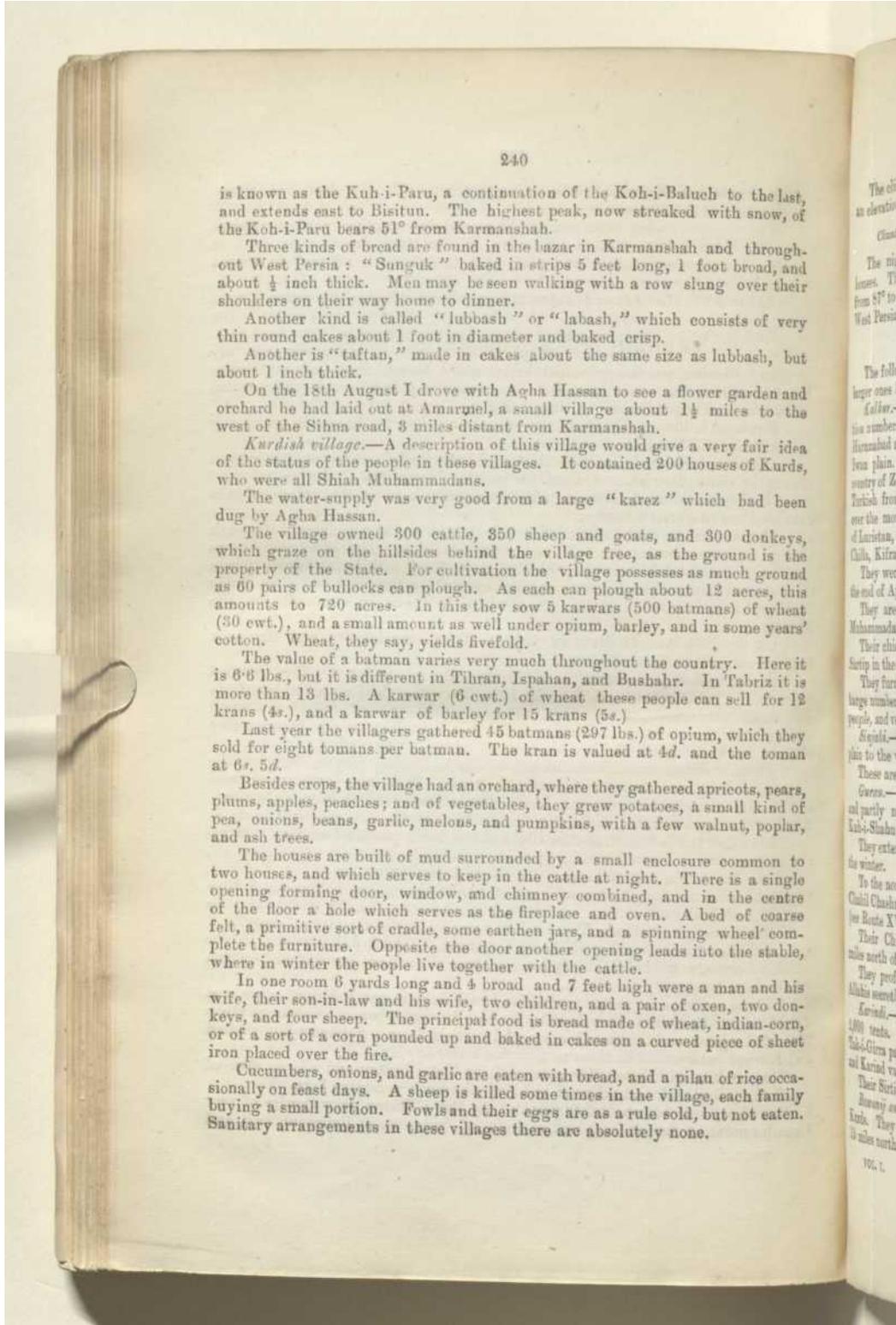
"استطلاعات في بلاد الرافدين وكرديستان وشمال غرب بلاد فارس ولرستان في  
الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسيل، فرع  
الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى  
والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد  
والتموين، ١٨٩٠" [٤٧ ظ] [٣١٢/٢٩٩]



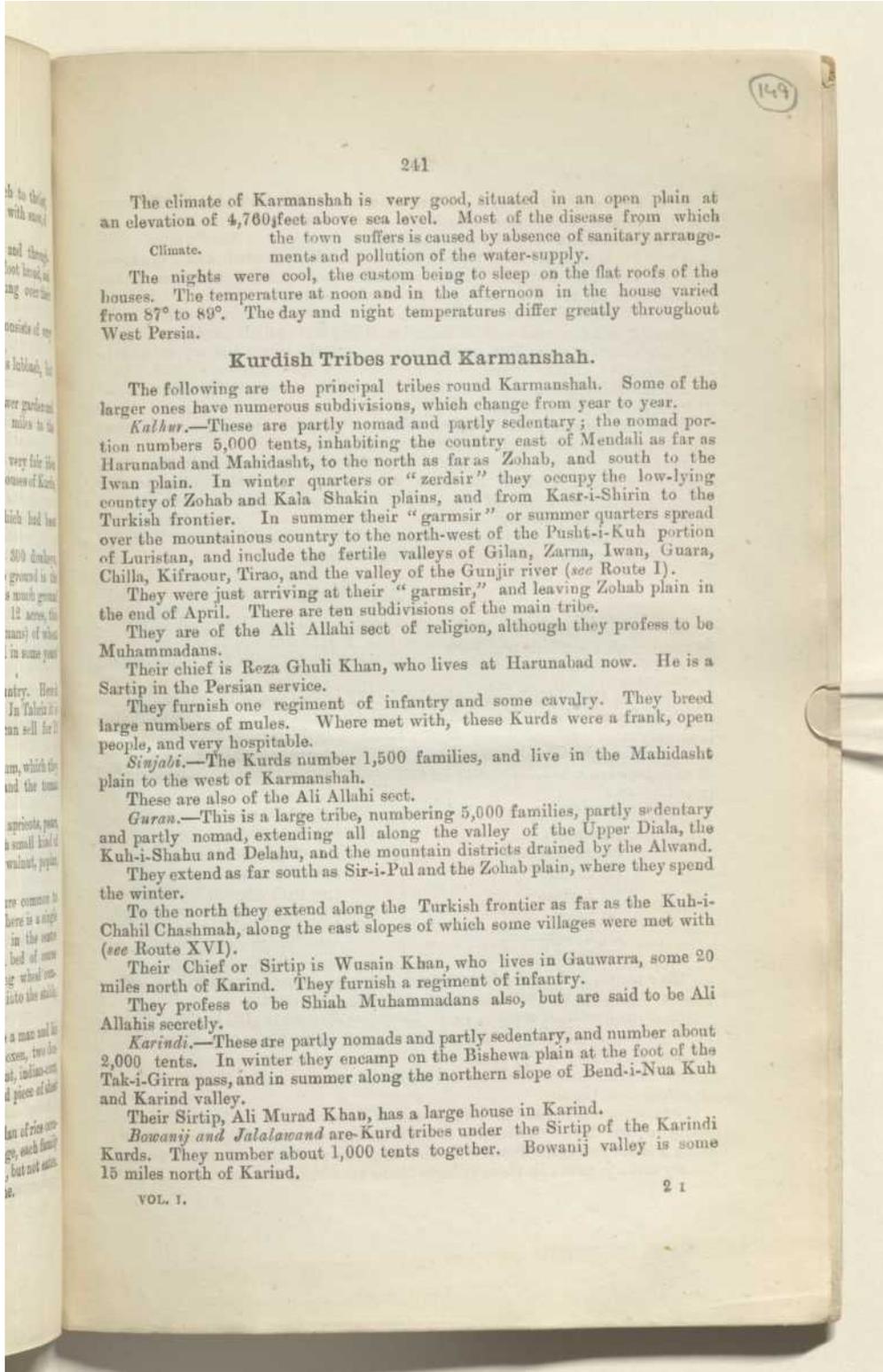
"استطلاعات في بلاد الرافدين وكرديستان وشمال غرب بلاد فارس ولرستان في  
الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسيل، فرع  
الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى  
والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد  
والتموين، ١٨٩٠" [١٤٨ و] (٣١٢/٣٠٠)



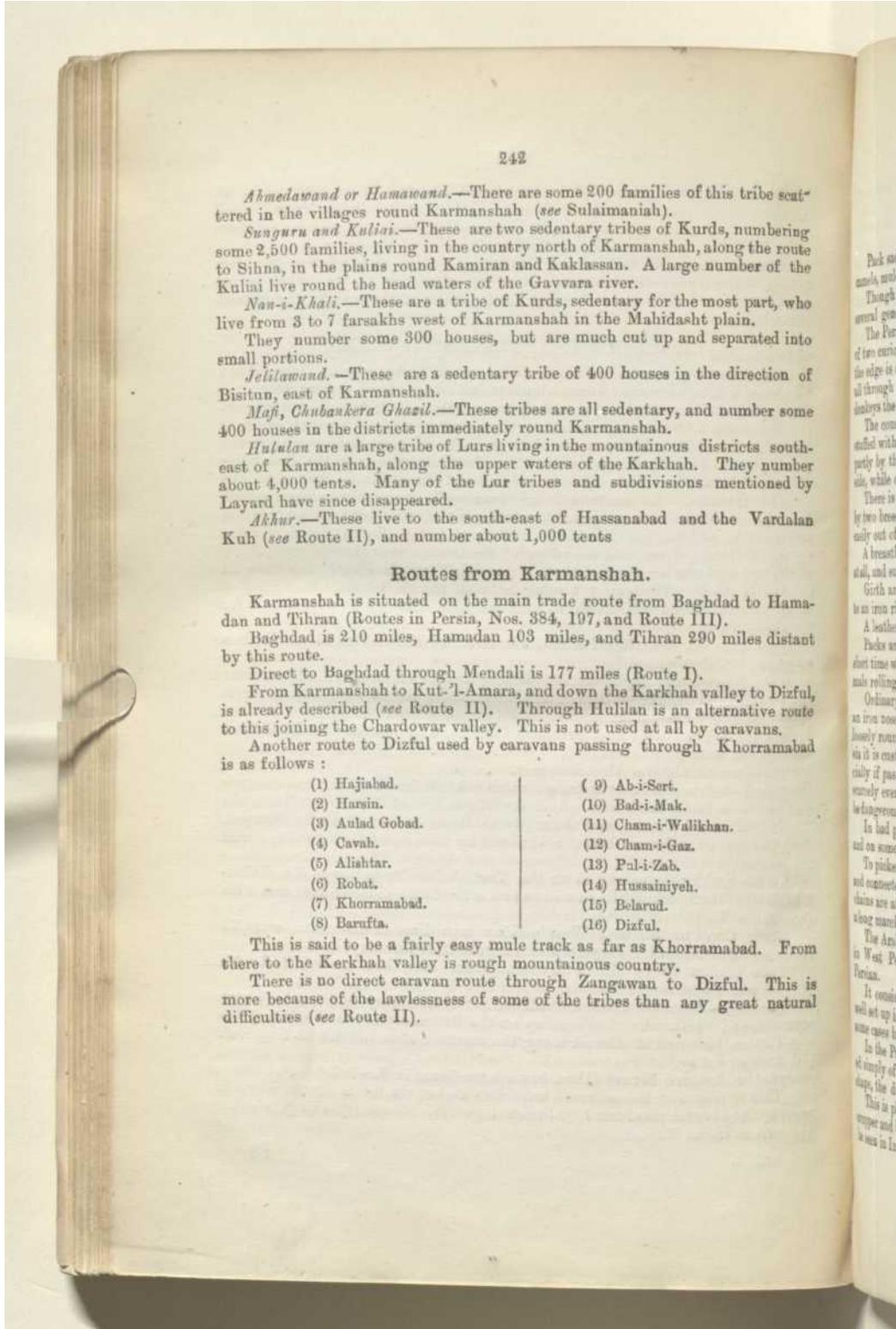
"استطلاعات في بلاد الرافدين وكرديستان وشمال غرب بلاد فارس ولرستان في  
الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسيل، فرع  
الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى  
والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد  
والتموين، ١٨٩٠" [٤٨ ظ] (٣١٢/٣٠١)



"استطلاعات في بلاد الرافدين وكرديستان وشمال غرب بلاد فارس ولرستان في  
الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسيل، فرع  
الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى  
والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد  
والتموين، ١٨٩٠" [١٤٩] (٣١٢/٣٠٢)



"استطلاعات في بلاد الرافدين وكرديستان وشمال غرب بلاد فارس ولرستان في  
الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسيل، فرع  
الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى  
والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد  
والتموين، ١٨٩٠" [٤٩١ظ] (٣١٢/٣٠٣)



*Ahmedawand or Hamawand.*—There are some 200 families of this tribe scattered in the villages round Karmanshah (see Sulaimaniah).

*Sungurn and Kulini.*—These are two sedentary tribes of Kurds, numbering some 2,500 families, living in the country north of Karmanshah, along the route to Sihna, in the plains round Kamiran and Kaklassan. A large number of the Kulini live round the head waters of the Gavvara river.

*Nan-i-Khali.*—These are a tribe of Kurds, sedentary for the most part, who live from 3 to 7 farsakhs west of Karmanshah in the Mahidasht plain.

They number some 300 houses, but are much cut up and separated into small portions.

*Jelitawand.*—These are a sedentary tribe of 400 houses in the direction of Bisitan, east of Karmanshah.

*Maji, Chubankera Ghazil.*—These tribes are all sedentary, and number some 400 houses in the districts immediately round Karmanshah.

*Hulilan* are a large tribe of Lurs living in the mountainous districts south-east of Karmanshah, along the upper waters of the Karkhah. They number about 4,000 tents. Many of the Lur tribes and subdivisions mentioned by Layard have since disappeared.

*Akhur.*—These live to the south-east of Hassanabad and the Vardalan Kuh (see Route II), and number about 1,000 tents

#### Routes from Karmanshah.

Karmanshah is situated on the main trade route from Baghdad to Hamadan and Tihiran (Routes in Persia, Nos. 384, 197, and Route III).

Baghdad is 210 miles, Hamadan 103 miles, and Tihiran 290 miles distant by this route.

Direct to Baghdad through Mendali is 177 miles (Route I).

From Karmanshah to Kut-'l-Amara, and down the Karkhah valley to Dizful, is already described (see Route II). Through Hulilan is an alternative route to this joining the Chardowar valley. This is not used at all by caravans.

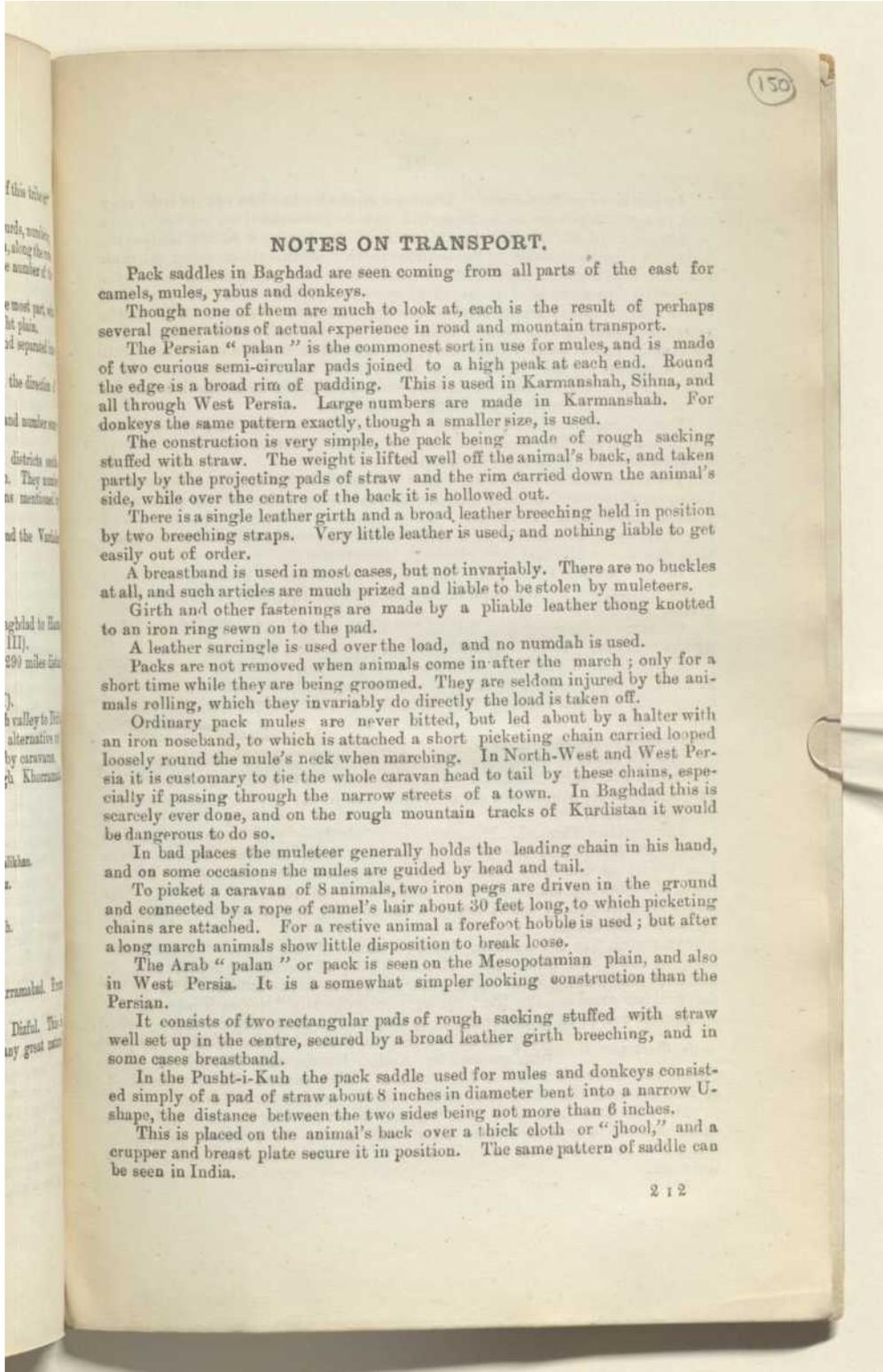
Another route to Dizful used by caravans passing through Khorramabad is as follows :

- |                  |                       |
|------------------|-----------------------|
| (1) Hajiabad.    | ( 9) Ab-i-Sert.       |
| (2) Harsin.      | (10) Bad-i-Mak.       |
| (3) Aulad Gobad. | (11) Cham-i-Walikhah. |
| (4) Cavah.       | (12) Cham-i-Gaz.      |
| (5) Aliahtar.    | (13) Pal-i-Zab.       |
| (6) Robot.       | (14) Hussainiyeh.     |
| (7) Khorramabad. | (15) Belarud.         |
| (8) Barufta.     | (16) Dizful.          |

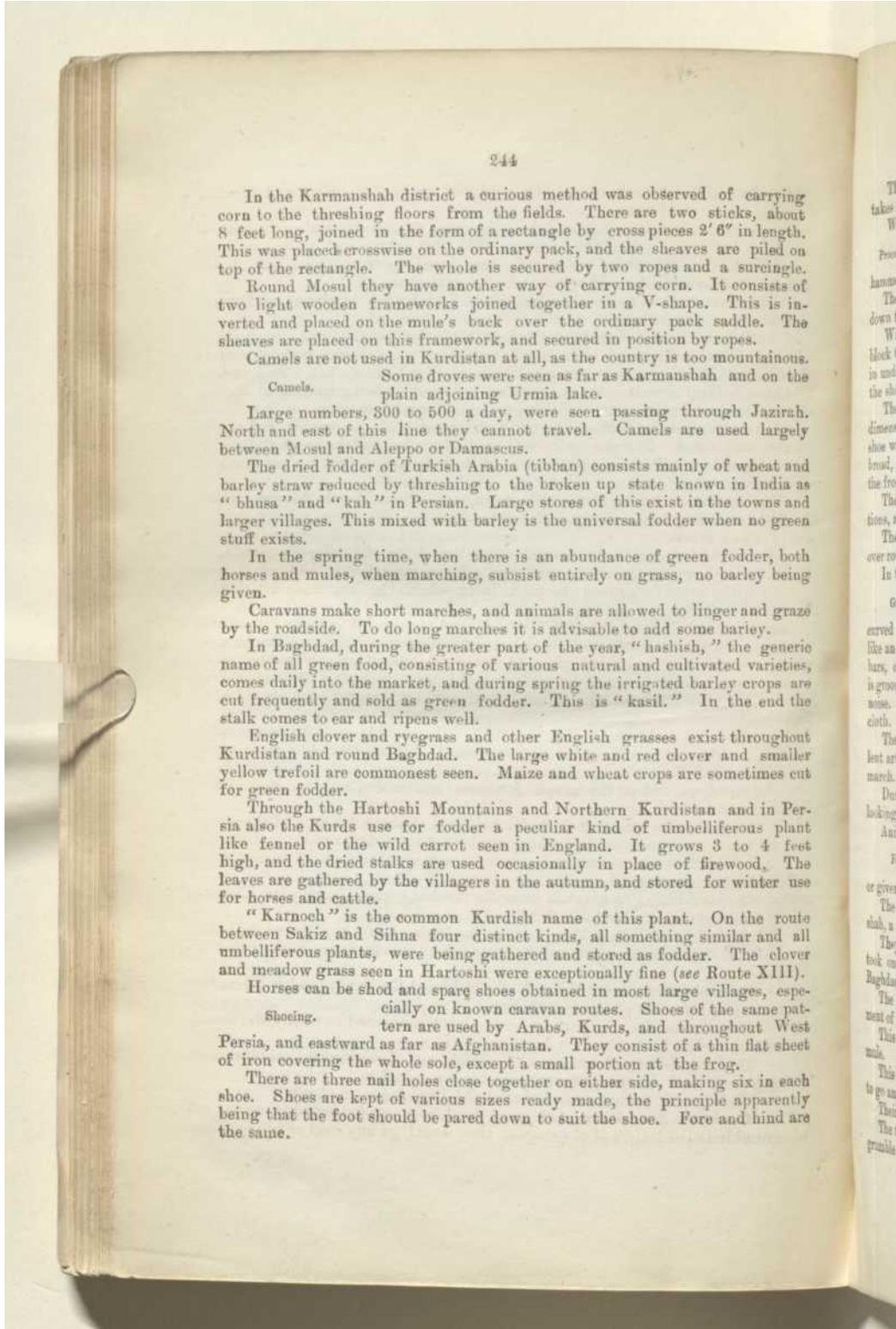
This is said to be a fairly easy mule track as far as Khorramabad. From there to the Kerkhah valley is rough mountainous country.

There is no direct caravan route through Zangawan to Dizful. This is more because of the lawlessness of some of the tribes than any great natural difficulties (see Route II).

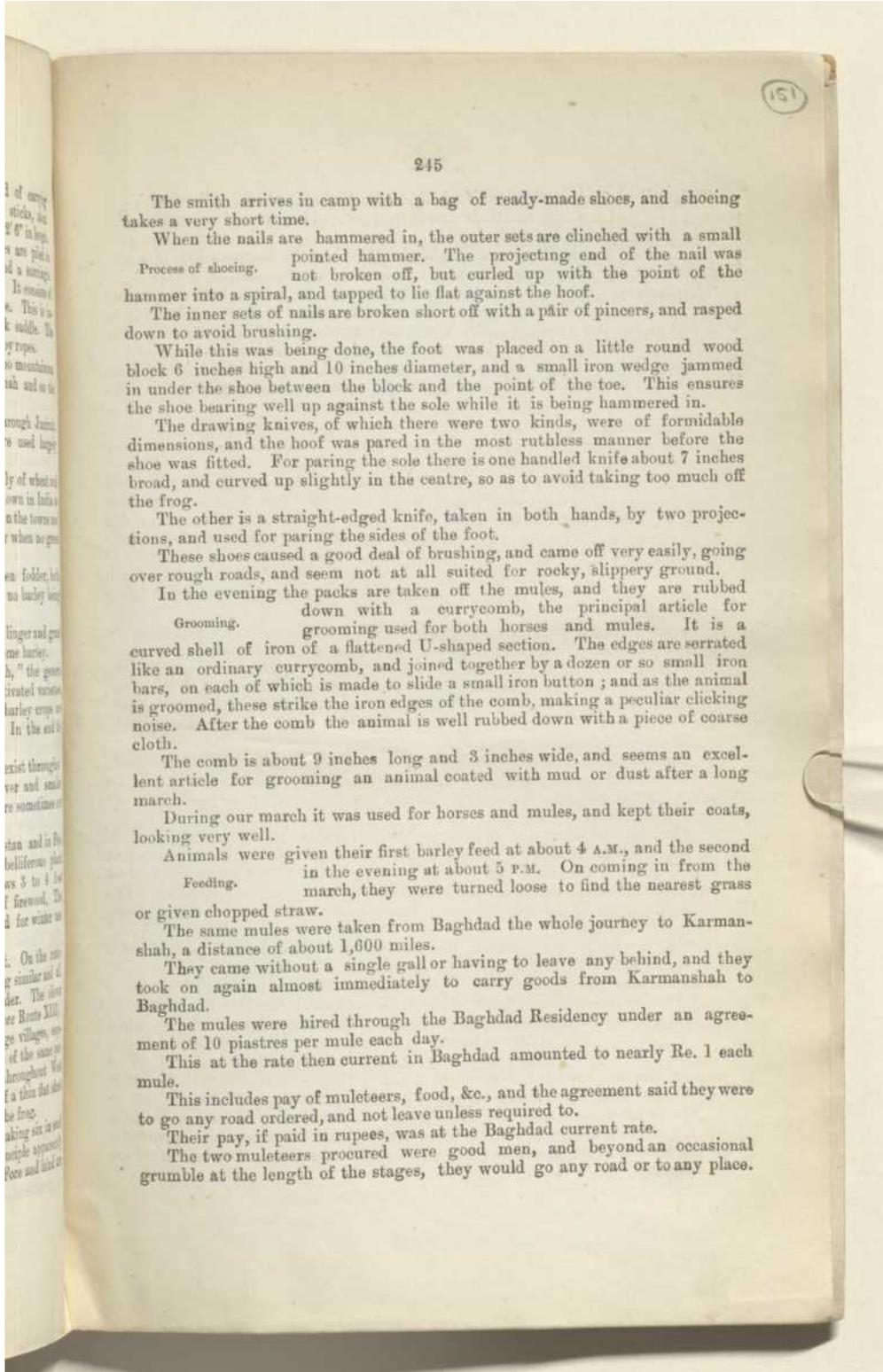
"استطلاعات في بلاد الرافدين وكردستان وشمال غرب بلاد فارس ولرستان في  
الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسيل، فرع  
الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى  
والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد  
والتموين، ١٨٩٠" [١٥٠] (٣١٢/٣٠٤)



"استطلاعات في بلاد الرافدين وكردستان وشمال غرب بلاد فارس ولرستان في  
الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسيل، فرع  
الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى  
والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد  
والتموين، ١٨٩٠" [١٥٠ ظ] (٣١٢/٣٠٥)



"استطلاعات في بلاد الرافدين وكرديستان وشمال غرب بلاد فارس ولرستان في  
الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسيل، فرع  
الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى  
والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد  
والتموين، ١٨٩٠" [١٥١] (٣١٢/٣٠٦)



245

The smith arrives in camp with a bag of ready-made shoes, and shoeing takes a very short time.

When the nails are hammered in, the outer sets are clinched with a small pointed hammer. The projecting end of the nail was not broken off, but curled up with the point of the hammer into a spiral, and tapped to lie flat against the hoof.

The inner sets of nails are broken short off with a pair of pincers, and rasped down to avoid brushing.

While this was being done, the foot was placed on a little round wood block 6 inches high and 10 inches diameter, and a small iron wedge jammed in under the shoe between the block and the point of the toe. This ensures the shoe bearing well up against the sole while it is being hammered in.

The drawing knives, of which there were two kinds, were of formidable dimensions, and the hoof was pared in the most ruthless manner before the shoe was fitted. For paring the sole there is one handled knife about 7 inches broad, and curved up slightly in the centre, so as to avoid taking too much off the frog.

The other is a straight-edged knife, taken in both hands, by two projections, and used for paring the sides of the foot.

These shoes caused a good deal of brushing, and came off very easily, going over rough roads, and seem not at all suited for rocky, slippery ground.

In the evening the packs are taken off the mules, and they are rubbed down with a currycomb, the principal article for grooming used for both horses and mules. It is a curved shell of iron of a flattened U-shaped section. The edges are serrated like an ordinary currycomb, and joined together by a dozen or so small iron bars, on each of which is made to slide a small iron button; and as the animal is groomed, these strike the iron edges of the comb, making a peculiar clicking noise. After the comb the animal is well rubbed down with a piece of coarse cloth.

The comb is about 9 inches long and 3 inches wide, and seems an excellent article for grooming an animal coated with mud or dust after a long march.

During our march it was used for horses and mules, and kept their coats, looking very well.

Animals were given their first barley feed at about 4 A.M., and the second in the evening at about 5 P.M. On coming in from the march, they were turned loose to find the nearest grass or given chopped straw.

The same mules were taken from Baghdad the whole journey to Karmanshah, a distance of about 1,600 miles.

They came without a single gall or having to leave any behind, and they took on again almost immediately to carry goods from Karmanshah to Baghdad.

The mules were hired through the Baghdad Residency under an agreement of 10 piastres per mule each day.

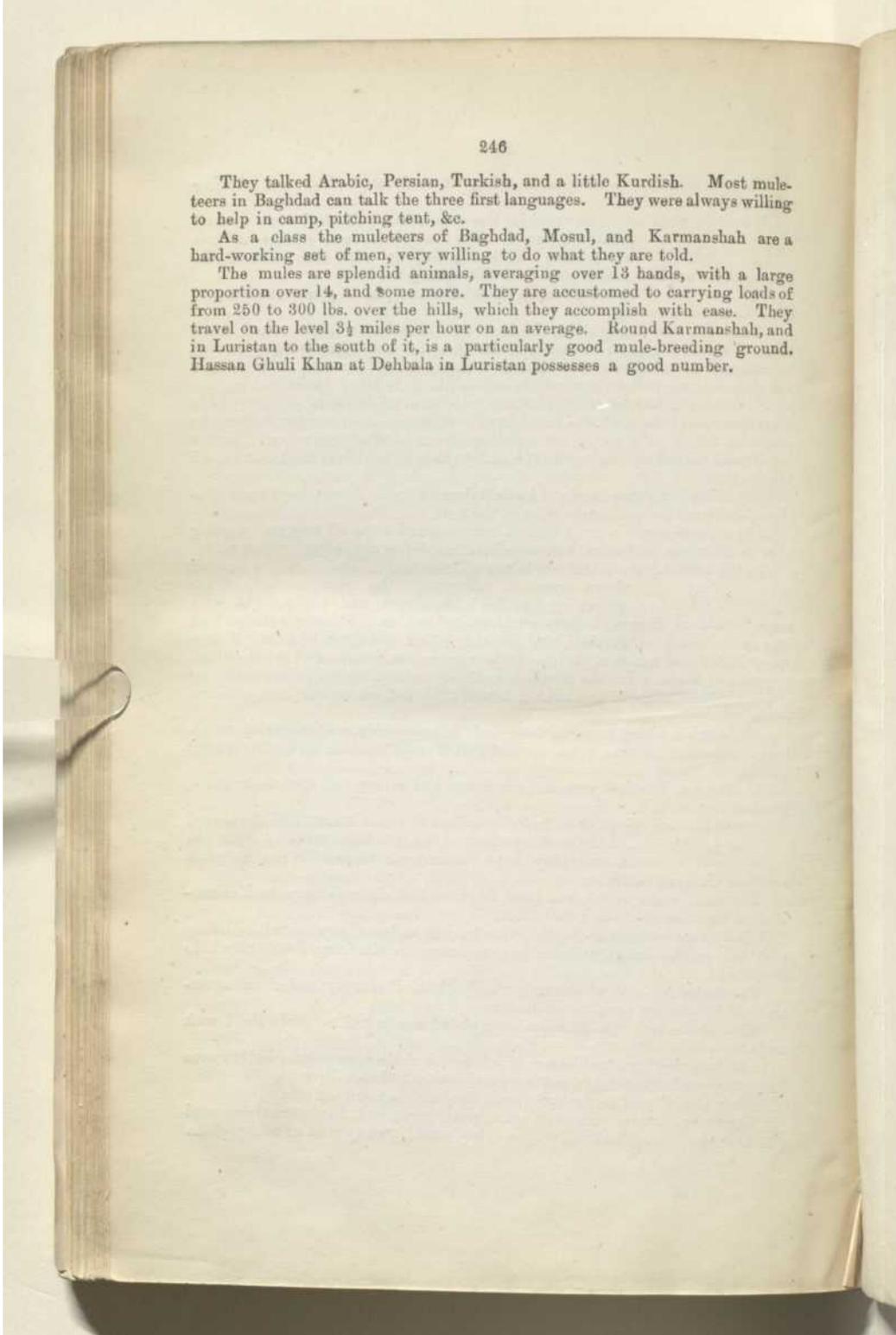
This at the rate then current in Baghdad amounted to nearly Re. 1 each mule.

This includes pay of muleteers, food, &c., and the agreement said they were to go any road ordered, and not leave unless required to.

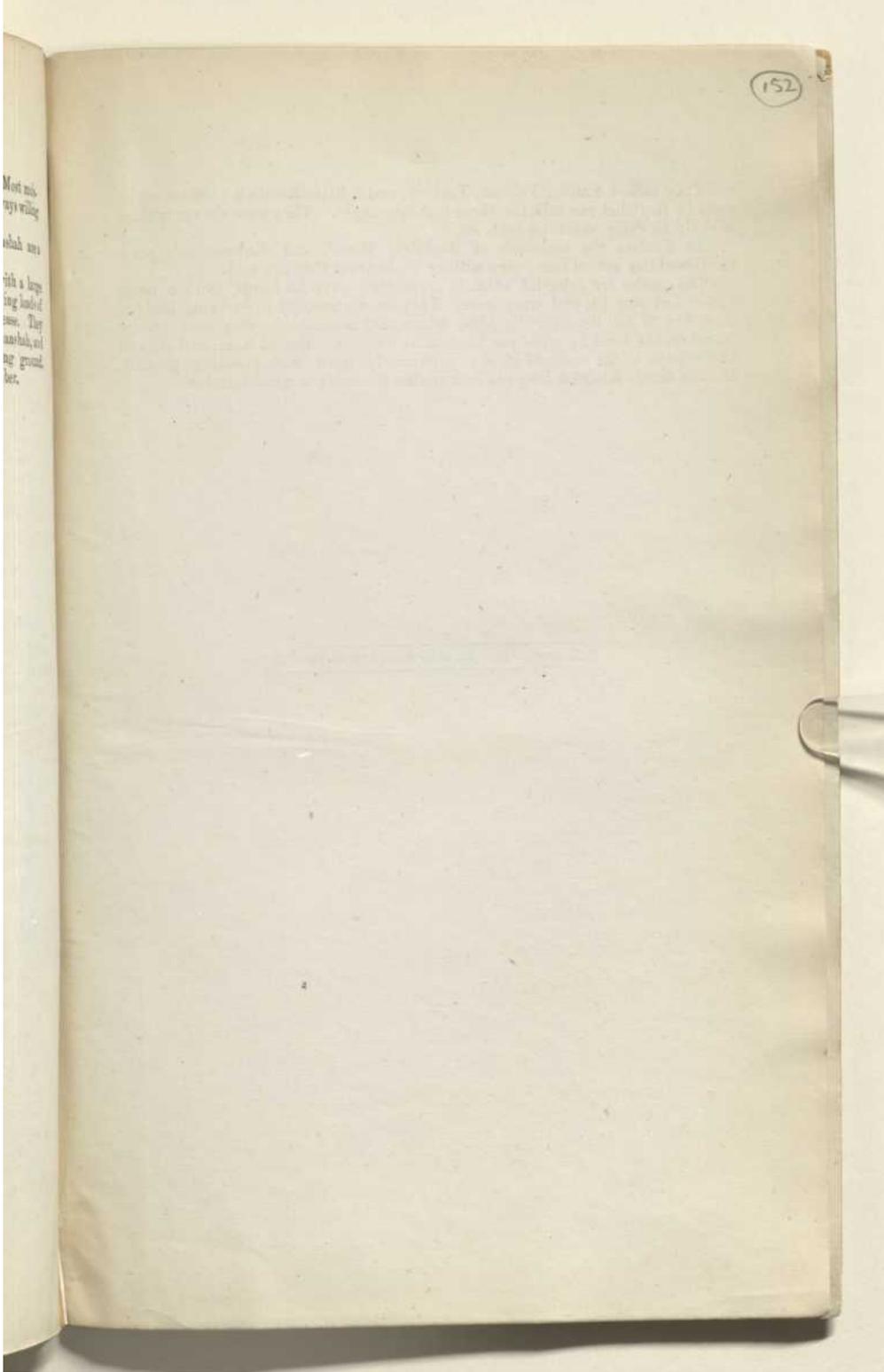
Their pay, if paid in rupees, was at the Baghdad current rate.

The two muleteers procured were good men, and beyond an occasional grumble at the length of the stages, they would go any road or to any place.

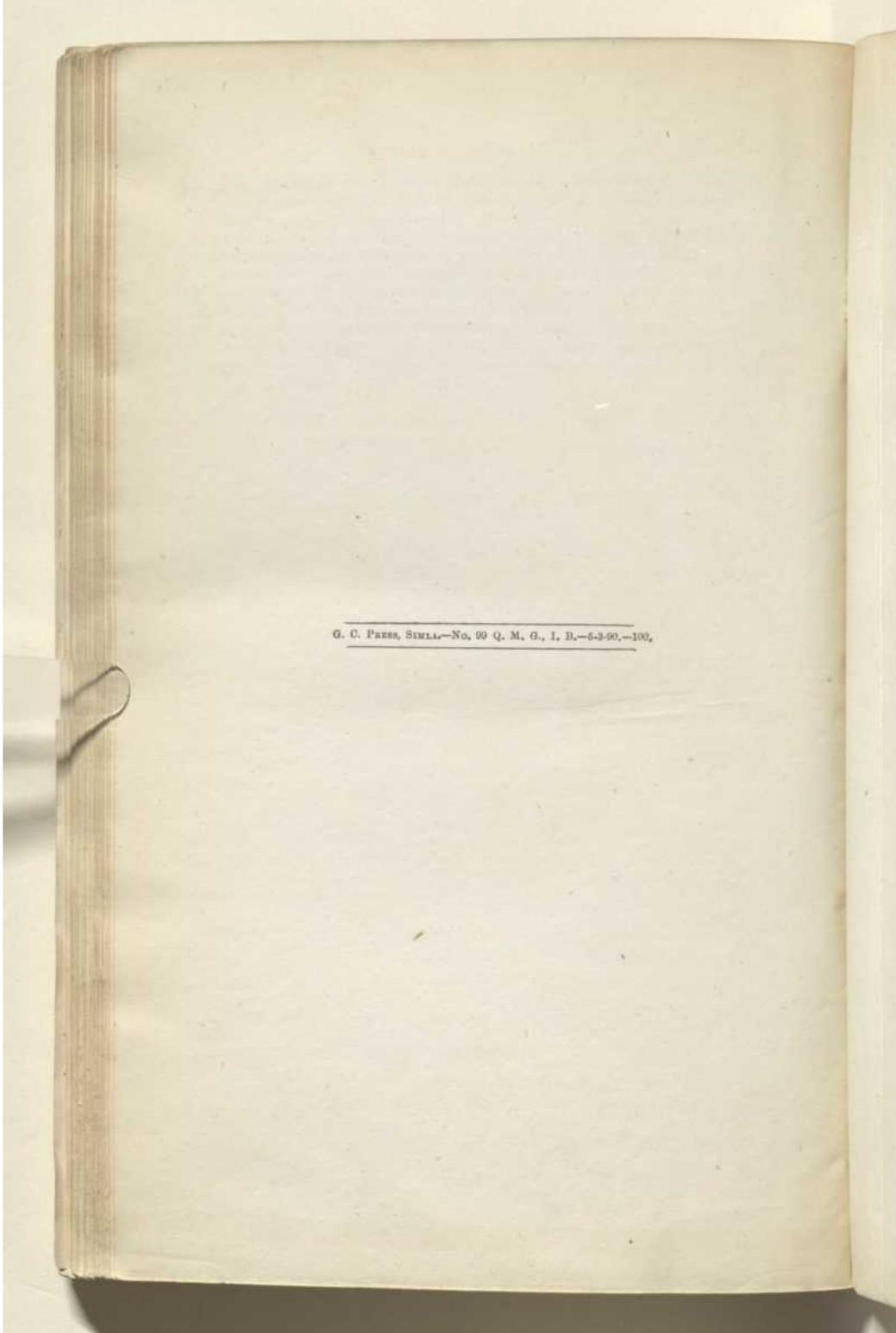
"استطلاعات في بلاد الرافدين وكردستان وشمال غرب بلاد فارس ولرستان في  
الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسيل، فرع  
الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى  
والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد  
والتموين، ١٨٩٠" [٥١ ظ] (٣١٢/٣٠٧)



"استطلاعات في بلاد الرافدين وكردستان وشمال غرب بلاد فارس ولرستان في  
الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسيل، فرع  
الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى  
والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد  
والتموين، ١٨٩٠" [١٥٢و] (٣١٢/٣٠٨)

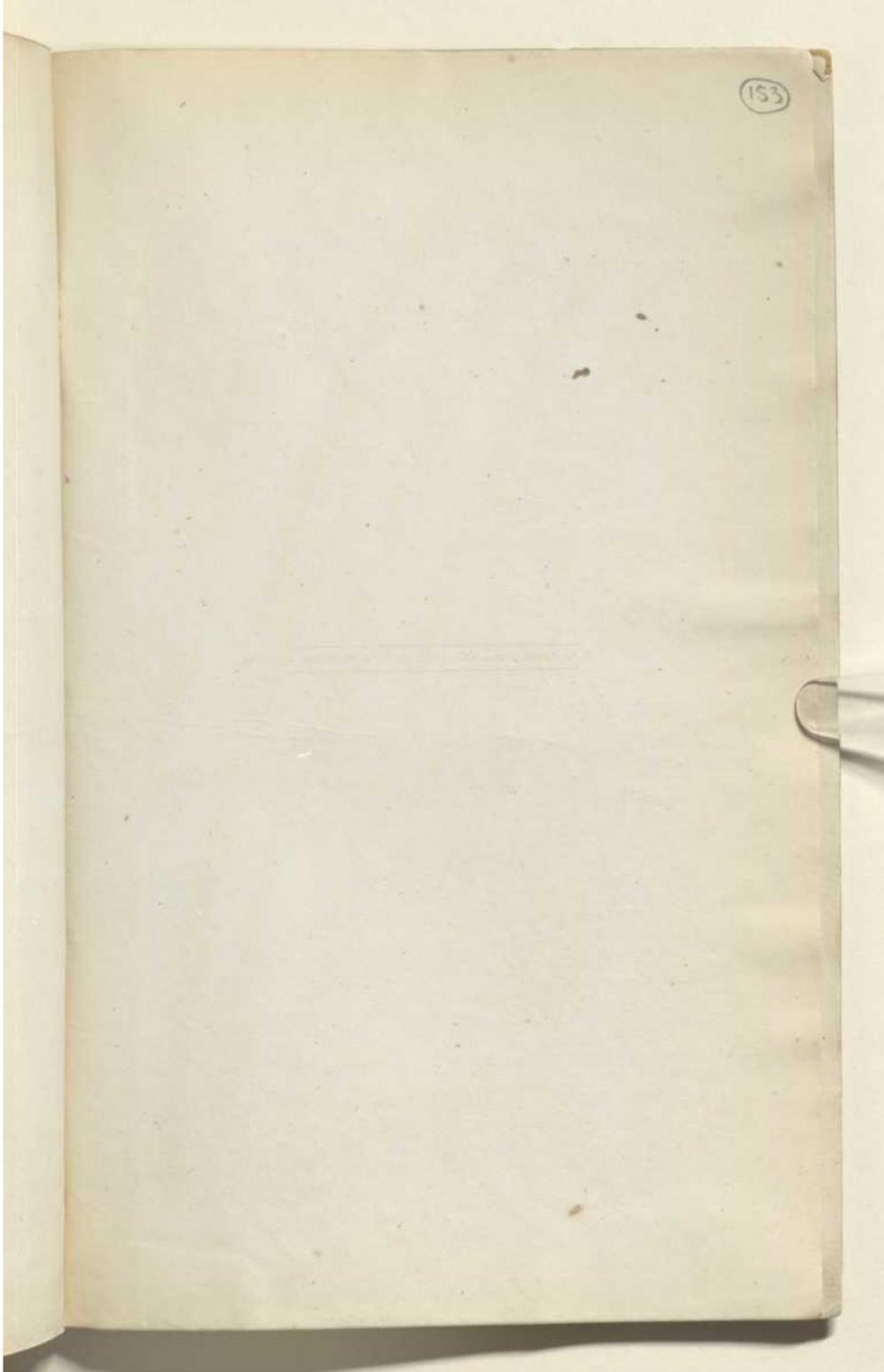


"استطلاعات في بلاد الرافدين وكرديستان وشمال غرب بلاد فارس ولرستان في  
الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسيل، فرع  
الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى  
والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد  
والتموين، ١٨٩٠" [٥٢ ظ] (٣١٢/٣٠٩)

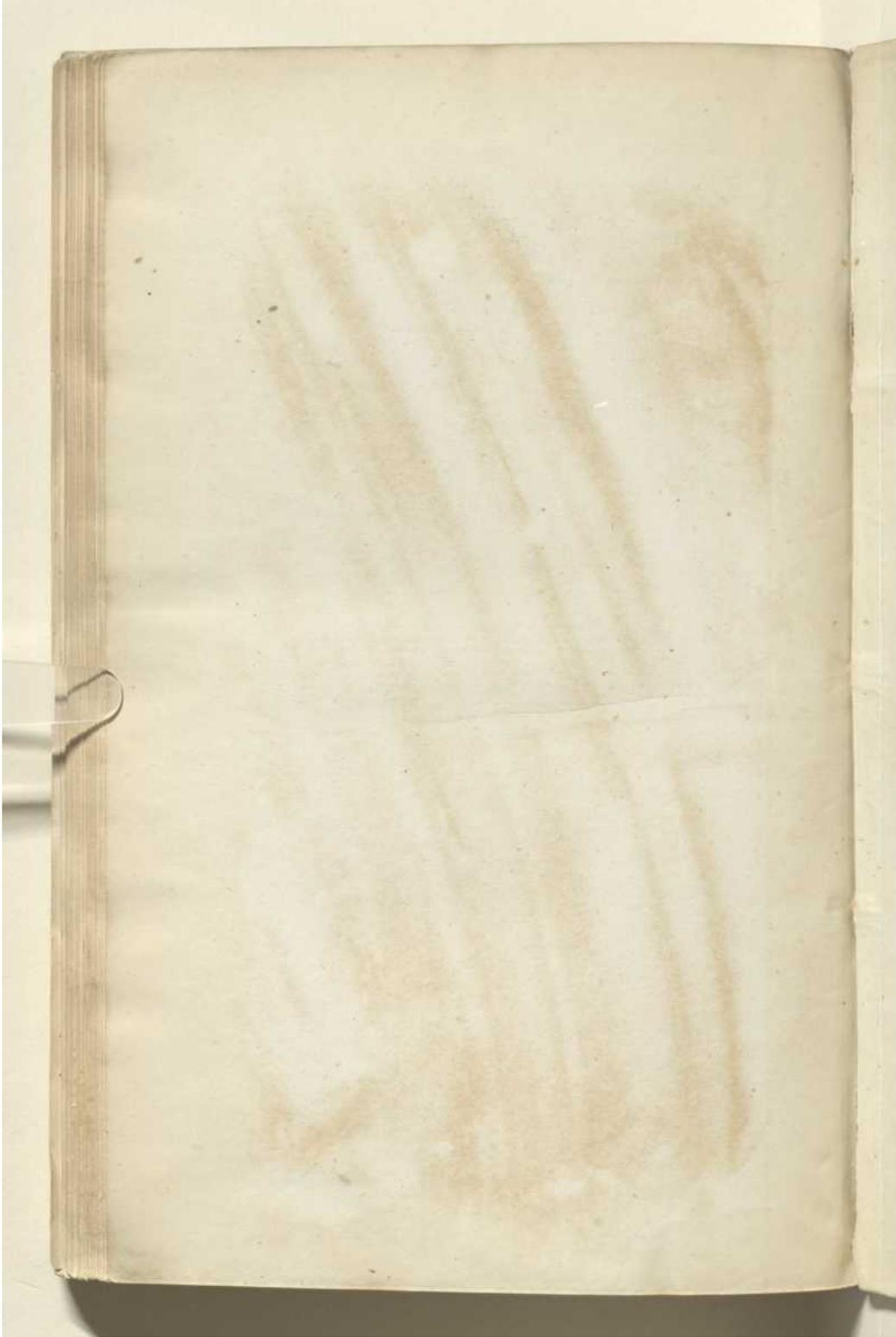


G. C. PRESS, SIMLA—No. 99 Q. M. G., I. B.—6-3-99,—100.

"استطلاعات في بلاد الرافدين وكرديستان وشمال غرب بلاد فارس ولرستان في  
الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسيل، فرع  
الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى  
والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد  
والتموين، ١٨٩٠" [١٥٣] (٣١٢/٣١٠)



"استطلاعات في بلاد الرافدين وكرديستان وشمال غرب بلاد فارس ولرستان في  
الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسيل، فرع  
الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى  
والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد  
والتموين، ١٨٩٠" [٥٣ظ] (٣١١/٣١٢)



"استطلاعات في بلاد الرافدين وكرديستان وشمال غرب بلاد فارس ولرستان في  
الفترة من أبريل إلى أكتوبر ١٨٨٨، كتبها المقدم ف. ر. مونسيل، فرع  
الاستخبارات. يوجد مجلدان. المجلد الأول: تقرير سردي ووصف للمدن الكبرى  
والطرق المؤدية منها. شيملا: فرع الاستخبارات، إدارة قائد الإمداد  
والتموين، ١٨٩٠" [خلفي-داخلي] (٣١٢/٣١٢)

